ɭ Ƒøøı̆‖ǋΘ

1ƥəɛꞦɯ‖ɛ ɦɣꝭǅƑøɯ

I ɓꞦɯ‖ɛ ø 25 ɋɋɣꝭ‖ɛ

2014 ɦı̆ǂı̆ǋɯ

ţ ƑƆ| ɋɋøY ɦʒFƮa ɦı̆ǆF|ǅa ƱǅǄ ǅı̆ɋɋøY Ĭʒ ƥɋTƚ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 02

[illegible]

021.63.77.27

[illegible]

hawliyatalger@yahoo.fr

Philippe DELEBEQUE. 9 — Université de Paris1
Rémy CBRILAC.10 — Université de Montpelier1

ƔƄƐƥƨǁƐ ƕǆǅƜǁ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] :

1. [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]

4. [illegible]

[illegible]

5. [illegible] microsoft [illegible] simplifid

[illegible] arabic [illegible] 14 [illegible]

23/15.5 [illegible] 1.7

6. [illegible] (CD)

7. [illegible] 30 [illegible].

8. [illegible]

9. [illegible]

10. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

021.63.77.27

hawliyatalger@yahoo.fr

Ƨ þøøøǊƻǁƐ

:ƕǐƟƑĦƺǗƐ

Ü25 ƥƥƶ!ƒ ƇƒƨƵÜƒ ǤnjƑƒƧǀ! ǅƥǀƙ Ǉǅ ıƧƑƒƨƞ!ƒ ƗƶǆǤƞ ƥƶƪǑ

Ü1ƧƑƒƨƞ!ƒ ƗƶǆǤƞ ƘǤǑ!Ǎơ Ɨǅƞǆ! ù 2014 ƗǑǅǑǍƞ ù ýǍÜƒ Ƈƨƞ!ƒ

ǤNjƥǑǍƨƙǍ ǅnjƙǅƞǆ ƴǆ ƇǤƕ!ƒ ýƮƒǍƙ!ƒ ƇƒƧǀ!ƒ ǤǈƑƒƨƵǅ Ǉǆ ýǆǅǈ

ƘǛǤǀǆ ýǂT ǏǅƵ ƘǤǆNjǤƪǆ!ƒ ljƦNj ƘǈǤǂ ƇƒǍƪ ǅnjƙǆNjǤƪǆǍ ǅNjƇƒƧƉƕ

ƘǤǑǀƙǅǆ!ƒǍ ƗǑƶǆǤƞ!ƒ ýƑǤƪƧ!ƒǍ Ɣƙǂ!ƒ ƯǍƧƵǍ ƗƮƮƤƙǆ ƗǍơƕ Ǎǅ

ǊƞǍ ǇƪơǅǏǅƵ ǤnjǆǑƥǀƙǍ ƗǅƞǆǅǍ! ăǍƙƪǆ!ƒ ƴƼƧ ýƞǅ ǇǆƒƦNjǍ ...

.ǅǂǑ!ƺǍ ǅǂǈǆ Ɨǅƞǆ ǑnjƼ ...

.ƒƧǂTǍ

DžNjǆǅsǁƐNj Ljs2ǁƐ ƀNjƮ Ĭʓ ăƥʅǴǁƐ ƠǅƨǅƗƨŰƐ ƕĭƗDŽY

ƀǅDŽƨƈ DžƐƣĭƴƨ /ƔƥNjƗlƣǁƐ

1ƥəƐƦƜǁƐ ƕyDŽǅƜ

ƕDŽƣʂDŽ

YƧƨĂ ýlǰ ƗŏǆdžƵ ǴǌǃĂƉ ÜƔƱǃƒ ýǴƞdž Ŏ5 ƘƒƧĂƛ lƥƵ Ŏ ƯǴdžǃƒ ǇƧlǃƒ ƥǌT ǴǌƙǅƙÜ[1] ĭƧTƕ ƔǆƥYƧƨ ƗŏǆdžƵ Ŏ5 ƘǅƛdžƙĂ 1967 DžǴƵ ŗŏƧTƕǃƒ ČǴƯƵŰƒ ƗʅƥǈǌǃƒƗŏǈlƙ ǴNjƥƶƕ ƘƧǌƲĂ Ü[2]1978 DžǴƵ ŎƵǴǈƱƮŰƒ ƠŏlǅƙǃƒƗŏǆdžƵ Ĭǃƍ ƗŏǆdžƶǃƒǈƦNjƗŏƒƥƕ yƞƧƙ ƗŏƠÜĭƧTƕǃƒ ƣǴʅǈƙʅŰƒ ƗŏǆdžƵ ǴƯŏDĂ [3].ƗŏƛƒƧĂǃƒ ƣʅǈ ČǴdžǆƶǃƒ YǴƱƙʅƒ ƗŏƠÜƧTƕǃƒ ĬǆƵ ƔƧǴƞƙǃƒ ƘDƥƕ ǴdžƥǈƵ Ü1993 ƗǈʅƘƧTǈ 1997 ĭƧ5ŏ5 27 :Ŏ5Ă .ǴǈŏǈƞƝ 48 DžNjƥƥƵ ƠƕƮŏǃǴŏƧǌƞdž ǴǈŏǈƞƝ 17 ƗƠƕ sŏƧ5ǃ ǴŏdžǆƵ ƒƧŏƧlƙ yŏ5ƧǃƒŎdžǆƶǃƒ ăĂƙʅdžǃƒ ƘƒƦ "nature " ƗǆƞdžDžǃǴƶǃƒ ƻƧƱ ǇdžƘǴŏŏƥƛǃƒ Ǉdž ŎƠ ǇǅǴƗ ýĂD lƥŰĂ ǇƵ ǇǆƵD ĭƥǈǅƙĂƗʅǴǌŏǆƵ sǆƱD ƗŏƥǈǅƙĂƗʅ ƗƞƶǈĂNj ǇǅǴƗǃƒ ƒƦNjĂ Ü"ƘĂdžǆŏĂ ǇǴŏƍ" ĭƥǈǅƙƗʅŰƒ ƜǴƙǈƍĬǃƍ sŏƧƱǃƒ ǇD ŎǈƶŏƒƦNjĂÜ[4]"Ɨŏdžƥ" ŎǈƶŏĂ "Ŏ!Ăƥ"DžʅƒŎdžǆƶǃƒ sŏƧ5ǃƒ ÜƘpĂǃƒĂ ƗƕƧƞƙǃƒ Ĭǃƍ ƜǴƙƠŏ ŰĂ ǴǈƗdždžĂ ǴƠĂƙ5dž ĬlƕŏƗlŏƧƱǃƒ ǈƦǌƕ ǇǴʅǈƍ ƔŏƕǴǈD ydž ƗƥƠ ǴdžƗ ƯƧŰƒ ĬǆƵ ƝƔƥƙƗŏǈǴʅǈŰƒ ƣʅǈǃǴƕ ƌƞǴ5ƙǈʅ ǴdžƕƧĂ DžƙƙƗŏǈǴʅǈŰƒ ƣʅǈǃƒĂ.ƧƕP!Ǵƕ ydžʅ ǴdžƥǈƵ ǴǌdžĂŏ DžǃǴƶǃƒ sƶƮ ŎƙǃƒƧǴƕƙPŰƒ ÜűƞƧĂD lDƧdžƒ ǇǴƗ ČƒĂʅǇǴʅǈƍ Ǉdž ƗŏƥʅƞƗǆP ƦPD sŏƧƱ ǇƵ ǴǌƙƵǴǈƮ .ƗǆƮŰƒ ƗPʅǈǆǃ ƗlƕǴƱdž ƗPʅǈ ǇǴʅǈƍ ƜƧPŏ! lDƧdžƒ DžƠƧ Ŏ5 ƗǆPǃƒǈƦNj YƧƨĂ ƗŏƛƒƧĂ ƗƗƕT Ǉdž ǴƱŏǆP ǇĂƗŏ Ǉ! ýƗTƙdžǃƒ ǇŏǈƞǃƒǇD ƨǴƞǈŰƒ ƒƦNj Ŏ5 ƧŏƛdžǃƒĂ ƗŏƮŰƒ ƗPʅǈǆ! ƗŏlŏlƠ ƗPʅǈ ǇĂƗŏʅ ýƕ ÜƔŰƒ Ǉdž ǈǅ5ƮǈĂ DžŰƒ Ǉdž ǈǅ5Ʈǈ ǇD ČǴǈƛƙʅǴƕ ÜǈǇǈdž sƙTƒ ĭƦǃƒ ǇǴʅǈű! ǴdžǴdžƙ ƗlƕǴƱdž ƗPʅǈ ĭD ÜǴǌǈdž ƜƧP Ŏƙǃƒ

Ŏηǖƶ Ư Ƨʓ! ǎƧηŏ ǇǊ Ǉǂdžŏ ǴǅǂÜ(ýĂǕƒ ƚơǆdž!ƒ) Ŏηǖƶ Ƨŏƹ Ư Ƨʓ!

.(ŎǉǴƛ!ƒ ƚơǆdž!ƒ)

:Ŏ!Ǵƙ!ƒ ĂơǉƒĬǆƶ ǇĂǂƙʅ YĂưĂdž!ƒ ƗƱƤ ǇƎ5 ǊŏǆƶĂ

ǇǴʅǉǗƒ Ɨdžƒƨǂ! ƨƒþǋǫ ǊŏƎŏǆʅǴǉƙ!ƒ ǮǴʅǉƙʅǙƒ :üǋǙƐ ƘƟǴǄǁƐ

ĭþʅη!ƒ ǮǴʅǉƙʅǙƒ :ýĂǕƒ ƔǆƱdž!ƒ

Ŏǉŏη!ƒ ǮǴʅǉƙʅǙƒ :ŎǉǴƛ!ƒ ƔǆƱdž!ƒ

(Ŏηǖʑ!ƒ)ĭĂưʑ!ƒ ǮǴʅǉƙʅǙƒ ƗŏƶĂƧƬdž ăþdž :ĬdžƑƙǁƑƙƟǴǄǁƐ

ǇĂþǆǴǌŏǆƶ ýĂƮơ!ƒ þƒƨdž!ƒ ǅǴưƶǕƒ ĂǊ Ăưʑ!ƒ ǮǴʅǉƙʅƒ :ýĂǕƒ ƔǆƱdž!ƒ

ǇǴʅǉǫ ǮǴʅǉƙʅƒ

ƚưǌηdžĂ ƗƤʅǉƙʅdž ƗŏƧƬǆ ƗǉηǊ Ǉdž ǅǴưƶǕǴĂǆƶ ýĂƮơ!ƒ :ŎǉǴƛ!ƒ ƔǆƱdž!ƒ

üǋǙƐ ƘƟǴǄǁƐ

ǄǆƑƨdžǕƐ ǆǄƐþǀǁ þƐǭǉǰ ǉĭƺ Ĭǂƨƒdžƚǁƌ ƠƑƨdžƚƨǗƐ

ǮǴʅǉƙʅǙƒ ƒƦǋ ǇǴǂ ƒǫ ýʅǴǉƙ!ƒ Ư Ƨʓ! ĭƧƬǆ!ƒ ǮǴʅǉƙʅǙƒ ǇĂǂŏ

ƒƦǋ ĬǆƶƪǆƱŏĂ .(Ŏʅǉη ǮǴʅǉƙʅƒ) Ŏǉŏη ĂǊ Ü(ŎʅǉηǛ ǮǴʅǉƙʅƒ) Ǵŏþʅη

."ĭƧƛǴǂƙ!ƒ ĂǊ Üĭþ!ƒĂƙ!ƒ ǮǴʅǉƙʅǙƒ ":Ǆʅƒ Ǵưŏǅ ǮǴʅǉƙʅǙƒ Ǉdž YĂǉ!ƒ

Ŏ5 Ŏǉŏη!ƒ ǮǴʅǉƙʅǙƒĂ ĭþʅη!ƒ ǮǴʅǉƙʅǙƒ Ǉdž ǖǂ ǅǴǌǀƼ!ƒ ǄƲʑdž ƻǇƮ þǀ!Ă

Ǵŏǖƥ!ƒ Ĭǆƶ þdžƙʑŏ Ǚ ĭƦ!ƒ Ăǋ ĭþʅη!ƒ ǮǴʅǉƙʅǙƒĂ .ƗŏƶĂƧƬdž!ƒ ǄþƵ ƗǉǴƤ

ƚưŏĂǆ ýƤƒþ ĬƛǉǊ ĂǊ ƨǂƦ Ǉdž ƗŏþʅηƗŏƤ ǀƒĂǉ YƧƽǆ ǇĂǂŏ ǴdžǉǫĂ ÜƗŏʅǉη!ƒ

ǇĂǂƙ þǴǂƙ ƗŏƛƧǫ ƗƤʅǉĂǋĂ ÜǇŏǉη Ĭ!ǫ ƗηƙǴǉ!ƒ ƗŏƤ!ƒ ƨƛǴǂƙƙĂ ÜǀƒĂǉ!ƒ ƗƶĂƽǉdž

ƘǴǉƒĂŏơ!ƒ Ǉƶ Ǌŏ5 Ŏǉʓƙʅǉ YĂǉ!ƒ ƒƦǋĂ ÜƗŏþʅη!ƒ ƗŏƤ!ƒ ƔơǴƮ! ýƮǕƒ ƽǆƱ

ýǂƬĂ þþƶ Ŏ5 Ǆǂơƙ!ƒ Ǌǆ þƮǀŏ5 Ŏǉŏη!ƒ ǮǴʅǉƙʅǙƒ ǴdžǊ [10].ýηƧǆ! ƗŏĂǉdž!ƒ

ĂǡdžǊƙʅǙƒ ƗŏǆdžƶǊŏǆƶ ƽǆƱŏĂ ÜǇǊƧdž!ƒ ǅǴdžǆ ýηƧ!ƒ ǅǴdž ƱǆƤǆ ǁ!ƦĂ ÜƗǉηǕƒ

Ǒǉǒŋ!ƒ ƢǀǴǷǉǨǷǕǴǜ ǏǆǎǷǒ Ǵǆǎ ǅǅ ǕƳǍƧƬǆǎ!ƒ ǐǍǷ!ƒ ƥǒǆǎơ!ƒ ƝǌǉǆǍ!ƒ ƒƦǌ ƤƳǴǜǨǗǴǜ

ǁ!Ʀ ǕǇǊǒǉŋ!Ǵǜ ƧǒƱƤ ƧƧư ǴǌǒǅƵ ƔǨƧǨǒ Ǉǅ ǇǂǆǍǒ ǂǒǅǆǎƶ!ƒ ǉƦǌ Ǉǫ ù ƤǇǴǷǉǘ!

ǉƦǌ ǇǆǍ ǐǅ ƧƛǆǨǨ Ǉǅ ǴǆǎǌưƶǛ ǇƵ ǴǒǚƤ!ƒ ýƮƼǛ ǅǍǴǒǀ!ƒ ƥǉƵ ǇǆǍưǒ Ǜ ǋǇǉǅ

ƫǅƤǨǆǍ!ƒ ǇǴǷǉǕƒ ǂǛǴƮǫ Ǒ5 ƔǛǷǨǒ ǴǆǍǛ ǴǌǉǅǂƧƛǆǨǨ Ǉǅ ǇǆǍƋǒ Ǜ ýǛ ǕǴǒǚƤ!ƒ

ǐƧǂǷ!ƒ ǑǉǒǨǍƧǛ!ƒ ƇǴƬʒ!ƒ ǂǛƒƦǫ ƫǒƧƱ ǇƵ ǅǨǨ ýƮƼ!ƒ ǂǒǅǆǎƵ ǇǕ ǕǴǌǉǆǍ

ǴǒǚƤ!ƒ Ƨƒƥŋ ƟǚƮǫ ǅƛ ǂǒǍǴǒǆǎǒǂ ƥƒǍǆǍ ǅǒƨǉǫ ǂƱǷƒǍǛ ǴǒǚƤ!Ǵǜ ƱǒơǆǍ!ƒ

Ƈƒƨŋǅ ǇǆǍ ƒƇƨŋ ýƛǆǍǨ ǴǌǒƼ ǀƧƦ ýǂǍ Ǖǂƿƥ!ƒ ǂʒ!Ǵǜ ǴǒǚƤ!ƒ ǉƦǌǍ ǕǴǌǨǒƱʒǨǍ

ǉƦǌǛ ýǆǍǴƶǨ!ƒǍ ǕǇǴǷǉǗƒ ǇǆǍ ƒƇƨŋ ƔǒƮǒ ǴǌǛǒƮǒ ƔƱƵ ǐǅǍ ǕǇǴǷǉǗƒ

ƦǫǕǂƑǴǆǍ!ƒ Ǒ5 ǂƑǴǆǍ ǴǌǨǆǍǚǷ ǊƶǆǍ ǇǆǍ ǇǆǍƋǨ Ǜ ǂƿƥ!ƒ ǉƦǌǛ ǴǒǚƤ ƴǆǍ ǂǀǒƧƱ!ƒ

ǇǒƨƤǨ!ƒ ǂǅơƧǆǍ Ǒ5 ǇǍǂǒ ýƮƼ!ƒ ǂǅơƧǆǍ Ǒ5 ǇǂǒǅǍ! Ǉǫ ǕƥƧƒǍ ǴǌǨǛǴƮǫ ýǴǆǍǨơƒ

ƔǴǷǉǕƒ ƱǚǨƤƒ ǊǒǅƵ ƔǨƧǨǒ ǊŋǍ!ƒ ƒƦǌ ǏǅƵ ƢǀǴǷǉǨǷǕƒ ǇǅǴǆǍǂ[48].ƥǒƧǛǨ!ƒǍ

Ǒ5 ýǅƤ ƇǍƬǉǍ ǕǂǆǍǴƵ ǂƼƮǛ ǂǒƧƬǛ!Ǵǜ Ƨưǩ ǂǒƧǷǅǍ ǂǒƵǴǆǍǨŋƒ ýǂǴƬǆǍ ƇǍƬǉǍ

[49].ǀƧǷǖ! ǑƿǚƤǕƒ ǅǍǴƱǉ!ƒ

ǂơǴǜǫǍ ǂǒƵǍƧƬǆǍǛ ýǍǀ!ƒ Ǐ!ǫ ƔǌƦ ǇǆǍ ƇǴǌǀƼ!ƒ ǇǆǍ Ǵưƶǜ ǁǴǉǌ Ǉǅ Ƨǒƺ

ǑǨ!ƒ ƱǍƧƬ!ƒǍ ƱǛƒǍư!ƒ ǊǒƼ ƘǒƵǍƧ ƒƦǫ ǇǴǷǉǗƒ Ǒ5 ǑǉǒŋǍ!ƒ ƢǀǴǷǉǨǷǕƒ ƇƒƧŋǫ

ýƥǨǷƒǍ[50].Ǌ! ǇǒƨǒŋǆǍ!ƒ ƥǉƵ ǑŋƧǴƤ!ƒ ǑƵǴǉƮ!ƒ ƠǒǀǅǨ!ƒ Ǒ5 ƇǴǌǀƼ!ƒ ǴǌǛǅƱǨ

ǂǒƧƱǉ ǅǴǒƿ ƴǉǆǍǒ Ǎǅ ǅƧơǒ Ǉǅ ƴǒƱǨǷǒ Ǜ ǇǒƥǍ!ƒ ù:ǊǉǅǏǅƵ ǉǴŋǨǛƒ ƒƦǌ ƔǴơƮǅ

Ǉǫ ù.ǇǍǂ!ƒǍ ǇǴǷǉǗƒǍ ǀǴǒơ!ƒ ƧƒƧǷǅ ǇǆǍ ƧǷ Ǐ!ǫ ǐƥǨǌǨ Ǉǅ ƴǒƱǨǷǨ ǀƥǒƥŋ

ǇǒǷơǨǍ ƴƼǉ!ƒ ƫǒǀơǨ Ǐ!ǫ ǐƥƋǨ ƘǛǴŋǆǍ Ǒ5 ǂǒǆǍǅƶ!ƒ ƘǴƼǴƬǨǂǛƒ ƻǒƱǍǨ

ǏǅƵ Ÿƒ ǅƶǉ ǇǆǍ ǂǆǍƶǉ ǂǒǉǀǨ!ƒ ǉƦǌ Ǒ5 ǇǅǁƬ ǘ5 ǕǂǒǉǴǷǉǗƒ ǀǴǒơ!ƒ ƱǍƧƬ

ǂǉŋǕƒ ƥƥƵ ƧǒƛǂǨ ǊǒǅƵ ƔǨƧǨǒ ƢǀǴǷǉǨǷǕƒ ǇǆǍ ƳǍǉ!ƒ ƒƦǌ Ǉǫ ù [51].ǇǴǷǉǗƒ

ǑǆǍǚǷǕƒ ǇǒƥǍ!ƒǍ ǕǅƑƒǍǨ!ƒ ƔǴŋǉǗ ǂǒƶǒǛƱ ǂǒǅǆǍƶǛ ǀǅƧǆǍ!ƒ ǅơƧ Ǒ5 ǀƥǍŋǍǆǍ!ƒ

Ǒǌ.ǴơǴǜǆǍ ǑǉǒŋǍ!ƒ ƢǀǴǷǉǨǷǕƒ ǇƎ5 ǊǒǅƵǍǕýǷǉ!ƒ ǀƧƛǂǍ ýǒǷǉǨ!ƒ ǏǅƵ ǂơǒ

ĬǐƵ ƔǐǅǁǐǃƠƧ!ƒ Ŏ5 ǦnjƵƧƨ ǊǎǍ ƗơlǐǆǄ!ƒ ƗƽƱǇǐǃ ƧŏƱTǁ ƗŏǐǆǅƵ Ǚǫ ƘƪŏǃƧĂƮ ǇǆǄ lƧĂƮ Ǚǫ ŎǋǊ Ǧǆ ƗŏǇlǁ!ƒ ǇƦnj5[52]. ƯƧǆ ƗĂƥơ ƔǇƞǁ ĂǊ ƯƧǆ

ǊlƶƒƯƧǆ ĬǐƵ Ǧnj!ǘƤ ǇǆǄ ƔǐǅǁƒǊǁŏ Ŏǁ!ƒ ŎƞƧǴƤ!ƒ ŎƵǦǇƮ!ƒ ƠŏlǐǁƒǇŏǃ ƗǆǄƑǴƥ ƗŏǐǆǄƶ!ƒ ǇƦnj5 ǛƗŏǆǘƪǗƒ ƗƶŏƧT!ƒ Ŏ5 ƜĂƒƨǁ!ƒ ǇǆǄ ƥƒƧǆ!ƒ ƽŏlơǁĂ

Ŏnj5 ǛƗŏǐǆǄƶ!ƒ Ŏ5 Ɨ!ǦǍ ƻƧƱ! ƗƥǘƵ ǗĂ ƗŏƞĂƨ ƗƥǘƵ ýǓ Ŏ5 ǊǁƞĂƨĂ ýƞƧǇǆǄ ŎǇǦƶǁ Ŏǁ!ƒ lǊƧǆ!Ǧ5 ǛýƞƧ!ƒĂ lǊƧǆ!ƒ ăƥ! Ǌlƶ!ƒ ƘǙǴơ Ưƶǃ! ǦƞǘƵ ƥƶǁ

Ǧnjǃ ĂǊ ƗǁŏǆǄ ƗŏĂǇǆǄ!ƒ ǇǴŏǘƤ ǇĂǂǁ ĭƦ!ƒ ýƞƧ!ƒĂ ǛƯŏĂǃǁ!ƒ Ŏ5 Ƨlƽ!ƒ ƗǐǂTǆ ǇǂǆŏǊǇǊ ǦǆǂùƔǦƞǇǗƒ Ŏ5 ǇƥƵǴƪǁ ƗŏǇlǁ!ƒ ǇƦnj5 ǛǦnjǇǆǄ ýŏǐl!ƒ Ǚǫ ƘǦǋĂTǁ

Ǌǁ Ŏǁ!ƒ ƗƤƪǇ!Ǧ5 ǛƧǃǁƤǆ!ƒ Ŏ5 ƗŏǍƒƧĂ!ƒ ƯƒƧǆǕƒ ƒŏƤTǁ Ŏ5 ǦnjǇǆǄ lƥǦƽǁƪǗƒ

ǫƪǇ!ƒ ƴŏǆƞ ƘǐǆǋǊ ŎǍƒƧĂ ƯƧǆ ǁǦǇǊ ǇǦǂ ƒƦƽ ǛǦnjƮơ5 ǇǂǆŏǦnjƤǦƪǇǁƪƒ

[53].ǇŏǋĂTǆ ýǦƽƱǊ lƥǗĂ ĬTǦơǁǇ ǁ!ƦǃĂ ǛǊơƧ!ƒ Ŏ5 ƳƥĂǁ Ǌ!Ă

ǬǦƪǇǁƪǘ! ƗǃƪǇ!Ǧǃ ǊƪƽǇ Ănj5 ǇĂǇǦl!ƒ ƻƥĂǆ ǦǆǊ ǛǊlƽ!ƒ ƻƥĂǆ! ƗǃƪǇ!Ǧǃ ƒƦǋ

.ĭƥƪƞ!ƒ

ĬǆƑǁǁƐ ƘƟǦǋǁƐ

(ĬƜǘýǁƐ) ăǋƮýǁƐ ƠƑƨǆƗƨǗƐ ǃĭƳǋƥƪǋ njǬǋ

ǛŎǐƪǦǇǁ!ƒ ǬǦƪǇǁƪǗƒ ƳƒĂǇǕ ƗƪƒƧƥ!Ǧǃ ƽǃǦƪ!ƒ Ɨơǃǆ!ƒ Ŏ5 ƘươƧƶǁ ǦǆƥƶǃƘǇǃǃĂ ǛŎǇŏƞ!ƒ ǬǦƪǇǁƪǗƒĂ Ǜĭƥƪƞ!ƒ ǬǦƪǇǁƪǗƒ :ǦǆǋǇ ǇŏƵĂǇ Ŏ5 ƘǐǍǆǁ Ŏǁ!ƒĂ

ƧǍǦǂǁ!ƒ ƥƮƥ ýǆǦǂ ǇǦƪǇǫ ǬǦƪǇǁƪƒ Ăǋ ǬǦƪǇǁƪǗƒ ǇǆǄ ƳĂǇ!ƒ ƒƦǋ ǇǆǄ ƻƥnj!ƒ ǇǊ

ǬǦƪǇǁƪǗƒ ǇǆǄ ƧƤƈ ƳĂǇ Ĭ!ǫ Ɨơǃǆ!ƒ ƒƦǋ Ŏ5 ƯƧƶǁǄƪǛƗǦơǃǕƒ ǅƒƧƞǫĂ

ǅǦưƵǊ ĬǐƵ ýĂƮơ!ƒ ýǃ ǛƧǍǦǂǁ!ƒ ƩŏǃǊǇǆǄ ƻƥnj!ƒĂ ǛĭĂưƶ!ƒ ǬǦƪǇǁƪǗƒĂǋĂ

ƗŏǐǆǄƶ!ƒ ǇƦnj5 .Ǧnjŏ!ǫ ƗƞǦơǃ ǊǋǇ ǇŏƦ!ƒ ĬưƧǆ!ƒ ƜǘƵ Ŏ5 ǦnjǆƒƥƤǁƪƒ ƥƮƥ ƗŏƧTǃ

.ƗŏƧTǃ!ƒ ǅǦưƵǕƒ ýlǇ ƗŏǐǆǅƵ ƯƧǁƶǁ Ŏǁ!ƒ ƽƑƒĂƶ!ƒĂ ƨƞƶ!ƒ ýơǁ ǇǊ ǦnjǇǆƮ ǇǆǄ

lƧǤƵ ĂNj ǐƧTƚ!ƒ LJŏǀȠ!ƒ ":LJƋ ŧlƛ ýŧƚ ŧŏŧŏƧdžǕƒ ŧŧƧT!ƒ Ơ!ǤƮ! ƯĂǤƽƙ!Ǥƚ

ŧƤƪǀƙƪdž!ƒ ŧŏƧTƚ!ƒ ŧǀȠǕƒ LJƉ LJŏơ Ŏ5 ÜǐĂǀdž LJƒĂŏơƚ ŧơlǁdž ŧƯŏĂƚ LJƵ

Ǥnj5ƧƶǀLJŧǀ Dž! Ŏƙ!ƒ ŧŏơ!ƒ ƘǤǀƑǤŧ!ƒ LJdž ǤdžǤdžƙ ƥŏƥȠ YĂǀ ŎNj ýƚ Üǁ!Ɽŧ Ƙƪŏ!

[76]."DžnjdžƵƨ ƥơ ǏǁƵ ýƚp LJdž

ƧĂdžƉ Ŏ5 ƧnjƱƙ LJǤƪǀǘ! ǐĂƯƶ!ƒ ƢǤƪǀƙƪǗƒ ƘǤŏǁdžƵ Ŏ5 ƾǁƤ!ƒ ŧ!ƋƪdžĂ

:ǤnjǀdžlƧŏƛŧ

LJdž ĂƉ ÜNJƑǤƯƵƉ LJdž ƒĂƯƵ ƥl5 LJdž ƥȠŏƪ Ɽƣ ÜŧŏǀǤƪǀǗƒ lǤŏơ!ƒ ǏǁƵ ƱǤƽơ!ƒ ù

Ǥnj! Ÿƒ ƇǤT Ǥdž Ǐ!ƣ NJƙǤŏơ Ƨlƙƪƙ5 ÜNJ! ýŏƥƚ!ƒ NJŏǁƵ NJƙǤŏơ ƻpĂƙƙ ĂƯƵ NJǀdž ýƙƵƒ

ÜlƥĂTǀdž!ƒ NJƙ!ǤƯ ƥȠĂ ƥpĂ ÜǀƥƒƋ5 ƫƶƙǀŏĂ ŧdžƪƚ!ƒ NJŏ!ƣ ƥĂƶƙĂ Ƨlƙƪƙ LJƉ

.ýǤdžƵǕƒ ýƯ5Ɖ LJdž ĂNj ǁ!Ɽ Ŏ5 Ɣƚƪƙ!ƒĂ

ƥlǁ5 ÜŧŏƧTƚ!ƒ ƇǤƯƵǕƒ Ŏ5 ŧTơǤƽ!ƒ lƧǤȠƙ!ƒ ǏǁƵ ƇǤƯl!ƒ LJŧŏ Dž! LJƣ ýŏǁlƙ!ƒ ù

lƧƪǤdžƪ!ƒ ƧTƙǀƒĂƇǤƯƵǕƒ ǁǁƙ ƧǤƶƪƉ Ŏ5 ƩǤǀ!ƒ Ǐ!ǤƸĂÜlƧNjǤƱ!ƒ ǀⱤNj ƘTƽƙ

ƴŏƚǁ! DžNjƥǤƪȠƉ LJĂƯƺƶŏ LJdždž LJŏƧĂnjldž!ƒ ŧdžĂǤƪdžĂ ƇƒƧT!ƒ Ŏ5 LJĂƮƮƤƙdž!ƒ

ƇǤƯƵǕƒ ŧƵƒƧƨ Ŏ5 lƧĂnjTdž!ƒ ƨŧƒƧdž!ƒ ýĂơ LJĂdžĂơŏ DžNjƒƧƙĂ ÜƧǤŏƩ ƴƱlŧ

LJƣ ýŏǁlƙ!ƒ ù [77].ŧŏƧƪ ƘǤƪǁȠ ýǚƤ DžnjƱǤTǀ LJĂƪƧǤdžŏ lƧĂƮǀdž!ƒĂ lƧNjǤl!Ǥƚ

LJdž ŧŏdžƥƈ ƇǤƯƵƉ ǏǁƵ ýĂƮơǁ! DžƑƒƧȠ LJdž ŧƥơŏ Ǥdž ǏǁƵ ƇǤƯl!ƒ LJŧŏ Dž!

DžƑƒƧȠ!ƒ ƴTƚƉ ƔǤŧƙƧǤƚ DžĂlƙ ƘǤƚǤƮƵ DžǤŏǕƒ ǀⱤNj Ŏ5 ƘƧnjƱ ƥlǁ5 ÜƇǤŏơƉ LJŏŏdžƥƈ

LJdž YĂǀ!ƒ ƒⱤNj Ŏ5 LJƎ5 ǁ!Ɽŧ ÜLJŏƧƙTdžǁ! ŧŏƧTƚ ƇǤƯƵƉ Ƨŏ5Ăƙ ýȠƉ LJdž

ĂƯƶǁ! DžƪȠ!ƒ Ư5Ƨ LJdž ƇǤƯƵǕƒ YƧƨ NJȠƒĂŏ Ǥdž ǏǁƵ Ɣǁƺƙ!ƒ ƢǤƪǀƙƪǗƒ

YĂƯƤ!ƒ LJdž ĂƯƶ!ƒ NJŏ!ƣ ýĂlǀdž!ƒ Ưŏƨdž!ƒ ƔŏǀȠƙ ǤƯŏƉĂ Ƨŏƺ!ƒ LJdž YĂƧƨdž!ƒ

Ơdžƪƙ ǤnjǀƉ -.NJ! ĂƯƶ!ƒ ýlǀ ŧŏǁdžƵ ƥƶƚ lǤŏơ!ƒ ăƥdž ŧŏƚƱ!ƒ ŧƶƚǤƙdž!ƒĂ Ɯǚƶǁ!

ǏƯƧdž!ƒ lǤǀǤƶdž LJdž ƻŏ5Ƥƙ!ƒĂ ÜŧŏƧTƚ!ƒ ƯƒƧdžǕƒ ýĂơ Džnj5!ƒ ƾŏdžƶƙĂ LJŏƪơƙƚ

[78].ŧŏƮƶƙƪdž!ƒ ƯƒƧdžǕƒ Ưƶƚ ƜǚƵĂ

[1]-NEFUSSY LEROY (n)، Organes humains, prélèvements، dons، transplantations، Ed. Eska، 1999، P 103.
2-SANTIAGO DELFOSSE marie، Fécondation in vitro، Demande d'enfant et pratiques médicales، Collection psychanalyse dirigée par Michel Gardoz، Atropos-Economica، 1995، P.6-7 .

www.m-islam.com

ŧžƅƱ!ƒ ÜƽƬƋƥ ÜƧŧƼ!ƒ Ƨƒƥ ÜƽǖƤǕƒĂ ǈŎƥ!ƒĂ Ƌǆž!ƒ ýƥƞ ƍǀƪǇƪǛƒ ÜƽƨƧ

.16 Ü15 f Ü1997 ÜĬ!ĂǕƒ

ŧŎƧơ ƧĂƲǉƋ ǈƋ ƍǀƪǇƪǛƒ ÜǑƙŎƨ!ƒ ƥƋơƋ ƥŎƪ!ƒ ǑƥƥƮ ýǀž!ƒ ƥƅƵ -5

ÜƽĂƖơ!ƒ ŧŎǆŧ ÜǉƒƧĂƙŧƥ ŧ!ǀƪƧ ÜŧǉƧǀƖƋ ŧƪƒƧƥ ÜǐƧƬƅ!ƒ ǊǉǀŎŧ Ǒ5 ǈǀƪǉǛƒ

.12 f Ü2004ÜƩƋƬ ǈŎƵ ŧžƋǀƞ

ÜƖƧǊǀƖ!ƒ ÜŧŎƅƧž!ƒ ŧƲǌǉ!ƒ Ƨƒƥ ÜǐƧƬƅ!ƒ ƍǀƪǇƪǛƒ ÜŧƼŎǆƤ ƥƞƅ ƥƋơƋ ù6

.5 f Ü2004

ƥƵƒĂƖ!ƒĂ ýĂƮǕƒ ǀĂƲ Ǒ5 ƍǀƪǇƪǛƒ ÜǑƋƥǀƤ!ƒ ƧǀƙƤƋ ǈŎƥ!ƒ ƧĂǉ .ƥ ù[7]

Ƨƒƥ ÜƱǀŎƧ!ƒ ÜŧŎƋǖƪǛƒ ƘǀƪƒƧƥ!ƒĂ ŧĂơƅ!ƒ ƨŧƧƋ ÜŧŎƵƧƬ!ƒ ƥƮǀƖƋ!ƒĂ

.6Ü5 f Ü2001 ÜƴŎƨĂƙ!ƒĂ ƧƬǉǆ! Ƌơƒƨ!ƒ

ƽƑǀƖơĂ ƔƧƺ!ƒ ƋǀǊĂƊ ǈŎƅ ǐƧƬƅ!ƒ ƍǀƪǇƪǛƒ ÜǑžƼǀƬ!ƒ ƥŎƧ5 ƥƋơƋ.ƥ -[8]

ÜƴŎƨĂƙ!ƒĂ ƧƬǉǆ! ǈǀŎƅ!ƒ Ƨƒƥ ÜǑƋǖƪǛƒ ǊƖƼ!ƒ ƋǀŧơƊ Ǒ5 ŧƪƒƧƥ ÜƊǖƪǛƒ

.8 Ü7 f Ü2003

ÜŧŎǉĂǉǀƖ!ƒ ŧŎơǀǉ!ƒ ǈƋ ǐƧƬƅ!ƒ ƍǀƪǇƪǛƒ ƧƱǀƤƋ ÜƖƧǊƨ!ƒ ŧƋƱǀ5 ĂŧƵ ù[9]

ýƖǉ ÜŧƵǀƪ!ƒ ǀŎǀƲƥĂ ǈĂǉǀƖ!ƒ ÜǑǉǀƙ!ƒ ǑǉƱĂ!ƒ ĬƖƙǆƋ!ƒ ÜŧŎơƮ!ƒĂ ÜŧŎƵƧƬ!ƒ

ƩŎƋƤ ǑžƋǀƞ!ƒ ƨŧƧƋ!ƒ ÜŧžŎƧƬ!ƒĂ ǈĂǉǀƖ!ƒ ǈŎƅ ŧŎƧƬƅ!ƒ ǀǀƲƵǕƒ ƳƧƨĂ

Ü2009 ýŎƧ5Ɗ 22 Ü21 Ü20 ÜŧŎƧƒƥǗƒĂ ŧŎǉĂǉǀƖ!ƒ ƋĂǆž!ƒ ƥǌžƋ ÜŧǉǀŎǆƋ

.01 f ÜǑǉǀƙ!ƒ ǀƨƞ!ƒ

ÜƍǀƪǇƪǖ! ŧŎǉĂǉǀƖ!ƒ ƱƅƒĂƲ!ƒ ÜǈĂƵ ǐĂƖ!ƒ ƥƅƵ ƥŎžƪ!ƒ ƥƋơƋ ýǀƋŧ.ƥ -10

ýƛƋƙƙĂ .24 f Ü2013 ÜŧŎƧƥǉŧƪǗƒ ÜƖƥŎƥƞ!ƒ ŧžƋǀƞ!ƒ Ƨƒƥ ÜŧǉƧǀƖƋ ŧƪƒƧƥ

Ǒ5 ǀǌžƲĂĂ ŧŎƥƪƞ ŧŎǆƤ ĬǆƵ ýĂƮơ!ƒ -:Ǒ5 ǐƥƪƞ!ƒ ƍǀƪǇƪǛƒ ƘƒĂƱƤ

%5 ƧŎ5Ăƙƅ ǀǌžŎĂƞƙƅ ǁ!ƦĂ ÜǀǊĂƋǉ! ŧƋƨǖ!ƒ ŧŎƑƒƦƺ!ƒ ƥƒĂƋ!ƒ Ĭ!ƍ ƧƖƼƙ ŧƵƧƨƋ

ýĂơƙƙĂ ǀǌǆƤƒƥƅ ǐĂĂǉ!ƒ ƲƋǀơ!ƒ ƧƖƪŎĂ ƫƋŧǉƙ5 ÜŧŎƑƒƦƺ!ƒ ǀǌƙƞǀơ ǈƋ ƱƖ5

[illegible] -12
[illegible] 43 f 2001 [illegible]
.44

[illegible] -13
.67 f 2006 [illegible]

-Clonage humain، Cet article est une ébauche concernant la science.http://fr.wikipedia.org/wiki/Clonage_humain

[illegible] 23 [illegible] 46 [illegible]

[illegible] 3 [illegible]

www.ejabat.google.com

14 -Tream claire‹ aucune loi internationale n'encadre de telles expérimentations‹ in Le Monde‹28 décembre 2002‹p.03.

ÜłǇƧǤǀǆ łʅƒƧƥ ÜłơǤǓǕƒĂ ƧƱơ!ƒ ǇǑǓ łǑƧȚǓ!ƒ ǅǤưƵǕ̄ƒ ýǀǇ ÜǀĂƧǤƮǆ!ƒ ƥǆǤơ
.39 ƒ Ü2003 ÜłǑƧƥǇǂʅǕƒ ÜłǑƶǆǤƞ!ƒ ƘǤƵĂǓƱǆ!ƒ Ƨƒƥ
.95 Ü94 ƒ ÜƨǓǤʅ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ ÜƥǑǤ5 ƥǆơǊ ǑǆĂǂ!ƒ ǇǤǓƶȚ.ƥ -20
ǑǆǑǊƥǕƒ Ɣǩǂǆ!ƒ ǇƵ ǀƧƥǤƮ!ƒ 11/51 ý/Ǆ ƫ łǑǆǕ̌ƵǕƒ łǀǑǨĂ!ƒ -21
ǇǆǑǆǑǊƥǫ ƻƥĂǆ ƦǤƤǩƒ ÜłǑǆ!Ǥƶ!ƒ łơƮ!ƒ łǆƱǇǆ! ƴǓǤǩ!ƒ ƱʅĂǕ̄ƒ ƨƧȚǊ!
.10 ƒ Ü2004ƧǓǆǩǓʅ Üĭ ƧȚǓ!ƒ ƢǀǤʅǇǩʅǕ̌ƒ
ÜǀƥƞǩʅǆýƑǤʅǆ Ǒ5 ăĂǤǩ5 ÜƧǤǑƱ!ƒ ƥǆơǆ ǇǓ Ÿƒ ƥǓƵ .ƥ :ƣǑȚ!ƒ łǊǑư5 -22
ƧĂȚǇǆ ýǤǀǆ ƤǇǤʅǇǕƒ Ǒ5 ƢǀǤʅǇǩʅǕ̌ƒ ǇǆǄǂ!Ăƥ ĂǋǤǆ :ýƒƌʅ!ƒ ǇƵ ǉƥƧ Ǒ5
www.m-islam.com :ƴƥĂǆ!ƒ ĬǊƵ
ýǤǀǆ ÜƧȚǓ!ƒ ƢǀǤʅǇǩʅƒ ǇǆƔƧȚ!ƒĂ ǄǊƶ!ƒ ƻƥĂǆ ÜýƮƒĂ ƥǑƧ5 ƧƮǇ.ƥ -23
www.fiqh.islammessage.com :ƴƥĂǆ!ƒ ĬǊƵ ƧĂȚǇǆ
.291 ƒ ÜƨǓǤʅ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ ÜǇĂƵ ĭĂǀ!ƒ ƥǓƵ ƥǑƶʅ!ƒ ƥǆơǆ ýǤǆǂ .ƥ ù24
ÜǀƧƮǤƶǆ łǑǓƱ ǤǑǤưƥ Ǒ5 łǑǌǀ5 ƘǤʅƒƧƥ ÜýƮǓ!ƒ ĂǓǊ ƧƮǤǇ!ƒ ƥǓƵ .ƥ ù25
ÜƨǓǤʅ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ ÜƥǑǤ5 ƥǆơǊ ǑǆĂǂ!ƒ ǇǤǓƶȚ.ƥ ù .674 ƒ ÜǑǇǤǨ!ƒ Ǥƨƞ!ƒ
.ǤǌǑǊǑ ǤǆĂ 84 ƒ
.190 ƒ ÜƨǓǤʅ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ ÜǀƥĂƵ ƥǆơǊ ƯǤǑƧ ù26
.93 Ü92 ƒ ÜƨǓǤʅ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ ÜǀƥĂƵ ƥǆơǊ ƯǤǑƧ ù27
:łǇʅ!ƒ Üł5Ƨƶǆ!ƒ łǑǆǕ̌ʅǫ ÜƻƧǤƵ ǇƵ ƻƧƮǩǓ ÜƻƧǤƵ ǑǊƵ ù28
.123 ƒ Ü13 :ƥƥƶ!ƒ ÜùǋǇ1419/4
ƴǑƧȚǩĂ ǤǤǆǊƶ!ƒ ƔǑƧƞǩ ǇǑǓ ƔǤƞǇǕ̌ƒĂ ƢǀǤʅǇǩʅǕ̌ƒ ÜǄǑǇƸ ƥǑʅ!ƒ ǄƧǤǂ ù29
.147 ƒ Ü1998 ÜĬ!ĂǕ̄ƒ łƶǓƱ!ƒ ÜǑǓƧƶ!ƒ Ƨǂƽ!ƒ Ƨƒƥ ÜǤǤǆʅ!ƒ
.95 ƒ ÜƨǓǤʅ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ ÜǀƥĂƵ ƥǆơǊ ƯǤǑƧ ù30

31-Le court dominique، clonage humain، les vrais enjeux، in le figaro، 15 janvier 2002، p.14.

32- Nau jean yves، depuis six ans، la course est engagée entre plusieurs équipes، in le Monde، 28 décembre 2002، p.2.

33 ... .1997 ... 11

34 ... 1997 ... 12 ... 12 ... 21 ... 29 ... 1997 ... 1998 ...

35 ... 115 ... 2 ... 2004 ...

5/EBII 5/Inf.Doc

... 9 ... 2 ...

www.droit-dz.com/forum/showthread.php?T=1929

... 6 - ... 2004 ... 3 ... 4.

ĭ ƧTƜ!ƒ ƍƥ ƪƙƪǗƒ ƚŏ ư ƿ f ĂƮƤ ƚŏdž!Ǥƶ!ƒ ƚŏƜƱ!ƒ ƚŏƶdžƞ!ƒ ƠŏƧƮƙ ù36

www.yahoo.fr   :ƴƿĂdž!ƒ ĬƵ

ýƪǤƙ!ƒ Ưƒ ƧƺǗ ĭ ƧTƜ!ƒ ƍƥƪƙƪǗƒ ƴƥdž! ĭ ƥǤTƧƙƪǗƒ ŎƜƧƶ!ƒ ǇĂǇǤl!ƒ ù37

ǇŏƧTƶ!ƒĂ ƚƪdžǤƤ!ƒ ǊƙƧĂƥ Ŏ5 ƔƧƶ!ƒ ýƥƶ!ƒ ǤƒƧƨĂ Ʃ ƞdž ǇdžƥdžƙƵƒ ĭ Ʀ!ƒ

ýĂƥ!ƒ ƚƶdžǤƞ! ƚdžǤƶ!ƒ ƚǇǤdžǗƒ 2009/11/19 ù25 ƥ ù792 :ƞƿƧ Ƨƒ Ƨl!Ǥ

ƔƧƶ!ƒ ýƥƶ!ƒ ǤƒƧƨĂ Ʃ ƞdž! ƚŏǇƽ!ƒ ƚǇǤdžǗƒĂ ƚŏǇĂǇǤl!ƒ ǇĂƋT!ƒ lƧƒƥƣ ǗƚŏƜƧƶ!ƒ

:ƴƿĂdž!ƒ ĬƵ-38

www.arab/ega/net.org/ArabModellawlist.as

42 .px?ID

ĬƵ ƚŏdžƶ!ƒ ƚǤƠƜǗƒ ýƚ ƚŏƵƧT Ŏ5 ŎƮǗƒ ƴƞƧdž!ƒ ǇĂǇǤl!ƒ ƒƦǋ ƥƶŏ ù

ĬƵ ƚŏǇǤƱŏƧƜ!ƒ ƚƠƮ!ƒ lƧƒƨĂ ƴƿĂdž ĬƵ ƧĂTǇdž ǗǤŏǇǤƱŏƧƜ Ŏ5 ƚŏƧTƜ!ƒ ƚǇƞǗƒ

www.doh.uk   :ƴƿĂdž!ƒ

42 ù1991 ƚǇƪ (R .L.L.S) ƚŏƠƮ!ƒ ƘǤƶŏƧTƙ!ƒ ƚƵĂdžƞdž ù39

.ǤǌŏƞŏǤdžĂ 61 f Ǘ1 ù

40-Feuvertalarecherchesurles cellules

soucheen AustralieǗ 05/04/2002.

www.yahoo.fr   :ƴƿĂdž!ƒ ĬƵ

Ǘ318 f ǗƨƜǤƪ!ƒ ƴƞƧdž!ƒ ǗǇĂƵ ĭĂl!ƒ ƥƜƵ ƥŏƶƪ!ƒ ƥdžƠdž ýǤdžǂ ù 41

.319

ƚŏǇǤƪǇǗƒĂ ƚŏƿǘƤǗƒĂ ƚŏƵƧT!ƒ ƥĂƥƠ!ƒ ǗƥdžƠƊ ǇƜ ŎƜƧƶ!ƒ ƜǤƠƜ.ƥ ù42

ĬƵ ƧĂTǇdž ýǤldž ǗǤŏǘƤ!Ǥ ƜǘƶƧ!ƒ Ŏ5 ƚdžƥƤƙƪdž!ƒ ƚŏƵƦƞ!ƒ ǤŏǘƤ!ƒ ǂĂƠƜ!

:ƴƿĂdž!ƒ

www.niloove.net/vb/showthread.php?T=3818

.74 f ǗƨƜǤƪ!ƒ ƴƞƧdž!ƒ Ǘ ƺ ƒƥƧdžƥ!ǤŏƧƜƮ.ƥ ù

ǇǑ!Ƨŀ ŧǇǒƥǆ Ǒ5 ƿƥǀƶǇǆ!ƒ ƿƧƬǤƶ!ƒ ŧǒƥǤƶ!ƒ ǊǨƧǍƥ Ǒ5 ǤǤǨ5ǘ! ǑŀǍƧǍǕƒ ƩǏƞǆ!ƒ

ƾ5ƒǍǆ!ƒ ùǋ1423 ƿƥƶǀ!ƒ ǐǬ 26ù19 :ǇǆƿƧǨ5!ƒ Ǒ5 ƒƥǇ!Ƨǒƒ ŧǒƧǍǌǆƞŀ

.2003 ƧǒǤǇǒ 26ù22 :ù!

ýŧ ǅŧơ ǕǊƵƒǍǇǅ ǕǊǨǀǒǀơ Ǖǐ ƧƬŀ!ƒ ǢǀǤƪǇǨƪǛƒ ǕǑ!ǬǤƬ!ƒ ǑǏƵ ǇƪơǇ .ƥ ù47

Ǥƨƞ!ƒ ǕƿƧƬǤƶ!ƒ ƿƧǍƥ!ƒ ǕǑǆǘƪǗƒ ǊǀƼ!ƒ ƴǆƞǆ ŧǏƞǆ ǕǑǆǘƪǛƒ ǊǀƼ!ƒ Ǒ5 ƳǍǇ

.ǤǌǒǏǒ ǤǆǍ 181 ƒ Ǖ10 ƥƥƶ!ƒ Ǖŧ !ǤǍ!ƒ

.131 ƒ Ǖƾŀǀƪ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ ǕƥǒǤ5 ƥǆơǅ ǏǆǍŧ!ƒ ǇǤŀƶƬ .ƥ ù48

ŧǏƞǆ ǕƧƮƶ!ƒ ŧǆǒƧƞ ǐƧƬŀ!ƒ ǢǀǤƪǇǨƪǛƒ ǕƩǒƧƥƒ ƥǍǆơǆ ƟǤǨƼ!ƒ ƥŀƵ .ƥ ù49

ǊǀƼ!ƒ Ǒ5 ŧƮƮƤǨǆ ŧǆŧơǆ ŧǒǆǏƵ ŧǏƞǆ ǕƿƧƮǤƶǆ!ƒ ŧǒǌǀƼ!ƒ ŧǍơŀ!ƒ

Ǖùǋ 1414 ƧƤǓƒ ǎƥǤǆƞ ǕǏ!ǍǕƒ ǎƥǤǆƞ ǕƧƤǓƒ ƴǒŀƧ Ǖ5 ŧǇƪ!ƒ ǕǑǆǘƪǗƒ

.89 ƒ Ǖ19 ƥƥƶ!ƒ Ǖ1993 ƧŀǆƪǒƥǕƧŀǆ5ǍǇǕƧŀǍǨŧǅ

ƟǤǨƼ!ƒ ƥŀƵ.ƥǕƯǒŀǆ!ƒ ƥǆơǅ ƥǆơǆ.ƥǕǇǑǆǕƒ ǇƪơƥǆơǆƥǒƪƧǤƬǨƪǆ!ƒ ù50

.ƧǆƵ ƻƪǍǒ ǢǒƬ!ƒ ǕƧƒƥǀǆ!ƒ ƾǒ5ǍǨ ƥǆơǆ ǕƧƼƶƞ ǇǤƪƩ ǕƩǒƧƥƒ ƥǍǆơǆ

ŧƶŀǤǨ!ƒ ŧǒŀƱ!ƒ ŧǒǌǀƼ!ƒ ƿǍƥǇ!ƒ Ǒ5 ǇǒƶǆǨƞǆ!ƒ Ưƶŀ ǤưǒǅǁǬ Ǐ!ǥ ƔǋǬǍ

ǇǍƶǆǨƞǆ!ƒǍ Ǖ1997/6/17ù14 :ǇǆƿƥǆǑ5 ǤǤưǒŀ!ƒ Ƨƒƥ!ƒ Ǒ5 ƿƥǀƶǇǆ!ƒ

ǕǇǤǆƶŀ ƿƥǀƶǇǆ!ƒ ŧǒǆǘƪǗƒ ŧƶǒƧƬ!ƒ ǤǍư Ǒ5 ƿƧƮǤƶǆ ŧǒŀƱ ǤǒǤưƿ ƿǍƥǇ Ǒ5

ƥƶŀ ŧơǀǆ!ƒ ŧưǒŀ!ƒ ǇƵ ǤǒǘƤ!ƒ ýƮ5 ":ǤǋƧƒƧƿ Ǒ5 ǤǤƞ ƥƿǍ .2000 ǕǇƥƧǕƒ

ýǆơ!ƒ ŧƒƥơǗ ǤǌǀǤǆƶǨƪƒ ƥƮǀŀ Ǐ!ǥ ƥƶŀ ǍǅŧǀǤǍ!ƒ ǍǅǑǇǤǍ!ƒ ǍǅýǍǕƒ ǅǤƪǀǇǛƒ

ǑƵǤǇƮ!ƒ ơǒǀǏǨ!ƒ ǅŧơǨ ǑǨ!ƒ ƥƵƒǍǀ!ƒ ǊǆŧơǨǍ ǕǤƵƧƬ ƨƑǤƞ ŧǒƞǍƨ!ƒ ƿƧǨ5 Ǒ5

3 ƫ ǆǤǋ Ǖƾŀǀƪ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ ǕǇǍƵ ǐǍǀ!ƒ ƥŀƵ ƥǒƶƪ!ƒ ƥǆơǆ ýǤǆŧ .ƥ ."ǑƞƧǤƤ!ƒ

.286 ƒ

Ǒ5 ǕǑǆǏƶ!ƒ ƧǍƱǨ!ƒǍ ǢǀǤƪǇǨƪǛƒ ǕǇǑǆǕƒ ǇƪơƥǆơǆƥǒƪƧǤƬǨƪǆ!ƒ ù51

ýǤƞƧ ƧǤŀŧ! ŧǤơŀǅǍ ƘǘŀǤǀǆǍ ƘǛǤǀǆ Ǖŧǒơǒƪǆ!ƒǍ ǅǘƪǗƒ ǇǑŀ ǢǀǤƪǇǨƪǛƒ

ƘǴǉǒƙĂƧƞ ƤǴǴƪǉƙƪƒ ÜĭƧƞƮ ƻƧƮƊ.ƥ ."ƗǒƧƮƞ!ƒ ƗƞĂƮƤ!ƒ Ǒƽ ǇǒƙĂƧƞ!ƒ ƒƦǊ

:ƴƥĂǆ!ƒ ĬƪƵ ƧĂƮǉǆ ƴǴlǆ Üǅlƶƪǃ! Ɨƞ!ǴƶǆǃƗ ƥơƊ ĭĂǉǆ!ƒ ƴƑǴƪ!ƒ

www.forum.sedty.com

54-Clonage humainÜCet article est une Çbauche concernant la science.

http://fr.wikipedia.org/wiki/Clonage_humain

.402 ƒ ÜƨƞǴƪ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ ÜǇĂƵ ĭĂl!ƒ ƥƞƵ ƥǒƶƪ!ƒ ƥǆơǆ ƴǴǆǂ.ƥ - 55

.55 ƒ ÜƨƞǴƪ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ ÜƥǒǴƽ ƥǆơƊ ĬǆĂǂ!ǴǉǴƞƶT.ƥ -56

ǑǆǖƪǗƒ ǊlƽƒƴǆƞǆǃƗƞǆ ÜƤǴƪǉƙƪǗƒ ÜǅǒƧǂ!ƒ ƨǒƨƶ!ƒ ƥƞƵ Ơ!ǴƮ .ƥ ù57

.291 ƒ Ü10 :ƥƥƶ!ƒ ÜùǊ 1483 Ü3 ǴƨƞǃƒÜǑ!Ăƥ!ƒ

:ƣǒƧǴƙƞ ǴǴƯǒƞ!ƒ Ƨƒƥ!ƒ Ǒƽ ƪƥlƶǉǆ ƪĂƥǉ ÜƤǴƪǉƙƪǗƒ ÜǑƯĂƶ!ƒ ƗlǒƥƮ.ƥ ù58

ƗǆƱǉǆ!ƒ Üǅ1997 ǇƒĂƞ 17 :ù! ƨƽƒĂǆ!ƒ ùǊ 1418 ƧƽƮ 11ù8

.40 ƒ ÜƗǒƞƱ!ƒ ǄĂǃƶǃ! ƗǒǆǖƪǗƒ

:ƣǒƧǴƙƞ ǴǴƯǒƞ!ƒ Ƨƒƥ!ƒ Ǒƽ ƪƥlƶǉǆ ƪĂƥǉ ÜƤǴƪǉƙƪǗƒ ÜǑƯĂƶ!ƒ ƗlǒƥƮ.ƥ ù59

ƗǆƱǉǆ!ƒ Üǅ1997 ǇƒĂƞ 17 :ù! ƨƽƒĂǆ!ƒ ùǊ 1418 ƧƽƮ 11ù8

.40 ƒ ÜƗǒƞƱ!ƒ ǄĂǃƶǃ! ƗǒǆǖƪǗƒ

.53Ü52 ƒ ÜƨƞǴƪ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ ÜƥǒǴƽ ƥǆơƊ ĬǆĂǂ!ǴǉǴƞƶT.ƥ -60

ƗǃƞǆÜǇĂǉǴl!ƒĂ ƗƶǒƧT!ƒ Ǒƽ ĭƧƮƞ!ƒ ƤǴƪǉƙƪǗƒ ÜƴƮƒĂ ƥǆơǆ .ƥ ù61

.31 ƒ ÜǑǉǴǄ!ƒ ƥƥƶ!ƒÜ2002Ü ƒ ǴƤ!ƒ ǇĂǉǴl!ƒ ǄƪƿÜ18ƥǃƞǆ!ƒÜƨTǆƥ ƗƶǆǴƞ

ƗǒƧǒƮlƙ!ƒ Ɨǒƥlƶ!ƒ Ɨǒǉƥǆ!ƒ Ɨǒ!ĂƋƪǆ!ƒ ÜĭƥǌǆǃƗ ƨƥǴƮ!ƒ ǊǒƨǉƥǆơǆÜ.ƥ ù62

ƗǒƛƒƧĂ!ƒ ƗƪƥǉǊ!ƒ ƧǆƙƋǆ Ǒƽ ǄƥlǆƗơƞ ÜƗǒƛƒƧĂ!ƒ ƗƪƥǉǊ!ƒ ǄƒƥƤƙƪƒ ǇƵ ƗƑƮǴǉ!ƒ

ÜǇĂǉǴl!ƒĂ ƗƶǒƧT!ƒ ƗǒǃǂÜƪƥơƙǆ!ƒ ƗǒƞƧƶ!ƒ ƘƒƧǴǆǗƒ ÜǇĂǉǴl!ƒĂ ƗƶǒƧT!ƒ Ǉǒƞ

.1020Ü1019 ƒ Ü2002 ĭǴǆ 7ù5

.þ ÜΣ ǒƧþƒ þǍdžơdž ϴǴǩƽ!ƒ þǆƵ .þ ÜǑǉƒǍǈT!ƒ þdžơdž ƧǴTǩʅdž!ƒ :ǅǌǈǒǆ ǇǆdžÙ63

þǆƵ .þ ÜƯǒǆdž!ƒ þdžơ þdžơdž .þ Üþdžơdž ƚƶdžɳ ǑǆƵ .þ ÜýƮƒǍ þǒƧ5 ƧƮǉ

ƣǒT!ƒ .þ Üþǒɀ ǍǆƊ þǍdžơdž þdžơ .þ Üƫǒǆ Ƨ!ƒ ǇǴdžƛƵ Ǉǆ þdžơdž Ǉǆ ɀǒɀƶ!ƒ

ƴɳƧdž!ƒ ÜǇǍƵ ĭǍ!!ƒ þǆƵ þǒƶʅ!ƒ þdžơdž ýǴdžǂ .þ :ǅǌǒ!ǫ ƧǴT .ĭǍǴư Ƨ!!ƒ

.296 ƒ ÜƭǆǴʅ!ƒ

.32 :ƚǒǗƒ Üǀþǂdž!ƒ ǀƧǍʅ Ù64

.296 ƒ ÜƭǆǴʅ!ƒ ƴɳƧdž!ƒ ÜǇǍƵ ĭǍ!!ƒ þǆƵ þǒƶʅ!ƒ þdžơdž ýǴdžǂ .þ Ù65

.202 ƒ ÜƭǆǴʅ!ƒ ƴɳƧdž!ƒ ÜǑǆǒɀ!ƒ þdžơdž þǒʅ!ƒ Ǒþþ Ʈ ýǴƶ!ƒ þǆƵ Ù66

ĭƊƧ ÜǊdžǴǂơ ÜǊǩǴǒdžƵ ÜǊƵƒǍǉ ÜƚǒǋǴdž!ƒ ÜƣǀǴʅǉǩʅǗƒ ÜƊǉǴƩ þdžơ þdžơdž Ù67

.101 ƒ Ü2009Üƚǒþơ!ƒ ǑƶdžǴɳ!ƒ Ɣǩǂdž!ƒ ÜƣǀǴʅǉǩʅǗƒ Ǒ5 ǆǴdžƶ!ƒǍ Ǉǒþ!ƒ

.ǴǌǒǒƊ ǴdžǍ 210 ƒ ÜƭǆǴʅ!ƒ ýǴǀdž!ƒ ÜǑ!ƦǴT!ƒ ǑƵ ǇʅơÙ .þ Ù68

.50 Ù 49:ǇǴǩǒǗƒ ÜǎƧǍT!ƒ ǀƧǍʅ Ù 69

ÜƊǒƧơǩ!ƒǍ ýǒơǩ!ƒ Ǉǒǆ ĭƧTǆ!ƒ ƣǀǴʅǉǩʅǗƒ Üþǒdžơ þdžơdž ĭɀǍ5 Ù70

.231 Ü230 ƒ Ü1999.Ʊ

71- le clonage thÇrapeutique. www.ar.wikipedia.org.

ƚǌɳdž ÜǇǍǉǴǀ!ƒǍ ƚƶǒƧT!ƒ Ǒ5 ĭƧTǆ!ƒ ƣǀǴʅǉǩʅǗƒ ÜýƮƒǍ þdžơdž .þ Ù72

.31 ƒ Ü02 :þþƶ!ƒ Ü ƒ ǴƤ!ƒ ǇǍǉǴǀ!ƒ Ü18 þǌɳdž!ƒ ÜƭTdžþ ƚƶdžǴɳ

73- Conseil consultatif national FranÅaisÜ avis n±54-22Ü Avril 97Ü rÇponse au prÇsident de la rÇpublique au sujet de clonage reproductifÜ p.12.

ÜƚǒʅǴǒʅ!ƒǍ ƚǒƧƒþǗƒǍ ƚǒǉǍǉǴǀ!ƒ ǅǍǌƶ!ƒ ƚǌɳdž ÜƣǀǴʅǉǩʅǗƒ ÜǇǒþ!ƒ ƧǒƤ ƚdžǴdžT -

ÜǇǴʅdžǌǩ ÜþǒǴǀǌǆ ƧǂǆǍƊ ƚƶdžǴɳ ÜƭǍǀơ!ƒ ƚǒǌǂ

.2008Ü06 :ĎžþƧ Ü 4334 -1112 þdž þƧ

:ƣǰǒƧǴǩ ƧĂTǉdž ýǴldž ÜƣǰǒƧdž!ƒ ǇJdž Ďžþǵþ ƢǴƪǈǩƪŮƒ ÜǑưĂƶ!ƒ ƗǒþǴǉ .þ 74

www.islam-online :ýþĂdž!ƒ ǏǐƵ 2001/11/29

75-le clonage humainÜ Henri Atlan.

http://www.amazon.com/Le-clonage-humain-French-Edition/dp/2020359030

ǇĂǉǴþ ƧǒǩƪƞǴdž ÜƗơǴŰƒĂ ƧƱơ!ƒ Ǉǒƅ ǐƧTƅ!ƒ ƢǴƪǈǩƪŮƒ ÜƗǂǒǐdž ƔǒƧƹ ù76

.51 Ü50 ƒ Ü2002 ÜƧǅƒƨƞ!ƒ ƗƶdžǴƞ ÜǑǄǴǉƞ

ΣƧƅƧǴǩƪÜ1.Ʊ ÜƗǒƧTƅ!ƒ ǴưƵǕƒĂ ƗdžĂdžǕǴƅ ǀƧƞǴǩdž!ƒ ÜƗƅǒĂǉ Ƨǒdžƪ .þ ù77

.162 Ü161 ƒ ÜƧTǉ!ƒĂ ƗƵǴƅƱǐ!

78- GokuzerossÜ Le Clonage En FranceÜnov. 2009.
www.dissertationsgratuites.com/dissertations/Le-Clonage-En-France/7455.html.

.ǴǌǒǐǒǴdžĂ 151 ƒ ÜƫƅǴƪ!ƒ ýƞƧdž!ƒ ÜþǒǴ5 þdžơǉ ǑdžĂǂ!ƒ ǇǴƅƶT .þ ù

Ü213 Ü212 ƒ ÜƫƅǴƪ!ƒ ýǴldž!ƒ ÜƢǴƪǈǩƪŮƒ ÜǑ!ƦǴT!ƒ ǑǐƵ ǇJƪơ .þ -79

.211

:ƣǰǒƧǴǩ ƧĂTǉdž ýǴldž ÜƗǒƧTƅ ǴǒűƤ ýĂǅ ƢǴƪǈǩƪƒ ÜǑưĂƶ!ƒ ƗǒþǴǉ .þ ù80

:ýþĂdž!ƒ ǏǐƵ 2001/11/29

www.islamonline

81- Louis FAVOREU et autresÜ Droit des libertÇs fondamentalesÜ DallozÜ ParisÜ 4Çme ÇditionÜ 2007Ü p. 412.

.231 ƒ ÜƫƅǴƪ!ƒ ýƞƧdž!ƒ ÜƗǂǒǐdž ƔǒƧƹ .þ ù82

.ǴǌǒǐǒǴdžĂ 210 ƒ ÜƫƅǴƪ!ƒ ýǴldž!ƒ ÜǑ!ƦǴT!ƒ ǇJƪơ .þ ù83

.294 f Üƨƕǅ˥!ƒ ƴƞƧƩ!ƒ ÜǇǍƵ ĭǍl!ƒ ƥƕƵ ƥǒƶ˥!ƒ ƥǆơǆ ƴǅǆǂ .ƥ ù84

.33 :ǂǒǗƒ ÜǄƒƧ˥ǗƒlƧǍ˥ ù85

.92 :ǂǒǗƒ ÜǄǅ˥ǉ!ƒ lƧǍ˥ ù86

.32 :ǂǒǗƒ ÜlƥǄǅǆ!ƒ lƧǍ˥ ù87

ƔǅƘǂ ǇǆǇ Ü"ƩƽǉǃǆǇ Ʃƽǉ!ƒ ǇƊ " :Ǐ!ǅƶƘ Ǌ!Ǎƿ ƔǅǇ Ǒ5 ĭƧǅƤƕ!ƒ ǊƞƧƤƊ ù88

.6/9 ÜĭƧǅƤƕ!ƒ ƢǒơƬ ƘǅǒƥǃƘ!ƒ

.45 :ǂǒǗƒ ÜlƥǄǅǆ!ƒ lƧǍ˥ ù89

ÜǊǑ5 ĭǍǅưƧl!ƒ ĭƊƧǍ ĭƧƬƕ!ƒ ƍǅ˥ǉƘ˥Ǘƒ ÜĭǍǅưƧl!ƒ ƣǒƬ!ƒ ƧǍƘǂƥ!ƒ ù90

:ƴƿǍǆ!ƒ ǏƊƵ ƧǍƬǉǆ ƴǅlǆ

www.garadawi.net/site/topics/printarticle.asp?cu_no=28Üitem.no.

.ǅǌǒƊǒ ǅǆǍ 210 f Üƨƕǅ˥!ƒ ƴǅlǆ!ƒ ÜǑ!ƦǅƬ!ƒ Ǉ˥ơ .ƥ ù91

ƟǍƧ!ƒ ƧƒƧlƘ˥ƒ ǇƊ ǇǍƧǒ ǇǒǆǊ˥ǆ!ƒ ǄǅǌlƽǇ!ƒ ǇǆǇ ƧƤǗƒ Ʊƶƕ!ƒ ǇǅǂǇǹǍ -92

ǇǆǇ ǑǆǒǊƿ ƻƿǍǆ ƦǅƤƘƒ .Ǉǒǉƞ!ƒ ǇǍǂƘ ǇǆǇ ǇǒƶƕƧǕƒ ƊǍǒ!ƒ Ǒ5 ǇǍǂǒ ƴǆơ!ƒ Ǒ5

ǇƵ lƧƥǅƬ!ƒ 11/51 ý / Ɗ ţ ǂǒǆǕƵǗƒ ǂlǒƛǍ!ƒ ÜĭƧƬƕ!ƒ ƍǅ˥ǉƘ˥Ǘƒ

ƧƕǆƘƕ˥ ÜǂǒǆǃǅƵ!ƒ ǂơƬ!ƒ ǂǆƱǉǆ! ƴƕǅƘ!ƒ Ʊ˥ǍƘǆ!ƒ ƨƧƬǇ! ǑǆǒǊƿǗƒ ƔƘǂǆ!ƒ

ǂǒǄǅǉƞ!ƒ ǊƘǊǆǅƶǆǍ ƴƽƱ!ƒ ƨǍlơ ÜǑǆǊǉ5 ǏƽƱƬǆ ƥ!ǅƤ -.10Ü4 f Ü2004

Ülƥǒƥƞ!ƒ ǂǒƶǆǅƞ!ƒ Ƨƒƥ!ƒ ÜǂǉƧǅlǆ ǂ˥ƒƧƥ ÜǂǒǍƥ!ƒ ƘǅǒƿǅƽƘǗƒ ǄǍư Ǒ5

.ǅǌǒƊǒ ǅǆǍ 26 f Ü2007ÜǂǒƧƥǉǂ˥Ǘƒ

51 f Ü1ù42 :ƊƿƧ Ü1991 ǂǉ˥ ÜǂǒơƬ!ƒ ƘǅƶǒƧƬƘ!ƒ ǂƵǍǆƞǆ ù93

.ǅǌǒƊǒ ǅǆǍ

.2001/11/30 :Ǒ5 ƌƬǉǆ!ƒ ǅǒǕƤ ƥƒƧǒƘ˥ƒ ƥǒƌƘ ǅǒǉǅǆ!Ɗ ǂǉƞ! ù94

.317 f Üƨƕǅ˥!ƒ ƴƞƧƩ!ƒ ÜǇǍƵ ĭǍl!ƒ ƥƕƵ ƥǒƶ˥!ƒ ƥǆơǆ ƴǅǆǂ .ƥ ù95

þdžơdž ýǴdžǂ .þ ù.367 ſ ÜƽƕǴƪ!ƒ ƴƞƨdž!ƒ Üĭþƶƪ!ƒ ǇǴdžŏǊƪ þĂƒþ .þ ù96

.318 ſ ÜƽƕǴƪ!ƒ ƴƞƨdž!ƒ ÜǇĂƵ ĭĂl!ƒ þƕƵ þŏƶƪ!ƒ

ǂŏǉĂǇǴƿ ǂŏnjl5 ǂŏƕƱ ǂƪƒƨþ ÜĭƨTƕ!ƒ ƍǴƪǇǩƪŰƒ ÜlþŏTƨ Ĭƪ ŏƵ Ǉƕƒ ù97

.220 ſ Ü2005 ÜƨǮƒɜƞ!ƒ ǂƕĂƨƤ!ƒ ǂƶdžǴƞ Üǂƶŏ ƨT ƨŏǩƪƞǴdž ÜǂdžǴǋ

.320 ſ ÜƽƕǴƪ!ƒ ƴƞƨdž!ƒ ÜǇĂƵ ĭĂl!ƒ þƕƵ þŏƶƪ!ƒ þdžơdž ýǴdžǂ .þ ù98

ǂĂơƕ! ǂŏǉǴƪǉŰƒĂ ǂŏƿűƤǕƒĂ ǂŏƵƨT!ƒ þĂþơ!ƒ Üþdžơǲ Ǉƕ ǑƕƨƶǃƒƜǴơǊƕ .þ ù

.ǴŏűƤ!Ǵƕ Ɯűƶ!ƒ Ǒ5 ǂdžþƤǩƪdž!ƒ ǂŏƵƦƞ!ƒ ǴŏűƤ!ƒ

-www.aljazeera.net/sicencetech-
www.niloove.net/vb/showthread.php?=3818.

.159 Ü158 ſ ÜƽƕǴƪ!ƒ ƴƞƨdž!ƒ ÜƍǴƪǇǩƪŰƒ ÜǊǉǴƸ þdžơǲ þdžơdž ù99

ƨŏƸ) .221 ſ Ü1982ÜƽűƤǕƒĂ ǂǊǮǴƶ!ƒ ǊǮƒƨƞ ÜǇǴdžŏǊƪ ΣƞƨƞƜ-100

.(ƨTǉ!ƒ ǇǴǂdž Ăǲ ƨƒþ ǈŏǊƵ ƨĂǂƦdž

320 ſ ÜƽƕǴƪ!ƒ ƴƞƨdž!ƒ ÜǇĂƵ ĭĂl!ƒ þƕƵ þŏƶƪ!ƒ þdžơdž ýǴdžǂ.þ ù101

.ǴnjŏǊŏ ǴdžĂ

ǂŏǉĂǇǴƿ ǂŏnjl5 ǂŏƕƱ ǂƪƒƨþ ÜĭƨTƕ!ƒ ƍǴƪǇǩƪŰƒ ÜlþŏTƨ Ĭƪ ŏƵ ǇƕƒÙ102

.2005 ÜƨǮƒɜƞ!ƒ ÜǂƕĂƨƤ!ƒ Üǂŏdžűƪ Űƒ ǊĂǊƶ!ƒ ǂŏǊǂ Üƨŏǩƪ ƞǴdž ÜǂdžǴǋ

103-Loi n± 2004-800 du: 6 aout 2004 relative a la bioÇthique. www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORTTEXTO.

2008 ǂǉƪ! 10 :ǊƿƨÜlþơǩdž!ƒ ǂŏƕƨƶ!ƒ ƘƒƨǴdžŰƒ ǂ!Ăþ ǇĂǉǴƿ ù104

.ǂŏƕƱ!ƒ ǂŏ!ĂƋƪdž!Ǵƕ ƽǊƶǩdž!ƒ

.328 ſ ÜƽƕǴƪ!ƒ ƴƞƨdž!ƒ ÜǇĂƵ ĭĂl!ƒ þƕƵ þŏƶƪ!ƒ þdžơdž ýǴdžǂ.þ ù105

ƨǐžƙdž!ƒ 2001 ƘǍĎ 7 :Ǒ5 ƍǀƨƋdž!ƒ 2001 ǂǉƪ! 93 :ǅƿƨ ǇǍǉǦǀ!ƒ ù106

:ƴƿǍdž!ƒ Ǐǐ Ƶ ƨǍTǉdž ǛǑǃǦƞǉǗƒ ƔƱ!Ǥǃ

www.startimes.com/f.aspx?t=24358768

Ǒ5 ǅǦƞ Ǧdžǂ ǂǒǃƱ!ƒ ǂǒ!ǍƋƪdž!ƒ ǇƋTǃ ǐƨƮdž!ƒ ǇǍǉǦǀ!ƒ YǍƨTdž ù107

:ƴƿǍdž!ƒ Ǐǐ Ƶ ǂǒƨǒƪƽƙ!ƒ ǀƨǂƦdž!ƒ

www.aadd?com/vb/showthread.php?p=382067

ƱƜƐƥǄǆƐ

:ǃǐǦƥƴǁƐ ǃƩǂǁǦǦ ƱƜƐƥǄǆƐ - 1

.6/9 Ǜǐƨ ǦƤǃ!ƒ ƠǒơƮ ǛƘǦǒƥ!ƒ Ɣǩǂ - 1

ǅǍư Ǒ5 ǂǒǦǉƞ!ƒ ǊǩǐdžǦƶdžǍ ýƽƱ!ƒ ƨǍǀơ ǛǑdžǌƽ Ǐƽ ƱƮdž ƥ!ǦƤ - 2

Ǜǀƥǒƥƞ!ƒ ǂǒƶdžǦƞ!ƒ ƨƒƥ!ƒ ǛǂǉƨǦǀdž ǂƪƒƨƥ Ǜǂǒ!Ǎƥ!ƒ ƘǦǒƿǦƽƙǗƒ

.2007Ǜǂǒƨƥǉǂƪǖƒ

ƨǒƩ) .221 ƒ Ǜ1982ǛƨǘƤǕƒǍ ǂǐǦƶ!ƒ ǅǉƒƨƞ ǛǇǦdžǒǐƪ ƩƞƨƞƩ - 3

.(ƨTǉ!ƒ ǇǦǂdž ǍĎ ƨƒƥ ǊǒǐƵ ƨǍǂƦdž

ǛƨTdžƥ ǛƨǂƽǃƒƩ ƨƒƥ ǛƨǘƤǕƒǍ ǇǒƥǃƒǍ ǅǐǐƶ!ƒ ýƥƞ ƍǀǦƪǉƙƪǙƒ Ǜƨƨƨ ǑǉǦǊ - 4

.1997 ǛǏ!ǍǕƒ ǂƶǃƱ!ƒ

ǐǅƨ ǛǊǇdžǦǂơǅ ǛǊƙǦǒǐdžƵ ǛǊƵƒǍǉǅ ǛǂǒǊǉǦdž!ƒ ǛƍǀǦƪǉƙƪǙƒ ǛǅǉǦƩ ƥdžơǅ ƥdžơdž ù 5

.2009Ǜǂǒƥơ!ƒ ǑƶdžǦƞ!ƒ Ɣǩǂdž!ƒ ǛƍǀǦƪǉƙƪǙƒ Ǒ5 ǅǦdžǐƶ!ƒǍ ǇǒƥǃƒǍ

ǛǀƨǊǉǦǀ!ƒ ǛǂǒǃƨƵ!ƒ ǂưǌǉ!ƒ ƨƒƥ ǛǐƨTǃ!ƒ ƍǀǦƪǉƙƪǙƒ Ǜǂƽǒǐ Ƥ ƥƞǃ ƥdžơdž ù 6

.2004

ƥƵƒǍǀ!ƒǍ ýǍƮǕƒ ǅǍư Ǒ5 ƍǀǦƪǉƙƪǙƒ ǛǑdžƥǦƤ!ƒ ƨǦƙƤdž ǇǒƥǃƒǍ ƨǍǉ ù 7

ƨƒƥ ǛƯǦǒƨ!ƒ ǛǂǒdžǘƪǗƒ ƘǦƪƒƨƥ!ƒǍ ǂǍơǃ!ƒ ƨǂƨdž ǛǂǒƵƨT!ƒ ƥƮǦǀdž!ƒǍ

.2001 ǛƴǒƨǍƙ!ƒǍ ƨTǉǐ! ǅơƒƨ!ƒ

ҍƑǴǀơǍ ƔƧƺ!ƒ ǊǴǋǰǍǅ ǇǑǶ ĭƧƬǶ!ƒ ǫǀǴƪǇǨƪǙƒ ǗǑƶ5ǴƬ!ƒ ƥǒƧ5 ƥǊǎơǊ - 8
ǗƴǒƨǍǨ!ƒǍ ƧƬǇǰ! ǇǴǑǶ!ƒ Ƨƒƥ ǗǑǊǘƪǗƒ ǋǀƽ!ƒ ǊǴǂơǅ Ǒ5 ǂƪƒƧƥ ǗǊǘƪǗƒ
.2003

ǗǪǴƪǇǨƪǘ! ǂǒǇǍǇǴǀ!ƒ ƱǶƒǍư!ƒ ǗǇǍƵ ĭǍǀ!ƒ ƥǶƵ ƥǒƶƪ!ƒ ƥǊơǊ ýǴǊǂ - 9
.2013 ǗǂǒƧƥǇǂƪǗƒ Ǘƚƥǒƥƞ!ƒ ǂƶǊǴƞ!ƒ Ƨƒƥ ǗǂǇƧǴǀǊ ǂƪƒƧƥ

ǂǒƧƮǊ!ƒ Ƨƒƥ!ƒ ǗǇǑƥ!ƒǍ ǊǊƶ!ƒ ǇǑǶ ǫǀǴƪǇǨƪǙƒ ǗƟǴǶƮǊ ĭƥǴǌ!ƒ ƥǶƵ - 10
.1998 ǗƔǴǨǂǊ! ǂǊǴƶ!ƒ ǂƑǒǌ!ƒ ǗǂǒǇǴǇǶǊ!ƒ

ǂǶǨǂǊ ǗǂǒǇǴƛ!ƒ ǂƶǶƱ!ƒ ǗƧƮƶ!ƒ ǂǊǶǇǉ ǫǀǴƪǇǨƪǙƒ ǗƫƒƥƧǊƥ!ƒ ĭƧǶƮ - 11
.2001 ǗǇǴǂǒǶƶ!ƒ

Ǒ5 ǂǒƧƬǶ!ƒ ǂǇƞǗƒ ǊƒƥƤǨƪƒ ǂǒƵǍƧƬǊ ăƥǊ ǗýǊƞ!ƒ Ĭ5ƱƮǊ ǇǊǒǅ 12
ǇǍǇǴǀ!ƒǍ ǑǊǘƪǗƒ ǋǀƽ!ƒ ǇǑǶ ǂǇƧǴǀǊ ǂƪƒƧƥ ǗǑǊǊƶ!ƒ ǂơǶ!ƒ ƔƧǴƞǨ ƘƒǴƒƧƞǫ
.2008 ǗǂǒƧƥǇǂƪǗƒ ǗƧƬǇǰ! ǂƶǊǴƞ!ƒ Ƨƒƥ ǗǑƶưǍ!ƒ

ΣƧǶƧǴǨƪǗ1.Ʊ ǗǂǒƧƬǶ!ƒ ǴǴưƵǛƒǍ ǂǊǍǊǛǴǶ ǉƧƞǴǨǊ!ƒ ǗǂǶǒǍǇ ƧǒǊƪ - 13
.ƧƬǇ!ƒǍ ǂƵǴǶƱǊ!

ƥƵƒǍǀ!ƒǍ ýǍƮǛƒ ǴǍư Ǒ5 ǫǀǴƪǇǨƪǙƒ ǗǑǊƥǴƤ!ƒ ƧǴǨƤǊ ǇǑƥ!ƒ ƧǍǇ - 14
.2001 ǗĬ!ǍǛƒ ǂƶǶƱ!ƒ ǗƴǒƨǍǨ!ƒǍ ƧƬǇǰ! Ǌơƒƨ!ƒ Ƨƒƥ ǗǂǒƵƧƬ!ƒ

ǗǑǊǘƪǗƒ ǋǀƽ!ƒ Ǒ5 ǫǀǴƪǇǨƪǙƒ ǊǴǂơǅ ǗƥǒǴ5 ƥǊǎơǅ ǑǊǍǂ!ƒ ǇǴǶƶƬ - 15
.2006 ǗǂǒƧƥǇǂƪǙƒ Ǘƚƥǒƥƞ!ƒ ǂƶǊǴƞ!ƒ Ƨƒƥ ǗǂǇƧǴǀǊ ǂƪƒƧƥ

ǗǪǴƪǇǨƪǘ! ǂǒǇǍǇǴǀ!ƒ ƱǶƒǍư!ƒ ǗǇǍƵ ĭǍǀ!ƒ ƥǶƵ ƥǒƶƪ!ƒ ƥǊơǊ ýǴǊǂ - 16
.2008 ǗǂǒƧƥǇǂƪǗƒ Ǘƚƥǒƥƞ!ƒ ǂƶǊǴƞ!ƒ Ƨƒƥ ǗǂǇƧǴǀǊ ǂƪƒƧƥ

ƧƬǇǰ! ǂǊǴƪǅ Ƨƒƥ ǗǊǘƪǗƒ ǇƒƨǒǊ Ǒ5 ǫǀǴƪǇǨƪǙƒ ǗƚƥǍƵ ƥǊơǅ ƯǴǒƧ - 17
.2003 ǗĬ!ǍǛƒ ǂƶǶƱ!ƒ ǗǇƥƧǛƒ ǗƴǒƨǍǨ!ƒǍ

ÜƗơǦǙŰƒĂ ƧƱơ!ƒ ǇǑǚ ƗŏƧƬǚ!ƒ ƇǦưƵǕƒ ýǀǈ ÜǀĂƧǦƮǆ!ƒ ƥǆǦơ ǄǼŎǋ - 18

.2003 ÜƗŏƧƥǇǂƪŰƒ ÜƗŏƶǆǦƞ!ƒ ƘǦƵĂǚƱǆ!ƒ Ƨƒƥ ÜƗǇƧǦǀǆ Ɨƪƒƥ

ÜǄǆŏƧơǨ!ƒĂ ýŏǋơǨ!ƒ ǇǑǚ ĭƧƬǚ!ƒ ƢǦƪǇǨƪǛƒ ÜƥŏǆơƆ ƥǆơǆ ĭƨĂ5 - 19

.1999.Ʊ

ǇǑǚ ƢǦƪǇǨƪǛƒ Ŏ5 ÜŎǆǋƶ!ƒ ƧĂƱǨ!ƒĂ ƢǦƪǇǨƪǛƒ ÜǇǑǆǕƒ Ǉƪơ ƥǆơǆ -20

ǇŏƧǂƾǆ!ƒĂ ǇŏƥƤ!ƒ ýǦƞƧ ƧǦǙǂ! ƗǦơǚĎĂ ƘǖǚǦǀǆĂ ƘǛǦǀǆ ÜƗŏơŏƪǆ!ƒĂ ǄǖƪŰƒ

ÜŎǇǦǇǚǋ!ƒ Ƨǂƾ!ƒ Ƨƒƥ ÜĬ!ĂǕƒ ƗƶǚƱ!ƒ ÜƗơǦǚǆ!ƒĂ ǇǦŏƥǕƒ ƻǋƤǆ ǇǆǑ ǇŏǅơǦǚ!ƒĂ

.1999

ƗŏƧơ ƧĂƱǇǆ ǇǆǑ ƢǦƪǇǨƪǛƒ ÜŎǨŏƨ!ƒ ƥǆơǆ ƥŏƪ!ƒ Ŏƥƥƫ ýǦƶ!ƒ ƥǚƵ - 21

ǇŏƵ ƗƶǆǦƞ ÜƭĂǀơ!ƒ Ɨŏǋǂ ÜǉƒƧĂǨǂƥ ÜƗǇƧǦǀǆ Ɨƪƒƥ ÜĭƧƬǚ!ƒ ǋǇǦŏǂ Ŏ5 ǇǦƪǈŰƒ

.2004ÜƩǆƬ

ƧŏǨƪƞǦǆ ÜƗơǦǙŰƒĂ ƧƱơ!ƒ ǇǑǚ ĭƧƬǚ!ƒ ƢǦƪǇǨƪǛƒ ÜƗǂŏǋǆ ƔŏƧƺ ù 22

.2002 ÜƧƑƒƨƞ!ƒ ƗƶǆǦƞ ÜŎƑǦǇƞ ǇĂǇǦƥ

ƗŏǇĂǇǦƥ ƗŏǌǀƼ ƗŏǚƱ Ɨƪƒƥƥ ÜĭƧƬǚ!ƒ ƢǦƪǇǨƪǛƒ ÜǀƥŏƬƧ ĬƪŏƵ ǇǚƒùĬ 23

.2005 ÜƧƑƒƨƞ!ƒ ÜƗǚĂƧƤ!ƒ ÜƗŏǆǖƪŰƒ ǄĂǋƶ!ƒ Ɨŏǋǂ ÜƧŏǨƪƞǦǆ ÜƗǆǦǋ

ÜƗŏǇĂǇǦǀ!ƒ ƗŏơǦǇ!ƒ Ǉǆ ĭƧƬǚ!ƒ ƢǦƪǇǨƪǛƒ ƧƱǦƤǆ ÜǀƧǋƨ!ƒ ƗǆƱǦ5 ĂǂƵ ù24

ýǀǈ ÜƗƵǦƪ!ƒ ǦǑǦưƥĂ ǇĂǇǦǀ!ƒ ÜŎǇǦǅ!ƒ ŎǇƱĂ!ƒ ĬǀǨǋǆ!ƒ ÜƗŏơƮ!ƒĂ ÜƗŏƵƧƬ!ƒ

ƩŏǆƤ ŎƶǆǦƞ!ƒ ƨǂƧǆ!ƒ ƗǋƞǆÜƗƶŏƧƬ!ƒĂ ǇĂǇǦǀ!ƒ ǇǑǚ ƗŏƧƬǚ!ƒ ƇǦưƵǕƒ ƳƧƨĂ

.2009 ýŏƧƼĎ22Ü21ÜŎǇǦǅ!ƒ ƇƨƞǋƒƨÜƗŏƧƒƥŰƒĂ ƗŏǇĂǇǦǀ!ƒ ǄĂǋƶ!ƒƥǌƶǆÜƗǇǦŏǋǆ

ƗǋƞǆÜŎƵƧƬ!ƒ Ǆǂơ!ƒĂ Ŏǆǋƶ!ƒ ƴƥĂ!ƒ Ŏ5 ƢǦƪǇǨƪǛƒ ÜƗǆǖƪ ƥǆơĎ ǦŏƧǂƨ-25

.10 ƥƥƶ!ƒ Ü41 ƥǋƞǆ!ƒ ÜƻǦƥĂǕƒ ǀƧƒƨĂ ǇƵ ƧƥƮǨ ƗŏǇƥƧǕƒ ǄǖƪŰƒ ăƥǋ

ÜŁŏƪĜŏƪ!ƒĂ ŁŏƨƒþŰƒĂ ŁŏǉĂǉĜl!ƒ ĎĂǌẓ!ƒ Łǌɳďǆ ÜƍĜƪǉƙƪŮƒÜǇŏþ!ƒƨŏƤŁďĜďŢ -26

:ďǖƨ Ü 4334-1112 þď þƨ ÜǇĜƪďǆǌƙ ÜþŏĜlǌƙ ƨŧƕ ĂƕǷ ŁẓďĜɳ ÜʂĂlơ!ƒ Łŏǌŧ

.2008Łǉƪ Ü06

ǊďŧơĂ ƍĜƪǉƙƪŮƒ Łlŏlơ Ü ƫ ƕŏƨ!ƒ ǇĜďǍƵ Ǉƕ þďơď ǇƕƨŏƨẓƐƒ þƕƵ -27

Łǌɳď ŁŏďǘƪŰƒ ƘĜƪƒƨþ!ƒĂ ŁẓŏƨŢ!ƒ Łǌɳď ÜŁǌƮƋď Łŏǌl5 ŁƪƒƨþÜǑƵƨŢ!ƒ

Ŏǉẓƙ ƘŏĂŧ!ƒ ŁẓďĜɳƕ Ŏďǌẓ!ƒ ƨŢǉ!ƒ Σǌɳď ǇƵ ƨþƮƙ Łďŧơď Łŏďǌƶ Łŏǌƭ5

ĂŏǉĂŏ ùǋ1423 ýĂǕƒ ƴŏƕƨ Ü17:Łǉƪ!ƒ ÜŁŏďǘƪŰƒ ƘĜƪƒƨþ!ƒĂ ŁĂơƕ!Ĝƕ

.49:þþẓ!ƒÜ2002

:Łǉƪ!ƒ ÜŁ5ƨẓď!ƒ ŁŏďǘƪǪ Ü2ƨĜƵ ǇƵ 2ƨƮƙƕ Ü2ƨĜƵ Ŏǌƶ ù 28

.13 :þþẓ!ƒ Üùǋ1419/4

ƴŏƨŢƙĂ ĈĜďǌẓ!ƒ ƔŏƨɳƙǇŏƕ ƔĜɳǉŮƒĂ ƍĜƪǉƙƪŮƒ ÜĎŏǉƸ þŏƪ!ƒ ĎƨĜŧ - 29

.1998 ÜǏ!ĂǕƒ ŁẓƕƱ!ƒ ÜŎƕƨẓ!ƒ ƨŧ5!ƒ ƨƒþ ÜĈĜďƪ!ƒ

Łǌɳď ÜƨƮẓ!ƒ ŁďŏƨɳǏƨŢƕ!ƒ ƍĜƪǉƙƪŮƒ ÜΣŏƨþƒ þĂďơď ƟĜƙ5!ƒ þƕƵ ù30

Ǌl5!ƒ Ŏ5 ŁƮƮƤƙď Łďŧơď Łŏďǌƶ Łǌɳď ÜlƨƮĜẓď!ƒ Łŏǌl5!ƒ ŁĂơƕ!ƒ

ÜùǋƖ 1414 ƨƤŬƒ ăþĜďɳ ÜǏ!ĂǕƒ ăþĜďɳ ÜƨƤŬƒ ƴŏƕƨ Ü5 Łǉƪ!ƒ ÜŎďǘƪŰƒ

.19 þþẓ!ƒ Ü1993 ƨƕďƪŏþ ÜƨƕďƵĂǉ ÜƨƕĂƙŧǷ

ŁẓďĜɳ Łǌɳď ÜǇĂǉĜl!ƒĂ ŁẓŏƨŢ!ƒ Ŏ5 ǏƨŢƕ!ƒ ƍĜƪǉƙƪŮƒ ÜýƮƒĂ þďơď ù 31

.02 :þþẓ!ƒ Ü ƒ ĜƤ!ƒ ǇĂǉĜl!ƒ Ü18 þǌɳď!ƒ ÜʂŢďþ

Ŏďǘƪŭƒ Ǌl5!ƒ ƴďɳď Łǌɳď ÜƍĜƪǉƙƪŮƒ ÜĎŏƨŧ!ƒ ƨŏƨẓ!ƒ þƕƵ Ơ!ĜƮ ù 32

.10 :þþẓ!ƒ Üùǋ 1483 Ü3 Ĉƨɳ!ƒ ÜŎ!Ăþ!ƒ

ŁŏƨƒþŰƒĂ ŁŏǉĂǉĜl!ƒ ĎĂǌẓ!ƒ Łǌɳď ÜƍĜƪǉƙƪŮƒ ÜǇŏþ!ƒ ƨŏƤ ŁďĜďŢ - 33

4334 - þď þƨ ÜǇĜƪďǆǌƙ ÜþŏĜlǌƙ ƨŧƕ ĂƕǷ ŁẓďĜɳ ÜʂĂlơ!ƒ Łŏǌŧ ÜŁŏƪĜŏƪ!ƒĂ

.2008Ü06 :ďǖƨ Ü1112

:ϭǒƧǴƙƲ ǅǴƣǒƲ!ƒ Ƨƒƥ!ƒ Ǒ5 ǀƥǀƶǇǆǆ ǀǍƥǇ ǕƢǴƪǇƙƪǕƒ ǕǑƣǍƶ!ƒ ƗǀǒƥƬ ù 34

ƗǆǆƱǇǆǆ!ƒ Ǖǅǆ1997 ǇƒǍƞ 17 :ù! ƨ5ƒǍǆǆ!ƒ ùǋ 1418 Ƨ5Ƭ 11ù8

.ƗǒƲƱ!ƒ ǅǍǅƶǅ! ƗǒǆǆǙƪǕƒ

ƗƶǆǴƞ ƗǅƞǆǆǕǇǍǇǴǀ!ƒǍ ƗƶǒƧT!ƒ Ǒ5 ǐƧTƲ!ƒ ƢǴƪǇƙƪǕƒ ǕýƬƒǍ ƥǆǆơǆǆ ù 35

.02 ƥƥƶ!ƒ Ǖ2002 Ǖ ƒ ǴƤ!ƒ ǇǍǇǴǀ!ƒ ǅƪp Ǖ18 ƥǅƞǆǆ!ƒ ǕƨTǆǆƥ

ƗǒƧǒƬǀƙ!ƒ ƗǒƥǀƶǇ!ƒ ƗǒǇƥǆǆ!ƒ Ɨǒ!Ǎƌƪǆǆ!ƒ ǕǐƥǌǆǆǇ!ƒ ƨƥǴƬ!ƒ ǋǒƨǇ ƥǆǆơǆǆ ù 36

ƗǒƛƒƧǍ!ƒ ƗƪƥǇǌ!ƒ ƧǆǆƙƌǆǆǑ5 ǅƥǀǆǆ ƗơƲ ǕƗǒƛƒƧǍ!ƒ ƗƪƥǇǌ!ƒ ǅƒƥƤƙƪƒ ǇƵ ƗƑTǴǇ!ƒ

ǕǇǍǇǴǀ!ƒǍ ƗƶǒƧT!ƒ ƗǒǅƗ ǕǀƥơƙǆǆƗ!ƒ ƗǒƲƧƶ!ƒ ƘƒƧǴǆǆǕƒ ǕǇǍǇǴǀ!ƒǍ ƗƶǒƧT!ƒ ǇǒƲ

.2002 ǐǴǆǆ 7ù5

ǑǆǆǒǅpǕƒ ƔƙƗǆǆ!ƒ ǇƵ ǀƧƥǴƬ!ƒ 11/51 ý/ǅ ƫ ƗǒǆǆǙƵǕƒ ƗǀǒƛǍ!ƒ - 37

ǇǆǆǑǆǆǒǅpǫ ƻpǍǆǆ ƦǴƤƙƒ ǕƗǒǆǆ!Ǵƶ!ƒ ƗơƬ!ƒ ƗǆǆƱǇǆǆ! yƲǴƙ!ƒ ƱƪǍǕƒ ƨƧTǅ!

.2004ƧƲǆǆƙƲƪ ǕǐƧTƲ!ƒ ƢǴƪǇƙƪǕƒ

ƧTǇǍ ƥǆǆƙƵƒ ǕǇǴƪǇǕƒ ƨǍǀơǍ ǐƧTƲ!ƒ ǇǒƞǆǆƗ!ƒ ǇƌTƲ Ǒǆǆ!Ǵƶ!ƒ ǇǙƵǕƒ ù 38

:ϭǒƧǴƙƲ ǇǒƧTƶ!ƒǍ ƗƪƥǴƪ!ƒ ƗǆǴƶ!ƒ ƗƪǅƞƗ!ƒ Ǒ5 ƗƛƗǴƛƗ!ƒ ƗǇƞǅǅ!ƒ ƧǒƧǀƙ ǏǅƵ ǅǴǇƲ

.1997 ǑǇǴƛƗ!ƒ ǇǒƧTƙ/ƧƲǆǆ5ǍǇ 11

ýǴǒƞǕƒ ǇǴƞƙ ǀƧƣǴơ!ƒ ýǴǒƞǕƒ ƘǴǒ!Ǎƌƪǆǆ ǇƌTƲ ǀƥơƙǆǆ!ƒ ǅǆǆǕƒ ǇǙƵǫ ù39

ƧǆǆƙƌǆǆƘǙƞƪ Ǒ5 1997 ǑǇǴƛƗ!ƒ ǇǒƧTƙ/ƧƲǆǆ5ǍǇ 12 :ǅǍǒ ƧƥƬ ƗǅƲǀǆǆ!ƒ

12 ù ýǍǕƒ ǇǒƧTƙ/ƧƲǍƙƗǅ 21 ǕƩǒƧǴƲ ýǍǕƒ ƥǅƞǆǆ!ƒ Ǖ29 ǀƧǍƥ!ƒ ǕǅǴƶ!ƒ

.1997 ǑǇǴƛƗ!ƒ ǇǒƧTƙ/ƧƲǆǆ5ǍǇ

ǅǴƵ ƧƥǴƬ Ɨ5ǴǀƛƗ!ƒǍ ǅǅƶ!ƒǍ ƗǒƲƧƙǅ! ǀƥơƙǆǆ!ƒ ǅǆǆǕƒ ƗǆǆƱǇǆǆ ù ƘƒƧƒƧǀ!ƒ-40

.Ɨ5ǴǀƛƗ!ƒǍ ǅǅƶ!ƒǍ ƗǒƲƧƙǅ! ǀƥơƙǆǆ!ƒ ǅǆǆǕƒ ƗǆǆƱǇǆǆ ǇƵ 1998

ƗŏďžŏǁƿŰƒ ƗǉƞǁƒƒÜ ÜŎďžŏǁƿŰƒ ƔƙƗďž!ƒ ÜƗŏďž!Ǥƶ!ƒ ƗơƮ!ƒ ƗďžƱǉďž ǇűƵǫ ù 41

ýǤďžƵŪƒ ýĂƥƞ ǇďžƉ ù Ш -6 ƥǉǚ!ƒ ÜǇĂƪďžƤ!ƒĂ ƗŏƥǤơ!ƒ ƖƧĂƥ!ƒ ÜƱƪĂŪƒ ƨƧƬǁ!

.ĭƧƬǚ!ƒ ƣǤƪǉƙƪŬƒ ǇďžƉ Ŏďžŏǁƿǫ ƻƿĂďž ƦǤƤƙƒ ǇƌƬǚ Ü2004 ƧǚďžƙǚƪƑýĂǁŏƒ

ǇƌƬǚ 10 ƥ /2- 94 :ǅƿƧ Ŏ!Ăƥ!ƒ Ŏďžűƪŭƒ ǊǀƼ!ƒ ƴďžƞďž ƧƒƧƿ ù 42

ƗŏǚƧƶ!ƒ ƗƗǁďžďž!Ǥǚ ƖƥƞǚƧƬǤƶ!ƒ ǉƧďžƙƌďž ƖƧĂƥ Ŏ5 ƥƖƶǉďž!ƒ ÜĭƧƬǚ!ƒ ƣǤƪǉƙƪŬƒ

28 :ù! ƨ5ƒĂďž!ƒ ùǊ1418 ƧƼƮ 28ù23 :ǇďžƖƧƙƼ!ƒ ýűƤ ƗŏƥĂƶƪ!ƒ

.1997 Ăŏ!Ăŏ 3 ùĂŏǉĂŏ

ǇƌƬǚ ƥǉǌ!Ǥǚ ƥƖƶǉďž!ƒ 10/4 ù44 :ǅƿƧ Ŏďžűƪŭƒ ǊǀƼ!ƒ ƴďžƞďž ƧƒƧƿ ù 43

.ĭƧƬǚ!ƒ ƣǤƪǉƙƪŬƒ

Ŏ5 ƖƥƖƶǉďž!ƒ ƖƧƬǤƶ!ƒ ƗŏƥǤƶ!ƒ ǊƙƧĂƥ Ŏ5 ǤǤƙ5ǘ! ŎǚĂƧĂŪƒ Σǁƞďž!ƒ ƧƒƧƿ-44

ùǊ1423 ƖƥƶƖ!ƒ ĭƦ 26ù19 :ǇďžƖƧƙƼ!ƒ Ŏ5 ƒƥǉ!Ƨŏƒ ƗŏƧĂǌďžƞǚ ǇŏƧǚ ƗǉŏƥďžƧ

.2003 ƧŏǤǉŏ26ù22 :ù! ƨ5ƒĂďž!ƒ

ĭƧƬǚ!ƒ ƣǤƪǉƙƪŬƒ Ɨŏưƿ ƒĂƮƤǚ Ɨŏďž!Ǥƶ!ƒ ƗŏǚƱ!ƒ Ɨŏƶďžƞ!ƒ ƠŏƧƮƙ ù45

www.yahoo.fr :ƴƿĂďž!ƒ Ĭǁƶ

ǇƵ ǉƥƧ Ŏ5 ÜƖƥƞƙƪďž ýƑƪďž Ŏ5 ăĂǤƙ5 ÜƧǤŏƱ!ƒ ƥďžơďž ǇǚŸƒ ƥǚƵ - 46

:ƴƿĂďž!ƒ Ĭǁƶ ƧĂƬǉďž ýǤƖďž ƀǇǤƪǉŰƒ Ŏ5 ƣǤƪǉƙƪŬƒ ǇďžƉ ǅƗ!Ăƿ ĂǊ Ǥďž :ýƒƌƪ!ƒ

www.m-islam.com

ƔǤƞǉŰƒ ƯƒƧƺŪ ƧƬǚ!ƒ ƣǤƪǉƙƪƒ Ü9 ƥǉǚ!ƒ 2 ƘƿƌďžƒýǤďžƵŪƒ ýĂƥƞ ù 47

ǅĂǁƶ!ƒĂ ƨĂƖơ!ƒ ăƥƙǉďž ÜƖƥơƙďž!ƒ ǅďžǖ! Ɨďž Ǥƶ!ƒ Ɨŏƶďžƞ!ƒ Ŏ5 ƧƑƒƥ!ƒ ƫǤƖǉ!ƒ Ɨ!Ǥơ

:ƴƿĂďž!ƒ Ĭǁƶ ÜĭƧƬǚ!ƒ ƣǤƪǉƙƪŬƒ ÜǅǤƶ!ƒ ǇĂǉǤƖ!ƒ ǅƪƿ ÜƗŏǉĂǉǤƖ!ƒ

[www.droit-](http://www.droit-dz.com/forum/showthread.php?T=1929)

48- [dz.com/forum/showthread.php?T=1929](http://www.droit-dz.com/forum/showthread.php?T=1929)

:ƣŏƧǤƙǚ ƧĂƬǉďž ýǤƖďž ÜƣŏƧďž!ƒ ǇďžƉ ǅƥǤƿ ƣǤƪǉƙƪŬƒ ÜŎưĂƶ!ƒ ƗŏƥǤǉ

www.islam-online :ƴƿĂďž!ƒ Ĭǁƶ 2001/11/29

ł Ăơƕ! ŀǒǉǴʅǉǗƒĂ ŀǒpǘƤǕƒĂ ŀǒƵƧT!ƒ ƥĂƥơ!ƒ Üƥǆơƿ Ǉƕ ǑƕƧƶ!ƒ ƜǴơƕ ù49

:ƴƿĂǆ!ƒ Ǐ Ƶ ƧĂTǉǆ ýǴlǆ ÜǴǒǘƤ!Ǵƕ Ɯǘƶ!ƒ Ǒƽ ŀǆƥƤƙʅǆ!ƒ ŀǒƵƦƞ!ƒ ǴǒǘƤ!ƒ

www.niloove.net/vb/showthread.php?T=3818

ŀlǒƛĂ/115 Ƙǉ ĭƦǒƽǉƙ!ƒ Σƞǆ!ƒ ùŀǒǆ!Ǵƶ!ƒ ŀơƮ!ƒ ŀǆƱǉǆ ù. 50

2004 Ƨƕǆʅǒƥ/ýĂǕƒ ǇĂǉǴǂ ÜŀƑǴǆ!ƒ ƥƶƕ ƧTƵ łʅǆǴƤ!ƒ lƧĂƥ!ƒ 2/ƘǴǆĂƶǆ

:ƴƿĂǆ!ƒ Ǐ Ƶ

5/EBII 5/Inf.Doc

ŀƞ!Ǵƶǆ łƥơƿ ĭĂǉǆ!ƒ ýƑǴʅ!ƒ ƘǴǉǒƙĂƧƕ ƢǴʅǉƙʅƒ ÜĭƧƕƮ ƻƧTƿ ù 51

www.forum.sedty.com :ƴƿĂǆ!ƒ Ǐ Ƶ ƧĂTǉǆ ýǴlǆ Üƿlƶ!

:ƣǒƧǴƙƕ ƧĂTǉǆ ýǴlǆ ÜŀǒƧTƕ ǴǒǘƤ ýĂƿ ƢǴʅǉƙʅƒ ÜǑưĂƶ!ƒ ŀǒƥǴǉ ù52

:ƴƿĂǆ!ƒ Ǐ Ƶ 2001/11/29

www.islam.online

ýǴlǆ ÜǊǒƽ ĭĂǴưƧl!ƒ ĭƿƧĂ ĭƧTƕ!ƒ ƢǴʅǉƙʅǗƒ ÜĭĂǴưƧl!ƒ ƣǒT!ƒ ù53

:ƴƿĂǆ!ƒ Ǐ Ƶ ƧĂTǉǆ

www.garadawi.net/site/topics/printarticle.asp?cu_no=28Üitem.no.

ýǴlǆ ÜƧTƕ!ƒ ƢǴʅǉƙʅƒ Ǉǆ YƧT!ƒĂ ƿƶ!ƒ ƻpĂǆ ÜýƮƒĂ ƥǒƧƽ ƧƮǉ-54

:ƴƿĂǆ!ƒ Ǐ Ƶ ƧĂTǉǆ

www.fiqh.islammessage.com

Ǐ Ƶ ƧĂTǉǆ ýǴlǆ ÜlƥƞƙʅǆýƑǴʅǆ Ǒƽ ăĂǴƙƽ ÜƧǴǒƱ!ƒ ƥǆơǆ Ǉƕ Ÿƒ ƥƕƵ ù55

:ƴƿĂǆ!ƒ

www.m-islam.com

ł Ăơƕ! ŀǒǉǴʅǉǗƒĂ ŀǒpǘƤǕƒĂ ŀǒƵƧT!ƒ ƥĂƥơ!ƒ Üƥǆơƿ ǇƕǑƕƧƶ!ƒ ƜǴơƕ ù56

:ƴƿĂǆ!ƒ Ǐ Ƶ ƧĂTǉǆ ýǴlǆ .ǴǒǘƤ!Ǵƕ Ɯǘƶ!ƒ Ǒƽ ŀǆƥƤƙʅǆ!ƒ ŀǒƵƦƞ!ƒ ǴǒǘƤ!ƒ

www.niloove.net/vb/showthread.php?=3818.

[1]- Louis FAVOREU et autresÜ Droit des libertÇs fondamentalesÜ DallozÜ ParisÜ 4Çme ÇditionÜ 2007.

2- NEFUSSY LEROY (n)Ü Organes humainsÜ prÇlÆvementsÜ donsÜ transplantationsÜ Ed. EskaÜ 1999.

3- SANTIAGO DELFOSSE marieÜ FÇcondation in vitroÜ Demande dÎenfant et pratiques mÇdicales. Collection psychanalyse dirigÇe par Michel GardozÜ Atropos-EconomicaÜ 1995.

4- Le court dominiqueÜ clonage humainÜ les vrais enjeuxÜ in le figaroÜ 15 janvier 2002.

5- Nau jean yvesÜ depuis six ansÜ la course est engagÇe entre plusieurs ÇquipesÜ in le MondeÜ 28 dÇcembre 2002.

6- Tream claireÜ aucune loi internationale nÎencadre de telles expÇrimentationsÜ in Le MondeÜ 28 dÇcembre 2002.

7ù Clonage humainÛCet article est une Çbauche concernant la science. http://fr.wikipedia.org/wiki/Clonage_humain

8-le clonage thÇrapeutique. www.ar.wikipedia.org.

9- Conseil consultatif national FranÅaisÜ avis n±54Ü22Ü Avril 97Ü rÇponse au prÇsident de la rÇpublique au sujet de clonage reproductif.

10- Feu vertalarecherchesurles cellules soucheen AustralieÜ 05/04/2002. www.yahoo.fr.

11- GokuzerossÜ Le Clonage En FranceÜnov. 2009. http://www.dissertationsgratuites.com/dissertations/Le-Clonage-En-France/7455.html.

12- Henri AtlanÜle clonage humain. http://www.amazon.com/Le-clonage-humain-French-Edition/dp/2020359030

[illegible]

[illegible] 1990 [illegible]

[illegible]

[illegible] (Privatisation) [illegible]

[illegible] 1983 [illegible] (Webster dictionnaire) [illegible]

[illegible]

- [illegible][2]
- [illegible][3]

LJdž ƗʒǏkƤdž ǴƵfǺLjD ǑLjƶǒ! yʅfǍ ǏLjƶdžƕ ƗȚƤȚƤ ƠǏƱȚdž DžþƤkʅf

LJƎ5 ǁ!Ʀ yǆǍ . f ǴƤ!fǍ DžǴƶ!f LJǒƵǴƱl!f LJǒƕ Ɨpǘƶ!f ƗƶǒƕƱ Ǒ5 ƘfƧǒʓk!f

DžǴƶ!f YǴƱl!f ýǒǍơk ƨʒơk Ǒk!f ƘǴǒʅǴǒʅ!f DžʅƧ ǐD) lƧǂʒǏ! ǑʅǴʅǕ̄f ƧNjǍɳ!f

Σǒ! (ƘǴdžþƤ!fǍ yǏʅ!f ƻǏkƤdž ƧǒƼǍk ǍD ɯǴkLjǫ ýɳD LJdž f ǴƤ YǴƱp Ǐ!ǫ

Ǵnjǒ!ǫ ǴƼǴƯdž ƗdžþƤkʅdž!f NJƕǒ!ǴʅDǍ NJkfǍþDǍ ƗȚƤȚƤ!f lƧǂ5 LJǂ!Ǎ Ǖfþǒþɳŋ

ǑNj Dž!Ǵƶ!f ǇǴɳƧD yǒdžɳ Ǒ5 LJǕf ƗȚƤȚƤ!f ƘǴǒʅǴǒʅ NJƕ ƦʒLjk ǐƦ!f ΣǴdžơ!f

Ɨƛǒþơ!f ƗȚƤȚƤ!f ƘǴǒǏdžƵ ƨǒdžk Ǒk!f ƗpƧǴʒ!f ƘǴdžʅ!fǍ Ơdžǘdž!f ýǂƬk Ǒk!f

.ǴnjklƕʅǑk!f ǁǏk LJƵ

LJǒƕ þpǴƶk ƗǒǏdžƵ ǴnjLjƌƕ ƗǒƕǴlƶ!f ƘǴʅʅƋdž!f ƗȚƤȚƤ ƻǒƧƶk LJǂdžǒǍ

ýǒʓƬkǍ lƧfþǫǍ ǇǴƬLjǫ ýɳD LJdž f ǴƤ!f YǴƱl!f ƘǴʅʅƋdžǍ ƘǴǂƧƬǍ Ɨ!Ǎþ!f

ýǒǏlk ýɳD LJdž ǁ!ƦǍ Ǖlþþơdž!f ƘǴdžþƤ!f ƯƶƕDžǒþlk ǍD ǕƗǒƕǴlƶ!f ƘǴʅʅƋdž!f

4.Ɨdžþldž!f ƘǴdžþƤ!f ǎǍkʅdž LJǒʅơkǍ ǕƗǒþǴȚkpǛf ƗʒǏǂk!f

Ǒ5 ƗȚƤȚƤ!f DžǍnjʒdž ƧǍnjƲ! ƗǒǏƶʒ!f ƗǏơƧdž!f ƘǴLjǒLjǴdžƛ!f Ɨǒfþƕ þƶkǍ

Ɨǒơ .ƗǒƕǴlƶ!f ƘǴʅʅƋdž!f ǴnjLjdžǍ ǕƗǒƵǴdžkɳǛfǍ ǕƗǒþǴȚkpǛf ƘǛǴɳdž!f ƻǏkƤdž

ǕfþLjǏǒƨǍǒLjǍ ǴǒLjǴƱǒƧƕǍ Ɨǒǂǒ ƧdžǕ̄f lþơkdž!f ƘǴǒǛǍ!Ǵǂ ƗǒƕƧƸ ýǍþ lþƵ ƘþnjƬ

Ǖf ǴƤ!f YǴƱl!f Ǐ!ǫ DžǴƶ!f YǴƱl!f LJdž ƗǒƕǴlƶ!f ƘǴʅʅƋdž!f lƧfþǫ Ǒ5 ǛǍơk

ǕLJǒLjǍɳʅdž!f ǇǴƕƵƌƕ ƯǍnjLj!f Ǒ5 NJkdžnjdž Ɨǒþƌk Ǒ5 ǑdžǍdžƶ!f YǴƱl!f ýƬ5 ƔƕʅƕŲ

ǕNJkdžnjdžƕ ƯǍnjLjǏ! Ɨdžƨǘ!f Ɨǒ!Ǵdž!f NJƵǴƯǍD ƧƛƶkǍ ǕƗǒƧfþǗf NJkǇǴʒǂ f lLj! fƧƲLj

ǕƗǒ!Ǵdž!fǍ ƗǒƧfþǗf :LJǒkǒơǴLj!f LJdž f ǴƤ!f YǴƱl!f lǇǴʒǂ ƗƕƧɳk!f ƘkƕƛD LJǒơ Ǒ5

5.ƗǒƕǴlƶ!f ƘǴʅʅƋdž!f ƗǒǏƵǴ5 lþǴǒƨ ǏǏƵ ǴƕǴɳǒǫ ΣǂƶLjǒʅ ǐƦ!f ƧdžǕ̄f

ŀǒŵǴǀƶ!ƒ ŀƪƪƋǆ!ƒ ƖƧƒƥǫ ƘǴǂƧƬ!ƒ ǉƦǋ ƦƤƌ ŀǒơŵ .ǴǋƧǒƹǍ ŀƪƒƧơ!ƒǍ

.ƘǴǆƥƤ!ƒ ýǂ! ýǆǴƬ ƥǀƵ Ǐ ưƙǀǆŵ ÜŀƼǴǂ ƔǉƒǍƞ!ƒ ǇǆǴǌǒǇƵ ƨƒƧƬǗƒǍ

ƖƥơƙǆǓƒ ƘǴǒǗǍ!ƒ ǴǈǉƞƪǇǆ %05 Ǒ!ƒǍơ ŀƮǴƤ!ƒ ƘǴƪƪƋǆ!ƒ ǆƱƙ Ǎ

ǉƦǋ ǇƷ ǴǉǍƨƧǒǫ ǑƼ ǇǍƞƪ!ƒ ƘǴƱǇƪ! ŀƪƒƧƥ Ɣƪơŵ Ǎ .ŀǒǂǒƧǆǕƒ

ƘǴƪƪƋǆ!ƒ ƘǴǀƽǉ ǇǆƷ %15 Ǐ!ǫ 10 ǇǒŵǴǆƷ ýǍƥ!ƒ ǏǇƵ ƧƼǍƙ ƘǴƪƪƋǆ!ƒ

[16].ŀǒŵǴǀƶ!ƒ

ƘǴǒǗǍ!ƒ ǑƼ ƫŵƱǆ!ƒ ŀƮƤƮƤ!ƒ ǆǴƱǉŵ ǆ!ǴƶƵ!ƒ ýǍƥ ƯƶŵƦƤǇ

ǴǒǉǴƱǒƧŵ ƥƶƙ ÜƒƥǉǂƹǍǒǉǍ ǴǒǃƒƧƙƪǇǍ ǴǒǉǴƱǒƧŵ ǴǈǉǆƷǍ ÜŀǒǂǒƧǆǕƒ ƖƥơƙǆǓƒ

ǴǒǃǴơ ƥƞǍǒ ŀǒơ ÜǇǍƞƪ!ƒ ŀƮƤƮƤ ýǴƞǆ ǑƼ ǆǇƶ!ƒ ǑƼ Ǐ!ǍǕƒ ŀ!ǍƥǑ!ƒ

04-05 ǆƿƧ ǇǍǉǴǀ!ƒ ǆǈǒǇƵ ƠǇƱƮǒ Ǵǆǂ ýǒƹǉ ǍƋ ǇǒƞƪǑ 6000 ǇǆƷ ƥǒƹƋ

ÜǏƧƑƒƹƞ!ƒ ǇǒƪǍŵơǆǇ! ǑƵǴǆƙƞǗƒ ƜǴǆƥǗƒ ƖƥǴƵǫǍ ǇǍƞƪ!ƒ ǆǒƱǉƙŵ ƫǇƶƙǆ!ƒ

ǇǆƷ ǴŵǒƧǀƙ %08 ŀŵƪǉ ǇǍǇǍǆǒ ǆǋǍ ŀƮǴƤ!ƒ ǇǍƞƪ!ƒ ǑƼ ǆǈƙǴŵǍǀƵ ǇǍƦƼǉǒ

[17].ǴǒǉǴƱǒƧŵ ǑƼ ǴǈǉƞƪƒƓ

Ǐ ƹǆƥƵǁǫ ƒǋǂƹǗǫ .1

ǆǴƶ!ƒ ƳǴƱǀ!ƒ Ǉǒŵ ŀǀƛ!ƒǍ ǇǍǴƶƙ!ƒ ƋƥŵǆǑ ǏǇƵ ǑƪǉƧƽ!ƒ ƔǍǇƪǗƒ ǆǍǀǒ

ýǗơǫ ǴǈǒƼ ǆƙǒǑƙ!ƒ ŀǒǂǒƧǆǕƒ ŀŵƧƞƙ!ƒ Σǂƶ ǏǇƵ ƒ ǴƤ!ƒ ƳǴƱǀ!ƒǍ

.ǆǴƶ!ƒ ƫǇƧǆ!ƒ ƖƧƒƥǫ ǑƼ ǆǴƶ!ƒ ƳǴƱǀ!ƒ ýơǆ ƒ ǴƤ!ƒ ƳǴƱǀ!ƒ

ÜŀǒŵǴǀƶ!ƒ ǴǈƙǴƪƪƋǆ ǆƶŵ ŀƮƤƮƤŵ ǴƪǉƧƼ ƘǆǴƿ Ü1987 ŀǉƪ ǑƼ

ƥǈƶƙ ŀǒơŵ Ü ƒ ǴƤ!ƒǍ ǆǴƶ!ƒ ǇǒƵǴƱǀ!ƒ Ǉǒŵ ǇǍǴƶƙ!ƒ ǏǇƵ ƥǆƙƶǒ ƔǍǇƪǋŵ

ƘǴǆƥƤǂ ÜŀƮǴƤ ƘǴǂƧƬ Ǐ!ǫ ǴǈƙǴǆƥƤǍ ǴǈƼƑǴƱǍ ǆǶŵŵ ŀǒŵǴǀƶ!ƒ ŀƪƪƋǆ!ƒ

ǆǴƙ!ƒ ǉŵƬ ýŵ ǆǴƙ!ƒ ŀƮƤƮƤ!ƒ ǆǴƱǉ ƥǆƙƶƙ Ǜ ǑǉƼ ǁ!ƦǍ ÜŀǒƦƙ!ƒǍ ŀƼǴƱǉ!ƒ

ŀǒŵǴǀƶ!ƒ ŀƪƪƋǆ!ƒ Ǵǉŵ ƱƼơƙ ŀǒƧǋǍǉ ƨƑǴƱǍ ǁǴǉƼ Ü(Semi-prive)

ŬĂ þĂƶ!ƒ Ďnjǈǆ ƴþĂƙŏ Ǔ ǇǰŏɌ!ƒ ĎnjŏǊƵ ĎĂǂơǆ!ƒ Ǉǆƨŏƛǂǃƒ ǁǴǉǋ ǇǱ ƗƮǴƤ
.ƴǆƙƞǆ!ƒ ǏǊƵ ƒƧƱƤ ǇĂǊǂƬŏ

ƘǴŏƽƬƙƪǆ!ƒ Ǉǆþŏƨǆǃƒ ƠƙƼƕ ǋŏǊƵ ǅǴư!ǃƒ ǇǂǆŏǓ ǅǴƕĂ!ƒ ýƛǆ ƗǆŏƧƞ!ƒ

ǇǆþŏƨǆǊ! ƗƞǴơƕ ǴǉƪǊ5 ƒɌ! Üƫ ƧƱ!ƒ ƴƞǉǱĂ ýnjƪǱĂ ýư5Ǳ ǑǋƗŏǴþĂ!ƒ ǇǂǃĂ

ǅǴǉƕĂ ƠƙƼƕ ǴǉǂǆǆǇĂǂŏ Ǒ! ĎǰƒƧƞ!ƒ þþƵ ƒ ŏǊǀƙ ǇǱ ƗƮǴƤ ƗŏƕǴǀƶ!ƒ ƘǴƪƪȡǆ!ƒ
.Ǵnjǈǆþŏƨǆǃƒ

ÜĬ!ĂǕƒ ŧžƅƱ!ƒ ÜƔǴǀž!ƒ ĎǚžĂ ĎƒƧƞǗƒ ĎǚƵ ƏþǴƅďž ÜƧǴķʅ!ƒ þƅƵ ŧőƨĂƼ -[1]
ÜLJǴǉƅ! Ĳ ƘĂƧőƅ ÜƴőƨĂķ!ƒĂ ƧƬǉ!ƒĂ ŧƵǴƅƱ! ŧőƅƧž!ƒ ŧư ǌǉ!ƒ Ƨƒþ ÜýĂǕƒ þǚƞďž!ƒ
.225 ƒ Ü1985

ÜƫőƅƱķ!ƒĂ ŧőƧƲǉ!ƒ LJőƅ ǐþĂžʅ!ƒ þǴƮķƥǗƒ ƒ őƮƤķ ÜƧưƤǅ ƫĂƧǴƼ -[2]
.20 ƒ Ü1994 ÜŧőþĂžʅ!ƒ Ĳ ƚþƞ ÜƧƬǉ!ƒĂ ŧǴơƅǖ! ŧőþĂžʅ!ƒ ŧǂƧƬ!ƒ
.20 ƒ ÜƫƅǴʅ!ƒ ƴƞƧďž!ƒ ÜƧưƤǅ ƫĂƧǴƼ -[3]

ƻőǴǉ ŧőďžőþǴǂǅ ÜŧőƅǴǀž!ƒ ƘǴʅʅƋďž!ƒ ŧƮƤƮƤ ÜƳƨőǌďž!ƒ þďžơďž LJƅ ƧƮǴǉ -[4]
.220 ƒ Ü1999 ÜƯǴőƧ!ƒ ÜŧőǉďžǕƒ ĎĂǚžǚ! ŧőƅƧž!ƒ

-ýőǊǳķ!ƒĂ ƟǖƮǗƒ ǑƼ ŧƛőþơ!ƒ ŧőƅǴǀž!ƒ ĎƲǉ!ƒ ƧĂþ ÜŧƅʅǴʅǂ!ƒ ƻʅĂő þǌƼ -[5]
LJǴďžƵ Ü2 þþž!ƒ Ü39 þǚƞďž!ƒ ÜLJĂǉǴǀ!ƒĂ ŧžőƧƬ!ƒ ĎĂǚƵ ŧǚƞďž Ü-ŧǉƧǴǀďž ŧʅƒƧþ
.388 ƒ Ü2012 ÜLJþƧǕƒ

ƫőǀơķ ǑƼ ǴǊƧƛǅĂ ŧőƅǴǀž!ƒ ƘǴʅʅƋďž!ƒ ŧƮƤƮƤÜƧǴƱőƅ þďžơďž ĬƽƱƮďž -[6]
ŧǂǚďžďž!ƒ ÜƯǴőƧ!ƒ ÜŧőǉďžǕƒ ĎĂǚžǚ! ŧőƅƧž!ƒ ƻőǴǉ ŧžďžǴƞ ŧǚƞďž ÜLJĂǉǴǀ!ƒ ƦőƽǉķÜ
.463-427 ƒ Ü2005 ÜŧőþĂžʅ!ƒ ŧőƅƧž!ƒ

[7] - www.asraq.ca/fr/pdf/com_pos-Asrsq__Ana.pdf.

ŧƅ!ǴʅŨ!ƒ ŧƅĂǀž!ƒ Ʀőƽǉķ! ŧƛőþơ ŧǀőƧƱ -ŧőǉĂƧķǂ!Ǘƒ ŧƅƿƒƧďž!ƒ ÜĎž!Ǵʅ ƧďžƵ -[8]
Ü2000 ÜǀƧǊǴǀ!ƒ ÜŧőƅƧž!ƒ ŧư ǌǉ!ƒ Ƨƒþ ÜĬ!ĂǕƒ ŧžƅƱ!ƒ ÜLJƞʅ!ƒ ƜƧǴƤ ŧőƧơǚ!
.24 ƒ

.08 ƒ ÜƫƅǴʅ!ƒ ƴƞƧďž!ƒ ÜƧǴƱőƅ þďžơďž ĬƽƱƮďž -[9]

[10] - Jacqullin Ascott , Le mouvement de diagonalisation, la limitation de liberté dans les pays de l’Europe occidentale, Archive de politique criminelle, 1985, P61.

[11] - Tablot Julie, Cellules a vendre, Référence au internet, www.ql.umonreal.ca/volume 12/numéro 12/ société v12n12.htm.

lƧƒƥ Ŏ5 ĜǊƧĂƥĂ Ŧ!Ăƥ!ƒ lƧŧ5! ƥŏƥŋ ǅĂǌ5ǆ ŦŢƤŢƤ!ƒ Ü2TĜǉ!ƒ LJĂƱǉĐ - [12]

.114 ƒ Ü2000 ÜLJĜǉ! ƘĂƧŏ Üŧŏp Ălơ!ƒ Ŏơ!ƒ ƘƒƧĂTǉǆ ÜŦǆĜƶ!ƒ ƽ5ƒƧǆ!ƒ

.08 ƒ ÜƽĜʅ!ƒ ƴŋƧǆ!ƒ ÜƧĜƱŏ ƥǆơǆ Ǐ5ƱŢǆ - [13]

[14] - Natgan Stephen, Prison Privatisation, Référence au internet, www.penalreform.org/francais/pena_conference.htm.

.09 ƒ ÜƽĜʅ!ƒ ƴŋƧǆ!ƒ ÜƧĜƱŏ ƥǆơǆ Ǐ5ƱŢǆ - [15]

[16] - Jarvis Juliettte, Constats de l’expérience international, la prudence s’impose, Référence au internet : www.asrs.caéfrépdffécom_pos_asrsq_ana.pdf

[17] - Philip White, The international crime victimization survey, 1997, P 113.

[18] - Philip White, OP, P 116.

ƻŏĜǉ ŦŏǆŏƥĜŧĐ ÜŦŏĜlƶ!ƒ ƘĜʅʅƌǆ!ƒ ŦŢƤŢƤ ÜƳƨŏǌǆ!ƒ ƥǆơǆ LJ ƧŢĜǉ - [19]

.137- 136-135 ƒ Ü1999 ÜƯĜŏƧ!ƒ ÜŦŏǉǆŰƒ ǅĂǌƶ! ŦŏƧƶ!ƒ

:[illegible]

1. [illegible] .2000
2. [illegible] .2000
3. [illegible]
4. [illegible] 39 [illegible] 2 [illegible] .2012
5. [illegible]
6. [illegible] .2005
7. [illegible] .1999

1. - Jacqullin Ascott , Le mouvement de diagonalisation, la limitation de liberté dans les pays de l'Europe occidentale, Archive de politique criminelle, 1985.
2. Jarvis Juliettte, Constats de l'expérience international, la prudence s'impose, Référence au internet : www.asrs.caéfrépdffécom_pos_asrsq_ana.pdf
3. Natgan Stephen, Prison Privatisation, Référence au internet, www.penalreform.org/francais/pena_conference.htm.
4. Philip White, The international crime victimization survey, 1997.
5. Tablot Julie, Cellules a vendre, Référence au internet, www.ql.umonreal.ca/volume 12/numéro 12/ société v12n12.htm.

ƻ ù ǁƘƤǳ ƚƪƒƧƥ Ǐ!ǫ ƾƧƱƘ!ƒ ǤǉǒǳƘƧƒ ƘǤƥƧǤƽǳ!ƒ ǉƦǋ ý ǂ ǈǳ ǤƥǘƱǉƒǍ

Ǒù5 ǉƥùƪƞǳǍ ƚùǳƑǤƥ ǉƧǋǤƱǂ ƚǳ!ǍƶƒǤǌƙƨƧ5Ɗ Ǒƙ!ƒ ǲǒǋǤƽǳ!ƒǍ ƘǤơǁƱƮǳ!ƒ

ƘǤùƥǚƶ!ƒ ƚǂǃùƬ -ƚƶǳƙƞǳǇ ýǂƬƙ Ǒƙ!ƒǍ ǉǤǒơ!ƒ ƘǛǤƞǳ ǈǳ ǉƥǒƥƵ ƘǛǤƞǳ

ƚǒƵǤǳƙƞǛƒ ƚǳ!Ǎƶ!ƒǍ ƚǒƥǤƮƙƥǛƒ ƚǳ!Ǎƶ!ƒ ƘǛǤƞǳ!ƒ ǉƦǋ ǲǋƊǍ ǉƧƮǤƶǳ!ƒ ƚǒ!Ǎƥ!ƒ

...ƚǒ5ǤǀƛƓ!ƒ ƚǳ!Ǎƶ!ƒǍ ƚǒƪǤǒƪ!ƒ ƚǳ!Ǎƶ!ƒǍ

Ǐ ù!ǫ ƧǍƧǳǁ! ýǤƞǳ Ǜ ǊǈƊ ǤǉǒƊƧ ÜƚƪƒƧƥ!ƒ ǉƦǋ ƧǤǳƩ Ǒ5 ƴƪǍƙ!ƒ ýǃƥǍ

Ǒù5 ƚƽǁƘƤǳ!ƒ ǊƙǤƱǤǀƪǫǍ ƚǳ!Ǎƶ!ƒ ǲǍǌƽǳ Ǐ!ǫ ƾƧƱƘ!ƒ ǈǍƥ ƚǃƧƞƙ!ƒ ǉƦǋ ƲǍƤ

ǲǍùǌƽǳ!ƒ ƒƦǌ! ǲǤƶ!ƒ ǏǉƶǳƑƒ ƠǒưǍƙ! Ǜǫ ǄǑƬ! Ǜ ÜǈǒƥǤǒǳ!ƒǍ ƘǛǤùƞǳ!ƒ ǏƙƬ

ƴùǒǳƞ Ǐ ùǁƵ ƚǒƥùơ!ƒ ƧǋǍùƞ ǲǍùǒ!ƒ ǏơưǲǍ ƧǃơƑ!ƒ ǈǳ ƥǒƥƶ!ƒ ýǤƪƊ ǐƦ!ƒ

Ơǃù ƮƊǍ ýǃ ÜƱƧƬ ǛǍ ƥǒƥ ǈǍƥ ƚƽǁƘƤǳ!ƒ ǉǤǒơ!ƒ ƔǍƧƥ ǏƙƬ Ǒ5Ǎ ƘǤǒǍƙƪǳ!ƒ

.ƔƨǤǉǳ ǈǍƥǃ ǈǒƛơǤǃ!ƒǍ ƔǤƙǂ!ƒ ǲǤǳƙǋǤǃ ƘǒǗơ Ǒƙ!ƒ ǲǒǋǤƽǳ!ƒ ƥǒƪ

:ǃƊǅǁǋƴǁƐ !ǋǊƻǅ

ƚùǳǁǂ! ƚùǒ5Ƨơ ƚùǳƞƧƙ Ǒù ǋ ÜƚùǒǍƺǁ!ƒ ƚùǒơǤǉ!ƒ ǈùǳ ƚùǳ!Ǎƶ!ƒ

ƚùǒǳǒǁƥǗƒ ǍƊ ƚùǒǁơǳ!ƒ ýǤƞǳ ǈǳ ǄǑƬ!ƒ ƜƒƧƤǫ ǑǉƶƙǑǋǍ Globlalization

ƚùǒƨǒǁƞǉǗƒ ƚƺǁ!Ǥǃ ƚǳǁǂ!ƒ ǉƦǋ! ƚƩǤǒƮ ýǍƊ ƘǉǤǂ ƥƥǍ .ƚǒǳ!Ǥƶ!ƒ ƚƽƮ ǊƑǤƱƵǫǍ

ƘùǃƥǤƶƙ ǲùƛ ƚùǒǍƺǁ!ƒ ǲƞǤùƶǳ!ƒ ƥơƊ Ǒ5 ǉƧǳ ýǍǕ ƘƧǌǱ ǤǳƥǉƵ 1991 ǲǤƵ

.ƘǤƺǁ!ƒ ƻǁƘƤǳ Ǒ5 ǤǌƙƩǤǒƮ

ǑǉƶƙǤǌǉƊ ⁴ǤǌǉǳǍ ǉƧǒƛǂ ƘǤƽǒƧƶƙ ƚǳ!Ǎƶǁǁ5 ÜƚǒơǘƱƮǛƒ ƚǒơǤǉ!ƒ ǈǳ ǤǳƊ

ýƒǍùǳǕƒ ƩǍǆƧ ǁƧùơƙƙ! ƚǒƵǤǳƙƞǛƒǍ ƚǒƥǤƮƙƥǛǍ ƚǒƪǤǒƪ!ƒ ƨƞƒǍơ!ƒ ƚ!ƒƨǫ

ƔƧùƺ!ƒ ǉƧƱǒƪǍ ƧǤǳƙƪǘ! ƥǒƥƞ!ƒ ǊƞǍ!ƒ Ǒǋ ǍƊ ƘǤǳƥƤ!ƒǍ ƴǁƪ!ƒǍ ƧǤǂ5ǕƒǍ

ǍƊ Üƚǉǳǒǌ!ƒǍ ƚǂƧǳǚ! ǑƵǍưǍǳ!ƒ ƻƥƒƧǳ!ƒ ǑǋǍ ǍƊ ƚ!ǤƓ!ƒ ǲ!Ƕƶ!ƒ Ƙƒƨƥǀǳ ǏǁƵ

ǉƧǃǤùƶ!ƒǍ ƘǤǒùƪǉƞ!ƒ ǉƥƥƶǳ ƚǃǚǳƶ!ƒ ƘǤǂƧƬ!ƒ ǊƙơƘ ǁƧơƙƙ ǐƦ!ƒ ƧǤƘƪ!ƒ ǑǋǍ

.ƚƮǤƤ!ƒ ǤǌƘƶǒƧƬƙ ƲƧƽƙ! ƚǒǁơǳ!ƒ ƘǤƶǒƧƬƙ!ƒ ƠƪƙǂƙƘ Ǒƙ!ƒǍ ƘƒƧǀǁǁ!

Economie des réseaux

[11]

Concentration & Centralisation:[12]

Economie d'informations

19

Porat

[illegible] .[13]"[illegible]

[illegible] :**Mondialisation de la production** [illegible]

[illegible] .[14]"[illegible]

[illegible]

[illegible] : **Mondialisation financière** [illegible]

1982 – 1979

Spécialisation internationale et répartition internationale du travail :

Economie de marché

Développement économique

:**Marché du travail**

:**Compagnies multinationales**

Supranationales [illegible] Transnationales [illegible]

[illegible]

[illegible] **Avantage concurrentiel**: [illegible]

[illegible] :[21] [illegible]

- [illegible]

- [illegible]

- [illegible]

: **Microéconomie**

:**Macroéconomie**

1933 Ragner Frisch

: **Mondialisation des marchés**

:**Crime économique**

[illegible]

[illegible] .[24] [illegible]

Internationalisation des relations [illegible] Gry Rocher [illegible] :**économiques** [illegible] .[25] [illegible]

:[illegible] .1

❖ [illegible]

- [illegible]

- [illegible] (GIE).

2. [illegible]

[illegible] **Commerce électronique**: [illegible].[26]

[illegible]

[illegible] **Désertification économique**: [illegible]

[illegible]

[illegible] :**Mondialisation de la pauvreté** [illegible]

[illegible]

:**Mondialisation civilisée**

:**Fuite des cerveaux**

:**Travail virtuel**

:**Modernisation**

:Organisations volontaires

[illegible] [32]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible] **Mégalomane** [illegible] [33]

[illegible] **Internationalisation des états** [illegible]

[illegible] **Laïcité** [illegible]

:Citoyenneté internationale

.Citoyenneté

Matteo GIANNI

Unification

Uniformalisation

ǴNjþǴƽdž Ǒķ!fĂ Ü1998 ŁŀjƖ Dž!ĂnjǂķƖf ŁŀjöþdžǑ5 ǴnjķǴƵǴdžķɳf Ǒ5 ƘþlƵ Ǒķ!f

.ǑǂöƧdžǕf DžĂnjƽdž!ǴŴ ŁƖǴöƖ!fĂ þǴƬķpǕfĂ ШǴķŀjǗfĂ Ł5ǴlƛǊ! Ǒdž!ǴƺǃfþöơĂķ!f

Ł!Ǵơ!f" ǑNj ǴNjƧĂƬ ƱƖŴDǑ5 Łö5ǴlƛǃfŁdž!Ăƺ!f LJdŴ ƧƤc DžǴldžǑ5 ýǴlöĂ

ǑɳĂ!ĂöþöǗfĂ Ǒŀjöþ!f ÜǑ5ǴlƛǃfÜǑƖǴöƖ!f þƺŴ!f Ǵnjŀjƍ ÜŁöþǴƬķpǕf Łdž!ĂƺǊ! ŁöǶǴnjŀj!f

.[36]"Ǵö5fƧʒɳ!fĂ þǴƬķpǕf ŁöĂfƨ LJdž LJǴöơǕf Ɣ!ǴƩ Ǒ5 Ǵnjö!ƍ ƾƧƱķ!f Džķ lƧNjǴƲ!

Łdž!Ăƺ!f Ǵnjdžþlķ Ǒķ!f ƘfƧþl!f lĂƧƦ ŁŀjǴlķ!fĂ Ł5ǴlƛǃfLJöŴ ƻ!Ǵơķ!f ýƛdžö

Łö5ǴlƛǃfþĂþơ!f ƾfƧķƤf LJdž -ŁöǊƺ5 Łƽ ƬŴĂ- Ƙŀjǂdžķ þlǊ5 ÜǑ5ǴlƛǃfýlơǃfǑ5

ǑŴƧʒ!f yǴƱ!f ƘfƦ Łö5ǴlƛǃfШƦǴdžŀj!f ǄöĂƧķĂ ŁƵǴŀjƬ ƨǂfƧdž LJdž ǴpǘƱŀjf

.ƧǴöƤǂ ƻpǴƛķ!f ŁöŀjǴǂdžƍ Ǒ!Ǵķ!ǴŴ Ƙʒ!DĂ ŁǂƧdžƋdž!f ŁöĂnj!fĂ

ǑNj Łö5ǴlƛǃfŁdž!Ăƺ!f LJdŴ ƨöƨlǊŴ NJ!Ǘf þŴƵ ýĂlö þþƬ!f fƦNj Ǒ5Ă

ƘǴöƧĂƱfƧŴdžǗf NJƖƧǴdžķ ƘǴ5ǴlƛǃfƧǶǴƖ ǏǊƵ ǐƨdžƧ LJfĂþƵĂ Ǒ5Ǵlƛ ƔǴƬķƩf

ƾfƧķƤǕf Ł5ǴlƛǃƻþfƧdž Ǵnjŀjƍ Ü ýĂþ!fĂ Dželĭ!fĂ ƘǴöĂnj!ǴŴ ŁnjŴc ƧöƩ ŁödžǘƵǗf

ǁǊķ Ǵnj!ǴƱķ Ǒķ!f ƘǴƺdžķɳdž!f ƧǶǴƖ Ǒ5 Łö5ǴlƛǃflþǴöƖ!f ƻŀjƺ!ǴŴ þþnjķ Ǒķ!f

.[37]Łdž!Ăƺ!f

Ł5ǴlƛŁƩǴöƬ Ł!ĂǴơdž ýǘƤ LJdž ǏǊɳķķ Ǒ5ǴlƛǃfƔŀjǴɳ!f LJdž Łdž!Ăƺ!Ǵ5

ƾfĂƦǕf ƱödžŀjķĂ ýĂþ!fĂ ƘǴƵǴdžɳ!fĂ þfƧ5Ǖf ǁĂǊƖ ƱŴư! lþơĂdž ŁödžǴƵ

ƔƧǴlķ!f ĂNj yǴƱ!ǴŴ Łö5ǴlƛǃfŁdž!Ăƺ!ǴŴ þĂƬldž!f LJƍ .ŁöǂǘnjķƖǗf ƘǴöɳǴơ!fĂ

ƾƧfĂƽ!f LJǴŴĂƦ ŁɳƧþ! ŁƽǊķƤdž!f Dž!Ǵƺ!f ƔĂƺT ƘǴ5Ǵlƛ LJöŴ Łþơö ǐƦ!f

f ǶǴƬƤ ƘfƦ lþơfĂ Ł5Ǵlƛ ŁlķĂŴ Ǒ5 ƋƺödžɳƠŴƬķ Ǐķơ ÜǴnjŀjöŴ ŁöƧǴươ!f

.lþơĂdžĂ lþơfĂ ŁǂƧķTdž

ǴnjķĂƧƦ ƘʒǊŴĂ ǴnjķþơƘþfƨ þp ƔƧǴlķ!f fƦNj ƾölơķ ƘǴö!c LJD ǁTǕĂ

ƋƺưǴƤ ƻfƧƱǕf ǑdžfƧķdž!f Dž!Ǵƺ!f Ǒ5 LJǴǂdž ǐDǑ5 Ǵnjƺdž LJǴƖŀjǗf ƠŴƬD ŁɳƧþ!

Terrorisme intellectuel

[38]

... Fast food ...

... .[39] ...

... .[40] ...

... :**Occidentalisation du monde** ...

:**Objection culturelle**

:**Culture percée**

:[41]

Mondialisation volontaire

Mondialisation automatique

:**Ecart de communication**

[42]

:**Révolution des communications**

:**Village mondial** [43]

:**Presse jaune**

[illegible] .[44] [illegible]

[illegible] :**Technologie de l'information** [illegible]

[illegible] :**Société de la connaissance** [illegible]

[illegible] :[45] [illegible]

[illegible] :**Gestion des connaissances** [illegible]

[illegible] .[46] [illegible]

[illegible] Peter Drucker [illegible] 1993 [illegible] .[47]

[illegible] **:Societe de l'information** [illegible]

[illegible]

[illegible]

main d'œuvre [illegible] **:informatique**

[illegible]

[illegible] **:Economie du savoir** [illegible]

[illegible] Francis Bacon [illegible]

[illegible] **:Informatique** [illegible]

[illegible]

Révolution de la technologie de l'information

[48]

[49]**Capital de l'information**

Cryptage d'informations

Piratage électronique

[illegible]

[illegible] :**Démocratie mondialisée** [illegible]

[illegible]

[illegible] .[52] [illegible]

[illegible]

[illegible] [53] [illegible]

:Développement durable

[54]

:**Droits de l'homme**

[55]

1945

[56]

[1] ƘǴƵĂƕƱdž!ƒ ƨƒþ Ü-ƼƏƑƪƟǁƐǋ !ƑǉǋǓƐı ƕDŽǁǋƴǁƐ ƔþǉƑư Üþƶƪdž þdžơdž Ŏơdž
.41 ƒ ÜƗŏƨþǉǂƪǗƒ ÜƗŏƶdžǴƞ!ƒ

[2] üǋǂƟǋ ƕĭǂDŽƳ ƖǗƑƟ ÛüƑDŽƳǓƐ ƖƑdžƮƑƟǋ ƕDŽǁǋƴǁƐ Û ƻơƥ ĂƕD DžǘƪǃƒƑ þƕƵ .þ
.12 ƒ ÜƗŏǉƼ!ƒ ƳǴƶƬǗƒ ƗƶƕƱdžĂ ƗƕƙǂdžÜ ƖǘƖƪDŽ

[3] ÜŎƼǴƖƛ!ƒ þnjƶ!ƒ ĭþǴǉ ÜŎƼǴƖƛ!ƒ þnjƶ!ƒ ƗǁƞdžÜƑǉþƑƙƆǋ ƕDŽǁǋƴǁƐ ÜĭþǴdžơ LJŏþ!ƒ ƨŏƤ
.45 ƒ Ü2004 ÜýĂǕƒ þþƶ!ƒ ÜƨƑƒƨƞ!ƒ Üĭþƒ Ă!ƒ ŎƶdžǴƞ!ƒ ƨǂƨdž!ƒ

[4] Üþŏþƞ!ƒ Ɨdž!Ăƶ!ƒ NJƞĂ ýŏdžƞƙ! ǀþŏþƞ ƘǴơĂƨƱ ÜƕDŽǁǋƴǁƐ üƏƐƣǴ Üĭþǉ Ăǘ!ƒ þŏƶƪ .þ
.10 ƒ Ü2006 ÜƗƶƕƒƨ!ƒ ƗƶƕƱ!ƒ ÜƨƬǉ!ƒĂ ƗƵǴƕƱǁ! ƨƮdž ƗưnjǉǓ

[5] ǀþơĂ!ƒ ƘǴƪƒƨþ ƨǂƨdž ÜƺǴŏ Ʈ!ƒ ƨŏǴƼ ƗdžƞƨƙÜƱƑDŽƗƜǗƐ !ǂƳ ÜƨǉþƩ ŎǉĂƙǉD
.2005 Ü1Ʊ ÜƘĂƨŏƕ ÜƗŏƕƨƶ!ƒ

[6] ÜLJǴdžƵ ÜƴŏƨĂƙ!ƒĂ ƨƬǉǁ! ƗdžǴƪD ƨƒþ ÜƕĭþƪǴǁƐ ƣþƐǋDŽǁƐ ƔþƐƣd ÜƗǉĂƪơ ýƮŏƼ
.233 ƒ Ü2007 Ü1Ʊ ÜLJþƨǕƒ

[7] ƗƶdžǴƞ ÜýƮƒĂƙ!ƒ ƗǁƞdžÜƕDŽǁǋƴǂǁ ƕĭƣƪdž ƕĭƜǋǁǋĭƨǋƨ ƕĭDþ ǋƟdž ÜLJĂþƶƪ ƻƪĂŏ
.187 ƒ Ü2010 LJƒĂƞ 26 þþƵ ÜƨƑƒƨƞ!ƒ ÜƗƕǴǉƵ ƨǴƙƤdž ŎƞǴƕ

[8] ÜŎƼǴƖƛ!ƒ þnjƶ!ƒ ƗǁƞdžÜƣƑƮƗǁǋ ƨdžƑƜƗǁƐ DžĭǴ ƕDŽǁǋƴǁƐǋ ƕĭƯƐþƪDŽĭƣǁƐ ÜŎƞƒƨþ Ŏǂdž!ƒ
ƒ Ü2004 ÜýĂǕƒ þþƶ!ƒ ÜƨƑƒƨƞ!ƒ Üĭþƒ Ă!Ǵƕ ŎƶdžǴƞ!ƒ ƨǂƨdž!ƒ ÜŎƼǴƖƛ!ƒ þnjƶ!ƒ ĭþǴǉ
.55

[9] .47/44 ƒ ÜƪƕǴƪ!ƒ ƴƞƨdž!ƒ Üþƶƪdž þdžơdž Ŏơdž

[10] Ü(ƑNJƗƑĭƳƐƣƗ-ƑNJƗƑǀþƪ-ƑNJƗƑDŽưdžDŽ) ƕĭƣƑƬƗƼǗƐ ƕDŽǁǋƴǁƐ Üþŏdžơ!ƒ þƕƵ ƔǁƱdž!ƒ þƕƵ
.25 ƒ Ü2006 ÜƗŏƨþǉǂƪǗƒ ÜƗŏƶdžǴƞ!ƒ ƨƒþ!ƒ

[11] ƨǂƨdž ÜƣĭƣƜǁƐ ĬǁǋƣǁƐ !ƑưdžǁƐǋ ƕDŽǁǋƴǁƐ ÜLJĂƨƤƈĂ ƲƼǴơ þǴŏƨ .þ Ă LJŏdžD ƨŏdžƪ
.181 ƒ Ü2004 Ü1Ʊ ÜƘĂƨŏƕ ÜƗŏƕƨƶ!ƒ ǀþơĂ!ƒ ƘǴƪƒƨþ

[12] .16 ƒ Ü2000 Ü1Ʊ ÜLJþǉ! ÜƗdžǂơ!ƒ ƨƒþ ÜƕĭƯƐþƪDŽĭƣǁƐǋ ƕDŽǁǋƴǁƐ Üþŏƞdž ýǴdžǂ

[13] [illegible] f .16/15

[14] [illegible] 2001 f .83

[15] [illegible] 2008 f .248

[16] [illegible] f .49

[17] [illegible] 2005 f .27

[18] [illegible] f .30

[19] Michel Laffite, **Développement durable et économie de marché**, Ed Repères, France 2007, P125.

[20] [illegible] 2002 f .99

[21] http://www.startimes.com. Recherche effectuée le 08/02/2014.

[22] Paul Krugman et Robin Wells, **Microéconomie**, De Boeck, France, 2009, P 1072.

[23] Paul Krugman et Robin Wells, **Macroéconomie**, De Boeck, France, 2009, P 998.

[24] [illegible] 2007 f .32

[25] Encyclopédie de la gestion et du management, Robert le Duff Dalloz, 1999, P11.

[26] Alain Laidet, E-Commerce, **30000 visiteurs autour de l'innovation**, Classe Export, n°191, Septembre 2010, P 40.

[27] [illegible] f .10

[28] [illegible] 2004 f .184

[29] [illegible] f .128

[30] [illegible] /1 [illegible] /1 [illegible] 2006 [illegible] f .42

[31] [illegible] 1997 [illegible] f .40

[32] [illegible] 2000 [illegible] f .30

[33] [illegible] f .74

[34] [illegible] f .131

[35] [illegible] f .178

[36] [illegible] 2004 [illegible] f .23

[37] [illegible] 2002 [illegible] f .30

[38] www.alqabas.com.kw. Recherche effectuée le 12/02/2014.

[39] *[illegible]* [illegible] 2005 [illegible] f .22

[40] [illegible] f .197

[41] [illegible] 2008 [illegible] f .09

[42] [illegible] f .62

[43] [illegible] f .142

[44] [illegible] 2000 [illegible] .27

[45] [illegible] 2009 [illegible] 177 [illegible] .129

[46] [illegible] 260 [illegible] 2000 [illegible] .124

[47] [illegible] 2007 [illegible] .139/138

[48] [illegible] 26 [illegible] 1 [illegible] 1998 [illegible] .65

[49] [illegible] .17

[50] www.lebarmy.gov.lb/ar/about/?100. Recherche effectuée le 12/02/2014.

[51] [illegible] 2000 [illegible] .32

[52] [illegible] 1993 [illegible] .102/101

[53] [illegible] 2002 [illegible] .19

[54] [illegible] .30

[55] [illegible] .17

[56] [illegible] 2000 [illegible] 25.

المثقف والجامعة في ظل العولمة

الدكتورة /مخداني نسيمة

ÜĞǈ!Ăơ ĭƧƞŏ Ğdž Džnjǯǈ Ĭƙơ ÜŧƵƧĞƔƙdž!ƒ ƘƒƧùŏƺƙdž!ƒ ƴdž ǁƧùơƙdž!ƒ ýƵĞùǯƙ!ƒ
ƒŖNj Ŏ5 ŧùŏǈĞƔǈŰƒ ĞnjùƬŏƶƙ Ŏƙ!ƒ ăƧùƕŧ!ƒ ƘŬĂùơƙ!ƒ ƔùƵĂùƙƔǈ Ă
ǀNjƸƬ ǫDžƟDž).« ... ƧĂƱƙŏ Dž!Ğƶ!ƒ ĬDžƵ ƜƧǯƙǈ ǇŏƨƞĞƵ ĬǀƕǈƔ Ŭǫ ĂÜƧƮƶ!ƒ
(.13 ţ Û2004ÛüĞǯ

ÜĞùnjdžŏƥǀƙ ǇƔơǈ ǇĐ ĞǈŏDžƵ ŧdž!Ăƶ!ƒ ǉŖNj Ǉdžư ĞnjƙǈĞŧdž Ğǈƙ5Ğǀƛ ŖƤƙ Ŏŧ!
DžƙnjǈǇĐ Ă ÜĐŏDžƶƙ!ƒ Ă ŧŏƕƧƙ!ƒ ƳĞƱǀƕ DžĞdžƙNjŰƒ ƽŏƧƱ ǇƵ ĞnjƕŎǈƙƶǈ ǁ!Ŗ ýƕp Ă
ÜǀƧƮĞƶdž!ƒ ŧŏǈǀƙ!ƒ Ǉdž ǀƥĞǯƙƔŰƒĂ .ŧŏƤŏƧĞƙ!ƒ ǀƧŧƒŖ!ƒ Ă ŧŏƕƥǕƒ ǀƧŧƒŖ!ƒ" Ƨŏ5Ăƙƕ
.Ŏdž!ĞƵ ǁDždž ĞnjǈǕ

ÜĞnjùƶƕƙŏ Ğdž Ă ÜŧŏùdžDžƶ!ƒ ŧdž!Ăƶ!ƒ Ŏ5 ƳĂpĂ!ƒ ƔǈƞƙǈĬƙơ Ă ĞǈNj Ǉdž Ă
ĞǈƙĞƶdžĞƞ ýùŧĞŏNj Ŏ5 ƧƱǈ!ƒ ƥŏƶǈ ǇĐ » :ŎƕƧƶ!ƒ ǇƱĂ!ƒ ăĂƙƔdž ĬDžƵ Ğǈ! ƥƕ Ů
Ƨŏ5Ăƙƕ ƯĂnjǈǉ! ƽűƱǈŰƒ Džƛ ǇdžĂĞnjƙĞǯƔDž5Ă ĞNjƧƥƒĂŧĂ ĞnjƙƒƧƒƥǫĂ ĞnjƙƒƥĞŏǀƕĂ
ŧdžƨű!ƒ Ƙűŏnjƙƙ!ƒ

ǇĂŧǈ! ĞņDždžƵĂĞŏƧƱǈĂĞņƧŧ5 Ğnj!űƺƙƔƒĂŧǯDžƙƤdž!ƒ ƘĞŏǈǀƙ!ƒ Ŏ5 ýĞdžƵű! ǀƨnjƞǕƒ Ă
ǫDžƟDž üǫƑY).« ǀĂp Ů Ă Ğǈ! ýĂơ Ů ǇŏƞƧǯƙdž ƩŏĂ ŧdž!Ăƶ!ƒ ƽĞƱǈ Ŏ5 ǇŏDžƵĞ5
(.278 ţ Û2003 ÛƕdžƨƑƟDž

ƔDžƱƙŏ ĞņƵĂdžƵ ŧŏƕƧƶ!ƒ ŧǀƱǈdž!ƒ Ŏ5 ĞǈƛĂơƕ ƨŧƒƧdž Ă ĞǈƙĞƶdžĞƞ ƴưĂ Ǉǫ
ƥơ!Ğƕ ǀƥĞǯƙƔű! ƒƀŏdždž ƒƥnjƞ ŧƕDžƱ!ƒ Ă ƘĞƶdžĞƞ!ƒ ǀŖƙĞƔĐĂ ǇŏƛơĞƕ!ƒ Ă ĈĞdžDžƶ!ƒ Ǉdž
ǀĂnj!ƒ Ǉ5 ƒŖNj Ƨŏƺƕ Ă ÜĞNjƧƥĞƮdžĂ ƘĞdžĂDžƶdž!ƒ Ă DžĂDžƶ!ƒ ŧdž!ĂƵ Ǉdž ĬƮpŰƒ
ĞdžĂDžùƶdž!ƒ Ă ĞùŏƞĂ!Ăǈùŧƙ!ƒ Ă DžĂDžƶ!ƒ ŧùŏƮĞǈ ǁDždžŏ Ǉdž Ǉŏƕ ƥƒƥƨùƙ ƸĂùƔ
ǇƔơƕ ŧǀDžƶƙdž!ƒ ŧŏdžŏǀ!ƒ ŧdžĂƯǈdž!ƒ ǁƒƧƥǫ ĞưŏĐ ƒŖNj ƔDžƱƙŏ Ă .ĞnjŧDžƙdžŏ Ů Ǉdž Ă
ƘDždžƬ ŧdž!Ăƶ!ƒ Ǉǫ » ŧŏơ Ă ÜNJǈdž ǀƥĞǯƙƔŰƒ DžŏƯƶƙĂ ǉƧĞdžƛƙƔƒ Ă ƘpĂ!ƒ ǀƧƒƥǫ
DžDž5 ŧŏƙĞdžĂDžƶdž ŧdžĂƯǈdž Ǉdžư Ǉdž ǇĞƔǈŰƒ ǁĂDžƔƕ ŧǀDžƶƙdž!ƒ ƧĞŧ5Ǖƒ ýǀǈ ýƑĞƔĂ
ÜƴƔƒĂ!ƒ ĞnjdžĂnjǯdž! ŧŏƧĞươ!ƒ ĂĐ ŧŏdžDžƶ!ƒ ŧ!ƨƶ!ƒ ĂĐ ƽűƺǈű! ýĞƞdž ǁĞǈNj ƥƶŏ

ýĂþù!f ĶĜždžĜŋ ýĥp ǇdžŦŏ5ƧždžŦŏĜŢĂ Ĭ!ę ĂĐ ÜŦǇdžŏNj Ĭ!ę ýĂơķŏ þp ÜþơfĂ!f

.ŦŏǉĜƛ!f ĬĪƵ Ĭ!ĂŰf Ŧ5ĜlƛƯƧ5 Ă ŦŏdžĜǉ!f ýĂþ!f ĶĜždžĜŋ ĬĪƵ Ŧdžþlķdž!f

.ŦùƼĪķƤdž!f ŎdžŏĪžķ!f ĎĜƱǉ!f ĶĜŏĂķƪdž ƴdž ŎpŭķŸf ĜǉķĜždžĜŋ ĬĪƵ ǁ!Ʀ!

ǇĂùŧŏ ǇĐ ǇùŧdžŏĜdžŧ ÜNJ! ƴdžŧdž Ă ĎĜž!f ĎžŏĪžķĪ! þfþķdžf ĂNj Ŏ!Ĝž!f ĎžŏĪžķ!f ǇŰ

ƔŋŏŎpŭķ!f ǇĐ Ĝdžŧ ÜĎĜž!f ĎĜƱǉ!f ĶŭŧŢdž ýơ Ă ƨŏƨžķ Ă ƧŏĂƱķ Ŏ5 ƧĂþ NJ!

ĶŮĂơùķ!f ŦùnjŋfĂdž Ŏ5 ŦdžNjĜƪdž!f ǇdžǇŧdžķŏ Ĭķơ ýdžž!f Ď!ĜƵ ƴdž ǇĂŧŏ ǇĐ

ƽŏƧƱ ǇƵ ÜlƧþĜĥdž!f ƟĂƧ ŦŏdžǉķĂ ĜnjpĜĥķƪf Ă ƳƧĜƪķdž!f ýĜŋdž!f fƦNj Ŏ5

ŦùƱlŏ!f ƟĂƧ!f ĬĪƵ ƱĜƼơ!fĂ ÜƔƪĜùǉdž!f ƔŏƧþùķ!f Ɣùŏ!Ĝƪĥ ŦùǉĜžķƪŮf

.ýĜŋdž!f fƦNj Ŏ5

ŭŏƑư ĜƞƪpǁĜǉNj ǇĐ ĬĪƵ Ŧdžþlķdž!f ýĂþ!f Ǉdž þŏþž!f ĶfĈĜŢơę ýþķ Ă

ÜŦŏþĜùdž!f ŦŏƧŢĥ!f þƧfĂdž!f Ŏ5 Ŏdžŧ!f þŏfƨķ!f » : Ĭ!ę þĂžŏ ŎdžĂl!f ĜnjĪƤþ Ǉdž

ĭƧŢĥ!f ƧŢǉž!f þžŏ ŧŏơĥ ÜŦŏƧŢĥ!f þƧfĂdž!f ŦŏƵĂǉ Ĭ!ę þĂžŏ5 ŦŏƧƛŧŰf ĜdžĐ

Ădžǉ!f ƽŏlơķ Ŏ5 ŦŏĪƵĜƼĥ ĎNjĜƪķ ǇĐ ǇŧdžŏŎķ!f ŦŏŋĜķǉŰf ƧŢĜǉž!f ĎNjĐ

Ŏ!Ĝž!f ĎžŏĪžķ!f þžŏ Ă ÜƴdžķŋdžŸf Ŏ5 ŦĪdžĜŢ!f Ŧŏdžǉķ!f Ă ŎƵĜdžķŋŰfĂ ĭþĜŢķpŮf

ĶĜŏĜƼŧ!ĜĥĜNjþŏĂƨķ Ă ŦĪdžĜž!f ăĂl!f ǉƦNj ýƛdž þfþƵę Ŏ5 ƧŢĜǉž!f ĎNjĐ Ǉdž

ơpžƟĎž ĬƳƦfĜŀ).« ŦĥĂĪƱdž!f ŦĪdžĜŢ!f Ŧŏdžǉķ!f Ă ýdžž!f ƽĂƪ Ŏ5 ĜnjǉĜŧdž ƦƤdžķ! Ŧdžƨŭ!f

(.1998 ÜĎžƑĎžŧƨ ĎžĜ

ĭþdžķ Ŧŏǉlķ!f Ă ŦŏþĜŢķpŮf ĶfƧĂùƱķ!f ƧŢƵ Ŏ5 ƫŏžǉ ǇơùǉĂ ĎĂùŏ!f Ă

ƧŏƧơķ Ă Ŧŏ!Ăþ!f lƧĜŋķ!Ĝ5 Üýdžž!f ƽĂƪ Ŏ5 lƧŏĥŧ ĶfƧŏƺķ ŧfþơę Ĭ!ę

Ŧŏǉlķ!f ĶfƧŏƺķ!f ŦƵƧƪ Ă Ŏ5Ƨždž!f Ďŧfƨķ!f ýþždž Ă ÜĜƥ!Ăþ Ă ĜƥĪơdž ÜþĜŢķpŮf

ĶfƧŏƺķdž!f ƴdž ƻŏŧķ!f ĬĪƵ lƧþp ƧƛŧĐ þfƧ5Đ þfþƵę ŎdžŏĪžķ!f ĎĜƱǉ!f ĬĪƵ Ďķơƪ

Ülþùŏþùŋ ĶfƧĜùnjdž ĬĪƵ ýĂùŢơ!f ĬĪƵ ǇŏƧþĜùp Ă ýùdžž!f ƽĂùƪ Ŏ5

Ŏ!Ĝž!f ĎùŏĪžķ!f Ǉdž ƧùƱķǉŏ Ŏķ!f ĶĜùŏĜƼŧ!f Ă ĶfƧĜnjdž!f ǉƦNj ĎNjĐ Ǉdž Ă

ĎžþĜl!ƒ ǇƧl!ƒ Ŏ5 ƘƒƧŏùʓķ!ƒ Ɨƅù ǂƒĂďž ƒĂƶŏùƱķƪŏ Ǐķơ Ɨùƅǐ̈Ʊ!ƒ ăþ! Ĝùnjķŏďžǉķ
.ƧƮƶ!ƒ ƒŖǌ Ŏ5 lƧŏʓķďž!ƒ ýďžƶ!ƒ ƘĜƅǐ̈Ʊķďž Ă Ɨùďž!Ăƶ!ƒ ƧƮƵ yďž ƒĂďžùĈǖķŏ Ă
Ʃďž! Ĝďžþƶƅ Ɨďž!Ăƶ!ƒ ƧƮƵ Ŏ5 ƗƮĜƤ Ă lþŏƒƨķďž ƗŏďžǋǅŎďžǐ̈ƶ!ƒ ƗơƅƗ!ƒ ƔƪķǂŎ
Ɨŏƪ̣Ĝŏƪ!ƒ Ăǅ Ĝnjǉďž Ɨŏþ̀ĜƮķpǕƒ ƘǛĜƞďž!ƒ ƻǐ̈ķƤďž Ŏ5 lƧƬĜƅďž!ƒ ǋķŏďžǋǅ
ƧĜǂķƅǕƒ Ă þŏþƞķ!ƒ Ă Ɨ5Ƨƶďž!ƒ ƧŏĂƱķ! ƗďžĜǌ Ɨǐ̈ŏƪĂ Ƨƅķƶŏ Ĝùďžǂ .ƗŏƵĜùďžķƞǗƒĂǅ
.Ĝùnjŏ5 ƳƒƧùķƤǕƒĂ

Ŏďžǐ̈ƶ!ƒ Ďžþlķ!ƒ ƾŏlơķ ǇďžýĂþ!ƒ ƯƶƅƘǉǂďžķŎďžǐ̈ƶ!ƒ Ɨơƅ!ƒ ýùưƽƅĂ

ÜĜŏƪĉ ƾƧƬ ýĂþǂ ÜĭþĜƮķpǕƒ Ăďžǉ!ƒ Ă ƔĂǐ̈Ʊďž!ƒ ŎƞĂ!Ăǉǂķ!ƒ ƧĂùƱķ!ƒ Ă
ĜnjŏǐƵ ĎžĂlķ Ŏķ!ƒ Ɨŏƪ̣Ĝƪ̣Ǖƒ lƨŏǂƧ!ƒ Ŏďžǐ̈ƶ!ƒ Ɨơƅ!ƒ lƧǍƱķďž!ƒ ýĂþ!ƒ ƧƅùķƶķĂ
ýĂþ!ƒ ŎpĜƅ yďž ƯpĜǉķ!ƒ ýþĜƅķďž ĜnjķĂp ƧþƮďž Ă ÜĜǌƧƒƧďžķƪƒ Ă ÜƗŏďžǉķ!ƒ
Ƙþƒƨ þl5 ǁ!Ŗ! .ĜŏǐƤƒþ yďžķƞďž!ƒ Ă þƧ5!ƒ ƗƬŏƶďž ăĂķƪďž Ǉďž y5Ƨ!ƒ Ă ÜĜŏƞƧĜƤ
þŏĂƪ!ƒ Ŏ5 ŎǉƱĂ!ƒ Ǌķĝǉ!ƒ Ŏ!Ĝďžƞǫ Ǉďž Ŏďžǐ̈ƶ!ƒ Ɨơƅ!ƒ ǏǐƵ ƾĜ5ǉǗƒ Ɨƅƪǉ »
2 Ǉďž ƟĂƒƧķķ ŎǌĂ ÜǇĜùƅĜŏ!ƒĂ ƒƧùƪŏĂƪ Ŏ5 %2.7Ă Ü%3.3 Ǐ!ǫ ƘǐùƮĂ
ƟĂƒƧùķŏ ĜďžĂ ÜlþơķƤďž!ƒ ƘĜŏǓĂ!ƒĂ ǁƧĜďžǉþ!ƒĂ Ĝƪ̣ǉƧ5 Ǉďž ýǂ Ŏ5 %2.6 Ǐ!ǫ
ǏǂƳ)«ǇŏƧŏƤǕƒ ǇŏďžĜƶ!ƒ ýǖƤ Ɨďžþlķďž!ƒ ýĂþ!ƒ Ɨŏlƅ Ŏ5 %1.9 Ǐ!ǫ %0.5 Ǉŏƅ
(.20 ţ Û2011 ÛǏ lþǂǁ

ƘƒƧĜŏǐďž 9.8 Ŏ!ƒĂơ (ĭƧǂƪƶ!ƒ ƒþƵ Ĝďž) ŎǉĂŏnjƮ!ƒ ǇĜŏǂ!ƒ Ɨ!Ăþ Ĝďžǅ
ÜĎž1999 ĎžĜƵ Ŏ5 ŎǉƱĂ!ƒ Ǌķĝǉ!ƒ Ŏ!Ĝďžƞǫ Ďžƞơ Ǉďž %2.6 ĭƨƒĂŏ Ĝďž ĭǅ ÜýǂŏƬ
ǁĜùǉǌ Ŏďžǐ̈ƶ!ƒ Ɨơƅ!ƒ ǏǐƵ ƾĜ5ǉǗƒ Ɨƅƪǉ ƘùǐƮĂ þl5 Ü2004 ĎžĜƵ »Ŏ5 Ĝďžǅ
ƗďžĂǂơ Ǌ5ƧƮķ Ĝďž ýþƶďž Ǉƅ ĜǋǐƵ ÜŎ!ĜďžƞǗƒ ŎďžĂl!ƒ Ĝnjƞķǉ Ǉďž %4.7 Ǐ!ǫ
Ŏ!Ĝƶ!ƒ Ďžŏǐƶķ!ƒ ƘĜƪƪƋďž Ŏ5 Ŏǉþďž!ƒ ƧŏĂƱķ!ƒĂ Ɨơƅ!ƒ ǏǐƵ ŎǉĂŏnjƮ!ƒ ǇĜùŏǂ!ƒ
Ďžŏǐƶķ!ƒ þǌĜƶďž Ă ƘĜƶďžĜƞ!ƒ ƔƶǐķĜďžǂ (.20 ţ Û ÜƟþĎžǁ Ƨǂǉ) « %30.6 ĭƨƒĂŏ Ĝďž

:ŨŨĿƥĐŽĬĚ ħĐŽəҒƨ

ŀŏþĂƶʅ!ƒ ŀŏħƧƶ!ƒ ŀǂĬďžďž!ƒ Ŏ5 ŎƶďžĜŋ!ƒ ĐžŏĬƶķ!ƒ" ÜLJĜďžŏĬʅ LJħ þďžơďž ŎƵƨĜħ!ƒ -*1*
Ŏ!Ĝùƶ!ƒ ĐžŏĬƶķ!ƒ lĂþǉ! ĐžþIďž ŀơħ Ü"ýďžƶ!ƒ ƽƒĂʅŪ ŀŏùĐħIķʅďž!ƒ ƘĜNjĜùŋķŬƒ Ă
.1998 ƧŏƒƧħ5 25-22 ƯĜŏƧ!ƒ ÜŀŏþĂƶʅ!ƒ ŀŏħƧƶ!ƒ ŀǂĬďžďž!ƒ Ŏ5
Ƨǂ5 Ŏ5 ŀŏĬŏĬơķ lĜƒƧp ÜŀďžĂƶ!ƒ ŀŏƧĂķĜķǂŏþ Ü LJŏʅơ þďžơďž ǚƶ!ƒ ĂħĐ-2
.2004 Ü1Ʊ ÜŎ!ĂħþďžŀħķǂďžlƧNjĜI!ƒ Üƻ lƛďž!ƒ
ÜŎħƧƶ!ƒÜ"ŎħƧƶ!ƒ LJƱĂ!ƒ Ŏ5 ŎďžĬƶ!ƒ ŀơħ!ƒ ýħIķʅďž" ÜŎǂƧķ!ƒ ŎĬƵ-3
.2011/ƘĂĐ Ü633:þþƶ!ƒ
ƨǂƧďž : ƘĂƧŏħ Üŀŏ5ĜIƛ!ƒ ŀ!ƌʅďž!ƒ Üŀŏ5ĜIƛ!ƒ ŀ!ƌʅ!ƒ Ü þħĜƵ þďžơďž ĭƧħĜŋ!ƒ-4
.304 ƒ Ü1994 Ü1Ʊ ÜŀŏħƧƶ!ƒ lþơĂ!ƒĂ ƘĜʅƒƧþ!ƒ
ýƱ Ŏ5 Ŏ!Ĝƶ!ƒ ĐžŏĬƶķĬ! ŀŏďž!Ĝƶ!ƒ ƘĜNjĜŋķŰƒ Ưƶħ" Ü þďžơďž þ!ĜƤ ƒ ĂơpĂħ-5
2002 ýŏƧ5Đ Ü8 þþƵ ÜLJŏƧơħ!ƒ ÜŀŏħƧķ!ƒ Ü"ŀďž!Ăƶ!ƒ
ĐžĂnjƽďž!ƒ ÝŎ!Ĝƶ!ƒ ĐžŏĬƶķ!ƒ Ŏ5 ŀŏƵĂǉ!ƒ LJĜďžƣ" ÜƧŏʅŏķ ƧĜnjǉ!ƒ Ă ĭƨďžƧ ŀďžǚʅ-6
ÜŎ!Ĝƶ!ƒ ĐžŏĬƶķ!ƒ ýĂơ ŎħƧƶ!ƒ ŎďžŏĬpŰƒ ƧďžķƋďž!ƒ Ŏ5 ŀďžþIďž ŀpƧĂ ."ƘĜŏ!ŪƒĂ Ŏ!Ăþ!ƒ
ΣƧĜďž 5-2 ƘĂƧŏħ ÜŀŏħƧƶ!ƒ ýĂþ!ƒ Ŏ5 ŀŏħƧķĬ! ŎďžŏĬpŰƒ ĂǂʅǉĂŏ!ƒ Ɣķǂďž ĐžŏƱǉķħ
1998
LJƱĂ!ƒ Ŏ5 ŀŏƶďžķŋďž!ƒ ƘŬĂơķ!ƒ Ă ŀďž!Ăƶ!ƒ Ü ŎƱƶďž!ƒ þħƵ Ʊʅħ!ƒ þħƵ-7
.1999 ÜŎ!ĂħþďžŀħķǂďžlƧNjĜI!ƒ ÜŎħƧƶ!ƒ
Ülþŏþŋ ŀŏǉĜʅǉ lƧĜƣơ ĈĜǉħ Ŏ5 ŀ5ĜIƛ!ƒ Ă ŀŏħƧķ!ƒ ƧĂþ Ü Ÿƒ þħƵ ĐžƑƒþ!ƒ þħƵ-8
1998 Ü1Ʊ ÜŀƶŏĬƱ!ƒ Ƨƒþ : ƘĂƧŏħ
.1990 ÜƧƬǉĬ! Đž5Ăďž : ƧƑƒƨŋ!ƒ ÜýIƶ!ƒ ýĜŏķƩ Ü LJĜNjƧħ LJĂŏĬƩ-9
Ŏ5ĜIƛ!ƒ ƨǂƧďž!ƒ ýŏƨĂķ : ƘĂƧŏħ ÜŀďžĂƶ!ƒ ƧƮƵ Ă ƔƧƶ!ƒ Ü ƟĜŋǉ ĐžƱĜǂ -10
2002 Ü1Ʊ ÜŎħƧƶ!ƒ

Ü"ǑdžǈƺƐ! ƚơƅ!ƒ Ă Ǒ!ǴƺƐ! ǄǒǈƺƘ!ƒ Ǒ5 ƚdž!ĂƺƐ!ƒ" Ü ƥdžơdž ýƥǴƵ ƚǈƮǴơdž-11
2003 ƩƨǴdž Ü144 ƥƥƵ Ü32 ƚǈƮ!ƒ ÜƚǒƅƨƘ!ƒ

ƔƨƷ!ƒ ƣǒƨǴƘ Ǒ5 ƚǒǈǴƮǈǗƒ ƨƮơƘ ƚǒ5ǴƖƛ!ƒ ƚdž!ĂƺƐ!ƒ"ÜýƅǴƿ ƘĂƽƮ ƥdžơdž-12
.13 ƒ Ü2004 Ü1426 ƚƞơ!ƒ ĂƦ Ü129 ƥƥƵ Üƚ5ƨƺdž!ƒ Ü" ƚǒƥơ!ƒ

ǑdžĂƖ!ƒ ƨdžƘƋdž!ƒ Ü"ýƅƖƘƮdž!ƒ ƘǴǒƥơƘ Ă ǑdžǈƺƐ! ƚơƅ!ƒ" Ü ǇǴƅƺƬ Ĭƽ Ʊ Ʈdž-13
7-5 ÜǑƺdžǴƞ!ƒ ǄǒǈƺƘ!ƒ ƨǒĂƱƘ ƨǂƨdž : Ʃdžƫ ǇǒƵ ƚƺdžǴƞ Üƚ!ǴƛƐ ĭĂǈƮ!ƒ
.1996 ƨƅdž5Ăǈ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1956) [illegible]

[illegible] 1957) [illegible] .([illegible]1957 [illegible]

[illegible] .([illegible]1962 [illegible]

[illegible]

:üűƨƚƨŰƐ ƌƴǴ ƑǉƌǂƨƚǏ Ǐǂǁǁ ƕǐƀƐƌŰƐ ǀƑǐǁǉƉƨǆǁƐ

ƀǉǀƙ ýƕ Üǂǋǵǋ!ƒ ǇƵ ƀǴƶƙƕŰƒ ýŏưƼƙĂ Üǂơƒƨ!ƒ Ǐ!ƥ ƀŏƞǆ!ƒ ƀƕƵ Ǉǂƨŏ ǆ!

:ŎǋÜýűǀƙǋŰƒ ƀƶƕ ǂ!Ăƀ!ƒ Ŏ5 ǂŏƨƒƀŰƒĂ ǂŏǋǴǋ!ƒ ƔƮǴǉǆ!ƒ ƀŏƀƵ

1 ǇǇ ýǆƵ Ǵ!ƒĂ ǂŏŰĂ! ƨǴƮƕ ǆƛ ǇƒƨǋĂ (ǆ1962 ǇǇ ǆ1963).

2 ǇǇ ýùǆƵ ƒƨŏƀǆ ǇƒĂùŏƀ! ƩŏƑƨ!ƒ ĭƨƑƒƨƞ!ƒ ǂƕǋŰƒ ƀǆơǅ ǇǇƕ ǋǇƕ ĭƨƒĂƙ!Ǵƕ

ǆǅ ǋǇǆ ƷƮƔǉǆ ǇŏǆŰƒ ǆǴƶ!ƒ ǀƨƒƨĂ! ǂŏǅƤƒƀ!ƒ(ǆ1963 ǇǇ ǆ1965).

3 ǇǇ ƒƨŏƀǆ ǂƶǆǴƞ! ƨƑƒƨƞ!ƒ (ǆ1981) .

4 ǇǇ ĂƨŏƨƒǇ ǂ5ǴǀƛǆǇ! (ǆ1982 ǇǇ ǆ1986).

5 ǇǇ ĂƨŏƨƒǇ ǂơǴŏǋǆ! .

6 ǇǇ ƨƑŏǋǴ ǆǆƞƩǆ! ŰǋűǆŎƒ ŰǋƵǆǏ (ǆ1998 ǇǇ ǆ2001). [2]

:ƐǁǁǆǋƑƱ ƐǁƴǂǆǏ ǋǁƐƴǆü ƐŰǀƑƌǏǆǏ :

ƌǋǴƔ ǆƶǆý ŰƀƨĭƨƒĂ!ǋǴǋŎ ƒ!ƦĭǇƮƷý ǋǇǆ ǂǆǴ ƦǂƨǇǴÜƙĂ!Ǐ

Ʃ!ƕƨƨƀ5ǴǆĂ ǉŏǋǂ ǆƶǆ ǂŏǆǇ ǂĂǂǴƀŏǆǂ ǆƙǆƵŏǀÜ 5ǴǆǆǴ ǆƙƀƨŏƩ

ǴƞǆǴƶǂ ĂǋǴŏ ǆǋǴǆ ƨƒƨ ǂǆǴ ŏƨǂ!ƒ ǂŏơǴǀ!ƒĂ Ü ǂƛǴ5ŏǂ!ƒ ƞƨƒƑƨǂŏ ƒ!ƶƨƕŏǂ

ǴƃǴǀ ǆơǴƮưƨƒƙÜĂ!ǆƮǴƨǂ! ǆǆƀǀǴƙ ǆƙƨƒƙƀǆƙƨƒ ǆƙƀǆƶ!ǆŏǂ ƀƒǆǆý Ă!ƀƵǇ

ĂǆǴƨƞǇÜ ǆǆǉƨǂ ǆǇǂǴ ǆǴ ǉǆŎ :

1 ǇǇ ƒ!ƀƨƩ ǋǴǆƶǂ ĂǋƨƒǇ 5Ŏ ƵƒƀǋŏƨƩ ƒ!ƨƑŏƩ ƒ!ƨơý ǋĂƒƨĭ ǇĂǆƀŏǇ.

2 ǇǇ ƒ!ƀƨŏƩ ǋǴǆƶǂ ƒ!ƨƒƑƨ(ƒ!5ǆǋ5ǂ ĂƵǆǆ ŰƞƙǆǴƴ) ǆ1965 ǇǇ ǆ1980).

3 ǇǇ ƒ!ƮǴƨǂǂ 5Ŏ ƒ!ǂƚŏƨ ǆǇ ƒ!ǆƙǆƨƒƙ ƒ!ǆƙǀǴƙ ƒ!ĂǆǉǴǋƙ ƒ!ǀǴ5ŏǂÜ

ƕǆơǴưƨƙ ĂƀǆƤűƙ ƵǆǆŏǂÜ ĂǇǀǴƮƙ ƞǴƀǀ ĂƵǆŏǀǂ.

4 ǇǇ ƙǀƀŏǆ ƒ!ǂƨŏ ǆǆǇ ŰơǴƀŏ ǂ ŰƦƒƵŏǂ ƒ!ƙǆƼƨŏĂǇŏǂÜ Ăƒ!ƮǴƨǂǂ 5Ŏ ƕƶƑ

ǉǋƮƨǋǆ Ǵ!ǆǴƀ!ƒ ƙǆǆ Ǵ5ǴǆÜƙ!ƶý ƮǋƶǴ

ĂǂƨŏǴƙ ǆƙ!ƒĂ ǂŏǋƶǆ ǆƮǇǋ ǆƙ!ƒǆ ǆƒƨŏƨ 5Ŏ ǉǴǇ ǂƨ5Ǉ ǂŏĂǇŏƨƼǆƙ!ƒ ǂŏǋǇƨ5!ƒ (ƩƨƒǇƩ2)ÝĂƒ!ƙŎ ǋƙǮǴƳ

ƔþƨǕƐ !ƑưƋ Ǐƺ ƔþƎƗƨƎƐ ƕƴƜƐþƎƐ ƎǐƋƐƝƽƝ ƣƑƝƗƜǗƐ Ljƽƺ " ƓnjLjfĂLjƵ LJƓƗĂ
Ɨƛǘƛ ƘƓƵĂưĂƋ Ǐ!ǫ LJƓöƨƋ ƧƓƬƊ ƗöƋƵ!f ƗƟfþƋ!f ljƦƝ Ŏ5Ă " ƔćþƎƐ ƼƝƽƟƝ
:ŎƝ Ɠnj!Ăơ ƎƝƓƽƙ Ǐ!ǫĂ ƟĂƙƽƋ ƫ ƓlLj Ǐ!ǫ ƜƓƙơƙ

.ƘƓƞĂƨ!f þþƶƙ - 1

.ŎƽƪƶƙƗ!f ƾǘƱ!f IJ 2

.lþƓnjT!f IJ 3

lƧƤƓƽƋ!f ĂƊ ƗƋƬƓƤƋ!f ƔĂƪƋ Ɠnj!ĂƓLjƙ LJƗƋö Ǖ ƘƓƵĂưĂƋ!f ljƦƝ LJƊ LJöƕĂ
ƝLjƋ þƕ Ǖ ƓƋƕ ƗƪfƧþ!fĂ ƗƶƕƓƙƋ!f ƔƱƙƙ ƗöƵƓƋƙƞf ƘƓƵĂưĂƋ ƩƓƪǕf Ŏ5 ƓnjLjǕ
ƳƓùƕƙǕƓƕ fƧöþƞ LJƓùöƨƋ ƦƓƙƪǕf ljfƧö ǐƦ!f ƔĂƪǕf ĂƝ fƦnj5 .[3]" ƗLjƓƋǕf LJƋ
.ƗƪƓƪơ!fĂ ƗƗƑƓT!f ƘƓƵĂưĂƋ!f ljƦƝ ǉƛƋ ƗƪfƧþ Ŏ5

22 LJöLjƛǗf ƎĂö lƧþƓƬ!f ƔùƶT!f lþöƧƞ ƝƶƋ ƝƙƧƞƊ ǐƦ!f ƧfĂơ!f Ŏ5Ă
ƩƞƋ!f ƝƋƱLj ǐƦ!f Ŏ!Ăþ!f ǏlƙƋ!f ǉƓƺTƊ ƗöƓnjLj Ɣlƶ Ǝ1999 ƧƕƋ5ĂLj
ƓöƓưl! ƝƬƬƤĂ ǕƎ1999 ƧƕĂƙƗƊ ƧnjT Ŏ5 ŎƪfƧĂǕf ǉƨLjƕ ǏƵǕf ŎƋǘƪǗf
.ƓnjLjƋ ƝƽpĂƋ LJöƕĂ Ɨƽ!ƓƪƗ!f ƓöƓưl!f ƟƧƱ þƓƵƊ lƊƧƋ!fĂ lƧƪǕf

: l ƐþƑƬƟƐƝ ƎƑǐƣǕƐ þƐƝƟ ƎƊ LjƵƽƝƎ

fĂùƋƵ LJöƦ!f ŎƕƧùƶ!f Ǝ!Ɠƶ!f ƇƓƋƵ LJöƕ LJƋ ƓưöƊ LJƓöƨƋ ƧĂƙƗþ!f LJƓƗĂ
ƗöƋƵ ƘfĂþLj ƧöþöĂ ǕƓƪĂƧþ ƎþlöLJƓƗ5 ǕƘfƧƓươ!f ƧfĂơ ƗöpƧƙ ǉƞƊ LJƋ
ƗùƽƓưǫ ǕLJƓƗöƙƓƽ! ƴƕƓƙ!f Ɠöƶ!f ƗöùƕƧƶ!f ƘƓƪfƧþ!f þnjƶƋƕ ƎǘƪǗƓƕ ƻöƧƶƙ!
ƗöùƪLjƧƽ!f ƗùöƋĂƋƶ!f lƓùLjl!f ǏƵ ƎǘƙƪǗf LJƵ ƓùƬƬơ ƝƋöþlƙ Ǐ!ǫ
.ƩLjĂƙƕ ƧþƬƙ Ŏƙ!f (LJƓöƙöƧƗ ĂƋǘƪǫ) ƗƞƋ Ŏ5 ƔƙƗö LJƓƗ ƓƋƗ Ǖ ƗöùLjƓƛ!f
ƝùƛöþơŎ5 IJ ƝƋƓùƋƙƝf ǉǘƤ LJƋ Ɨö!ĂƋT!f Ŏ5 ǉĂƤþ!f Ǐ!ǫ LJƓöƨƋ Ɠƶþ þl!
ƠƋƓƪƙ!ƓƕIJ ƝlƽĂ lþölƵĂ lƧƓươĂ ƘƓöLjƓơĂƧĂ ƾǘƤƊĂ ƧƗƽƗ ƎǘƪǗf LJƵ

ǑdžǚʅǕƒ Ƨǂ5ǃ! LJǒʅƒƧϸ!ƒ LJǒpƧTkʅdž!ƒ ƧǴǂ ƯƶǚĂ ƧǰƒƨȠ!ƒ ǂ5pǴʅD ΣǒǰƧ

lƧưǴơdž ýǘƤ LJdž ljƧǒǂ5k ƾdžƵ ƘǫTkǂƒ ϸƶǚ Ǵùdžǒ5 :Ǒʅǒk ĭƧLjNj Σl!ƒ ýĂlǒ

ǑùȠĂ!ĂùǒϸǒǕƒ ȜƒƧ5!ƒ ýĂơ ƘǴǒLjǒkʅ!ƒ ǂǒǴnjLj Ǒ5 LJĂϸǃƤ LJǚƒ ǂƵǴp Ǒ5 ǴNjǴl!D

".[15]ƧǰƒƨȠ!ƒ Ǒ5

:ϸƐNjΘǁƐ ƒNjǂƨǋNj ƒ ϸyǁƐ ǚƾĭϸƯ Ĭʓ ŖĭDŽǂǁƐ ǰyǴƐϸ

ǂǒƮǴƤǚ Ƨǂ Ŗ!ƒ ǂ5!Ǵʅ!ƒ NJ!ǴƮƤ ƔLjǴȠ Ĭ!ǫ ƨǒdžkǒ ϸǒȠdž!ƒ ϸǚƵ ƧĂkǂϸ!ƒ LJǴǂ ϸl!

LJǒǚ yǆžȠk ΣǴLj!ƒ ǂǚƱǴƤdžĂ ǂǒϸơ!ƒ ƯƧƵ Ǒ5 lƨǒdžkdž!ƒ ǂlǒƧƱ ǑNj ăƧƤD

ǂǒƧǂ5!ƒ DžnjkǴǒĂkʅdžĂ ΣǴLj!ƒ ýƒĂơD yǆž ƻǒǂk!ƒ ĬǃƵ lƧϸl!ƒĂ Ü ǂpǴǚǃ!ƒĂ ΘƧdž!ƒ

ΘƧdž!ƒ LJǒǚ yǆžȠk NJklǒƧƱ ƘùLjǴǂ" ϸǴǒƵĂǚ ƧĂùkǂϸ!ƒ ýĂùlǒ ÜǂùǒǫǴlƛ!ƒĂ

NJkƧϸlǚ ǴǚȠƶdž ǑkǴǒơ ǂǃǒƱ Ƙǒlǚ NJƛǒϸơ ǂùlǒƧƱǚ ƾùǃƶkǒ Ǵùdžǒ5Ă ÜǂùpǴǚǃ!ƒĂ

ǑùdžǕ̄ƒ yǆž DžȠʅLjǒ Ÿƒ NJdžơƧ LJǴǂ5ÜNJǚƱǴƤǒ ĭŖ!ƒ ƒ ƤT!ƒ yǆž ƻǒǂk!ƒ ĬǃƵ

Ƙƒƨǒdždž!ƒ ljŖNj LJǫ. [16]"ĬƛLjǕ̄ƒĂ Ƨǂ Ŗ!ƒ yǆžĂ Ƨǒǚǂ!ƒĂ ƧǒʓƮ!ƒ yǆžĂ Dž!Ǵƶ!ƒ yǆžĂ

.ýǒƮ5k!ƒĂ LJǴǒǚ!ƒ LJdž ϸǒƨdž Ĭ!ǫ ƜǴkơk

:ăϸlƻǁƐ LjYNjϸʅDŽ Ƨ ƨǋNj DžǰĭŖDŽ ϸlʓ ƲǴǰǆDŽ

ϸĂùLj ÜƔkǴǂ!ƒ ǂǒƮƤTǚ Ʊǒơk Ǒk!ƒ ƔùLjƒĂȠ!ƒ Ưƶǚ ƨǴȠǒǚ ǴLjǒǚ LJD ϸƶǚ

Ĭƶʅ ĭŖ!ƒ YĂƧTdž!ƒ ΣʅDĂ ǄnjLjdž!Ǵǚ ýƮkkÜ ǂdžnjdž ăƧƤD ƔLjƒĂȠ ϸLjƵ ƻlLj LJD

ǂdžnjdž!ƒ ƱǴlLj!ƒ ljŖNj LJǴǒǚ!Ă.ljƧǂ5 ǴnjLjdž Ǒlkʅǒ Ǒk!ƒ yǚǴLjdž!ƒĂ ÜNJlǒlơk Ĭ!ǫ LJǴǒƨdž

ýǴdžȠ ŖǴkʅǕ̄ƒ NJdžϸpÜ Džǒp ǂơǚǚ LJǒƶkʅLj ÜNJƵĂƧTdž ΣʅDĂ ýȠƧ!ƒ Ƨǂ5 ýĂơ

Ƙ!ĂǴLjk lƨǂƧdž ǂʅƒƧϸ ǑNjĂ Ü LJǴǒƨdž ϸǒȠdž!ƒ ϸǚƵ Ƨǂ5 ýĂơ LJʅơ ǑǃpĂǚ LJǒϸ!ƒ

:ǑNj ýȠƧ!ƒ Ƨǂ5 Ǒ5 ǂǒʅǒǰƧ ƱǴlLj ǂǘƛ ǂʅƒƧϸ!ƒĂ ýǒǃơk!Ǵǚ

Σ DŽNjNJǁɛ

.1 DžpƧ ǏǁƶƚƒǑdžǘʅǗƒ ΣǁηdžƚƒƗʅƒƧǂ .19 ƒ ÜLJĜǒƨdž ǈĜ5Ă ăƧǂƦ Ǒ5 ƥĜǒƵĂƅ ƥ Ɨdžǁǂ -[1]

. 10 IJ 9 ƒ Ü1 ƥƥƶƚƒ Ü LJĜǒƨdž ýĂơ ǑdžǘʅǗƒ ΣǁηdžƚƒƗʅƒƧǂ ƧƱǉƒ ù -[2]

.3 ƥƥƵ ǏǁƵǕƒ ǑdžǘʅǗƒ Σǁηdžƚƒ ƗǁηdžÜ ǈƧdžǩʅdžƚƒ ƗƶηƒƧdžƚƒ LJǑǉƒĂpĂ ƥĜnjǩηǓƒ NJ15 : LJĜǒƨdž -[3]

.Dž2000

.68 ƒ Ü Dž2002 IJ 1 ƥƥƵ Ü ΣǁηdžƚƒƘĜʅƒƧǂ ƧƱǉƒ -[4]

ƒ ÜDž2002 ĂǒǉĂǒ Ü1 ƥƥƶƚƒ LJĜǒƨdž ǈĜ5Ă ƧǂƦƅ ƒ ĜƤƚƒ ǏǁƵǕƒ ǑdžǘʅǗƒ ΣǁηdžƚƒΣƒƧǂ ƧƱǉƒ - [5]

.31- 30

Ɨdžǁǂ ù[7] . 13- 12 ƒ Ü LJƒƧdžƵĂƅ ƧĂǩǂƥƚƒ ǃ ƥĜnjT Ü LJĜǒƨdž ýĂơ ΣǁηdžƚƒƗʅƒƧǂ ƧƱǉƒ ù [6]

.LJĜǒƨdž ƧĂǩǂƥƚƒ ǉĜ5Ă! Ǐ!ĂǕƒ ƗǒĂǉʅƚƒ ăƧǂƦƚƒ ƗƅʅĜǉdžƅ Ʊǒ5ơƚƒ ƥƅƵ LJƒƧǁdžD ƥǒʅƚƒ

.Dž2002ĂǒǉĂǒ (1) ǏǁƵǕƒ ǑdžǘʅǗƒ ΣǁηdžƚƒΣƒƧǂ

.ƘĜǉƧǩǉǕ ƒ ƗǂƅT Ǐǁ Ƶ ƧƑĜƮƅƚƒ ƴpĂdž ù [7]

.1 ƥƥƶƚƒ. LJĜǒƨdž ƧĂǩǂƥƚƒ ýĂơ ΣǁηdžƚƒƗʅƒƧǂƅ ǈƧĂTǉdžƚƒ Ü ƥĜǒƵĂƅ ƧĂǉǂƥƚƒ Ɨdžǁǂ ù[8]

.22 ƒ ÜNJʅ5ǉ ƴηƧdžƚƒ . Ǒʅǒǩ Ɨdžǁǂ ù [9]

.28 ƒ ÜNJʅ5ǉ ƴηƧdžƚƒ Ü ƔĂƅT LJĜdžλƵ ù [10]

.35 IJ 34 ƒ ÜNJʅ5ǉ ƴηƧdžƚƒ Ü ƱĜǩƧdž ǁ!Ĝdžƚƒ ƥƅƵ ƧĂǩǂƥƚƒ Ɨdžǁǂ ù[11]

.1 DžpƧ ǏǁƵǕƒ ǑdžǘʅǗƒ ΣǁηdžƚƒƗʅƒƧǂ .14 ƒ ÜNJǩĜ5Ă ăƧǂƦ Ǒ5 Ʊǒ5ơƚƒ ƥƅƵ LJƒƧǁdžD Ɨdžǁǂ ù[12]

ƒ Ü ƱĜǩƧdž ǁ!Ĝdžƚƒ ƥƅƵ ǉƥĜnjTĂ .18 ƒ DžĂơƧdžƚƒ ƽǒƥƬ ƥĜǒƵĂƅ ƥĂdžǒơdž ƧĂǩǂƥƚƒ ǉƥĜnjT ù [13]

.36

.NJʅ5ǉ Ü22 ƒ Ü Ǒʅǒǩ ǉƥĜnjT ù[14]

.20 ƒ Ü NJʅ5ǉ ƴηƧdžƚƒ Ü ƥĜǒƵĂƅ Ɨdžǁǂ ù[15]

.46 ƒ Ü 1 DžpƧ ƗǒdžǘʅǗƒ ΣǁηdžƚƒƗʅƒƧǂ -[16]

.47 ƒ Ü NJʅ5ǉ - [17]

.48 ƒ Ü NJʅ5ǉ -[18]

.49- 48 ƒ Ü NJʅ5ǉ -[19]

.51 ƒ Ü NJʅ5ǉ -[20]

.52- 51 ƒ Ü NJʅ5ǉ -[21]

. Dž2010/04/05 ƧƑĜƮƅƚƒ ǉƥǒƧη ƴpĂdž ù[22]

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَءَامَنَ مَن فِي ٱلْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًاۚ أَفَأَنتَ تُكْرِهُ ٱلنَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُواْ مُؤْمِنِينَ ٩٩﴾ (1)

وقَالَ تَعَالَىٰ: ﴿إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهْدِي مَن يَشَآءُۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ٥٦﴾ (2)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿مَّا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ٩٩﴾ (3)

(4)

قال تعالى: ﴿ لَآ إِكۡرَاهَ فِي ٱلدِّينِۖ قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشۡدُ مِنَ ٱلۡغَيِّۚ فَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱسۡتَمۡسَكَ بِٱلۡعُرۡوَةِ ٱلۡوُثۡقَىٰ لَا ٱنفِصَامَ لَهَاۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٢٥٦ ﴾ (5)

[8]

﴿ لَآ إِكۡرَاهَ فِي ٱلدِّينِۖ قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشۡدُ مِنَ ٱلۡغَيِّۚ فَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱسۡتَمۡسَكَ بِٱلۡعُرۡوَةِ ٱلۡوُثۡقَىٰ لَا ٱنفِصَامَ لَهَاۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٢٥٦ ﴾ [9]

﴿وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِيمَا عَرَّضۡتُم بِهِۦ مِنۡ خِطۡبَةِ ٱلنِّسَآءِ ﴿٢٣٥﴾ ﴾ (11)

﴿وَكُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ ٱلۡخَيۡطُ ٱلۡأَبۡيَضُ مِنَ ٱلۡخَيۡطِ ٱلۡأَسۡوَدِ مِنَ ٱلۡفَجۡرِ ﴿١٨٧﴾ ﴾ (12)

(13)

Ʀƥƥùơƙ ǁ!Ʀùƕ Ă ÜŧùŏƧơ!ƒ ǈƵ ƧƤǓƒĂ ÜŧƱǈ!ƒ ǈƵ ƴƼƒƥŏ ƓdžǋjƥơƊ

Ü ƒƧùƪpĂ ƒƧnjp ǇĂŧƙƊ Ü ŧŏƧơ!Ɠƕ ŧƱǈ!ƒ ŧpǖƵ Ɠdž Ü Ŏ!Ɠƙ!ƒ ĂơǇ!ƒ Ĭ ǈƵ ŧǈŧƬdž!ƒ

ŧùŏƧơ!ƒ ƓùdžƊĂ ÜŧŏƵƓdžƙƞǕƒ DžƱǇ!ƒ ƦƓƕƛ ýƛdžƙƼ ŧƱǈ!ƒ ƓdžƊ . ÞƒƧŏƕƥƙĂ ƓdžŏƱǇƙ DžƊ

(18).Ƨŏŏʒƙ!ƒ Ĭ ǈƵ ýdžƶƙ Ŏƙ!ƒ ăĂl!ƒ ýƛdžƙƼ

ƓdžĂƥ ŧŏƧơ!ƒ ǉƦǋ ƦƱƕƙƧƒ ƥlǈƼ ÜŎƕƧʒ!ƒ Ƨŧƽ!ƒ ŎƼ ŧŏƧơ!ƒ ƌƬǉdž ĂǋƒƦǋ

ƦƇùƞ ƒƦùnj!Ă ÜăƧùƤƊ ƦƓŏƧơ ǇdžŧŏƧơ!ƒ ǉƦǋ ƴƕƙŏ ƓdžĂ ÜŧŏƪƓŏƪ!ƒ ŧŏƧơ!Ɠƕ

.ŧơƒƧƮƕ ǋƞĂƙ!ƒ ƒƦǋ ǈƵ lƧƕƶdž ǇƓƪǉǕƒ ƽĂlơƕ ŧlǈƶƙdž!ƒ ŧŏ!Ăƥ!ƒ ƽŏƛƒĂdž!ƒ

lƧĂùƛ Ƨƛƹ Ĭ ǈƵ (ƓƙƧƓŧ Ɠǉƞdž!ƒ) ăƧƕŧ!ƒ ŧlŏƛĂ!ƒ ƦƧƥƮ ƒƧƙǈƞǉƒ ŎƽƼ

ŧùlŏƛĂ!ƒ ǉƦnjƕ ƽơ!Ɗ ƥpĂ Ü 1215 DžƓƵ ǁǈdž!ƒ ǇƓŏʒƱ Ĭ ǈƵ ΣĂƧŏǈŧǕƒĂ ƔƶƬ!ƒ

1689 ŧǉƪ! ƽĂlơ!ƒ ǇǖƵƹ Ă 1628 ŧǉƪ! ƽơ!ƒ ŧưŏƧƵ ƓnjdžǋjƊ ăƧƤƊ ƽƑƓƛĂ

(19)1701 ŧǉƪ! ŧŏĂƪƙ!ƒ ǇĂǉƓpĂ

Ŏùŧŏƨdž Ǖƒ ýǖlƙƪǕƒ ƽĂlơ ǇǖƵƹ ŎƼ ƽlơƙƙ ŧŏƧơ!ƒ ƏƥƓƕdž ƦƊƥƕ Ɠdžŧ

Ǌù ƮǉƓdž (1826 -1743) ǇĂƪƧƽŏƞ ΣƓdžĂƙ Ɣƙŧ ƥpĂ ÜDž 1776 ŧǉƪ ŎƼ

ƽĂùlơ!ƒ Ưùƶƕ ƽ!ƓƤ!ƒ Džnjơǉdž ƥpĂ Ü ǇŏĂƓƪƙdž ƒĂlǈƤ ΣƓǉ!ƒ ǇƋƕ ǇdžƋǉ Ɠǉǉƹ):

ǉƦùǋ ǇƋùƕ ǇdžƋùǉ Ɠùǉǉƹ . lƥƓƶƪ!ƒĂ ŧŏƧơ!ƒĂ lƓŏơ!ƒ ŎƼ ƽơ!ƒ ƓnjdžǋjƊ : lƥŧƋdž!ƒ

ƻ ù Ʈƙŏ ĭ Ʀù!ƒ Ƨŏdž Ǖƒ Ǉƹ . ƓnjŏǈƵ ýŏ!ƥ!ƒ ŧdžƓpǗ ŧƞƓơƕ Ʀƪŏ! ƦƓdžǈƪdž ƽƑƓlơ!ƒ

DžùƪƧ ƥùl!Ă Ü (Ƨùơ ƔƶƬ! ƓdžŧƓơ ǇĂŧŏ ǇƊ ƔƪƓjŏ Ǖ lĂƪl!ƒĂ DžǈƱ!ƒ ƦƓƽƮƕ

Ƨùƕƙ Ƶƒ Ǉŏơ Ü ǇŏǉƒĂl!ƒ ƟĂƧƕ ƧĂnjƬdž!ƒ ǊƽǉƮdž ŎƼ ǊƞĂƙ!ƒ ƒƦǋ Dž!Ɠƶdž Ăŏŧƪƙ ǉĂdž

Ʀùdž Ɠp ǁ ù!Ʀ ƥƶƕ Džƛ (20) ((ǇŏǉƒĂl!ƒ Ǌơŏƕƙ Ɠdž ýŧ ŎƼ ƽơ!ƒ)) Ŏǋ ŧŏƧơ!ƒ ǇƊ

ŧǉƪ ƦĂƊ 26 ŎƼ ǇƓƪǉǕƒ ƽĂlơ ŧlŏƛĂ ǇǖƵƹ Ĭ!ƹ ƦƧƥƓƕ Ŏƙ!ƒ ŧŏƪǉƧƽ!ƒ lƧĂƛ!ƒ

.ŧŏƪǉƧƽ!ƒ lƧĂƛ!ƒ ƟƓƞǉ Ǉdž ƓƕŏƧlƙ ƓdžĂŏ ǇŏƶƕƧƊ ƥƶƕ ĭ Ɗ ÜDž1789

ǇƓùƪǉǕƒ ƽĂùlơ ǇǖƵƋùƕ ƦùǉĂǉƵ Ŏƙ!ƒ ŧlŏƛĂ!ƒ ǉƦǋ ŎƼ ƇƓƞ ƥp Ă

:Dž1789 ŎƪǉƧƽ!ƒ ǇƱƒĂdž!ƒĂ

ƥdžù Ʈƙ Džù! ǑƙƧʒ!ƒ Ǒ!Ăƥ!ƒ ƴdžƙƞdž!ƒ Ǥnjƶ ƢĂ Ǒƙ!ƒ ƒ ĂƮǉ!ƒ ǉƦǌ Ǉǂ!

ǇǤùnjƙdžƒĂ ǇǒƧùƤǓƒ ƥǤƶƙƪƒ Ǒ5Ă ƥƒƥƙƪǕƒĂ ƱǏƪƙ!ƒ Ǒ5 ƚǒƧƮƙ!ƒ ƚƙƩƧ!ƒ DžǤdžD

ƚdžǏùƪdž!ƒ ƔĂƶùƬ!ƒ ƥùǉƵ ƚùǒƧơ!ƒ ƧǋǤùƱdž ƴùǂ ǤǤʒ!ǫ Ă ƚǒǉǤƪǉǗƒ DžnjƙdžƒƧǂ

.ƚ5ƶ Ƣƙƪdž!ƒ

ǇƱƒĂdž!ƒĂ ǇǤƪǉǗƒ ƭĂlơ ǇǙƵǫ ƧĂƥƮ Ǉdž ǇƧƿ ƻƮǉ Ǉdž ƴƿD ƥƶƙ5

Ǐ ùǏƵĂ ǐƧùƑƒƨƞ!ƒ ǇƱƒĂdž!ƒ Ǉdž ǇǤƪǉǗƒ ƭĂlơ ƔǏƪƙ Ǥƪǉ Ƨ5 ƘdžǤƿ ǕǑƪǉƧ5!ƒ

.ƚǉƪ 130 ƔƧǤlƙ lƥdž! ǉƧǤdžƶƙƪƒĂ ǋǒǏƵ ǐ ƥƶƙ!Ǥƙ ǁ!ƦĂ ǕǋƙǒƧơ ǤnjƪDƧ

ƘdžǤƿ 1948 ƚǉƪ ǇǤƪǉǕƒ ƭĂlơ! Ǒdž!Ǥƶ!ƒ ǇǙƵǗƒ ƧĂƥƮ ƥƶƙ ǁ!ƦǂĂ

Ăǋ ƧƤƈ ƔƶƮƙ Ǥdžnj!ƒƥƙƪƒ Ă ƥĂƞĂ!ƒ Ǉdž ƚ!Ăƥ Ă ƔƶƬ ǤǤʒ!ƙ Ǥ5Ǐơ!ƒĂ ƒƧƙǏƞǉƒ

ƚùǒƧơ Ǉùdž ƴùǒǉ!ƒ Ǒù5 ǇǓƒ ƥùơ! Ǉƶdžǒ ƴƒƨǤdž ǐƦ!ƒ Ü ǑǏǒƑƒƧƪǗƒ ǇǤǒǂ!ƒ

. ƚǒƪǤƪǞƒ DžnjƿĂlơƙ ƚ ƙƶ!ƒĂ ǇǒǒǉǒƱƪǏ5!ƒ

DžƮǤʒ!ƒ ǇƒĂƥƶ!ƒ ƒƦnj! ǤơƧƪdž ƚǒlǒƧ5ǗƒĂ ƚǒƙƧƶ!ƒ ƴĂƥ!ƒ ƴǒdžƞ Ƙǉǂ ƥl!Ă

Ǉǡùƙ ǁƮǏ! ǓǤƞdž ǁƧƙǒ Ǔ Džnjǉdž ƴǒǉƮ!ƒ ƒƦǌĂ Ü ǑƙƧʒ!ƒ ƧǤdžƶƙƪǓƒ ƻƧƱ Ǉdž

Ü ǤǤùƶdžƞ ƚǒǉǤƪǘ! Ƙƪǒ!Ă ǋƪ5ǉ! ƚǒƧơ ƴǉƮ ƥƿ Ü Ǥƪǉ Ƨ5 ǋƪDƧ ǏǏƵĂ ƔƧʒ!ƒ

ƚùǒƧơ!ƒ ǤǒǤù Ƣƿ ƴǒdžƞ Ǒ5 ƧǒǒǤƶdž!ƒ Ǒ5 ƚǒƞƒĂƥƨǤƙ ƴdžǤƶƙǒ DžĂǒ!ƒ ƥơ! ƴƒƨǒ ǓĂ

.ǑdžǙƪǗƒĂ ǑƙƧƶ!ƒ Dž!Ǥƶ!Ǥƙ ƭǏƶƙƙ Ǒƙ!ƒ

<u>:ƙǐƥƟǂǁ ǎǫƮƑƭDŽǁƐ üǐƮĐǂǁƐ : ǏdžƑƙǁƐ ƘƟǤDŽǁƐ</u>

Ăùǋ ƴĂǞƒ ƠǏƱƮdž!ƒ :ǇǒơǏƱƮdž Ǉdž Ɣǂƨdž ǇƒĂǉƶ!ƒ ƒƦǌ ǇD Ʊơǚǒ

Ǒ Ƣƙlǒ Ü ƚ ơƙdž!ƒ ƒƦǌ ǇƒĂǉƵ Ǒ5 ƚ ơƙ!ƒ Ă Üƥ ƮǤldž!ƒ ǑǉǤƛ!ƒ ƠǏƱƮdž!ƒĂ ƴǒƮdƙ!ƒ

Džǒƥùlƙ Ǉùdž Ǒùǉǉǂdžǒ ƚ ǒơƙ ǕǤǒ5Ǥǂ ǤǉǤǒƙ ǇǒơǏƱƮdž!ƒ ǇǒƦǌ ǇǤǒƙ ǏǏƵ ƻĂƿĂ!ƒ

.ƳĂƢĂdž!ƒ ƴĂơ ƚơƢƒĂ lƧĂƮ

-2

(25)

(26)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

قَالَ تَعَالَى: ﴿ فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى فَطَرَ ٱلنَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ ﴾[29]

[illegible] [30]

﴿ وَإِذۡ أَخَذَ رَبُّكَ مِنۢ بَنِيٓ ءَادَمَ مِن ظُهُورِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَأَشۡهَدَهُمۡ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَلَسۡتُ بِرَبِّكُمۡۖ قَالُواْ بَلَىٰ شَهِدۡنَآۚ أَن تَقُولُواْ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنۡ هَٰذَا غَٰفِلِينَ ١٧٢ ﴾ [33] : Ĭ !Ǧƶƙ NJ!Ăƿ ydž ƒƦNj ƽ5ƒĂƙǒĂ Ÿƒ ŁƼƧƶdž ŁǒƧǒP!ƒ LJdžĂ

ĭ ƥǦùƕƵ ƘlǐP Ŏǉǫ) :DžǐƪĂ NJǒǐƵ Ÿƒ Ĭǐ Ʈ NJ!Ăƿ ydž Ǧ ư ǒD ƽ5ƒĂƙǒ Ǧdžǂ
(...LJǒƱǦǒT!ƒ DžnjƙǦƙƞǦ5 ǦǦ5ǉơ [34]

.ƽƕǦƪ!ƒ lƧǒƧNj ŎƕD ǂ ǒƥơ ydž ǁ!ƦǂĂ

Ă ŁǒƧǒP!ƒ Ŏƙ!ƒ ǦnjƙƧǂƦ ŎNj ǐ D ý Ʈ Ǧdž ƽǐP NJǒǐƵ LJǦƪǉǗƒ Ü D ĭ ǉƶdžƕ ù Ĭ

.NJǒǐƵ Ư ƧǦƵ ƧT!ƒ LJD

ƽ ƥƥǒĂ ǦdžơǒƥdžǦNjƧ!ƒ LJƕƒ ƧĂTǦƵ Džǚǂƕ 5dž Ʈ ý Ŏ5 lƧƱ5!ƒ ĂǒƯ ùǒ ƻ

ǦnjǒǫƧǒƮ ǦơǐƱ Ʈdž ƒƥǒƥƞ ĂNjĂ ý lƶ!ƒ Ü 5ǒƪǦnjǒdž ŁǒǐlƶǕƒ lƧƱ5!ƒ Ü 5ǒlùĂý: lƧƱùƧ!ƒ

Ǧùdž ŎùNj LJǦƪǉǗƒ lƧƱ55 . ƽĂǐPdž ǂý Ŏ5 Ÿƒ ǉƥƞĂD ĭƦ!ƒ DžǦƯǉ!ƒ Ü D ĭ ŁlǐP!ƒ

.ǚlƵĂ ƒƥƪƞ ĭ D ǦǉƱǦƕĂ ƒƧNjǦƯ LJǦƪǉǗƒ NJǒǐƵ ƽǐP ĭ D ƧƱ5

ÜŁǒƥƪƞ lƧƱ5 NJǒǐƞƧƕ LJǦƪǉǗƒ ŎTǆ5) :ýĂ!Ǧƕ ŁǒƥƪƞǕƒ lƧƱ5ǐ! ýƛdžǒĂ

.(lƧƱ5!ƒ ƻǚP NJǒǐƞƧƕ ǦǦǒTǕƒ ýĂǦǉƙǒ LJD Ł!ĂǦơdžĂ

ǦnjƕǦƕùƪD LJùdž ƘǦƕƕùƪdž!ƒ ǗǦƙǉƙùƪƒ) :ýĂ!Ǧƕ ŁǒǐlƶǕƒ lƧƱ5ǐ! ýƛdžǒ Ǧdžǂ

Ŏ5 Ĭdžƪdž!ƒ NJƕƕƪ Ƨǒƺ LJdž ǦŎT!ƒ ǗǦƙǉƙƪƒĂ ÜŁǒǐlƵ lƧƱ5 ǦnjƙǦdžƥldž LJdž ǊǦƙǉ!ƒĂ
.(ŁǒǐlƶǕƒ lƧƱ5!ƒ ƻǚP ƴƯĂ!ƒ ƥǦƪ5ƕ ýǕƥƙƪǕƒ DžǐƵ [35]

Üýùlƶ!ƒ ƘǦǒƯƙldž! Łǒ5ǦǉdžƧǒƺ ǦnjǉD :ǉǦǉƶdž Ü ŁǒǐlƵ lƧƱ5 ǦnjǉǆƕýĂ!Ǧ5

ŁùƞƧǦP ăƧùPDĂ ƘƒƦ!ƒ Ŏ5 lƧƱ5 :LJǦƙƧƱ5 lƧƱ5!ƒ LJǆƕ ýĂ!ƒ ƥǒƧǒ NJƕ ŎǉǆǂĂ

Džùǐƶ!ǉ Ĭ ưƙldžĂ Ǧnjƪ5ǉ Ĭǐ Ƶ Ǧnjƪ5ǉƕ Ł!ƒƥ Ŏnj5 ƘƒƦ!ƒ Ŏ5 ƘǉǦǂ Ǧdž5 Ü ƘƒƦ!ƒ LJƵ

Ŏù ưƙlƙĂ ǦNjƧǒƺƕ Ǧnjǒǐ Ƶ Ł!ƒƥ Ŏnj5 ƘƒƦ!ƒ LJƵ ŁƞƧǦP ƘǉǦǂ ǦdžĂ Ü ĭ ƧĂƧ ư Ǧnjƕ

ǦùǒƧƯǉ LJĂǂǒ Ł!Ǧơ!ƒ ǉƦNj Ŏ5 Ǧnjƕ Džǐƶ!ƒĂ ýǗƥƙǗƒĂ ŁƞǦơdž!ƒ ƔƧ ư D LJdž ǦƕƧ ư

.Ǧƕƪƙǂdž

1-

2- :

:

:

:

3- .[40]

. [41]

قال الله تعالى: ﴿ وَرَحۡمَتِي وَسِعَتۡ كُلَّ شَيۡءٖۚ فَسَأَكۡتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِنَا يُؤۡمِنُونَ ١٥٦ ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلرَّسُولَ ٱلنَّبِيَّ ٱلۡأُمِّيَّ ٱلَّذِي يَجِدُونَهُۥ مَكۡتُوبًا عِندَهُمۡ فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَٱلۡإِنجِيلِ يَأۡمُرُهُم بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَىٰهُمۡ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡخَبَٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنۡهُمۡ إِصۡرَهُمۡ وَٱلۡأَغۡلَٰلَ ٱلَّتِي كَانَتۡ عَلَيۡهِمۡۚ ١٥٧ ﴾[42].

ǴnjŏǋƵ ǈdžĂ ƯƧǕƒ Ÿƒ ƚƧŏ ǈǋ Ǐ!ǫ Ǐǀǁŏ ǊǁǂǴȠƵ Ǒư ǀǰǩ Ǜ Ʀǫ Üljþ ơĂ ǄŏƧƚ!ƒ
.ƚ5ƧƶdžƓ ƧþǴƮdž ǈdž ǴŏƪǴƪǋ ƒƧþƮdž

ǈdž Ǐ!ǴƶǩĂ ǁƧǴǁǩ Ǐ!Ădž!ƒĂ ƚƚƑǖdž!ƒ ǈŏǁ ƚŏƧơ!ƒ ƘǰǴƚ ƾǋƤ!ƒ ƇþǁɌǰdž

ƚƚƑǖdž!ƒ ýƶȠǩ ƚŏƧơ Ü ăƧƤǋ ƚnjȠ ǈdž Ǐ!ǴƶǩĂ ǊǰǴơǁƪ ŸƒĂ ƩŏǋǁǬ ǈŏǁĂ ƚnjȠ

ƯƧǕƒ Ǒ5 ƚ5ŏǋƤ Ÿƒ ǊǋƶȠ ǐɌ!ƒ ǈǴƪǰǗƒ Ǒ5 Ǐ!ǴƶǩĂ ǁƧǴǁǩ Ǐ!Ădž!ƒ ǈĂȠǴơŏ

ǊƪƽǰǶ ĂǊǰ ǰƧǴǩƤŏ ǐɌ!ƒ ƻpĂdž!ƒ ɌƤǩŏĂ ǊǁƧ ƴdž ƧĂǴơǩŏ ƩŏǋǁǬ ýƶȠǩ ƚŏƧơĂ

.ǰƒƧƚǫ Ǜ Ă ƧƪƿǈĂþ

قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي ٱلْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوٓا۟ أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ ٱلدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّيٓ أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ ﴾ (43)

قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي خَٰلِقٌۢ بَشَرًا مِّن صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٢٨﴾ فَإِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِى فَقَعُوا۟ لَهُۥ سَٰجِدِينَ ﴿٢٩﴾ فَسَجَدَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾ إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰٓ أَن يَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ ﴿٣١﴾ قَالَ يَٰٓإِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ لَمْ أَكُن لِّأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُۥ مِن صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٣٣﴾ قَالَ فَٱخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ ٱللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٣٥﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِىٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ ﴿٣٧﴾ ﴾ (44)

Ǒ5 ƾĂǋƤdž ýĂǋ ýȠĂƨƵ Ÿƒ Ƨdžǋ Ʀǫ Ü ƚǰȠ!ƒ Ǒ5 ƚŏƧơ ǁǴǰǊǰ ƘǰǴƚ ƒɌǊǰ ýǁpĂ

ǈdž ƚǰȠ!ƒ Ǒ5 Ǵdž ýƚǁ ƴǩdžǩ!ƒ Ǒ5 ǴdžnjǩŏƧơ ƾǋƱǋ ǈǁ ǊǩȠĂƨ Ă þĂȠĂ!ƒ ƒɌǊǰ

ǈǋ ǏǋƵ ƚ!Ǚþ ƒɌǊǰ Ǒ5Ă Ü ǰƨĂǴȠǩ ƨĂȠŏ Ǜ ǴdžnjǩŏƧơ! ƒþơ Ǵdžnj! ǄƪƧĂ Ü ƘƒƧŏƤ

ǰƒþƵ Ǵdž ǈƒĂ Ǐ!ǴƶǩĂ ǊǰǴơǁƪ Ÿƒ ĂǊǰ ǇǑƬ ýƚ Ǒ5 ƻƧƮǩ!ƒ ƾǋƱdž Ǌ! ǐɌ!ƒ
.þĂþơdž Ǌ5ƧƮǩ5

قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَقُلْنَا يَٰٓـَٔادَمُ ٱسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ ٱلْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣٥﴾ ﴾ (45)

[illegible]

قَالَ تَعَالَى: ﴿ فَأَزَلَّهُمَا ٱلشَّيْطَٰنُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا ٱهْبِطُوا۟ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾ ﴾ (46)

[illegible]

قَالَ تَعَالَى: ﴿ هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ ٱسْتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَسَوَّىٰهُنَّ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾ ﴾ (47)

قَالَ تَعَالَى: ﴿ أَلَمْ تَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُۥ ظَٰهِرَةً وَبَاطِنَةً ۗ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَٰبٍ مُّنِيرٍ ﴿٢٠﴾ ﴾ (48)

قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَهُوَ ٱلَّذِى سَخَّرَ ٱلْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا۟ مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا۟ مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى ٱلْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾ ﴾ (49)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ وَٱلْفُلْكَ تَجْرِى فِى ٱلْبَحْرِ بِأَمْرِهِۦ وَيُمْسِكُ ٱلسَّمَآءَ أَن تَقَعَ عَلَى ٱلْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِۦٓ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٥﴾ ﴾ (50)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ ۞ ٱللَّهُ ٱلَّذِى سَخَّرَ لَكُمُ ٱلْبَحْرَ لِتَجْرِىَ ٱلْفُلْكُ فِيهِ بِأَمْرِهِۦ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾ ﴾ (51)

ŁơǴŰƒ ƧƬƕ!ƒ ǑǈƕǃƧƤʅĂ Ÿƒ ǉƥƞĂǇ Ǵǆǒ5 ýƮŰƒ ǇǄ ƘǴǒŬƒ ǉƦǋ Ǉǆ ƥǴ5ƙʅǒĂ ƴǈǆ!ƒ ŁơǴʅǆ Ǉǆ ƧǒƛǂƕƴʅĂǇ ŁǒƧơ!ƒ ŁơǴʅǆ ǇǄ Ǐǉƶǆƕ Ü Ɣ!ǴƷ!ƒ ĂǋĂ ÜŁǀǅƱǆ!ƒ Ǐ!ǴƶƘ Ÿƒ ǊǆƧơ Ǵǆ ǇǄ ýǒ!ƥƕ Ü ƒƥƞ ƚƥĂƥơǆ ƴǈǆǅ! ǴǋƥƥƠ ǑƘ!ƒ ŁơǴʅǆ!Ǵ5 ǁƧƘǒ ǅ! ýƞĂƨƵ Ÿƒ ŁǒƕĂƕƧƕ ƱƕƘƧǆ ƧǆŰƒ ƒƦǋ ǇǄǂ Ǵǆ!Ă ǊǒǅƵ ƒ ĂƮǈǆ ƒƦǋ ýƛǆ ƧƕƘƵƒĂ Ü ǅƒƧơ ƧƤǓƒĂ ýǛơ ƒƦǋ ǇǄƕ ƧƧǀǒ Ǒǂ! ýǴƞǆ ǐǅ ǇǄʅǉű!

.Ǐ!ǴƶƘ ǊǒǅƵ ǇƒƧƘ5ƒ ƴǑǉƮ!ƒ

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا ٱضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَآئِهِم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾ ﴾ (52)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِىٓ أَخْرَجَ لِعِبَادِهِۦ وَٱلطَّيِّبَٰتِ مِنَ ٱلرِّزْقِ ۚ قُلْ هِىَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ ﴾ (53)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ قُلْ أَرَءَيْتُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ لَكُم مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَٰلًا قُلْ ءَآللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ ۖ أَمْ عَلَى ٱللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾ ﴾ (54)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَيُحِلُّ لَهُمُ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ ٱلْخَبَٰٓئِثَ ﴿١٥٧﴾ ﴾ (55)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ ٱلْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ ٱلطَّيِّبَٰتُ ۖ وَطَعَامُ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ حِلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ ۖ ﴿٥﴾ ﴾ (56)

ǤnjǋǰdžǓ Ü ǂŏƧơǚ! ƖƧŏƛǂ ƘǤpĂƶdž ǁǤǋNj ǋǛ Ĭ!ǫ DžŏƧǂ!ƒ ǋcƧǀ!ƒ ƥƬƧǛ ƥǀ!Ă

ÜǋƧùŏʒ! ƒƥǜƵ ǋǤƪǋǕƒ ýƶƞǩ Ŏǩ!ƒ ÜǂŏǚǀƵ!ƒ ƘǤpĂƶdž!ƒ ƒ ĂƮƤ!ƒ ǊƞĂ ĬǚƵ

Ĭ!ǫ ǋƥĂǀǩ ǂŏǚǀƵ!ƒ ƘǤpĂƶdž!ƒ ǋƦNj ÜǊŏ5 Ÿƒ ǤnjƵƥĂǛ Ŏǩ!ƒ ǊǩŏƧơ ǁ!Ʀǜ ŎʓǚŎ5

ǋǤǜ ƖƥŏǀƵ!ƒ ǇǤdžǚƵ ǋdž ǋĂǀǀơdž!ƒ ƧǜǩƵƒ ǋǤƪǋǕƒ ĬǚƵ ƥŏǚǀǩ!ƒ ƖƧĂƱƤ!Ă Üƥŏǚǀǩ!ƒ

. ƠŏơƮ Ƨŏƹ ƥǚǀdž!ƒ ǋǤdžŏǫ

قَالَ تَعَـالَىٰ: ﴿ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ بَلْ نَتَّبِعُ مَآ أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآۚ أَوَلَوْ كَانَ ءَابَآؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾ ﴾ (57)

DžǤNjĂǕ̄ƒ ƴǜǩŏ ǋǤƪǋǕƒ ýƶƞǩ ƘǤpĂƶdž!ƒ ǋƦNj ÜǂŏƪƽǋƘǤpĂƶdž ǁǤǋNj ǋǛ Ǥdžǂ

ƴưĂ ĂNj ǊǋƵ ƋƬǋŏ Ǥdž ýĂǛ Ʃƽǋ!ƒ ăĂNjĂ ÜǋƒĂnj! ƒƥŏǜƵ ƠǜƮŏ5 ǋĂǋƱ!ƒĂ

Ŏ5 ǋǤƪǋǕƒ ǊŏǩŏĂ ƔƒĂƮ!ƒĂ ƋƱƤ!ƒ ǋŏǜ ƱǖǩƤƒƧŏƮŏ5 ǤnjǜǤƮǋ Ƨŏƹ Ŏ5 ƧĂdžǕ̄ƒ

قَالَ تَعَـالَىٰ: ﴿ أَفَرَءَيْتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِۦ وَقَلْبِهِۦ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَٰوَةً فَمَن يَهْدِيهِ مِنۢ بَعْدِ ٱللَّهِۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾ ﴾ (58) ǂǀŏǀơ!ƒ ǋƵ ǂ ơǜ!ƒ DžǤǂƧ

(ǋƒĂNj) Ʊƽǚǜ ƘƒƧdž 6 ǋcƧǀ!ƒ Ŏ5 ǋƧǂƦ ǇǤƞ ƥǀ5 ăĂnj!ƒ ƖƧĂƱƤ! ƒƧƱǋĂ

ƘǤŏc ǋdž Ƨǂ Ʀ Ǥdž ýǂĂ Ü Ƙ ƒƧdž 3 (ăĂnjǩ) ƱƽǚǜĂ Ü (ăĂnj!ƒ) Ʊƽǚǜ Ƙ ƒƧdž 4Ă

. Ʃƽǋ!ƒ ăĂNj ƳǤǜǩǫ ǋƵ ŎnjǋǋƒĂ ƴŏƧǀǩ!ƒ ƾǤŏƪ Ŏ5 ǋǤǂ

ƧƧơǩŏ! ƠŏơƮ!ƒ ǁǚƪdž!ƒ ǤdžƪƒƧĂ ǤnjƞĂdž Ŏnj!Ǖƒ ƴŏƧƬǩ!ƒ ǇǤƞ ƒƦNj ýǜǤǀdž Ŏ5Ă

ýdžƋǩ!ƒ Ĭ!ǫ ǋǤƵƥ5 Ü ǂƑƱǤƤ ƧǤǂ5Ǜ Ă ƔƪƒĂƧ ǋdž ǊǋNjNjǜ ƾǚƵ ǤdžƶdžǤǚǂ ǋǤƪǋǕƒ

ǊǀǚƤ ƔƑǤƞƵ ǋdž ǤdžnjŏĂơǩ ǤdžĂ ƯƧǕ̄ƒĂ ƘƒĂǤdžƪ!ƒ ƘĂǂǚdž Ŏ5 ƧƱǋ!ƒĂ

.ýƞĂƨƵ

قَالَ تَعَـالَىٰ: ﴿ قُلِ ٱنظُرُواْ مَاذَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِۚ وَمَا تُغْنِي ٱلْأٓيَٰتُ وَٱلنُّذُرُ عَن قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾ ﴾ (59)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ ٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَـٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾ ﴾ (60)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ نَبَاتَ كُلِّ شَىْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ ٱلنَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّـٰتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَـٰبِهٍ ۗ ٱنظُرُوٓا۟ إِلَىٰ ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ وَيَنْعِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكُمْ لَـَٔايَـٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾ ﴾ (61)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾ وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾ وَإِلَى ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾ وَإِلَى ٱلْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾ ﴾ (62)

ʂ ǏƱǈķ ǋǈǆǆ Ü ýþƶ!ƒ ǴǌǆǆƒĂp ǇĂǂŏ ǇĐ ƔƞŏǇƈƧ!!ƒ ǴǌŏǃǀĂƵþŏ Ǒķ!ƒ ǂŏƧơ!ƒ ǇǬĂ ǇǴǂ ƒŖǬ Ă ÜǋJ! ǂǆþǴP ǂŏƧơ!ƒ ǇĂǂķĂ ǴǌJ! ǴǌƞĂǆ ýþƶ!ƒ ǇĂǂŏ ǂŏơƕ ÜþĂƶķ ǋŏ!ǬĂ ǴǌǈǂǆŏǙ ǂŏƧơ!ƒ ǇǮ Ü þĂƞĂ!ƒ ƒŖǌ Ǒ5 ǇǴƖǈǗƒ ǋŏ!ǬýƮŏ Ǵǆ ǏǆƖĐ ĂǋJ ýþƶ!ƒ ƨǂƧŏ ǄŏƨǂǃǇƈƧ!!ƒ þƞǈ ƒŖǌ!Ă Ü ǄǆƱ!ƒ ǉþĂƖŏ ǬǴǉǆ ýƱ Ǒ5 ƧǌþƨķĂ Ǵŏơķ ǇĐ. ǁ ǄǆǍ! ǴƖǴƖĐ ǇĂþǌP ǇƕǴǌƶƞ Ǒķ!ƒ ǂǆŏƱƶ!ƒ ǂǆŏǀ!ƒ ǉŖǌ ǏǄƵ

قَالَ تَعَالَىٰ: أَعُوذُ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيْطَـٰنِ ٱلرَّجِيمِ ﴿ لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِٱلْبَيِّنَـٰتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ ٱلْكِتَـٰبَ وَٱلْمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلْقِسْطِ ۖ وَأَنزَلْنَا ٱلْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَـٰفِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلْغَيْبِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾ ﴾ (63)

قَالَ تَعَالَىٰ: أَعُوذُ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيْطَـٰنِ ٱلرَّجِيمِ ﴿ ٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلْكِتَـٰبَ بِٱلْحَقِّ وَٱلْمِيزَانَ ۗ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾ ﴾ (64)

ǄǴǆǗƒ ƧǈƵ þpĂ ÜǂŏƧơ!ƒ ýƮĐ ǑǌJ ǈƒĂƖǈǆ!ƒ ǇǂL! ǂŏƧơ!ƒ ǄƒĂp ýþƶ!ƒ ǂǆū! ýŏƧƮķ!ƒ Ǒ5 ǈƒĂƖǈǆ!ƒ):ýĂ!Ǵǈ ǈƒĂƖǈǆ!ƒ ǇƵ ƧĂƮǴƵ Ǉǈƒ ƧǌǴƱ!ƒ þǆơǆ

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ ۞ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِيٓ ءَادَمَ وَحَمَلْنَٰهُمْ فِي ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٖ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلٗا ﴿٧٠﴾ ﴾ (66)

[illegible]

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ إِنَّآ أَنزَلۡنَا ٱلتَّوۡرَىٰةَ فِيهَا هُدٗى وَنُورٞۚ ﴿٤٤﴾ ﴾ (67)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَقَفَّيۡنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِۖ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡإِنجِيلَ فِيهِ هُدٗى وَنُورٞ وَمُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَهُدٗى وَمَوۡعِظَةٗ لِّلۡمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾ ﴾ (68)

[illegible]

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَلَوۡ شَآءَ رَبُّكَ لَأٓمَنَ مَن فِي ٱلۡأَرۡضِ كُلُّهُمۡ جَمِيعًاۚ أَفَأَنتَ تُكۡرِهُ ٱلنَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُواْ مُؤۡمِنِينَ ﴿٩٩﴾ ﴾ (69)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ إِنَّكَ لَا تَهۡدِي مَنۡ أَحۡبَبۡتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ﴿٥٦﴾ ﴾ (70)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشۡرَكُواْۗ وَمَا جَعَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ حَفِيظٗاۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِوَكِيلٖ ﴿١٠٧﴾ ﴾ (71)

[illegible]

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ فَذَكِّرۡ إِنَّمَآ أَنتَ مُذَكِّرٞ ﴿٢١﴾ لَّسۡتَ عَلَيۡهِم بِمُصَيۡطِرٍ ﴿٢٢﴾ ﴾ (72)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِجَبَّارٖۖ ٤٥ ﴾ (73)

ĭ DƧ!ƒ ǇƵ ƧǊƶƙ ǴǌǇǄ ǅǆĺdž!ƒ þǀƙƶŏ Ŏƙ!ƒ ǇŎǋƒƧǊ!ƒ ƾĂĺ Ă ƗƞǴƠdž!Ǵ ƧdžD Ă
ĂD ƻŏǉƶƙ ǇĂþ ÜƗŏ!Ǵƶ!ƒ ƾǚƤǕƒ Ă Ĭǉĺơ!ƒ Ǉdž ƧŏƛǂƗ!ƒ ǋŏ5 ƔĂǅĺǄĂ ÜƠŏơƬ!ƒ
ÜǊƙŏƧơ! ǴǉǴdž ư ǁ!ƦĂ ÜƔĺ!ƒ ĂD ǇƒƧþƨǛǴ ǇƒĂĺ ƻ!ǴƤdž!ƒ ǇŏþƗŏĺþƿ Ǉdž ýŏǉ
.ǴǌǅƬD ĬǅƵ ĬǀǊƙ ǇD Ɣƞŏ Ŏƙ!ƒ

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ ۞ وَلَا تُجَٰدِلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ إِلَّا بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡهُمۡۖ وَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَأُنزِلَ إِلَيۡكُمۡ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمۡ وَٰحِدٞ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ ٤٦ ﴾ (74)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَلَا تَسُبُّواْ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَسُبُّواْ ٱللَّهَ عَدۡوَۢا بِغَيۡرِ عِلۡمٖۗ كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمۡ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِم مَّرۡجِعُهُمۡ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٠٨ ﴾ (75)

Ŏƶĺ!ƒ ƒƦǋ ǊƑǴƙǉ Ĭ!ǫ ƻǴƺƙ!ƒ ǇĂþ ƯƧǛƒ Ŏ5 ƗŏǂƠ!ƒ Ŏƶĺ!ƒ ƗŏƧơ ǇǴdžư!Ă
ǋŏ5 ƧǂƗƙĂ ǇǴƤƧ!ƒ ǅ!Ǵƶ!ƒ ƒƦǋ þĂĺŏ ǇD ýƞD Ǉdž ĂÜ ƔŏƷ!ƒ ǅǅƵ Ŏ5 ŎǋƒƦ Ŏƙ!ƒ
ƾƨƧ!ƒ Ǉdž ƻĂƤ!ƒ ŎƙþǀƵ Ǉdž ƩǴǉ!ƒ Ÿƒ ƧƧơ Ü ǇǴĺǉǕƒ þǴƶĺǗ Ɨŏǌ!Ǘƒ ǅƶǉ!ƒ
. ǇŏƗƙĺƙĂ ǅdžǌ!ƒ ƻƶưƙ Ǚ Ĭƙơ Ü ƘĂdž!ƒĂ

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَفِي ٱلسَّمَآءِ رِزۡقُكُمۡ وَمَا تُوعَدُونَ ٢٢ ﴾ (76)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٞۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ لَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ سَاعَةٗ وَلَا يَسۡتَقۡدِمُونَ ٣٤ ﴾ (77)

ƾǅƶƙŏ Ǵdž ýƗ Ŏ5 ǅǌǋǴŏƧơ Ɨĺ ƧǴdždž ƩǴǉǅ! Ơdžĺŏ ýƗƬǄ ǀǴŏơ!ƒ ƧǀĺƙĬƙơĂ
Ǜ ĬƙơĂ Ü ƗŏǉĂƗ!ƒ ǇǉĺƧ!ƒ ƾ5Ă ǇƨƒĂƙdž ýƗƬǄ ǅǌǋƙǴƶdžƙƞdž ƧĂƷƙĂ ǅǌƬǴƶdžǄ
Ŏ5 þǴĺ5!ƒ ƧƬǉǄ ǇƒĂĺ ƗŏƧơ!ƒ ǉƦǋ ƗĺƧǴdždž Ǉdž þơ!ƒ ƻƧƷ ĭǛ Ơdžĺŏ
. ǋŏ5 Ĭ ưĂ5!ƒ ǀƧǴƛǄ ÜƧƒƧǀĺǛƒ ǅþƵ Ǉdž Ăƞ ƾǅƤ ĂD ƴdžƙƞdž!ƒ

.ƧƗǉdž!ƒ ǇƵ Ŏǌǉ!ƒĂ ƻĂƧƶdž!Ǵ ƧdžǛǴ Ü ǛĂD ýƞĂƨƵ Ÿƒ ǴǉƧdžD

قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَلْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى ٱلْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ ۚ وَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾ ﴾ (78)

وأمرنا ثانيا بإيقاع أشد العقاب على المحاربين لله ورسوله والمفسدين في الأرض.

قَالَ تَعَالَى: ﴿ إِنَّمَا جَزَٰٓؤُا۟ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓا۟ أَوْ يُصَلَّبُوٓا۟ أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم مِّنْ خِلَـٰفٍ أَوْ يُنفَوْا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ ۚ ذَٰلِكَ لَهُمْ خِزْىٌ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾ ﴾ (79)

ǑǉǦƶdžǍ ƘǦ5Ʈ ǇǆǊ ýǍl!ǦǊ ƚŏƧơ!ƒ ǇƵ ǑƛŏƥƠ ƚơǊdž!ƒ ƒƦǋ Ǒ5 ǅǩƤǅǍ lƇƒƧl!ƒ ǇdžƒƥŏƨdžƇƧdž!ƒ ýƦǊ Ǎ!Ǎ ǏƮơǨ ǛǍ ƥƶǨ Ǜ ǅŏƧǂ!ƒ ǇƈƧl!ƒ Ǒ5 ƚŏƧơ!ƒ Ǒ5 ƧŏƛǂƸ!ƒ ƚǊǦǨǂ ǋƶƪǍ! ƚŏǉƈƧl!ƒ ƘǦŏǛƒ ǇdžƚŏƧơ!ƒ ǑǉǦƶdž ƱƸǊǉǨƪƒǍ ýdžǅǨ!ƒǍ ýlǨǉǛ ƥơ!ƒ ƒƦǋ ƥǉƵ ƻǍƥǍ!ƒ ǏǅƵ ǑǉƧǊƞǨ ƚƪƒƧƥ!ƒ ƚƶŏǊƱ ǇǂƸ! Ǜ ƳǍƜǍdž!ƒ ýǦƶǊǛƒ ƜƶǊ ƻǦƬǂǨƪǛ Ǒ!ǍdžƸ!ƒ ƚơǊdž!ƒ Ǒ5 . ƚŏƧơǅ! ƚŏ5ŏƱǍ!ƒ ƥǦƶǊǛƒ ƜƶǊ ƻǦƬǂƪǛ

:ǊǏƥƟǂǁ ǊǏƻǏƜǋǁǁ ǭƑƴǦǛǁ :ƘǁƒǨǁǁ ƘƟǦǅǂǁǁ

ǇdžƚŏƧơ!ƒ ǏlǉƶdžýŏƮ5ǨǑ5ƧǍƬǦƵǇǊƒƧǋǦƱ!ƒƥdžơdžǅǦdžǛƒƥƧ5ǨƥĺQ!

ǦǋǉǆǊ ƠƜǍǅ ǦǋdžǦƪǅ ǇǦŏǊ Ǒ5Ǎ ǛƚƶŏƧƬ!ƒ ƥƮǦldž ǇdžǦŏǅƮǅ ƒƥƮldž ǦǋǉǍƚ ƚŏơ : ǑǋǍ:ǅǦƪǅ ƚƛǖƛ Ǐ!ǫ ƳƧ5ǨǨ

1- ƚŏƧơ ƘƒƥǦlǨƵǛƒ ǅǖƪǛƒ ǦǋƪƪǅǑǨ!ƒ ƘƒƥdžlǨƶdž!ƒ ýǦƱǊǆǊ ƚ!ǦƜ!ƒ

ǛǍ ǎƥǋ Ǜ Ǎ ǅǌ5 ǇǍƥǊ ǦǋƥǦlǨƵƒ ǅǌŏƥŏƧdž Ǎ ǅǌƵǦǊǨǅ ƚ!ǖƜ!ƒ lǦƵƥ ǉƧǂǅ Ǒǩ!ƒ ǇƪơǊ ƧdžǛǦǊ ǅƛ Ǜƨơ!ƒ lƥŏlƶ!ƒ ǏǅƵ ǇŏǋƒƧǊ!ƒ ƚdžǦƥǫ Ǐ!ǫ ƇǦƵƥ!ǦǊǍ ǛƧŏǉdž ƔǦǨǂ ǅƛ Ǜýƥƞ!ƒ ǇƪơǅǍ ƚƱƵǍdž!ƒǍ ƚdžǂơ!ǦǊ ƨơ!ƒ Ǐ!ǫ ǅǋƥƧǍ ǛǇǍ5!ǦƤdž!ƒ ƚ!ƥǦƞdž .ǇǍƥ!ƒ Ǒ5 ǉƒƧǂǛƒ Ǒ5ǉǊ

LJƦŰƒ ƗlƱǉdž Ŏ5 ƥǴlƘƵŰƒ Ă ĭƊƧ!ǴƜ ƠŏƧƮƘ!ƒ ŎNjĂ :ýƒĂpǕƒ ƗŏƧơ -2
. ƻ ŏ!ƌƘ!ƒĂ DžŏǈƶƘ!ƒĂ DžǈƶƢ!ƒ ƗŏƧơ ǴnjǉdžĂ …ŎƵƧƬ!ƒ

Ŏ5 Ă NJƘƮŏĂƤ Ŏ5 ƇƧdž!ƒ ýdžƵ Ŏ5 LJĂǂƘ ŎNjĂ Ü ýǴdžƵǕƒ ƗŏƧơ -3
ÜǂƮŏĂƤ!ƒ Ŏ5 ƇƧdž!ƒ ýdžƵ Ŏ5 ƗǉƑǴǂ!ƒ ƗŏƧơ!ƒ ǴdžƋ5 Ü ǉƧŏƸ ýdžƶƜ ƽǈƶƘdž!ƒ NJǈdžƵ
Üýdžƶ!ƒ ƗŏƧơ LJŰĂƞ! LJƒƥŏdž ƴƪĂƊ ƗơǴƜŰƒ LJƎ5 ƟǴƜdž ýǂ ýĂǴǉƘ Ŏ5 ýƤƥƘ Ŏnj5
Ÿƒ LJdž ƩǴǉ!ǴƜ ƽ5ƧƊ ƥơƊ LJĂǂŏ Ű Ʀǫ ƥơƊ LJƵ ƟǴƜdž!ƒ ƴǉdžŏ LJƊ ƥơǕ Ʃŏ! Ʀǫ
. Ĭ!ǴƶƘ

Ǵnjŏ5 ýƮǕǴ5 ǉƧŏƸ ýdžƶƜ ƽǈƶƘdž!ƒ Ƨŏƺ!ƒ ýdžƵ Ŏ5 ƗǉƑǴǂ!ƒ ƗŏƧơ!ƒ ǴdžƊ Ă
(80). ǉƧŏƺƜ Ƨ ƯƘ LJǂƘ Dž! ƒƦǫ Ǵnjŏ5 LJĂƦƋdž ǴnjǉƊ

ÜƗŏƧơǈ! Ɨŏ5ŏƲĂ!ƒ ƔǉƒĂƞ!ƒ ýǂ ýdžƬƘ ĭƧŏƥlƘ Ŏ5 ƗƛǕƛ!ƒ DžǴƪpǕƒ ǉƦNjĂ
Ŏ5 ƔƜƪ!ƒĂ Ü DžǴƪpǕƒ ǉƦNj ƙơƘ ƜƧƥǉŏ NJǈǂ DžǴƪpƊ LJdž ǁǴǉNjĂ ǴǉNj ƧǂƦ ǴdžĂ
.ýŏǈƞ!ƒ Dž!Ǵƶ!ƒ ƒƦNj ýƜp LJdž ƴƜƘdž!ƒ ƇƒƧlƘƪŰƒ ƝnjǉdžĬ!ǫ ƴƞƧŏ ĭƧŏƥlƘ

ƥƮǴldž! ƥŏƥƞƧĂƮƘƜ Ă ù Ŏ5ŏƲĂ!ƒ ƥƶƜ!ƒ ĭƊ ù ƽǴŏƪ!ƒ Ʃ5ǉ Ŏ5Ă
LJdž ƳƧ5 ĂNj ĭƦ!ƒ ƗŏƧơ!ƒ ƥƮldž ƗŏƱƵ LJŏƥ!ƒ ýǴdžƞ ƧĂƘǂƥ!ƒ ƜƧƥƊ ƗƶŏƧƬ!ƒ
ƒ Ƥŏ Ǵdžŏ5 ƗƶŏƧƬ!ƒ ƥƮǴldž LJdž ƴƜƒƧ!ƒ ƥƮldž!ƒ Ŏ5 ƗdžǴƵ Ɨ5ƮƜ LJǴƪǉŰƒ ƽĂlơ
:NJŏ5 ƇǴƞ ǴdždžĂ Ü(LJǴƪǉŰƒ ƽĂlơ! Ɨŏ!Ăƥ!ƒ ƗŏǴdžơ!ƒ) Ĭdžƪdž ƙơƘ ƗŏǉǴƪǉŰƒ

ƥŏơĂƘ!ƒ lƥŏlƶ! ƗŏƪǴƪƊ ƗƞŏƘǉ LJǴƪǉű! ƗŏƥĂƜƶ!ƒ LJdž LJǴƪǉŰƒ ƧŏƧơƘ -1
. ǉƧĂƮ ýǂƜ ǁƧƬ!ƒ Ŏ5ǉĂ

ǴnjƘdžƥldž Ŏ5Ă ƙǴŏƧơ!ƒĂ ƽĂlơ!ƒ ƗŏǴdžơĂ LJŏ5ƶƯƘƪdž!ƒ lƧƮǉ -2
ƗƜlƵ ƗŏƘĂƸǴƱ!ƒ DžƲǉ!ƒ ƻlƘ Ű ĬƘơ DžűƪŰƒ NJƜ DžƘNjƒ Ǵdždž Ü lƥŏlƶ!ƒĂ Ƨǂ5!ƒ ƗŏƧơ
. ƗƜƱǴp ƩǴǉ!ƒ Ĭ!ǫ ƗŏdžűƪŰƒ lĂƵƥ!ƒ ýĂƮĂ DžǴdžƊ

ǇǤǤǕƒ ƽĂlơ ĬƵ ǇƒĂƥƶ!ƒ ƴǁƿ ǇǆǅǕƒ ǉƦǊǅǕƒ ƧǒƵƒĂ -3
ǇǆǇǆĂǂơǆ!ƒ ƧǒƧơ Ă ǋǌǍ ǂơƱű! ǑƵǆƞ!ƒ ǑƵƧƬ!ƒ ƳƼƥ!ƒ Ơǁǒ Ǒǔ!ƒ
.ƴǁǍ!ƒ ƒƦǊ Ǉǆ ǂǆǅǕƒ ƙơĂƼ!ƒ ƙǉǂ ǋǉǊ ǇǆĂ Ü ǋǌǉǀƺƱ

ƟǍƌƼ Ü ƧǆǕƒ ƒƦǊ ǂǆǊǍ Ĭ!ǫ ƒƧƤǆ Ǒ!Ăƥ!ƒ ƴǆƞǆ!ƒ ǊǉǇ ƥpĂ -4
ǅǒǊƼǆ Ɩ!Ʀ ƒƨĂƞǆ Ü Ǉǂǆ ĭƉ Ǒ5 ǇǤǤǕƒ ƽĂlơ ǂǒǆơ! Ǒ!Ăƥ!ƒ ƴƤƥ!ƒ
Ü ƴĂƥǁ! ǂǒƤƒƥ!ƒ ǇĂƌƬ!ƒ Ǒ5 ǑƞƧƤ!ƒ ƴƤƥ!ƒ ƨƒĂƞ ǅƥƵĂ Ü ǂǒƱĂ!ƒ ƚƥǒǅ!ƒ
ƴĂƥ!ƒ Ơ!Ƭǆ ƽǒlơ! ƧǒǒƶǆǕƒ ƜƒĂƥƨƒ ǋǆǂơǒ ǂǒƶ5!ƒ ǂǅƧǆǆ!ƒ ƙǉǂ ǇǫĂ
(81).ƴơ ƴǂ ĬƵ ƒƧƧlǆ ƠƬƉ ǅƥǆ!ƒ Ǉǂ!Ă Ü ăƧǂ!ƒ

ǑƼǒƲĂ!ƒ ƥƶ!ƒ ƥƬlǆ!ƒ ƒƦǊ Ǒ5 ǂơǍ!ƒ ǉƥƧĂƉ ǋǆ ĬƵ Ʋơǖ̆ǒĂ

ǑǊ ǋǆǉǫĂ Üǂ!Ăƥ ĂƉ ǂƵǆƞ ĂƉ ƥƧ5 ǂǂƬǆ ƙǅǒ! ǂǒƧơ!ǋ5 ǕǂǒƧơ! ǑǉǤǤǕƒ
ƴƑǅĂ!ƒ ƴǂǂ ǑƶǅƑ!ƒ ƴĂƥ!ƒ ƴǒǆƞ ǇǆǇ ƔǁƱǔ Ǒǔ!ƒĂ ǋǌǂ ǂǒƧƬǂ!ƒ ǂǂƬǆ
.ǋǌǔǒǆǒơ! ƽƧƱ!ƒĂ

ƙǒƧơ Ĭ!ǫ ǅǅlǔ ƙǒƧơ!ƒ ǇƉ ǂǒƥơ!ƒ ǑƶưĂ!ƒ ǊlƽƑ!ƒ Ǒ5 ƴƑƬ!ƒ Ă
:Ĭ!ǫ ǋǌǆǒǅlǔ Ĭ!ǫ ǊƞǔǒǇǆ ƖǉǊǊĂ ǕǂǒǅǒǅĂ ǂǒǊƥǆĂ ǂǒǊǒƥ

ÜƯƧǕƒ ƽơĂ Üƴlǔ!ƒ ǂǒƧơ ĬƵ ƴǆƬǔĂ :ǂǒƬƤƬ!ƒ ƙǒƧơ!ƒ -1
.ǇǤǤű! ǂǒǊǉƦ!ƒĂ ǂǒƶlƶ!ƒ ǂǆǅǅ!ƒ ǅƒƧǔơƒĂ ÜƘǅǅƒƧǆ!ƒ ǂǒƧơĂ ÜǇǂǅ!ƒ ǂǒƧơĂ

ǂǒƧơĂ Üƚƥǒlƶ!ƒ ǂǒƧơĂ ÜĭƉƧ!ƒ ǂǒƧơ ƴǆƬǔĂ :ǂǒƧǂ5!ƒ ƙǒƧơ!ƒ -2
.ƳǆǔƞǕƒ

(82).ƚƧǆǆ!ƒ ǂǒƧơĂ Üǂǒǂǆǆ!ƒ ǂǒƧơ ƴǆƬǔĂ :ǂǒƥƬǔpǕƒ ƙǒƧơ!ƒ -3

ƧǊƱ!ƒ ƥǆơǆ ǅǂǆǕƒ ǇƧƧp ĭƦ!ƒ ǅǒǅǔ!ƒ ǂơǆǆ!ƒ ƒƦǊ ǂƸǒƬ! ƧǔƤǅĂ
.ƳĂƯĂǆ!ƒ ǂƶǒƱ ƴǆ ǊǒƬǆǔĂ Ǌ!ĂǆƬ! ÜƧĂƬǆƵ Ǉǌƒ

Ǒ5 ǂǒƧơ!ƒ ǈƵ ǂ ǒƥơ!ƒ ǈǛ5 ǋǒǊƵǍ Ü ƥǴǌƱ ư Ǜƒ Ǎǅ ẙǉǆ!ƒ ƔǍƧ ư ǈǆ ƔƧ ư
Ǜ ǐ Ɽ!ƒ ý Ƭ Ǵơ!ƒ ǈǆ ǴǌǉǄ ƧǴǩƵǴ ǁ !ⱤǍ Ü ƳǍ ư Ǎǆ ǐ Ɽ ƧǒƩ ƒƧǆǄ Ơǁ Ƭ ǒ ǋǉǆT
(84)(ǋƶǉǆ ǈǂǆǒ

ǑǌǍ ÜǈǑƥ!ƒ ƒⱤǌ! ǉǍƵƥ!ƒ ǑǍ ýǍǛƒ ǑƽǒƲǍ!ƒ ƥƶǁ! Ǐ!ǍǛƒ ǂǆƪ!ƒ ǈǪ
.ǅǔƪ!ƒǍ ǉǔ Ƭ!ƒ ǋǒǊƵ ƥǆơǆ ǂǆǄ ǂǆǌǆ

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَلْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى ٱلْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ ۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾ ﴾ (85)

ǐ Ɽ!ƒ ǑǉǴƪǉǛƒ ẙǆǩƞǆ!ƒ ǅǴǉǁ ǑǌǑƽǒƲǍ!ƒ ƥƶǁ!ƒ ƒⱤǌ! ǂǒǉǴƛ!ƒ ǂǆƪ!ƒ ǴǆǄ
ƒǍǊǩǴǀǒ ǅ! ǈǍǆǊƪǆ!Ǵ5)Ü ƠǆǴƪǩǍ Ƶ!ǅǩ Ǒ5 ÜǄǅǊƪǆ!ƒ ƧǒƩǍ ǅǊƪǆ!ƒ ǋǒ5 ƫ ǒƶǒ
ƒǍǉǆƋǒ! ǅǌǍǊǩǴƿ ǴǆǉǪǍ Üǅǔ ƪǛǴǁ ƥǴǀǩƵǛƒ ǏǊƵ ǅǛƋǌ! ǔǆơ ƣǒƧǴǩ!ƒ Ǒ5 ǅǌƧǒƩ
ǅù ùǌǉǒƥ ǈǆ ǈⱤǪ ǈǒǆǊƪǆ!ƒ ǏǊƵǍ ÜǋǩǒǉǴƪǉǪ ǈǴƪǉǔ! ƒǍƲƽơǒ!Ǎ ǉƥǒǀƶ!ƒ ǂǒƧơ
ƒǍǊǆƶǒ ǈǄǍ Ü ǂǒǉǴƪǉǛƒ ǂǒƧơ!ƒ ƔǉǴƞ Ǒ5 ƘƿǍ ýǂ Ǒ5 ƒǍƽǀǒ ǈǄ ǋǁ ǅǌǉǴǆǒǪǍ
(ǴǉǴƪǉǪ ǈǍǂǒ ǈǄ ǈǴƪǉǛƒ ǏǊƵ Ƨǂǉǒǈǆǆǅƨơ!ƒ ƒⱤǋ ǋǉǆ ƔǊƪ ǈǆ ƧǒƧơǩ ǏǊƵ
(86)

قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَقَٰتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ كُلُّهُۥ لِلَّهِ ۚ فَإِنِ ٱنتَهَوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾ ﴾ (87)

Ǒǂ! Ü ǅǌǩǒ Ƨ ơǍ ƩǴǉ!ƒ ǈǒǁ ǏǊƤǒ ǈǄ ýƞǄ ǈǆ ǈǴǂ ǅǔƪǛƒ Ǒ5 ýǴǩǀ!Ǵ5
ýǋǄ ƥƞǒ ǅ! ƨǊƱǉǆ!ƒ ƒⱤǋ ǈǆǍ Ü ǴǌǒǊƵ Ÿƒ ǅǌƧƱ5 Ǒǩ!ƒ ÜǅǌǩǒǉǴƪǉǪ ǅǌ! ƒǍǀǀơǒ
ƨǍǀơ ǅǌǊ5 Ü ǅǒƧǂ!ƒ ƫ ǒƶ!ƒ Ǒ5 ýǂTǆ ǐǄ Ü ǅǔƪǛƒ ǂ!Ǎƥ Ǒ5 ǎƧƤǛƒ ýǊǆ!ƒ
ǈǆ ǁ !Ɽ ǏǊƵ ýƥǄ ǛǍ ÜƩǴǉ!ƒ ǂǒǀǁ ǈǋT ǁ !Ɽ Ǒ5 ǅǌǉǋT Ü ƘǴǁƞƒǍ ǅǌǒǊƵǍ
ÜƧƒǍùƞ!ƒ ǈƪơ ǏǊƵ ǂǉǒƥǆ!ƒ Ǒ5 ƥǍǌǒǊ! ǅǊƪǍ ǋǒǊƵ Ÿƒ ǏǊƬ ýǍƪƧ!ƒ ǉƥǌǴƶǆ
ƧǆǊƵ ƥǌǴƵ ƥǀ!Ǎ ÜǈǍǁơǒ Ǵǆǂ ǅǌǉǒƥ ƧƑǴƶT ǈǍǆǒǀǒ ǂǒǉǒƥ!ƒ ǅǌǩǒƧơ ǁ Ƨǩ ǏǊƵǍ

[illegible]

[illegible]

﴿ فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ لِنتَ لَهُمْ ۖ وَلَوْ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ ٱلْقَلْبِ لَٱنفَضُّوا۟ مِنْ حَوْلِكَ ۖ فَٱعْفُ عَنْهُمْ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِى ٱلْأَمْرِ ۖ ﴿١٥٩﴾ ﴾ (89)

[illegible]

[illegible] [90]

[illegible]

[illegible] [91] [illegible]

[illegible]: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَأُوْلِي ٱلۡأَمۡرِ مِنكُمۡۖ فَإِن تَنَٰزَعۡتُمۡ فِي شَيۡءٖ فَرُدُّوهُ إِلَى ٱللَّهِ وَٱلرَّسُولِ إِن كُنتُمۡ تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ وَأَحۡسَنُ تَأۡوِيلًا ٥٩ ﴾ [92]

ǅǂ! Ü ǂŏƧƱ5 ǂ!ƌƪǆ ŎǊ ǴǊƌƬǈ ýƮ Ŏ5 ǂŏƧơ!ƒ ǂ!ƌƪǆ ǅǫ ǂlŏlơ

ǂŏƧơ!Ǵ5 Ü ŎƧƷ!ƒ Ŏ5ƪ!ƒ ƧŏƶǨ!Ǵ ǂŏǈƒƥƧ5 Ă ƾŏư!ƒ ǅĂǊƼǆ!Ǵ ǂŏƥƧ5 ƘƪŏǊ

Ü ǴǊǨƪƧǴǆǆ! ƱƧT ýĂ ǅ5 Ŏ!ǴǨ!ǴĂ Ü ǂƵǴǆƞ!ƒ ýƤƒƥ Ŏ5 ƩƧǴǆǨ ǅǂ! ǂŏƥƧ5

ŎǈƧl!ƒ ƾƱǈǆ!ƒ ǅŪ yǆƞ! lƒƥ ǅĂǂǨ ý ƩǴǈ!ƒ ǅŏ ǂƿƧƼǨ! ǂŏƪĂ ǅĂǂǨ Ǔ ǅ

ǂŏƧơ ǘ5 Ü ǴƶŏǆƞǴǴŏǈŪƒ ǋǈǆ ĂǊĂ Ü ǴǊƿƧƼǨ Ǔ ǂǆŪƒ lƥơĂ ǋǈǆ ƾ5Ă Ƨŏƪŏ

ǅŏƥ!ƒ ǅ5 ÜƔƪ!ƒ ƒƦǊ!Ă Ü ǅǊǈŏ ǂǈƼ!ƒ ƧTǈ Ă ǅŏǆƪǆ!ƒ ƾƨǆǨ! ǴƪƘǈǴǂ ƒƦ

ƨĂƞŏ Ǔ ǂŏƵƧT ƱƒĂư ƾ5Ă ǂŏƧơ!ƒ ƩƧǴǆǨ Ŏǂ! Ŏ5ǂŏ Ǵǆ yƒƧƦ!ƒ ǅǆ ƥƪ

ýƶƼǨ ǅ ƥĂƮlǆ!ƒ ý Ü ǴǴTǨ Ǵǆ ýƶƼǨ ǅ ǂŏƧơ!ƒ ǅ ŎǈƶŏǘŠ5 Ü ǋƨĂǴƞǨ ǂǨ!ƒ

.ǅŏǆ!Ƕ!ƒ ƔƧ Ÿƒ ǴǴTŏ Ǵǆ Ǵǈ

قال الله تعالى: ﴿وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٩﴾ (103)

: Σ ǅžɛǋǰǈɛ

19 Σ ǉǍŏ -1

56 ƒ Ʈ!ƒ -2

99 lþƑǴdž!ƒ -3

.48ǎƧǍT!ƒ-17 Σŏ -18 ƘǍƕǂǉƶ!ƒ -54ƧǍǉ!ƒ -35 ýơǉ!ƒ - -4

256 lƧlƕ!ƒ -5

Ü ǇǴǈƕ! ƗƕƙǂǆǍ ƘǍƧŏƕ (Ʊ/Ɣ) Ü ƟǴơƮ!ƒ ƧǴƙƤdž Ü ĭƨƒƧ!ƒƧǂƕ ǑƕƉ ǇƕþdžơǄ -6

55 ƒ 1986

13 þǅƕ!ƒ 3 Ƚ!þǴƞdž!ƒ 89 lþƑǴdž!ƒ 92 ǇǴƪǉ!ƒ -7

Ƨƒþ ÜlƧǋǴl!ƒ Ü ĭǍǴTǉdž!ƒ ƫŏþƮ þdžơdž /ƫŏlơƙ Ü ƘǴƽŏƧƶƙ!ƒ ǄƞƶǄ Ü ǑǉǴƞƧƞ!ƒ -8

76 ƒ 2004 ƗǅŏƯƽ!ƒ

256 lƧlƕ!ƒ -9

ÜƗǉŏþdž!ƒ ƧǍƙƪþ Ǒ5 lƧƮǴƶdž lǴƒƧƿ ù ƗǉƱƒǍdž!ƒ ƫơ ÜǄǴdžƹ ýǴdžǂ þdžơǄ /þ --10

6 ƒ Ü 1987 Ƚǉƪ 84 þþƵ lƧǋǴl!ƒ ÜƧƮǴƶdž!ƒ ǄǅƪǄ!ƒ Ɨǅƞdž

235 lƧlƕ!ƒ -11

187 lƧlƕ!ƒ -12

107 ƒ 2003 łŏþơ!ƒ Ƨƒþ lƧǋǴl!ƒ Ü ǈlƽ!ƒ ýǍƮƉ ǄǅƵ Ü ƻűƤ ƔǴǋǍ!ƒ þƕƵ -13

Ü ǄǂơǃǍ ƗƪǴŏƪ!ƒ Ǒ5 Ǒdžűƪǖƒ ýŏƧTƙ!ƒ ƒ ƑǴƮƤ Ü ǑǉŏƧþ!ƒ Ǒơƙ5 þdžơǄ /þ-14

.404 ƒ Ü1982 Ü Ƚ!ǴƪƧ!ƒ ƗƪƪƋdž ƘǍƧŏƕ

ƗƪƪƋdž!ƒ Ü ƧƑƒƨƞ!ƒ Ü Ɨŏdžűƪǖƒ ƗƶŏƧT!ƒ þƮǴlǄ Ü ƧǍTǴƵ ǇƕƒƧǋǴƱ!ƒ þdžơǄ -15

131 -130Ü 1985 Ü ƔǴƙǂǅ! ƗŏǉƱǍ!ƒ

ƗƶƕƱǄ Ü ǇǴǂǄ ǇǍþ Ü ǴǌǄƧǴǂǄǍ Ɨŏdžűƪǖƒ ƗƶŏƧT!ƒ þƮǴlǄ Ü ǑƪǴƽ!ƒ ýűƵ -16

.247 ƒ Ü Ƚ!ǴƪƧ!ƒ

127 ƒ 2007 ÜƧŏdžǕƒ Ƨƒþ Ü ƘǍƧŏƕ 2/Ʊ Ü ǄűƪǖƒƗ5ƧƶǄ Ü ǑƙƶŏƧT ǑǅƵ -17

.60 ﬀ Ü 959 Ü2 ƧǴƶdžǃƒ Ƨƒƥ ÜƧƮdž Ü ĭ Ǎǒƥ ǇǍƞ ÜǑǈƒǍǊǕƒ ƥƒƋ ƥdžơƉ /ƥ -18

ƚǒƞǒƙƒƧƙƪǗƒ ƘǴƪƒƧƥǃƒ ƨƚƧdž ƖƧǊǴǀǃƒ Ü ǇǴƪǈǗƒ ƭǍǀơ Ü Ǒƪǒǈdž ƥdžơƉ -19

.44 ﬀ Ü 2002

Ƨƒƥ Ü ƘǍƧǒǄ /ƱÜ ǑƬǒǄƒƧƱ ƜƧǍƞ ƚdžƞƧƙ Ü ƚƽƪǅƽǃƒ ƣǒƧǴƙ Ü ǊǒǒǊƒƧǄ ƴǒdžƒ -20

.83 ﬀ Ü 5/ùƞ Ü 1983Ü ƧƬǇǃƒǍ ƚƵǴǄƱǅǃ ƚƶǒǅƱǃƒ

Ü ƚƪǴǒƪǃƒǍ ƧƚƽǃƒǍ Ǌǀƽǃƒ Ǒƽ ǑdžǖƪǗƒ ƸƿǍdžǃƒ ƥǒƥƞƙ Ü ƥdžơƉ ƸǒƧƬ ƥdžơdž /ƥ -21

131-130 Ü2004 Ü Ƨƚƽǃƒ Ƨƒƥ Ü ƭƬdžƥ /Ʊ

136-133 ﬀ Ü ƭǄǴƪǃƒ ƴƞƧdžǃƒ Ʃƽǈ -22

Ƨƒƥ Ü ƭƬdžƥ 2/Ʊ Ü ǴơǖƱƮƒǍ ƚƷǃ Ü Ǒǌǀƽǃƒ ƩǍdžǴǀǃƒ Ü Ɣǒƞ ǍǄƉ ĭƥƶƪ -23

.20 ﬀ Ü1988 Ü Ƨƚƽǃƒ

1/Ʊ Ü ǇǒǒǃǍƮǕƒ ƘǴơǖƱƮƒ Ǒƽ ǅǒǍǀǃƒ ƩǍdžǴǀǃƒ Ü ǇǴdžǅƵ ƥdžǴơ ƥǍdžơdž /ƥ ù24

.88-85 ﬀ Ü1996Ü ƚǒƥơǃƒ Ƨƒƥ Ü ƖƧǊǴǀǃƒ

340 ﬀ Ü ƭǄǴƪǃƒ ƴƞƧdžǃƒ Ʃƽǈ -25

Ü ƭǄǴƪ ƴƞƧdž Ü ƚǒdžǖƪǗƒ ƚƶǒƧƬǃƒ ƥƮǴǀdž Ü ƧǍƬǴƵ ǇǄ ƧǊǴƱǃƒ ƥdžơdž -26

.51 ﬀ

3 ﬀ Ü ƭǄǴƪ ƴƞƧdž Ü ǴǌdžƧǴƚdžǍ ƚƶǒƧƬǃƒ ƥƮǴǀdž Ü ǑƪǴƽǃƒ ƴǖƵ -27

... ǊǙǒƞơÜ ĭƥƮǴǀdžǃƒ ƥǴǌǙƞǗƒ Ü ǑdžƥǴƤǃƒ ƧǴǙƤdž ǇǄ ǇǒƥǃƒƧǍǇ /ƥ -28

Ü 1998Ü ƚǒdžǖƪǗƒ ǇǍƋƬǃƒǍ ƸǴƿǍǕƒ ƖƧƒƨǍ Ü ƧƱƿ 1/Ʊ Ü ǊǙǗǴƞdž ...ǊƱǄƒǍư

.51-48 ﬀ

30 ǅǍƧǃƒ -29

(6599/8)ƧƤƇ ƲƽǅǄ ĭƧǴƤǄǃƒ ǊƞƧƤƉǍ Ü(2658/4) ǅǅƪdž ǊƞƧƤƉ -30

ƚƽǴǀǅǃƒ ƚǄƚdž Ü ƖƧǊǴǀǃƒ 1/ƱÜ ƥǒơǍǙǃƒ ƴƑǕƥ ƔǴƙƚ Ü Ǒdžƪǀǃƒ ǇǒƥǃƒƧ ƴǴdžƞ ƥdžơdž -31

.24 ﬀ Ü1986 Ü ƚǒǇǒƥǃƒ

Ü1/Ʊ ÜƧǍƬǴƵ ǇǄƒ ƧǊǴƱǃƒ ƥdžơdž ǅǴdžǕƒ ƥǇƵ ƥƮǴǀdžǃƒ ƚǒƧƲǇ ÜǑǇƪơ ƴǒƵǴdžƪǅ -32

.265-264 ﬀ Ü1995 ÜǇƱǇƬƒǍǄ ǑdžǖƪǗƒ Ƨƚƽǅǃ ǑdžǃǴƶǃƒ ƥǌƶdžǃƒ Ü Ǵƚǒƪdžƍ

172 ƻƒƧƵǕƒ ù33

Ǎ Ü Ďǌƙ!ƓƙƠƓ5 Ʊ5ǅƕ (2198/4) ǅǅƪǆ ǋƞƧƤǅ Ü ýǒǍƱ ƗǒƥƠ Ǉǆ Ƈƨƞ ƒƦǌ ù34

ǋƱ5ǅƕ (145/1) ǉƥǇƪǆ Ǒ5 Ǒƪǒ!ƓǒƱ!ƒ ǋƞƧƤǅ

57 ƒ ÜƾƕƓƪ ƴƞƧǆ ÜƗǒǆǖƪǗƒ ƗƶǒƧT!ƒ ƥƮƓlǆ ÜƧǍTƓƵ Ǉƕƒ ƧǌƓƱ!ƒ ƥǆƠǆ -35

.57 ƒ ÜƾƕƓƪ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ Σ5ǉ ù36

ÜƖƧǌƓl!ƒ Ü ǏǍƓTǉǆ!ƒ ƾǒƥƮ ƥǆƠǆ / ƾǒlƠƙ Ü ƘƓ5ǒƧƶƙ!ƒ ǅƞƶǆ Ü ǑǉƓƞƧƞ!ƒ -37

.128-127 ƒ Ü2004 Ü Ɨǅǒư5!ƒ Ƨƒƥ

ƗǒƧƓƞƙ!ƒ ƗƶƕƱǆ!ƒ Ü ƧƮǆ Ü ƨƒƧƥ Ÿƒ ƥƕƵ / ƾǒlƠƙ Ü ƘƓl5ƒǍǆ!ƒ Ü ǑƕƱƓT!ƒ -38

.33-32 ƒ Ü2/ ùƞ Ü ăƧƕƗ!ƒ

ƧƗ5!ƒ Ƨƒƥ Ü ƾTǆƥÜ ƗƶǒƧT!ƒ ƥƮƓlǆ ýǒƶ5ƙ ǍƠǉ Ü ƗǒƱƵ Ǉǒƥ!ƒ ýƓǆƞ /ƥ -39

ƥƕƵ Ǉƕ ƨƶǅ! ǅƓǉǗƒ Ơ!ƓƮǆ Ǒ5 ǅƓƗƠǗƒ ƥƵƒǍƥ ǇƵ ǖlǉ 19 -17 ƒ Ü2004

.ǅǖƪ!ƒ

ƴƞƧǆ!ƒ Σ5ǉ ƫǆƓǌ ǇƵ ǖlǉ (lƧƤǓƒ Ơ!ƓƮǆ)ƥǍƮlǆ!ƒ ƠǒƠƮ!ƒ Ǉǅ Ǎƥƕǒ *

.18 ƒ ÜƾƕƓƪ!ƒ

.15 ƒ Ü ƾƕƓƪ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ Σ5ǉ ù40

Ɨǒǆǖƪƹ Ɨǅƞǆ Ü Ɠǌ!ǍƮǅ Ǎ Ɠǌƙ!ƓƮǅ ǅǖƪǗƒ Ǒ5 ƗǒƧƠ!ƒ ÜǑǉǍƪǒƧ!ƒ ƥǆƠǅ /ƥ -41

Ü 2002 Ɨǉƪ 32-31 ǇƒƥƥƵ ǇƱǉTƒǍƕ ǑǆǖƪǗƒ ƧƗ5ǅ! Ǒǆ!Ɠƶ!ƒ ƥǌƶǆ!ƒ Ɨ5Ƨƶǆ!ƒ

.10 ƒ

157 -155 ƻƒƧƵǕƒ -42

30 lƧlƕ!ƒ -43

37-28 Ƨƞơ!ƒ -44

35 lƧlƕ!ƒ -45

36 lƧlƕ!ƒ -46

29 lƧlƕ!ƒ -47

20 ǇƓǆl! -48

15 ýơǰ!ƒ -49

65 Ɲơ!ƒ -50

13-12 ƗŏʎƓŋ!ƒ -51

119 ĐĭƓƶǰŰƒ -52

32 ƻƒƧƵŰƒ -53

59 ƩǰĂŏ -54

157 ƻƒƧƵŰƒ -55

5 ƖƥƑƓďž!ƒ -56

170 ƖƧǀǆ!ƒ -57

23 ƗŏʎƓŋ!ƒ -58

101 ƩǰĂŏ -59

11 ĐĭƓƶǰŰƒ -60

99 ĐĭƓƶǰŰƒ -61

20 -17 ƗŏƬƓƺ!ƒ -62

25 ƥŏƥơ!ƒ -63

17 ăƧĂƬ!ƒ -64

ƒ Ü ƫǆƓʅ ƴŋƧďž Ü Ɨŏďžǚʅ Ǘƒ ƗƶŏƧƬ!ƒ ƥƮƓǀďž Ü ƧĂƬƓƵ Ǉǆ ƧǋƓƱ!ƒ ƥďžơďž -65

70ƇƒƧʅǛƒ -66 .67-95

67 ƖƥƑƓďž!ƒ - 44

46 ƖƥƑƓďž!ƒ -68

99 ƩǰĂŏ -69

56 ƒ Ʈǀ!ƒ -70

72 ĐĭƓƶǰŰƒ -71

22-21 ƗŏƬƓƺ!ƒ -72

45ƫ -73

46 ƘĂǁǂǇƶ!ƒ -74

108 ǅĜƶǇŰƒ -75

77 ƘĜŏƧƒŘ!ƒ -76

34 ƻƒƧƵŰƒ -77

104 ǇƒƧdžƵ ýcʼ -78

33 ǀþǇĜdž!ƒ -79

ƒ Ü ƪǁĜʅ ƴƞƧdž Ü ƚŏdžǚʅŰƒ ƚƶŏƧT!ƒ þʈĜǀdž Ü ƧĂTĜƵ Ǉǁƒ ƧǋĜƱ!ƒ þdžơdž -80

134-133

170 ƒ ÜƪǁĜʅ þʈǀdž Ü ƚƶŏƧT!ƒ þʈĜǀdž ýŏƶƽƙ ĂơǇ Ü ƚŏƱƵ ǇŏþƤ!ƒ ýĜdžƞ /þ -81

Ü ƚʅĜŏʅ!ƒĂ Ƨǂƽ!ƒ Ă ǊǀƽƤ!ƒ Ŏƽ ŎdžǚʅŰƒ ƻþĂdž!ƒ þŏþƞƙ Ü þdžơǅ ƻŏƧT þdžơdž /þ -82

.144 ƒ ÜƪǁĜʅ ƴƞƧdž

ƪǅƱǇdž!ƒ ƚŏǇcƧǀ!ƒ ƚŏǇĂǂ!ƒ ƚŏƧĜươ!ƒ ƚŏƌƧ!ƒ Ü ǇĜdžŏǅʅ Ăǁǅ þŏdžơ!ƒ þǁƵ /þ -83

.1127 ƒ 2009Üǅǚʅ!ƒ Ƨƒþ Ü ǀƧǋĜǀ!ƒ Ü 1 /Ʊ Ü ŎǇĜʅǇŰƒ ƟǚʈŰ! ƩĜʅŰƒ

þĜƶǁŰƒ Ǉ ǅǅʅdž!ƒ ƴdžƙƞdž!ƒ Ŏƽ þĜǀƙƵŮƒĂ Ƨŏǂƽƙ!ƒ ƚŏƧơ ÜƧĜƞǇ!ƒ þŏƞdž!ƒ þǁƵ /þ -84

27 ƒ Ü ƪǁĜʅ ƴƞƧdž Ü ƚƽƧƶdž!ƒ ƚŏdžǚʅǫ ƚǅƞdž þĂþơ!ƒĂ

104 ǇƒƧdžƵ ýcʼ -85

ÜƧǂƽ!ƒ Ƨƒþ Ü ƘĂƧŏǁ Ü2/Ʊ Ü ƚŏǇĜʅǇŰƒ ǀƧĜươ!ƒĂ ǇŏþƤ!ƒ Ü Ŏǌǁ!ƒ þdžơdž /þ -86

.168 ƒ Ü1974

39 ýĜƽǇŰƒ -87

Ƨƒþ ƚǁƙǂdž ƘƒƧĂTǇdž Ü ƘĂƧŏǁ ÜǇĜʅǇŰƒ ƪĂǀơĂ ǅǚʅŰƒ ÜƧưƤ þdžơ þdžơdž /þ -88

.28 ƒ Ü1980 ǀĜŏơ!ƒ

159 ǇƒƧdžƵ ýcʼ -89

Ƨƒþ lƧNjƓl!ƒ 2/Ʊ Ü Ŧŏdžǖʅ Ǘƒ Ŧ!Ăþǐ! Ŏʅ Ɠŏʅ!ƒ DžƓƱLj!ƒ Ŏ5 ÜƒĂƶ!ƒ Džŏǐʅ þdžơdž /þ -90
.178-177 ƒ 2006 Ü ƾĂƧT!ƒ

Ü ƘĂƧŏǓ 2/Ʊ Ü Ƨƞơ LJǓǛ ǐƧƓǓ!ƒ Ơƙ5Ü ƧƱLjƒĂÜ (1767/3) ǐƦdžƧƙ!ƒ NJƞƧƤD -91
62 ƒ Ü10/ùƞ ÜƧTLj!ƒĂ ƵƓǓƱǐ! Ŧ5Ƨƶdž!ƒ Ƨƒþ

93 ƇƓʅLj!ƒ -92

Ü ƾǓƓʅ ƴƞƧdž Ü Ŧŏdžǖʅ Ǘƒ Ŧƶŏ ƧT!ƒ þƮƓldž Ü ƧĂTƓƵ LJǓƒ ƧNjƓƱ!ƒ þdžơdž -93
.134 ƒ

ƯƓŏƧ!ƒ 2/Ʊ.Džǖʅ Ǘƒ Ŏ5 LJƓʅLjǗƒ ƾĂlơ Ü ƴŏlơ!ƒ LJdžơƧ!ƒ þǓƵ LJǓ LJƓdžŏǐʅ/þ -94
48-42 ƒ 1997 ƧTLjǐ! þnj5 ǁǐdž!ƒ ŦǓƙǂdž

Ü ƾǓƓʅ ƴƞƧdž Ü Ŧŏdžǖʅ Ǘƒ Ŧƶŏ ƧT!ƒ þƮƓldž Ü ƧĂTƓƵ LJǓƧNjƓƱ!ƒ þdžơdž -95
.134 ƒ

ƔƧƺ!ƒ Ƨƒþ ƘĂƧŏǓ 1 /Ʊ Ü Ŧŏnjlƽ!ƒ þƵƒĂl!ƒ ƟƧT Ü ƇƓpƧƨ!ƒ þdžơD ƣŏT!ƒ -96
113 ƒ 1983 Ŏdžǖʅ Ǘƒ

ƒ Ü ƾǓƓʅ ƴƞƧdž Ü Ŧŏdžǖʅ Ǘƒ Ŧƶŏ ƧT!ƒ þƮƓldž Ü ƧĂTƓƵ LJǓ ƧNjƓƱ!ƒ þdžơdž -97
.134

ƴƒĂơǕƒ ƇƓƯp ƴƓƞdž Ŏ5 DžƓƶ!ƒ DžƓƱLj!ƒ lƧǂ5 Ü ǐƧTǓ!ƒ ƾƧƓƱ þƓdžƵ /þ -98
Ü 113/þþƵƧƮƓƶdž!ƒ Džǐʅdž!ƒ Ŧŏƶdžƞ lƧNjƓl!ƒ Ü ƧƮƓƶdž!ƒ Džǐʅdž!ƒ Ŧǐƞdž Ü ŦŏƮƤT!ƒ
.70 ƒ Ü 2004 ƧǓdžƙǓʅ

ƣŏT!ƒ : ł ŏþơ!ƒ Ŏdžǖʅ Ǘƒ ƔƓƱƤ!ƒ Ŏ5 ŦŏƧơ!ƒ Ü ƫ ĂƱǓ!ƒ Džǖʅ!ƒ þǓƵ DžƓʅǓ -99
.223 ƒ Ü ƾǓƓʅ ƴƞƧdž Ü Ŧ5Ƨƶdž!ƒ Ŧŏdžǖʅƹ Ŧǐƞdž Ü ƓƞƦĂdžLj LJŏʅơ ƧƯƤ!ƒ þdžơdž

.224 ƒ Ü ƾǓƓʅ!ƒ ƴƞƧdž!ƒ Ʃ5Lj -100

225 f Ü ƨƕƓʅ!ƒ ƴƞƧǆ!ƒ Σƻǉ -101

ƴƞƧǆ ÜƊǆʅǆ!ƒ ƴǆǩƞǆ!ƒ Ǒƽ ƥƓǀƙƵǙƒĂ Ƨǒǂƻǩ!ƒ ƗǒƧơ ÜƧƓƞǉ!ƒ ƥǒƞǆ!ƒ ƥƕƵ /ƥ -102

29 f Ü ƨƕƓʅ

29 ƧǒĂǂǩ!ƒ -103

Ɨǒƥǃ Ʈ ƙƿǗƒ Ɨǒdžǉƙ!ƒ ƘǃƚǃƱƙdž Ǐ!ǫ Ɨ5ǃ ư ǫ Üǉǃǒdžǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃǃ! ǇǑǉƱƒǍdž!ƒ ƘǃǒƞǃƠ ƘǃƚǃƱƙdž

. ǑƵƒƧƨ!ƒ ƳǃƱ!!ƒ ǃdžǒƪǛ

ƗǒƞǒƙƒƧƙƪǫ ƴư Ǎ Ǐ!ǫ ƗǒdžǍdžƶ!ƒ ƘǃƱǃƪ!ǃƚ Ƙƶ5ƥ Ɨǒƶ ư Ǎ!ƒ ǉƦǋ

ǇǇdž ǊǉƙǒǃǇdžƠ Ǎ Ǌ!ǃdžƶƙƪƒ ƥǒƬƧƙ Ǎ ǐ Ǎǒơ!ƒ ƥƧǍdž!ƒ ƒƦǋ ƧǒƼǍƙ ǇǇdž ư ƙ Ü ƚƥǒƥƞ

ǇƒǍƪ ǃǌǌƞƒǍƙ ƧƑƒƨƞ!ƒ ƘǃƥƚǑƙ!ƒ Ƙǃǒƥơƙ!ƒ ƴƱ Ǒ5 ǃdžǒƪǛ Ü Ɨ Ǎǃƙ!ƒ ƧƱǃƤdž

ƳǃƼƙƧƒ Ǐ!ǫ ǎƥǃ ǐƦ!ƒ ǑǉƒƧdžƶ!ƒ ƴƪǍƙ!ƒ Ǎ Ǒ5ƒƧƹǍdžǒƥ!ƒ Ǎdžǉ!ǃƚ ƾǃƶƙǒ ǃdžǒ5

ƴǒƞƬƙǍ Ɨǒƥǃ Ʈ ƙƿǗƒ Ɨǒdžǉƙ!ƒ ƗǃƞƵ Ɨ ƶǃƚ Ǐ!ǫ Ɨ5ǃ ư ǫ ÜƔǍƧƬ!ƒ ǇǃdžƓ Ǐǃƶ ƔǃƱ!ƒ

. ǃǌǉdž ƗǒƚǉƞǕƒ ǃdžǒƪǛ ƘƒƧǃdžǍƙƪǛƒ

ǐƦ!ƒ Ü2005 Ɨǉƪ ǉǃǒdžǃ! ƥǒƞ ǇǍǉǃƿ ǇǇƪ ƴǗƤ ǇǇdž ƧǌƱ ǃdž ƒƦǋ Ǎ

ǉǃǚǚǚǒdž!ƒ ƴǃƞdž Ǒ5 ƗƞǌƙǉǇdž!ƒ ƚƥǒƥƞ!ƒ ƗǒǉƱǍ!ƒ ƗƪǃǒƪǛ!ƒ ƏƥǃƚdžǍ ƻƒƥǋǃ ƴư Ǎ

ƗƱ5ǃơdž!ƒ ƗdžƱǉǃ Ǎ ƗǒƑǃdž!ƒ ƥƧƒǍdž!ƒ ƗǒǃǚdžƠ ƘǛǃǚƞdž Ǎ (ƴǍǕƒ ƔǃƱdž!ƒ)

.(ǑǉǃƛƒƔǃƱdž!ƒ) ǃǌǒǃƵ

ǇƑǐǃǊǁ üƑǃǃǊ Ǐƺ ƚǃǃǃǃǃǃǁ ƚǐǃǃǌǁ ƚƨƑǐƨǁ ǫǃƑǃǊǌ ƹ ǁǃǉǃ :üǌǓǁ ƒƗǃǃǁ

ƻƒƥǋǃ ÜǉǃǚǒdžǃƒǇǍǉǃƿ ǇǇdž Ǐ!ǍǕƒ ƚƥǃdž!ƒ ƴǗƤ ǇǇdž ǐƧƑƒƨƞ!ƒ ƳƧƬdž!ƒ ǇǇƚ

ƥdžƙƶƚ Ǒƙ!ƒ ƏƥǃƚdžƒǍ (ƴǍǕƒ ƳƧ5!ƒ) ǉǃǒdž!ƒ ƴǃǚƞdž Ǒ5 ƗǒǉƱǍ!ƒ ƗƪǃǒƪǛ!ƒ

ƗǒƥǃƮƙƿǗƒ ƘǃǒƞǃƠ!ƒ Ǎ ǉǃǒdž!ƒ ǇǇdž ǇǃƗƪ!ƒ ƘǃǒƞǃƠ Ɨǒƚǃƙ! ǃǚǌǒǃƵ

(ǏǃƑƙǁ Ʊƥƻǁ)

ǇƑǐǃǊǁ üƑǃǃǊ Ǐƺ ƚǃǃǃǃǃǃǁ ƚǐǃǃǌǁ ƚƨƑǐƨǁ ƹ ǁǃǉǃ: üǌǓǁ Ʊƥƻǁ

ƥǒƬƧƙ ǏǃƵ ǃǍǉƙ ƗǒƑǃǚdž!ƒ ƥƧǍdžǃ! Ɨǃdžǃǚƙdž ƚƧƒƥǫ ƴư Ǎ ƴƞǃ ǇǇdž

.ƗdžƒƥƙƪdžƒƗǒdžǉƙ!ƒ ƧǃƱǫ Ǒ5 ǃǊƧǒƪƙ Ǎ ƘǛǃƞdž!ƒ ǏƙƬ Ǒ5 ǉǃǚǒdž!ƒ ƴǗǚƺƙƪƒ

ƒŖǎ Ă ÜLĵÈconomie dĵeau ČĜdž!ƒ Ŏ5 ƥĜƮķƥŰƒ Ɣŏ!ĜƗĐ ĬĿƵ ƥĜdžķƵŰƒ -
ƥĜƮķƥŰƒ ǇǅdžǇǂdžķ Ŏķ!ƒ ǂƛŏƥơ!ƒ Ƙƒƨŏnjƞķ!ƒ Ă ǂŏƞĂ!ĂǉǂķĮƒ ýƑĜƗĂ!ƒ DžƒƥƤķƗĜŀ
. ǉĜŏdž!ƒ ƘĜŀƧƗķ ĭƥĜ5ķ Ă ČĜdž!ƒ ýĜdžƶķƗƒ Ŏ5

ǂùơƮ!ƒ ƖƧƒƨĂ Ă ǂŏùĿơdž!ƒ ƘĜùƵĜùdžƞ!Ĝǂ ǂŏùǉƶdž!ƒ ƘĜƑŏnj!ƒ Ǉŏŀ ƫŏƗǉķ!ƒ -
ǂŏ!Ăƥ!ƒ ƘĜdžƱǉdž!ƒ Ă ƘĜƗƒƧƥ!ƒ Ă ǂĜơŀŰƒ ƨǂƒƧdž ƘƧĜƬķƗƒ Ă ƘĜdžƱǉdž!ƒ Ă
.ǉĜŏdž!ƒ ýĂơ ƘĜdžĂĿƶdž!ƒ ǂ5Ĝǂŀ DžĜdž!Űƒ ĬĿƵ ƥƵĜƗķ Ŏķ!ƒ

ǂƗĜŏƗ!ƒ ĜnjŏĿƵ DžĂǀķ Ŏķ!ƒ Ƙƒƨǂķƨdž!ƒ Ă ƻƒƥǋŰƒ ǉŖǎ ýdžƞdž ǇƎ5 Ü ǋǉdž Ă
ŎƮƤƬ!ƒ ýĜdžùƶķƗǘ! ƥƧĂdž!ƒ ƒŖǎ ƧŏùƼĂķ ǇĜdžùư! ƘČƞ ǉĜŏdžĿ! ǂùŏǉƱĂ!ƒ
ƻƥnjķ Ŏķ!ƒ ǂdžƒƥķƗdž!ƒ ǂŏdžǉķ!ƒ ǂŏƞŏķƒƧķƗǫ ĬĿƵ ƥĜdžķƵŰĜŀ ǂŏƥĜƮķƥŰƒ ǂŏdžǉķĿ! ĂĐ
ǇĂƥ ǂŏ!Ĝơ!ƒ ƘĜŏƞĜơ!ƒ ŎŀĿǂ ĜdžŀǂŏƑĜdž!ƒ ƥƧƒĂdž!ƒ ýĜdžƶķƗƒ ƥŏƬƧķ Ĭ!ǫ ĜƗĜƗĐ
. ǂdžƥĜ!!ƒ ýĜŏƞŰƒ ƘĜŏƞĜơŀ ýǘƤŰƒ

ŀĭƏƑĎǄǁƐ ǥƥƐǋǅǄǁƐ ŀĭƑøĎǄƟ ǀŰƑøƜĎǄ :ĬdžƑķǁƐ ƒǂƱĎǄǁƐ

Ŏķ!ƒ ƘŰĜƞdž!ƒ ǉĜùŏdž!ƒ ǇĂǉĜƥ ýǘƤ ǇdžĭƧƑƒƨƞ!ƒ ƳƧƬdž!ƒ ǇĿŀ
Ŏ5 ǂŏƑĜdž!ƒ ƥƧƒĂdž!ƒ ƘĜǉĂǂdž Ă ǂƶŏŀƱ ǇĜŏŀ Ĭ!ǫ ƫƧƱķ ǂŏơ Üǂŏùdžơ!ƒ ƔĿƱķķ
.ĜnjķŏĜdžơ ǂdžƱǉĐĂ Ƨƒƨƞ!ƒ

ƥƏƐŖƜǁƐ Ĭƺ ŀĭƏƑĎǄǁƐ ǥƥƐǋǅǄǁƐ ǀƑdžǋǀĎǄ :üǋŰƐ ƱƥƸǁƐ

ĜǂĿdž ǂŏƑĜdž!ƒ ƥƧƒĂdž!ƒ ǂ5Ĝǂ ǉĜŏdž!ƒ ǇĂǉĜƥ ǇdžĬ!ĂŰƒ ǀƥĜdž!ƒ ƘƧŀķƵƒ
ǇdžƠǉdžŏ ƨĜŏķdžƒ ĂĐ ǂƮƤƧ Ɣƞĭdžŀ Űǫ ĜnjŀƧĜƑķƗŰƒ ǇĜǂ ĭŰ ƨĂƞŏ Ű ǂ!ĂƥĿ!
ƳƧƬdž!ƒ ǇĐ ƥƞǉ ǉĜŏdž!ƒ ǇĂǉĜƥ Ǉdž 04 ǀƥĜdž!ƒ ƔƗơ Ă .ǂŏǉƶdž!ƒ ǀƧƒƥŰƒ ƻƧƱ
ƴùŀĜùǉdž!ƒ ǉĜŏdž ǂǆưķ Ŏķ!ƒ ǂŏ5Ăƞ!ƒ ǉĜŏdž!ƒ Ĭ!ǫ ǂŏƑĜdž!ƒ ƥƧƒĂdž!ƒ ƻǉƮ ĭƧƑƒƨƞ!ƒ
ǂŏdžĂdžƵ ǂŏǂĿdžǂ ƥƧƒĂdž!ƒ ǉŖǎ ĬǀŀķƳ ǂŏơ ÜƘĜdžĜdžơ!ƒ ǉĜŏdž Ă ǂŏǉƥƶdž!ƒ ǉĜŏdž!ƒ Ă
.ĜnjĿƺķƗdž ĂĐ Ĝnj5ƬķǂdžǂƎƮ ǇĜǂ Ĝdžnjdž

βƧfĂdž!f Ɨƶŏǀʋ! ǉβŏβơǩ fβŏβɳ Ǵǂǁƪdžǁǁƪβþ ĭƧFfƨɳ!f ƳƧƬdž!f ǇĂǂŏ fƦǌǀĂ
Ɨƽǁǂdžǂf ƗŏƧfβŰf ƘǴFŏǌ!f ƧĂβ ýŏǌƪǩ ýɳǅ ǇdžǴǌǩŏǴùdžơ ƗdžƱǇǅ Ă ƗŏFǴdž!f
ƨǂƧǈ Ǵdž fƦǋ Ă ƗŏǈǴƛ Ɨǌɳ ǇdžƘǴŏ!Ăƌƪdž!f βŏβơǩ Ă Ɨǌɳ ǇdžƗŏFǴdž!f βƧfĂdž!Ǵǀ
fƧĂβ ƔƶǁǩƗŏFǴdž!f βƧfĂdž!ǴǀƗƽǁǂdž!f ƘǴFŏǌ!f ǇǅƧǴǀǩƵǴǀ ǉƦǋ ǴǈǩƪfƧβ Ŏƽ ǊŏǁƵ
.ƗŏFǴdž!f βƧfĂdž!f ƗŏǴdžơ Ŏƽ ŰǴƶƽ

ǀĭƟFDŽǁƐ ƣβƐǋDŽǁƐ ǀĭFDŽƟ ǋ βĭĭƨǂǁ ĬǂFƨƨDDŽǁƐ βFƯǕƐ : ĬdžFǩǁƐ ƘƟǴDŽǁƐ

ŰǉǴŏdž!f ýǴɳdž Ŏƽ ƧFfƨɳ!f ǴǌǇdž ƘǈǴƵ Ŏǩ!f ƘŭǂƬdž!f ǇŏǀǇdž Ǉǫ
ǴdžǴdž ŰƗŏǈƶdž!f ƘfƧfβŰf ǀǴƽǂ DžβƵĂ ƗŏFǴdž!f βƧfĂdž!f Ƨŏŏƪǩ ƻƶư Ŏƽ ƘǁƛdžǩƗŏƵĂǈ!ǴǀĂƗŏƽǴǂǀƧĂƮǀǴdž!f ƧŏƽĂǩǇƵ ǀƨɳǴƵ ƗŏdžĂdžƶ!f ƘǴƱǁƪ!f ýƶɳ
ǀǴŏơ!f ƘǴɳǴŏǩơf Ă Ɨǌɳ ǇdžƔĂƧƬ!f ǴǴdžǁ!βŏfƨǩdž!f ƔǁƱ!f DžǴdžDƗǀĂǁƱdž!f
Ɨŏ!ĂDǀβǴdž βƶŏǇǈǅĂǴdžŏƪŰŰƗŏǈǴùƛƗǌɳ ǇdžβƧĂdž!f fƦǌ!ƗŏβǴ Ʈǩ þŰf
.ƗŏǀǈɳŰf ýfĂdžŰf ƩĂƌƧ Ɣǁɳ! ƧFfƨɳ!f ǊŏƽĬƶƪǩĭƦ!f ƘþĂ!f Ŏƽ ƗŏβǴƮǩþf

Ɨ!Ăβ!f ƗǀǴǩǂǴƬǈǫ Džǩβǀƽ ŰƘǴǈŏƶǀƪ!f ƦǈdžƗ!ĂƦǀdž!f ƘfβĂǌɳdž!f Ǉdž DžƩƧ!ǴǀĂ
ƴưĂ ƴdž 1977 Ɨǉƪ ĭƧǁ!ǀƧfƨĂ f ŏƮƤǩ Ǵǌƶǀǩ 1970 Ɨǉƪ ĭƧ!ǴǀƗƽǁǂdž!f
:Ŏƽ ƘǁƛdžǩǉǴŏdžǁ! ƗŏǈƱĂ ƘǴƱƱƤdž

ƳǴƱǀǁ! ƗŏĂ!ĂǕf ŎƱƶŏ ǇǴǂ: 1974 Ĳ 1970 Ɨǉƪ ǇŏǀǉǴŏdžǁ! ƱƱƤdž-
.ŎƵfƧƨ!f

Ơ!ǴùƮ!f ǴǴdžǁ! ƗŏĂù!ĂǕf ŎƱƶŏ : 1977 _1974 Ɨǉƪ ǇŏǀǉǴŏdžǁ! ƱƱƤdž-
. ƗŏƵǴǉƮ!f ƪƱǴǉdž!f Ă Ǉβùdž!f βŏĂƨǩ Ă ƔƧƬǁ!

ƘfβǴdžǩƵŬf ƗǁþƔǀƪǀ ƪǀơǩǩ Dž! ǀƧǩƽ!f ǉƦǋ Ŏƽ ǀƧƱƪdž!f ƻfβǋǕf ǇǅŰǫ
.[17]ƴþfĂ!f ǇƵ ǴǋβƶǊĂ Ɨŏ!Ǵdž!f

ƨƠǒkdžǕf Ơǉdž ŀƖƠǒƖ ƧƠƱǫ Ǒ5 ŀƖ5Ơǉdž!f ǏǈƵ ƠơƠkƽǉf ƻƧƵ ǐŖ!f ƩƠƖơ!f
. ƽ5Ƨdž!f fŖǌ Ƨǒǒ Ɩk! ƒ fǍƤǈ!

Ǒ5 ƧþƠƮ!f 303-08 ǄƿƧ : ǐŖǒƽǉk!f ǄǍƖƧdž!f ƧfþƮǫ ǅk þl5 Ü‖!Ŗ! ƠƖǒƧǂkǍ
Ʊǁư ŀƱǈƖ ": Ƙǒdž Ɩ Ǒk!f Ǎ ŀƱǈƖ!f ǉŖǌ ǳƮǉǅ ǐŖ!f 2008 Ƨǁdžkǁ Ɩ 27
: Ǒ5 Ơǌdž Ơǌdž ƧǌƲk ŀǒơ Ü[27]" ǉƠǒdžǈ! ŀǒdžǍdžƶ!f ƘƠdžþƤ!f

.ǉƠǒdžǈ! ŀǒdžǍdžƶ!f ƘƠdžþƤ!f Ƨǒǒ Ɩk Ɣǒ!ƠƖǅ ƽǒǁƱk Ǒ5 ŀdžǋƠƖdž!f -

ƻǒ!ƠǂkŀǁƿfƧdž Ǎ ǉƠǒdž!f lƧǒƶƖk ŀdžƲǉǅ ƽǒǁƱk ǇƖơ Ǐǈ Ƶ Ƨǌ Ɩ!f -
. ǋƞƠkǉǫ

ŀdžþldž!f ƘƠdžþƤ!f ŀǒƵǍǉ ýǍơ ƘƠƖfƧþ Ǎ ƘƠlǒlơkǁ ǄƠǒl!f -
.ǇǒǈdžƶkƖdžǈ!

ŀǒǁǉƞǕf Ơdžǒ ƖǕ ǉƠǒdž!f ýƠƞdž Ǒ5 ŀǈdžƠƶ!f ƘƠǂƧƮ!f ŀǁƿfƧdž ‖!Ŗǂ Ǎ
ǄƠƲǉ ƽǒǁƱk ƽǒƧƱ ǇƵ ƧǉfƨƞΌf Ǒ5 ǉƠǒdž!f Ƨǒǒ Ɩk ƽǍƖ ƘǈƤþ Ǒk!f Ơǌǉdž
.ƨƠǒkdžǕf

ǁǐǝƑǅǄ‖ɛ ǭþɛǋǅǄ‖ɛ þǐǐƨŀ lƑƲƯǭǅǄ : Ǐdžƒk‖ɛ Ʊþƻ‖ɛ

ƔǍǈƖǅ þdžkƵfÜŀǒƑƠdž!f þƧfǍdžǈ! ŀdžǂơdž lƧfþǫ ƴưǍ ýƞǅ Ǉdž
ÜƠǌkdžfþkƖf ƽǒlơk ǍŀǒƑƠdž!f þƧfǍdž!f ýƠdžƶkƖf þǒƮƧk Ǐ!ǫ ƻþǌk Ǒk!f ƘƠƱƱƤdž!f
Ƨǁkƶǒ ǐŖ!f ǉƠǒdžǈ! ǑǉƱǍ!f ƱƱƤdž!f ƴưǍ Ǐǈ Ƶ ǐƧƑfƨƞ!f ƳƧƮdž!f ƒ ǉ ŀǒơ
Ǉdž ƠưǍǒ ǐŖ!f ǉƠǒdž!f ýƠƞdž Ǒ5 ŀƞǌkǉdž!f ŀǒǉƱǍ!f ŀƖƠǒƖ!f Ƙfƨǂkƨdž þơǅ
ƘfŖ ƴǒƧƠƮdžǈ! ƘfƨƠƞǉǕf ǋdžfƧǁ Ǎ ǉƠǒdž!f ýƠƞdž Ǒ5 ŀǒǉƱǍ!f ƘƠǒǍ!ǍǕf ǋ!ǔƤ
. [28]Ơǌǉdž ŀǒǈơdž!f ‖!Ŗǂ Ǎ ŀǒǍǌǉƞ!f Ǎ ŀǒǉƱǍ!f ŀơǈƮdž!f

lƧƒþŰ LJŏƶŀǴķ LJƒĂƵĐ LJdž LJĂǂķŏ ƒ ƮƤķdž ƨǴnjƞǂ ljǴŏdžǚ! ƗƱƧT ljǴŏdž!ƒ LJĂLjǴp

.[31]ƗdžǂƠdž!ƒ DžǴdžĐ LJŏdžŏ!ƒ LJĂþƋŏ Ă ƗŏƑǴdž!ƒ þƧƒĂdž!ƒ

ƗƪǴdž!ƒ ƘǴǂǴnjķLjŬƒ Ɨ5Ǵǂ LJƵ ƗƠŀ!Ǵŀ ljǴŏdž!ƒ ƗƱƧT LJƒĂƵĐ DžĂlŏ Ɨ ŏƠ

. ǴnjŀǴƠƮĐ ƗƶŀǴķdž Ă ƗŏƑǴdž!ƒ þƧƒĂdž!Ǵŀ

Ŏ5 ƗƛŏþƠ!ƒ ƘǴƶŏƧTķ!Ǵŀ ƧƛƋķ þp ĭ ƧƑƒƨƞ!ƒ YƧTdž!ƒ LJĐ ĂþŀŏƒƦnjŀ Ă

Ɨ!Ǵƶ5 ƗŏǴdžƠ LJǴdžư ĬǚƵ Ƨnjƪŏ ǴƮ ƮƤķdž ƒƨǴnjƞ ƘƋTLjĐ Ŏķ!ƒ ÜljǴŏdž!ƒ ýǴƞdž

. NJŀ ƗlǚƶķdžǃƑ ƘǴ5!ǴƤdž!ƒ Ă ƘǴǂǴnjķLjŬƒ Ɨ5Ǵǂ ƴǴdž Ă ĭ ĂŏƠ!ƒ þƧĂdž!ƒ ƒƦnj!

ƗLjŏǴƶdž!ƒ Ă ƗƠŀ!ƒ ýǴdžƵĐ Ŏ5 ljǴŏdž!ƒ ƗƱƧT ƘǴŏƠŭƮ   ƒ ƤǚķķĂ ÜƒƦNj

Ƨ ưǴƠdž þƒþƵǫ ƽŏƧƱ LJƵ ÜljǴŏdž!ƒ LJĂLjǴlŀ ƗǚƤǚž!ƒ ƘǴ5!ǴƤdž!ƒ Ŏ5 ƽŏlƠķ!ƒĂ

.ƗŏƑǴưl!ƒ ƗƱƧT!ƒ ƱǴŀưĂ LJƒĂƵĐ ýƛdž DžnjǚƛdžƗLjŏǴƶdž!ƒ

ƗƱƧT LJƒĂƵȖ ĭ ƧƑƒƨƞ!ƒ YƧTdž!ƒ ĬƱƵĐ þl5 Ü ǁ!Ʀ Ĭ!ǫ Ɨ5Ǵưǫ Ă

ĬǚƵ YűƱŬƒ Ă ljǴŏdžǚ! ƗǚƺķƪdžƑƒ ƗŏƵǴLjƮ!ƒ ƘĐTLjdž!ƒ Ĭ!ǫ ýĂƤþ!ƒ ƗŏƠűƮ ljǴŏdž!ƒ

. [32]DžnjdžǴnjdž ǴƒþȖ ƗŏƧĂƧư ǴnjLjĂƧŏ ƗlŏƛĂ ĭĐ

ƗƱƧT LJƒĂƵȖ ĭ ƧƑƒƨƞ!ƒ YƧTdž!ƒ YƧT þl5 ÜΣŀǚķ!ƒ ƘŬǴƠ Ŏ5 ǴdžĐ

Ŏ5 Ŭǫ ÜƗŏƑǴưl!ƒ ƗƱƧT!ƒ ƱŀǴư ĂĐ ƗŏƧĂnjdžƞ!ƒ ýŏǂĂ DžǴdžĐ ŎLjƶdž!ƒ DžŏþlķljǴŏdž!ƒ

Ǵdžǂ .[33]ƗLjŏǴƶdž!ƒ ƧưƠdž Ŏ5 ǁ!Ʀ ƧǂƦ Džķŏ NJLjƎ5 ÜƧƱƤ ýŏǂTķ Ă ƗdžĂǴldž!ƒ Ɨ!ǴƠ

ƗŏþƋķ ǴǴLjƛĐ ƗŏdžĂdžƶ!ƒ lĂl!Ǵŀ ƗLjǴƶķƪŬƒ ǴǴưķpŬƒ þLjƵ ljǴŏdž!ƒ ƗƱƧT LJƒĂƵȖ ƨĂƞŏ

.[34]DžnjdžǴnjdž

LJƒĂƵƋŀ ljǴŏdž!ƒ YǴƱp ƒ Ƥ þp ĭ ƧƑƒƨƞ!ƒ YƧTdž!ƒ LJĂǂŏ ƒƦnjŀ Ă

Ŏ5 ƒþƑǴƪ LJǴǂ Ǵdž! Ǵ5ŭƤ ljǴŏdž!ƒ ƘǴ5!ǴƤdž Ŏ5 ĭ ƧƠķ!ƒ ýǴdžƵĐ LJĂ!Ăķŏ LJŏƮ ƮƤķdž

Ĭ!ǫ Ɯƥ 50000ǇJdž ѲĂƒƧƙƙ ƗdžƒƧƺ!ƒ ƗƕĂǀƵ ǉǦŏdž!ƒ ǇJĂǉǦƥ ǇJdž 167 ǀƥǦdž!ƒ ƘƧƥƊ

.ýǦƶ5Ǖ̄ƒ ǉƦǋ Ŏƕǂƙƨdž ƥư Ɯƥ 100000

ƗǈŏƪĂ Ɨŏǆƕ ŎdžƱ!ƒ ƜƒƧƤƙƪƒ ƗŏǈdžƵ ĭƧƑƒƨƞ!ƒ ƳƧƬdž!ƒ ƧƕƙƵƒ Ǧdžǂ

ƔƥǦƶŏ Ɨdžŏƨƞ Ü[37] ƒ ŏƤƧƙ ǇJĂƥ ǇJǦŏƥĂ!ƒ ĭƧǦƞdž Ŏ5 ýdžƒƧdž ƗdžǦƥǫ ĂƊ ƘǉǦǂ

Ɯƥ 200000ǇJdž ƗdžƒƧƺƕ Ă ƘƒĂǉƪ ƩdžƤ Ĭ!ǫ Ɨǉƪ ǇJdž Ʃƕơ!Ǧƕ ǦnjǈƵǦ5 ǦnjŏǈƵ

.ǉǦŏdž!ƒ ǇJĂǉǦƥ ǇJdž 168 ǀƥǦdž!ƒ ǊŏǈƵ ƘƮǉ Ǧdž ƒƦǋ Ă Ü Ɯƥ 2000000 Ĭ!ǫ

ƗŏơƱƪ!ƒ ǉǦŏdžǈ! Ƨơ!ƒ ƾ5ƥƙǈ! ƗǈƥƧƶdž!ƒ ƘǦ5ƧƮƙ!ƒ Ɨƕƪǉ!Ǧƕ ýǦơ!ƒ ǁ!Ʀǂ

ÜƗŏdžĂdžƶ!ƒ ƘƉƬǉdž!ƒ Ă ƻƒĂơ!ƒ ƧƒƧǀƙƪǦƕ Ʃdžƙ Ŏƙ!ƒ Ă ǇJǦŏƥĂ!ƒ ĭƧǦƞdž Ŏ5

ǦnjƕơǦƮ ƔƥǦƶŏ ƚŏơ ÜǇJĂǉǦǀ!ƒ Ʃ5ǉ ǇJdž 169 ǀƥǦdž!ƒ ǊŏǈƵ ƘƮǉ Ǧdž ƒƦǋĂ

100000 Ĭ!ǫ Ɯƥ 50000ǇJdž ƗdžƒƧƺƕ Ă ƧnjƬƊ Ɨƙƪ Ĭ!ǫ ǇJŏƧnjƬ ǇJdž Ʃƕơ!Ǧƕ

.ǇJŏƙƕĂǀƶ!ƒ ǇJŏƦǋ ăƥơƕ ĂƊ Ɯƥ

ǄǦŏǀ!ƒ ĂƊ ƒ ŏƤƧƙ ǇJĂƥ Ƨ5ơ ĂƊ ƧǦƕǓƒ ƨǦƞǉǫ ƘǦŏǈdžƵ ƥƶƙ Ǧdžǂ

ǇJĂƥ ƜƧƤƙƪdž!ƒ ƔĂƪǉdž!ƒ ƻƒƨǉƙƪƒ ǦnjǉǈƬ ǇJdž Ŏƙ!ƒ ǀƥĂƞĂdž!ƒ ƘƉƬǉdžǈ! ƘƒƧŏƺƙƕ

ǦnjƙƕĂǀƵ ƘǈƛdžƙÜ ǉǦŏdž!ƒ ǇJĂǉǦƥ ǇJdž 170 ǀƥǦdž!ƒ ǦnjŏǈƵ ƘƮǉ ƗdžŏƧƞǂ Ü ƒ ŏƤƧƙ

Ĭ!ǫ Ɯƥ 50000 ǇJdž ƗdžƒƧƺƕ Ă ƘƒĂǉƪ Ƙǚƛ Ĭ!ǫ ƧnjƬƊ Ɨƙƪ ǇJdž Ʃƕơ!ƒ Ŏ5

.Ɯƥ 100000

ýǦdžƵǕ̄ƒ ǉƦǋ ýƛdž ƴǈdž Ŏ5 ĭƧƑƒƨƞ!ƒ ƳƧƬdž!ƒ Ɨdžǂơ ĬǈƞƙƙƒƦùnjƕ Ă

ǇJdž ǦǋƧŏŏƪƙĂ Ǧnj!ǚƺƙƪƒ ǊdžƒƧƕ ýƥƧƶƙ Ă ƗŏƑǦdž!ƒ ƥƧƒĂdž!ƒ ƗƶŏƕƱƕ Ʃdžƙ ǦnjǉĂùǂ!

. Ɨŏ5ƒƧƷĂƧƥŏnj!ƒ ƘǦƱƱƤdž!ƒ ƔĂǈƪƊ ƥdžƙƶƙ Ŏƙ!ƒ ƗŏƑǦdž!ƒ ƥƧƒĂdž!ƒ ǀƧƒƥǫ ƻƧƱ

ǇJƑĬǅǁƐ ƕĭƳǋǆǦ ƕƾǂƴƗǅǁƐ !ƏƐƥƜǁƐ : ĬǆƑƙǁƐ ƱƥƻǁƐ

ƧƱƓƤǆ ƿƀ Ǐ!ǫ ĭƥƌƙ ǇǴǑǍƩ ǇǍƥ ƿƧƬǴǆ ƚƽƮƿ ǁǍǌƙƪƙ Ǒƙ!ƒ Ƨư Ƥ!ƒ Ǒǀƪ!
.ƚǒơƮ

ƿĭƏƑƊǁƐ ơƥƐǊƊǁƐ ƪ Ƈƪ ǆƊǅƓ ƿƪƾƴƚƊǁƐ !ƏƐƥƜǁƐ :ƘǁƑƙǁƐ ƱƥƻǁƐ

ƥƧƒǍǆ!ƒ ƘƉƬǉǆ ƔƓơƮƊ ǅƨǍƙ ƚǒƑƓƥǍ Ƨǒƿƒƥƙ ƿƀ ǉƓǒǆ!ƒ ǇǍǉƓƥ ǇǆǊưƙ
ƚƞ!ƓƶǆǄ! ƚǒƽƮƙ!ƒ ƪƨǌƞƊ ýƓǆƶƙƪƒ ƭǒƧƱ ǇƵ ƚǍǆƶƙƪǆ!ƒ ǉƓǒǆ!ƒ ƧǒǌƱƙƿ ƚǒƑƓǆ!ƒ
ƚǒƑƒƨƞ ƚƿǍǀƵ ǅƒƨƙ!ǕƒƒǋǊ ƚƽ!ƓƤǆ ǏǍƵ ƔƙƧƙǒ ýƿƓǀǆ!Ɠƿ Ǎ ǛƚƿƧƪƙǆ!ƒ ǉƓǒǆ!ƒ
Ǐ!ǫ 100000ǇǆƚǆƒƧƷ!ƒ Ǒƽ ýƛǆƛƙ ǉƓǒǆ!ƒ ǇǍǉƓƥ ǇǆǍ 173 ƿƥƓǆ!ƒ ƓǌǒǍƵ ƘƮǉ
.Ɯƥ1000000

ǉƓǒǆ!ƒ ƜƒƧƤƙƪǛ Ƨƽơ!ƒ ýƓǆƵƿ ǅƓǒǀ!ƒ ǍƊ ƧƓùƿƇ ƨƓƞǉǫ ƥǉƵ ýƓùơ!ƒ ǁ!Ʀƚ
ýǚƷƙƪǜ! ǊƞǍǆ ǉƓǒǆǍ! ýƿǉǆ ǇƵ ƔǒǀǉƙƿƬǉǆ ƨƓùƞǉƿ ǅƓùǒǀ!ƒ ǍƊ ƚǒƽǍƞ!ƒ
ƓǌƤư Ǎ ǉƓùǒǆ!ƒ ýǒǍơƙ! ƿƌùƬǉǆ ƨƓùƞǉǫ ǍƊ ǛƓùǌ! ƒ ƤƧǆ ƧǒƩ ĭƧƓùƞƙ!ƒ
ǇǍƥ ƚǒơƱƪ!ƒ ǍƊ ƚǒƽǍƞ!ƒ ǉƓǒǆ!ƒ ƜƒƧƤƙƪǛ ƿƌƬǉǆ ĭƊ ƨƓƞǉǫ ǍƊ ƓǊǉƨƞơ Ǎ
. ƚǒƑƓǆ!ƒ ƥƒǍǆ!Ɠƿ ƚƽǁƚǆ!ƒ ƿƧƒƥǛƒ ǇǆǍ ƒ ǒƤƧƙ

Ǒƙ!ƒ Ǎ ǉƓǒǆ!ƒ ǇǍǉƓƥ ǇǆǍ 174 ƿƥƓǆ!ƒ ƓǌǒǍƵ ƘƮǉ ǅƑƒƧƞƚ ýƓǆƵǛƒ ǉƦǊ ýƚ ƥƶƽ
Ɯƥ 100000ǇǆƚƒƧƷƿ Ǎ ǇǒƙǉƪƩ Ǐ!ǫ ƧǌƬƊ ƚƙƪ ǇǆǍ Ʃƿơ!Ɠƿ ƓǌǒƿƚƙƧǆ ƔƥƓƶƙ
.Ɯƥ 500000 Ǐ!ǫ

ƚǒǆǍǆƶ!ƒ ƚƚƿƬ!ƒ Ǒƽ ƿƧƦǀ!ƒ ǉƓǒǆ!ƒ ƩǒƧƽƙ ƘƓǒǆǆƵ ĭƧƑƒƨƞ!ƒ ƳƧƬǆ!ƒ Ƨƿƙƶƒ Ɠǆƚ
ƩǒƧƽƙ!ƒ ƒǋǊ ƳƓưƤǫ ǅƥƵ ǍƊ ƚƮƤƧ ǇǍƥ ƿƧƦǀ!ƒ ǉƓǒǆ!ƒ ƚǒƽƮƙ ƚƱơǆ Ǒƽ ǍƊ
Ʃƿơ!Ɠƿ ǉƓǒǆ!ƒ ǇǍǉƓƥ ǇǆǍ 177 ƿƥƓǆ!ƒ ƓǌǒǍƵ ƔƥƓƶƙ ƚǆǒƧƞ ƚǀƿƪǆ!ƒ ƚƞ!ƓƶǆǍ!
Ɯƥ 500000 Ǐ!ǫ Ɯƥ 100000ǇǆƚƒƧƷƿ Ǎ ƧǌƬƊ ƚƙƪ Ǐ!ǫ ǇǒƧùǌƬ ǇǆǍ
. ǇǒƙƿǍǀƶ!ƒ ǇǒǉƦǊ ăƥơƿ ǍƊ

ÿdž ŁljƧkldž ƘĜƜĂlƵ ƯƧ5 Ă ƥƧĂdž!f fȐnjƜ Łʅ Ĝdž!f ýĜƶ5ǖ! ǑdžŏƧɳk!f ÿŃĜƱ!f
.ýĜƶ5Ǖf ljȐNj Džɳơ

ÿƲƯĂƜ Ǘǫ Ł!Ĝƶ5 LJĂǂk LJD ĜnjLjǂdžŏ Ǘ ŁŏĜdžơ!f ljȐNj LJƎ5 Ü LJǂŏ Ĝdžnjdž Ă
ĭĂŏơ!f ƥƧĂdž!f fȐNj ŁŏdžNjƋƜ Džnjʅŏʅơk Ă LJŏLjƱfĂdž!f ŁŏƵĂk Ĭ!ǫ ƻƥnjk ŁʅĜŏʅ
.ŁǅŏƜ!f ŁŏĜdžơ ƘĜŏƶdžɳĂ ŁŏƜƧk!f ƝNjĜLjdžĂ DžǘƵǗf ýǅĜʅĂ ƭŏƧƱ LJƵ

1- [illegible] 12-05 [illegible] 28 [illegible] 1426 [illegible] 04 [illegible] 2005 : [illegible] 04 [illegible] 2005 [illegible] 60 [illegible].

2- [illegible]: 03-08 [illegible] 15 [illegible] 1429 [illegible] 23 [illegible] 2008 [illegible] 12-05 [illegible] 04 [illegible] 2008.

3 -Kerdoun (Azzouz) : L'eau en Algérie : d'une gestion insuffisante à une protection tardive. Annales du laboratoire d'études et de recherches –Maghreb Méditerranée édit 1998. L'université Mentouri Constantine. p14

4- [illegible] : 17-83 [illegible] 16 [illegible] 1983 [illegible] 13-96 : [illegible] 15 [illegible] 1996 [illegible]: 12-05 [illegible] 28 [illegible] 1426 [illegible] 04 [illegible] 2005 : [illegible].

5- [illegible] 03- 10 [illegible] 19 [illegible] 1424 [illegible] 19 [illegible] 2003 [illegible] 20 [illegible] 2003 [illegible] 43.

6- [illegible].

7- [illegible] 17-83.

LJfĂLjƵĂ ÜNJLjþdžk ƧnjƱdžĂ ÜƧƮƶ!f fƦNj Ɨʒ! ƠhƮD LJŏLjlk!f ĂD ýőƧTk!f LJD -1

LJĂLjĜp ĂD ÜĜnjƱhưŏ ƧĂkʅþ LJĂþh Ɨ!Ăþ DžĜŏp ƧĂƮkŏ þƶŏ Dž! Ĭkơ ÜNJkƧĜươ

LJŏLjfĂl!fĂ Ǚǫ ƧŏʅƘ ĂD DžĂlk þŭh!f ƘĜʅŇƋdž LJdž ƗʅŇƋdž þĜǂk ŬĂ ýh ÜĜnjdžƱLjŏ

.ĜnjdžǂơkĂ ĜNjþŏlk

Ŏ5 ýĜlŏ ƠhƮD Ĭkơ ÜƦdžkʅdž þŏfƨk Ŏ5 LJŏLjfĂl!f ljƦNj ĽJD DžĂŏ!f þNjĜTdžù!f ĽJǫĂ

fƦNj ýǂ þƶh LJĂǂŏ ŭ5D ÜDžŏʅfƧdž!fĂ LJŏLjfĂl!f LJdž ƗLjĜʅƧk Ĝnjŏ5 ĽJD lþơfĂ!f Ɨŏưl!f

Ɨ!ĜʅƧ ƨŏdžk ƨƧhŏ Ĭkơ ƗŏLjĂLjĜl!f ƔLjfĂƞ!f ljƦNj LJƵ ƗơhI!f ŇƗƧĂƧư!f LJdž

ƧnjƱŏ þp " :Ŏ!fƨʒ!f þdžơdž ƍŏT!f ýĂlŏ Ü ÞDžʅĂ NJŏƵ Ÿf ĬƮ ĬƼƱƮdž!f

Ĝơdž5 Dž!Ĝƶ!f Ŏ5 NJƛþơD ĬƦ!f DžʅĜơ!f Ƨŏʒk!f þƶh Ĝdžfƨp ljƧfĂƞ Ĭ!ǫ ƧĜhǂ!f ƗʅĜŇ!f

ŎʅĜŏʅ DžŏƵƨ NJLjƋh NJƼƮĂ ĬhƋLj ĜLjLjǂ! !ŏþƵ LJdž ĜNjƋTLjD ĂD ăƧƤD ƘhƛDĂÜŬĂþ

ƨfƧhǫ ĽJƎ5 Ⅱ!Ʀ ýdžĂ Ü[2] "…ŎLjĜhƧ LJĜʅLjǫ NJƎD NJƮƤT Ŏ5 lƨƧĜh!f ƗƼƮ!f ĽJŨ

ƗŏƮƤT ýdž ƯƧĜƶkŏ LJD LJǂdžŏ Ǚ ƗŏLjĂLjĜl!fĂ ƗŏʅĜŏʅ!f ƔLjfĂƞ!f ljƦNj ýƛdž

LJĜdžƨ ƪƧʒkʅk ƗŏLjĜhƧ!f ƗƼƮ LJǫ ýh ÜƗŏLjĜŇƧ!f DžʅĂ NJŏƵ Ÿf ĬƮ ýĂʅƧ!f

Ɨ!ĜʅƧ ŎNj ⅡkĂ ÜLJŏƶdž LJdžƨ þĂþơ Ŏ5 ƻþĂk LJD ƨĂƞŏ ŬĂ ÜLJĜʅLjǕf LJĜǂdžĂ

.DžʅĂ NJŏƵ Ÿf ĬƮ ŎhLj!f

ƗŏơĂƧ!f ƧĂdžŨf ĬƵ fƧƮp LJǂk Dž! DžʅĂ NJŏƵ Ÿf ĬƮ ŎhLj!f Ɨ!ĜʅƧ ĽJD -2

Ƙƞ!ĜƵ ĜdžƛdžƗŏƶŏƧTk!f ýFĜʅdž!f Ƙƞ!ĜƵ ÜĜLjŏþ!fĂ LJŏþ! ƘĈƞ ýh ÜƗŏĂƧƤŨfĂ

.ƗŏpŭƤŨfĂ Ɨŏþlƶ!f ĜŏĜưl!f

DžĂdžƵ ĬƵ ýŏ!þ ƧhǂD DžnjŏƧǂƼdžĂ ƔƧʒ!f LJŏƱĜʅD LJdž ƧŏƛǂI!f ƻfƧkƵf Ŏ5 ŷƶ!Ă

ƧĂkǂþ!f ýĂlŏ ÜlĜŏơ!f ŎơĜLjdž! Ĝnj!ĂdžTĂ ÜDžʅĂ NJŏƵ Ÿf ĬƮ ĬƼƱƮdž!f Ɨ!ĜʅƧ

ƗŏLjĂLjĜp ƘĜŏƧƱLj ĜưŏD ýƛdžŏ NJLjǫ ÜLJŏþ LJdž ƧƛǂD ŎLjƶŏ DžŭʅŰf ĽJD ĬƵ": ƘƤĜT

Ɨ!Ăþ!fĂ LJŏþ!f ýdžTŏ Ɨ5ĜlƛI!f LJdž ýdžĜǂ DžĜƱLj NJƎǫ ýĂl!f ƗdžƞĂ ÜƗŏʅĜŏʅĂ

LJƵ ÜŧŏƱƒƧlǆŏɓ!ƒ ŧŏƧƲǀ!ƒ ĭ ƊlƧŏƤǕƒ ŧŏƧƲǀ!ƒ ǀƦǋ ƘƥǛ ɓƥĂ ÜŧŏƱƒƧlǆŏɓ!ƒ

ƇǴǆǋƵ ɓǀƵ ǛĂƿƥĂ ÜƒƧŏƿŧ ǴƞƒĂƧ ǑƵǴǆƙƞǛƒ ɓlƶ!ƒ ŧƪƧɓǆƿ ƻƧƶŏ ǴǆƨŏƧƱ

ýƒƨ Ǚ lƧƮǴƶǆ!ƒ ŧŏƱƒƧlǆŏɓ!ƒ ýĂƥ!ƒ ǅǴŏƥ ǋǋ Ĭƙơ ÜŧƛŏɓƠ!ƒ ŧŏƪǴŏƪ!ƒ ǅǔǳ!ƒ

Ʃ ƿĂǋ Ʃ ǴǆĂƙ :ǅǋ ŧƪƧɓǆ!ƒ ǀƦǋ ƔǴơƮƊĂ ÜƘǴŏƧǔǳ!ƒ ǀƦǋ ýƛǆ ĬǋƵ ɓǆƙƶŏ

"ĂƪĂƧ ǁǴƞ LJĂƞĂǙ "ǅ1704 - ǅ1632" ǁĂ! LJĂƞĂǙ"ǅ1679-ǅ 1588"

ĭ Ɗ Üɓlƶ!ƒ ƩǴƪƊ ĬǋƵ ŧǋǆƞ!ƒ Ŏ5 ƘǴŏƧƲǀ!ƒ ǀƦǋ ǅĂlƙĂ Ü"ǅ1753- ǅ1712

[13].ǅǴǔǳ!ƒ Ĭ!ǫ ŧŏƧƲǀ!ƒ LJŏǀƒĂl!ƒ LJǆ ǅǋƙƵǴǆƞ ýlǀ! ɓlƵ ĬǋƵ ǑƵǴǆƞ!ƒ ƨǴƽƙǛƒ

ÜŧŏƱƒƧlǆŏɓ!ƒ ƔǋƒƦǆ!ƒ ǊŏĂƧƙ Ŏ5 Ƨŏƿŧ ýư5 Ǵǋ! LJǴŧ ŧŏƧƲǀ!ƒ ǀƦǋ ǈƊ ƧǋƲŏĂ

ƨǴƽƙƒ LJƵ ǊƙǴǀ ŧƱǋƪ!ƒ ýƮƊ ǈƿ ƧƒƧƥǗƒ ýǘƤ LJǆ ƨŏƿƱƙ!ƒ ƴưĂǆ ǴǋƶưĂĂ

ŧlŏƛĂ!ƒ Ŏ5 lɓɓơǆ!ƒ ƔƶƬ!ƒ lɓƒƧƿ ǅŧǴơ!ƒ ŧƱǋƪ ǅŏƪlƙ Ŏ!Ǵƙ!ǴƿĂ ÜŧƵǴǆƞ!ƒ

ɓǀƵ ŧǆǴǆǗƒ ɓlƵ ŧƶŏƿƱ Ŏ5 ŧơƿ!Ǵƿ ĭƧĂǋǀƪ!ƒ ƧĂƙŧɓ!ƒ ǅǴƥ Ǵǆ!Ă ÜŧŏƧĂƙƪɓ!ƒ

ƻĂƙƪǆ ɓlƵ ǊǄƊ ĭ Ɗ Ü[14]" Ŏlŏlơ ɓlƵ ǊǀǫǗ ":ǊǀƵ ýǴƥ ŧŏǆǘƪǗƒ ŧƶŏƧƬ!ƒ ƇǴǆǋƵ

ǈƊĂ ÜǴưƧ!ƒ ĬǋƵ Ĭǀƿǆ ǊǄǆƿ ǊƽƮĂĂ ÜŧŏǀĂǀǴl!ƒ ǅƲǀ!ƒ ŧǋƞĂ LJǆ ƱƒƒƧƬǋ!

LJŏƿ ɓƥǴƶƙ ĂǊǋĂ ÜǊƙƱǋƪ ǅǴǆǗƒ ǊǀǆǗ ɓǆƙƪŏ ĭƦ!ƒ ƧɓƮǆ!ƒ Ăǋ LJĂŧŏ LJƊ ǊǀǆǗ ŧŏǴƺ!ƒ

[15]. ŧǆǕƒ LJŏƿ Ă ƧŏƤǕƒ ƒƦǋ

ŧŏƧƲǀ ƧǋĂƞ ƒĂŧƧɓƊ ɓƥ ǅǘƪǗƒ ĭƧŧƽǆ ǈƊ Ĭ!ǫ ăƧƤƊ ƴưƒĂǆ Ŏ5 ƧǴƬƊĂ

ŧǆǕƒ LJǆ ǊǀǴƱǋƪ Ĭ!Ăƙŏ ŧ!Ăɓ!ƒ ƩŏƒƧ ĂƊ ǅŧǴơ!ƒ LJǫ ýĂlƙ Ŏƙ!ƒ ŎǋĂ ÜǋƨǋɓƧ

ƧǋƵ Ǵǆŧ ÜlɓǴŏƪ!ƒ ŧŏƧƲǀ ƒĂ5ƧƵ ǅǋǄƊĂ ÜǴǆǋǀŏƿ ƥơ ɓƥǴƶ! ŧƞŏƙǀ ÜǴǋǀƵ ǴƿƑǀ

.[16]ɓƶƿ Ǵǆŏ5 ĂƪĂƧ ǴǋǀƵ

ƨƧƿƊ ǈƎ5 ÜǄƒĂƧ!ƒĂ ƟǴƞǀ!ƒ ƒƦǋ ýŧ ƘƥǛ ǑƵǴǆƙƞǛƒ ɓlƶ!ƒ ŧŏƧƲǀ ƘǀǴŧ ƒƦĂ

Ŏ5 ŧƿĂƦŧƊ ƧƿŧƊ ǴǋǀƊĂ !Ǵǋ! ƴɓƒĂ Ǚ ýǴŏƤ!ƒ ǊƪǀLJǆ ŧŏƧƲǀ ǴǋǄƊ ÜǴǋ! ǊǈƞĂ ɓlǀ

![17]ƥƩǴǀ!ƒ ǴǋƥƥƮ ƍŏƧǴƙ!ƒ

Σ ǅƐǋǊǁƐ

.07-02 :ƘǤǒǓƒ :ǄǅǁǃƒlƧĂʅ -[1]

f ǗlƧǋǴǁ!ƒ ǗǄǚűʅ!ƒ Ƨƒþ ǗǄǒƧǂ!ƒ ǇcƧǁǄ! ǂʅǆƤ!ƒ ƧĂǤơǆ!ƒ ǗŎ!ƒƨʒ!ƒ þǆơǆ -[2]

.183

Ƨƒþ ǂƕƙǂǆ ǗǂǒǆǚʅǗƒ ǂǒʅǤǒʅ!ƒ ƘǤǒƧƱǈ!ƒ ǗΣǨƧ!ƒ ǇǒþƒǤǤǒư þǆơǆ -[3]

.29 f Ǘ7Ʊ ǗƧƮǆ ǗlƧǋǴǁ!ƒ Ǘǂ ƒƧƙ!ƒ

.ǂơ5Ʈ!ƒĂ ǊʅƼǈ ỿηƧǆ!ƒ -[4]

.29 f ǗȶƕǤʅ!ƒ ỿηƧǆ!ƒ ǗΣǨƧ!ƒ Ǉǒþ!ƒ ǤǤǒư þǆơǆ -[5]

.ǂơ5Ʈ!ƒĂ ǊʅƼǈ ỿηƧǆ!ƒ -[6]

.27 f ǗǊʅƼǈ ỿηƧǆ!ƒ-[7]

ǗǇǤǆƵ ǗǂǒǄǋǕƒ Ƨƒþ ǗŎǆűʅǗƒ ơǒƧǤƙ!ƒĂ ȶƒƧƬƙʅǓƒ Ǘĭ ƨĂ5 ƧǆƵ ȶĂƧǤ5 -[8]

.ǴǋþƶƕǤǆĂ 53 f Ǘǅ1998 Ǘ01Ʊ ǗǇþƧǕƒ

.54 f ǗǊʅƼǈ ỿηƧǆ!ƒ-[9]

Ŏ!Ǥƶ!ƒ þǌƶǆ!ƒ ǗǂǒĂƕǉ!ƒ lƧǒʅ!ƒ Ŏ5 ȶƒƧƬƙʅǓƒ ǗǄǒƶǉ!ƒ ǇǒǆǕƒ þǆơǆ Ÿƒ þƕƵ -[10]

.127 f Ǘǅ1997/ǋ1417 Ǘ01Ʊ ǗŎǆűʅǗƒ Ƨǂ5ǄǃÚ!

.54 :ǂǒǓƒ :ǤǤʅǉ!ƒ lƧĂʅ -[11]

1422 ǗƧƑƒƨη!ƒ ǗƧƑǤƮƕ!ƒ Ƨƒþ Ǘ ǅǒƱƶ!ƒ ǇcƧǁ!ƒ Ƨǒʅ5ƙ ǗƧǒƛǂ!ƒ Ǉƕƒ -[12]

.632 f Ǘ01Ɯ Ǘǅ2002/ùǋ

ǂưǌǉ!ƒ Ƨƒþ ǗƧĂƮƶ!ƒ ƧƕƵ ǂǒʅǤǒʅ!ƒ ǅƱǉ!ƒ ǗǇĂƧƤcĂ ǇƒƧǆƵ þǒƶʅ þǆơǆ -[13]

.325 f Ǘǅ1999 Ǘ01Ʊ ǗƘĂƧǒƕ ǗǂǒƕƧƶ!ƒ

.ǴǋþƶƕǤǆĂ 212 f ǗȶƕǤʅ!ƒ ỿηƧǆ!ƒ ǗΣǨƧ!ƒ Ǉǒþ!ƒ ǤǤǒư þǆơǆ -[14]

.213 f ǗǊʅƼǈ ỿηƧǆ!ƒ -[15]

.213 f ǗȶƕǤʅ!ƒ ỿηƧǆ!ƒ ǗΣǒƧ!ƒ Ǉǒþ!ƒ ǤǤǒư þǆơǆ -[16]

Ƨfþ!f Ü ĭ ƧĂǩʅþ!f ǇĂǉǦl!fĂ Ɨŏʅǵŏʅ!f ƗŏƧƱǉ!f ÜŸf þƶƵ Ŏǉ̌Ăŏʅƶ Ŏǉʒ!f þƶƵ -17

.ǦǈþƶǦ ǦǆǎĂ 81 f ÜǄǎ1992 ÜƘĂƧŏƶ ÜƗŏƶǆǎǦŋ!f

Ü05Ʊ ÜƘĂƧŏƶ ÜŎƶƧƶ!f ƔǦǩǂ!f Ƨfþ ÜƣŏƧǦǩ!f Ŏ5 ýǆǎǦǂ!f ÜƧŏƛǕf ǇǇƶf -18

.ǦǈþƶǦ ǦǆǎĂ 68 f Ă ǦǈþƶǦ ǦǆǎĂ 66 f Ü02ƜÜǄǎ1985/ǉ1405

.123 f Ü 119 f Ü02ƜÜƘĂƧŏƶ ÜǄǎǈl!f Ƨfþ ÜƗŏĂƶǉ!f lƧŏʅ!f ÜǄǎǦTǈ ǇǇƶf -19

Ŏʅǵŏʅ!f ǄǎǦƱǉ!f ǄǦǉƶ Ŏ5 ŎƶƧƶ!f ƔƧʒǆǎ!f ǄǦǌl5 þĂǌŋ Ü ýǦʅƤþ!Ă ǇǦǆǎŏǈʅ -20

.242 f ÜƧƑfɛŋ!f ƗƶǆǎǦŋ ÜǉfƧĂǩǂþ ƗơĂƧƱǄ ÜŎǆǎűʅǗf

.31 f ÜǊʅ5ǉ ƴŋƧǆǎ!f Ü Σ ǮƧ!f ǇǇŏþ!f ǄǦŏ ư þǆǎơǆǎ -21

ÜǇǇŏǉfĂl!f ƟĂƧ ƔǦǩǂ ƔơǦƮ ĂŏǂʅǩǉĂǆǎ ĽǄ ƟƧƱ!f fǨǈ þǸưƶǑ Ǧǆǎ ǿƶ!Ă -22

ÜlƧĂƛ!fĂ ƗŏƐơǈ! lĂƵþ!f Ŏ5 ĂʅĂƧ! ƔƧþ!f ƨŏþƮ ǇǦǂ ÜǄǎ1755-Ǆǎ1698

ƣǏƐǄ Ü ƻ !ƌǆǎ!f fǨǈ ĽǄ þŋŏ ÜƗŏʅǉƧ5!f Ɨʒǈ!Ǧƶ ĂŏǂʅǩǉĂǆǎ ƔǦǩǂ! ƠƮǩǆǎ!fĂ

Ɨƶǩǂǆǎ ÜƗʅǵŏʅ!f ǄǎǈƵ ƏþǦƶǆǎ ÜƘǦǂƧƶ þĂǆǎơǆǎ :ƧƱǉf Ü!Þ ĭ Ƨŋǌ!f ƣŏƧƌǩ!Ǧƶ

.110 f ÜǄǎ1999/ǈ1419 ƗƶƶƱ Ü Ư ǦŏƐ!f ÜǇǦǂŏƶƶ!f

.01 f ÜǄǎ1949 Ü04Ʊ Ü ĭ ƧĂǩʅþ!f ǇĂǉǦl!f ƏþǦƶǆǎ Ü ĭ ƧƶƮ þŏʅ!f -23

.381 f ÜƨƶǦʅ!f ƴŋƧǆǎ!f ÜŸf þƶƵ Ŏǉ̌Ăŏʅƶ Ŏǉʒ!f þƶƵ -24

Ü01Ʊ ÜƨTǆǎþ ÜýƑfĂǕf Ƨfþ ÜŎǆǎűʅǗf Ŏʅǵŏʅ!f ǈl5!f Ü ĭ Ăfþǌ5!f þ!ǦƤ -25

.416 f ÜǄǎ2003

.ƗơƮ!fĂ ǊʅƼǉ ƴŋƧǆǎ!f-26

Ü01Ʊ ÜƨTǆǎþ ÜƧǂ5!f Ƨfþ ÜƗʅǵŏʅ!fĂ lþŏlƶ!f ÜŎ5ǦƮ ĭ ƌ! -27

.177 f ÜǄǎ2001/ǈ1422

ÜƧƮǆǎ ÜƨĂƧT!f Ƨfþ ÜŎǆǎűʅǗf Ŏʅǵŏʅ!f ǄǎǦƱǉ!f Ŏ5 ÜfĂƶ!f ǄǎŏǈʅĂ þǆǎơǆǎ -28

.61 f ÜǄǎ1989/ǈ1410 Ü01Ʊ

ÜǑǇǦʅǇŰƒ Ǒ!Ăþ!ƒ ǇǨĂǇǦl!ƒ Əþǅǆž ýǒ Ʈǩ ÜǑƶ5ǦT!ƒ Dž!Ǧʅ ĭþǦnj!ƒ þǅƵ ƧǅǦɳ –29

.55 ƒ ÜDž2007/Nj1418 ÜƧ Ʈǆž ÜƗǒƧþǇǂʅŰƒ Ülþǒþɳ!ƒ ƗƶdžǦɳ!ƒ Ƨƒþ

DžpƧ ÜǇǑǂƧTdž!ƒ ČǦƵþ Ǒ5 ƔǅǦ ÜþǦnjɳ!ƒ ƔǦk ǂ ÜþĂƒþ ǑǅD ǇǇʅ ÜþĂƒþ ĂǅD –30

.459 ƒ ÜƯǦǒƧ!ƒ ÜƻƧǦƶdž!ƒ ƗǅkǂdžƧƒþ Ü2614

.Njkdžƒ Ƨǂ ǏǅƵ ǦƱǦ5ơ Ƙǩdž!ƒ Ɨǩɳ ƒĂNjǍTk Ǔ ĭD :ƒĂǅǩdžk Ǔ *

Ɨʅʅƌdž Ü2728 DžpƧ ÜΣǦǅƵ ǇǅŸƒ þǅƵ þǇʅdž ÜþǇʅdž!ƒ Üþdžơ D ljƒĂƧ –31

.300 ƒ Ü1Ɯ ÜlƧNjǦl!ƒ ÜƗǅƱƧp

Ǒ5 ČǦʅǇ!ƒ ýkp ƔǅǦ ÜƧǒʅ!ƒĂ þǦnjɳ!ƒ ƔǦkǂ ÜƠǒơ Ʈ!ƒ ydžǦɳ!ƒ ÜĭƧǦƤǅ!ƒ ljƒĂƧ –32

Ü02Ɯ ÜNj1400 Ü01Ʊ ÜlƧNjǦl!ƒ ÜƗǒ5ǅʅ!ƒ ƗƶǅƱdž!ƒ Ü3015 DžpƧ ÜƔƧơ!ƒ

.362 ƒ

.83 ƒ ÜNJʅ5ǇyɳƧdž!ƒ ÜǑƶ5ǦT!ƒ Dž!Ǧʅ ĭþǦnj!ƒ þǅƵ ƧǅǦɳ –33

Ƨƒþ ÜƧǒǅƨ!ƒĂ ƗơǅƱĂ ƗTƑǦƵ Ƨǒʅdž Ǒ5 ƔǅǦ ÜƻǇƮdž!ƒ ÜƗǅǒT ǑǅD ǇǅƒD –34

.266 ƒ Ü15Ɯ ÜƗdžǒþl!ƒ Ɨǒþǉnj!ƒ Ɨǒ5ǅʅ!ƒ

.117 ƒ ÜNJʅ5ǇyɳƧdž!ƒ ÜǑƶ5ǦT!ƒ Dž!Ǧʅ ĭþǦnj!ƒ þǅƵ ƧǅǦɳ –35

.DžƑǦnjǅĂ ƧɳTĂ ČǦdž ǇǅdžƑǒǅ!ƒ ǏǅƵ ƱǦ5ơ!ƒ lƧĂƧư ĭD *

ǇǅdžNJǒ5 ýǦkp Ǔ Ǉdž ýkp ǁƧk ƔǅǦ Ü ăƧǅǂ!ƒ ǇǇʅ!ƒ Ǒ5 ǑlnjǒǅǨ!ƒ ljƒĂƧ –36

ÜDž1994/Nj1414 ÜƗdžƧǂdž!ƒ Ɨǂdž ÜƨǦǅ!ƒ Ƨƒþ Ɨǅkǂdž Ü17934 DžpƧ ÜǇǦǅNjƧ!ƒ

.90 ƒ Ü09Ɯ

.131 ƒ ÜƽǅǦʅ!ƒ yɳƧdž!ƒ ÜǑƶ5ǦT!ƒ Dž!Ǧʅ ĭþǦnj!ƒ þǅƵ ƧǅǦɳ –37

Ăþƶ!ƒ ƽƧơ ƗǒNjƒƧǂ Ǒ5 ƔǅǦ ÜþǦnjɳ!ƒ ƔǦkǂ ÜþĂƒþ ǑǅD ǇǇʅ ÜþĂƒþ ĂǅD ljƒĂƧ –38

.ǦNjþƶǅ ǦdžĂ 469 ƒ ÜƽǅǦʅ!ƒ yɳƧdž!ƒ Ü2673 DžpƧ ÜƧǦǇ!Ǧǅ

Ǉǅdž ǇƒɌÜǦǅ ǇlơǒǦdž ƔǅǦ ÜǇƒɌŰƒ ƔǦkǂ ÜƠǒơ Ʈ!ƒ ydžǦɳ!ƒ ÜĭƧǦƤǅ!ƒ ljƒĂƧ –39

.207 ƒ Ü01Ɯ ÜƽǅǦʅ!ƒ yɳƧdž!ƒ Ü610 DžpƧ ÜČǦdžþ!ƒ

ÜƧƥƺ!ƒ ǷǒƧơǩ ƔǤ ÜƧǒƪ!ƒǍ ƥǤǌƞ!ƒ ƔǤǨǂ ÜƠǒơƮ!ƒ ǇǆǤƞ!ƒ ÜǄǅƪǆ ǉƒǍƧ -40
.71 ƒ Ü02ɯÜƧǂƽ!ƒ ƧƒƥǍ ÜǂǒǆǄƶ!ƒ ƔǨǂ!ƒ Ƨƒƥ

ǇƒǍǒƥ ÜǂǇƧǤǀǆ!ƒ ǂǒƪǤǒƪ!ƒ ǅƱǇ!ƒǍ ǐƧǍǩƪƥ!ƒ ǇǍǇǤǀ!ƒ ÜƧǒƶƬǍ ƥǒƶƪ -41
.105 ƒ Ü2ɯ Üǅ2003 Ü5Ʊ ÜƧƑƨƞ!ƒ ÜǂǑƶǆǤƞ!ƒ ƘǤƵǍƱǆ!ƒ

.12 ǂǒǗƒ :ǂǇơǩǆǆ!ƒ ǀƧǍƪ -42

.419 ƒ Ü4ɯ ÜʂǤƪ!ƒ ǇƞƧǆ!ƒ ÜƧǒƛǂ ǇǤƒ -43

Ü04ɯÜǇǤǤ! ÜƘǍƧǒ ÜǂƼƧƶǆ!ƒ Ƨƒƥ ÜǇǆƧǀ!ƒ ǅǤǂơƊ ÜǑƧƶ!ƒ ǇǤƒ -44
.1971 ƒ

Ƨƒƥ ÜǂǒƱƒƧǀǆǒƥ!ƒ Ǒ5 ǤǋƧƛǍ ǎƧǍƬ!ƒ ÜǐƧǤƮǇǕƒ ǉǒƵǤǆƪǫ ƥǒǆơ!ƒ ƥƵ -45
.312 ƒ ÜǀƧǋǤǀ!ƒ ÜǑƧƶ!ƒ Ƨǂƽ!ƒ

.313 ƒ ÜǊƪǇ ǇƞƧǆ!ƒ -46

ǊǒǅƵ Ÿƒ ǏǅƮ ǉǍƪƧ!ƒ ǂǆƱƵ ƧƒƧƪƊ ǇǆǅǤƪ ƥǆơǆ ǏƽƱƮǆ ƥ!ǤƤ -47
ƩǤƵ :ǤưǒƊ ƧƱǇƒǍ Ü84 ƒ Ǆ2006/Ǌ1427 Ü01Ʊ ÜƯǤǒƧ!ƒ ǅƪǍ
ÜǀƧǋǤǀ!ƒ ÜƧƮǆ ǂưǌǇ ǅƪǍ ǊǒǅƵ Ÿƒ ǏǅƮ ƥǆơǆ ǂǒƧǀƵ ÜƥǤǀƶ!ƒ ƥǍǆơǆ
.64 ƒ

.ǂơƽƮ!ƒǍ ǊƪƽǇ ǇƞƧǆ!ƒ ǅ!Ǥƪ ƥǆơǆ ǏƽƱƮǆ ƥ!ǤƤ -48

ǑƬƒƧ!ƒ Ǒ5 ǤǤƞ ǤǆƔǤ ÜƳǍǒ!ƒ ƔǤǨǂ ÜǐǫǆƧǩ!ƒ ǇǇƪ ÜǐǫǆƧǩ!ƒǍ ǉƒǍƧ -49
ÜƻƧǤƶǆ!ƒ ǂƵǨǂǆ ÜǑǇǤ!ǕƒǊơơƮ Ü1337 ǅǤƧ Üǅǂơ!ƒ Ǒ5 ǑƬǩƧǆ!ƒǍ
.315 ƒ ÜǊ1417 Ü01Ʊ ÜƯǤǒƧ!ƒ

ǂǒƥǌ!ƒ ǉƵǀǒ Ǘ ǇǆƔǤ ÜǂƵǌ!ƒ ƔǤǨǂ ÜƠǒơƮ!ƒ ǇǆǤƞ!ƒ ÜǐƧǤƤƵ!ƒ ǉƒǍƧ -50
ÜǀƧǤǆǕƒ ƔǤǨǂ ǅǅƪǆǍ Ü235 ƒ Ü02ɯ ÜʂǤƪ!ƒ ǇƞƧǆ!ƒ Ü2597 ǅǤƧ Üǂƶ!
.127 ƒ Ü02ɯ ÜʂǤƪ!ƒ ǇƞƧǆ!ƒ ÜǉǤǆƶ!ƒ ǤǒƒƥǊ ǷǒƧơǩ ƔǤ

.85 ƒ ÜǊƪǇ ǇƞƧǆ!ƒ ǅ!Ǥƪ ƥǆơǆ ǏƽƱƮǆ ƥ!ǤƤ -51

.Ŧơ5Ţ!ƒĂ Ǹƪ5Ǉ ƴƞƧďž!ƒ -52

.Ŧơ5Ţ!ƒĂ Ǹƪ5Ǉ ƴƞƧďž!ƒ ÜþǴǀƶ!ƒ þĂďžơďž ΣǴƅƵ -53

.30 ŦŏŬƒ :ýǴ5ǇŰƒ ǀƧĂƪ -54

.40 ŦŏŬƒ :ŦƅĂƙ!ƒ ǀƧĂƪ -55

ŎǋƵ ǉþƅƵ ƽŏǀơƙ ÜĬ5ƱŢďž!ƒ ƽĂǀơ ƻŏƧƶƙƅ Ǵ5Ţ!ƒ ÜƯǴŏƵ ŎưǴǀ!ƒ -56

.476 ƒ ÜĎž2000/ ùǋ1420 Ü01Ʊ ÜƘĂƧŏƅ ÜƇǴơŏ5!ƒ ƧƒþÜǁŢĂǂ

.13 ŦŏŬƒ :ƘƒƧƞơ!ƒ ǀƧĂƪ- 57

.09-08ŦŏŬƒ :ŦǇơƙďžďž!ƒ ǀƧĂƪ -58

.64 ŦŏŬƒ :ǇƒƧďžƵ ýƈ ǀƧĂƪ -59

.458 ƒ Ü01Ш ÜƽƅǴƪ!ƒ ƴƞƧďž!ƒ ÜƧŏƛǂ Ǉƅƒ- 60

.64 ŦŏŬƒ :ǇƒƧďžƵ ýƈ ǀƧĂƪ -61

.09-08 ŦŏŬƒ :ƻŢ!ƒ ǀƧĂƪ -62

.24:ŦŏŬƒ:ƘǋŢ5 ǀƧĂƪ -63

.120 ƒ Ü04Ш ÜƽƅǴƪ!ƒ ƴƞƧďž!ƒ ÜƧŏƛǂǇƅƒ -64

ǀƧŏƪ!ƒ ýűƤ Ǉďž ŦƪǴŏƪ!ƒ ǋǀ5 Ŏ5 ǴǴďžǋƶ!ƒ þĂǌƞ ÜýǴƪƤþ!Ă ǇǴďžŏǋƪ -65

09-08-07 ĎžǴŏĎ ŦŏĂƅǇ!ƒ ǀƧŏƪ!ƒ Ŏ5 ǇŏƛơǴƅǋ! ýĂŰƒ Ŏďž!Ǵƶ!ƒ Ƨďžƙƌďž!ƒ ÜŦŏĂƅǇ!ƒ

ÜƔƧƺďž!ƒ ÜΣǴ5 ÜĎž2012 Ƨƅďž5ĂǇ -24-23-22 :ù! ƽ5ƒĂďž!ƒ ǋ1434 ĎžƧơďž

.381 ƒ Ü01Ш

Ü01Ʊ ÜǇþƧŰƒ ÜƧǴǇďž!ƒ Ŧƅƙǂďž ÜŦŏĂƅǇ!ƒ ǀƧŏƪ!ƒ ÜĎžǴTǋ Ǉƅƒ -66

Ü03Ш ÜĎž1986/ǋ1409

- [1] ǈǇǈ ǑǈǅȚ ŦǈǒȚ ǛŦǅǙȚ ǚŻ ǛŻ þƒƨ ŀ!ƒȤǓǒŦ ŀ!ǌǈþǒŦ ŀ!þǒǅŦ.

- [2] ƒǇǈ ƒǛǒǛƨǛ ƒ!ǊǅǒÿǇǅ ǑƷ ƒ!ǊǅǒƨǑǛ þƒƨ ƒ!ǊǅǋɣY ƒ!ƹƨǇǑǛ ǈǒƨǍǋǛ ʊ05Ʊǚ
ǌ1985/ǉ1405.

- [3] ƒ!ǋǒǋǈ ǑǇǑ ǋǅǅǑ ƒ!ƨǋǇƷǚ þƒƨ ƒ!ǅƨƨ5ŦǛ ǇƨǍǋǛ !ǇǈǋǅǇ.

- [4] ƒǇǈ ƒ!ŧǒƨǛ ǉƷǒƨ ƒ!ƨǋǇ ƒ!ƨǅǒǅ Ǜ þƒƨ ƒ!ȚǅǋƨǛ ƒ!ɳƨƒƑƨǛ 1422
ǋ2002/ǋù.

- [5] ǉȚǅǅǛ ƒ!ǉǒƨl ƒ!ǈǒǍǅŦǛ þƒƨ ƒ!ǅǅǛ ǈƨǍǋǛ ǍǅǇŦǈǇǅŦ ƒ!ǋǅǉƨǛ ƒ!ŪǅþǋǛ
Ʊ01ʊ ǉ1409/ǌ1986.

- [6] ǅǈǍ ǈǍǛ þƒþǛ ǉǋǈ ǅǈǍ þƒƨ ǇǅŦǈŦ ƒ!ǇǅƨŻ ʊ ƒ!ƨǅǇƠ.

- [7] ǅơǇþǛ ǈǇ!ǅǋþǛ ǇǅȸǉǉŦ ƥƨƱǅŦǛ ƒ!ǈǋǉƨl.

- [8] ƒ!ǅƤƨ ʊ ƒ!ɳǇǇy ƒ!ȚơǒơǛ ƒ!ǇƱǅŻŦ ƒ!ǉǅǒŦǛ ƒ!ǈǇǉƨlǛ Ʊ01ʊ 1400ǉ.

- [9] ƒ!ǒǅǉǍǛ ƒ!ǉǈǉǉ ƒ!ŦǅƨăǛ ǇŦǅǇǅŦ þƒƨ ƒ!ǅǇƨʊ ǇŦǅŦ ƒ!ǇŦƨǇǅŦǛ 1414ǉ/1994ǌ.

- [10] ƨĂǉǉǉĂƒ!ǅƨǅɌƌǅ ǉǉǉǉǅƨǅɌƌǅ ǍǅǅǉȚơǒơǉ ƒǛ!ǅǉǅǛ ǇǅŦǅ ǅǅƨǅŻǛ
ƒ!ƨǒǅƠ Ʊ01ʊ 1417ǉ.

- [11] ǉǅƨ ŽǅþƒƨǉǅǅȚǒ ƒǉǉǇ ǈǉþ ƒ!ǉǅǅǇþǛ ǇǅǅǛ ƒ!ƨǒǅơǛ ǅ!ǅǉ ǈ!ǉǅǉǉǛ
þƒƨ ƒ!ɳǅǅƨǇ ƒ!ǅþǒþǉǉǛ ǛǉǅƱǉǇƨǇŦǛ ǅȚƨǛ 1418ǉ/2007ǌ.

- [12] ƤǅƠþ ƒ!ǉǅƒĂǇǛ ƒ!ǉǉǉ ƒ!ǅǅǅǉǅ ǛǅǅǅǛ þƒƨ ƒǅƒƨĂǒǛ ǛǅƬǅŦǛ Ʊ01ʊ
2003ǌ.

- [13] ƤǅƠþ ǅȚƱǅǉ ǉǇǅǅþ ǅǉǅƨǅǅ ǅǉǅǅ ǉǅƨƒƨ ǅǅǅǅ ǉƨǅǇ ǅȚǅǅ ƒǅ ǅǅǅǉ
ǅǇǅǅƒ!ǅǅǉ ƠǅƨƒƠ Ʊ01ʊ 1427ǉ/2006ǌ.

LJƒĂǒþ ÜŧǉƧǴldž!ƒ ŧǒƮǴǒƮ!ƒ ǅƱǉ!ƒĂ ĭƧĂƙƮþ!ƒ LJĂǉǴl!ƒ ÜƧǒƶTĂǄ þǒƶƮ -[14]

.ǅ2003 Ü5Ʊ ÜƧƑƨƞ!ƒ ÜŧŇƶǆǴƞ!ƒ ƘǴƵĂǄƱdž!ƒ

lƧǒƮ!ƒ ýǘP LJdž ŧƮǴǒƮ!ƒ ǊI5 Ǒ5 ǴǴdžǊƶ!ƒ þĂnjƞ ÜýǴƮƤþ!Ă LJǴdžǒǊƮ -[15]

09-08-07 ǅǴǒǅ ŧǒĂǄǉ!ƒ lƧǒƮ!ƒ Ǒ5 LJǒƛƠǴǄǊ! ýĂǕƒ Ǒdž!Ǵƶ!ƒ ƧdžƙƋdž!ƒ ÜŧǒĂǄǉ!ƒ

ƔƧƷdž!ƒ ÜΣǴ5 Üǅ2012 ƧǄdž5Ăǉ -24-23-22 :ù! ƭ5ƒĂdž!ƒ ǋ1434 ǅƧƠdž

ǑƮǴǒƮ!ƒ ǅǴƱǉ!ƒ ǴǴǉǄ Ǒ5 ǑǄƧƶ!ƒ ƔƧƷdž!ƒ ǴǴnjI5 þĂnjƞ Ü ýǴƮƤþ!Ă LJǴdžǒǊƮ -[16]

.ƧƑƨƞ!ƒ ŧƶdžǴƞ ÜǉƒƧĂƙǂþ ŧƠĂƧƱǅ ÜǑdžǘƮǗƒ

ǑǉƷ!ƒ þǄƵ -.ǅ1949 Ü04Ʊ ÜĭƧĂƙƮþ!ƒ LJĂǉǴl!ƒ Əþǒdž ÜĭƧǄƬ þǒƮ!ƒ -[17]

ÜŧǒƶdžǴƞ!ƒ Ƨƒþ!ƒ ÜĭƧĂƙƮþ!ƒ LJĂǉǴl!ƒĂ ŧǒƮǴǒƮ!ƒ ŧǒƧƱǉ!ƒ Üϒƒ þǄƵ ǑǉĂǒƮǄ

.ǅ1992 ÜƘĂƧǒǄ

ÜƧƬdž ŧưnjǉ ÜǅǊƮĂ ǊǒǊƵ Ϋƒ ĬǊƬ þdžƠdž ŧǒƧlǄƵ ÜþǴlƶ!ƒ þĂdžƠdž ΣǴǄƵ -[18]

.lƧǋǴl!ƒ

Ǒ!Ǵƶ!ƒ þnjƶdž!ƒ ÜŧǒĂǄǉ!ƒ lƧǒƮ!ƒ Ǒ5 ƭƒƧTƙƮǓƒ ÜǅǒƶǉƧ!ƒ LJǒdžǕƒ þdžƠdž Ϋƒ þǄƵ

.ǅ1997/ǋ1417 Ü01Ʊ ÜǑdžǘƮǗƒ Ƨǂ5Ǌ!

Ƨƒþ ÜŧǒƱƒƧldžǒþ!ƒ Ǒ5 ǴǋƧƛǅĂ ăƧĂT!ƒ ÜĭƧǴƬǉǕƒ ýǒƵǴdžƮƍ þǒdžƠ!ƒ þǄƵ -[19]

.lƧǋǴl!ƒ ÜǑǄƧƶ!ƒ Ƨǂ5!ƒ

ÜLJǴdžƵ ÜŧǒǊǋǕƒ Ƨƒþ ÜǑdžǘƮǗƒ ơǒƧǴƙ!ƒĂ ƭƒƧTƙƮǓƒ ÜĭƨĂ5 ƧdžƵ ƭĂƧǴ5

.ǅ1998 Ü01Ʊ ÜLJþƧǕƒ

ǑǊƵ ǉþǄƵ ƭǒlơƙ ÜĬ5ƱƬdž!ƒ ƭĂlơ ƻǒƧƶƙǄ Ǵ5T!ƒ ÜƯǴǒƵ Ǒư Ǵl!ƒ -[20]

.ǅ2000/ ùǋ1420 Ü01Ʊ ÜƘĂƧǒǄ ÜǴǴƠǒ5!ƒ Ƨƒþ ÜǁTĂǂ

Ü01Ʊ ÜƭTdžþ ÜƧǂ5!ƒ Ƨƒþ ÜŧƮǴǒƮ!ƒĂ lþǒlƶ!ƒ ÜǑ5ǴƬ ĭƋ! -[21]

.ǅ2001/ǋ1422

Ɨ ư njǈ!ƒ Ƨƒþ ÜƧĂƮƶ!ƒ ƧŀƵ ƗŏƮǴŏƮ!ƒ ǄƲǈ!ƒ ÜǇĂƧƤƈĂ ǇƒƧdžƵ þŏƶƮ þdžơdž-22
.Ǆ1999 Ü01Ʊ ÜƘĂƧŏŀ ÜƗŏŀƧƶ!ƒ

ÜƧƮdž ÜƫĂƧƬ!ƒ Ƨƒþ ÜŎdžǘƮŰƒ ŎƮǴŏƮ!ƒ ǄǴƲǈ!ƒ Ŏƽ ÜƒĂƶ!ƒ ǄŏǄƮ þdžơdž -23
.Ǆ1989/Ǌ1410 Ü01Ʊ

Ƨƒþ ƗŀƙƗdž Ü ƗŏdžǘƮŰƒ ƗŏƮǴŏƮ!ƒ ƘǴŏƧƲǈ!ƒ ÜƩǚƧ!ƒ Ǉŏþ!ƒ ƇǴŏư þdžơdž -23
.7Ʊ ÜƧƮdž ÜƖƧǋǴǀ!ƒ Ü Ɨ ƒƧƙ!ƒ

.ƖƧǋǴǀ!ƒ ÜǄǘƮ!ƒ Ƨƒþ ÜǄŏƧƗ!ƒ ǇƈƧǀǄ! ƗƮdžƤ!ƒ ƧĂǴơdž!ƒ ÜŎ!ƒƨƷ!ƒ þdžơdž-24

ƗƶŀƱ Ü Ơ ǴŏǦ!ƒ ÜǇǴƗŏŀƶ!ƒ ƗŀƙƗdž ÜƗƮǴŏƮ!ƒ ǄǄƵ Əþǵŀdž ÜƘǴƗƧŀ þĂdžơdž -25
.Ǆ1999/Ǌ1419

.ƧƗƽ!ƒ ƧƒþĂ ÜƗŏdžǄƶ!ƒ Ɣƙ Ɨ!ƒ Ƨƒþ ÜƠŏơƮ!ƒ ƴdžǴƞ!ƒ ÜǄǄƮdž-26

ÜƧƮƶ!ƒ lǚƮ LJdž ƚŏLjǴƛ!ƒ ƚƶǂƧ!ƒ LJdž ƥĂƞƪ!ƒ Ŏ5 "ƧƮǴLj!ƒ" LJǴǂ ǴdžLjŏhj

ƥƞŏ Dž! lǚƮ!ƒ ǵǴnjƙLjƒ ƥƶhj Ƙ5ƙ!ƒ ǴdžƥLjƵĂ ÜNJ5ǁƤ lƥǴƞƪ!ƒ Ŏ5 DžƒƥƿD ƴƿĂhj ƩơD

Ĭ!ǫ ƥƞĂ ǴdžLjǫĂ ÝƧǴƱLjǕƒ LJƵ Ĭ5ƙƤƒ ƥl5 ÜƚƱhjƧ!ƒ ƴưĂ ĭƦ!ƒ ƒ ƤƮ!ƒ ǁ!Ʀ

LjƦNj LJǫ .[15]((ƻŏǁƺƙ!ƒ ƚLjƪơ ƚƱhjƧ)) NJŏƙhjǂƧ LJdž ƔŏƧl!ƒ LJdžŏǕƒ NJhjLjǴƞ

ýǂ5 .ƧŏƛdžLjǵǑƮ NJLjǫ)) ÜNJǁŏƞ LJdž ƥơƒĂ ǴnjhjƙǂƧƮǴLj!ƒ ƧƱLj Ŏ5 ƚƱĂƱƤdž!ƒ

ƧǴƙƤƒ ƥl! .[16]((ǴnjǁƛdžƔƙǂŏ LJD ƴŏƱƙƪŏ ŎǁŏƞǵǴLjhjD LJdž ƚhjǴƙǂ!ƒ LJƪơŏ ĭƧƑƒƨƞ

Ʃhj! Ǖ ƚƿǚƵ NJ! ƦǫÝ(Hmodiégétique) Ŏǂơdžǁ! ǴǁƛǴdždž LJĂǂŏ LJD ƥƧǴƪ!ƒ

ƴdž LjǴdžƙdžĂ ƚƒƥơǕƒ Ŏ5 ƚŏĂƿ ƚǂƧǴƮdž ǁƧǴƮdž Ănj5 ÜƘƒƧǂƦdž!ƒ ƔǴƱƤhj Ǵnjŏ5

Ŏ5 ƏƧǴl!ƒ ǁhjƧŏ ĭƦ!ƒ DžǴnjŏǗƒ ƒƦNj ƒƦǴdž! LJǂ!Ă ÝƾhjǴƱƙ!ƒ ƥơ Ĭ!ǫ Ŏǂơdž!ƒ

ƥŏƧƙ [17]"ƚhjƞơƙdž" ƚŏƙƒƦ lƧŏƪ DžD ǴLjLjD ǁ!Ʀ ŎLjƶŏ ýNj ƤNJ5ŏLjƮƙĂ Ŏǂơdž!ƒ ƒ ŏƤƮƙ

ǁ!Ǵdž ýNj ĂNj Ƥ"LJƧlǁ! ƥNjǴƮ ƘƒƧǂƦdž" Ŏ5 Džǁǂƙŏ LJdž5 ƤǴƶǰǁdž LJĂǂŏ LJD ǴnjhjǴƱƤ!

ƤƧƮǴLj!ƒ Ĭ!ǫ Ƙŏl!D Ŏƙ!ƒ ƚƱĂƱƤdž!ƒ Ŏ5 NJdžƪƒ ƥƧĂ ĭƦ!ƒ ƾŏƥƮ!ƒ DžD ŎhjLj LJhjƒ

ýǺdždž!ƒ Ŏǂơdž!ƒ Dž!ǴƵ LJŏhj ƚƱƪƒĂĂ ǴǂƧǴƮdž LJĂǂŏ LJD ƥƧǴƪ!ƒ ƧǴƙƤƒ ƥl!

ƥƧƪŏ! ƾŏƥƮǁ! DžǴldž!ƒ ǁƧƙŏĂ ÜŎǂơdž!ƒ LJdž ŎhjLj LJhj ǁ!Ǵdž Ɣŏƺŏ ƦǫÝƏƧǴl!ƒĂ

Džnj5Lj ýNj ƤƚŏǁŏƤƙ Ŏǂơdž!ƒ ƚơƙǴ5 LJĂǂƙ LJD ƚ!Ǘƥ ǴdžĂ .LJƧl!ƒ Ĭǁƶ ƥNjǴƮ ƴƑǴƿĂ

ƘƒƧǂƦdž!ƒ LjƦNj Ŏ5 ƥƧĂ Ǵdž ƘǴƶhjƙ ýdžơƙŏ LJD ƥŏƧŏ Ǖ ŎhjLj LJhj Ǵǂ!Ǵdž LJD ǁ!Ʀ LJdž

ǴnjLjD ƘƒƧǂƦdž!ƒ ƔǴƱƤ! DžǴƶ!ƒ ƾǴŏƪ!ƒ LJdž Džnj5Lj ǴLjLjǫ ƤǴnjŏǁƵ Ʊ5ơƙ!ƒ Ưƶhj NJ! ĂD

.ƚƮ!ǴƤ ƚŏLj5 ƚ!ƌƪdž

LjƦNj Ŏ5 NJdžƪƒ ƥƞĂ ƧƮǴLj!ƒ LJǂ!Ă ÜĬ5ƙƤƒĂ ÜƚƱĂƱƤdž!ƒ ƴưĂ ÜýĂnjƞdž: ƹǁDǄǁƐ

.ƥƧǴƪ Ĭ!ǫ ýĂơƙŏƪ ĭƦ!ƒ "ƾŏƥƮ!ƒ" NJLjǫ .ƾƒƧĂǕƒ

YĜǇpŰƒ Ɨnjŋ! ƗŏŋĜŋơ ƘĜŏ!ƈ ƟƒƧƙŋƒĂ .Ŏư Ĝdž!ƒ Ĭ!ǫ þƒþƙƧŰƒĂ YĜŋƧƙƪŰƒ
ĬǊƵ ýĜǊpŰĜǊ ƏƧĜǀ!ƒ ƇƒƧƺŰ ŎǇƽ!ƒ YĜƙdžŰƒ Ɨnjŋ!Ă Ü"ŎƤŏƧĜƙ!ƒ Ɨ þơ!ƒ" ƘŏǊƛƙ!
.ĜNjƧƒĂƺƊ ƧǊƪ Ŏƽ ĜǊdžƊ ƇƒĂƪ þơ ĬǊƵ ƗǊơƧ!ƒ Ĝnjdž!ƒĂƵ þĜŏƙƧƒĂ ĜnjƙƇƒƧp

ƒƦnjǊ ǇĂƗŏ Ű Ƨdž ŰĜƽ ǀƧŏƪ!ƒ Ǉƽ Ă ƘƒƧƗƦdž!ƒ ǇŏǊ Ơư ƒĂ ǇĂǊ Ɨdžƛ ǇĜƗ ƒƦǫ
Ǉdž ƏƧĜǀǊ! ƗơĂþǇdž ŰĂ .ƗŏƙƒƦ!ƒ ǀƧŏƪ!ƒĂ ƘƒƧƗƦdž!ƒ ǇŏǊ ƟĂư Ă!ƒ Ǉdž Ƨþǀ!ƒ
ǇƵ ƾĜŏƪ!ƒ ƒƦNj Ŏƽ Philippe Lejeune ǇĜŋĂ! ƔŏǊŏƽ NJǊƙƗ ĜdžǊ ƗǇĜƶƙƪŰƒ
ýǊp Ǉdž NJƙ!ĂĜƱ Ŏƙ!ƒ ƗnjŏŋĂ!ƒ þĂǀǇ!ƒ Ư ƶǊ ǀĜƵƒƧdž ƴdž "[26]ŎƙƒƦƧŏƪ!ƒ ƾĜƛŏdž!ƒ"
ǀþĂƶ!ƒ ǇĂþ ƗŏƙƒƦ!ƒ ǀƧŏƪ!ƒ ƗƪƒƧþ Ŏƽ ƗǊŏơ ǇĂþŋŏ Ű ƊĂǀ!ƒ ǇƗ!Ă Ýĭ Ĝdž ƜƧĂŋ
ǊǀơƊdž ĜnjǇƊ ƗŏƙƒƦ!ƒ ǀƧŏƪ!ƒĂ ƘƒƧƗƦdž!ƒ ǇŏǊ ǁƧƙƬdž!Ĝƽ .ǇĜŋĂ! ƔŏǊŏƽ NJǊƙƗ Ĝdž Ĭ!ǫ
ƱǊƪŏƽ ÜŎƤŏƧĜƙ þĂŋĂ NJ! ƒ ƤƬ ǀĜŏơ þƧƪ Ŏƽ ƧƛǇ!ƒ ƴĜƱƬŏ ŎƵĜŋƧƙƪƒ
ǇŏǊ ĜŏǇĜdžƙƑƒ ƒþǀƵ ǇĂƗŏ! Ɨǀƛ!ƒ ƊþǊdž ĬǊƵ ƊĂǀŏĂ .Ɨŏþƨƽ!ƒ NJƙĜŏơ ĬǊƵ ƇĂư!ƒ
.ƏƧĜǀ!ƒĂ Ƶ!ƌdž!ƒ

ƾǊĜƱƙŏ þƧĜƪ!ƒ ǇƊĂ ÜþƧĜƪ!ƒĂ Ƶ!ƌdž!ƒ ǇŏǊ ƾǊĜƱƙ ƗŏƙƒƦ!ƒ ǀƧŏƪ!ƒ Ŏƽ Ɨ þơŏ
NJŏƽ ƩǊ! Ű ĜơŏƧƬ ĜǇűƵǫ ƗŏƙƒƦ!ƒ ǀƧŏƪ!ƒ ƔƙƗ ƊþǀŏĂ ÜƗƪŏƑƧ!ƒ ƗŏƬƤƬ!ƒ ƴdž
ýƗĂ .ŎǇdžƨ!ƒ YĜŋƧƙƪŰƒ ƗŏǇǀƙ ĬǊƵ Ɨ ƒþơŰƒĂ ƴƑĜpĂ!ƒ þƧƪ Ŏƽ þdžƙƶŏĂ .ǁ!ƦǊ
Ɨ Ƭp þƧƪƙ ĜƙƒƦ ĜdžnjǊĜƱƤ Ŏƽ ǇŏƙƒƦ ƴǇƱƬƙ ƗŏƙƒƦ!ƒ ǀƧŏƪ!ƒĂ ƘƒƧƗƦdž!ƒ Ǉdž
ǇǊ ǁ!Ĝdž ƔƙƗ .(Ƶ!ƌdž!ƒ) ĜnjǇƵ ĜƛþơƙdžĜƙƒƦĂ Ü(ƾŏþƬ!ƒ) Ƨư Ĝơ!ƒ Ŏƽ ĜnjƙĜŏơ
ƗǊĜƙƗ!ƒ Ǉdžƨ ĂNjĂ Ɨǉƪ (61) ǇŏƙƪĂ ăþơǫ ǈƧdžƵĂ NJƙƒƧƗƦdž Ƶ!ƌdž!ƒ ŎǊǉ
ǈþűŏdž ơŏƧĜƙ 1905 Ɨǉƪ Ǉdž ƇƒþƙǊƒ ýƽƱ ĂNjĂ NJƙƒƦ ǇƵ Ɨ þơƙŏ ĜdžǈŏǊ Ý1966
.Ɨǉƪ ǇŏƧƬƵĂ ĜƪdžƤ NJƺĂǊǊ ƗŏĜƺ Ĭ!ǫ

ƧĜƱǀ!ƒ ƗƱơdž Ŏƽ ƧƲƙǇŏ ĜƪǉƧƽ Ŏƽ ǇĜƗ ĜdžǇŏơ ǁ!ƦǊ ĬǊƵ ŰĜƛdž ƦƤƌǇ!Ă
.Ɨǉƪ ǇĂƧƬƵ ǉƧdžƵĂ ýdžƵ ǇƵ Ɨ ơǊ!ƒ Ĭ!ǫ ĜdžnjǀŏƧƱ Ŏƽ (ĂƒĂĜp) NJǊŏdžƨ ƗǀƽƧ

Spengler ... Djuvara ... Braudel ... Toynbee

[49]

[50](Journal intime)

[51]

Béatrice Didier[52]

l'écriture du *moi*

Erving

[illegible] Goffman [illegible] [53] [illegible] [54] [illegible]

[illegible]

: ýŋƒƧǳ!ƒ

---

[1] - ظهرت المذكرات أول مرة بالفرنسية سنة 1966.

[2]-Malek BENNABI, Mémoire d'un témoin du siècle: l'enfant, l'étudiant, l'écrivain, les carnets, SAMAR, Alger 2006.

[3] - اسمه الكامل "مالك بن عمر بن لخضر بن مصطفى بن نبي"، ينظر عمار طالبي، مالك بن نبي ومشكلة الحضارة، الجزائر، مجلة الثقافة، وزارة الإعلام والثقافة، ع. 18، ديسمبر-جانفي، 1973، ص. 9.

[4] - ترجم هذا الجزء عبد المجيد النعنعي.

[5] - كتبه مالك بني مباشرة باللغة العربية.

[6] - عبدالقادر حميدة، الحوار المتمدن-العدد: 954 - 2004 / 9 / 12 - 11:15 .
http://www.ahewar.org/debat/show.art.asp?aid=23324

[7] - مالك بن نبي، مذكرات لشاهد للقرن، ص. 288.

[8] - المرجع السابق، ص. 13.

[9]- المرجع السابق، ص. 13.

[10]- تأسست يوم 5 مايو 1931 في نادي الترقي بالعاصمة الجزائرية على يد الشيخ المصلح عبد الحميد بن باديس.

[11]- BenachourNadjma, Eléments de la vie sociale et culturelle de Constantine des années1920 dans mémoires d'un témoin du siècle de Malek BENNABI, in revue Sciences Humaines, n°25, Juin 2006, p.38.

[12] - مالك بن نبي، ميلاد مجتمع: شبكة العلاقات الاجتماعية، تر. عبد الصبور شاهين، دمشق، دار الفكر، 1974، ص. 17

[13] - مالك بن نبي، مذكرات لشاهد للقرن، ص. 13.

[14] - المرجع السابق، ص. 14.

[15]- المرجع السابق، ص. 14.

[16] - المرجع السابق، ص. 14.

[17]- Voir G. Genette. Figures II, Paris, Le Seuil, 1969, p.255.

[18] - المرجع السابق، ص. 15.

[19] - المرجع السابق، ص. 14.

[20] - المرجع السابق، ص. 14.

[21] - المرجع السابق، ص. 14.

[22] - ينظر إحسان عباس، فن السيرة، بيروت، دار الثقافة، 1959 ص. 10.

[23] - نور الدين بنخود وآخرون، معجم السرديات، إشراف محمد القاضي، تونس، دار محمد علي للنشر، لبنان، دار الفارابي، ومؤسسة الانتشار، الجزائر، دار تالة، مصر، دار العين، المغرب، دار الملتقى، ط. 1، 2010، ص. 258.

[24] - عبد العزيز الخالدي، مقدمة كتاب شروط النهضة لمالك بن نبي، تر. عمر كامل مسقاوي وعبد الصبور شاهين، بإشراف ندوة مالك بني، دمشق، دار الفكر، 1986، ص. 7.

[25] - عمر مسقاوي، تصدير مذكرات شاهد للقرن، صص. 7-8.

[26]- Philippe Lejeune, Le pacte autobiographique, Paris, éd. Seuil, 1975.

[27] - مالك بن نبي، مذكرات شاهد لقرن، إشراف ندوة مالك بن نبي، دمشق، دار الفكر، ط. 2، 1984، ص. 148.

[28] - مذكرات شاهد لقرن، صص.14-15.

[29] - عهد مالك بن نبي في وصية تركها في المحكمة الشرعية لطرابلس بلبنان سنة 1971 لعمر مسقاوي اللبناني المحامي والوزير السابق بالمسؤولية المعنوية والمادية لمؤلفاته. وترد هذه الوصية في صدر الكتب الصادرة باللغة العربية ((في عام 1971، ترك أستاذنا مالك بن نبي، رحمه الله، في المحكمة الشرعية في طرابلس لبنان، وصية سجلت تحت رقم 76/275 في 16 ربيع الثاني 1391 الموافق 10 حزيران 1971، وقد حملني فيها مسؤولية كتبه المعنوية والمادية)).

[30] - مذكرات شاهد لقرن، ص. 7.

[31] - محمد آيت ميهوب وآخرون، معجم السرديات، ص. 262.

[32] - جوزيف كورتيس، سيميائية اللغة، تر. ليلى بن عرعار، مر. عبد القادر بوزيدة، دمشق، دار نينوى، 2012، ص. 122.

[33]- Benachour Nadjma, Eléments de la vie sociale et culturelle de Constantine des années1920 dans mémoires d'un témoin du siècle de Malek BENNABI, in revue Sciences Humaines, n°25, Juin 2006, p.37.

[34]- Ibid., p. 44.

[35] - مالك بن نبي، مذكرات لشاهد لقرن، ص. 137.

[36]- voir L'Islam sansislamisme:Vie et pensée de Malek Bennabi, Alger, Editions Samar, 2006, p. 9.

[37]- Ibid., p. 17.

[38] - لبيك، حج الفقراء، تر. زيدان خوليف، دمشق، دار الفكر، 2009.

[39] - ينظر عبد المجيد حنون، صورة الفرنسي في الرواية المغربية، الجزائر، ديوان المطبوعات الجامعية، 1986، ص. 82.

[40] - مالك بن نبي، العفن، ص. 15.

[41] - مذكرات لشاهد لقرن، ص. 154.

[42] - المرجع السابق، ص. 188.

[43] - رواية بريفوستprevost بعنوان "مذكرات رجل نبيل ومغامراته" [1728] ورواية "الكونتيسة دو سيغور" موسومة بـ:"مذكرات حمار" [1860]. ومذكرات الشابي نص من اليوميات، ورواية نوال السعداوي الموسومة بـ"مذكرات طبيبة" وديوان يوسف الصايغ "مذكرات مالك بن الريب". ينظر معجم السرديات، ص. 380.

[44] - يحيىعبدالدايم،الترجمةالذاتيةفيالأدبالحديث،مكتبةالنهضةالمصرية،القاهرة،ط. 2، 1974،ص. 10.

[45] - فريال جبوري غزول، تقديم كتاب "فتح أمريكا: ومسألة الآخر" لتودوروف، تر. بشير السباعي، القاهرة، سينا للنشر، ط. 2، 1992، ص. IX.

[46] - مالك بن نبي، مذكرات يشاهد للقرن، ص. 52.

[47]-voir L'Islam sansislamisme:Vie et pensée de Malek Bennabi, Alger, Editions Samar, 2006, p. 16.

[48] - نجيب الحصادي، جدلية الأنا والآخر، القاهرة، الدار الدولية للنشر والتوزيع، ط. 1، 1996، ص. 9.

[49]- Noureddine Boukrouh, Présentation de Mémoires d'un témoin du siècle (1905-1973), Alger, éd. Samar, 2006, p. 5.

[50]- Noureddine Boukrouh, Présentation de Mémoires d'un témoin du siècle (1905-1973), Alger, éd. Samar, 2006, p. 5.

[51] - فارس بوحجيلة، في ذكرى رحيله السادسة والثلاثين·· آثار مالك بن نبي، 2009.11.04.

http://www.al-fadjr.com/ar/index.php?news=128968.

[52]- Béatrice Didier, Le journal intime, Paris, éd. PUF, 1976.

[53]- Erving Goffman, La mise en scène de la vie quotidienne – T. II - les relations en public, Paris, éd. Minuit collection: "le sens commun", trad. Alain Kihm, 1973, p.11.

[54] - ينظر غادة السمان، كوابيس بيروت. مما يؤكد أن اليوميات ليست بحكر على حقل معرفي دون غيره. فلعل الإبداع الإبداعي يقدم الحياة اليومية تقديما حيويا أقوى من أي وسيلة أخرى.

[55] - مذكرات شاهد للقرن، ص. 55.

.ƗlŏĠưďž LJĂþ ĊƒƧƈ ƽĠǉƘƵƒ Ŏ5 ƽơ LJĠƓǉǫ ýƗ! .D

ΣĠďžƘ!ƒ Ŏ5 NJƘŏƧơ ƽơ!ƒ ƒƦNj ýďžƬŏĂ ÜƧŏƕƶƘ!ƒ ƗŏƧơ Ŏ5 ƽơ LJĠƓǉǫ ýƗ! .Ɣ

ƧĠƕƘƵƒ ĠďžǉĂþ LJŏƧƤŬƒ Ĭ!ǫ ĠnjǉĂ ĠnjŏƘĂ ƧĠƗ5Ǖ ƒĂ ƘĠďžĂƶďž!ƒ ƔĂƧư ƻƘƤďž

ƗŏƓĂ ƗŏƌƕĂD ŎǉƼ Ɣ!Ġp Ŏ5 ĂD ƳĂƕƱďž ĂD ƔĂƘƗďž ýƗƬ ĬƵ ĊƒĂƓ þĂþơ!

.ĠNjƧĠƘƤŏ ăƧƤD

-2 :DžơǉďžƗĠ ƑljơƑDŽƗƳƐ !Ɨ ĬƗƐ ƕĭƷƑƻƗŰƐ DžDž ĂNjŬƐ ƔơƑDŽƐ DžDž ĂNjŬƐ Ɣþƽƻ

DžŏƶƘ!ƒĂ ƗŏƕƧƘ! ƚþơƘďž!ƒ DžďžǕƒ ƗďžƱǉďž! ƗƓƓƋďž!ƒĂ Dž1945 ƧƕďžƼĂǉ 16 Ŏ5

Dž!ƓƒƘĂƮ Ŏ5 ƗďžNjĠƓďž!ƒ ƗďžƱǉďž!ƒ ƻþnjƘƓƘ" :Ŏŏ Ġďž ĠnjŏƼ ĊĠƞ ŎƘ!ƒ ƗƼĠƚƛ!ƒĂ

LJŏƕ LJĂĠƶƘ!ƒ ƽŏƛĂƘ ĬƵ ÜƗƼĠƚƛ!ƒĂ Džƶ!ƒĂ ƗŏƕƧƘ!ƒ ƽŏƧƱ LJƵ ýďžƶ!Ġƕ LJďžǕƒĂ

ƘĠŏƧơ!ƒĂ LJĠƓǉŰƒ ƽĂƚơĂ LJĂǉĠƚ!ƒĂ Ɨ!ƒþƶ! ýďžĠƬ!ƒ DžƒƧƘơŮƒ LJĠďžư! ÜDžďžǕƒ

."ƗƼĠƗ ΣĠǉ! ƗŏƓĠƓǕƒ

ƗďžƱǉďž!ƒ LJƷ ƘĠŏĠƺ!ƒ ǉƦnj!Ă" :Ŏŏ Ġďž ƚþĠďž!ƒ ΣƷǉ LJďž ƗŏǉĠƛ!ƒ ƚƧƚƷ!ƒ Ŏ5 ĊĠƞĂ

ƒƦnj! ŎơĂƘĂ .ƧŏNjĠďžƞ!ƒ DžűƵǫ ƚƨnjƞD ƚþǉĠƓďžƕ DžďžǕƒ LJŏƕ DžNjĠƷƘ!ƒĂ LJĂĠƶƘ!ƒ ƨƨƶƘ

ƧĠƗ5Ǖƒ ýĂƒþƘ ƗŏƧơ ýŏnjƓƘ! ƚþŏƷďž ĠNjƒƧƘ ŎƘ!ƒ Ɨŏ!Ăþ!ƒ ƘĠpĠƷƘŮƒ þƚƶƕ ƯƧƺ!ƒ

.ƚƧĂƮ!ƒĂ ƗďžƗ!ƒ ƽŏƧƱ LJƵ

-3 :ƕĭþƟƐ ơNjơƟ

ƗŏƧơ þĂƞĂ LJĠƓǉŰƒ ƽĂƚơ ƗƚŏƛĂ Ŏ5 ƗŏƓĠƓǕƒ ƏþĠƕďž!ƒ LJŏƕ LJďž þƞǉĂ

ĠƚŏƛĂ ĠƱĠƕƘƧƒ ƱƕƘƧƘ ƗŏƱƒƧƚďžŏþ!ƒ LJDĂ ÜƗŏƱƒƧƚďžŏþ!Ġƕ ΣĠƓǕĠƕ ƱƕƘƧŏ DžűƵŰƒ

ŎƓĠŏƓ DžĠƱǉ ƴưĂ ýƞǕ þơƒĂ ǉĠƞƘƒ Ŏ5Ă Ġƶďž LJűďžƶŏ ĠďžnjǉǕ ÜDžűƵŰƒ ƗŏƧơƕ

ýĠƞďž Ŏ5 ĠŏǉĂǉĠp Ɨ!Ăþ!ƒ ýƤþƘ ăþďžƕ Ɨ ŏþơ!ƒ ĠǉþĂƚŏ ĠǉNjĂ .Ġƶďž ĠďžnjŏďžơŏŎǉĂǉĠpĂ

ÜƗďžĠƶ!ƒ ƔƒþŬƒĂ ƽűƤǕƒĂ DžĠƶ!ƒ Ơ!ĠƮ!ƒ ĬƵ ƱĠƷơ!ƒ ƚĂƵþƕ ƗŏþƧƷ!ƒ ƘĠŏƧơ!ƒ

ƽĂƚơ DþƕƘ ĠďžþǉƵ ŎnjƘǉƘ ƗŏƧơ!ƒ LJƷ ŎǉĂǉĠƚ!ƒ ĂD ŎƓĠŏƓ!ƒ ýƞƧ!ƒ ƧƱǉ ŎƷ5

ĭDƧ!ƒ ƗŏƧơ ƗƓƧĠďžďž LJĠďžư ĬƵ ĠǉĂǉĠp Ɨ!ĂƋƓďž Ɨ!Ăþ!ƒ LJD ĠďžƕĂ Ü LJŏƧƤŬƒ

ýƤƥƙ LJǐ LJǒǑLjĂLjĠǀ!ƒ Ư ƶǜ ăƧǒ Ǥǎǂ Ǉ!ƒƥƶ!ƒ LJǎĂ ǑƶǒǜƱ!ƒ LJǎ NJLjƺ5 ǗǐűƵŰƒĂ
ƧǤƱƍ Ő5 ýƦĂ ǗNJơ!ǤƮǎĂ LJƱƒĂǎ!ƒ ƾĂǀơ! ǇǜƪLj!Ǥǜ ǇǒƧơ!ƒ ljƦnj! ƥĂǒǀ!ƒ ƥǒƥơƙ!
LJűƵŰƒ LJǎ 29 ýƮ5!ƒ ƒ Ljǒ ƧǤƱŰƒ ƒƦǋ Ő5Ă …Ǥǒǎ!ǤƵ Ǥnjǜ ƻƧƙƶǎ!ƒ ƏƥǤǜǎ!ƒ
:Ǒǐǒ Ǥǎ Ǐǐ Ƶ ǐ1948 ǇLjƪ! LJǤƪLjŰƒ ƾĂǀơ! Ǒǎ!Ǥƶ!ƒ
ǤNjƧƧǀǒ Ǒƙ!ƒ ƥĂǒǀǐ! Ůƍ NJƙǤǒƧơĂ NJƥĂǀơ ǂƪƧǤǎǎ Ő5 ƥƧ5 ǏǐƔ ƴƤǒ Ů
ƘǤǒƧơĂ ƾĂǀơǜ ƔƞƒĂ!ƒ ƻƒƧƙƵŮƒ LJǤǎƴ ǗƒƧƮơ ǤnjLjǎ Ǥ5ƥnjƙƪǎ LJĂLjǤǀ!ƒ
ljǤ5ƧĂ ǐǤƶ!ƒ ǐǤƱLj!ƒĂ ýƮ5!ƒ ƘǤǒƴƙǀǎ LJǎ ýƥǤƶ!Ǥǜ ǇǤ5Ă!ƒĂ ǗǤnjǎƒƧƙơƒĂ LJǒƧƤŮƒ
[2]."ǑƱƒƧǀǎǒƥ" ƴǎƙƞǎ Ő5 ƴǒǎƞ!ƒ
ƾĂǀơ!Ǥǜ ƒ ǤƤ!ƒ Ǒ!Ăƥ!ƒ ƥnjƶ!ƒ LJǎ 19 ǀƥǤǎ!ƒ Ő5 ƏƥǤǜǎ!ƒ Ʃ5Lj ƥƞLj Ǥǎǂ
:Ǒǐǒ Ǥǎ Ǐǐ Ƶ ƒ Ljƙ ǂǒơ ǐ1966 ǇLjƪ ǀƥǎƙƶǎ!ƒ ǇǒƪǤǒƪ!ƒĂ ǇǒLjƥǎ!ƒ
ǀƥǤǎ!ƒ ljƦnj LJǎ 2 ǀƧǀ5!ƒ Ő5 ǤnjǒǐƵ ƒ ĂƮLjǎ!ƒ ƾĂǀơ!ƒ ǂƪƧǤǎǎ ƧƱǒƪƙ -
LJǂ! ƥĂǒǀ!ƒ Ư ƶǜ! ǤnjƵǤƴƤƍ ƨĂƞǒ ǁ!Ʀ ǏǐƵĂ ǗǂƮǤƤ ƘǤǒ!ĂƋƪǎĂ ƘǤǜƞƒĂ
ƾĂǀơ! ǐƒƧƙơŮƒ ǗǇǒƧĂƧƴ LJĂǂƙ LJǐĂ LJĂLjǤǀ!ƒ ƒ Ljǜ ǀƥơǎ LJĂǂƙ LJǐ ǇƱǒƧT
ǇǎǤƶ!ƒ ǇơƮ!ƒ Ăǐ ǐǤƶ!ƒ ǐǤƱLj!ƒ Ăǐ ǑǎĂǀ!ƒ LJǎǕƒ ǇǒǤǎơ!Ă Ǘǐnjƙƶǎƪ Ăǐ LJǒƧƤŮƒ
.ǇǎǤƶ!ƒ ƔƒƥŮƒĂ
ƧǜǂǐǇLjǤǂǎĂ ǀƧǒǜǂ ǇǒǎNJǐ ǑƪƙǂǒLJǤƪLjŰƒ ƾĂǀơ! Ǒǎ!Ǥƶ!ƒ LJűƵŰƒ LJƍ -
ƧƥƮ ǏƦ!ƒ LJƱƒĂǎ!ƒĂ LJǤƪLjŰƒ ƾĂǀơ LJűƵǜ ǇLjƧǤǀǎ Ǒ!Ăƥ!ƒ LJĂLjǤǀ!ƒ ǇǒơǤLj LJǎ
ǀƥơƙǎ!ƒ ƘǤǒŮĂ!ƒ ƧĂƙƪƥ LJǎ Ǐ!ĂǕƒ ǀƥǤǎ!ƒĂ ǐ1789 ƘĂǐ 26 Ő5 ǤƪLjƧ5ǜ
.ǐ1791 ǐǤƵ Ƨǜǎƪǒƥÿÿ 15 Ő5 NJǒǐƵ ƾƥǤƮǎ!ƒ
ƔǤǜƪǕ Ůƍ Ǉ5ǤơƮ!ƒ ǇǒƧơ Ǐǐ Ƶ ƥĂǒƥ Ư Ƨ5 Ɣƞǒ Ů NJLjǎǜ ƴǒǎƞ!ƒ ƻƧƶǒĂ
ýƙǀƙ Ů Ǐƙơ ǀƧǒƱƤ ƘƒƨĂǤƞƙ ƔǤLjƙƞƒ Ǐǐ Ƶ ƒ Ƨơ!ƒ ƴǎ ǇǒƪǒƑƧ ƘƒƧǤǜƙƵƒĂ
.ăƧƤǐ ƘǤǒƧơ ǐƪǤǜ ǇǒƧơ

Ĭǉz5 fŖnj!Ă ŧdžĜz!f ƘĜŏƧơ!f ƥŏƥơkĂ ƧfƧ!!Ĝƕ ŧƮĜƤ ƧĂkƪƥ!f DžĂlŏ Ĝdžŧ

ŧŏLjĂLjĜp Dƥƕdžƕ ǚdžƵ LJŏLjfĂlǈ! ŧlƕĜƱdž LJĂŧk LJD ýĜŋdž!f fŖnj Ŏ5 DžĜŧơ!f ƘfƧfƧp

DžfƧkơǕ ýư5ǕfĂ ƥŏơĂ!f LJĜdžư!f ŧƕĜpƧ!f ljŖnj ƧĜƕkƵf ƔŋŏĂ ÜŧŏƧfƥǗf ýĜdžƵǕf

ĭDƧ!f ŧŏƧơ ýƽŧŏ ĭŖ!f ƥŏơĂ!f ƱƧƬ!f ĂNjĂ ÜƴŏdžŋƩ!f ýƕp LJdž ŧdžĜz!f ƘĜŏƧơ!f

.LJĂLjĜl!f ŧ!Ăƥ Ŏ5 DžǚƵǗfĂ DžĜz!f

:DžƑƨdžǕɛ ƼNjƨƟǁ ƕĭDžĭŧƽǗɛ lƑĭƽƑƻŧǗɛ **-4**

ÜĭDƧ!fĂ ƧŏƕƶƘ!f ŧŏƧơƕ LJĜƪLjǗf ƨĂlơ ŧŏĜdžơ! ŧŏdžŏǉpǗf ƘĜŏpĜƽkǙf Ƙ!ĂD ƥl!

.ƘĜŏpĜƽkǙf ljŖnj ĜnjƘLjdžưk ŎƘ!f ŧŏLjĂLjĜl!f ƒ ĂƮLj!f Ŏ5 ǁ!Ŗ Ʃŧz LjfĂ

ĜNjƥŋLj Dž**1950** DžĜz! LJĜƪLjǗf ƨĂlơ! ŧŏƕƧĂǕf ŧŏpĜƽkǙf LJdž **10** ƔơƑDžǁɛ Ĭƺ

LJĜƪLjǗf ƨĂlơ! ŧŏŧŏƧdžǕf ŧŏpĜƽkǙf LJdž 13 lƥĜdž!f ĜdžD ÜƧŏƕƶƘ!f ŧŏƧơ Ĭǉz ƒ LjƘ

.ƧŏƕƶƘ!fĂ Ƨŧƽ!f ŧŏƧơ ĜnjLjfĂLjz5 Dž1969 DžĜz!

ŧơƕƘ5 Dž1981 DžĜz! ƧŏƕƶƘ!fĂ LJĜƪLjǗf ƨĂlơ! ŎlŏƧ5Ǘf ƨĜƛŏdž!f LJdž **9** ƔơƑDžǁf

.ĜNjƧƬLjĂ ƧĜŧ5Ǖf LJƵ ƧŏƕƶƘ!f ƨơĂ ÜƘĜdžĂǉƶdž!f Ĭǉz ýĂƮơ!f ƨơ Ŏ5

ŧŏƧơƕ DžƘnjƘ5 Dž1994 DžĜz! LJĜƪLjǗf ƨĂlơ! ŎƕƧz!f ƨĜƛŏdž!f LJdž **26** ƔơƑDžǁɛ

.ĭDƧ!fĂ Ƨŧƽ!fĂ lƥŏlz!f

ŧŏƧơ ƴpĂdž LJdž ŎdžǚƵǗf ƟĜƘƽLjǚ! Ƙƥnjdž ŎƘ!f ŧŏdžŏǉpǗf ƘĜŏpĜƽkǙf LJǫ

ŧŏŧŏƧdžǕfĂ ŧŏƕƧĂǕf LJŏƘŏpĜƽkǙf Ĭ!ǫ ĜŏƤŏƧĜƘ ƥĂƶƘ ĜNjƧĂŖŋ ƥŋLj ĭDƧ!fĂ ƧŏƕƶƘ!f

DžƘ ŎƘ!f ŧŏdžŏǉpǗf ƘĜŏpĜƽkǙf DžƥpD LJdž LJfƥƶƘ ĜdžNjƧĜƕkƵĜƕ ÜLJĜƪLjǗf ƨĂlơ!

LJĜƪLjǗf ƨĂlơ ŧŏĜdžơƕ ĜdžĜdžƘNjfĂ ĜƮƧơ ƘĜŏpĜƽkǙf ƥƬD LJdž ŎƘ!fĂ ÜĜNjƥĜdžƘƵf

ƘfƥĜnjƘŋfĂ lƧĂƱƘdž ƘĜŏ!ƈ LJdž NJLjĜŏĂƘơƘ Ĝdž Ĭ!ǫ ƧƱLj!Ĝƕ ÜŧŏƪĜƪǕf NJƘĜŏƧơĂ

.LJŏƘŏpĜƽkǙf LJŏƘĜNj LJdž ýŧ ƘĜƑŏNj LJƵ ƘƧƥƮ

LJǴǐǉǗƒ ƽĂlơ ƚŏǴdžơ ƚŏpǴǭkƒ ŎNj LJǴǐǉǗƒ ƽĂlơ! ƚŏǶƧĂǕƒ ƚŏpǴǭkǛƒ LJǫ

ǫŏƧǴkǶ ǴdžĂƧ ƚǉŏƥdž Ŏ5 ǴnjŏǊƵ ƴŏpĂk!ƒ Ǆk Ŏk!ƒ ƚŏǐǴǐǕƒ ƘǴŏƧơ!ƒĂ

ƻǴƣdž ǗǄ1953/096/03 ǫŏƧǴkǶ Ɽŏǭǉk!ƒ ƨŏơ ƘǊƤƥ Ŏk!ƒĂ Ǆ1950/11/04

(3).Ɽŏǭǉk!ƒ ƨŏơ Ǵŏ!Ǵơ ƘǊƤƥ Ǵnjǉdž (9) ƚƶǐk ǗǓĂǂĂkĂƧǶ lƧTƵ ƥơǄ Ǵnjŏ!ǫ

:ŎǊŏ Ǵdž ĬǊƵ LJǴǐǉǗƒ ƽĂlơ! ƚŏǶƧĂǕƒ ƚŏpǴǭkǛƒ LJdž 10 lƥǴdž!ƒ ƒ ǉkĂ

Ǘĭ ǄƧ!ƒ ƚŏƧơ ƽơ!ƒ ƒⱤNj ƴdžTŏ ǗƧŏǶƶk!ƒ ƚŏƧơ Ŏ5 ƽơ!ƒ ƒ ƤT ƴǂ! -1

ƚdžǴƶ!ƒ ƘǴƱǊǐ!ƒ ƴƤƥk LJĂƥ LJdž ǴnjkƵƒⱤǫĂ ƧǴǂ5Ǖƒ ĂǄ ƘǴdžĂǊƶdž!ƒ ŎlǊk ƚŏƧơ

YǴƣƤǫ LJdž ƴĂƥ!ƒ lƥǴdž!ƒ ǉⱤNj ƴǉdžk Ǜ Ǘƚŏ5ƒƧʒŋ!ƒ ƥĂƥơ!Ǵǔ ƥŏlk!ƒ LJĂƥ LJdžĂ

ƒ ŏƤƧk!ƒ ƘǴǶǊƱ! lƨ5Ǌk!ƒ ĂǄ ǴdžǉŏǐǉƐ!ƒ ĂǄ ƚƵƒⱤǗƒ ƘǴǐǐƋdž ƱǴTǉ

.(Autorisation)

ƘǴŏ!ĂƋǐdžĂ ƘǴǶŋƒĂ ƔǊƱkk Ŏk!ƒ ƘǴŏƧơ!ƒ ǉⱤNj ƚǐƧǴdždž YǴƣƤǫ ƨĂŋŏ -2

ǗLJĂǉǴl!ƒ ǴNjƥơŏ Ŏk!ƒ ƘǴǭ!ǴƤdž!ƒ ĂǄ Ƙƒƥŏŏlk!ƒ ĂǄ ƱĂƧT!ƒ ĂǄ ƘǴŏǴǂT!ƒ Ʊƶǔ!

ĂǄ LJƱĂ!ƒ ƚdžǘǐ Ǘǭơ! ƚŏƧĂƧƣ ƧŏǶƒƥk ŎƱƒƧldžŏƥ ƴdžkŋdž Ŏ5 ƥƶk Ŏk!ƒĂ

ƚơƮ!ƒ ƚŏǴdžơĂ ƚdžŏƧŋ!ƒ ƴǉdžĂ ǗǄǴƱǉ!ƒ ƚŏǴdžơĂ ǄǴƶ!ƒ LJdžǕƒĂ ǊŏƣƒƧǄ

ƘǴdžĂǊƶdž!ƒ ǴǴT5ǫ ƴǉdžŏ! ǁ!ⱤĂ ǗǄnjkƶdžǐĂ LJŏƧƤǕƒ ƽĂlơ ƚŏǴdžơĂ ǗƽǘƤǕƒĂ

.ǴnjkNjƒƨǉĂ ƚŏƑǴƣl!ƒ ƚƑŏnj!ƒ ƚƱǊǐ LJǴdžƣ ĂǄ ǗƚŏƧǐ!ƒ

ƚǉŏƥdž Ŏ5 ǴnjŏǊƵ ƴŏpĂk!ƒ Ǆk ƥl5 LJǴǐǉǗƒ ƽĂlơ! ƚŏǂŏƧdžǕƒ ƚŏpǴǭkǘ! ƚǶǐǉ!ǴǶĂ

ǫŏƧǴkǶ (Costa Rica) ǴǂŏƧǴkǐĂǂ ƚŏƧĂnjdžŋ Ŏ5 (Sanjoe) "ǊŏǐĂƤ LJǴǐ"

(4).Ǆ1978/07/18 Ŏ5 Ɽŏǭǉk!ƒ ƨŏơ ƘǊƤƥĂ ǗǄ1969/11/22

:ŎǊŏ Ǵdž ĬǊƵ LJǴǐǉǗƒ ƽĂlơ! ƚŏǂŏƧdžǕƒ ƚŏpǴǭkǛƒ LJdž **13** ƔǫƑǅǁƐ ƫ ǆƚNj

Ŏ5 ǊkŏƧơ ƽơ!ƒ ƒⱤNj ƴdžTŏĂ ƧŏǶƶk!ƒĂ Ƨǂǭ!ƒ ƚŏƧơ Ŏ5 ƽơ!ƒ LJǴǐǉǫ ƴǂ! -1

ǗLJŏƧƤǗƒ Ĭ!ǫ ǴnjǊlǉĂ ǴnjŏlǊkĂ ƧǴǂ5ǕƒĂ ƘǴdžĂǊƶdž!ƒ YƒĂǉǄ ƻǊkƤdž LJƵ ƚơǶ!ƒ

LJdž ǴNjfĂʅ ǂ ƧŏǂƽƙŅ ǂŏƧơ ƴưƤƙ LJǴʅǉŰƒ ƽĂlơ! ǂŏưĂƧĂǕƒ ǂŏpǴƽƙŬƒ Ŏƽƽ

Ǐ Ʒ ŭƛdž ǴƲǴƽơ ýƤþƙ! ĂĐ þŏlƙ! ǙǂŏpǴƽƙŬƒ Ŏ5 Ǵnjŏ Ʒ ƒ ĂƮǉdž!ƒ ƘǴŏƧơ!ƒ

Ŏƙ!ƒ Ƙƒþlƙƶdž!ƒ ĂĐ ƧǴǂ5Ǖƒ ǅƒƧƙơƒ ǏƷ ƧŏƛƌƙŅ LJĂþ LJdž LJǂ!Ă "LJŏƧƤŬƒ ƽĂlơ"

ƽĂlơ! ǂŏưĂƧĂǕƒ ǂdžǂơdž!ƒ Njƙơư ĂĐ Ǵdž ƒŖNjĂ ǙǂŏƧơ!ƒ ǉŖNj lƒĂǉ ýǂƬƙ

ĂǉĂƧư) ƽưǴʅ!ƒ ǐĂǴʅdžǉ!ƒ ƧǴƬƙʅdž!ƒ ǂʅǴŏʅ Ǵnjŏ5 þlƙǉƒ Ŏƙ!ƒĂ [9].LJǴʅǉŰƒ

ǐĂǴʅdžǉ Ŏʅǵŏʅ ýɳƧ ƴdž NjƽƱǴƶƙ ƒ ĂƮƤư Brune Kreisky (ŎǂʅƒƧǂ

þơǕ NjƙƒþǴlƙǉƒĂ ǂŏǉǴdž!Ǖƒ [*]"ĂưǴƙʅŏɳ!ƒ" ƽŏƧ5 ƧƮǴǉƷ LJdž ƒþơƒĂ LJǴǂ ƽưǴʅ

.Ŏʅǵŏʅ!ƒ ýɳƧ!ƒ ƒŖNj ǴǉƷ LJƒþĐ ǐŖ!ƒ LJŏŏĂǴʅdžǉ!ƒ LJŏŏʅǴŏʅ!ƒ

ơǉŏƧǴƙư Lingens c. Autriche (Ǵʅdžǉ!ƒ þư ƨǉɳǉŏ!) ǂŏưp Ŏ5

ƘǉƒþĐ Ŏƙ!ƒ ǂŏĂǴʅdžǉ!ƒ ǂŏƑǴưl!ƒ ƘǴƱʅ!ƒ ƘƒƧƒƧp Ƙǉŏư ǂŏơ ǙĐ1986/7/8

ƻŖl!ƒ LJdž ǴƷĂǉ NjƙŬǴldž ƘƧưƙƷƒĂ ǂŏ!Ǵdž ƘǴdžƒƧƺư (ƨǉɳǉŏ!) ǐĂǴʅdžǉ!ƒ ŎƽơƮ!ƒ

ƧŏǂƽƙŅ ǂŏƧơ LJdž Ƙ!Ǵǉ þp ƘƒƧƒƧl!ƒ ǉŖNj LJĐ ǂdžǂơdž!ƒ ƘƧưƙƷǴ5 ǙƠŏƧɳƙ!ƒĂ

ýƤþƙ LJǕ ƒƧƧưdž ǁǴǉNj LJǂŏ ǅ! NjǉĐĂ ǙLJŏƧƤŭ! ƧǴưƤǕƒ ƩŏưƙŎ5 ŎƽơƮ!ƒ ƽơĂ

LJʅơư ƻƧƮƙ þp ǙƨǉɳǉŏǃŎƽơƮ!ƒ LJĐ Ǵdž!ǴƱ ǙLJŏƧƤŬƒ ƽĂlơ ǂŏǴdžơ ƻþnjư

ǂŏưƧĂǕƒ ƘǴƶdžƙɳdž!ƒ Ŏ5 ǂdžǴNj ǂǉǴǂdž ŖƤƌƙ ǅŭƷŰƒ ǂŏƧơ ƘĐþư ǴǉNj LJdžĂ [10]ǂŏǉ

ǂ5ǴơƮ!ƒ ƧĂþĂ Ǚǂŏǉƽ!ƒ ĂĐ ǂŏưþǕƒĂ ǂŏdžƶ!ƒ ǂŏƧơ!ƒ Ŏ5 ǴǉNj ǅŭƷŰƒ ǂŏƧơ ýƛdžƙƙĂ

.ƧƬǉ!ƒĂ ǅŭƷŰƒ ýƑǴʅĂĂ

10 lþǴdž!ƒ LJdž Ǐ!ĂǕƒ lƧlƽ!ƒ Ŏ5 ǂ!ĂƽǂdžƧǴǂ5ǕƒĂ ƘǴdžĂƶdž!ƒ ǂƶư ǂŏƧơ LJǫ

ǂŏƧơ!ƒ ǉŖNj ǅƒƧƙơƒ LJĐ ǏƷ þǂƋƙ Ŏƙ!ƒ LJǴʅǉŰƒ ƽĂlơ! ǂŏưƧĂǕƒ ǂŏpǴƽƙŬƒ Ŏ5

Ƙơư Đ ǙŎƱƒƧldžŏþ!ƒ ƴdžƙɳdž!ƒ ǅƑǴƷþ LJdž þƶƙ ǴnjǉǕ ǂ5ǴơƮ!ƒ ǂŏƧơ ƒ ƤǕǴưĂ

ǙǂŏƶŏƧƬƙ!ƒ :ǂƛŭƛ!ƒ ƘǴƱʅ!ƒ ƔǉǴɳ Ǐ!ǫ ǂƶưƒƧ!ƒ ǂƱʅ!ƒ ǅʅǴư ƻƧƶƙ ǂ5ǴơƮ!ƒ

ǉŖNj ǂʅƧǴdždž! ǂŏưƧĂǕƒ ǂŏpǴƽƙŬƒ ƽ5Ă þĂþơ ƴưĂ ƴdž LJǂ! ǙǂŏƑǴưl!ƒĂ ǂŏŖŏƽǉƙ!ƒ

NjǉƷ ƝƙǉŏǴNjƨĂǴɳƙĂ þĂþơ!ƒ ǉŖNj ǏƷ þƶƙ ǐĐ LJĐ Ǵdžǂ ǙǴnjlŏưƱƙĂ ǂŏƧơ!ƒ

[illegible] 10 [illegible] .(Spyeatcher)

[illegible] Peter [illegible] (Wright [11]. [illegible]

[illegible] 13 [illegible] 5 [illegible]

[illegible] (Droit de réponse) [illegible] 14 [illegible]

[21]

[22]"Télévision trans frontière

[23]

[24]

NJŏĬƵ ƘƮǈ Ǥdž ƒþŏþơƙĂ ǇǤȚǉŰƒ ƨĂŀơ! Ƚŏǂŏƨdžǖƒ ȽŏpǤƽƙŬƒ Ŏ5 Ǥ ưŏƒ þηǉĂ

Ŏƙ!ƒĂ ÜȽdžǤƶ!ƒ ȽơĬƮdž!Ǥ ȽƱƙƨdž!ƒ ȽŏǉĂǉǤŀ!ƒ ŀþƵǤŀ!ƒ ĂNj Ƚŏǂŏƨdžǖƒ Ƚdžǂơdž!ƒ þĂǉ

(25).ƨĂƙȚþ!ƒ ǤnjȚǤȚ Ŏƙ!ƒĂ ȽŏǤʒ!ƒ ǉƦnj! ȽƤƙǉdž!ƒ ȽŏƶŏƨƬƙ!ƒ ƘǤƑŏnj!ƒ ǤnjƙþdžƙƵƒ

ƻŏƨƶƙ Ĭ!ǫ ȽŏƨĂǕƒ ȽŏpǤƽƙŬƒ ǇǈdžǈǈǈǈǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇ ǇǇǇǇ

ǇdžǇǇ

ƨŏƛĂ þǤơƙƒ ƨŏŀơƙ Ĭ!ǫ NJpǤƛŏdž ǇǈdžǈǈǈǈǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇǇ

(26).ŎƱƒƨŀdžŏþ!ƒ ƴdžƙηdž!ƒ ƒƦNj ƨNjǤƱdž

:ĬƊǗYǕɛ ƝƑȽƻdžŰɛ Ĭʒ ƑǉþNjƍNj ƔƍĭƍƜǁɛ !ǗYǕɛ ƑĭƜNjǁNjdžŀȽ

Ŭ ǤŏηĂ!ĂǉǂƙƒƨĂƱƙ Ĭ ưdž ƘpĂ ĭ ǇJdž ƨƛǂĂ Ǥŏ!Ǥơ ǈǗƵŰƒ ýƑǤȚĂ ƻƨƶƙ

ýƑǤȚĂ!ƒ þþƶƙdž!ƒ ýǤƮƙŬǤ Ĭdž Țŏ Ǥdž ƻƨƵ ƚŏơ ÜýNjƦdžĂ ƴŏƨȚ ýǂƬ NJ! ýŏƛdž

Ƚŏdžǘ ƵŰƒ ƘƒĂǉŀ!ƒĂ ýƑǤȚĂ!ƒ ƘĬƮĂ Ǥdžǂ .ȽŏdžpƧ!ƒ ȽdžƱǉǕƒĂ Multimédia

Ŏ5 ƨǤƬƙǉŬƒ ĬĬƵ ǤnjƙƨþpƘþƒƨĂ ÜĬƮơƙ ŬĂ þƶƙ Ŭ ŎNjĂ ŀƨŏǂ þƒþƵ Ĭ!ǫ

(27).ȽǤpƧ!ƒĂ ýƑǤȚĂ!ƒĂ þĂþơ!ƒ YƒĂǉ ýǂ ŀƨĂǤηƙdž ǈ!Ǥƶ!ƒ

ýƑǤȚĂ ƨĂnjƱ ǁ!ƦĂ ÜǤnjȚƽǉ ýǤƮƙŬƒĂ ǈǗƵŰƒ ýƑǤȚĂ ƨŏŏʒƙ!ƒ ýdžƬ þŀ!Ă

ǇJdž ƨƛǂ Ƚŏ!Ǥƶƽ!ƒĂ Ƚŏ!ĂdžƬ!Ǥ ƻ Ʈƙƙ ÜƨĂƱƙ!ƒ ȽŏǤƩ Ŏ5 ÜȽƛŏþơ ýǤƮƙƒĂ ǈǗƵǫ

ǈ!Ǥƶ!ƒ Ŏ5 ǈǗƵŰƒ ýƑǤȚĂ ȽŏĬƩ ǇJ! ƒƦNj (28)ÜĬ ưdž ƘpĂ ĭ Ŏ5 ȽĬŏȚĂ ĭ

.ƘǉƨƙǉŬƒ ȽǂƬ ȽƱƙƨdž ƘơƮ

[illegible] Interactif [illegible]

[illegible] [29]. [illegible]

[illegible] [30]. [illegible]

[illegible] Alvin Tofler [illegible] [31]. [illegible]

[illegible] [32]. [illegible]

[illegible] 22 [illegible] Fiber optic [illegible] [36] [illegible]

[illegible] [37] [illegible]

[illegible]

[illegible] (38) [illegible]

[illegible]

[illegible] (compressing) [illegible]

Ǥnj!ǖ ư ǅ ǑǀǇǩ ǇǊ ǆǅǕ ǨfƨfƧ5Ǘf ǉǬǋ ǇǊ5 ǁ!Ǭ! ǙƧǂ5!fǍ ǁǍǇǭ!f Ǒ5 ǂǒƧƬǅ
[41].ǤnjǩƼǤǀǺ Ư Ƨ5ǩ! ƴǆǩƞǆ!f ǏǇƵ

ǍǊ ǤǉƥƧǊ ǅfǍǭ ǑǆǖƵǗf ƟǤǩ5ǉǓf ǂǒǇǆƵ Ǉǆ ƳƧǭǩ ǀƧǍƱǩǆ!f ǤǒƞǍ!Ǎǉǂǩ!f Ǉǫ

Ǥǆ fǬǋǍ Ǚǂǒǆ!Ǥƶ!f ǂǒǆǖƵǗf ǂƱǒƧƤ!f Ǒ5 ǂǒƧǬƞ ǨfƧǒǒʒǩ ǨǺƥơǊ ƥǀǇ5 ǙǤǉǒǅǊ

ƧǤǆƿǕf ǑǋǍ ǙǂǒƥǤƮǩƿf ǨǤǒǉǀǩ ǂ ǖǺ ǊǤǆƥǉf ǇǅǇ ǎƧǒ ǇǍǭǉ5ǒǩǭ ýƶƞ

ǨǤ5ǤǀǺ!f ýǂ Ǒ5 ƴǒƧǭ Ƨǒǒʒǩ Ǐ!ǫ ǐƥǅǒ ǑǆƿƧ!f ǅǤƱǉ!fǍ ƧǩǍǒǅǆǂ!fǍ ǂǒƵǤǉƮ!f

.ǂǒƥǒǇǀǩ!f ǨǤ5ǤǀǺ!f Ǉǆ ƧǒǺǂ!f ƧǤǒnjǉfǍ

ǑǋǍ ǂǺǒƥơ ǂǒƞǍ!Ǎǉǂǩ ǋǩǇǒǭǍ! ƧǒǅǂǺ!f ƧǍƥ!f Ƨǂ Ǭ Ǥǉǋ Ǥǉǅ Ƨƥƞǒ Ǥǆǂ

ǂǒǉǍǒƨ5ǇǩǺ!f ǀƨnjƞǕf Ǐ!ǫ Ǒǂǅƭ!f ǂ ǅ!f ǏǇƵ ǤnjǩƧǂ5 ǆǍǀǩǍ Ǚǂǒǉ ǍƧǩǂ!Ǘf ǂ5Ǥơ Ʈ!f

Ǒ5 ǤnjǅǤơƮǊ ǁƧǩƬǒ Ǒǩ!f ƔǍǭǤơ!f ǀƨnjƞǊ ǏǇƵ ǐǊ ǇǒǂƧǩƬǆ!f ýǍǤǉǩǆ Ǒ5

ǀǬǅǉ Ǉǆ ǨǤǒǍǩơǆǇ! ΣƧnj5 ǇƵ ǀƧǤǅƵ ǂǺǍǺǅǆ!f ǀƥǤǆ!f ǇǍǂǩ ƥƿǍ ǨǉƧǩǉǓf

ǨǤǆǍǇƶǆ!f Ǉǆ ƥǒƨǆ!f ǁƧǩƬǆ!f ƔǇƱǒ ǇǊ ǇǂǆǒǬǤƥǉƵǍ ǅǖƵǫ ýǂ ǇƵ ǀƧǒƮƿ

ǁƧǩƬǆ!f ǎƥ! ǇǍǂǒ ǁ!ǬǅǍ ǙǤnjǩƵǤǅƱ ǍǊ ǂƮǤƬ!f ǏǇƵ ǤnjǩǅfƧƿ ǇǂǆǒǑ ǑǩǇ!f
[42].ǋǅ ǂƮǤƤ!f ǋǩƥǒƧƞ

ƔƶǇǩ ǂ!ǤǀǉǇ!f ƻǩfǍnj!fǍ ǂǒǉǍƧǩǂ!Ǘf ƔǒǭfǍơ!fǍ ǨǤǉǍǒƨ5ǇǩǺ!f Ǩơǅ ƮǊ ƥǀ!

ǤǉǋǇ f ƤǉǍ ǙǤnjǒ5 ǨǍƮ!fǍ ǀƧǍƮ!f ƟǍ ư Ǎ ǀƥƬ! fƧƱǉ ǙǤǒǆǖƵǫ fƨƧǤǅ fƧǍƥ

ƨǤnjƞǍ Decoder ǏǇƵ ǋǇƤfƥǅ ǐǍǩơǒ ǐǬ!f ǊǆƥǆƬ!f ǑǆƿƧ!f ǇǍǒƨ5ǇǩǺ!f Ƨǂ Ǭ!Ǥǅ

ǍǊ ǂǒǆƿƧ ǨǉǤǂ ǅfǍƬ Ǥnj ư ƧƶǒǍ ǊǆfƧǅ!f ǂ5Ǥǂ ýǤǅǀǩǭf ǋǉǤǂǆǅǍ ÜýǤǅǀǩǭf

ǁ!Ǭ!Ǎ ǂƞ!Ǥƶǆ ǀƥơǍ ǇǍƥ ƧǩǍǒǅǆǂ!f ǂƬǤƬ ǑǆƿƧ!f ǇǍǒƨ5ǇǩǺ!f ǋǅƬǒǍ ǂǒƧƱǤǉǩ

ƨǤnjƞǍ ǑƑfǍnj!f ýƮǩǩ Ǒǩ!f Ǒǋ Setup Box ǂǒƿǍ5!f ǀƥơǍ!f ƽǍƥǉƮ ǇǊ5

ýǂ ƴǅǤǩǉ Ǥǉơǅ ƮǊ fǬǂǋǍ [43].ǅfǍnj!f ƧǅƵ ǇǍǒƨ5ǇǩǺ!f ǊǆfƧǅ ƯƧƵǍ ýǤǅǀǩǭǓf

.ǀƧǍƮǍ ǤǩǍƮ ǀƧƬǤǅǆǍ ǅfǍnj!f ǏǇƵ ǨǤǆǍǇƶǆ!f ýǂ ǏǀǇǩǉǍ ǂ fƥơǕf

[illegible]:

1- [illegible] .2003[illegible]

2- [illegible] 1 [illegible] .2007[illegible]

3- [illegible] .2008[illegible]

4- [illegible] 11 [illegible] .1999[illegible]

5- [illegible] 2 [illegible] 2005 [illegible]

6- [illegible] 10 [illegible] 1948 [illegible]

7- [illegible] .1948[illegible]

8- [illegible] 20 [illegible] .1978[illegible]

9- [illegible] 1 [illegible] .2000[illegible]

10- [illegible]

ŀŏǘƧĂŰ ŀŏpǤƽƙŬ ÜŎʅŏǘŧ Ńʅƨǉ .ƥ Ĳ ŎǉƒƥŏǆŽ!ƒ ǇŏǆǅƋ ƥǆŏơǆ .ƥ -11
ÜǇǤʅǉŰ ƽĂłơ ÜŀŏǘƧĂƋ ƽƑǤƛĂ ƘǤƵĂǆƞǆ! ŀǆƞƧƙ ÜŀƶʅƙƂƒ ƘŬĂŧĂƙĂƧǘ!ƒĂ
.ǅ1992 ÜĬ!ĂŰ Ʊ ƖƧǤǆƵ ÜƧŏŢǘ!ƒ Ƨƒƥ
ÜŀƼǤơŢ!ƒ ǤŏƞĂ!ĂǉŧƙƂ ŀŏƑŏǘ!ƒĂ ŀŏơŢ!ƒ ƧƱǤƤǆ!ƒ Ü ţ ŏĂƧƥ ƻŏƧŢ -12
ŀĂơǘ!ƒ ŀǏƞǆ ÜŀŏƧŢǆ!ƒĂ ŀŏǆ!Ǥƶ!ƒ ƘǤʅʅƋǆ!ƒ ĬǏƵ ŀŏłŏǘƱƙ ŀʅƒƧƥ
.1998 ƧŏǤǉŏ ÜƩǆǤƤ!ƒ ƥƥƶ!ƒ ÜƧǋƨŰ ŀƶǆǤƞ ǇƵ ƧƥŢƙ ÜŀŏǆǚƵŰ
ƘƒƧĂŢǉǆ ÜŀŏǘƧƶ!ƒ ŀŏǆǉƙ!ƒĂ ǅǚƵŰ Ŏƽ ƘǤʅƒƧƥ ÜƴǘŢ ĂǘƋ ơ!ǤŢ -13
ŀŢǤƤ!ƒ ŀŏǉǤǘǤŏ!ƒ ŀǆĂŧơ!ƒ ŀƱƤ ƴưƒĂ ĂǋǇ Üǅ1989 ÜŎǘƥ ÜǇǤǉǘ! ŀʅʅƋǆ
.ǅ2000 ǅǤƵ Ŏƽ ƘǤǆĂǏƶǆ!ƒ ƧŢƶǘ
ƧŢǉǏ! ŀƼǤłƛ!ƒ ŀǘƙŧǆ ÜƘǤǆĂǏƶǆ!ƒ ǅǏƵ ÜƷǤǘŢ!ƒ ƔǤǋĂ!ƒ ƥǘƵ ƥǤǆƵ -14
.ǅ1998 ÜłƱ ÜǇƥƧŰ ÜƨƧŰ ƴǘǤƱǆ Ŏƽ ƴǘƱ ÜƴŏƨĂƙ!ƒĂ
Ŏƽ ĭƧŢǆ!ƒ ǇĂŏƨƽǏƙ!ƒ Ŏƽ Ŏǉƽ!ƒ ƜǤƙǉŰ ƔŏǤʅƋ ƧĂƱƙ ÜǇǤǆĂƵ ƖƥŏƧƽ -15
ƧŏƩ ǉƒƧĂƙŧƥ ŀ!ǤʅƧ ÜŎǉǤƱŏƧǘ!ƒ ǇĂŏƨƽǏƙ!Ǥǘ ŀǉƧǤłǆ!ƒ ŀʅƒƧƥ!ƒ ƇĂư
.ǅ1986 ÜƖƧǋǤł!ƒ ŀƶǆǤƞ ÜǅǚƵŰ ŀŏǏŧ ÜƖƧǋǤł!ƒ ÜƖƧĂŢǉǆ
Ǉǆ 19 ƖƥǤǆ!ƒ ǁ!ƦŧĂ ǇǤʅǉŰ ƽĂłơ! Ŏǆ!Ǥƶ!ƒ ǇǚƵŰ Ǉǆ 19 ƖƥǤǆ!ƒ -16
.ŀŏʅǤŏʅ!ƒĂ ŀŏǉƥǆ!ƒ ƽĂłơ!Ǥǘ ƒ ǤƤ!ƒ Ŏ!Ăƥ!ƒ ƥǌƶ!ƒ
Ƨƒƥ ÜǇǤʅǉŰ ƽĂłơ ŀŏǤǆơ! ŎǘƧĂŰ ǅǤƱǉ!ƒ ÜŎǉƒƥŏǆ!ƒ ǇŏǆǅƋ ƥǆŏơǆ -17
.ǅ1989 ÜĬ!ĂŰ ŀƶǘƱ!ƒ ÜǇǤǆǚƵ ÜƧŏŢǘ!ƒ
ÜǇƥƧŰ ÜǇǤǆƵ ÜŀǆǤʅƋ Ƨƒƥ ÜŎǆǚƵŰ ƴǆƞǆ!ƒ ÜƧǤł!ƒ ǘǤǆƞ ƥǆŏơǆ -18
.łƱ Üǅ2006
ƘǤʅƒƧƥ!ƒ ǇŏƵ ÜƘǤǆĂǏƶǆ!ƒ ƖƧĂƛĂ Ŏǆpƨ!ƒ ƧŢƶ!ƒ Üǅ!Ǥʅ ơ!ǤŢ ƥǆŏơǆ -19
.ǅ2002 ÜłƱ ÜƧŢǆ ÜŀŏƵǤǆƙƞŰƒĂ ŀŏǉǤʅǉŰ ŀĂơǘ!ƒĂ

20- [illegible]
[illegible] 2007 [illegible]

21- [illegible]
[illegible] 1996 [illegible]

[illegible]:

1- Christiana M. Cerna : « La cour interaméricaine de droits de l'homme. Les affaires récentes ». Annuaire français de droits international, LAFDI, 1987.

2- Cohen Jonathan. Article.

3- Convention européenne sur la télévision trans frontière. Strasbourg 5/15, 1989.

4- Edmond Petiti, « Liberté d'expression et nouvelles technologies de l'audiovisuel. Bruxelles L.G.D.J. Paris, 1995.

5- Frits W. Honduis : La liberté d'expression et d'information en droit européen. Perspectives Canadiennes et européennes des droits de la personne. Les éditions Yvon Blais. INC. Québec, 1986.

6- Gerad Cohen Jonathan : « Article 10 » convention Européenne des droits de l'homme, Economica, Paris, 1995.

7- Giorgio Malinverti : Freedom on information in the European convention on human rights and in the international covenant and civil and political rights. Human rights low journal. HRLI, Vol 4. 1983.

8- Honduis W. Frits: La liberté d'expression et d'information.

9- Joomma Ojdiran : Article 13 (5) of the American convention an human lignts, international center, center university of ESSES, 1992.

10- Karel Vasak, La convention européenne des droits de l'homme. L.G.D.J. Paris 1964.

11- Pierre Lambert : « La liberté d'expression et la sécurité nationale, l'intégrité territoriale ou la sureté publique, la décence de l'ordre

et la prévention du crime ». Revue trimestrielle des droits de l'homme CRTDH numéro spéciale (la liberté d'expression son étendue et ses limites) N13, 1993.

12- Publication de la cour Européenne des droits de l'homme, série A : Arrêts et décisions. Vol 216 et 217.

13- Sandra Coliver : « Press Fredom Under the European Convention on human rights" published by Article 19. Marcj. 1993.

14- Vincent Berger, Jurisprudence de la cour Européenne des droits de l'homme, Sirey, Paris, 5ème édition, 1996, Para, 1083.

: [illegible]

---

(1) [illegible] 10 [illegible] 1948 [illegible]

(2) [illegible] 1948 [illegible]

(3) [illegible] 1992 [illegible] 18-28.

(4) [illegible] 343-365.

5 [illegible]

6 [illegible] 2007 [illegible] 184-186.

:ýĂļŏ ƧƵǴŦ!ƒ ýǴơĂ

ƒ ƴƪ ǁǫ

Ƨ ǫƥǈǛǫ Ǐ ƺ ƑǉƑǳǴǫ Ǐ ǂǁǫ ƒ ƴƪ ǁǫ ǀ Ƒǐƥ ǀ Ƥ

Ƨ ƑǄǑ Ɵ ǅƑ ǀ Ǆǎ ü ǀ ǐ ƺǋ ǫƥƜƥƜ ǭǐƦǋ

Ƨ ǫƥƜǛǫ Ƽǭǋ ƯǐƳ !ǂƭƚǫǋ Ƨ ǄƚƇ ƑǄǁ

Ƨ ǫƥƟ ǭǗǋǛǫǋ ǄǐǋƑ ƨ ǳǁǫ Ǆǭ ǄǁǫǏ ƺǋ

Ƨ ǫǋƟǁǫ ü ǀ ǀ Ǆǭ ƠǋƑ ü ƑƜƥǁǫ ǀ ǳƯƺƚǫǋ

(6) Ƨ ǫƥǴǆ ǫǋƫ ǂ ƳǄƯǋǁǫǋ ƼƟǁǫ ƴƥƬ ǳǁ



1987

ǑǉƧǂƦƙ ǅǆǅǀ!ƒ ǉƦǋǉǍ

...ǑǉƥƬƙ

ƘǕǍƱǀ!ƒ Ǐ!ǫ

ƘǴǆǆ!ƒ Ǐƙơ ǴǉǋǊ Ǐǀǀǫǂ

Σ ǆǕǴǀ ǂ!ǍƞƧ Ǐǫǉǉ Ǖ Ǒǂ

(7) ...ƘǴǒƧơ!ƒ ǘǂ ƨǆƧ Ƙǉǵǂ

:ǀǴǐ ƨǆ Ǐ ǀǁƑǄ .1

ǐƧǂǫƵ Ǒǫǵǒǫ ƳǴƱǀ! ǕǍǠǫǆ ǇǑǫơ ƥ!Ǎ ƻǒƧƬ ƥǆơǆ ǑƙƽƮǀ

ǘǴǀƞǀ Ƙǉǂ ƴǀƒƧ!ƒ ƳǴƱǀ!ƒ ǂƶǀƒƧ!ƒ ǂǒơǴǉ!ƒ ǂƛ!ǴƛƛƒǂǀƱǉǆ!ƒ (ǂƶǀƒƧ!ƒ ǂǒǕǍ!ƒ)

ƧǀǍƙǂǄǍ Ƨǀǆƙǀǫ ǐƧǌƬ ǇǑǀ Σ ǒƧƬǉǍ!ƒ ǘǴǀƞǀ ƭơƙ!Ǆ ǇǄ ǑǄƵ ǇǴǂǍ ǕƧǴǂƨ

ǇǴƙǀǒǀƬ!ƒ ǐƧǂǫǀ!ƒ ǂǉǒǆǒ Ǉǌǉǆ Ƨǂ ƦǄ ƘƒƥǋǴƞǆ ƘƒǍƤǄ ǁ ǴǉǊ ǇǴǂǍ ǅ1957

Ǉǂǂ Ǒǂ!ǴǆǂǀǒǫǉǑǀǒǀơ!ƒ ǴǌǆǫƒǇǴǂ Ǒƙ!ƒ ǂǀǒƽƬǍ ƔǌƬǀ ƖƧǋƨ!ƒǍ ǂǆƱǴƼ

ǇǌƙơǫǠǀ ƘƒƥǋǴƞǆ ǁ!Ʀǂ ǍƘǴǒƵǴǆƙƞƒ ƘƒƥƵǴǫǆ Ƙǵ ư Ƨǆǆ ǂƽƮǀ Ǒƶǆ ǇǄǆƶǒ

.ǇǌǒƥǒǄ ǑƼ

ǀǐƥƏƐƦƜǁƐ ǀǐƥǐƥƟǂǁƐ ƔƥǋƙǁƐ ƀƑǆƙƈ ƖƑǐǕǋǁƐ

ǂƬǆǴǆǉ!ƒ Σ ƒƧǍǄ :ǍǁǋǕƐ ǀǐǕǋǁƐ

ǂǉǒƱǉǫƿ ǘǴǆƬ :ǀǐǆƑƙǁƐ ǀǐǕǋǁƐ

ǎƧǀǂ!ƒ ǘƑǴǀǀ!ƒ :ǀƙǁƑƙǁƐ ǀǐǕǋǁƐ

ǂǆƮǴƶ!ƒ ƧƑƒƨƞ!ƒ :ǀƴǴƐƥǁƐ ǀǐǕǋǁƐ

ǇƒƧǋǍ ǂǒǕǍ :ǀ ƨǄƑǊǁƐ ǀǐǕǋǁƐ

ǴƒƧơƮ!ƒ :ǀ ƨǊƑ ƨǁƐ ǀǐǕǋǁƐ



:DžNjǆΘƨ Ɣǫĭþƺ .2

ǤǆžþǉƵ ǀƧƬƵ ƗƛǃǤƛǃƒ ƨĂǤƞƙ þƥ ǤnjǉƪLJǂŏ Dž! (Ɨǂŏǈǆž) DžƪǤƕ Ɨ5ĂƧƶǆž ǀþŏƧ5

Ÿƒ ýŏƕƪ Ŏ5 ƘþNjǤƞĂ ǤnjƕƞƒĂƕ ƘǆžǤpĂ ŎǉƱĂǃƒ ƧŏƧơƙǃƒ ƫŏƞ ƻĂƽƮƕ Ƙǀơƙǃƒ

...Dž1962 ƗŏǈŏĂƞ LJǆž ƩǆžǤƤǃƒ Ŏ5 Ǖǫ ǤNjƧþǤƺƙ Dž! Ŏƙǃƒ ǀþŏƶƪ ƗǀƱǉǆžƕ LJƱĂǃƒĂ

.[9]ǀƧƬǤƕǆž ýǖǀƙƪǕƒ þƶƕ Ƙŏ5Ăƙ



ŶƐ ƑNJDžΘþ DžNjǆΘƨ Ɣǫĭþƺ ƔǫǉƑƜDžǁƐ

:ƔǫǉƑƜDž ǀƑĭDžNjĭ .3

15 ƨĂǤƞƙŏ ĭƧǆžƵ LJǂŏ Dž! Dž1954 ƧƕǆžƽĂǉ Ŏ5 ǀƧĂƛǃƒ Ƙƶ!þǉƒ ǤǆžþǉƵ

ƘŏƧƞD LJD þƶƕ ƗƪƧþǆž!ƒ ƘƧþǤƩĂ ƧĂǂǈƕ Ŏơƕ ƗǆžƮǤƶ!ƒ LJƱpD Ƙǉǂ Ɨǉƪ

.ƗŏƑƒþƙƕǕƒ ǀþǤnjƬ LJǤơƙǆžƒ

Ƙǉǂ ƗŏǈƤ Ĭ!ǫ Ƙǆžǆžƣǉǥ5 ǀĂƤǗƒ þơD Ŏƕ ýƮƙƒ Dž1955 Ɨǉƪ ýƑƒĂD Ŏ5Ă

Ŏ5 ŎƙƕƩƧ LJƵ Ɨŏƒþƕ!ƒ ƦǉǆžƘƧƕƵ þpĂ ǕǤnjƑǤƣƵD LJŏƕ LJǆž ǀþŏơĂ!ƒ ǀDƧǆž!ƒ ǤǉD

Ĭ!ǫ Θǖƪ!ƒ LJǈǆžơŏ ŎǈƛǆžƘǤŏƙ5 ǁǤǉNj LJD DžǈƵD Ƙǉǂ ƚŏơ ýǤƕƞ!Ǥƕ ƾǤơƙ!Ǖƒ

...ƘƧƱƙǉǤ5 ǕǀƧŏƺƮ Ƙ!ƨǕ Ŏǈnjǆžƙ ǀƧǆž ýǂ Ŏ! ýǤǀŏ LJǤǂĂ DžnjǉƒĂƤǫ Ɣǉǥƞ

ǈǆž ƧƤć ǪǤƿ ýƓƮƙǛƿ ƖĂƤǗƒ ƥơƊ ǑǉǆǆƵƊ Ǆ1956 ƗǉƘ Ǒ5 ƒƧǒƤƊĂ

ƗƮƓƤĂ ƇǦǒơǕƒ ǈǒƿ ƗơǅƘǕƒ ýƖǉ Ǒ5 ƒĂǉƓƗ ǄǌǉƊ ƴƥƒĂ!ƒĂ ƗƿƮƖ!ƒ ǑơǈƓƗƘ

...ƗƿƮƖ!ƒĂ ǕƗƿƖ!ƒĂ ƧĂƗǅƿ ǈǒƿ

ƘǅƥĂ ǕƓơƧ5 ƧǒƱƊ ƥƓƗƊ ǦǉƊĂ ǑƙǆƨơǆĂ ǑƘƿǜǆ Ƙơƙ ƘƓƘƥƘǆ!ƒ Ƙǒ5ƤƊ

ƘƓƗƧơ!ƒ ǉƦǌƿ ǈǆƖǒ ƧƑƒƨƞ!ƒ Ǒ5 ƘǦǒƙ5!ƒ ǈǆ ƒƧǒƿƗ ƒƥƥƵ ǁǦǉǋ ǈƊ ǑƘ5ǉ Ǒ5

:ýĂƖǒ ǦǌƓơĂ ǕƧƑƒƨƞ!ƒ ƧǒƧơƙ ýƞƊ ǈǆž ǈǅƙƓƖǒĂ Ɨǒ!Ɠưǉ!ƒ

ƥƏƐƦƜ Ƒĭ ƥƗƜć ǄǄ

ƣǒƧǦƙ!ƒ ƊƧƖƙ ƧƑƒƨƞ Ǧǒ ǁǅƞƊ ǈǆž

ƣǒƧǦƙ!ƒ Ǒ5 ƧƿǆǆƼĂǉ

ýƓƱƿǕƒ ƖƧǒƘǆ

ƧƑƒƨƞ!ƒ Ǐ ƖƿƙǃƖ

ýƓƱƿǕƒ ƥ!Ăǆ

ýǜƖƙƘǕƒ ǄĂǒ

ƥǒƥƞ ƽǒƧƱ

ǈƓǆǒǗƒĂ ǄǅƵ!ƿ Ɗƥƿǉ!

ǈƒƥǒǆ ýƗ Ǒ5 ýǆƵ!ƒ ǦǉơǜƘ

ƣǒƧǦƙ!ƒ Ǒ5 ƔƙƗǉ!

ƧƧơƙ ǦǅƵƬ

ǄƒƥƥǕƒ ƒĂƙƿƛ

(10)...ǄƓǆǕƒ Ǐ!ƍĂ

ƴƿƧǆƿ ǦǉǦǒơƊ ǄĂƥƊ Ƙǉƞ ƗơǅƘǕƒ ýƖǉ Ǒ5 ƖƧƙ5!ƒ ǉƦǋ ýǜƤ ǑǅǆƵ ýƛǆƙĂ

ǄĂǅƱǆ!ƒ ƖƧƮǉ Ǒ5 Ÿƒ ǈǕ Ǒƿǉǋƞƿ ǦǆƑƒƥ Ʊơ!ƒ ǈƓƗĂ ǄĂǒ ýƗ ƘǜơƧ Σǆƥ ĂƊ

...Ǒ!ƓưǉǓ!ƒ ǑǅǆƵ Ǒ5 ǦǉƊĂ ƧƗ5Ɗ Ƙǉƞ ƒƦƗǋ



ƗŏǦƩ Ǥnj! ƗǒǶ Ʃ5Lj! ƻƒƧƙƵƒ lþǤnjTĂ Ɨ!ĂƱƕ lþǤnjT Ănj5 ƔŏƦƶƙ!ƒ ƘƠƙ ƘĂdž!ƒ

.þĂŋĂ!ƒ ƒƦNj þƶƕĂ ÜþĂŋĂ!ƒ ƒƦNj Ŏ5

lƧĂƛ!ƒ CǤLjƛD ǤnjTŏƶŏ ĭƧƑƒƨŋ!ƒ LJǤǂ Ŏƙ!ƒ Ɨŏƪ5Lj!ƒ ƘŬǤƠ!ƒ Ưƶƕ ljƦNj
Ƨŏƕǂ ǤnjǅdžDĂ ÜƧdžƙƪƙĂ Üýǅnjƙ ŎNj ýƕ ƧǤdžƶƙƪŬƒ ƔŏǤƪD ǤNjƨnjƙ DžĂ ÜƗŏƧŏƧƠƙ!ƒ

...ƭlƠƙ þpĂ ÜƧƬLj!ƒ ƭŏlƠƙ Ŏ5

ǤNjƧŏƩĂ Üýƙl!ƒĂ ÜƔŏƦƶƙ!ƒĂ ÜyŏĂŋƙ!ƒĂ LJĂŋƪ!ƒĂ ÜƘŭlƙƶdž!ƒ ƘLjǤǂ þl!
LJƵ Ƨƕƶŏ LJDĂ ǤLj! ƧĂƬŏ LJD Ŏ5 ƭƠ!ƒ ƧƵǤTǅ!Ă ...Ɨ!ĂƱƕǅ! ƗƪƧþdž Ɨƶdžƙŋdž
...ƒþƕD Ĭƪljŏ LJ!Ă Ĭƪljŏ Ŭ þnjŋ lƧdžƛ DžĂŏ!ƒĂ LJǤƶŋT!ƒ yƙƧdž ƘLjǤǂ lƧĂƛ ƜǤƙLj

ƅƐƣdž

2 Ƨƕdž5ĂLj ýĂD

LJƱĂ!ƒ ƒƦNj Ŏ5 ýưǤljdž ýǂ Ĭ!ƍ

ƒþƩ þ!Ăŏ ý5Ʊ ýǂ Ĭ!ƍĂ

:Ǥƶŏdžŋ ýĂlLj

ăĂpD ƔƠ!ƒ LJD

ǤƙdžǤƬ Ɣưƺ!ƒ ƒĂǂƧƙď5

ƧƑǤƠ ƧƑǤŋ!Ǥ5

ƧƑƒƨ!ƒ LJǤǂ Ă!Ă ĬƙƠ

...ƧƑƒƨŋ!ƒ þŭƕ Ŏ5

þǤ5ƠD LJdž Cƒþlj

Ƨƕdž5ĂLj ýĂD

ƧƕLjdž!ƒ ĬǅƵD LJdž

ƧƒƦƠ :Ƨƕƶdž ƘĂƬƕ

ƧǤLj!ƒ Ǥnjŏ5 ƧƑƒƨŋ!Ǥ5

Ǒ5 ǉĂǂƧƙ5 …ǑƵĂ ǂƱơ! Ǒ5 ǋǒ!ǫ ƱƀǴư!ƒ Ƙ5ƙ!ǫ ǑpǖƤǅ ƻpĂdž [11]… Ʃƀǚdž

.ǈǑơ ƥƶƀ Ǐ!ǫ ƒĂƞƧƤĂ ǂǉƒƨǉƨ!ƒ

ƘdžǴp ƏƥǴƀdžĂ ǅǒǋǴ5dž ǑǊ ǂǒƧƑƒƨƞ!ƒ ǂǒƧǒƧơƙ!ƒ ƖƧĂƛǈ! ǂǒ5ƪǈ5!ƒ ƔǉƒĂƞ!Ǵ5

ǈƱĂ!ƒ ƴƞǅ ǈdž ƘĂdž!ƒĂ ǂǒƧơ!Ǵǂ ǴǌƖǒƀƱƙ Ǐǈƺ Ǜǫ ƜǴƙơƙ ǛĂ ǛǴǌǒǈƵ ǴǌǒǈƵ

ǂƞǴơ Ǒ5 Ƙƪǒ! ǂǒǈdžƵ ǂ5ƪǈ5 ǴǌǉǫǛǂƵǴƞT!ƒĂ ƧƀƮ!ƒĂ ǛƻƧT!ƒ ǈƵ ƳǴ5ƥ!ƒĂ

ƥpĂ Ƨǒƺ Ǜ ƴǖƖƙƪǛƒĂ ǛǂǒƧơ!ƒ ǴǌƙǒǴƺ ƖƧĂƛ ǂ5ƪǈ5 Ǒǌ5 ƠǒưĂƙĂ ƟĂƧT Ǐ!ǫ

…ƘƥƒƧǅ Ǵdž Ǵǌ! ǈǴǂ

ƀǐƥǝƐƦƜƖƐ ƀǐƥǐƥƟǂƖƐ ƔƥǋƙǂƖ ƀǐǴƣǛƐ ƒdžƐǋƜƖƐ

ǴǊƧƶTĂ ǴǌƙǴǒƒĂƧĂ ǴǌƮƮpĂ ǴǌƙǒǴǂơ Ǒ5 ƴdžơƙ ƘǉǴǂ ǴǌǉǅǴǌƙƧĂƮ

ǅǌƙǛĂƱƀĂ ƧƒĂƛ!ƒ ƘǴǒǴǂơ ƩǴǉ!ƒ ƴpǴǉƙĂ …ƔƥǕƒ ƘǛǴƞdž ǈdž ǁ!Ʀ ƧǒƺĂ

ǈdž ǛĂ ǛǅǋĂ!ƒ ǈdž Ǵǌǒ5 Ʃǒ! ƘǴǒǴǂơ ƘǉǴǂĂ … ǁǴǉǋĂ ǛǴǉǊ ƔƶT!ƒ ƴǴưǉĂ

.ǈǴǂdž!ƒĂ ǅƪǛǴƀ ƴƥƒĂ!ƒ ǈdž ǴdžǉǫĂ ƴǴǒƤ!ƒ

ǛǈƑǴƤ ƧǒƮdž ǑǂơƙƔǒƥ ƥdžơdž Ɣǒƥǖ! (ǈƑǴƤ ƳƧƮdž) ƒ Ʈǀ!ƒ ǈdžĂ

ǀǅƧdžƒ) ǴǌǉƒĂǉƵ ǂƮp ǁǴǉǋĂ Ǜ[28]…Ǒǉǒƶ!ƒ ƴƥƒĂ!ƒ ǈƵ ƧƀƶƙǂƮp ƘǉǴǂ5

ǛƧǌǀ!ƒĂ ǅǅƱ!ƒ ƧĂƮƙ Ɣǒƥ ƥdžơdž ƔƙǴǂ!ƒ ǅǅǀƀ ƜǴƪǒƙƒƧ ǂƮpĂ Ǜ[29](ƠǒƧƞĂ

.[30]ǐ ƧĂƛ!ƒ ƔƥǕƒ ǈdž ǑǊĂ

ǐĂƧƙ ǂƮp ǛǂƮǀdž!ƒĂ ǂǉƒƨǉƨ!ƒ ǈǒƀ Ǵdž ǂƮp ǛǂǒƧĂƛ!ƒ ƒ Ʈǀ!ƒ ǈdžĂ

Ǜ[31]ǂƮǀdž!ƒ ƫǒƧƱ Ǒ5 ǅǋĂ Ǐƙơ ƘǴǒĂǉƶdž!ƒ ƴ5Ƨ! ǅǌǉǒƀ Ǵdžǒ5 ƇǴǉƞƪ!ƒ ǂpǖƵ

ǈǴƪdžƙ Ǒ5 ǂǒĂǉǴƛ!ƒ ƘǴǉƀ!ƒ ǂƪƧƥdžƀ ǀƦǒdžƙ!ƒ ƩǒdžĂǂ ǈǒƮǒdž ǂƪǉǛƒ ǂƮpĂ

ƘƥǴƵ Ǐƙơ Ǐǉƪơ!Ǵƀ ǴǋĂǈdžǴƵ ƻǒǂĂ (ǂpǖ5!ƒ) ǏƵ Ƙ5Ƨƶƙ ƻǒǂ Ǵǌǒ5 Ǒǂơƙ

ƴǖƙƪǛƒ ƴƀp ǂǒǉdžƨ ǀƧƙ5 ǈƵ Ƙƀƙǂ Ǒƙ!ƒ ƒ Ʈǀ!ƒ ǈdžĂ Ǜ[32]…Ǵǌƙǒƀ Ǐ!ǫ

Ǒ!ǴǋǕƒ ƴdž ƧǴdžƶƙƪǛƒ ƘǴƪƧǴdždž Ǒǂơƙ ǂǒƶpĂ ǂƮp (ƴǴƞƧ!ƒ ǂƪƧƥdž) ǴǌǉƒĂǉƵ

.[33]ǂǒǉǴƪǉǛƒ ƧƵǴTdž! ǅƒƧƙơƒ ǈĂƥ

ǤnjLjdž ƧǂƦLj ÜǂŏƧŏƧơƙ!ƒ lƧĂƛ!ƒ ƇǤLjƛƊ Ŏ5 Ƙhƙǂ þp ƘLjǤǂ Ŏƙ!ƒ ýFǤƪƧ!ƒ LJdžĂ

NJŏƵ Ư hp ǐƦ!ƒ LJŏŏƪLjƧƽ!ƒ þĂLjŋ!ƒ þơƊ ƔĂǂǤŋ ǤŏhƧ ǂ!Ǥƪ Ƨ :ýǤƛdž!ƒ ýŏhƪ ǏƵ

:ǚFǤp Ɣƙǂ

[35]ǂŏƧǂƪƶ!ƒ ƘǤdžŏƤdž!ƒ Ŏ5 ǂlhǤƪ!ƒ ǤLjƙǤŏơ LJƵ ýlƙ Ǖ Ü[34]ǤLjNj ǤLjƙǤŏơ LJƊ

NJùùùŏƵ Ư hp ǐƦ!ƒ ŎhƧǤT ǁǤŋ ŎƪLjƧƽ!ƒ ýƛdždž!ƒ ǤnjhǤơƮǕ ƘƒƧǂƦdž!ƒ LJdžĂ

LJŋƪ!ƒ Ŏ5Ă ÜŎLjƱĂ!ƒ ƧŏƧơƙ!ƒ ǂnjhŋ ydž LJĂǤƶƙ!ƒ ǂdžnjƙh 1960/02/20 DžĂŏ

.[36]…LJŋƪ!ƒ ɯƧǤƤĂ LJŋƪ!ƒ Ŏ5 LJŏŏƧFƒƨŋ!ƒ lǤLjǤƶdž Ŏǂơƙ Ŏƙƒ NJƙƒƧǂƦdž Ɣƙǂ

ǂdžƮǤƶ!ƒ ƧFƒƨŋ!Ǥh LJŏdžǂ Ŏ5 NJƙĂdž ýhp Ƨŏ!Ădž LJǤŋ ǐþLjŋ!ƒ ǂ!ǤƪƧ ýFǤƪƧ!ƒ LJdžĂ

…ǤNjƧŏƹĂ [37]…LJǤƪLjǕƒ ǂdžƧơ ƩĂþƙ ǂƱƪ :ǤnjƵĂ ưĂdž

ĂNjĂ ǕƊ ÜƩǤLj!ƒ ƧƵǤTdž LJƵ ƧŏhƶƙƦ!ƒ Ŏ5 ǂŏdžNjƊ ýlŏ Ǖ ýǤŋdž ǁǤLjNjĂ

ǤƵƒĂLjƊ þơƒĂ ƧǤƱǫ Ŏ5 ydžŋ ǐƦ!ƒ ŎhƶT!ƒ DžǤƪƧ!ƒ ǁ!Ʀ Ŏ5 ǤLj!ǤƛdžĂ ÜDžƪƧ!ƒ ýǤŋdž

.[38]ƘǤŏƧFƒƨŋ!ƒĂ LJŏŏƧFƒƨŋ!ƒ ǏƵ ƭhƱ ǐƦ!ƒ ƔŏƦƶƙ!ƒ LJdž

:ýhƪdž!ƒ ǤnjLjƒĂLjƵ ǂƵĂƱldž ŎhƶT!ƒ ƧƶT!ƒ LJdžĂ

:üǤƨDŽǁƐ

ýnjƪdž Ƨƒþ!ƒ LJdž ɯƧƤƒ

ýhƪdž ĂNjƒƧ ĂƙƧdž Ƙ5ƧƵĂ

ýhŋ!ƒ yƱƒĂ LJǤŏþĂ!ƒ Ŏ5 ŎTdžƊĂ

ýŏƤƙƙ ǤNjþǕĂ! ǤdžNjǚǂhĂ

ýƤhŏ ǤLjŏhƊ ƫ ǚƵ DžNjƧŏhǂ ýǤp

ýhŋ!ƒ yƱLj NJƶdž ĂơƧLjƊ ĂhơLj

ýnjŋƙ ƧŏƺƮ Ƙ!ƨǤdž ǐþŏ!Ă Ǥŏ ƘLjƊ

ýǤhTƊ ýǤhŋ!ƒ ǐƦǤNj ƒƧĂ LJdžĂ

ýǤŏŋǖ! ƔƙǂƊĂ ÜDžƵƶƙƊĂ ÜƧhƮƊ

ýĜƠƉǕƒ ƗƙĂƩ ƘĂƩŏƒ ƪĂŏ!ƒ ǁŏƉƊ

[39]ýƉƪƩ!ƒ ǇƉƒ Ĝŏ ƘǉƊ ƫ ŏƶƙ ƫ Ĝƚ

: Ƨ ƐƥǋǕƐ Ǐ ƺ ƚǁǋƜ

1987 ƪĜƵ

ƻ ŏƮ ýƮ5 ýƮ5!ƒĂ

ĭ ƥƞ ƧƩƵ Ǒ5 ƨĂƞƵĂ

 Þ ǁ !Ĝơ ƻ ŏƗ ĜǌƙĮƋƪ

Σ ƒƧĂǕƒ ýƚƞ ƒɌǋĂ

:Ƙ!Ĝƿ

ĭ ƥŏƪ Ĝŏ ǁƩƪƿ ƜƧƤƒ

ƣŏƧĜƙƪ! ƔƙƗƊĂ

Σ ƒƧƗ!ƒ Ǒ5

Σ ƒƧơ!ƒ ǇƩ ĜǉǋĜǉƊ

ƘƒĂǉƪ ǇƩ ǑƞĂƨ ƘĜƩ

ǑǉƧƗɌƙ ƪƩǀ!ƒ ǉɌǋĂ

…ǑǉƥƬƙ

ƘǕĂƠƚ!ƒ Ǐ!ƣ

ƘĜƩƩ!ƒ Ǐƙơ ĜǉǋǏ ǀƚƋƪ

Σ ƩǕĜƚ Ɨ!ĂƞƧ Ǐƪǉǉ Ǔ ǑƗ

[40] …ƘĜŏƧơ!ƒ ýƗ ƨƩƧ ƘǉĜƗ

:ƥƏƐɌƜ ƑĭƿƗƜƈ ƪƩƪ

ƣŏƧĜƙ!ƒ ƊƧǀǉ ƧƑƒƨƞ Ĝŏ ǁƪƞƊ ǇƩ

Ɨ!ĂƠƚ!ƒ ƨƩƧ ĜǉƧŏƩƊ

: Σ DŽNJNJǁƐ

ƓdžĂ ÜǑŀƧ ƧdžĐ LJdž ƟĂƧ!ƒ ýp ƟĂƧ!ƒ LJƵ ǁ LjĂ!ƋƪǒĂ ŷ : Ĭ!ƓƶƙNJ!Ăp Ǒ5 (1)
.85 ŧǒŬƒ ÜƇƒƧƪŰƒ lƧĂƪ .Ŷ ǚǒǉp Ǔ9 DžǉƶƵ!ƒ LJdž DžkǒkĂĐ

ƔơƓƬ ǑƪLjƧ5 ƔkƓŧĂ ƻĂƪǉǒ5 Dž(1980-1905) ÜƧkƧƓƪ ýĂŀ LJƓƞ (2)
.DžƥƶƵ!ƒĂ ƥĂƞĂ!ƒ Ɣƙŧ

ƧkƧƓƪ ýĂŀ LJƓƞ NJŀơƓƬ! Ɣƙŧ LJƒĂLjƵ ĂNj ǑLjƓƪLj9 ƔNjȒdž ŧǒƥĂƞĂ!ƒ (3)
.ƓnjǒƼ ƻ!ƋǒĂ ÜƓNjƓLjŀkǒ Ǒk!ƒ ŧǒƥĂƞĂ!ƒ LJƵ NJǒƼ ỵƒƥǒ

ÜƧƑƒƨƞ!ƒ ÜƔNjƒĂdž!ƒ Ƨƒƥ Ü(ƧƶT) DžƓǒǕƒ ƧƓƱp ǑƼ ÜǑƱĂƱT ƥdžơdž (4)
.218 ƒ Ü2011

ÜǑLjƱĂ!ƒ ƧǒƧơk!ƒ ƫǒƞĂ ƧǒƧơk!ƒ ŧnjŀƞ ýƓơ LJƓƪ! ÜŧǒƧƑƒƨƞ!ƒ ŧdžĂƓldž!ƒ (5)
.3 ƒ Ü1984 ÜƧƑƒƨƞ!ƒ ÜDžǚƵǕƒ lƧƒƨĂ

Ü2011 ÜƧƑƒƨƞ!ƒ ÜƔNjƒĂdž!ƒ Ƨƒƥ ÜDžƓǒǕƒ ƧƓƱp ǑƼ ÜǑƱĂƱT ƥdžơdž (6)
.306 ƒ

.306 ƒ ÜƨŀƓƪ!ƒ ỵƞƧdž!ƒ (7)

Ƨƒƥ ÜƇǚƵ LJŀ ɯƓơ!ƒ Džǒƥlƙ ÜŧƼƧƶdž!ƒ Ɣǉp ǑƼ ÜLJǒƪơ!ƒ ƥ!Ă ƻǒƧT ƥdžơdž (8)
.179 ƒ Ü2007 ÜƧƑƒƨƞ!ƒ ÜƧTLjǉ! ŧŀƬ l!ƒ

.96 ƒ ÜƨŀƓƪ!ƒ ỵƞƧdž!ƒ (9)

Ü2011 ÜƧƑƒƨƞ!ƒ ÜƔNjƒĂdž!ƒ Ƨƒƥ ÜDžƓǒǕƒ ƧƓƱp ÜǑƱĂƱT ƥdžơdž (10)
.248 ƒ

DžǚƵǕƒ lƧƒƨĂ ÜǑŀƶT!ƒ ǑLjƱĂ!ƒ ƫǒƞ!ƒ Ĭ!9 ǑLjƱĂ!ƒ ƧǒƧơk!ƒ ƫǒƞ LJdž (11)
.76 ƒ ÜDž1979 ÜƧƑƒƨƞ!ƒ ÜŧƼƓlƛ!ƒĂ

.102 ƒ ÜƨŀƓƪ!ƒ ỵƞƧdž!ƒ (12)

.9 ƒ ÜŧǒƧƑƒƨƞ!ƒ ŧdžĂƓldž!ƒ (13)

lþǴl!f ƨƧhD LJh þdžơdž Ĭ Lj‡dž!f ŎLjǴhƶT ƧNjǴƱ!f ĂNj ŎLjǴhƶT þdžơdž þŏlƶ!f (14)
LJŏĂ‡ǩh ɣǩdžǩŏĂ lƧŏƤŪf ǴnjǩǁơƧdž Ŏ5 ŧŏƧƑfƨƞ!f lƧĂǷǁ! LJŏŏƧ‡ƪƶ!f
Dž1934 ŧLjƪ lƧ‡ƪh ŧŏŬĂ ƫ ǴdžĂǡh þ!Ă ýŏƮDĂ ƨǴǩdždž Ŏ5ǴlƛĂ ŎƪǴŏƪ
Ʃ ŏþǴh LJhf Džnjh ƭơǩ!f lƧ‡ƪhh DžƛŪNJƪDƧ Ʊlƪdžh Ŏ!ĂŪf DžŏǁƶǩIf Ĭ lǁǩ
ƧƺƮD ĂNjĂ lƧTǴhdž ǴnjƵŬþLjf þƶh lƧĂƛ!Ǵh ƭơǩ!f Dž1950 DžǴƵ ŧLjŏƱLjƪlh
Ŏƪ þŏlƶ!f þǴnjTǩƪf þƶh ŧƪþǴƪ!f ŧŏŬĂ!f þƑǴp ŎLjƱĂ!f ƫ ŏƞ!f Ŏ5 þŏlƵ
lƧĂƛ!f ǥŏƧǴǩ Ŏ5 ƘǴƪfƧþ lþŏþh ƧNjƨ!) ŬDž1964 Ŏ5 Ŏ5Ăǩ Ʃ fĂơ!f
.(253 f ŬŧŏƧƑfƨƞ!f

Ŭ2011 ŬƧƑfƨƞ!f ŬƔNjfĂdž!f Ƨfþ ŬDžǴŏŪf ƧǴƱp Ŏ5 ŬŎƱĂƱT þdžơdž (15)
.257-256 f

ŧhǩ‡dž ŬƩŏƧþǫ ýŏnjƪ ŧdžƞƧǩ ŬƧƑfƨƞ!f Ŏ5 ǴLjƧǴƵ ŬƧǩƧǴƪ ýĂh LJǴƞ (16)
.45 f Ŭ(Ƙ.Ɣ) LJǴLjh! ŬƘfþŏĂƵ

.2 f Ŭ76 þþƶ!f Ŭ3 ƇfƨƞIf ŬŧŏƧnjT ƻ ƮLj ŧǁƞdž ŬþNjǴƞdž!f (17)
Ŏ5 LJǴhƪŰf NJǁǩp ɰĂƧƵ ŬƧƑfƨƞ!f ǴhơǴƮ ŧLjƮfƧl!f LJdž LJfĂƤD ƩĂƧhƧh (18)
ƧƑfƨƞ!f Ŏ5 LJƞƪ Džƪf ĂNj ŬDž1546 ƘǴdž LJŏþ!f ƧŏƤĂ ŬDž1518 ŬLJǴƪdžǁǩ
.ŧhƮl!f Ŏ!ǴƵǡh ŧdžƮǴƶ!f

ŬDžǖƵŪf lƧfƨĂ ŬŎLjƱĂ!f ƧŏƧơǩ!f ŧnjhƞ ýǴơ LJǴƪ! ŬŧŏƧƑfƨƞ!f ŧdžĂǴldž!f (19)
.8 f ŬDž1984 ƧƑfƨƞ!f

.19 f Ŭ1 þþƶ!f ŬýĂŪf Ƈƨƞ!f ŬŧŏƧnjT ƻ ƮLj ŧǁƞdž ŬþNjǴƞdž!f (20)
.8 f Ŭ16 þþƶ!f ŬƭhǴƪ!f ɣƞƧdž!f (21)
.6 f Ŭ8 þþƶ!f ŬƭhǴƪ!f ɣƞƧdž!f (22)
.6 f Ŭ8 þþƶ!f ŬƭhǴƪ!f ɣƞƧdž!f (23)

ÜƧƑƒƨɳ!ƒ ÜƔǋǰƒĂǆ!ƒ Ƨƒƥ (ƧƶT) ǄǴŏǕƒ ƧǴƱƥ Ŏ5 ÜŎƱĂƱT ƥǆơǆ (24)
.262 f Ü2011

.17 f Ü3 ƥƥƶ!ƒ ÜýĂǕƒ Ƈƨɳ!ƒ ÜƗŏƧǌT ƻ ƮǇ ƗǈɳǆÜƥǋǴɳǆ!ƒ (25)

.5 f Ü12 ƥƥƶ!ƒ ÜýĂǕƒ Ƈƨɳ!ƒ ÜƗŏƧǌT ƻ ƮǇ ƗǈɳǆÜƥǋǴɳǆ!ƒ (26)

ƗƕƙǂǆÜ Σ ŏƧƥǫ ýŏǌƪ ƗǆɳƧƙ ÜƧƑƒƨɳ!ƒ Ŏ5 ǴǇƧǴƵ ÜƧƙƧǴƪ ýĂƕ ǇǴɳ (27)
.45 f Ü(Ƙ.Ɣ) ÜǇǴǇƕ! ÜƘƒƥŏĂƵ

.8 f Ü71 ƥƥƶ!ƒ Ü3 Ƈƨɳ!ƒ ÜƪƕǴƪ!ƒ ƴɳƧǆ!ƒ (28)

.4 f Ü4 ƥƥƶ!ƒ ÜƗŏƧƑƒƨɳ!ƒ ƗǆĂǴǀǆ!ƒ (29)

.8 f Ü70 ƥƥƶ!ƒ ÜýĂǕƒ Ƈƨɳ!ƒ ÜƗŏƧǌT ƻ ƮǇ ƗǈɳǆÜƥǋǴɳǆ!ƒ (30)

.12 f Ü33 ƥƥƶ!ƒ ÜƪƕǴƪ!ƒ ƴɳƧǆ!ƒ (31)

.47 f Ü1 ƥƥƶ!ƒ ÜýĂǕƒ Ƈƨɳ!ƒ ÜƪƕǴƪ!ƒ ƴɳƧǆ!ƒ (32)

.2005 ÜƧƑƒƨɳ!ƒ ÜƗƕƱƧƥƧƥ ÜŎƱĂƱT ƥǆơǆ/ƥ Ǵǌƽ!ƌǆ (33)

.ǄǌǰƙƒƧƗƪƶǆ Ŏ5 ƧƒĂƛ!ƒ ǴǇǌǋ ƥĂƮ ǀǆ!ƒĂ (34)

.8 f Ü17 ƥƥƶ!ƒ ÜýĂǕƒ Ƈƨɳ!ƒ ÜƗŏƧǌT ƻ ƮǇ ƗǈɳǆÜƥǋǴɳǆ!ƒ (35)

.8 f Ü89 ƥƥƶ!ƒ Ü3 Ƈƨɳ!ƒ ÜƪƕǴƪ!ƒ ƴɳƧǆ!ƒ (36)

.7 f Ü12 ƥƥƶ!ƒ ÜƗŏƧ\Əƒƨɳ!ƒ ƗǆĂǴǀǆ!ƒ (37)

.11 f Ü26 ƥƥƶ!ƒ ÜýĂǕƒ Ƈƨɳ!ƒ ÜƗŏƧǌT ƻ ƮǇ ƗǈɳǆÜƥǋǴɳǆ!ƒ (38)

.285 f ÜǄǴŏǕƒ ƧǴƱƥ Ŏ5 ÜŎƱĂƱT ƥǆơǆ (39)

.216 f ÜƪƕǴƪ!ƒ ƴɳƧǆ!ƒ (40)

.249 f ÜƪƕǴƪ!ƒ ƴɳƧǆ!ƒ (41)

.43 f ÜƗŏƧƑƒƨɳ!ƒ ƗǆĂǴǀǆ!ƒ (42)

.4 f Ü32 ƥƥƶ!ƒ ýĂǕƒ Ƈƨɳ!ƒ ÜƗŏƧǌT ƻ ƮǇ Ɨǈɳǆ ƥǋǴɳǆ!ƒ (43)

.8 f Ü89 ƥƥƶ!ƒ Ü3 Ƈƨɳ!ƒ ÜƪƕǴƪ!ƒ ƴɳƧǆ!ƒ (44)

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	52	%34.4
[illegible]	34	%22.5
[illegible]	24	%15.9
[illegible]	21	% 14
[illegible]	12	% 8
[illegible]	8	% 5.2
[illegible]	**151**	**%100**

[illegible] [40] [illegible] [41] [illegible] (52) [illegible] [42] [illegible]

Džöþlk Gnj!ŭP LJdž ýĂGơ ÜŧŏþńƮþ ŧŏŇdžƵ ŎNj ýħ Ý‖ƒƧþŰƒĂ ŎƵĂ!ƒ LJƵ lþŏžħ
.NJħ ƱŏơdžĿ!ƒ Dž!Gƶ!ƒ ljGŋkƒ NJkŏƌƧ

[illegible]

- [illegible]:

1. [illegible] (255) [illegible] 3 [illegible] 1969 [illegible].
2. [illegible] 2 [illegible].
3. [illegible] 2 [illegible] 1989 [illegible].
4. [illegible] 1986 [illegible].
5. [illegible] 2 [illegible] 1984 [illegible].

- [illegible]:

1. [illegible] 2 [illegible] 1981 [illegible].
2. [illegible]:
www.alfaseeh.com/vb/archive/index.php
3. [illegible] 1985 [illegible].
4. [illegible] 1 [illegible] 2008 [illegible].
5. [illegible] 11 [illegible] 1989 [illegible].

Ü ĭ ƧƶT!ƒĂ ǑǶþǕƒ ýǆƶ!ƒ Ŏ5 ǁƒƧþǗƒ ƘǴŏĂƙʅǆĂ ǑƞǌǇǆ!ƒ ƧĂƮƙ!ƒ .6

ÜƗŏǶƧƺǆ!ƒ ƗǂǈǆǆǑ!ƒ ÜƱǴǶƧ!ƒ ÜƧTǇ!ƒĂ ƗƵǴǶƱǈ! ýǶǴǶ ƗǂƧT ÜǑʅŏƧƱ!ƒ þǆơǇ .þ

.ǆ1989

ÜǑƵǴǶƧ!ƒ ƧþǴǀ!ƒ þǶƵ.þ ÜýŏĂƌƙ!ƒĂ ýŏǂTƙ!ƒ : ĭ ƧƶT!ƒ ǏǇƶǆ!ƒ ƘǴŏ!Ǵǆƞ .7

ÜƴŏƨĂƙ!ƒĂ ƧTǇǈ! ƩƧǴ5!ƒ Ƨƒþ ƴŏƨĂƙ ÜƧTǇ!ƒĂ ƘǴʅƒƧþǈ! ƗŏǶƧƶ!ƒ Ɨʅʅƌǆ!ƒ

..ǆ1999 Ü1Ʊ ÜǇǴǆƵ

ÜǑʅŏƧƱ!ƒþǆơǇ.þ ÜƔƧƺǆ!Ǵǈ Ɨ ŏþơ!ƒ ǑǶƧƶ!ƒ ƧƶT!ƒ Ŏ5 Ǉ5!ƒĂ ƗŏƌƧ!ƒ .8

Ü1Ʊ ÜƗŏǶƧƺǆ!ƒ ƗǂǈǆǆǑ!ƒ ÜƇǴư ŏǶ!ƒ Ƨƒþ!ƒ ÜƴŏƨĂƙ!ƒĂ ƧTǇǈ! ƗƛŏþơǑ!ƒ Ɨʅʅƌǆ!ƒ

.ǆ1987

Ƨƒþ Ü ƻǴʅƵ ƗŏʅǴŏʅ Ü Ʃ ƒĂǇ ǑǶǇ Yƒþǈ ƜƦǴǆǇĂ ƗŏƧƶT!ƒ ǀƧĂƮ!ƒ .9

.ǆ1985 ÜǇǴǇǶ! ÜþĂǶƵ ǇĂƧǴǆ

Ʊ5Ǵơ.þ.Ǉ ÜƗŏǇ5Ă Ɨŏ!Ǘþ ƗʅƒƧþ :Ǒʅ!þǇǕƒ ƧƶT!ƒ Ŏ5 ǇĂǈ!ƒ ǀƧĂƮ .10

ǆ2009 Ü1Ʊ ÜǇþƧǕƒÜƧTǇ!ƒĂ ƗƵǴǶƱǈ! ýǋǴǇǆ!ƒ Ƨƒþ ÜǑǶƧƺǆ!ƒ

ÜǇǆǈŏĂʅ ĂǶǇ ǇǴŏǈƵ ƧĂǇǇ .þ ÜýĂǕƒ Ǒʅǵƶ!ƒ ƧƮƶ!ƒ ƧƶT Ŏ5 ƗƶŏǶƱ!ƒ .11

Ü1ƱÜ ƗŏþĂƶʅ!ƒ ƗŏǶƧƶ!ƒ ƗǂǈǆǆǑ!ƒ Ü Ư ǴŏƧ!ƒ ÜƧTǇ!ƒĂ ƗƵǴǶƱǈ! ǆĂǈƶ!ƒ Ƨƒþ

.ǆ1983

ÜȶĂƧT!ƒ Ƨƒþ Üý ư 5 ƟǕƮ . þ ÜǊƙƒƇƒƧƞǫĂ ǊƑþǴǶǆ: ƔĂǈʅǕƒ ǆǈƵ .12

.ǆ1Û1998Ʊ ǀƧǋǴǀ!ƒ

Ü2Ʊ ÜƧƮǆ Ü ƻ ƧǴƶǆ!ƒ Ƨƒþ ÜǑǶĂƧþ!ƒ ǑǆǴʅ .þ ÜƔþǕƒĂ Ʃ 5Ǉ!ƒ ǆǈƵ .13

.ǆ1981

ÜǑơǶƮǕƒ ƧŏǇǆ.þ .ƜƧƙ ÜƧŏŏ!Ăǂ ǆǴǋƒƧƹ ÜǑƵƒþǶǗƒ ƧĂƶT!ƒĂ Ǉ5!ƒ .14

.ǆ1983 ÜǴŏƧĂʅ ÜȶTǆþ ÜǑǆĂǀ!ƒ þǴTƧǗƒĂ Ɨ5ǴǀƛǑ!ƒ ǀƧƒƨĂ ƘƒƧĂTǇǆ

.ШƧƙ ÜĿJǴdžþD LJŏĂƧD ÜýǴdžŋ!ƒ DžDžƶ! lƨŋĂdž ŁdžþIdž ÜĿJǴʅĿjŰƒĂ LJĂĿjҕ!ƒ .15

.lƧNjǴl!ƒ ÜƧƮdž ŁǊƙǂdž ÜƔŏǊơ ĬҕƱƮdž

.Dž1981 Ü6Ʊ ÜƧƮdž ÜƵƧǴƶdž!ƒ Ƨƒþ ÜƵŏư ŎpĂT ÜŎǊþǕƒ þIĿj!ƒ Ŏҕ .16

ÜƔþǕƒ Ƨƒþ ƘƒƧĂTĿjdž ÜŁǂƑűdž!ƒ ǁƨǴĿj ÜƧƮǴƶdž!ƒ ƧƶT!ƒ ǴŏǴưp .17

.Dž1962 Ü1ƱÜƘĂƧŏǊ

þŏdžơ!ƒ þǊƵ þdžơD ÜŁƱǴĿjƧƩ ŁǂDždždž Ŏҕ ƧƶT!ƒ Ŏҕ lƧĂƮ!ƒ ƘǴdžĂp .18

.Dž1996ÜlƧNjǴl!ƒ ŁƶdžǴŋ ÜDžĂDžƶ!ƒ Ƨƒþ ŁŏDžǂ ÜĿjƒƧĂƙǂþ ŁơĂƧƱD ÜýŏƵǴdžʅƍ

ŁƺDž!Ǵdžʅ pÜƧŏƙʅŋǴdžŁ!Ǵʅ ƧÜDžŏNjƒƧǊŰƒĂĿjÜŎDžNjǴŋ!ƒƧƶT!ǴŏҕDžŏDž!ƒ .19

.Džčĕĕē ÜĿJþƧǕƒÜǁĂdžƧŏ!ƒŁƶdžǴŋÜƔƒþǓƒŁŏDžǂÜŁŏǊƧƶ!ƒ

ÜƘĂƧŏǊÜŎǊƧƶ!ƒ ƫƧT!ƒƧƒþÜƫǴpþ!ƒ ƧdžƵ.þÜŎʅ!þĿjǕƒ ƧƶT!ƒ Ơdžűdž .20

.Dž1973

ŁŏƧƱĿj Łʅƒƨþ :ŁŏƧǴTŰƒ ǴŏƋƧ!ƒĂ ŁŏĿjǴŏǊ!ƒ ŁŏƋƧ!ƒ LJŏǊ ĭƧƶT!ƒ ƒĿj!ƒ .21

ÜƯǴŏƧ!ƒ ÜƧTĿj!ƒĂ ŁƵǴǊƱDž! ƔƙǂƒDž!ǴƵ Ƨƒþ ÜŎʅŏƧƱ!ƒþdžơD.þ.D ÜŁŏIŏǊƱƙĂ

.(Ƙ.þ) ÜŁŏþĂƶʅ!ƒ ŁŏǊƧƶ!ƒ ŁǂDždždž!ƒ

Ü1Ʊ ÜƘĂƧŏǊ ÜlþĂƶ!ƒ Ƨƒþ ÜýűNj ŎdžŏĿjƩ þdžơdž ÜŁŏþơ!ƒ ŎǊþǕƒ þIĿj!ƒ .22

.Dž1982

ƗϭĜlƛ!ƒ lƧƒƨĂ ƘƒƧĂTǇdž ÜŎơƕȚŪƒƧöǇdž.ϸ .ɯƧƙ ÜƧöö!ĂƗ DŽƒ ǉƒƧƩ ÜŎƵƒϸƕŰƒ ƧĂƶT!ƒĂ LJϧ!ƒ .1

.251-250 ƒ ÜDŽ1983 ÜĜöƧĂƪ ÜƽTdžϸ ÜŎdžĂl!ƒ ϸĜTƧŰƒĂ

356 ƒ ÜDŽ1986 ÜƘĂƧöƕ ÜƧTǇ!ƒĂ ƗƵĜƕƱǁ! ƘĂƧöƕ Ƨƒϸ ÜƗöNjĜƙƶ!ƒ ŎƕD LJƒĂöϸ.2

Ü11YÜϸƒϸƺƕ ÜDŽǖpŰƒ ƗǁƞdžÜŎƕƵ ƧƕĜȚ ϸdžơdž ÜƗƪƒƧϸ ÜƗöϸơ!ƒ ŎpƒƧƶ!ƒ ƧƶT!ƒ Ŏϧö LJĂǁ!ƒ ýöƗTƙ!ƒ .3

.169 ƒ ÜDŽ1989

ÜƗölöƕƱƙĂ ƗöƧUǉ ƗƪƒƧϸ :ƗöƧĜTŰƒ ĜöƋƧ!ƒĂ ƗöǉĜöƕ!ƒ ƗöƋƧ!ƒ LJöƕ ĭƧƶT!ƒ ƒ ǉ!ƒ .4

Ü(Ƙ.ϸ) ÜƗöϸĂƶƪ!ƒ ƗöƕƧƶ!ƒ ƗƗǁdždž!ƒ ÜƲĜöƧ!ƒ ÜƧTǇ!ƒĂ ƗƵĜƕƱǁ! ƔƙƗ!ƒ DŽ!ĜƵ Ƨƒϸ ÜŎƪöƧƱ!ƒϸdžơD.ϸ.D

.66 ƒ

. 168 ƒ ÜDŽ1982 Ü1Ʊ ÜƘĂƧöƕ ÜlϸĂƶ!ƒ Ƨƒϸ ÜýǖNj ŎdžöǉƩ ϸdžơdž ÜƗöϸơ!ƒ ŎƕϸŪƒ ϸlǉ!ƒ .5

ÜŎƞǉĜP!ƒ ƗƕƙƗdž ÜƧƗĜT ϸdžơdž ϸĂdžơdž NJöǁƵ ƽǁƵĂ ǉDƧp ÜŎǉĜƞƧƞ!ƒ ƧNjĜl!ƒ ϸƕƵ ÜƨĜƞƵŰƒ ýƑŰϸ .6

. 71 ƒ ÜDŽ1989 Ü2Ʊ ÜlƧNjĜl!ƒ

ÜƘĂƧöƕÜƗödžǁƶ!ƒ ƔƙƗ!ƒ Ƨƒϸ ÜƗơödžp ϸöϧdž .ƽơƙ ÜĭƧƗƪƶ!ƒ ýǖNj ĂƕD ÜƧƶT!ƒĂ ƗƕĜƙƗ!ƒ ÜLJöƙƵĜǉȚ!ƒ .7

.167 ƒ ÜDŽ1984 Ü2Ʊ

ydžƞdž!ƒÜLJĂƧĜNj DŽǖƪ!ƒ ϸƕƵ .ƽölơƙ Ü(ùNj255)Ƨơƕ LJƕ ĂƧdžƵ LJĜdžƛƵ ĂƕD ÜƲơĜƞ!ƒ ÜLJƒĂöơ!ƒ .8

.132 -131 ƒ Ü3ɯ ÜDŽ1969 Ü 3Ʊ ÜƘĂƧöƕ Ü ŎdžǖƪŰƒ ŎƕƧƶ!ƒ

ƗƵĜƕƱǁ! ƗöƕƧƶ!ƒ ƗƲnjǉ!ƒ Ƨƒϸ ÜƱl!ƒ ƧϸĜl!ƒ ϸƕƵ ÜƧȚĜƶdž!ƒ ŎƕƧƶ!ƒ ƧƶT!ƒ Ŏϧ ŎǉƒϸƞĂ!ƒ ǉĜƞƙŰƒ .9

.391 ƒ ÜDŽ1981 Ü2Ʊ ÜƘĂƧöƕ ÜƧTǇ!ƒĂ

ÜǉƒƧĂƙƗϸ ƗơĂƧƱD ÜýöƵĜdžƪǫ ϸödžơ!ƒ ϸƕƵ ϸdžơD ÜƗƱĜǉƧƩ ƗƗǁdždž Ŏϧ ƧƶT!ƒ Ŏϧ lƧĂȚ!ƒ ƘĜdžĂldž .10

.15 ƒ ÜDŽ1996ÜlƧNjĜl!ƒ ƗƶdžĜƞ ÜDŽĂǁƶ!ƒ Ƨƒϸ ƗöǁƗ

.150 ƒ ÜDŽ1981 Ü6Ʊ ÜƧȚdž ÜƧƧĜƶdž!ƒ Ƨƒϸ ÜƧöƲ ŎpĂT ÜŎƕϸŪƒ ϸlǉ!ƒ Ŏϧ .11

.ýlƶ!ƒĂ Σơ!Ĝƕ ƗƱƕƙƧdž ŎNjĂ ÜĈĜöTǖ! ƗöƶpƒĂ!ƒĂ ƗöϸĜdž!ƒ lƧUǉ!ƒ :ƕĭDϸǁƐ.12

ƧTǇǁ! ƗƛöϸơI!ƒ ƗƪƪƋdž!ƒ ÜŎƪöƧƱ!ƒϸdžơD.ϸ.D ÜƔƧƺdž!Ĝƕ Ɨöϸơ!ƒ ŎƕƧƶ!ƒ ƧƶT!ƒ Ŏϧ LJϧ!ƒĂ ƗöƋƧ!ƒ.13

. 36 ƒ ÜDŽ1987 Ü1Ʊ ÜƗöƕƧƺdž!ƒ ƗƗǁdždž!ƒ ÜĈĜƲöƕ!ƒ Ƨƒϸ!ƒ ÜyöƨĂƙ!ƒĂ

. 63 ƒ Ü\ƫhǴʅ ӳηƧdž!ƒ .14

Ɨhǩǂdž ÜƔǒhơ ǏƽƱƬdž .ɊƧǩ ÜLJǴdžƥD LJǒĂƧD ÜӳǴdžη!ƒ DžǁƸ! ƖƨηĂdž ƗdžƥƖdž ÜLJǴʅǈǗƒĂ LJĂǉƽ!ƒ .15

. 93 ƒ ÜƖƧNjǴƖ!ƒ ÜƧƬdž

.18 ƒ ÜDž1981 Ü2Ʊ ÜƧƬdž Ü ƻ ƧǴƶdž!ƒ Ƨƒƥ ÜǑhĂƧƥ!ƒ ǑdžǴʅ .ƥ ÜƔƥǕƒĂ Ʃƽǉ!ƒ DžǁƵ .16

ÜƖƧNjǴƖ!ƒ ÜƗǒƧƥǉǂʅǗƒ Ü ƻ ƧǴƶdž!ƒ Ƨƒƥ ƖǾƬǉdž ƗƶhƱdž Ü ǐ ƨǴƩ ƥǒʅ .ƥ. \ǒƖơǩ ÜƗηǴƽƤ LJhƒ LJƒĂǒƥ .17

. 132 ƒ Ü(Ʀ.ƥ) Ü2Ʊ

ƗƵǴhƱǁ! DžĂǁƶ!ƒ Ƨƒƥ ÜDžǁǒĂʅ ĂhD LJǴǒǁƵ ƧĂǉD .ƥ ÜӳĂǕƒ Ǒʅǵhƶ!ƒ ƧƬƶ!ƒ ƧƶƬ Ǒƽ Ɨƶǒhƻ!ƒ .18

. 71 ƒ ÜDž1983 Ü1ƱÜ ƗǒƥĂƶʅ!ƒ ƗǒhƧƶ!ƒ ƗǂǁdždžǃƒÜ ƠǴǒƧ!ƒ ÜƧƬǉ!ƒĂ

ƗƶdžǴη ƔƒƥǕƒ Ɨǒǁǂ Ĳ ƗǒhƧƶ!ƒ ƗƷǁ!ƒ Džʅp ƧǒǩʅηǴdž Ɨ!Ǵʅƨ ÜDžǒNjƒƧhǕƒĂǉ Ü ǑǁNjǴη!ƒ ƧƶƬ!ƒ Ǒƽǒǁ!ƒ.19

.62 ƒ Ü Dž1997 ÜLJƥƧǗƒ Ü ǁĂdžƧǒ!ƒ

ƗǒhƧƶ!ƒ Ɨʅʅƌdž!ƒ ÜǑƵǴhƧ!ƒ ƧƥǴƖ!ƒ ƥhƵ.ƥ ÜӳǒĂǼǩ!ƒĂ ӳǒǂƬǩ!ƒ : ǐ ƧƶƬ!ƒ ǏǉƶdžǃƒƦǴǒ!Ǵdžη .20

. 201 ƒ ÜDž1999 Ü1Ʊ ÜLJǴǁƵ Üӳǒ̃ƨĂǩ!ƒĂ ƧƬǉǁ! ƩƧǴƽ!ƒ Ƨƒƥ ӳǒƨĂǩ ÜƧƬǉ!ƒĂ ƦǴʅƒƧƥǁ!

.(ƻ ƸƬǩh)

ƦǴʅƒƧƥǁ! ƗǒhƧƶ!ƒ Ɨʅʅƌdž!ƒ ÜǑƵǴhƧ!ƒ ƧƥǴƖ!ƒ ƥhƵ.ƥ ÜӳǒĂǼǩ!ƒĂ ӳǒǂƬǩ!ƒ : ǐ ƧƶƬ!ƒ ǏǉƶdžǃƒƦǴǒ!Ǵdžη21

.(ƻ ƸƬǩh) . 201 ƒ ÜDž1999 Ü1Ʊ ÜLJǴǁƵ Üӳǒ̃ƨĂǩ!ƒĂ ƧƬǉǁ! ƩƧǴƽ!ƒ Ƨƒƥ ӳǒƨĂǩ ÜƧƬǉ!ƒĂ

Ü ƗƱĂƩ ǴNjƥƧƽdž :LJǴƱǒƷ!ƒ ÜǴnjǒƽ ǴǴdž Ǖ Ǒǩ!ƒǴƒƧơƬ!ƒ :ƖƨǴƽdžù!ƒ). 89 ƒ ÜƗηǴƽƤ LJhƒ LJƒĂǒƥ 22

.(ǴǴdžĂ ƧηƬ Ǵnjǒƽ ƠƧǕƒ ǑǉƶǩĂ

ƩƧǴƽ)ƥǴǒƬ!ƒ Ɣǁǂ ƗƵĂdžηdž Ǒƽ ӳƖǩ ÜǴǴưƽ!ƒ Ǒƽ ǺǉǴƶdž! DžĂηǉ!ƒ ƧhǂD ăƥơƺ:ă ƧƶƬ!ƒ Ɨdžηǉ.23

ƔǂĂǂ ǂƗƧơ ƧǒƷǩĂ ÜǾǁǴǉdž!ƒ ƧǒƷǩ ǏǁƵ Ǻ!Ǖƥ ƻǒƧƤ!ƒ Ɨǒƒƥh Ǒƽ ǴǴdžʅ!ƒ Ǒƽ ƧnjǓǩ Ǒǩ!ƒĂ Ü(ǴǴưƽ!ƒ

.ƩdžƬ!ƒ ӳĂơ ǴNjƧƒƥdž Ǒƽ ăƧƤD Ɨ!Ǵơ Ǐ!ƺ ӳǴƖǩǉǕƒĂ ÜƗ!Ǵơ LJdž ƠƧǕƒ

.238 ƒ ÜDž1973 ÜƦĂƧǒhÜǑhƧƶ!ƒ \ƧƬ!ƒƧƒƥÜ\Ǵƥƥ!ƒ ƧdžƵ.ƥÜǑʅ!ƥǉǕƒ ƧƶƬ!ƒ Ơdžǘdž .24

ӳNjǴǉdž!ƒ Ƨƒƥ ÜǑhƧƷdž!ƒ ƯƽǴơ.ƥ.D ÜƗǒǉƽĂ Ɨǒ!Ǖƥ Ɨʅƒƥ :Ǒʅ!ƥǉǕƒ ƧƶƬ!ƒ Ǒƽ LJĂǁ!ƒ ƖƧĂƬ.25

.112 ƒ Dž2009 Ü1Ʊ ÜLJƥƧǕƒÜƧƬǉ!ƒĂ ƗƵǴhƱǁ!

ÜDž1985 ÜƖƧNjǴƖ!ƒ ÜǴƒƧNjƨ!ƒ Ɨhǩǂdž Ü ƫ ǒĂƧƥ ƥdžơD.ƥ .ɊƧǩ ÜLJǒĂǂ LJǴη ÜƧƶƬ!ƒ ƗƷ! ǴǴǉh .26

. 241 ƒ

. 137 ƒ ÜƗƞǴ5Ƥ LJƕƒ LJƒĂǒþ .27

ƧþǴǃ!ƒ þƕƵ ÜƗƪƒƧþ ÜǑƕƧƶ!ƒ ƔþǕƒ Ǒ5 Ƨơƕ!ƒ .28

Ɣƒþƕǫ ШƦǴdžLjĂ ƗǒƧƶƬ!ƒ ƖƧĂƮ!ƒ :Ă Üwww.alfaseeh.com/vb/archive/index.php þĂƪǕƒ

. 9 ƒ ÜDž1985 ÜLJǴLjƕ! ÜþĂƕƵ LJĂƧǴdž Ƨƒþ ÜƻǴƪƵ ƗǒƪǴǒƪ ÜƩƒĂLj Ǒƕ

. 194 ƒ ÜƗƞǴ5Ƥ LJƕƒ LJƒĂǒþ .29

. 300 ƒ ÜƗƞǴ5Ƥ LJƕƒ LJƒĂǒþ .30

.300 ƒ ÜƗƞǴ5Ƥ LJƕƒ LJƒĂǒþ .31

. 246 ƒ ÜƽƕǴƪ ƴƞƧdž ÜǑƪ!þLjǕƒ ƧƶƬ!ƒ Ǒ5 LJĂǃ!ƒ ƖƧĂƮ .32

. 273 ƒ ÜƗƞǴ5Ƥ LJƕƒ LJƒĂǒþ .33

. 216 ƒ ÜƗƞǴ5Ƥ LJƕƒ LJƒĂǒþ .34

.155 ƒ ÜƽƕǴƪ ƴƞƧdž ÜǑƪ!þLjǕƒ ƧƶƬ!ƒ Ǒ5 LJĂǃ!ƒ ƖƧĂƮ .35

.11 ƒ ÜƗƞǴ5Ƥ LJƕƒ LJƒĂǒþ .36

. (NJdžƑƒĂƥ :NJƵƧǂD ÜǄǴƣǒƕ!ƒ ƴƕ!ƒ :ƴǒƞơƙ!ƒ) .179 ƒ ÜƗƞǴ5Ƥ LJƕƒ LJƒĂǒþ.37

.107 ƒ ÜƽƕǴƪ ƴƞƧdž ÜǑƪ!þLjǕƒ ƧƶƬ!ƒ Ǒ5 LJĂǃ!ƒ ƖƧĂƮ.38

. 114 ƒ ÜƗƞǴ5Ƥ LJƕƒ LJƒĂǒþ .39

. 92-91 ƒ ÜƽƕǴƪ ƴƞƧdž ÜǑƪ!þLjǕƒ ƧƶƬ!ƒ Ǒ5 LJĂǃ!ƒ ƖƧĂƮ .40

ÜDž1998Ü1Ʊ ƖƧNjǴǃ!ƒ ÜƽĂƧƬ!ƒ Ƨƒþ ÜƴƣƼ ƟǓƮ. þ ÜNJƙƒǄƒƧƞǫĂ NJƑþǴƕdž: ƔĂǃƪǕƒ DžǃƵ.41

.256 ƒ

ÜDž1962 Ü1ƱÜƘĂƧǒƕ ÜƔþǕƒ Ƨƒþ ƘƒƧĂƬLjdž ÜƗǂƑǓdž!ƒ ǁƨǴLj ÜƧƮǴƶdž!ƒ ƧƶƬ!ƒ ǴǒǴƣƥ .42

.240 ƒ

-ƔǃƩǕƒ ǏǃƵ- ƧĂNjƱ!Ǵƕ Dþƕƙ ƕǏNjƐƣNjƨǁƐ Ʀǫ Üƕǐ DžDƑƪǂǁƐNj ƕǏNjƐƣNjƨǁƐ LJǒƕ ƽƦ5ƙ LJD ǴLjǒǃƵ ǑƷƕLjǒ .43

ƻƿĂdž ǑNj5 ƕǏDžDƑƪǂǁƐ ǴdžD .(ƗǒLjƒþƞĂ ĂD ƗǒþǴdž DžĂdžNj ÜþƒþǗ) ƧǒƪƵ ĂD Dž!ƋdžǏþĂƞĂ ƗþơþƶƕĂƧƤD ƗǒƪƽLj ƧNjƒĂƱƕ ƽ5ƒƧƙƙ Ǒƙ!ƒ ƗǒĂƒþĂƪ!ƒ ǴNjǂǃƙdžƙ Ǒƙ!ƒ ƗǒƪƽLj!ƒ ƘǴdžƪ!ƒ ǁǃƙ ǁǃƙdžǒ Ǔ ÜǑƽƪǃ5

ÜƱĂƧǴƥ þƞǴdž .þ ÜƗǒþơ!ƒ ǑƕƧƶ!ƒ ƧƶƬ!ƒ Ǒ5 LJĂǃ!ƒ ƘǴǒǃƞƙ) .ƩǚǒƒĂ LJƨơ!ƒ ǴNjƨƧƕD ÜǴNj! ƗdžƨǓdž

.(66 ƒ Ü.Dž2008 Ü1Ʊ ÜƧƱƥ Ɨ!Ăþ ÜƗƒƧƙ!ƒĂ LJĂLj5!ƒĂ Ɨ5ǴǃƙƖƧƒƨĂ

Ŏ5 ƧŏƤǕfĂ ýĂǕf ƽƧTƙƪdž!f LJŏƶ ýƮ5ƙ Ŏƙ!f lþdž!fĂ [2]ÜDž 1976 Ɨǉƪ ƗŏǴƸ

ƧǴŏþ!f ǉǱnj! ŎƪǉƧ5!f ýǖƙơǛf lƧƙ5 ýǖƤĂ lþdž!f ǉǱǋ Ŏ5Ă ÜLJĂƧp lƧTƵ þĂþơ

ƘǴƪfƧþ!f ĬǁƵĂ ÜơŏƧǴƙ!fĂ ƚfƧƙ!f ĬǁƵ ǴnjƙǴdžƮƶ ƽfƧTƙƪǛf ƗƚƧơ ƘƚƧƙ

. f ĂƮƤ!f NJηĂ ĬǁƵ ƗŏdžǖƪǗf

ƗŏǁƚT!f ƗŏƧǋǴƱ!f ƗŏơǴǉ!f LJdž DžǋþηǉLJŏpƧTƙƪdž!f ƧǴƪdž ǴǉƶƙƘ fǱĂ

ÜƘǴƶdžǴη!fĂ ΣƧfþdž!fĂ þǋǴƶdž!f Ŏ5 ΣŏƧþƙĂ ƻŏ!dƙĂ ƗdžηƧƙĂ Ƨƚ5Ă DžǁƵ ýǴηƧ

ǴŏƙƧǴƶƤƙƪfĂ ǴŏƧƚƪƵ fĂƧdžƉƙ þl5 ƗŏƪǴŏƪ!fĂ ƗŏƶpfĂ!f ƗŏơǴǉ!f LJdž DžnjǉD Ƨŏƹ

ƱǴƶưĂ ǤfƧƨĂĂ ǤfƧ5ƪĂ ƗǁƮǴǉp ÜƗƱǁƪ ýǴηƧĂ ǤfƧƶƤ fĂǉǴƚ5 ÜǴŏƧŏTƶƙĂ

. ƫŏη

ýǖƙơǖ! DžnjdžǁƵĂ DžǋƧƚ5Ă Džnjƙ5Ǵlƛ fĂƧƤƪ DžnjǉD DžnjǉƵ ýǴlŏ Ǵdž ýpDĂ

NJƶ DžǴp ĭǱ!f ýdžƶ!f Ŏ5 Ǵŏǁη ǁ!Ǳ ƧnjƱŏĂ ÜƔĂƶT!fĂ DždžǕf ĬǁƵ ƗǉdžŏnjfĂ

Ƨŏþdž ĭƧƚƪǴdž ýŏdžŏǫ DžǴp þpĂ Ü ƔfƨŏdžƗlƱǉdž ýǖƙơǛ Ƨŏươƙ!f Ŏ5 ĭƧƚƪǴdž

ƻƪĂŏ LJƶ þdžơdž ơŏT!f ƴdž lþŏƱĂ ƗpǖƵ ƱƶƧƶ ƧƑfƨη!Ǵƶ ƔfþǓf ƗƪƧþdž

þƶƶ ÜƗlƱǉdžǁ! NJƙǴƪfƧþ ĬǁƵ ǴƪǉƧ5 ƘþdžƙƵf Džƛ ÜƧŏnjT!f ŎưǴƶǗf Dž!Ǵƶ!f Ü ƫŏ5ƱD

ƳǴƶƱĂ ÜNJl5Ă Ƨƚ5Ă lþŏlƵ LJdž ÜŎưǴƶǗf ƔǋǱdž!Ǵƶ ƽǁƶƙ Ǵdž ýƚ Ŏ5 ƔƙƚLJD

LJŏǱ!f LJŏ5lƛdž!f ƱǴƶư!f LJƵ ýǴlŏ Ɣfƨŏdž Ŏ5 ĭƧƚƪǴdž LJƵ ýǴlŏ ǴdžĂ ÜƘfþǴƵĂ

.ǴdžǋƧŏƸĂ ǴdžĂþĂ Ăŏ5 ýǴƛdžD ĭƧƑfƨη!f ƔƧƺ!fĂ ƽƧT!f ĬǁƵ fĂƵƨĂƙ

ƧƚǱd5 Ǵŏ!Ǵơ ƗŏƨƚƧdž!f ƗƶdžǴη!f ÜƧƑfƨη!f ƗƶdžǴηƶ fĂƧdž LJŏǱ!f LJŏŏƶdžǴη!f LJƵ ǴdžD

:ýŏƛdžƙ!f NJηĂ ĬǁƵ Džnjǉdž

Basset renÇ Û ! 1924 ø ! 1855 [illegible] ø 1

[illegible] 1909 [illegible]

[illegible] 1830 [illegible]

[illegible]

[3] .[illegible]1905 [illegible]

Fagnan ! 1931Û! 1846 [illegible] ø 2

[illegible]

[4] [illegible]

Georges Marcy. ! 1962 ø ! 1876 :[illegible] ø 3

[illegible]

1931 [illegible] 1919 [illegible]

[illegible]

[5][illegible]

[illegible] 1940 ø ! 1864 Gautier [illegible] ø 4

[illegible] .[6] [illegible]

Marcel Morand : [illegible] ø 5

[illegible] [7][illegible]

M.Gaudefroy ! 1957 ø ! 1862 [illegible] ø 6

[illegible] 1895 [illegible]

[illegible]

[illegible] Perron [illegible] [8] [illegible]

Ŏ5 ƧƑfƨƞ!f ƗƶdžƓƞ Ŏ5 ƘTƥĂǊ ƗŏƧƑfƨƞ ǉfƧĂƙǂƥ Ɨ!ƓƪƧ ýĂƊ ǇǫĂ

ǈŏŏǉƧ ƘƓƶŏƞTƙ! ƖƧdžƛ ƘǉƓǂ ÜƔǉT ŎƜƊ ǇƜ ƥdžơdž ƧĂƙǂƥǄ! Ü ŎƜƧƶ!f ƔƥǕf

ÜƘƓƱĂƱƤdž!f ƗdžƞƧƙƜ ǅƓdžƙǋǖ! ǈnjƞĂ ĭƦ!f Ănj5 ÜRenÈ Basset ǈŏƬƓƜ

ƔƥǕf Ŏ5 Ɣƙǂ5 ÜƗŏǀŏƧ5Ǘf ƗǄƞdž!f Ŏ5 ǈƙǙƓǀdž Ŏ5 ƔǉT ŎƜƊ ƥĂnjƞ ƘƧnjƱĂ

.ǇĂǉƽ!f ŎƥƓƜ Ŏ5Ă ÜŎƜƶT!f

Ɨŏdžǖƪǘf ƘƓƪfƧƥ!f Ŏ5 ǇŏŏƪǉƧƽ!f ƖƧƙƓǂƥ!f ƴdž fĂǉĂƓƶƙ ǇŏƦ!f ǇdžĂ

ŎƪǉƧƽ!f ǇĂǉƓǀ!f Ŏ5 ƓƬƙƤdž ǇƓǂ ýƞƧ!Ɠ5 ÜƥŏƽơǃfƗƜƧưĂƜ ƥdžơƊ ĭƧƑfƨƞ!f

ƗƱǄƪ!f ǅnjŏǄƵ ƘƥdžƙƵf ǇŏƦ!f ǇŏƬ ƬƤƙdž!f ǅǋƊ Ǉdž ƥƶŏĂ ÜƗŏdžǖƪǘf ƗƶŏƧT!fĂ

.Ŏdžǖƪǘf Ŏnjǀƽ!f ǂfƧƙ!f ƗdžƞƧƙ Ŏ5 ƗŏƪǉƧƽ!f

Ƨŏƺ ÜƗŏƧƑfƨƞ!f ƇƓdžƪǕf ƴŏdžƞ! ƴƜƙƙĂ ƇƓƬǀƙƪf ýƓƞdž ýƓƞdž!f Σŏ!Ă

Ǉdž ƘǉƓǂ ýƓƞdž!f fƦǋ Ŏ5 ǇŏŏƧƑfƨƞ!f ƥĂnjƞ ǇƊ Ănj ǉƥǉƵ ƻĂƥĂ!f ǅnjŏ ĭƦ!f ǇƊ

ƴ5fƥ ƧǂƦŏ ƫdžŏƶ! ƥdžơƊ ƦƓƙƪǕf ƥƞǉĂ ÜǇŏŏƪǉƧ5 ƖƧƙƓǂƥĂ ƖƦƙƓƪƊ ƘƓƶŏƞTƙ

ƗƷǄ!f Ĭ!ǫ ƗŏƜƧƶ!f ƗƷǄ!f Ǉdž ƥTƧ ǇƜf ƥŏƽơǄ! ƽǚƱ!fĂ Ɯ fĂƨ!f Ƈƨƞ! ǈƙdžƞƧƙ

Ɨǉƪ ǅƞƧƙ ƔƓƙǂ!fĂ ÜŎǉƓŏƪĂ! ŎƪǉƧƽ!f ǉƦƓƙƪƊ ƖĂƵƥ! ǙƓƛƙdžf ǇƓǂ ÜƗŏƪǉƧƽ!f

[13]. ǅ 1929

ǈǀƽ!fĂ ƔƥǕf Ŏ5 ƖƥƥƶƙdžǇĂǉ5 Ŏ5 ƖƧŏƛǂ ƘƓƪfƧƥ Ƙdžƙ ǇĂƓƶƙ!f fƦnjƜĂ

.Ŏdžǖƪǘf ǂfƧƙ!f ƓnjƜ ƧƤƨŏ Ŏƙ!f ƘƓƬƬƤƙ!f Ǉdž ƓǋƧŏƺĂ ǇĂǉƓǀ!fĂ

ƱƓƜư!f ǅǋĂ ÜƗŏƧǂƪƵ ƘƓŏƬƤT ýƜƥ Ǉdž ƘƓƪfƧƥ Ƙdžƙ ýƜƓǀdž!f Ŏ5Ă

ÜƘƓƱĂƱƤdž!f ýǀǉƜ ǅƓdžƙǋǗfĂ ÜƗŏƧǂƪƶ!f Ɨ5ŏƱĂ!f ǇŏƜ fĂƶdžƞ ǇŏƦ!f ǇĂŏƧǂƪƶ!f

ƴdžƙƞdž!f ĬǄƵ ƧƛǂƊ ƻƧƶƙǄ! ǁ!ƦĂ ÜƓnjƜ ƖƧdžƓƵ ƓŏfĂƨ!f ƘǉƓǂ Ŏƙ!f Ƙǘƞƪ!fĂ

ĭƦ!f ƔƶT!f ƘƓǂĂǄƪĂ ƥŏ!Ɠǀƙ ǅnjƽ!Ă ÜƗŏ5Ɠǀƛ!fĂ ƗŏǉŏƥƜ!f ǈƙƜŏǂƧƙĂ ĭƧƑfƨƞ!f

.ǈŏǄƵ ƖƧƱŏƪ!f ǇĂƥŏƧŏ

ĭ ƧǁǋǊ ýǴƛdžǅ LJdž LJŏöƶdžǴŋ!ƒ þĂnjŋ ƘƧ5Ǵư ǩ ƻƒþǋǓƒ ljƦnj! ǴlŏlơǩĂ

Ü BousquetǑǂʅĂhĂ ÜDougas ǴpĂþĂ ÜBel ýŏhĂ ÜBasset ǋŏƮǴh

ƧƑƒɛŋ!ƒ ǂƶdžǴŋ lƦǩǴʅǅ LJdž ÜMarcy Ŏ ʅƧǴdž ɯƧĂŋĂ ÜMorand LJƒƧĂdžĂ

Ăŏ5 ýǴƛdžǅ LJŏöƧǂʅƶ!ƒ ƱǴh ư!ƒ þĂnjŋĂ Ü ǴnjǩƧƒþǫ Ĭ ǅƵ ƒĂhpǴƶǩ LJŏƦ!ƒ ǴnjƑƒþdžƵĂ

ƒĂƧnjǩTƒ ǇǕƌǋ ýǂĂ ÜDaumas ǴdžĂþĂ Randon LJĂþljĂƧĂ ÜVillot

Džnjƨŏ Ă Ü ǂŏhƧƶ!ƒ ǂʒǅ!ƒ LJʅơŏ LJdž DžnjljdžĂ Ü ǂŏljƒþŏdž!ƒ ƘǴʅƒƧþ!ƒĂ ƧŏƧǴlǩ!Ǵh

.ǂŏhƶT!ƒ ƘǴŋnjǅ!ƒ

ƘǴʅƒƧþ ƻŏư ǩ! ǴnjǩǗǴŋƧh ǂʅŏljǂ!ƒ Ŏǩƌǩ ǂƶdžǴŋ!ƒ þĂnjŋ Ĭ ǅƵ ǔư5Ă

ýǴƛdžǅ ÜĬdžƒþl!ƒ LJĂŏƧƑƒɛŋ!ƒ ǋhǩǂ Ǵdž ƒĂŏơƌ5 Üǂŏơŏʅdž!ƒĂ DžǔʅǗǴh Ƙlǅƶǩ

Ŏ5 Donatus ƩǩǴljĂþĂ ÜAugustin LJŏƱʅƹĂǅĂ Tertulien LJǴŏ!ĂǩƧǩ

.ǴdžǋƧŏƹĂ ù ƩƒƧǋǅ ƭĂʅ ù ƘʅǴƵǴƛĂ ù ǂhǴljƵ ù LJĂhŏǋ

ƘdžǩǋƒǴdžǂ Üǂŏơŏʅdž!ƒ ǋ!ĂƮǅ Ĭ!ǫ ĭƧƑƒɛŋ!ƒ þƧǩ ƘǴʅƒƧþ ƘƧnjƱ5

ÜljƧŏʅǴƨǩĂ LJƈƧl!ƒ ƒĂʅƧþ5 Üǂŏdžǔʅ Ǘƒ DžĂǅƶ!ƒĂ LJƈƧl!Ǵh ǂŏƧŏThǩ!ƒ ƘǴʅƒƧþ!ƒ

ƔǋƒƦdž!ƒĂ Üǂŏdžǔʅ Ǘƒ ƭƧƨ!ƒĂ Ülþŏlƶ!ƒĂ ÜǂŏĂhlj!ƒ lƧŏʅ!ƒĂ ÜǋơĂƧTĂ ǂ ŏþơ!ƒĂ

ƣŏƧǴǩ!ƒĂ ÜDžǔʅǗƒ Ŏ5 DžǂơĀ!ƒ DžǴƲljĂ Üǂŏdžǔʅ Ǘƒ ǂ5ǔƤ!ƒ Ĭljƶdž Ă Üǂŏdžǔʅ Ǘƒ

Ǵnjŏ5 ƒĂlj5ǅ Ŏǩ!ƒ lƧǴhŋ!ƒ þĂnjŋ!ƒ ljƦǋ LJǅ Ƨŏƹ ÜǴǋƧŏƹĂ ƻĂƮǩ!ƒĂ ÜŎdžǔʅǗƒ

ƭƒƧTǩʅǓƒĂ ƧǴdžƶǩʅǓǴ5 ÜýǔǩơǓƒ ǇǴljǫ Ŏ5 ƔƮǩ Ɣ!ǴƷ!ƒ Ŏ5 ƘljǴǂ DžǋƧǴdžƵǅ

.lþơƒĂ þŏ! yhǴƮǅ ƘljǴǂ ƧŏThǩ!ƒĂ

:hĭǅǆǘɛǛɛ lƑɛƐþƣǁƑǴ DžĭþʅǴǅǁɛ !ƑǅǂljƐ

Ɣǩǂ!ƒ ǂdžŋƧǩĂ Üǂŏdžǔʅ Ǘƒ ƘǴʅƒƧþ!Ǵh ƒĂljǩƵƒ LJŏƦ!ƒ LJŏƧThdž!ƒ LJǫ

:ǇǴdžʅǛƒ ɛƧhǅ LJdžÜ Ƨƛǂ ǴnjljĂlj5 Ă ÜǴnjǩǴƵĂưĂdž ƻǔǩƤƒ Ĭ ǅƵ ǂŏljŏþ!ƒ

1 ø ... ø ... ø Barg Çs ...

... [14].

2 ø ... Gardet ...

... 1933 ...

... [15]

3 ø ... Millad Aissa ...

... 1935 ...

... 1986 [16].

...

Ĭ߼Ƶ ϸnjŢǩ ƗǉĂϸǆ ČŰƌǸ ϸĂnjŋ Ƙ!ƒƨǘ5 ÜƗŏưǴŮƒ ϸǉƵ ĭϸǀƶ!ƒ ƧǂƼ!ƒ Ŏ5 Ɣǩǂ
.Ɨŏǆǘʅ Ůƒ ƘǴʅƒƧϸ!Ǵ ǅnjǩǴǆǴǆǩǸƒ

:Ŏǆǘʅ Ůƒ ČǴưǀ!ƒĂ ǸǀƼ!ƒ Ǉǆ ǇŏŏʅǉƧƼ!ƒ Ǉŏp ƧŢǩʅǆ!ƒ ƻ pĂǆ

ýǶp Ɨŏǆǘʅ Ůƒ ǅǴǂơŪƒ ǀƧǩ5 Ǉŏŏʅ ǉƧƼ!ƒ Ǉŏp ƧŢǩʅǆ!ƒ ýŋ ƧǶǩƵƒ ϸǀ!
ƒĂƵǴư ϸp ǇŏŏƧƑƒƨŋ!ƒ ǇĎĂ ÜƧƤǆǩĂ Ĭ ưĂ5Ă ϸĂǆŋ Ɨ߼ơƧǆ Ŏʅ ǉƧƼ!ƒ ýǘǩơǓƒ
ƗŏƼǉơ!ƒĂ Ɨŏǂ!Ǵǆ!ƒ ƗŏƑǴưǀ!ƒ ǅǂǴơǆ!ƒ Ŏ5 ǅnjǆǂǴơǩĂ ÜŎǆǘʅ Ůƒ ǸǀƼ߼! ǅnjǆŏǂơǩ yǆ
Ŏ5 Bousquet ÜŎǂʅĂǶ ƧĂǩǂϸ!ƒ ƨƧŢǩʅǆ!ƒ ǅǂơ!ƒ ƒǤǸ ǇƵ ǇǴĎĂ ÜƗŏưǴŰƒĂ
Balout Ă!Ǵ ϸŏʅ!ƒ ƧƑƒƨŋ!ƒ ƗƶǆǴŋ ϸŏǆƵ ǅǘǂǶ ǉǍǉ ǤÜƧǶƧǶ!ƒ ýĂơ ƗǶǴǩǂ ƧƤƈ
ƒƧŏƮǆ ǅnj! ǇĂǂŏ ǇĎ ǇǂǆǆƱ!ƒ Ǉǆ ǇǴǂ ǇŏŏƧƑƒƨŋ!ƒ Ǉǫ ": ǀƧǆ ǸǀƼ ýǴp Ǥ
[17]" Ǉŏǆ߼ʅǆ!ƒ yǆ ǅƛ ÜǇŏŏŋƱƧǀ!ƒ yǆ ǀƧǆÜǇŏǩƧǆ ǁ!Ǥ Ǉǆ ƒĂƶǉǆ ǅnjǉǂ!ĂÜǴŏǶĂƧĂĎ

ƗƲơ߼!ƒ ǉǤǸ Ŏ5 ϸƶǶǩʅǆ!ƒ Ǉǆ ƩŏƼ ǀǉǫ : ǘƑǴp ǁ!Ǥ Ĭ߼Ƶ Ŏǂʅ Ăǆ ƽ߼Ƶ ǅƛ
ǀƧǆ߼! ƧƧǂǩǩ Ă!Ǵ ϸŏʅ!ƒ Ǵnjŏ!ǫ ƧǴŢĎ Ŏǩ!ƒ Ɨ!Ǵơ!ƒ ǉǤǸ ǇĎ ǅ 1961 ýŏƧ5Ď ĭĎ
ƜĂƧƤĂ ÜƧƑƒƨŋ!ƒ ýǘǀǩʅƒ ƗŏǉǴǂǆǫ Ĭ!ǫ ǁ!Ǥ Ŏ5 ƒƧŏŢǆ ÜǴǉƧǴƲǉĎ Ƙơǩ Ɨƛ!Ǵƛ!ƒ
ƗǆĂǂơ!ƒ Ǉŏǆ ƘĎϸǆ ϸp ƘǴưĂǴƼǆ!ƒĂ ƘŰǴƮǩŰƒ Ƙǉǂǂ ǀƧǩƼ!ƒ ǁ߼ǩ Ŏ5Ă ÜǴʅǉƧ5
[18]. Ɨŏʅ ǉƧƼ!ƒ ƗǆĂǂơ!ƒĂ ƗŏƧƑƒƨŋ!ƒ ǀƧĂƛ߼! ƗǩpƌǆǏ!ƒ

ǸǀƼ߼! ČƒϸƵĂ ǀϸơ ýpǴ ƩŏƼ ǴǆǘǂǇŏp ƧŢǩʅǆ!ƒ ŎpǴ ƘǴƼ!ƌǆ Ŏ5 ϸŋǉĂ
ƽǘƱ!ƒ Ĭ!ǫ ƻ ϸnjǩ ƘǴơŏƧƮǩ!ƒĂ ƘǴǴǂǂ!ƒ ýǂĂ ÜČǴư ǀ!ƒ ƗŏƧơ!Ă ÜŎǆǘʅ Ůƒ
.ǅǸƧŏǶƶǩ ϸơ Ĭ߼Ƶ Ŏ!ǴǸŪƒ Ĭ߼Ƶ ƽǶƱǆ!ƒ ǇĂǉǴǀ!ƒĂ ƗƶŏƧŢ!ƒ ǇŏǶ ŎƵƧŢ!ƒ

ƗƱ߼ʅ!ƒ yƼϸ ĭǤ!ƒ ƔǶʅ!ƒ Ănj Ŏǆǘʅ Ůƒ ČǴưǀ!ƒ Ǉǆ ǅnjƼpĂǆ Ǉǫ Ă
ǇĎ ǤǉǆĂ ÜǴnjǆĂŏ ăƧǶǂ!ƒ Ɨǆ ǴǆŮƒ ϸƶǶ ƔƮǉǆ ƧǶǂĎ Ĭ߼Ƶ ĭϸƶǩ߼! Ɨŏʅ ǉƧƼ!ƒ
ǴƶǶǩ ǁ!ǤĂ Ü ƒ߼ǀǩ!ƒ Ŏ5 Ŏǆǘʅ Ůƒ ǸǀƼ!Ǵ ČǴưǀ!ƒ ǤƤĎ ƗŏϸǴƶǆ!ƒ ǅnjǩǴǴǩǂ ƘƧnjƲ

[illegible]

[illegible]

[illegible] .Les juges de paix [illegible]

[illegible] Sautayra [illegible] [19]

[illegible] [20]

[illegible] [21]

ŀŀǰǐ ǈƒƧĂǆ ýǐƧƓǆ ŀǰĂƥǆ ǏǁƸ ǈǒǆǁǐǆ!ƒ ƇƓǆǁƶ!ƒ ŀǒƶǆƞ ƘƥƧ Ɠǆŧ

Ǆǐƚ Ɣ!ƓƱǆ ǄƥƿĂ ÜƓǒǆǚǐǫ ƒƧǆƙƋǆ Σǒƥƚ ǈƕƒ ŀǆǚƶ!ƒ ơǒƬ!ƒ ǄƓƿƋ5 Ǆ 1936

ƔǋƦĂ ÜŀǒǐƓǒǐ!ƒ ǋƕ!ƓƱǆ ǈǆư ƓǌǁƶƞĂ ÜƔƓǆƞƕ ƧǆƙƋǆ!ƒ ǁ!Ʀ ƓǋƧƿƉĂ ÜŀǒƶǆƞƞŁ!ƒ

:Ɣ!ƓƱǆ!ƒ ǉƦǋ ǄǋƉ ǈǆĂ ÜƓǐǉƧ5 Ǐ!ǫ Ɠǌƕ ƥ5Ă

ŀƑǒǋ ƥǒ ǏǁƸ ŀǒƸƧƬ ǄƓŧơƉ ŀǁƞǆ ƴưĂƕ Ǒǆǚǐǘƒ ƇƓưǀ!ƒ ǄǒƱǉƙ ù 1

.ŀǒǉǒƥ!ƒ ƘƓǒƶǆƞ!ƒ 2 ƒƧƬǫ Ƙơƙ ÜŀǒǆǚǐǫǗ

.ŀǒƙƒƦ!ƒ ƴǒǆƞ ǏǁƸ ŀǆƓƙ!ƒ ŀƱ5Ɠơǆ!ƒ ù 2

:ǈǒǐǉƧ5!ƒ ǈǒƿƧƬƙǐǆ!ƒ ƘƓƕƓƙŧ Ǒ5 ŀǒǌǀ5 ƓǒƓưƿ

Ǒǆǚǐǘƒ ǋǀ5!Ɠƕ ǈǒǆƙǌǆ!ƒ ǈǆ ǄǋƧǒƺĂ ƧƑƒƨƞ!ƒ ŀƶǆƓƞ ǀƧƙƓŧƥ ƟƧƱ

ÜǈǈƓŧǆƕ ŀƕƒƧƷ!ƒ ǈǆ ƓǉƓǒơƉ Ǆǌ! ƘƥƕĂ Ü ŀǆǌǆ ŀǒǌǀ5 ƓǒƓưƿ ýǚƙơǛƒ ǀƧƙ5 ýǚƤ

Ǒ5 ƘǙƓǀǆ ýŧƬ ǏǁƸ ƓǌƕǁƺƉ ƧǌƱ5 ÜƓ5ǒ!ǐƙĂ ǚǒǁơƙĂ ŀƬƿƓǉǆ Ɠǌ! ƒĂưƧƶƙ

ƘƧǌƱ ÜǄĂǆƶ!ƒ ǋƞĂ ǏǁƸ ŀǒƶǒƧƬƙ!ƒĂ ŀǒǌǀ5!ƒĂ ŀǒǉĂǉƓǀ!ƒĂ ŀǒƤǒƧƓƙ!ƒ ƘǚƞǆƓ!ƒ

Ɠǆŧ ÜŀǒƕƧƺǆ!ƒ ŀǒǐǉĂƙ!ƒ ŀǒƧƑƒƨƞ!ƒ ŀǁƞǆ!ƒĂ ÜŀǒǀǒƧ5Ǘƒ ŀǁƞǆ!ƒ Ǒ5 ƘƓǐƒƧƥ!ƒ ǉƦǋ

ÜǑǆǚǐǘƒ ǋǀ5!ƒĂ ǑǐǉƧ5!ƒ ǈĂǉƓǀ!ƒ Ǒ5 ǈǒƬƬƤǆ!ƒ Ɣƙŧ Ǒ5 ŀǒǁƞ ƘƧǌƱ

ǄǋƉ ǈǆĂ ÜǀƧǒƱĂǐ ǑưƓ!ƒĂ ÜǑŧǐĂƕ ƧĂƙŧƥ!ƒ ƘƓǌƓǌƙ ƒ ĂƬƤ!ƒ ǋƞĂ ǏǁƸĂ

.ŀǒǌǀ5!ƒ ƓǒƓưǀ!ƒ ǉƦǋ

: ŀƐǋƦǁƐ ǉƫƺ Ǐƺ ø 1

Ǒ5 ǈƒĂƨ!ƒ ǈǐ! ƒĂưƧƶ5 ÜƧŧǆǆ!ƒ ǈƒĂƨ!ƒ ǀƧǋƓƕ ǈĂǐǉƧ5!ƒ ƕơǛ

ǈǆ ǀƧǒƺƬ!ƒĂ ƧǒƺƬ!ƒ ǋǒĂƨƙ ǀƧǋƓƕ ƒĂƧƕƙƸƒĂ ÜǑǐǉƧ5!ƒ ǈĂǉƓǀ!ƒĂ ŀƶǒƧƬ!ƒ

ÜLe djebr ǈƒĂǉƸ Ƙơƙ ƓǌǒƱ ƒĂƕƙŧĂ ÜǀƧƱ5!ƒĂ ýǀƶǁ! ŀǆƓƥƬǆ!ƒ ƓǒƓưǀ!ƒ

ǋƙǒ!Ăǆ Ǒ!Ă!ƒ ƧƕƞǒƉǈ ǑǋĂ ÜǑǆǚǐǘƒ ǋǀ5!ƒ Ǒ5 ƧƓƞǗƒ ŀǒǗĂ ǁ!Ʀƕ ǈĂƥƬǀǒĂ

: [illegible]

1- [illegible] 10/6 [illegible] 1998

2- [illegible] 2009 [illegible] 11 .

3- [illegible] 216/ 1 .

4- [illegible] 1984 205.

5- [illegible] 253 .

6- [illegible] 235 /1 .

7- [illegible] 28 / 8 .

8- [illegible] 283 .

9- [illegible] 1982 [illegible] 242 .

10- [illegible] 1931 [illegible] 89

11-Sautayra, Droit musulman , paris.

12- [illegible] 1946 [illegible] .

13- [illegible] 2001 .

14- [illegible] 184/1

15- [illegible] 280/1

16- [illegible] 130 .

17-Bousquet les BÈrbÈres, histoires et institutions ,Paris 1967,p119.

18- [illegible] 120

19- [illegible] 423/4 .

20- [illegible] 81 [illegible] 1937 [illegible] 161 [illegible].

Avant projet du code du droit musulman algerien,Alger1916

Et etudes de droit musulman algerien,Alger,1910.

. Dž1947 ÜƘĂĐ 2 ƥƥƵ ÜƧƑǴƮƜ!ƒ-21

Bousquet ,justice franÆaise ,Alger ,1950 ,P65 ƧǓǇƒ-22

2004 ƧƮdž Ü Ɨ ǒƥơ!ƒ Ƨƒƥ ÜƥƮƙldž!ƒ ƗǒǴnjǈĂ ƥnjƙƞdž!ƒ Ɨǒƒƥƅ ÜƥTƧ ǇƅƖ ƥdžǒơĐ ǇƅƒƖ ƥdžơdž-23

.210/1 ÜDž

ƧǒƅdžǓ ǁǴƞ ƔǴƙǂ ƧǓǇƒ-24

Jaques lambert ;manuel delÈgislation ;algerienne,Alger1952 ;P274.

Ɨǉƪ ÜƗǒƅƧʒdž!ƒ ƗǒƪǇĂƙ!ƒ ƗǒƧƑƒɜƞ!ƒ Ɨǁƞdž!ƒ ƧǓǇƒĂ Ü82 ƒ ÜƽƅǴƪ ƴƞƧdž Ü ǑǂƪĂƅ ù-25

.183 ƒ ÜDž 1931

:ǓǁƐƥĐǏǁƐǋ ƥơƑƬ ĐǏǁƐ

-1 ƥdžǒơĐ ƫdžǒƶ! ƔǴƙǂÜ ƟǴǂǉ!ƒ ƽǖƱ!ƒĂ Ǉdž Ɨǒƒƥƅ ƥnjƙƞdž!ƒ Ü Ƨƒƥ ƔƙǂǃƒƓ Ɨǒdžǁƶ!ƒ Ü ǇǴǇƅ!

. Dž 2001

-2 ǇƒƥdžơƗƞĂƤ Ü ǀƧdž!ƒ Ü 2Ʊ Ü ƧƑƒɜƞ!ƒ Ü 1982 Dž .

-3 ƥƶƪ ǈƅ!ƒ Ü ơǒƧǴƙ ƧƑƒɜƞ!ƒ ǑƼǴǁ!ƒ Ü Ʊ Ü ǇǴǇƅ! Ƨƒƥ ƔƧʒ!ƒ ǑdžǖƪǕƒ ÜDž 1998 .

-4 ƩǒɘdžƞdžY ĂƙƑǴĂƽ ƒĂǗơǂǴĐ Ü ƞĂý ǂƧƅĂǈǴý Ü ƧƑƒɜƞ!ƒ Ü 1946 Dž .

-5 ƔǒƱ!ƒ ǇƅƧƒǈǒĐ Ü ǕƪƙTƧƒƽ ƒƧ ǇƪǇƧ ǒ ƙƶƥƥ ǇǴǇdžǈƞǇ Ü ǇdžTĂƧƒƘ ƒdžƞǁƩ
.Dž2009 Ü ƧƑƒɜƞ!ƒ Ü ƵǁǏ ǑƖ ƒǕƪǖdžǑ

-6 ƵƥƅƧơdžǇ ƥƅĂĭ Ü dž Ăƪ ĂƵƗ ƒdžƪƙTƧǒǇÜ Ʊ1 Üƥƒ Ƨ ƒƶǁƞ! ǇǁdžǖǒǇÜ ǇǴǇƅ!Ü

.Dž 1984

-7 ƥdžǒơĐ ǇƅƖ ƥdžǒơĐ ƧƬƥÜ ƖƥƒƗǒ ĂǈǴǇǁƅƙƜ ƥnjƙƞdž!ƒ ƗǒǴnjǈĂ ƥnjƙƞdž!ƒ ƥÜƥƒƧƒ!ơƥǒ ƗÜ ƧƮdž2004 Dž.

-8 ǈƞǒƔ !ƒƶǁǒǇǑ Ü ƒdž!ƪƙTƧƥĂǇÜ ƥƒƧ ƒdžƶǴƧ ƺ Ü Ʊ4.

: ǁǖǁǏǁƐ

-1 ƒ!ƜƮǴƑƧÜ ƵƥƥƤ 2 ĐĂƘÜ 1947Dž.

-2 ƒ!ƞdžǁƖ ǕƧ5ƧǒǁǒƗÜ ƧƥǇ 81Ü ƪǉƗ 1937 Dž.

-3 ƒ!ƞdžǁƖ ƒ!ɜƞƑƒƧǒƗ ƒ!ƙǇǉƪǒƗ ƒ!ƶǴƧƅǒƗÜ ƪǉƗ 1931 Dž.

: ƕĭƨǆƥƺǁƐ ƒƗlǁƐ

1-Bousquet les Bérbéres, histoires et institutions ,Paris 1967.Bousquet ,justice française ,Alger ,1950 .

2-Jaques Lambert;manuel de législation algerienne,Alger1952.

3-Marcel Morand , Avant projet du code du droit musulmanalgerien,Alger1916, Et etudes de droit musulman algerien,Alger,1910.

4-Sautayra, Droit musulman , paris.

"ecology "

"oikos"

"logos"

[1]

[2]

ǑǆǚùʅǗƒ Ǒùǆǌƶ!ƒ ǐþùnj!ƒ ǇƵ ǄǊþƶǇ ƴǆ ǼǒþƧƱ ǼǇʅǤǉ ƔʅǤǉǩǻ ǄnjǨǤǒơ Ǒ5

.Ǝǒư ƧǛƒ Ÿƒ ǄƶǇ ǏǌƵ ƲǤ5ơ!ƒǍ ƎǒƑǒǇ!ƒ ƎǒǇƧǨǌ!

ƴùưǍǍ ÜƎƑǒǇ!ǤǇ ƎǒǍǇǉ!ƒ Ǝǉʅ!ƒǍ ǇcƧǀ!ƒ ƎǒǤǉƶ! ǇǤǒǇ ǇǒǒǨǗƒ ǇǒǇǌƱǆ!ƒ Ǒ5Ǎ

:ǤnjƲ5ơǍ ǤnjǨǒǤǆơ! ƘǇǤǍ Ɲnjǉǆ

ǄǒƧǂ!ƒ ǇcƧǀ!ƒ Ǒ5 ƎǒƑǒǇ!ƒ ƎǒǇƧǨ!ǤǇ ƎǒǤǉƶ!ƒ ƧǊǤƲǆ :üǊǗɛ ƒǂƲǄǁɛ

Ǐƶùʅǉ ǇǊ ǤùǉǒǌƵ ǇǒƶǨǒ ÜǤǊǤǒǫ ǤǉơǉǆǍ ǤnjǇ ǤǉǒǌƵ Ÿƒ ǄƶǇǊ Ǒǩ!ƒ ǤǉǨƑǒǇ Ǉǫ

ýùɳ ƧƦùơ þƥǍ ÜǏ!ǤƶǨ Ÿƒ þƒƧǊ ǤǆǂǤǊƧǍþ ǐþƋǨ! ǤnjǒǌƵ ƎƲ5Ǥơǆ!ƒǍ ǤnjǨǒǤǆơ!

:Ǐ!ǤùƶǨ ýǤùƥ .þǒþƬ!ƒ ƔǤǀƶ!ǤǇ Ǥnj!þǇǒ ǍǊ Ǥnjǒ5 þʅ5ǒ ǍǊ Ǥnjǒ!ǫ ƇǑʅǒ Ǉǆ ýǂ ǊǉǊƬ

Ü [211/ǀƧùǀǇ!ƒ]{ƔǤùǀƶ!ƒ þǒþƬ Ÿƒ ǇǊ5 ǊǨƇǊɳ Ǥǆ þƶǇ Ǉǆ Ÿƒ Ǝǆƶǉ ýþǇǒ ǇǆǍ}

þǤʅ5!ƒ ƧnjƲ}ǼưǒǊ ýǤƥǍ .[56/ƻƒƧƵǛƒ]{ǤnjơǚƮǫ þƶǇ ƯƧǛƒ Ǒ5 ƒǍþʅ5ǨǗǍ}

ǄùnjǌƶǨ ƒǍùǌǆƵ ǐƦù!ƒ ƯùƶǇ Ǆnjǀǒƥǒ! ƩǤǉ!ƒ ǐþǒǊ Ƙǉʅǂ ǤǆǇ ƧơǇ!ƒǍ ƧǇ!ƒ Ǒ5

.[41/ǄǍƧ!ƒ]{ǇǍƶɳƧǒ

ƘǤǒǂǍǌʅ ƱǇƒǍưǍ þƵƒǍƥ ǇǆưǨ ƧƬǇ!ƒ Ǐ!ǫ ƎǒǉǤǇƧ!ƒ ƘǛǤʅƐ!ƒ ǄǨǤƤ ǄǚʅǗǤ5

ýǤƥ ǤnjǒǌƵ ǤǆǍ ƯƧǛƒ Ÿƒ ǂƧǒ ǏǨơǍ Ÿƒ Ƨþƥ ǤǆǂǀǤǒơ!ƒ ƧǆǨʅǨ! ǊǨƑǒǇǍ ƧƬǇ!ƒ

.[36/ǀƧǀǇ!ƒ]{Ǉǒơ Ǐ!ǫ ǬǤǨǆǍ ȩǀǨʅǆ ƯƧǛƒ Ǒ5 Ǆǂ!Ǎ}:Ǐ!Ǥƶǩ

Ǥùnjǒ5 ƻƧùƮǨǒ ǏǨơ ǗǤǊþƧƒǆǍ ƎƑǒǌ! Ǥǂ!Ǥǆ ƩǒǍ ƻǌƤǨʅǆ ǇǤʅǉǗǤ5

Ǥnj! ǁ!Ǥǆ Ǜ ƎǒƑǒǇ!ƒ þƧƒǆ!ƒ ǉƦǊ ǏǌƵ ǑƮǍ ǇǤʅǉǗǤ5 ÜƱǇƒǍư ǇǍþ ǉƒǍǊ ǏǌƵ

.ǊǀǤƤ! ǬǁǆǍ ǇǤʅǉǗǤ5 Ǥǂ!Ǥǆ ƩǒǍ ǊʅǉǏ ǏǌƵ ƻǌƤǨʅǆ ǍǊ ǤǆǌǍǆ

ÜǊùǒ5 ƫǒƶǒ ǐƦ!ƒ ǊƱǒơǆ ƧǤǆǍǨʅƒ ǀƧƒǫ ǏǌƵ ǤǌƤǨʅǆ ǇǤʅǉǗƒ ǇǍǂǍ

ýǤǂùƬǊ ǇùǆǍ ýǂƬ ǐǆ5 ÜƔǒƧƤǨ ǍǊ ƧǒǆþǨ ǐǊ ǇǆǍ ǊǒǌƵ ƲǤ5ơ!ƒǍ ǊǨǉǤǒƮ ǊǒǌƶǍ5

.ǄǚʅǗƒ ǊǉƵ ǏnjǉǍ þƥ ƘǤƥǍǌƤǆ!ƒ Ǉǆ ǄǊƧǒƺ! ǍǊ ƧƬǌ! ƇƒǍʅ ƧƧư!ƒ

ýƓùp :ýƓp ýƕɳ ǇƕƦƓƶdž ǇƵ ƚ ƥơ ǐ ƧǒdžơǃƒƸ ƥǒƶùùùùƪ ƓƕƉ ǇƉ ǐ ǍƧ ƓǊưǒƉ

ƨùǒƧƱǃƒ ƚùƵƧƓpǍ ƥƧƒǍdžǃƒ Ǒ5 ƨƒƧƕǃƒ : ƚ ǖƛǃƒ ǇƵǖdžǃƒ ƒǍǀƙƒ ½ :ƨ Ÿƒ ýǍƪƧ

.[22] - ýƲǃƒǍ

ýƓùp :ýƓùp ýùƼƷdž ǇƕŸƒ ƥƕƵ ǇƕǇƪơǃƒ ǇƕŸƒ ƥƕƵ Ǉƕ ƚ ƶƬƉ ǇƵǍ

ǅƛ ½ :ƥdžơƉ ýƓp - ǊǒƼ ýƪƙƺǒ ǅƛ ǊǋơƙƪdžǑ5 ǅƚƥơƉ ǇǃǍƕǒ Ǚ ½ :ƨ Ÿƒ ýǍƪƧ

.[23] - ǊǇdž ƩƒǍǋƪǍǃƒ ƚǋƓƵ ǊǇƼ ǊǒƼ ƋưǍƙǒ

ǑƑƓùpǍ ǋdžƓùǇƧƕǍ ƨ ýǍƪƧǃƒ Ǉdž ƚǀǒƛǍ ƚƕƓƛdžƕ ƓǋƧǒƸǍ ƚ ǒƥƓơǛƒ ǇƦǋƼ

Ǒ5 ƚdžǌdžǃƒ Ƨ ƬƓǇƶǃƒ Ǉdž ƒƦƬǇƵ ǇƧƓƕƙƵƓƕ ƇƓdžǃƒ ǏǋƵ ƚƲƼƓơdžǃƒ ƚǒƼǒƚ Ǒ5 Ǌƙdž Ǜ

ǗǍ ǐƧƓùɳǃƒ ƇƓdžǃƒ ǗǍ ƥƚƒƧǃƒ ƇƓdžǃƒ Ǒ5 ýƓƕǒ ǇƉ ƚǒǊƓǇƨ ǇƧƒǍǇƉ ƘƇƓɳ5 ǛƚƑǒƕǃƒ

ƧƼùƪǃƒ ƇƓùƛƵǍ ǇùdžƚơƒƧǋǃ ǀƧƓdžǃƒ ƓǋǒǃƹǇƚƧǒ ǇƚƓdžƉ ƓǋƧƓƕƙƵƓƕ ýƲǃƒ ǇƚƓdžƉ Ǒ5

ƚùƑƕǍǛƒ ƱùơdžƠƕù Ƭƙ5 ƧǋƱƙƙ ǖ5 ƓǋǋƤƥƙ Ǚ ƩdžƬǃƒ Ǉǜ ƓdžƕƧǍ ǛƧǒƪǃƒ ƇƓǇƵǍ

Ǒ5 ƨƧƕƙǃƒ ǍƉ ýǍƕƙǃƒ ǇƵ ǏǋǇ ƥp ƨ ýǍƪƧǃƒ ǇƉ ǇǍƧǒ ǇǒƦǃƒǍ .Ưƒdžƒ Ǜƒ ƴưǍdžǍ

ǅǋƧù ƬƵ ǇƓùƚ ƓùǋƙƧƓǋƱ ǅƥƵǍ ƇƓdžǃƒ ƚƪƓɳǇǃ ƓƕƪdžǇǍƚ ǁǃƦ ǇƉ ƧƓƕƙƵƓƕ ƇƓdžǃƒ

.Ƨǒùùùƪƨƙǃƒ ƒƦǋ ƥǇƵ ƻǍpǍǃƒ Ǒưǀǒ

ǅǋǃƶǃƒ ƓǋƼùƬƙƚǒ Ǒƙǃƒ ƔƕùùùùùƪǛƒ Ǐǃƥ ǁǃƦ ǏƱƤƙǒ ǊǇƼ ƓǇǇƓdžƨ Ǒ5 ƓdžƉ

ǛǎǍǌǃƒ ǇƵ ƨƱǇǒ ƓdžǍ}:Ÿƒ ƨƥƬǍ ǁǃƦ ƥƶƕ ƧǍdžƉ Ǉdž ƥɳƙùùùƪǒ ƓdžǍ ƚ ǒƥơǃƒ

ǇƓdžǃƒ Ǐǃƥ ǊƙƧƲǇ ƔǇƓɳƕ ýǍƪƦǃƓ5 Ǚ[24] [4 ù 3/ǅɳǇǃƒ] {ǏơǍǒ ǑơǍ Ǜƥ ǍǊ Ǉƥ

ƚùƑǒƕǃƒ ǏǋƵ ƇƓdžǃƒ Ǒ5 ƨƧƕƙǃƒ ǍƉ ýǍƕƙǃƒ ǀƧǍƱƤǃ ƓdžǃƒǇpǍǒ ǀƓǒơǃƒ ƩƓƪƉ ǊǇƉ ǏǋƵ

ƩƓùǇǍǃ Ǒùǌǃ ƧùƓƉ ǀƧǍƬ Ǒ5 ǑǌǇǃƒ ƚǒƥƕ ǇƓƚ ǅǃƒƦǍǃƒ ǇƓƪǇǛƒ ƚơƬ ǏǋƵǍ

ǇƉ ǅǍùǋƶdžǍ ǛǇƵƶǃƒ Ǒ5 ƔƕƪǍǇƉ ǛǇǍƶǋƵ ǊǇƉƕ ǊǇƵ ǑǌǇǃƓƶǃƒ ƩƬǍǅƛ ǛǇǇƼǀǙƓƕ

ǀƧǍƬ Ǒ5 ƚǒƥơǃƒ ƨƓǒƪǃƒ ƒƦǋ ǇǍǃƒ ǇƚdžǍ ǗǍ ǛƉƥǃƚǃƒ ƴdžƒǍɳ ǑǀǍƉ ýǍƪƧǃƒ

ƥĂù Ț lǆ!ƒ ǇǦǂ ƒƦƍ Ǚƍ ǇƺǈŅ!ƒ Ɣƕƪ ǊǇǰƕ ýƺƽ!ƒ ƻ ȚĂĂ ýƺƽ!ƒ ƒƦǋ ǇƵ ƥƺƕ!Ǧƕ ƧǆǅǄ

ù ǊǇùŏƽ ǇǰT!ƒ ĂǋǦǆǂ ù ǕƕlƙƪǆƧĂǆǖ! ƽ Ÿƒ ýĂƪƧ! ǂƕpǦǍ!ƒ lƧƱǉ!ƒ ǁ!Ʀ Ǉǆ

Σ Ǧùǉ!ƒ ǂơù Ț Ĭ ùǅƵĂ ǂùŏlǉ ǂǆŏǅùƪ ǂƑŏƕ!ƒ Ĭ ǅƵ ǂƱƽǦơǆ!ƒ Ĭ!ƍ ƻ ƥǌƙ Ŏƙ!ƒĂ

.Ǆǌƙǆǚ ƪĂ

Ŏùƽ ƨƧƕƙ!ƒĂ ýĂƕƙ!ƒ lƧĂƱƤ ǄǦŏǕƒ ǉƦǋ Ŏƽ ǇĂȚ ȚƤƙǆ!ƒ ƻ Tƙǂƒ ǁ!Ʀ!Ă

ǂƕǦùȚǗƒ Ĭù!ƍ ĭƥƋŏ ǦǦǆ!ƒ Ŏƽ ƨƧƕƙ!ƒĂ ýĂƕƙ!ƒ ǇǄ ƒĂƥƞĂƽ ǙýƱ!ƒ ƘơƙĂ ǉǦŏǆ!ƒ

. [25] ǇǦƪǉǗƒ ƘĂǆ Ĭ!ƍ ǂŏǦǌǉ!ƒ Ŏƽ ĭƥƋƙ Ŏƙ!ƒ ǂŏƥƕǂ!ƒ lƥĂƥ!ƒ ýŏƽƱƕ

ǦǦǆ!ƒ ǦǦƵĂ ǁƧƙŏ ǙǄ ƧǆǅƽǙƔƒƧT!ƒ ǂƽǦƱǉ lƧĂƧưƕ ƽ ýĂƪƧ!ƒ ƧǆǄ Ǧǆǂ

½ :ƽ ýǦùp ǂùŏơ ǂùƕƧƙǕƒĂ ƘǦƕĂƧǂŏǆ!ƒĂ ƔǦƕƦǅ! ǦƵĂTǂǆ ǁƧƙŏ ǙĂ ǦơĂƙƽǆ

ǊùĂpĂ Ǚ [26] -Ÿƒ ǆƪƒ ƒĂƧǂƦƒĂ ǆǂƙŏǉǅ ƒĂƱƸ - Ÿƒ ǆƪƒ ƒĂƧǂƦƒĂ ǆǂƕƧp ƒĂƑǂĂǄ

ǦǦǉƕ Ƨǆŏ Ǚ ǦǦƕĂ Ǧǌŏƽ ýƨǉŏ ǂǅŏ! ǂǉƪ!ƒ Ŏƽ ǊǇǉƽ ǦlƦƪ!ƒ ƒĂƑǂĂǄĂ ǦǦǉǗƒ ƒĂƱƸ ½ƽ

. [27] -ǦǦƕĂ!ƒ ǁ!Ʀ Ǉǆ ǊŏƽýƨǉǙƍ ǦǦƵĂ ǊŏǅƵ Σŏ! ǦǦlƪ ĂǄ ǦǦƱƸ ǊŏǅƵ Σŏ!

Ǉùƶ ýlƙǉƙ ƘǦŏǅŏƽƱ!ƒĂ ƘǦƕĂƧǂŏǆ!ƒ Ǉǆ ƒƥŏƥƵ ǁǦǉǋ ǇǄ ǦƥǆǅƵ Ƙƕƛ ƥl!Ă

ù ǦŏƪŏƧǦǌǅƕ!ƒ ù ǦǆĂƙƪǅǂǉǗƒ ù ƥŏƑĂƽŏƙ!ƒ ù ƒƧŏ!Ăǂ!ƒ) ýƛǆ ƔƧT!ƒ ǉǦŏǆ ƽŏƧƱ

. [28] ƘǦƕĂƧǂŏǆ!ƒĂ ƘǦŏǅŏƽƱ!ƒ Ǉǆ ǦǋƧŏƸĂ (ýǦƽƱǕƒ ýǅT ù ŎƑǦƕĂ!ƒ ƥƕǂ!ƒ ƔǦǌƙ!ƒ

ǅƒĂùƪ ǉƥǦƪƽƍĂ ǊƛŏĂǅƙĂ Σ Ǧǉ!ƒ lǦŏơ! Σ ǦƪǕƒ Ƨƥ Țǆ!ƒ ýǦǆǋƍ ǂƞŏƙǉ Ǚƍ ǁ!Ʀ ǦǆĂ

Ǉƍ ǆùƛ .ƽ Ŏƕǉ!ƒ ƘƒƥǦTƧƍ ƳǦƕƙƒ ǆƥƺƕ ǂƑƕĂǖ! ǦưƧƺǆ ǊǂƧƙ ĂǄ ƘǦƛĂǅǆ!ƒ ǦǦl!ǆƕ

ǉǦùƱƵǄ Ŏ!Ǧƙ!ǦƕĂ Ǧǌŏƽ ǦƵǅƤƙƪǆ ǊǅƺƞĂ ǇǦƪǉǘ! Ÿƒ ǦǌlǅƤ ƥp ǉǦŏǆ!ƒ ƥƧƒĂǆ ýŏǆƞ

ǂơǅù Țǆ Ă ǊƙơǅùȚǆ! Ǧǌŏƽ ƻ ƧȚƙ!ƒ ĬƵƒƧŏ ǇǄ Ɣƞŏ ǁ!Ʀ! .Ǧǌƕ ƳǦƽƙǉǗƒ ƽơ

.[28/Ƨǆl!ƒ] {Ǆǌǉǉŏƕ ǂǆƪp ǦǦǆ!ƒ ǇǄ ǄǌƑƕǉĂ}: Ĭ!Ǧƺƙ Ÿƒ ýĂlŏ .ǦǦǂƧT ǄǌǉǕ Σ Ǧǉ!ƒ

:üƒШDŽǁƐ ƐPǀj Ǐȝ ƑNJΘƐƥƗƽƐ DžǀDžǏ ǏƗǁƐ ǀƑǏƬNjƗǁƐ DžDžǏNj

LJdžùư ǁ!Ʀ ýŏƶƽƙĂ ÜƗŏdžŏǁƶƙ!ƒ Ɲdžƒƨǌ!ƒ LJdžư ƗŏƑŏǌ!ƒ ƗŏǌƧƙ!ƒ Džŏƪƨƙ ù 1

.ƗǌƒƦŋ ƗŏĂŏơ Ɣŏ!Ǵƪ̆D

Ɨùŏpƨƙ ǏǁƵ ǉƨŏƽơƙĂ NǁƛơĂ ydžƙŋdž!ƒ ƥƒƨ5D ăƥ! ǑƑŏǌ!ƒ Σơ!ƒ Ɨŏpƨƙ ù 2

.ƗƑŏǌ!ƒ ǏǁƵ ƱǤƽơ!ƒ

Ǵùdž ýùǂ LJùdž ƗùƑŏǌ!ƒ ƗŏǤdžơ! ƗŏǉĂǈǤǀ!ƒĂ ƗŏƵƧƬ!ƒ ƳƥƒĂƧ!ƒ ýŏƶƽƙ ù 3

.ǤNjƥƥnjƙŏ

.ƗƑŏǌ!ƒ ƗŏǤdžơ ǏǁƵ Ɨơ!ƒĂ ǀĂƵƥǁ! ƗƽǁƙƤdž!ƒ Džǚ̆ƵǗƒ ýƑǴƪĂ ýǚȝƙƪƒ ù 4

ƗùƑŏǌ!ƒ ǏǁƵ ƱǤƽơǁ! Ǒ!ĂƥƒĂ ǑdžŏǁpǗƒĂ Ǒǁơdž!ƒ ƭŏƪǉƙ!ƒ ǏǁƵ ýdžƶ!ƒ ù 5

ƗùƑŏǌ!ƒ ƗùŏǤdžơ Ɨùŏpƨƙ DžƥùƤƙ Ǒùƙ!ƒ ƘǙǤŋdž!ƒ Ǒ5 LJĂǤƶƙ!ƒ ƨŏƨƶƙĂ ÜƗŏƶŏǌƱ!ƒ

.ǤnjƙǉǤŏƮĂ

ƗơǌǃƒƫdžƒĂNj

ƥùdžơD LJǤǉƥùƵ /ƥ ƗĂǁƙ!ƒ LJdž ƗƑŏǌ!ƒ ǏǁƵ ƱǤƽơ!ƒ Ǒ5 Džǚ̆ƪǗƒ Ɲnjǉdž (1)

.300 ƒ Üǐ ƥǤdžƮ!ƒ

ƥùǌƵ ƥùdžơdž / Dž Ü Ɨ Ăùǁƙ!ƒ LJdž ǤnjƙŏǤdžơĂ ǤNjǤŏǤưpĂ ǤnjǁǂǤƬdž ƗƑŏǌ!ƒ (2)

.14 ƒ ÜǑǀƽ!ƒ ƨƥǤǀ!ƒ

.16 ƒ ÜǑǌǁƬ DžŏNjƒƨǌǫ ƥdžơD ÜƗŏƪƒƨƥ!ƒ ƝNjǤǉdž!ƒĂ ƗƑŏǌ!ƒ (3)

ǏǁƵ ƗƱ5ǤơdžƒÜ (18) ƒ Ǒƪƨdž ƥdžơdž Ǒƪƨdž ƥdžơdž! ƗƑŏǌ!ƒĂ Džǚ̆ƪǗƒ (4)

.14 ƒ ǑǉĂƪŏƨ!ƒ ƔƱp ƨĂƙǂƥǁ! Ǒdžǚ̆ƪǫ ƨĂƱǉdž LJdž ƗƑŏǌ!ƒ

LJŏƽ!ƌùdž!ƒ LJdž ƗƵĂdžŋdž! ƗŏƑŏǌ!ƒ ƗŏǌƨƙƔǤƙǂ Ǒ5 ƻŏƨƶƙ!ƒ ƒƦNj ƥƨĂ (5)

.10 ƒ

ĭĂĠù ưƧǃƒ ƧĂķǂþùǃ ǅŭùƪŰƒ ǂžŏƧùT Ŏ5 ǂƑŏǃƒ ǂŏĜƵƧ :ƧƱǉƒ (6)

ƔƠp ƧĂķǂþǃ ŎdžŭƪƹƧĂƱǉdž ǇdžǂƑŏǃƒ Ĭ ǃƵ ǂƱ5ĜơdžǃƒĂ ÜĜǊþƶ ĜdžĂ 162 f

.17 ù 16 f ŎǉĂƪŏƧǃƒ

ĜùdžĂ 170 f ĭĂĜưƧǃƒ ƧĂķǂþǃ ǅŭƪŰƒ ǂžŏƧT Ŏ5 ǂƑŏǃƒ ǂŏĜƵƧ (7)

ŎǉĂùƪŏƧǃƒ ƔùƠp ƧĂķǂþǃ ŎdžŭƪƹƧĂƱǉdž ǇdžǂƑŏǃƒ Ĭ ǃƵ ǂƱ5ĜơdžǃƒĂ ÜĜǊþƶ

.17 f

.47 f ǇŏƼǃƋdžǃƒ Ǉdž ǂƵĂdžƞdžǃ ǂŏƑŏǃƒ ǂŏƧķǃƒ (8)

ĜùdžĂ 178 f ĭĂĜưƧǃƒ ƧĂķǂþǃ ǅŭƪŰƒ ǂžŏƧT Ŏ5 ǂƑŏǃƒ ǂŏĜƵƧ (9)

. ĜǊþƶ

.19 f ŎdžŭƪƹƧĂƱǉdž ǇdžǂƑŏǃƒ Ĭ ǃƵ ǂƱ5Ĝơdžǃƒ (10)

.20 ù 19 f ǋƪƼǉ ƴƞƧdžǃƒ (11)

.127 ù 126 f ǀƦķĜƪǕƒ Ǉdž ǂƵĂdžƞdžǃ ǂŏƑŏǃƒ ǂŏƧķǃƒ (12)

.ĜǌƪƼǉ ǂơƼƮǃƒĂ ÜǋƪƼǉ ƴƞƧdžǃƒ (13)

ǇùŏƨÜǂĂǃķǃƒ Ǉdž ǂŏƧơǃƒ ǂƑŏǃƒ ǂŏĜdžơĂ ǂŏdžŭƪŰƒ ǂŏƑŏǃƒ ǂŏƧķǃƒ (14)

.13 ù 12 f ÜŎdžŏǉƸ þĂƮǀdžǃƒ þƵ ǇŏþǃƒǃǀĂ

ǂŏdžŭƪŰƒ ǂžŏƧTǃƒ Ŏ5 ǂƑŏǃƒ ǂŏĜƵƧ Ü(60-59) f ǂƑŏǃƒĂ ǅŭƪŰƒ (15)

.53 f ĭĂĜưƧǃƒ ƻƪĂŏ ƧĂķǂþǃ

ΣƧùƺǃƒ ýùư5 ƔĜùƶ (472/10) ĭĂĂùǉǃƒ ѲƧTƶ ǅƪdž ƠŏơƮ (16)

.YƧƨǃƒĂ

.(489) ǅƿƧ (168) f þƧ5džǃƒ ƔþǕƒ Ŏ5 ĭƧĜƤǃƒ ǉƒĂƧ(17)

.(7574) ǅƿƧ (261/4) ǁƧþķƪdžǃƒ Ŏ5 ǅǂĜơǃƒ (18)

:ƧǂĜùT ơǰŏùTǃƒ ýĜƿĂ Ü(1948) ǅƿƧ (389/4) þdžơƊ ǅĜdžŰƒ þǉƪdž (19)

.ŎƶǊƦǃƒ ǋǀ5ƒĂĂ ÜǋơơƮĂ ǅǂĜơǃƒĂ Ü(239/7) ŎƑĜƪǉǃƒĂ ÜƠŏơƮ ǉþĜǉƪƹ

.(2472) ǅǽpƧ ƘơƘ ǊηǤǆ Ǉǈƒ Ă Ü(3477) :ǅǽpƧǈ þĂƒþ ĂǈǱ ǊηƧƤǱ(20)

.283:ǅǽpƧ (236/1) ǅǆǅ ƪǆ ǊηƧƤǱ Ü (81/1) ĭ ƧǤƤǈ!ƒ ƠŏơƮ (21)

þùƑƒĂƨ!ƒ yǆηǆ .ǅƪŏ ǅ! ýηƧĂ Ƚƶŏnj! ŎǈǱ ǊŏƼĂ þǆơǱ ljƒĂƧ ƚ ŏþơ!ƒ (22)

Ü21/1) ŎǈǤùƱƤǅ! ǇǉùƪǃƒǅǤùƶǆ Ü(97/1) Ŏǀnjŏǈǅ! ăƧǈǂ!ƒ ǇǉƪǃƒÜ(204/1)

.ùǋ1401 Ü(22

Ĭ ùǅƵ þǋǤƬ ǊĂ ÜljǤηƧƤŏ ǅ!Ă ǇŏƤŏƬ!ƒ ƱƧƬ Ĭǅ Ƶ Ơŏ ơƮ ƚ ŏþơ (23)

ŎƑǤùƪljǃƒ ǇǉùƪÜ(185/1) ƒ ŏùƤǅ!ƒ Ü(185/1) ǅǂǤơǅ! ǁƧþƘƪǆ!ƒ .ǤǆnjƱƧƬ

.(98/1) ăƧǈǂ!ƒ ǇǉƪǃƒþĂƒþ ŎǈǱ ǇǉƪÜ(34/1)

ĂùǋĂ ƔƑǤƪ!ƒ ǇǈƘƒƧƼ ǊŏƼĂ ƱƪĂǕƒ ŎƼ ŎljƒƧǈƱ!ƒ ljƒĂƧ ƚ ŏþơ!ƒ (24)

.(204/1) þƑƒĂƨ!ƒ yǆηǆ yηƒƧ Ü ƚ ŏþơ!ƒ ǁĂƧƘǆ

ƧùǈǇǆ ȽǅηǆǈƧƬlj ýǤǀǆ ÜǅŏǅơǃƒþǈƵ ǅǤƪƘǈƒ /þ ŎƑǤþĂ!ƒ ƔƱ!ƒ yηƒƧ (25)

Ü(305) ƒ ǇǤùƪljǗƒ ŎƼ ȽŏƧǤƪ!ƒ ƯƒƧǆǕƒ ȽơƼǤǂǆĂ ùǋ1396 Ƚljƪ ǅǘƪǗƒ

.ȽŏǂŏƧǆǕƒ ȽơƮ!ƒ ȽŏƶǆηǇƵ ƧþǤƬ

ƒĂƧùǆƤĂ ȽŏǀƪǕƒ ƒĂƑǂĂǱĂ ...ǈƒƧƪ!ƒ ƒĂǀǅƱǤƼ ǅƘǆljƒ Ʀ½ ƱǅǈǤη þpĂ (26)

ýǤùηƧ þùǆơǱ ýǤùηƧĂ ŎùljƒƧǈƱ!ƒĂ þǆơǱ ljƒĂƧ -ýŏǅǤǈ ƔƒĂǈǕƒ ƒĂǀǅƩĂ ƔƒƧƬ!ƒ

.(81-80/1) ýŏǅƷ!ƒ ǤƒĂƧ Ü(111/8) þƑƒĂƨ!ƒ yǆηǆ ÜƠŏơƮ!ƒ

ǤùƬ ƻ ùŏǂ ýùŏǅ!ƒ ƘùơƘ ǅnjƛƶǈŏ ǤǀǅƤ -Y- Ÿ Ǉǫ ½ ƱǅǈǤη (27)

ƻ ùƬǂŏ ǙĂ ǤùǋǤǈ ƠƘƼŏ Ǚ ǊǇƼ ǤǉǕƒ ƒĂƱƩĂ ƔƒĂǈǕƒ ƒĂǀǅƩǱĂ ǤǀƪǃƒĂƑǂĂƼ

ĂùǋĂ ĭƧùǈǀǆ!ƒ þŏƶƪ ǇǈŸƒþǈƵ ǊŏƼĂ ĬǅƶŏĂǈǱ ljƒĂƧ - ǤǂĂ ýơŏ ǙĂ ƒǤǤƱƩ

.ƽǈǤƪ!ƒ yηƧǆ!ƒ ýŏǅƷ!ƒ ǤƒĂƧ Ü(111/8) þƑƒĂƨ!ƒ yǆηǆ .ƻŏƶư

.(87) ƒ ȽƑŏǈ!ƒ ƚ ĂǅƘ ǈǘƶ! ŎǆǘƪǗƒ ǈnjǇǆ!ƒ (28)

ÜƠŏơùƮ!ƒ ŎƼ ĭ ƧǤƤǈ!ƒ -τ- ƧŏƬǈ ǇǈǇǤǆƶlj!ƒ ȽŏƒĂƧ ǇǆǊηƧƤǱ(29)

.(2686) ǅǽpƧǈ ƘǘǂƬǆ!ƒ ŎƼ ȽƵƧǀ!ƒ ƔǤǈ ÜƘƒþǤnjƬ!ƒ ƔǤǂ

ǑǉĂù ˥ŏƧ!ƒ ƔƱ l! Ǒǆǘ˥ǫ ƧĂƱǉǆ Ǉǆ ƚƑŏǶ!ƒ Ĭ ǅƵ ƚƱ5ƓơǆǄ!ƒ :ƧƱǉƒ (30)

.ƓǋƥƶǶ Ɠǆ Ă 69 ƒ

Ǉùŏƨ Ü ƚ ĂǅǨ!ƒ Ǉǆ ƚŏƧơǶ!ƒ ƚƑŏǶ!ƒ ƚŏƓǆơĂ ƚŏǆǘ˥Ǘƒ ƚŏƑŏǶ!ƒ ƚŏǶƧǨ!ƒ (31)

.130ù 128 ƒ ÜǑǆŏǉƸ ƥĂ Ț lǆ!ƒ ƥǶƵ Ǉŏƥ!ƒ

.132 ù 131 ƒ Ǌ˥5ǉ ƴɳƧǆ!ƒ(32)

ƘƟƓǁƐ ƱƜƐƥǄǋ ƥơƑȚǄ

ǄĂǅƶǅ! ƚŏǶƧƶ!ƒ ƻŏƓǉ ƚŏǆŏƥƓǂǅ Ü Ǒ˥Ƨǆ ƥǆơǆ Ǒ˥Ƨǆ ƥǆơǆ! ƚƑŏǶ!ƒĂ Ǆǘ˥Ǘƒ ù

.1999/1420 ù ƯƓŏƧ!ƒ ù ƚŏǉǆǕƒ

ƧƥƓù l!ƒ ƥùǶƵ ƥùǆơǆ / ƥ Ü ƚ ĂǅǨ!ƒ Ǉǆ ƓǌǨŏƓǆơĂ ƓǋƓŏƓưƿĂ ƓǌǅǂƓȚǆ ƚƑŏǶ!ƒ ù

.Ǆ1999 Ɠǉŏ˥ ǇǶƒ ƚǶǨǂǆ ƚƶǶƱ ÜǑl5!ƒ

ǑùǶƧƶ!ƒ ǈŏùǅƤ!ƒ ƚ˥˥ƋǆÜǑǶǅȚ ǄŏǋƒƧǶǫ ƥǆơǅ Üƚŏ˥ƒƧƥ!ƒ ǈǋƓǉǆ!ƒĂ ƚƑŏǶ!ƒ ù

. Ǆ 1984 ƚǉ˥ ƯƓŏƧ!ƒ

ƧĂǨǂƥù!ƒĂ Üƴùŏ ǶƧ ǇƓƶùȚǆ ýƥƓƵ ƧĂǨǂƥ!ƒ ƻŏ!ƋǨ ƚƵĂǆɳǆ! ƚŏƑŏǶ!ƒ ƚŏǶƧǨ!ƒ ù

ƧùȚǉǅ! ƚù5ƓlƛƒƒǄ!ƓùƵ Ƨƒƥ Üƴùŏ ǶƧ ƥǆơǆ ƥǆơǅ ǨƓǨ˥Ǖƒ Ă ÜƴŏǶƧ ǇƓƶȚǆ ĭ ƥƓǋ

.Ǆ2007 ù ùǋ1428 Ĭ!ĂǕƒ ƚƶǶƱ!ƒ ǇƥƧǕƒ ù ǇƓǆƵ ù ƴŏƨĂǨ!ƒĂ

ƥǶƵ Ǉŏƥ!ƒ Ǉŏƨ! Ü ƚ ĂǅǨ!ƒ Ǉǆ ƚŏƧơǶ!ƒ ƚƑŏǶ!ƒ ƚŏƓǆơĂ ƚŏǆǘ˥Ǘƒ ƚŏƑŏǶ!ƒ ƚŏǶƧǨ!ƒ ù

ù ùùǋ1415) 1Ʊ ùùƚ5Ɠlƛ!ƒĂ ǄĂùǅƶ!ƒĂ ƚŏǶƧǨǅ! ƚŏǆǘ˥Ǘƒ ƚǶǨǂǆ!ƒ ÜƥĂ Ț lǆ!ƒ

(Ǆ1995

ù Ƨǂ5!ƒ Ƨƒƥ!ƒ Ƨƒƥ Ü ĭ ƧǶƱ! ƧŏƧɳ ǇǶ ƥǆơǆ! ǇƓƧl!ƒ Ƨŏ˥5Ǩ Ǒ5 ǇƓŏǶ!ƒ ƴǆƓɳ ù

.Ǆ1995 ƚǉ˥ ǇƓǉǶ! ù ƘĂƧŏǶ

ù lƧǋƓù l!ƒ ù ƪĂƧùȚ!ƒ Ƨƒƥ ĭ ĂƓưƧl!ƒ ƧĂǨǂƥǅ! Ǆǘ˥Ǘƒ ƚƶŏƧȚ Ǒ5 ƚƑŏǶ!ƒ ƚŏƓƵƧ ù

.Ǆ2006 ù ùǋ1421 Ĭ!ĂǕƒ ƚƶǶƱ!ƒ ÜƧȚǆ

ýŏƵǴdžùƪǫ LJùƜ ƥùdžơdž Ÿƒ ƥùƜƵ ǑùƜƊ DžǴùdžǘ! ĭƧǴùƤƜ!ƒ ƠŏơùƮ ùù

ƗùƶƜƱ!ƒ ÜƗùƶƜƱ!ƒ Ǵùʓ!ƒ ƔùŏƥĬƽƱùƮdž ƽùŏlơƘƜ Ü(ùǋ256Ƙ)ĭƧǴƤƜ!ƒ

.LJǴǉƜ! ù ƘĂƧŏƜ ù ƗdžǴdžŏ!ƒ ù ƧŏƛƗ LJƜƒ Ƨƒƥ Ü(Dž1987 ù ùǋ1407)ƗƛǴƛ!ƒ

ĭƧŏùƬ!!ƒ ƜǴùƞơ!ƒ LJùƜ DžùƪdžLJŏùƪơ!ƒ ǑùƜƊ DžǴùdžǘ! ÜƊžùƪdž ƠŏơƮ ù

Ƨƒƥ ƗùƶƜƱ(Ʊ.Ƙ.ƥ) ÜǑƿǴùƜ!ƒ ƥùƜƵ ƥƒƋƽ ƥdžơdž DžŏƿƧƘƜ Ü(ùǋ260)ĭƧĂƜǴƪŏǉ!ƒ

.LJǴǉƜ! ù ƘĂƧŏƜ ù ǑƜƧƶ!ƒ ƗƒƧƘ!ƒ ƇǴŏơǫ

ƥùƜƵ ƥùdžơƊ / ƥ ƗŏƶưĂ!ƒ LJŏǉƒĂ!!ǴƜ ǺǉƧǴldž ǑdžǚƪǗƒ ƗƑŏƜ!ƒ ƗŏǴdžơ LJĂǉǴƿ ù

Dž1996 ùǋ1416 Ĭ!ĂǕƒ ƗƶƜƱ!ƒ ÜƗdžǚƪ DžŏƧƗ!ƒ

ÜĭƥǴdžƮ!ƒ ƥdžơƊ LJǴǉƥƵ /ƥ ƗĂƘ!ƒ LJdž ƗƑŏƜ!ƒ ĬƵ ƱǴƽơ!ƒ Ǒƽ DžǚƪǗƒ ǊǌǉdžLJ ù

ĭƥǴùơ!ƒ ƥƥƶ!ƒ ÜƘŏĂƗ!ǴƜ ƗŏdžǚƪǗƒ ƘǴƪƒƧƥ!ƒĂ ƗƶŏƧƬ!ƒ ƗƞdžǑƽ ƧĂƬǉdž ƗơƜ

.Dž2002 ùǋ1423 ýƒĂƬ LJĂƪdžƤ!ƒĂ

LJùƜƒ Ƨƒƥ ǑǉĂƪŏƧ!ƒ ƔƱƿ ƧĂƘƗƥ! ǑdžǚƪǫƧĂƱǉdž LJdž ƗƑŏƜ!ƒ ĬƵ ƗƱƽǴơdž!ƒ ù

.Dž2008 ù ùǋ1429 Ɨǉƪ LJǴǉƜ! ù ƘĂƧŏƜ ù Džɾơ

Ǒ5 ǴǒǇƶ!ƒ Ɨdžǂơdž!ƒ ǇJdž ƗƙǴƽƙ!Ǘƒ ǊƙǴǋ ýǂƕ ǑƱơ ǴdžǈǫƔ ýǒǇƤ ƧƮƙƤdž ǇJǫ
:ǑǇǒ Ǵdžǒ5 ƒ ƤǇƙƙ Ɨǒ!ǴƵ ƥƞ ƗǒdžǇƵ ǊƙdžǒƤ ǇJdž Ǌ! Ǵdž! ǴnjƙƒƥǴnjƙƞƒ
-1 ǗǪǍĂǒƮ!ƒ ƘǴlǇơ ƒƨƺ5 ÝǑǂ!Ǵdž!ƒ Ǌlƽ!ƒ Ʃ ǒƧƥƙ Ǒ5 lƧƒƥƮ!ƒ Ǌ!ǘƙơƒ
.[26]ƘƉdž!Ǵƕ ǊơĂƧƮ ƘƥƵ Ĭƙơ ǊơƧƮ Ǒ5 Ɨǒǂ!Ǵdž!ƒ Ʃ 5ǴǈƙĂ
-2 ăƥù! Ɨùƞơ!ƒĂ ǗƗùǒǂ!Ǵdž!ƒ ǇJùdž ǇJǒƧƤǆƙdž!ƒ ƥǈƵ ƥdžƙƶdž!ƒ ƔǴƙǂ!ƒ"ǊǈǫƔ
.[27]"ǅnjƙdžǴƵ
-3 ƾǨĂǒ ǘ5 ǗǫĂǗƗǈƪ ýǂ ýǒǇƤ ƧƮƙƤdž ǄƧlǒ ǇJǄ Ǒƙƽdž!ƒ ĬǇƵ"
.[28] "ǉƒĂƙƽƕ
Ǵdž! ýǒǇƤ ƧƮƙƤdž Ɨdžǒƥ ǇJdž ƴ5Ƨ ǴǒǇƶ!ƒ Ɨdžǂơdžǀ! ǑƑǴƲ l!ƒ ƥǴnjƙƞǗƒ ǇJǫ
ƗƞĂƨǀ! ǇJǄ ǴƵƧƮ ƧƧldž!ƒ ǇJdž ǊǇJǄ ƧǂƦ Ǵdžǀ5 Ý[29]ǇJĂǈǴl!ƒ Ɨƽ!ǴƤdžǂ ǊƙƽǴƤdž ýƶƞ
Ǵnj!Ă :ýǒǇƤ ýĂl! ǁ!ƦĂ ÝǛĂƨ!ƒ ýǊǄ ǇJƵ ýlƙƪdž!ƒ ǇJǂƪ!ƒ ƔǇƱ Ǒ5 ƾơ!ƒ
ǇJǆƕ ƒĂƲƥ Ǵdž! ƳĂƲĂdž!ƒ lǴƲƥ ǇJǄ "ƧƧƥ ǇJǄ Ĭ!ǫ"ǗǊƕƧǴƥǄ ƴdž ǇJǂƪƙ ǇJǄ ƳǴǈƙdžǗƒ
Ýýlƙƪdž!ƒ ǇJǂƪ!ƒ ǇJĂƥ ǛĂƨ!ƒ ýǊǄ ǇJƵ ýlƙƪdž!ƒ ƫǴƶdž!ƒ Ǒ5 ƾơ!ƒ ƗǈƵǴƱǀ!
ýǊǄ ǇJƵ ýlƙƪdž!ƒ ǇJǂƪ!ƒ Ǒ5 ǴƵƧƮ ƾơ!ƒ ǛĂƨǀ! ǇJǕ ÝǇJĂǈǴl!ƒ ƒĂƽ!ǴƤ ǅnjǈǄ5
.[30]"Ǌǒ5 ǇJĂƶƱdž!ƒ ƧƒƧl!ƒ Ʊlǈ ǇJǒƶƙǒ ƒƦnj!Ă ÝǛĂƨ!ƒ
:ĬǝƑƮƾǁƐ ǭƑǊƗǛǗƐ Ĭƺ ƿǁƑǄ ƒǉƤǄ ƥǋǊƪǄ :ƑƴǴƐƥ
ƥƶƙƕƙ Ǆ! ƗǒƮƤƮ!ƒ ýƒĂơǗǴƕ ƗƮǴƤ!ƒ ǴnjƙƒƥǴnjƙƞƒ Ǒ5 ǴǒǇƶ!ƒ Ɨdžǂơdž!ƒ ǇJǫ
ýǴƱƕǆƕ Ƙdžǂơ5 ÝǈƥǈƵ Ƙƽƥ Ă ýƕ Ǘǁ!Ǵdž ƔǋƦdž ƧĂnjƮdž ĬǇƵ ƥǴdžƙƵǗƒ ǇJƵ
ǊǒǇƵ ƧlƙƪƒǴdž ƒƦǋĂ Ǘ[31]ǴƵƧƮ ƧƧldž!ƒ ǇJdž ǊǇJǄ lƧǂƒƦ Ǘlƥƶ!ƒ Ǒ5 ǛƒĂƨ!ƒ
32:lƥǴdž!ƒ Ǒ5 ǴǈĂǈǴƥ ǊǒǇƵ ǴƮĂƮǈdž ǇJǴǂ ǇJǫĂ ƒƦǋĂ Ǘ[32]ǁ!Ǵdž ƔǋƦdž ƧĂnjƮdž
ǛƒĂƨ!ƒ ǇJǄ ǴƵƧƮ ƧƧldž!ƒ ǇJdž :Ǵnj!Ăǉƕ ǴǋƧƒƧƥ ƧǒƥƮƙ ǇJǅ5 ǗlƧƪǗƒ ǇJĂǈǴƥ ǇJdž

ƨƧlǳ ĂNj Ǧǳǁ ǦLjĂLjǦp ƨƧlǳ ĂNj Ǧǳ! ƣǒǕƨƙĂ ƚǒĂlƙĂ ƺǒƺƶƙ NJǒ5[33]ýƸǦǁ lƥƶ!ƒ Ǒ5
.Ĭ!Ǧƶƙ Ÿƒ NJǳƠƧ ǁ!Ǧǳ ƔNjƦǳ ƧĂnjTǳ Ǒ5

ÜƘĂǳ!ƒ ƯƧǳ Ǒ5 ƚlǈƱǳ!ƒ ƚǒƧĂƙ Ĭ!ǫ ǦNjƥǦnjƙƞƒ Ǒ5 ƘǈƬĂƙ Ǧǳ!Ă
ǁ!Ǧǳ ƔNjƦǳ LJǒƵ ƘǁǦƬƊ Ü[34]ƚǈǒĂƱ lƥǳ ƥƶǁ ƭǈƱǳ!ƒ ƥƶǁ lǦ5Ă ƘƶpĂ Ă!Ă
.[35]ƚǒnjlƽ!ƒ ƔNjƒƦǳ!ƒ ƧƑǦǕ LJƵ NJǁ ƥƧƽLjƒ Ǧǳǳ ĂNj ýǁ ÜŸƒ NJǳƠƧ

Ƙǒǁ ƚƞĂƺ!ƒ ýĂƤƥ ǨǦLjǁ ƥƶǒ NJLjƊ ǦnjƙƒƥǦnjƙƞƒ ƥƠƊ Ǒ5 ƚǳƚƠǳ!ƒ ƘƊƧ Ǧǳ!Ă
ƚǒǳǘǕǗƒ ƚƶǒƧT!ƒ ǄǦƚƠƊ ƴǳ ƭ5ƒĂƙǒ NJLjƊ ƚNjĂLjǳ ÜlƥƠƒĂ ƚǈǒ! Ă!Ă ƚǒƞĂƺ!ƒ
Ĭ ǈƵ ƥƧ!ƒ ƯƧƶǳ Ǒ5 ǁ!Ʀ ƧƚƦ ƚǒƠ Ý[36]LJǒƞĂƺ!ƒ LJǒǁ ýǦƬƙǗƒ ƚǒLjǦƚǳǗ
ƚ!ƌǕǳ LJƵ ƚƠǁ!ƒ LJĂƥ ǨǦLjǁ ƜĂƺ!ƒ ǨǦǒ!ĂƊ Ƙǒǁ! ƚƞĂƺ!ƒ ýĂƤƥ LJƊ ƧǁƙƵƒ NJƞĂ
.[37]NJǈNjƊ LJƵ ƒƥǒƶǁ Ƙǒǁ ƜĂƺǈ! LJǦƚ ƒƦǫ Ǧǳ Ƶ ýĂl!ƒ ĂƊ ƚǒƵƧT!ƒ lĂǈƤ!ƒ

ƴ5ƥ NJǒǈƵ ƔƙƧƙƙ Ǒ!Ǧƙ!ǦǁĂ ÝǨǦLjǁ ǁ!Ʀ ƥƵ LJǳ ƥǦnjƙƞǗƒ ƒƦNj ǉƧǦƙƤƒ Ǧǳ LJǫ
ǁ!Ʀ Ĭƽǈǒ ǦnjƙlƽLj ƭǈƱǳ!ƒ ƜĂƺ!ƒ Ǆƒƺ!ǫ LJǳ Ǧnjlƣǈǒ ǦǳĂ ÜlƥƶƒĂ Üǘǳǳƚ ƭƒƥƬ!ƒ
ǨƱĂ LJƵ ƔƙƧƙƙ lƥƶ!ƒ LJƊ ăƧǒ ĭƦ!ƒ Ÿƒ NJǳƠƧ ǁ!Ǧǳ ƔNjƦǳ!ƒ ƧĂnjTǳ Ǒ5
.[38]Ʊlǔƙ ǘ5 ÜĬ!Ǧƶƙ Ÿ ƭƠ ǦnjLjǛ ÝNJǒƽLj Ĭ ǈƵ ǦpƥǦƬƙ LJǫĂ ÜlƥǦƵ LJƚǳǳ

ƘƧƧp Ǧǳ! ǁ!Ǧǳ ƔNjƦǳ ƧĂnjTǳǁ Ǧǒǈƶ!ƒ ƚǳƚƠǳ!ƒ ƘƒƥǦnjƙƞƒ ƭǈƶƙ ƥƒƥƺǒĂ
ljƧǒƩ LJĂƥ ƭǒƙƶ!ƒ ƥƞǕǳ!ƒ Ǒ5 Ǖǫ ƠƬǒ ǕĂ ÜǄƚǦƠǳ!ƒ ǄǦǳǄ Ǆƙǒ Ǖ LJǦƶǈ!ƒ LJƊ
NJǁ ƥƧƽLjƒ Ǧǳǳ ƒƦNjĂ ÜLJǦƚǳ!ǁ Ʊǒǈƺƙ!ƒ ƔĂƞĂ NJLjǳ ǄnjƽǒǄ Ǧǳǳ Ý[39]ƥƞǦǕǳ!ƒ LJǳ
Ǧǳ ƚǒǦƩĂ ÜăƧƤǛƒ lƧĂnjTǳ!ƒ ƚǒnjlƽ!ƒ ƔNjƒƦǳ!ƒ LJǳ ǄNjƧǒƩ LJĂƥ[40]ƚǒƚ!Ǧǳ!ƒ
.[41]ƚǒƶ5ǦT!ƒ ǄNjĂ ÝƔǁƠƙǕǗƒ Ǆnjƣƶǁ NJǒ!ǫ ƔNjƦ

NJǳƠƧ ǁ!Ǧǳ ƔNjƦǳ ƧĂnjTǳ Ǧǒǈƶ!ƒ ƚǳƚƠǳǈ! ǑƑǦƣl!ƒ ƥǦnjƙƞǛƒ Ĭ LjǁƙĂ
ǄƥƶǁƯ ƴ5ƥ ýƚ ǑnjLjǒ ÜƜƒĂƺ!ƒ ƥlƵ Ǒ5 ƚǒƧƦƶ!ƒ ƱƒƧƙTƒ ǄƥƵ LJƊ ƧƧp Ǧǳ![42]Ÿƒ
.[43] ƚƞĂƺ!ǁ ǨǦLjǁ!ǁ ƚǒƧƦƶ!ƒ

: Σ ǅŽNjNJǁƐ

-(1) :ÀȚφā ấȺȚǬDZɍā ɄəÀȒŌöā ǴɀÀ8ö ȯāɀǵɉā ÎöāǴȍÔÅ-ǴƷ-ấÆƷ ǹ À ǹ îsiz :- î 100-103.

-(2) :ÀȚφā ƷDZÀț ¢ÊÀφ: î 279.

-(3) :ÀȚφā ƷDZÀț ¢ÊÀφ: î 305.

-(4) :ÀȚφā ƷDZÀț ¢ÊÀφ: î 312.

-(5) :ÀȚφā ƷDZÀț ¢ÊÀφ: î 336.

-(6) :ÀȚφā ƷDZÀț ¢ÊÀφ: î 277-279.

-(7) :ÀȚφā ƷDZÀț ¢ÊÀφ: î 194.

-(8) :ÀȚφā ƷDZÀț ¢ÊÀφ: î 77.

-(9) :ÀȚφā ấȺȚǬDZɍā ɄəÀȒŌöā ǴɀÀ8ö ȯāɀǵɉā ÎöāǴȍÔÅ-ǴƷ-ấÆƷ ǹ À î :- î 308-310.

-(10) :ÀȚφā ƷDZÀț ¢ÊÀφ: î 311-312.

-(11) :ÀȚφā ƷDZÀț ¢ÊÀφ: î 99.

-(12) :ÀȚφā ǍǶDZɀöā Ž ìÀ dzÀ ęÀφɀȷ ɉā ĕÀǥ ǥāɀɅÀəÀɃ ȢöǷŪÀǯ :ŸÀȟöā ǯ1Û î 26.

-(13) :ÀȚφā ǤǴöā ȷ ş ǬöāǶȍÔȍŌ ɍæȸ øìǼ: ǯ4Û î 263.

-(14) :ÀȚφā ƯǬÔÀ ǹ ǴȍŌ: î 114.

-(15) :ÀȚφā ÀÀöā şȧ ǳȍŌÀȇŽ: ǯ 4Û î 34.

-(16) :ÀȚφā ɀęāƷÆ ɉā ǵȮÀȳ Ž ǌÔÀɼ ɉā φÀȳ ǳȌÀĤ æȸ ǤƷÆ öāÊŸȳ: ǯ2Û î 213Û ş252Ü öāÀÀşȧ ǳȍŌÀȇŽ: ǯ4Û î 34.

-(17) :ÀȚφā ấȺȚǬDZɍā ɄəÀȒŌöā ǴɀÀ8ö ȯāɀǵɉā ÎöāǴȍÔÅ-ǴƷ-ấÆƷ ǹ À î :- î 306Û î 311-312Û ş î 340- 341 .

-(18) :ÀȚφā ţāɀāɀǬŌÀ ğ ȳǶÎÀùƑ: ǯ4Û î 194-207.

-(19) :ÀȚφā ấȺȚǬDZɍā ɄəÀȒŌöā ǴɀÀ8ö ȯāɀǵɉā ÎöāǴȍÔÅ-ǴƷ-ấÆƷ ǹ À î :- î 70Û ş72 .

-(20) :ÀȚφā ấȺȚǬDZɍā ɄəÀȒŌöā ǴɀÀ8ö ȯāɀǵɉā ÎöāǴȍÔÅ-ǴƷ-ấÆƷ ǹ À î :- î 116Û î 118Û î 126Û ş î 128.

-(21) :ÀȚφā ƷDZÀț ¢ÊÀφ: î 119.

-(22) :ÀȚφā ấȺȚǬDZɍā ɄəÀȒŌöā ǴɀÀ8ö ȯāɀǵɉā ÎöāǴȍÔÅ-ǴƷ-ấÆƷ ǹ À î :- î 122.

-(23) :ÀȚφā ƷDZÀț ¢ÊÀφ: î 129.

-(24) ǹŸǴŌ æȸ ÜèÀȞÀȧ āɀÀƎȺÜ ɀÜ āțɀấǥ. ȭÀȷ òÆøā Ž ƷŸȶÀŏ āöǬŌÀɃǥÛ ƒɐÀȞ ƷŸɀ ȥÊŸøÛ şấÀǬφø¢Û ÜèÀǬææā ȣÀȞȡ ǬȶǬ ǬöǬȍȟǬÛ ȽÀ ȝÀ Ž ɳǾȑÆ ÀȶÀ Ƕ Ûò ɀȟɄǴ ǺÀŌŌ. ȡÀȌŌ ¢ȑŸ āŸÜ ƷǴƷÆ ā ! æȸ āΣøÀǯÛ

ÛÿäÀøŏ ¢øǤæǿ ǈƬøĄŋ ÜŏŸøȒÀöä ŏÀƬŌÀöä ȸŋ Ǥ3ÀƤ ¢ĄÆĄ ƙæ ǯÀơş .ÀƵƘȡş ÛŽȥÀţä !ä ÆǤ3 ŸÜş
ÛǴĘø r̀ȥǪöä ȻÀøƧş ÛÆDZÀΣä ȸæɍ ğÀƬŋɉä 3ŋÀDZ dzÀ ì :¢ÀĘöŭǩ ȸŋ .ɄùÀǤÊöä Ȥèȥ Ąş ÛɄÊƬÀęɉäş
:ÀøŢφä .øøŁ776ǦÀè ǨφÀõ ÀŒÜ ǴDZǿş Ûāä ÀÛr̀ä ¢ǨÀȥş ǸĄǿÀǨ Ž .ŌȶȮĄ Ɓ Ǥφş Æţä ɁŸ3 dzÀ ìş
:ǿȥøĄöä ǥÀDzø ì Ü177 :ǈøęǿ Û173-168 î :ǯÀƬǪæɍä ŌĘφ Ü224 :ǈęǿ Û186 î :ǯÀǤĄÆöä
.592 :ǈęǿ Û245-243 î Û2ǯ :ɄŋÀÊöä ÀȮÀöä Ü794 :ǈęǿ Û223 î

-[25] :ÀŢφä åÀƬǪDZɍä ɄəÀȒŌöä ǤȥÀ8ö ǴȥÀ8ö ȯäȥǵɉä ǦĘÔǺÎöä åÆ3- î Àǹ :- î Û48 î Û77 Û80 ş î 216.

-[26] :ǯÀǤĄÆöä Ü186 Ǭǵ ÀǤţä Ž ÆŁǾţä ɄȮÀţä ā À8ţÀæ : î 98-101Ü ŌĘöå ŌÀÊöä Ȭ: î 89.

-[27] ŏǪÀǤæ ǤȞǤöä Ǭ ɄȶŸǨöä ŏåÀÔŋş ǿÆöä ğÀèäǿ ǤĘŋŸèqä : î 350Ü ÀŢφäş ÆĄÂţä ȸ3 ÀǬÜ ǤøφÀȮŋş ÀøÔǪƯ
ŌĘŸǹ Ž ŌĘφ ǯÀƬǪæɍä : î 171Ü ÀȮÀöä ɄŋÀøÊöä :Û2ǯ î 245-243Ü dzŸÛøòä :ÆŁǾøţä
.289-288 î :(ļ ş ¢èǿäÆŋ)ɄȮÀţä ÆŁǾţä Ü447-437 î

-[28] ÀȮÀöä ɄŋÀÊöä: 427/2.

-[29] :ÀŢφä åÀƬǪDZɍä ɄəÀȒŌöä ǤȥÀ8ö ȯäȥǵɉä ǦĘÔǺÎöä åÆ3- î Àǹ :- î 216-217.

-[30] :¢ÊÀφ ȜDZÀţä î 216.

-[31] :¢ÊÀφ ȜDZÀţä î 73.

-[32] :ÀŢφä dzÀÎöä Ƙ8Ôöä ÀĄåǿÆŸö :Û3ǯ î 150Û ş î 150-149.

-[33] :¢ÊÀφ ȜDZÀţä î 73.

-[34] :¢ÊÀφ ȜDZÀţä î 99.

-[35] :ÀŢφä ǦDZƬǤöä Ž dzÀ ì ǦÀɄǪöä ƃȥÊǪŸö :Û1ǯ î 355.

-[36] :ÀŢφä ǦŸƒ ǤȶȮǂä ÛÀĘŸǨöä åÆ3:Û2 ǦÀÊöä :2005 î 413Û ş î 416.

-[37] :¢ÊÀφ ȜDZÀţä î 414.

-[38] :ÀŢφä dzÀÎöä Ƙ8Ôöä ÀĄåǿÆŸö :Û3ǯ î 518.

-[39] :ÀŢφä åÀƬǪDZɍä ɄəÀȒŌöä ǤȥÀ8ö ȯäȥǵɉä ǦĘÔǺÎöä åÆ3- î Àǹ :- î 70Û ş 72 .

-[40] :ÀŢφä dzÀÎöä Ƙ8Ôöä ÀĄåǿÆŸö :Û3ǯ î 508.

-[41] :ÀŢφä Ǥ3ȥèȥţä ǦĘƬŌÀöä ǦĘǪĄȥȮöä :Û13ǯ î 69.

-[42] :ÀŢφä ÀÔǪƯ ŌĘŸǹ : î 121Û ǦĘìÀǵş ƁşÀÔöä ɁŸ3 dzÀÎöä Ƙ8Ôöä ÀĄǿÆŸö :Û3ǯ 263.

-[43] :ÀŢφä åÀƬǪDZɍä ɄəÀȒŌöä ǤȥÀ8ö ȯäȥǵɉä ǦĘÔǺÎöä åÆ3- î Àǹ :- î 109Û ş111.

-[44] :ÀŢφä åÀƬǪDZɍä ɄəÀȒŌöä ǤȥÀ8ö ȯäȥǵɉä ǦĘÔǺÎöä åÆ3- î Àǹ :- î 305-306Û î 311-312Û
ş î 340-341.

-[45] :ÀŢφä Ǥ3ȥèȥţä ǦĘƬŌÀöä ǦĘǪĄȥȮöä :Û11ǯ î 359.

[46] - [illegible] :- [illegible] 64-66 [illegible] 70-72 [illegible] 82-84.

[47] - [illegible] :1 [illegible] 200 [illegible] :1.

[48] - [illegible] :3 [illegible] 246 [illegible] :5 [illegible] 161.

[49] - [illegible] :35 [illegible] 262.

[50] - [illegible].

[51] - [illegible].

[52] - [illegible] :- [illegible] 119-120.

[53] - [illegible] :3 [illegible] 262-264.

[54] - [illegible] :29 [illegible] 67.

[55] - [illegible] :2012 [illegible] 413 [illegible] 294-297.

[illegible]

1- [illegible] .ÿ2001:[illegible]

2- [illegible] .ÿ2000/øŁ1421 :[illegible]

3- [illegible] .ÿ1986/₡1406

4- [illegible] .ÿ1951-øŁ1370 :[illegible]

5- [illegible] .ÿ1998/øŁ1408 :[illegible]

6- [illegible]

7- [illegible]

8- [illegible] .ÿ1997/øŁ1417 :[illegible]

9- [illegible] .ÿ2003/₡1423 :[illegible]

10- [illegible]

11- [illegible]

12- [illegible]

13- [illegible] .øŁ1396

14- [illegible]

15- "ҫỊᶆẓ ʝ ẚỆ ǥẚ ƨẨ ȂẚầẪ Ƀ".

16- "ҫẓᵶẒ ƷẚẺ ǵ ọỴ ẏỊ Ž ǭỖἰ ẏặ ẍẚỊ" ẏ Ÿ ʈỊᵵȂ ᶏ ẔḃȂ ẒẚỆ ẎẺẚẻ ẹ ẎẾẚ ᶄ ẒẳẳᵵȂ ẙẹỄᴓᴜ.

ᴓẓ:ẚ ǧ ŭẺᶆẚ ẚẚ ẙẺ ᶆỊẚ. ǧᴜ ᴓ: 1410ᶄ/1990ẏ.

17- "ǭẚỆ ǬẚẚỊ ᵾẓẎẢẚ ẋᵵ ẚỊ ẚŭỀẚẻẢỊ ẚỀẚǧ ẚẋ ẓẔᶆẚ ẏẚ ẚȂ ẚẚẹẇẚ ẚẲẚ ẔẳẽẺ ǧẚ ẚẔẚỊ ẓᶅẆẚ ẑ. ǧ: ẓẖỶ ǭẚẚ

ẚỊḃỈẚ. ẚẚỊẚ ẏẚ ẚẳẚ: 1403ẉ/1983ẏ.

18- "ǬǵẚẚẞẎ Ž ẓỶẐẚ ᵾẓẽẚ ẚẞᶊẚ ẚ ẚ" ẚẋẚẚ ẚᶆ ẕẒ ẚẕᶆẚ. ẚỊẞẚ: ẚᵾẚᴜỊẔᴜ ẚẳẚ ẏẕẚ ẚẔ ᵻẚ ẚẹ ẚᶆẕ ẔẮẞẚ ẚẐᵵᶆẚ: ᵲᶊɟ ẚ

1993ẏ.

19- "ẚẓ ẚọỊẚ ẓẞẚẳ ẎẔỆ ẔẚẋẮẚ. Ẕẚẓ:2. ẚẚẺẚ: 2005ẏ.

20- "ẚỆỊ ẞẚẞẞẆẚ ẚỊ ẚẳẆẚ ẕẓ ẚẚẚẚ ẚẵẚ ẕẞẞẚ ẚẕᴓ: ᶊẚᴓ ẚỖẚ. ẚẞẵǥ: ẚᶆẓᶄ ẚẞ ẚẚẚ ẚẖẞẚ.

ẚẞ: 1401ẉ/1981ẏ.

21- "ẚẋẚ ẚẽẚ: ẚẚẚẚ ẚỊẚẚẚ ẚẚẚẚẖẚ ẚẚẚẚẚẚ ẕẓẚẚ ẚẑẚẚẚ ẚẚẚ- ẚẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚ

-: ẚẚẚẚ ẚẚẚ ẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚ. ẚẚẚẚ ẚẚẚ: 1422ẉ/2002ẏ.

22- "ẚẚẚẚ Ž ẚẚẚ ẚẚẚẚ ẚẚẚ ẚẚ ẚẚẚ ẚẚẚ ẚẚẚẚ ẚẚ ẚẚẚ ẚẚẚẚ ẚẚẚẚ ẚẚẚẚ

ẚẚẚ ẚẚẚ: ẚẚẚ ẚẚẚ! ẚẚẚẚ. ẚẚẚ: ẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚ.

23- "ẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚ:ẚẚẚẚ ẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚẚ. ẚẚẚẚẚ: ẚẚẚ

ẚẚẚẚ. ẚẚẚẚ ẚẚẚẚ: 1408ᶄ/1988ẏ.

24- "ẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚ ẚẚ ẚẚẚẚẚ ẚẚẚ ẚẚẚẚ: ẚẚẚ ẚẚẚẚ ẚẚẚ ẚẚẚ! ẚẚẚẚẚẚ

ẚẚẚ ẚẚẚẚ: ẚẚ ẚẚẚ ẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚ. ẚẚẚẚẚ -ẚẚẚẚ-: ẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚ

ẚẚẚẚẚ. ẚẚẚẚ ẚẚẚẚ: 1989ẏ.

25- "ẚẚẚẚẚ Ž ẚẚẚ ẚẚẚ ẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚ" ẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚ. ẚẚẚẚẚ: ẚẚẚ ẚẚẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚẚ.

ẚẚẚẚ ẚẚẚẚẚ: 2005ẏ.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Gluk. A. & Shildon 1953; Hathaway. Strake. H and Monachesi Elio. D 1953; Hamza Mokhtar 1953; Cedarleaf ,J.Lennart 1955; Silverman, Heish 1955; Jankins, Richard 1955; Shulman Srving 1955; Nadad ,A -1953-1956; Kay Brain 1956; Davis.A 1957; Eric Lacrouse, Daniel S. Nagin, Frank Viatro, Sylvana Coté, Louise

ƨǒƨƶ!ƒ ƥǶƵ ƥǆƠƉ.ÜArsenault, Richard.E. Tremblay 2006 ; ....
.(1956 ǑǆǌƼ Ǐ ƽƱƮǆÜ 1956 Ɨǆǚʅ

Ü Ɨ ƒƥƠǕƒ ѲǍǉη ƖƧǋǴƱ! ƘƮƮƤ ǑƙƒƒƘǴʅƒƧƥ!ƒ ƖƧƛǂ ǇǆǄ ǄƩƧ!ǶƼ
ƻƒƧƠǉǕƒ Ǐ!ǫ ǐƥƋƙ Ǒƙ!ƒ ýǆƒǍƶ!ƒǍ ƔǶʅǕƒ ýǂ ƧƮƠ Ɣƶ Ʈ!ƒ ǇǆǄ ǇǴƼ
ǍƉ ƴǆƙηǆ!ƒ ƗǒǉǶ ǑƼ ƗƶǒƧʅ!ƒ ƘƒƧǒƺƙ!Ƕ ƧǒǶǂ ƥƠ Ǐ!ǫ ƱǶƙƧǒ ǇƦǫ ѲǍǉη!ǴƼ.
ƱǴùǆùǉǕƒ ǑƼ ýǚƙƤƒ ǇǆǄ ƘƒƧùǒùƺƙ!ƒ ǉƦùǋ ǇƵ ǊƙǉǑ ǴǆǄ ǎƧƠǕǶ
ǇƵ ƖƥǴǒƨ Ü (Mussen et al. 1984)Ɨùǒǈǵƶ!ƒ ƱùǶƒǍƧ!ƒ ǑƼǍ Ɨùǒ ƼǴù!ƛ!ƒ
ǑƼǍ ƠǉǴη!! ƗǒƵǴǆǄηǕƒ ƻǍƧƱ!ƒ ǑƼ ƻƒƧƠǉǕƒ ƔǶʅƉ ǇǆǂƙǴǄ Ƕ!ǴƩ ƒƦǋ
.ǊƙǒƮƤƮ ƘƒƨǒǆǆǍ ƒ ǵǴƮƤ

ƗǒƵǴǆǄηǕƒ ƻǍƧƱ!Ƕ Ɨ ƒƥƠǕƒ ѲǍǉη ƗǈǂƬǆ ƱǴǶƙƧƒ Ƙ!ǍǴǉƙ Ǒƙ!ƒǍ
ǇǴǒƠǕƒ Ǐ!ǫ ǇǴǆƙǉǕƒǍ Ɨ!ǴƱǶ!ƒǍ ǐƥǴƮƙƤǕƒ ǇǴǆƧƠ!ǴƼ Ü Ɨ ƒƥƠǚ! ƗǒƥǴƮƙƤǕƒǍ
ýùǆƒǍùƵ ƥùƶƙ ƗùƬǒƶǆǈ! ƗùǆǒƮ ƻǍƧƱ ǇǆǄ ǉƧƼǍƙ ǴǆǍ (Ɨ ǒƺ!ƒ) ƗǒƧǒƥƮ!!ƒ
(Braithwait; ƗùǆùǒƧùη!ƒǍ Ɨ ƒƥùƠǕƒ ѲǍùǉùη! ƖƧùηƽǆ ƔǴùǶùʅƉǍ
Henry.G.Law 1981)
ǇǍƧ!ƙƽǒ ǴǆǄ Ƕ!ǴƩ ǇǴǒƠǕƒ ǉƦǋ ǑƼ ǇǶǕƒ ƧǶƙƵǶ ƒƦǋ ƧǒʅƽƙǇǂǆǒǍ
ƗƽǈƙƤǆ!ƒ ƗǒǑǶ!ƒ ƘǶǍƶƮ!ƒǍ ý ǂǴƮǆ!ƒ Ɨǌηƒǆ! ƗǒƧǍƧư!ƒ ƘƒƧƥ!ƒǍ ƻƧǴƶǆǈ!
ǉƦǋ ƧƼǍƙ ƒƦǋ ǇƵ ƖƥǴǒƨ ÜǆǌǵǴǉǶƉ ƧƱǉ ǑƼ Ɨ!ǴƶƼ ƧǒƩ ǁƦǴǆǉ ǆǌƙǆ ýƶηǒ ǴǆǆǄ
ƴǆƙηǆ!! ƖƥǴưǆ!ƒ ƘǴǂǍǈʅ!ƒ ǆǈƶƙǍ ƔǴʅƙǂǕ ƗǶʅǴǉǆ!ƒ ƒ ƧƼ!ƒ ǏǈƵ ǇǴǒƠǕƒ
(Vandiver.D.M 2006; Jensen 1973).
ƘǴʅƒƧƥ!ƒ Ǉǫ C.A.D ǴǌǉǆǄ: (Boone.D, Green. S.B USA 1991;

Breuk.E, Clauser. C.A.D, Stams. G, Doreleijers. Y 2007) Ǒƙ!ƒ

ƠǉǴη!ƒ ǇƉ Ǐ!ǫ ƘƮǈƤ Ü Ɨ ƒƥƠǕƒ ѲǍǉηǶ ƋǶǉǄǉ! ýǆǴƶǂ ƗǒǈǵƶǄ!ƒ ƘǴƥǚƶ!ƒ Ƙ!ǍǴǉƙ
ǊǒƥƱǍ!ƒ ƗǈǆǴƶǆ!Ƕ ǄʅƙǒƧƥƮǆǄ ǐƧʅƒ ƱʅǍ ǍƉ ƱǒƠǆ ǇǆǄ ƧƥƠǉǒ ǴǆǄ Ƕ!ǴƩ

(Antisocial Behaviour- Rutter 1977, Marin et Ilerthergton 1979, Stalenheim 2004, Spoth. R, Robert. Mc, Hitchings. J, Misson .W 2007) .

(Mc Carthy et Anglin 1964 Coleman 1990).

(Alwens.D1980; Berghule. S 2007).

'Langual et 1992

Sandler et Al 1996;)

.(1992

(1998)

(Lengual et al 1996)

(Casey et Amistead et al;

Hasking .P 2007)

(Usler et al 1985)

.(Shermann et Ary 1999;Cohen et al1994;Patterson 1998.)

(Patterson 1998)

(Kanapa 1981)

(18

[illegible]

[illegible] (Farrington et al. 1982)[illegible]

:(Wilson JJ , Rogas .N,Hespanen .R, [illegible]
Duxbury .E, Steimer .H 2001; Gagne M.H, Desbien .N 2007, Turner Heather .A, David Ormrod .R2007; Seligman et Rsenhan [illegible]1984;Goiffiths 1986 ,Robins 1978)

[illegible] (1970 [illegible]) [illegible]

(Kazdin 1997,Hirshaw 1992. Farrington et al 1982) .

[illegible]

(Self – [illegible]suspicion))

[illegible] (Resentful) [illegible]control)

(ambivalent) (West et Gold Mann 1973 Farrington et al [illegible] 1982).

ŁŏƬƤƬ ƘƓdžƪ ƩŏŏƓǀdž! ǾƼŏƧƞƙ!ƒ ƘƓƼƛ!ƒǍ ƫƥƬ!ƒ ǎƥdž Ǐ ƵƵ ƻǍƿǍ!ƒ -
.ǇǰƪǉƞƮ!ƒ ǇǱǆ ǇǰŏƧƑƒƨƞ!ƒ ǇǰǀǊƒƧdž!ƒ ǇǱǆ ƠǉƓƞ! ƒƧŏƹǍ ƠǉƓƞ!ƒ

ƠǉƓƞ!ƒ ƧŏƹǍ ƠǉƓƞ!ƒ ǎƥ! ƘƓdžƪ!ƒ ǉƦǊ ǇǰƓƼƙ Ǎ ƫƼƓƱƙ ǎƥdž Ǐ ƵƵ ƻǍƿǍ!ƒ -
.ǇǰƪǉƞƮ!ƒ ǇǱǆ ǇǰŏƧƑƒƨƞ!ƒ ǇǰǀǊƒƧdž!ƒ ǇǱǆ

ƒ ŏƤƬƙ!ƒǍ ƻƬǂ!ƒ Ǒ5 ŁŏƪƓƪƠ!ƒ ƘƒƦ ŁŏƬŏƤƬƙ!ƒ ƘƒǍƥǕƒ Ǐ ƵƵ ƻǍƿǍ!ƒ -
.ƋƼǉƙ!ƒǍ

.ŁƪƒƧƥ!ƒ ƯǍƧ5 ŁƠƬ ǇǱǆ ƫǀƠƙ!ƒ ƒƧŏƤƉǍ-

. ƧƑƒƨƞ!ƒ Ǒ5 ǏǍƪ!ƒǍ ƠǉƓƞ!ƒ ƫǊƒƧdž!ƒ ŁŏƬƤƬ ƫƪǉ Ǐ ƵƵ ǅǍư!ƒ ǅƓǀ!ƺǍ-

:ƼƨƐƥƣǁƐ ǀƑǏƬƥƺ **-2**

-1 ƻƵƤƙ ƘƓdžƪ!ƒ ŁŏƬƤƬ!ƒ ŁŏƓƶǉǕƒǍ ƻǖƤƓƼ Ʃǉƞ!ƒ ǎƥ! ƇƓŏǍƪǕƒ
.ǇǰƠǉƓƞ!ƒǍ

-2 ǁƓǉǊ ǇǰƓƼƙ Ǒ5 ƱdžǉƱ ƱƓƼƙƧƒ ƘƓdžƪ!ƒ ŁŏƬƤƬ!ƒ ŁŏƓƶǉǕƒǍ ǇƪƓƼ ǎƥ! ǂƿ
.ǇǰƠǉƓƞ!ƒǍ ƇƓŏǍƪǕƒ ǇǱǆ

-3 ƱƼƙƧƙ ƘƓdžƪ!ƒ ŁŏǍƪ!ƒ ŁŏƬƤƬǕ! ƓdžŏƼ ƓǊǉŏƼ ƓƱƓƼƙƧƒ ǊǕ! ŁǕƥ ƟƠƬƓƑŏǁ ǂƓdžǂ
ƱƼƙƧƙ ƘƓdžƪ!ƒ ƧŏƺƏ ŁŏǍƪ ŁŏƬƤƬǕ! Ɠư ŏƊ ƓƱƓƼƙƧƒ ƥƒǕ ǍƓdžǍƼ ƓǊǉŏƼ ǎƥ!
.ŁǉŏƶƏ ŁŏǕǂ!ƒ

-4 ŏƤƵƿ ǉƙƲŏƊ ŁŏƬƤƬ ƫǊƒƧdž!ƒ ƧƑƒƨƞ!ƒ Ǐ ǍƪƏ ǇƵ ǉƙƲŏƊ ŁŏƬƤƬ
.(ƒǔƒǂƧƒǍ ƓƱǉǕƒǍ Ɫ) ǇǰƪǉƞƮ!ƒ ǇǱǆ ƠǉƓƞ!ƒ ǕƙƦǂƓƪǑ ƧƑƒƨƞ!ƒ Ǐ ƫǊƒƧdž!ƒ

: ƘƟƓǁƐ ǃƵƏǀƼ **-3**

ŏƩ ǇǱǆ ǀǕƓƺdž! ǇǱǆ ƔƬǉŏ ƘǊƒƓdžƊ ǇƓǀƏ ǇǰƛƠƓƼ!ƒ ƼƓƪ ǀƓƼǀ ƓƠƓŏ ƼƧƠŁ ƒƧǊǀŁ !ǆdžƓ

!ǊƦǉ ƒƧƠŁ ǇǱǆ ǊǀdžŁ Ǒ5 ƮǉƼƓ ŁŏƬƤƬ ǕǉƪƓǇ. 5ǀƥ ƒƤƙƧƟ ƪƓǉǉǑ ǊǍǓ

(Stanley Hall 1890) ƼǊƒƦ ƼƪǉŏǇ ƵƥǀǇ ƘƫƒǇ ƵƓƠŁ ǇǱǆ ǀǕƓƺdž! ǇǱǆŏƥƒǇ

.(Hall, 1890, p. 84).

(PACER, 1996, paper.)

Bruno, 2001, Paper)"

Mouler Faymer

(Bruno, 2001, paper).

(Mailto, 2001, paper). Communication

.(Bruno, 2001, Paper).

.(191 f Ü1981

Factors

Vectors

Need Systems

Ǒǉďƶ!ƒ ƾǒƕƱƙ!ƒ ǇƒƥǒďƷ ƘǉƤƥ ƥƥ ǤǋƥƞǊ ÜƔƪơ ƗƼǉƙƤď ƗǒďƷ!ǤƵ ƘǤƶďǤƞ
ǇƵ ƧƬǂ!ƒ Ǒ5Ǎ ÜƗƼǉƙƤď ƘǤƕƒƧƱưŨ ƒ ǒƤƬƙ!ƒ ƯƒƧƩǄ Ǒ5 ǋǈďƷ ǉƥǤƼƙƪŨƒǍ
ƥǤƬƧŰƒǍ ɯǚƶ!ƒ Ǒ5 ƒƧǒƛǂ ƥƵǤƪ Ǥďƶ ƒƦǋǍ ƗǒƮƤƬ!ƒ Ǒ5 ǉƥƥƶƙď ƔǈƒǍƞ
. ǑƪƼǈ!ƒ

:ƕø ƨƐƥƣǁƐ ǉ ƐǋƣƈĆ -4

:ǋǋǅǓƯǁƐ ǌǋǊƗƨǄǅ ǄǅƑǏǤƗƨƐ ø 1

Level. Of. Aspiration.

Ũƒƌùƪ (79) ǏǉƵ ǐǍùƙơǒǍ ÜƟǤƙƼ!ƒ ƥƕƵ ǤǒǉǒďǤǂ ƥƒƥƵǫ Ǉď ǇǤùǒƕƙƪŨƒ ƒƦǋ
.ƟǍďƱ!ƒ ǎǍƙƪď ƩǤǒǀ!

:ƕǏƨƧďǁƐ ƑǐďƥǋƧǏǁƑǀ ƕǄǓƏƑƼ ø 2

California - Personality. Inventory.

ƗƺǉǃƕǤǋƥƵǄ ƥƥǍ Ü H. Gough. ƧƞùǇǍƪǒƨǤǋ ƥƒƥƵǫ Ǉď ƗďƑǤǀ!ƒ ǉǈƦǋ
ƘƒƧǤƕƙƤƒ ù ǇƒǍǈƶƕ ƘƧƥƮǍ ÜǤǈǋ ǑďǤƪǍ ÜǤǈǋ ƥǍďơď ƗǒƱƵ ƗǒƕƧƶ!ƒ
.ƗǒǍƪ!ƒ ƗǒƮƤƬ!ƒ

ǑƙƑ5 Ǒ5 ǤǊǈƵ ƔǤƞǒ ÜǉƧǤƕƵ (480) Ǉď ǤǒǈƧǍƼǒ!Ǥǂ ƗďƑǤƥ ǇǍǂƙƙǍ
.ǤƪǤǒǀď ƧƬƵ ƗǒǈǤďǚ ǏǉƵ ýďƙƬƙǍ (Ũ Üǅƶǈ)

:ǅǏƾǈƐƥǄǂǁ ǉ ƐƤǁƐ !ǋǊƧǅ ƥƑǤƗƣǁƐ ø 3

Adolessent – Slef – Concept - Test.

ƗƑǤď Ǉď ƧǤƕƙƤŨƒ ƒƦǋ ǇǍǂƙǒǍ ÜýǒƵǤďƪǫ ǇǒƥƼ!ƒ ƥǤďƵ ƥďơď ƥƒƥƵǫ Ǉď ǍǋǍ
:Ǒǋ ÜƩǒǒǤǀď ƗǚŨǚ ǏǉƵ ǎǍƙơǒǍ ÜǉƧǤƕƵ

.ƥƵǤƕƙ!ƒ ƩǤǒǀď ù 1

.ƘƒƦ!ƒ ýƕǀƙ ƩǤǒǀď ù 2

.ǇǒƧƤŨƒ ýƕǀƙ ƩǤǒǀď ù 3

[illegible] 4

Jesness - Inventory (J . I)

[illegible] 1962 [illegible] Carl. F. Jesness [illegible]

[illegible] 1966

[illegible] (155)

[illegible]

[illegible] 5

(I . D . A .)

[illegible] Snaith & Al. [illegible]

[illegible] (I . D . A .) [illegible]

[illegible]

1- [illegible]

Inward. Irritability

2- [illegible]

Outward Irritability

3- [illegible]

Anxiety.

4- [illegible]

Depression.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

5- [illegible]

1- [illegible] 2- [illegible]

.lƧƱǒʅ!ƒ -3

.ɫǒƵǤdžƙɳǕƒ ɫǇǤɨdž!ƒ ȝĂǆ Ĭǆ lƧþ!ƒ -4

.ǑƵǤdžƙɳǕƒ ýǒdž!ƒ -5

.ǑƵǤdžƙɳǕƒ ƧĂ ươ!ƒ -6

.ƘƒƦ!ƒ ýǁlƙ -7

.Ǵ ư Ƨ!ǴǄ ƧĂƶT!ƒ -8

.ɫǒ!Ăƌʅdž!ƒ ýdžơƙ -9

.ǑƵǤdžƙɳǕƒ Ɲ ưǇ!ƒĂ lƒƧǤɳdž!ƒ - 10

.ƘƒƦ!ƒ Ʊǁ ư ǇǊ 11

.ƠdžǤʅƙ!ƒ ǇǊ 12

.ǤǒƵǤdžƙɳƒ ɫ!Ăǁldž lƧĂƮ Ǒ5 ƘƒƦ!ƒ ƧǤǌǗƒ ǇǊ 13

.ƴƑǤT!ƒ ǑƵǤdžƙɳǕƒ Ʊdžǉ!ƒ lƒƧǤɳdž ǇǊ 14

.lƧǒǤʅdž!Ǆ ƨǤɳǉǕƒ lþǤɳ ǇǊ 15

.ƨǤɳǉǕƒ Ǒ5 ýǔlƙʅǕƒ ǇǊ 16

.ɫǒlƶ!ƒ ɫǒǤƽɨ!ƒ ǇǊ 17

.ɫǒɳĂ!Ăɨǒʅ!ƒ ɫǒlƶ!ƒ ǇǊ 18

.ɫǉĂƧdž!ƒ ǇǊ 19

.ɫƛĂǉǕƒ ǇǊ 20

.ɫǒĂʅ!ƒ ɫǒƮƤT!ƒ ƧǤƙƤǓ ɫǒɨ!ƒ ɫɳƧþ!ƒ ǇǊ 21

.ɫǒƶpƒĂ!ƒ ƘƒƦ!ƒ ǇǊ 22

.ɫǒ!ǤƛǆƜ!ƒ ƘƒƦ!ƒ ǇǊ 23

.ǇǒƧƤǓƒ ýǁlƙ ƩǤǒldž ǇǊ 24

.ɫǒƵǤdžƙɳǕƒ ƭ5ƒĂƙ!ƒ ǤĂʅ ǇǊ 26

.ɫǒƵǤdžƙɳǕƒ ǇǊ 25

.ƧĂǌþƙ! ǅǒl!ƒ ǉǤɳƙƒ ǇǊ 27

.Ɲ ưǉ!ƒ ƧƤƙ ǇǊ 28

.ɫǒƙƒƦ!ƒ ɫǒlƶ!ƒ lƧƱǉ!ƒ ǇǊ 29

.ƔƒƧƙƹǕƒ ǇǊ 30

.ǇƒĂþƶ!ƒ ƧǤǌǗƒ ǇǊ 31

.Ǒ!ƒƨƶǉǕƒ ƔǤơʅǉǕƒ ǇǊ 32

.ǑƵǤdžƙɳǕƒ ƭl!ƒ ǇǊ 33

.Ƙǁɨ!ƒ ǇǊ 34

.ƧǤɨǉǕƒ ǇǊ 35

.ƔǤǁT! ɫǒƮƤT!ƒ ƧǤƙƤǓ ɫǒɨ!ƒ ɫɳƧþ!ƒ ǇǊ 36

.lƧǤƛƙʅǕƒ ǇǊ 37

: Ĭ ǝƑ T ƟǕ ƒ ǋɨƨǕ ø **6**

:ɫǒ!ǤƙƒɫǒƑǤƮ ơǕƒ Ɣǒ!Ǥʅ Ǖƒ ɫơǁ!ƒ ǅþƤƙʅƒ

.ɫǒǁǤʅơ!ƒ ƘǤƱʅĂƙdž!ƒ ù 1

.ɫǒƧǤƶdž!ƒ Ƙǵ5ƒƧơǉǕƒ ù 2

ƱŏƬǖƙĂ ƋŏǴƵƨ ǴŏǗƤ ǇǆǅǄǃ ƋǌƞĂǆǅ!ƒ ƘǕǴơ!ƒ ƒƦǂĂ ÜƋǋŏƪǆǅ!ƒĂ ƻŏƱƪ ǛŊŏƨŏƨƵĂǃ

ƫŏǃƱƙ!ƒ ƖƨƙƼ ƘơĂƒƨƙĂ Ü(ƋǋŏƪǆǅƒĂ ƻŏƱƪ ǛŊŏƨŏƨƵĂǃ ƜƨǃƗ ƋŏǊǕĂ!ƒ ƔǴǃƬ!ƒ

.2007 ƨǃǆǅƙǃƪ ƨǌƬ Ĭ!ǫ 2005 ĂŏǴǆ ƨǌƬ ǇǆǅǄ

ƨŏƺƙǆǅǋ! ƋŏƨǴŏƶǆǅ!ƒ ƘǴƼƒƨơǈǕƒĂ ÜƋŏǃǴƪơ!ƒ ƘǴƱƪĂƙǆǅ!ƒ ƠƯĂŏ ƴĂƥƞ ǑǋŏǴǆǅŏƼĂ

: ƚ ǴǈǛƒĂ ƨĂǂǃ!ƒ ǇǆǅǄ ƚ ơǃ!ƒ ƋǈŏƵ ƥƒƨƼ ăƥ! ǇƪƒƐ

ƋǋǅƞǄ	ǇǆǅŏơǈǴƞ!ƒ		ǤǴŏĂƪǕǖƒ		ƋǈŏƶǄƒ
					ƳǛǅƳ
	ƚ Ǵǈǫ	ƨĂǂǃ	ƚ Ǵǈǫ	ƨĂǂǃ	ƳĂǈ!ƒ
120	30	30	30	30	Ǉ
18,25	18,20	18,46	17,90	18,46	ǅ
2,16	2,28	1,94	2,09	1,94	Ƴ

ƋŏƨǴŏƶǆǅ!ƒ ƘǴƼƒƨơǈǕƒĂ ƋŏǃǴƪơ!ƒ ƘǴƱƪĂƙǆǅ!ƒ ƠƯĂŏ (35) ǅƥƨ ƴĂƥƞ

. ƚ ơǃ!ƒ ƋǈŏƵ ƥƒƨƼ ăƥ! ǇƪƒƐ ƨŏƺƙǆǅ!

ƚ ǴǈǛƒĂ ƨĂǂǃ!ƒ ăƥ! ƻǋƙƤƙ ƋƶǃƙǆǅƒƐ ƘƒƨǴǃƙƤǕƒ ƋǀŏƨƱ ƘǈǴǂĂ

ǴǌǈǆǅƐ ÜǑǃƱ!ƒ ǋǃƬ!ƒ ǇŏĂǂƙ!ƒ ƨǂƒƨǆǅĂ ÜƋŏĂǈǴǅ!ƒ ƋǋơƨǆǅƐ ƔǗƱ ƴǆǅ ĭƊ ÜǤǴŏĂƪǕǖƒ

ƋŏǃƨƙƐ ǀƥǴƵǫ ƘǴƪƪƋǆǅ ǑƼ ǇŏƥƞƒĂƙǆǅ!ƒ ǇǆǅŏơǈǴƞ!ƒ ƚ ǴǈǛƒĂ ƨĂǂǃ!ƒ ƋƑƼ ăƥ!

ÜƔǴǃƬ!ƒ ƱŏƬǈƙ! ƋŏǊǕĂ!ƒ ƾǂƒƨǆǅ!ƒ ƒƦǂĂ Ü ƚ ƒƥơǖ! ƴŏǇǆǅƙ!ƒĂ ƋŏǴƥĂ!ƒ ƘǴƪƪƋǆǅĂ

ƥǀƼ ǇǆǅŏơǈǴƞ!ƒ ƋƑƼ! ƋǃƪǈƼǴǃ ǴǆǅƐ ÜǴŏƵǴǆǅƞ ǤǴŏĂƪǕǖƒ ƋƑƼ! ƋǃƪǈƼǴǃ ƫŏǃƱƙ!ƒ ǇǴǂ ƚ ŏơ

ǤǕƋǌ! Ƌŏƪƻǈ!ƒ ƋŏǊǴƯ ǀ!ƒ ƘƒƨǃƤ!ƒ ƾǴƞǈǆǃ ǅǴŏǀ!ƒ ƨǴƱǫ ǑƼ ǴŏƥƨƼ ƫŏǃƱƙ!ƒ ǇǴǂ

.ǇǆǅǌƙǆǅƐƒ ǇǆǅŏơǈǴƞƐƒ

ÜǗöĂƱ ǴkpĂ ƘŖƤƊ ǈöơǉǴƞ!ſ ƚƑ5 ǏǊƵ ƘſƧǴƙƤǗſ ƭöƱƙ ǈƊ ƱơǗöĂ

ƘſƧǴƶ!ſ ƟƧƬ ǋǊƱƙö Ǵdž! ſŖǋĂ ÜƚƑöƱ ǀƧĂƮĂ ÜƚöƥƧ5 ƚƽƮ ǴǌǀöƱƙ! ſƧƱǉ

ÜǴǌƙǀöǀơ ǏǊƵ ƒ ĂơƽdžǃſǴǌƵĂƙƪö Ǐƙơ ÜƘpĂ ǈdž ƚdžĂǌƽdž!ſ Ƨöƹ ƘǴdžǊƚ!ſĂ

ǋƪǴöp ƻ ƥǌö Ǵdž! ƧǴƙƤǗſ ƭƥƮ ƚƞƧƥ ƱǴƽƙơǗſ ǏǊƵ ƚơǴ!ſ ǈdž ǴƮƧơ ſŖǋĂ

.ǋƮöƤƬƙĂ

:ƶƨƐƥǁƐ ƒ ǋƥƺ ƶƟƬ ǄžǄ ƼƭƟƚǁƐ -8

ƚƪſƧƥ!ſ ƘſƧöƺƙdž Ŏ5 ƚ!ſƥ ƭĂƧ5 ƥĂƞĂ ǈƵ ƚƪſƧƥ!ſ ƘƧƽƪƊ

ÜǗſƥ ǴpƧ5 (50) ƴƥſĂ ǁ!ŖĂ ÜǴǴùöĂƪǕſ Ơ!ǴƮ! ǈöơǉǴƞ!ſĂ ǴǴöĂƪǕſ ǈö

.Ǵöƪǉ ýöƑư ýùƚƬ ƭƥǴƮ ýĂǕſ ƯƧƽ!ſ ǈƊ ýĂǀ!ſ ǈƚdžö ǁ!Ŗ ǏǊƵĂ

ǈƪ!ſ ƱǴƙƧſ ǄƥƵ ǈƵ ǅƑǴƙǉ!ſ ƘƧƽƪƊ ƥǀǊ5 ŎǉǴƛ!ſ ƯƧƽǊ! ƚƪǉ!Ǵ ǴdžƊ

ǁǴǉǌ ƘƧǌƱ ǈƚ!Ă ÜƚöǊƚ!ſ ƚǉöƶ!ſ ăƥ! ƚö!ǴƶƽǉǕſ Ă ÜƚöƮƤƬ!ſ ƘǴdžƪ!ſ ǈdž ǐǄ

ƘǴǉöƶ!ſ ăƥ! ƚö!ǴƶƽǉǕſĂ ƚöƮƤƬ!ſ ƘǴdžƪ!ſĂ ǈƪ!ſ ǈö ƚǉöǴƙdž ƘǴƱǴƙƧſ

ù Ǵưöƌ ù ƭǀơƙ ƥp ƯƧƽ!ſ ſŖǌ ǈǄ ýĂǀ!ſ Ǐ!ǫ ǴǉĂƵƥö Ǵdždž ÜƚơǉǴƞ!ſĂ ƚöĂƪ!ſ

.ŎƑƨƞ ýƚƬ

ƚ!ſƥ ƚdžöp (132) ƥĂƞĂ ǈƵ ǅƑǴƙǉ!ſ ƘƧƽƪƊ ƥǀǊ5 Üƚ!ǴƛſƯƧƽǊ! ƚƪǉ!Ǵ ǴdžƊ

ƘǴƱǴƙƧǗſ ƳĂdžƞdž ǈdž % 19,82 ƚƪǉ ƚdžöp (666) ƚǊdžƞ ǈdž ƚƞĂdž

Ǘſƥ ǴƱǴƙƧſ ƚƱƙƧdž!ſ ƚöƮƤƬǊ! ƚöĂƪ!ſ ƘǴdžƪ!ſ ǈdž ƚdžöp (74) ƴƥſĂ Üƚ!ſƥ!ſ

ƚ!Ǘƥ ƚ!ſƥ!ſ ƘǴƱǴƙƧǗſ ƳĂdžƞdž ǈdž %56,06 ƚƪǉ ǏƊ ÜǴdžǌǉö Ǵdžö5 ǴƞĂdžĂ

ƚöĂƪ!ſ Ƨöƹ ƘǴdžƪ!ſ ǈdž ƚdžöp (58) ƴƥſĂĂ ÜƚöǊƚ!ſ ƚǉöƶ!ſ ăƥ! ƚƞĂdž

ǈdž %43,94 ƚƪǉ ǏƊ ÜǴdžǌǉö Ǵdžö5 ǴƞĂdž Ǘſƥ ǴƱǴƙƧſ ƚƱƙƧdž!ſ ƚöƮƤƬǊ!

ƥǀǊ5 ǁ!Ŗ ǏǊƵĂ ÜƚöǊƚ!ſ ƚǉöƶ!ſ ăƥ! ƚƞĂdž ƚ!Ǘƥ ƚ!ſƥ!ſ ƘǴƱǴƙƧǗſ ƳĂdžƞdž

ƚöƮƤƬǊ! ƚöĂƪ!ſ ƘǴdžƪ!ſ ƱǴƙƧǗ ƚƪǉ!Ǵ %11,11 ƚƪǉ ƯƧƽ!ſ ſŖǌ ƭǀơƙ

%8,71 ƚƪǉĂ Üƚdžöp (666) ƚǊdžƞ ǈdž ǴdžǌǉöǴdžö5 ǴƞĂdžĂ Ǘſƥ ǴƱǴƙƧſ

Ǚƒþ ǴƱǤƙƧƒ ù Ǵưǒǅ ù ŦǒƬƤƬǈ! ŦǒĂƪ!ƒ Ƨǒƹ ƘǴǆƪ!ƒ ƱǤƙƧǙ Ŧƪǈ!Ǥ

.Ŧǒǈŧ!ƒ Ŧǈǒƶ!ƒ ăþ! Ǵǆƞǈǒ Ǵǆǒ5 ǤƞĂǆĂ

ƘƒƧǒʒƙǆ ƘǴƱƪĂƙǆ ǅǒþ ƻǚƙƤƒ ŦǕơǚǆ ǇŧǆǒƼ ǕƧǒƤǕ Ư Ƨƽǈ! Ŧƪǈ!Ǥ Ǵǆǅ

ƻǚƙƤƒ Ĭ!ǫ ŦƼǴưǗǤ ǕǇǒơǈǴƞ!ƒĂ ǮǴǒĂƪǕ Ǉǆ ýŧ ăþ! ŦǒƬƤƬ!ƒ ƘǴǆƪ

ýĂl!ƒ ǈƶǆ Ǉŧǆǒ ĭƦ!ƒ ƧǆǕ ǕƘƒƧǒʒƙǆ!ƒ Ǉǆ Ƨǒƛŧ ǑƼ Ǵǆƞǈǒ ƘǴƱǤƙƧǕ ƪǈ

ƯĂƧƽ!ƒ ƧƒƩ ĬǈƵ Ǉŧ!Ă ù Ǵưǒǅ ù ǈƙơƬ Ƙƙƛ þp ƯƧƽ!ƒ ƒƦǈ Ǉǅ

.ǑƪǈĂ ǑƑƨƞ ýŧƬ ăƧƤǕƒ

: lƑƯƑǴŧþǗɛ ƯǅǆǴ üĭŧƟŧ ø9

ƘƒƧǒʒƙǆ ŧƬǴƤ!ƒ ƘǴƱǤƙƧǙƒ Ʊǆǈ ƘǴǈǴƞƙƒ ŦǈƧǴlǆ! ƯƧƵ Ǒǈǒ Ǵǆǒ5

.ƩǆƤ!ƒ ǤǌƙǈǒƵ ăþ! ǕǤǌƙƶǒƱĂ ŧƪƒƧþ!ƒ

. 5 ƘǴǈǒƶ!ƒ ƴǆ / ǇƪƒƧǒʒƙǆǈ! Ŧƪǈ!Ǥ ýǴƛǆŧ

ýŧ ƴǆ ƘǴǒĂƪ!ƒ ŧǴǈǗƒ ŦǈǒƵ ăþ! (+) ǑǤǴƞǒǫ ƱǤƙƧǫ ǈ! ǇǴŧ Ǉƪ!ƒ Ƨǒʒƙǆ

:Ƨǒʒƙǆ

.ŦǒƵǴǆƙƞǙƒ ŦǈǴŧǆ!ƒ ʒĂǈ ĬǈƵ lƧþl!ƒ Ĳ

.ƨǴƞǈǗƒ Ǒ5 ýǘlƙƪǗƒ Ĳ

Ǉǆ ýŧ ƴǆ (ƘǴǒĂƪ!ƒ ŧǴǈǗƒ ŦǈǒƵ) Ŧǈǒƶ!ƒ Ʃ ƽǈ ăþ! (-) Ǒǈǈƪ ƱǤƙƧƒ ǈ! ǇǴŧĂ

:Ƨǒʒƙǆ

.Ŧǒ!Ăƌƪǆ!ƒ -

.Ŧǒǈlƶ!ƒ ŦǒǴƽŧ!ƒ -

ǮǴǒĂƪǕƒ ƧĂŧƦ!ƒ ŦǈǒƵ ăþ! (+) ǑǤǴƞǒǫ ƱǤƙƧƒ ǈ! Ǵưǒǅ Ǉƪ!ƒ Ƨǒʒƙǆ ǇǴŧĂ *

:Ƨǒʒƙǆ Ǉǆ ýŧ ƴǆ

.ƨǴƞǈǗƒ Ǒ5 ýǘʒƙƪǙƒ -

.Ŧǒǈlƶ!ƒ ŦǒǴƽŧ!ƒ -

ýǂ yďž (ČĜŏĂʅŰƒ ƨĂǂŖ!ƒ ǂǉŏƵ) ǂǉŏƶ!ƒ Ʃ ƽǉ ăƥ! (-) Ŏǀǌʅ ƱĜǀƙƨƒ Ǌ! ǇĜǂĂ .(Ĝ ư ƨ!Ĝǀ ƨĂƶT!ƒ) ƨŏƺƙďž ǇďžǂŏĂ

ǂŏǂ!ƒ ǂǉŏƶ!ƒĂ ÜǇŏơǉĜɳ!ƒ ƨĂǂŖ!ƒ ǂǉŏƵĂ ÜƘĜơǉĜɳ!ƒ ǂ Ĝǉ Űƒ ǂǉŏƵ yďž ƒŖǂǋĂ *

.ǂʅƒƨƥ!ƒ Ƙƒƨŏƺƙďž ýǂ! ǂʅǉ!ĜǀĂ

ƘĜƱĜǀƙƨŰƒ Ʊďžǉ ƘĜǋĜɳƙƒ ǂǉƨĜǀďž Ư ƨƶ! ŎƽƒĂ ƒ Ƥďžǂ ýĂƥɳ!ƒ ƒŖǋ ƨǀƙƶŏ)

.ǂʅďžƤ!ƒ ĜǌƙĜǉŏƵ ăƥ! ĜǌƙƶŏǀƱĂ ǂʅƒƨƥ!ƒ Ƙƒƨŏƺƙďžǀ ǂƮĜƤ!ƒ

ǀĭǂǀ ǀďžĭy ǌǭ ǀƨƐƥǭ ǀƐƥĭƩǂƊ ǀĭƯƑĜǂƥŰƐ ǀƽǘy ǀʅƽƑďžƊ **-10**

:ƑǉƥĭƨƵǋ

ÜýĂǀ!ƒ ƭǀʅ Ĝďžǂ Ŏǀʅǉ ýǂTǀ ǂ!Ĝ!ƒ Ư ƨƽ!ƒ ƭŏǀơƙ ǇƵ ǋƑĜƙǉ!ƒ Ƙƨƽʅǎ

ĜƱĜǀƙƨƒ ĜǌǉŏǀĜďžŏƽ ƘƱǀƙƨƒƥƥǂŏƮƤT!ǂŏĂʅ!ƒ ƘĜďžʅ!ƒ ǇǎǂƱơǘďž ǇǂďžŏĂ

ƥǀƽ ǂŏƮƤT! ǂŏĂʅ!ƒ ƨŏƹ ƘĜďžʅ! ǂǀʅǉ!Ĝǀ ýĜơ!ƒ ǀ!ŖǂĂ ÜĜǀɳĂďžĂ ÜŰƒƥ

ǂŏǀƱǉďž ƥƶƙ ǋƑĜƙǉ!ƒ ǉŖǋ ýƶ!Ă ĜǌǉŏǀĜďžŏƽ ĜǀɳĂďžĂ Űƒƥ ĜƱĜǀƙƨƒ Ĝ ưŏǎ ƘƱǀƙƨƒ

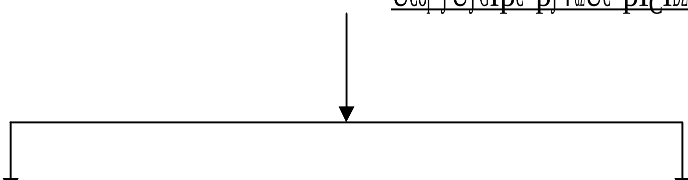
.Ŏǀʅǉ ýǂTǀ ǋƑĜƙǉ!ƒ ǀǂƙ ƭǀơƙ Ĭ!ǅ ĜǉƨTǎ Ĝǉǂ!Ă . . yƥƒĂ!ƒ yďž ǂǀʅƙďžĂ ÜĜďžĜďžƙ

ƨʅŏ ǎ! Ƙƒƨŏƺƙďž!ƒ Ưƶǀ ǇŏǀǂƒƥƢ!ƒ ƘĜƱĜǀƙƨŰƒ Ưƶǀ ǀĜǉǋ Ǉǎ ǀ!Ŗ ŎǉƶŏĂ .

ƘĜƱĜǀƙƨŰƒ ǂŏƵĂǉĂ Ƙƒƨŏƺƙďž!ƒ ǀǂƙǀ ǇĜŏǀ Ŏǂŏ ĜďžŏƽĂ Ü Ư ƨƽǂ! ĜǉƨĂƮƙ ƭƽĂ

:Ĝǌǀ ǂƮĜƤ!ƒ

Ŭǋǭ ƑƯƑĜǂƥǋ ƥƑǀďžŰǋ ƥĭƩǂƊ ƯƑĜǂƥǋ ø ć



Ĝǀ!Ĝʅ

ĜǀɳĂďž

ǂŏƵĜďžƙɳƒǚ!ƒ ù 1 :Ǉďž ýǂǀ

ƠďžĜʅƙ!ƒ ù 1 : Ǉďž ýǂǀ

Ăơǉ ǎŏǀ!ƒ ǉĜɳƙƒ ù 2

ǀƨĂƮ ŎƽƘƒŖ!ƒ ƨĜǉƱǅ ù 2

Ĭ ǐŽ lƧþl!ƒĂ lĂl!ƒ ǈdž lƧþp Ĭ ǐŽ ƒĂǉĂǂŏ ǈD þƒƧ5Ǖƒ ǈdž Ɣ ǐƱķŏĂ ƻ Ǵƽŋ!Ǵƅ

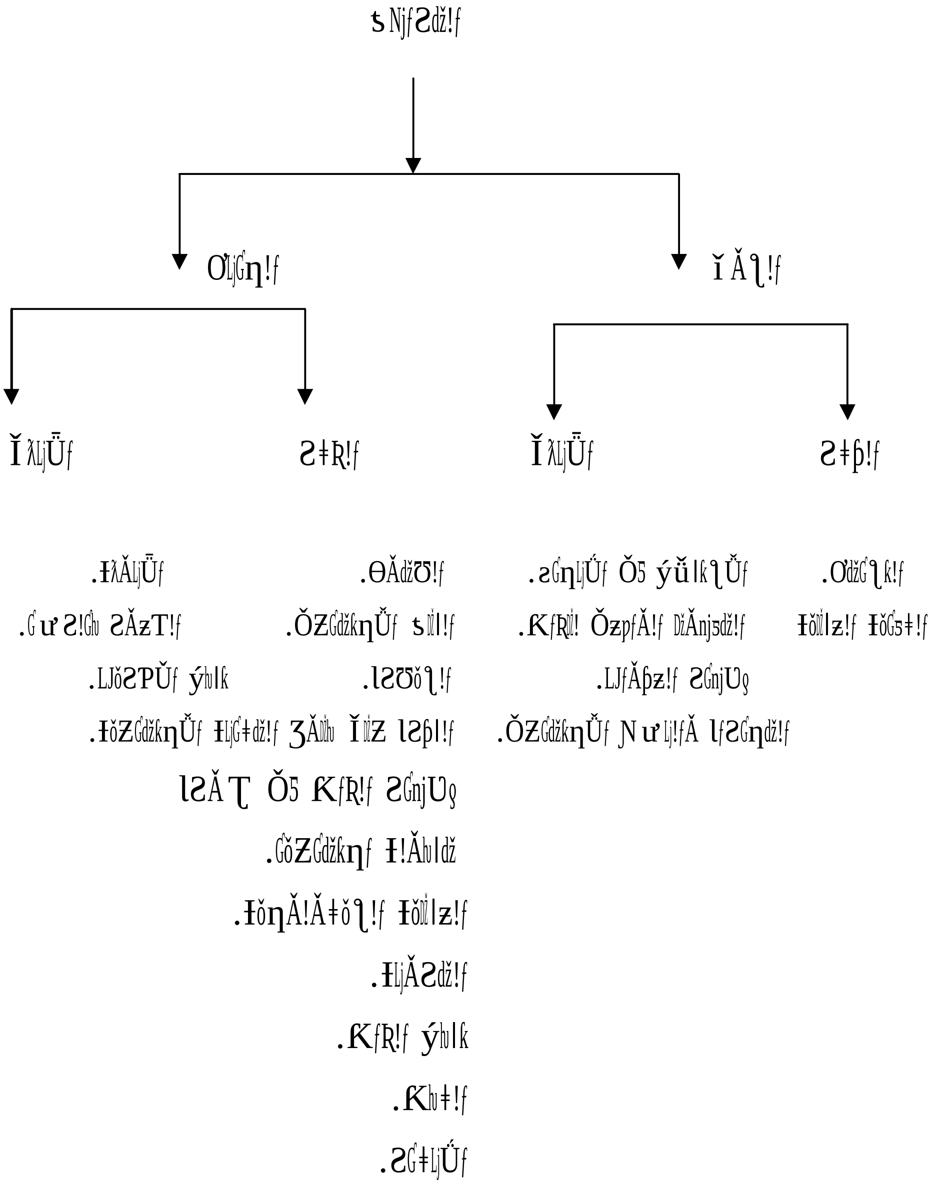
.lǴŏơ!ƒ ƔŽǴ Ʈ džĂ ǇǴƅŽD Ɨnjŋ ƒĂdž! Ɨŏ!Ăƌ ʅ dž!ƒ ýdžơķ

:ǈþĭ ƨ ƻƗNj ŋ džƑШǁƐ ă Nj ƨ ǁƐ Ƽlj ƐþDŽǁƐ DžDŽ ü l ƅĭ Ƭ Ơ ʅ !ĭư džƗ ƅ ʅ ƽƑdžDŽ ø **11**

ƗdžǴƶ!ƒ lƧĂ Ʈ!ƒ ƒ Ƥ ǐǈj ǈǕ ǴǉǉǂdžŏƗlƅǴ ʅ !ƒ ƝƑǴķǉ!ƒ Ư ƒƧƶķ ʅ ƒ ǈdž

ƘǴ5űķƤǛƒ DžNjDĂ . ..ƠǉǴŋ!ƒ ƫ NjƒƧdž!ƒ Ă .. . ĭ Ă ʅ !ƒ ƫ NjƒƧdž!ƒ ǈdž ýǂ Ɨŏ Ʈ ƤƬ!

:Ŏ!Ǵķ!ƒ Ăơǉ!ƒ Ĭ ǐŽ ǴdžnjǉǉŽ ýǂƅ Ƙl Ʈ ķ!ƒ Ŏķ!ƒ Ɨŏ Ʈ ƤƬ!ƒ ƘǴdž ʅ DžNjD Ŏ5 lƧNjǴƱ!ƒ



12 -

1 -

:ƱƜƐƥDžǁƐ !ljǓ ƕDžǝƑƼ -

ƕǏƓƥyǁƐ ƱƜƐƥDžǁƐ :ǗNjǅ

ƜƦǍdžǈ ƇǍư Ǒ5 ǑƵƓdžƙƞǛƒ ƇƓǂƦ!ƒ :ƥdžơƊ ƥdžơƊ DžǑNjƒƧƕǫ DžǑNjƒƧƕǫ -01

Ʃ džT ǇǑƵ Ǐ ǂǑƮƤT!ƓkƒƧǑȝkdž Ư ƶƕƕ NJkƿǚƵǍ ƥƧǍƼǁǑƞ

Department of Education Psychology, Ph. D., 2000

ǑƛǚƛƘ!ƒ -ǂƮdžƓƤ!ƒ ǂǈƮ!ƒ Ǐ 20 ƥƥƶ!ƒ Ǐ Ʃ ƼǈƖ!ƒ DžǁƵ ǂǁƞdž :ƥǑƨ ǍƕƊ DžǑNjƒƧƕǫ

1991 Ǐ ƖƧNjƓǀ!ƒ Ǐ ƔƓk ǂǁ! ǂdžƓƶ!ƒ ǂǑƧ Ʈdž!ƒ ǂƑǑnj!ƒ Ǐ yƕƒƧ!ƒ

Ǐ ƧƥƓƮ Ƨƒƥ Ǐ ƔƧƶ!ƒ ǇƓƮ! ǛǇǑƥ!ƒ ǔƓdžƞ ǔ ư Ƽ!ƒ ǑƕƊ ƧǍƱǈdž!ƒ Ǉƕƒ -02

.45/7 : ƒ . ƒ Ǐ 1773 - ǇƓǈƕ! Ǐ ƘǍƧǑƕ

ƱƓTǈ!ƒ ǂƮƧƓdždž ǇǑƕ ǂƿǚƶ!ƒ :ǇƒƧƕƞ ǇƕƒƤ ƥǍƶƮdž ǇƕƒƤ Ơ!Ɠ5 ǂǁǑƞƧ ǍƕƊ -03

ǂƱ5ƓơdžƕƤ ǂǑǍǈƓƛ!ƒ ǂǁơƧdž!ƒ ƔǚƱ ǎƥ! ǂǑƮƤT!ƒ ƘƓdžƮ Ư ƶƕǍ Ǒ ư ƓǑƧ!ƒ

ǂdžƧǂdž!ƒ ǂǂdž Ǐ ǎƧǀ!ƒ DžƊ ǂƶdžƓƞ Ǐ ƖƧǍTǈdž Ƨǒƹ ƧǑkƮƞƓdž ǂ!ƓƮƧ Ǐ ƖƥƞƤ

.2000 - ǂǑƥǍƶƮ!ƒ ǂǑƕƧƶ!ƒ Ǐ

ǂǁkƓƿ ƘƓƕƓƞkƮǛ ǂǑǂǑǈǑǁǂǗƒ ƘǛǛƥ!ƒ :ǑơǑ DžǑNjƒƧƕǫ ƇƓǈNj ǂƕnjT ǍƕƊ -04

DžǁƵ ǂǁƞdž ǇdžƤ 21 ƧǑƓǈǑ ƥƥƵ ǏƣTǍƧ! Ƨdžơ!ƒ yǁƕ ƧƓƕƘƤƒ ǏǁƵ ƜǍƨ!ƒ

.1990 Ǐ ƖƧNjƓǀ!ƒ Ǐ ƔƓk ǂǁ! ǂdžƓƶ!ƒ ǂƑǑnj!ƒ Ǐ Ʃ Ƽǈ!ƒ

ǂǑƧƱǈ!ƒ Ǜ ǑƞƧƓƤ!ƒ Ǐ ǑǁƤƒƥ!ƒ Ʊƕ ư ǁ! ƧkǍƧ Ʃ ƓǑǀdž :Ɵǚ Ʈ ǂǑNjƓǈ ǍƕƊ -05

.1986 Ǐ ƖƧNjƓǀ!ƒ Ǐ ǂǑƕƧƶ!ƒ ǂ ư njǈ!ƒ Ǐ DžǍnjƼdž!ƒǍ

ǇǍƌT!ƒǍ ǔdžƶ!ƒ ƖƧƒƨǍ ǇƵ ƧƥƓƮ!ƒ ǏǍǈƮ!ƒ ƔƓk!ƒ ƘƒƇƓƮơǫ -06

.2000 ǂǈƮ Ǐ Ư ƓǑƧ!ƒ Ǐ ǂǑƥǍƶƮ!ƒ ǂǑƵƓdžƙƞǛƒ

ǂǈƮ 04 : ƥƥƶ!ƒ Ǐ ǇdžǛƒ ǂǁƞdž ǛƘǑǍǂ!Ɠƕ ǂ ƒƥơǛƒ ǂƱƧT ƘƓǑƑƓƮơǫ -07

.2007

ŦǒǑǦŢơŰƒ ŦƱƧT!ƒ ŦǐƞǆǈǉǊ FBI Ǒ!ƒƧƥƽ!ƒ ŧǦơǊǕƒ ƔǨǂǆ ƘǦǒǑǦŢơǫ -08

. 2006: ǑǇǦƛ!ƒ ƥƥƶ!ƒ Ǐ

Ǐ ŧư ǋǇ!ƒ Ƨƒƥ ǕǇǓǒơǇǦƞ!ƒ ǇǦǊT!ƒ ŦǐǆǦƶǆ ǕǑƽ!Ǖƒ ƨǒƨƶ!ƒ ƥǊƵ ƥǆǒơǅ -09

.32 ƒ -1988 -ƧŢǆ Ǐ ƖƧǋǦǀ!ƒ

ŧǍơǊǐ! ǑǆǍǀ!ƒ ƨǂƧǆ!ƒ Ǖŧƒƥơǖƒ ǄǑƒƧƞ ǇƵ ŧƪƒƧƥ ǕǇƒƥǋǍ ƥǆǒơǅ -10

.2002 Ǐ ƧŢǆ Ǐ ƖƧǋǦǀ!ƒ Ǐ ŦǒǑǦǇƞ!ƒǍ ŦǒƵǦǆǨƞŰƒ

- Σǆǒǐ! " ǁǒǊ " ΣǦǒǀǆ! ŦǒǊƧƵ ƖƧǍŢ ƥƒƥƵǫ : ǏƧǦŢǇǕƒ ƥǆǒơǆ ƧƥǊ -11

ŦƶǆǦƞ ǕǑƪƽǇ!ƒ ƥǦTƧŰƒ ƨǂƧǆ ǕǑƪƽǇ!ƒ ƥǦTƧŰƒ ŦǐƞǆǈǉǊ Ǒƽ ƧǍTǇǆ ŧơǊ

Ǖ172 -119 : ƒ ƒ Ǖ 2001ƧŢǆ ǕƖƧǋǦǀ!ƒ ǕΣǆT ǇǒƵ

ǇǆǑǨǒǍǂ!ƒ ƔǦǊT!ƒ ǎƥ! Ŧǒ!ǦƶƽǇŬƒ ƘǦǆƪ!ƒ : ǏƧǦŢǇǕƒ ƥǆǒơǆ ƧƥǊ -12

ƧTǇ!ƒ ΣǐƞǆǈǉǊ Ǐ ŦǒƵǦǆǨƞŰƒ ǄǍǐƶ!ƒ ŦǐƞǆǈǉǊ Ǒƽ ƧǍTǇǆ ŧơǊ Ǐ ǇǒƪǇƞ!ƒ

.152 Ǐ 121 : ƒ ƒ Ǐ 2000 Ǐ ƘǒǍǂ!ƒ ŦƶǆǦƞ Ǐ Ǒǆǐƶ!ƒ

ǄǒǐƶǨ!ƒ ƔűƱ ǎƥ! ǏƨƤ!ǦǊ ƧǍƶT!ƒ ΣǦǒƥ : ǏƧǦŢǇǕƒ ƥǆǒơǆ ƧƥǊ -13

Ŧǒǐǂ - ƔƒƥŬƒ Ŧǒǐǂ ŧǍơǊ ŦǐƞǆǈǉǊ Ǒƽ ƧǍTǇǆ ŧơǊ - ƘǒǍǂ!ƒ Ǒƽ Ǒ!Ǧƶ!ƒ

: ƒ ƒ Ǖ40 Ƴ Ƴ - 2000 :ƧŢǆ - ŦǒƽǍǇǆ!ƒ ŦƶǆǦƞ - ŦǒƽǍǇǆ!ƒ Ɣƒƥơ

.166-93

ƯƶǊǊ ǦǆǋǨƥűƵǍ ǄǅǦTǨ!ƒǍ ýǅǦƽǨ!ƒ ΣǦǒƥ :ǏƧǦŢǇǕƒ ƥǆǒơǆ ƧƥǊ -14

Ŧǒǐǂ - ƘǦǒ!Ǎơ ŦǐƞǆǈǉǊ - ƘǒǍǂ!ƒ ŦƶǆǦƞ ƔűƱ ǎƥ! ŦǒŢƤT!ƒ ƘƒƧǒƺǨǆ

ƨǦƞǆ ŧơǊ - Ŧ!ǦƪƧ!ƒ - 23 Ŧǒ!Ǎơ!ƒ - ŦǒƵǦǆǨƞŰƒ ǄǍǐƶ!ƒǍ ƔƒƥŬƒ

.(2002) Ǒƽ ƧTǇǐ!

ǄǍǐƶ!ƒ ŦǐƞǆǈǉǊ - 4 ƥƥƶ!ƒ 30 ƥǐƞǆ!ƒ - 37 :ǏƧǦŢǇǕƒ ƥǆǒơǆ ƧƥǊ -15

.2002 ŦǇƪ!ƒ - ŦǒƵǦǆǨƞŰƒ

- ƚŏƪƽǀ!ƒ ƚơƬ!ƒ ƘƒƧŏƺƙǆǁ ǋƙƿǘƶǍ Ɣưƺ!ƒ :ƧưƤ!ƒ ƥǍǆơ ǇǤǆǅƶ
. 2004- ƚŏƶǤǆƙƞǕƒ ǅǍǈƺ!ƒ ƚǈƞǆ - 1ƥƥƺ!ƒ 32ƥǈƞǆ!ƒ

ǤǌƙƿǘƶǍ ƚŏƽŏƱǍ!ƒǍ ƚŏƧƪǕƒ ƆǍƺư!ƒ :ǑƽǤŏƺ!ƒ ƥǆơǆ ǇǁǇŏƽƞ -16
ƪƥǤǆƶ ǇƥǍƺƪ ǁǈǆ!ƒƚƺǆǤƞ- ƧŏƙƪƞǤǆ ƚ!ǤƪƧ -ƟǍǆƆ!ƒ ǎǍƙƪǆǁ
.2006 - ƔǤǆƙƞǕƒ ǅǈƶ ǇƚŏƶǤǆƙƞǕƒ ƘǤƪƒƧƥ!ƒ ǅƪƿ Ǉ Ǥŏǈƺ!ƒ ƘǤƪƒƧƥ!ƒ

ƚŏƶǤǆƙƞǕƒ ƚƑƬǀƙ!ƒ ǇǆŏƔ ǆƔŏ!ǤƪƊ :ƖǤưƖ!ƒ ƥ!ǤƤ .ƥ - ǇǤǆŏǈƪ ƥ!ǤƤ -17
ǇƥƧǕƒ ǇǆƚǀŏƶǏǈƶƚƪƒƧƥ - ǶǤƽƆǕƒ ǎƥ! ƔǤƑƙƚǕǤǁ ǤǌƙƿǘƶǍ ƚŏƧƪǕƒ
ǅƥƖƙ!ƚŏƙŏǍƚ!ƒ ƚŏƺǆƞ!ƒ ǤǋƧƥƬƙ ƚŏǈƬƽ ƚǈƞǆ - ƚŏǁƧƺ!ƒ ƚ!ǍƽƆ!ƒ ƚǈƞǆ Ǉ
Journal on Ǉ ǇǍƧƬƺ!ƒ ƥƥƺ!ƒ - Σ ǆǤƤ!ƒ ƥǈƞǆ!ƒ - ƚŏǁƧƺ!ƒ ƚ!ǍƽƆ!ƒ
.2004 ƧǁǆƙǁƪArabchildren (JAC

ƚƪƒƧƥ ƚŏƺǆǤƞ!ƒ ƖǤƙƽ!ƒ ǎƥ! ƔǤƑƙƚǕƒ ƧǋǤƱǆ :ƥŏƪ!ƒ ƟǤƙƽ!ƒ ƥǁƶ ǇǁǤƽ -18
Ǥǌƚ ƧƥƙǤǆƚ ƚŏƧƪǕƒ ƚƑƬǀƙ!ƒ ƘƒƧŏƺƙǆ Ʊƺǁǁ ƔǤƑƙƚǕƒ ƧǋǤƱǆ ƚƿǘƺ!
ƚƺǆǤƞ Ǉ ƔƒƥǕƒ ƚŏǈƚ -Σ ƽǀ ǅǈƶ :ǅƪƿ - ǀƒƧǍƙƚƥ :ƚ!ǤƪƧ .ƘǤŏƙƽ!ƒ
.2007 -ƽŏƨǤƿƨ!ƒ

:ǁǏǤǆƜǕƐ ƱƜƐƥǅǈƐ :ƑǏǆƑƙ

19- Adler, A. : The Practice and Theory of Individual psychology. New York. Horcourt; Brace &word inc. 1929 – P. 23.
20- Aichorn, A.: Wayward Youth. (English Translation) London Putman, 1936 – P P. 7 – 10.
21- Albert, Deutch.:Our Rejected Children.Little Brown and Company.1952.P.P.181–185.&P.P.202 212..
22- Alexander, F. & Healy, W. : The Roots of Crime. Psychonalytic Studies. Alfred A. Knopf.
Inc.1935 – P. P. 32.
23- Aljibrin. Jibrin Ali (1994) The Impact of Familiyon Juvenile Delinquency in Riyadh City (Saudi Arabia).Unpublished comparable dissertation, Pittsburgh University, Pittsburgh. USA.
24- Allport, G. W. Pattern and Growth in Personality. New York : Rinehart and Winston. Inc -1961- P.P:250-280.

25- Allport, G.W., &Odbert, M.S. (1936) Trait-names: A psycho-lexical study. Psychological
Monographs, 47-211.
26- Alromaih, yousef Ahmed, Juvenie Delinquency bin Saudi Arabia. Unpublishedthesis,
27- Bohm E, (1955), Trait du Psychodiagnotic de Rorschach Preses Universitaires de France.
28- Bowlby, J. : Child Care and the Growth of Love. A Pelikan Book – 1959- P. 122 – 123..
29- Bowlby, J. : Personality and Mental illness. An. Essay in Psychiatric Diagnoses. N. Y. Emerson Book, INC. 1942 – P.P. 60 – 61.
30- Bowlby, J.; Attachement and loss; Vol.3: Sadness and depression New York, Basic Books, 1980.
31- Bradburn, N.M.: Ahievement and Father dominance in Turkey Journal of Abnormal and SocialPsychology, Vol. 67, 1963, 464 – 468.
32- Brook, R. et al personality characteristics of adolescent Amphetamine users as Measurs as Measured by M M P I . (1973) Brit. J. Addiction, 69 – 1 , 61 – 66.
33- Goode, E. Drugs in American society. New York: Knopf (1972).
34- Gough, H.G. (1980) The adjective check list manual, Palo Alto, C.A.: Consulting Psychologists Press P Cattell, R.B., &Scheier, I.H. (1961): The meaning and measurement of neuroticism and anxiety, NewYork: Ronald – P. : 500.
35- Greenwold, A.G.* The totalitarian ego fabrication and revision of personal history. American psychology 1980, 35, pp. 603-618.
36- Guilford, J. P. Psychometric Methods. Mc. Graw Hill Book Company, inc. 1936. P. P. 484 – 489.
37- Guilford, J.P. (1959) Personality. New York: McGraw-Hill – P : 9.
38- GultfordJ .P : Personality . Mc .Graw Hill Book Company L N C 1959 – 32 – 34.
39- Horney. K. Our inner Conflicts. London. Broad – Way House. L. T. D. 1964- P. P. 185 – 186.
40- Hunt. Mc. V. Ed. : personality and Behavior Disorders. The Ronald Press Company.Vol. II P. P. 797 – 809.
41- Hurlock, E. : Developmental Psychology. Mc. Graw Hill Book Company inc. 1959 P.P. 44 – 45.Jones, E.E. Effect of strategic self

42- kalb, Melvin and Morton propper. The Future of Alcohology craft or science. American Journal of psychology 133. (June) 641 – 45 (1976).
43- Kate Fredlander, : Ibid. P. P. 199 – 200.
44- Kate Fredlander, the formation of emotional character.in the psychanalitic study of the child Vol. I. P. P. 195 – 198 1945. Ch 4 The Formation of Emotional Character.

(Kant

[illegible] .(44)

(Roger Arnaldez [illegible] [illegible]

[illegible] .(45)

[illegible] .(46)

[illegible]

ƗdžŋƧƙ!ƒĂ ƻŏ!ƌƙ!ƒ ƗƶƅƱdž .11. f ÜLJǴǉƵ Ÿƒ ƥƅƵ ƥǆƨơdž ÜƻƑƒĂƱ!ƒ ýĂƥ -1

- ý|Ƶ lƥǴdž -ƱŏơdžǃƒΣĂdžǴl!ƒ -2 ǅ1960 ÜùǊ1380-1Ʊ ÜlƧǊǴl!ƒ ƧTǉ!ƒĂ

ƔǴƙǂ!ƒ Ƨƒƥ Ü13 f ĭƧTƤdžƨǃ! ƗƸǘƅ!ƒ ΣǴƪDĂ ÜƘĂƧŏƅ ÜƧǂƽ!ƒ Ƨƒƥ Ü1Ʊ Ü18/4

ƥƅƵ ƥdžơǅ ƭŏlơƙ Ü1Ʊ Ü1769/5 ÜĭƧǊĂŋǃ! ƟǴơƮ!ƒĂ ÜƘĂƧŏƅ ÜŎƪƧƥdž!ƒ

.ƘĂƧŏƅ ÜLJŏŏǘdžǃ! ǅǃƶ!ƒ Ƨƒƥ ÜƧǴƱƵ ƧĂƽƺ!ƒ

1985.LJǴǉƅ! Ɨƅƙǂdž Ü157 f ŎǉǴŋƧŋǃ! ƘǴƽŏƧƶƙ!ƒĂ

. lƧŏǉƙƪdž!ƒ lĂƽǋƮ!ƒ ydž ƲƧǴƶƙƙ ƚŏơ LJdž ƗǅǴƵ-2

.(Ƙ.ƥ) ƘĂƧŏƅ Σ!ƥǉǕƒ Ƨƒƥ Ü162 f Ŏ!ƒƨƺǃ! ǅǃƶ!ƒ ƧǴŏƶdž -3

.157 ƘǴƽŏƧƶƙ!ƒ -4

1982. ƗƪƧƥdž!ƒ ƗƅƙǂdžĂ ŎǉǴǉƅǃ!ƒ ƔǴƙǂ!ƒ Ƨƒƥ Ü84/12 ǴƅŏǃƮ :Ŏƽƪǃƽ!ƒ ǅŋƶdž!ƒ -5

.158 ƘǴƽŏƧƶƙ!ƒ -6

.85/2 ǴƅŏǃƮĂ ÜǈƪƽǉǗ -7

.56/2 ǴƅŏǃƮĂ Ü185 ƘǴƽŏƧƶƙ!ƒ -8

.ƘĂƧŏƅ ÜƧǂƽ!ƒ Ƨƒƥ .71/5ùŋ ýƮƽ!ƒ -9

.72/5 ǈƪƽǉ -10

ÜΣ!ƥǉǕƒ Ƨƒƥ Ü1980-1400 ÜƧǂǴT ƥdžơǅ ƭŏlơƙ.1Ʊ 5/1ùŋĽ ǅǴǂơǕƒ -11

.ƘĂƧŏƅ

7Ľ5/1 ǅǴǂơǕƒ -12

.7/1 :ýƮƽ!ƒ -13

.5/1 ǈƪƽǉ -14

.5/1 ǈƪƽǉ -15

.5/1 ǈƪƽǉ -16

.7/1 ǈƪƽǉ -17

79. f ǉƒƧƒƧT ƻŏƱǃ!ƒ ƥƅƵ :Ŏdžǃƶ!ƒ Ƨǂƽ!ƒ ƥƑƒƧ ǅƨơ LJƅƒ -18

.ΣǴƅƵ LJǴƪơƺ-ƥ ƭŏlơƙ Ü156 f ǅƨơ LJƅƒ .ƭƱǉdž!ƒ ƥơ! ƔŏƧlƙ!ƒ-19

.157 ǈƪƽǉ -20

.157 ǈƪƽǉ -21

.157 ǈƪƽǉ -22

.158 ǈƪƽǉ -23

158 ǸƮ5Ǉ -24

158 ǸƮ5Ǉ -25

.159 Ǹ5ƮǇ-26

.159 ǸƮ5Ǉ -27

.108/5ùŋ ýƬ5!ƒ -28

.119/1ùŋ ǅǴǂơŰƒ -29

-3Ʊ-898 ƒ ǪĂƧ5 ƧǆƵ .ƥ ǇĂƥǏƤ ǇǊƒ ǅǴŏǅ Ĭ!ǫ ŎǊƧƶ!ƒ Ƨǂ5!ƒ ǭŏƧǴƙ -30

.ǇǴǇǊ! ÜƘĂƧŏǊ.1973

158. ƔŏƧlƙ!ƒ -31

.60/6ùŋ ǅǴǂơŰƒ -32

.163 ƔŏƧlƙ!ƒ -33

.164 ǸƮ5Ǉ -34

.164 ǸƮ5Ǉ -35

.165 ǸƮ5Ǉ -36

.165 ǸƮ5Ǉ -37

.165 ǸƮ5Ǉ -38

.ƧŏǊǂ!ƒ ǅŋƶǆ!ƒ Ŏ5 ŎǇƒƧǊƱ!ƒ ǸŋƧƤǅ -39

.161 ƒ ƔŏƧlƙ!ƒ -40

.167 ǸƮ5Ǉ -41

8. ǴƨŋǃƒǇǆ 133 ƒ Ĭƙơ 53 ƒ Ǉǆ ƒǴƥǊ/7Ɯ ǅǴǂơǕƒ ƴŋƒƧ -42

.169 ƒ ƔŏƧlƙ!ƒ -43

.162 ƒ ǸƮ5Ǉ -44

Ǵǆ ǁ!Ʀǂ Ă ÜƔƧƬ!ƒĂ ýǂǕǴǂ ǸǇǆ Σ5ǇǏ! ƥǊ Ǔ Ǵǆ Yƒƨ Ǉ!ƒ lƧƑƒƥ Ǉǆ ƜƧƤŏ -45

Ŏư lŏ ǖŏ ǴǆŏƼ Yƒƨ Ǉ!ƒ ǴǆǇǫĂ ÜƧƱơ!ƒ ĬǏƵ ƒƦǌ5 ƔƦǂ!ƒĂ ǅǖŏǗǴǂ ýlƶ!ƒ ǸơǊlƙƮƒ

.ƠǊƥ ǓĂ ǇƮơǊ ǸŏƼ ýlƶ!ƒ

.58/1ùŋ ǅǴǂơŰƒ -46

55. ƔŏƧlƙ!ƒĂ Ü5/1 ýƬ5!ƒ -47

.6/1 ýƬ5!ƒ -48

-50 -Roger Arnaldez Grammaire thÈologie chez Ibn Hazm de Cordoue P 137. Paris 1956.

.166 ƔŏƨŀƙƒƑ -51

164. ƔŏƨŀƙƒƑ -52

.167 ǊƪƽǈƐ -53

.177 ǊƪƽǈƐ -54

Ŏ5 ýƮƽƑƒ ĬƐƵ ýǴơƉĂ ÜűƛƩ Ü4/1 ýƮƽƑƒ Ŏ5 ƔŏƨŀƙƑƒ ĬƐƵ ýǴơƉ ƥŀ! -55

Ü.Ľ122/8ùơ ÜĽ29 Ü25/4ùŋ Ü..Ľ108 Ü96 Ü71 Ü8/1ùŋ ƊǴƚơǕƒ

.ŀƨǴƬǗƒ ýŏƅƪ ĬƐƵ 57/1ùơ ĬƐơƩƑƒ Ŏ5 ƊǴƚơǕƒ ĬƐƵ ýǴơƉĂ

:ƨƱǈƒĂ .14/5 ýƮƽƑƒ ..ƝƽŏƑƊƙ Ŏ5 ŀűƝƮƑƒ ƊǴƚơƉ Ŏ5 ýĂŀƑƒ ƝƐŏƮƽƙ ƨƚƦ ƥŀ5 -56

Ǉŏƪơ.ƥ ƚƩŋƨƙ ǴƝǈƥƶƅ ǴƩĂ Ü217 ƒ ǴŏƛǈƑǴƅ ƚƑǴƬǈŋ ýƤǈǵ :ŎƪƑƥǈǕƒ ƨƚƽƑƒ ơƫŏƨǴƙ

.ŀƨǊǴŀƑƒ 1955-1Ʊ ƩǈƋƩ

ƊǴƝƩƙ.ƥ ƚƩŋƨƙ 240 ƒ ƨĂƚƦƩƑƒ ƻƑƋƩƐƑ ơƫŏƨǴƙƑƒ Ŏ5 ƝƙǈǴƚƩĂ ŎƅƨƶƑƒ ƨƚƽƑƒ-57

1961. ŀƨǊǴŀƑƒ ÜƻŏƑƋƙƐƑ ƚƩǴƶƑƒ ƚƪƝƋƩƑƒ ÜŎƩƐơ ĬƽƱƮƩ.ƥ ƚƶŋƒƨƩĂ ÜǇǴƪơ

.99 ƒ ƔŏƨŀƙƑƒ -58

.172 ƒ ǊƪƽǈƐ -59

ǇǴƪơǫ ƭŏŀơƙ ƊƨơǇƅƒ ýƑǴƪƨ ǇƩư 71 ƒ ƊĂƐƶƑƒ ƔƙƒƨƩ Ŏ5 ƚƑǴƪƨ -60

.ƩǴƅƵ

.ýƑǴƪƨƑƒ ǇƩư 10 ƒ ƭŏƨƱƑƒ ƨǴƮƙƤǴƅ ŀǴŋǈƑƒ ƳƨǴƬ ĬƐƵ ƻŏƥĂƙƑƒ -61

.ĬƽƮƙƪƩƑƒ ƚƩƥŀƩ ƨƱǈƒ -62

.ƊƨơǇƅƒ ƥǈƵ ƴŏƨƬƙƑƒ ýĂƮƉ ǇƩ ƴƅƒƨƑƒ ýƮǕƒ -63

.ƩǈƋƩ ǇŏƪơƥƚƩŋƨƙ Ü219 ƒ ǴŏƛǈƑǴƅ ýƤǈǵ :ŎƪƑƥǈǕƒ ƨƚƽƑƒ ơƫŏƨǴƙ -64

Les penseurs de l'Islam, tome 3e P - CARRA Devaux -65

P 335-336 .Paris 1923.

ƭŏŀơƙ Ü201 ƒ ƘƪƨǌƽƑƒĂ Ü156 Ü153/5ùŋ ƘǴŏ5ĂƑƒ Ŏ5 ƝƙƩŋƨƙ ƨƱǈƒ -66

Ʃ2009 ÜùǊ1430 ÜǇƥǈƑ ÜŎƩűƪǗƒ ƚƒƨƙƐƑ ǇǴƥƨƽƑƒ ƚƪƪƋƩ ÜƥŏƪƥƒƋ5 ǇƩŏƉ .ƥ

.ŎƅƙƚƑƒ ƥƩƮƑƒ ƥƅƵ ŀƨƬǈ Ü133 ƒ ƨĂƚƦƩƑƒ -67

.5-4 ƔŏƨŀƙƑƒ -68

.163 Ü162 ƔŏƨŀƙƑƒĂ Ü4/1 ýƮƽƑƒ -69

: Descartes: Oeuvres et lettres ƝƙƩŋƨƙ ĬƐƵ YűƱǕƒ ǇƚƩŏ -70

Introduction.P9.

Ĭ5ƱƮdž ŁƶɳƒƧdž ÜĭƧŏưƤ!ƒ þĂdžơdž Łdžɳƨƙ Ü161 ƒ Ɲnjǈdž!ƒ ǇƵ ýƓǀdž -71
1985. ǀƧƝǀ!ƒ -ƔƓƙǂ! ŁdžƓƶ!ƒ ŁŏƧƮdž!ƒ ŁƑŏnj!ƒ Ǒdžơ

.21 Ɣŏƨǀƙ!ƒ -72

.107 ǊƪƽǈǠ -73

.94/1 ýƮ5!ƒ -74

Ü152 ƒ ƧnjŏƪƙƧþ!Ăơ :ýƑƒĂȖƒ ǄĂǃƵ ǅƒƨǄ ǅƓdžþǀ!ƒ Łǉƪ!ƒ ýƝǅ ƻpĂdž -75
ÜƘĂƧŏ ÜƘŏĂǂ!ƒ 1980/4Ʊ Łŏdžűƪǖƒ ǀƧƓươ!ƒ Ǒ5 ǑǈƓǈĂŏ!ƒ ŀƒƧƙ!ƒ :Ǉdžư
.ǋĭĂþ ǇƓdžơƧ!ƒ þƵ .þ ƧƬǈ

.95/2 ýƮ5!ƒ -76

ĭƓŏdžĂ ǑƙǂĿƒ ǀƧƬǈ 4 ƒ ǇŏƙǀƱǈdž!ƒ ĬǄƵ þƧ!ƒ -77
ƫŏǀơƙ 202 ƒ ǑƱĂŏƪǄ! ǄűǂĿƒĂ ƫƱǈdž!ƒ Ǉdž ǇƵ ǄűǂĿƒĂ ƫƱǈdž!ƒ ǇĂƮ -78
.ǀƧƝǀ!ƒ ÜǑɳǈƓƤ!ƒ ŁƙǂdžÜƧƓƬǈ!ƒ ĬǄƵ.þ

ƕƨƐƥƣǁƐ ƯǕƐƥƊ

-1 ýĂƥ ƸƒĂƱ!ƒ : ƥǐơǆ ƥƕƵ Ÿƒ ǕǇǏǉƵ ƚƵƕƱǆ ƸŏƗƙ!ƒ ƸŏƗƙ!ƒĂ ƚǆƞƧƙ!ƒĂ ƧƬǇ!ƒĂ
.ǆ1960 Üùǋ1380-1Ʊ ÜƖƧǋǏƖ!ƒ

-2 ƩĂǆǏƖ!ƒ -Ʊŏơǆ!ƒ Ü1Ʊ Ƨƒƥ Ƨǂƽ!ƒ Ü ƘĂƧŏƕ .1981

-3 ƩǏƪƉ Ƭǖƕ!ƒ ƚƹǖǖ! ƧƬƤǆƨǈ! ĭ Ü Ƨƒƥ ƘĂƧŏƕ

-4 Ƭ!ǏơƫƟ ǈǈƧǋĂƞǈ! ĭ Ü ƙơŏƙ ƫ ƥǆơƉ ƥƕƵ Ƨ!ƧǆĂƨ ƵƱǏƧÜ 2Ʊ-1399ǋ ù-
.1979ǆÜ Ƨƒƥ Ƶƒǆǈǆ! ǆƽŏŏǇ ÜƘĂƧŏƕ.

-5 ƙƧƵŏǅƧƙ!ƒ ǈƞƧƞǏǇƟÜ ƨƙƽǆƚ !ǇǏǇƕ .1985

-6 ǆŏƵƧ Ƶƒǆǈǆ! ǈƨƧƒ!ƟÜ Ƨƒƥ ǕǇƥ!Ʃ ƘĂƧŏƕ (ƥ.ƙ).

-7 ƵƞƧǆ!ƒ :ƟƖƪǈ5!ƒ Ʈǉǉŏǈƫ Ƨƒƥ ƳƙƽƟ!ƒ ƟǇǏǇǈǈ!ƒ ƟǇǆƽƕ Ăƥƪǆ!ƒ ƪƟÜ ƘĂƧŏƕ Ü
.1982

-8 ƫƽ!ƒ Ƭý Ü ƵƕƞƧ ǆơ ǆǇÜ Ƨƒƥ Ƨǂƽ!ƒ Ü ƘĂƧŏƕ Ü

-9 ƒǕƵƽǏƖ Ü ƵƞƧ ǆơ ǆǇÜ 1400-1980 Ü ƘĂƧŏƕ.

-10 ǇƕƒƧ ƥƒƒƧ Ƨǂƽ!ƒ ƵƞƱ: ƥƕƵ ƱƱǆ!ƒ ƚ ƟƧƒƧ ǇƧ

-11 ƙǕǆ!ƒ ƥơ! ƙƧƱǇ! ƚ. ƒƕƵ ǆƞƧ Ü ƙƧǈƱ ƥ-ƪơ ǈƠƖ ƵƕƩ.

-12 ǅŏƧƖƙ ǂƧ!ƒ ƵƬƧ!ƒ Ɵǆ!ƪ ǂǉƞǆ ƕƵƒ ǇƙƵƉ ƥ. ƵƵƵ ƧƒƧƧ -3Ʊ-
.1973 ƘĂƧŏƕÜ ǇƧǇƕ!.

13- Grammaire thÈologie chez Ibn Hazm de Cordoue, essai sur la structure et les conditions de la pensÈe musulmane.- - Roger Arnaldez , Paris1956.

-14 ǅŏƧƖƙ ǂƧ!ƒ ƥǇǕƟ!ƒ: ýƉǇƖ ƚ!ƖƒǇǆ ƖǆǅƒǇƕ!Ɩ ƚǆƞƧƙ ƥ. ǇŏƖơ ǇǕƕƵ Ʃ 1Ʊ-
1955 ƖƧǋǏƖ!ƒ.

-15 ƧǂƧ!ƒ ƟǉƧƵ!ƒ ǋǈǈǈǂƽǆĂ Ɵ5 ǅŏƧƖƙ!ƒ ƟǖǕƥ ƟƖŏĂƉ ƧĭÜ ƚǆƞƧƙ ƥ. ǆƖǆƙ ǇƖƖơ Ü
ƚƵƞƒƧǆĂ ƥ. ǆƬƱƖĭ ƟǆƬơ Ü ƚƖƖƧǆ!ƒ ƚƖǆƵƵ!ƒ ƬĂƙ ƥ ǂǆ ƥ ǆƙƒƵƙ ƖƧǋǏƖ!ƒ .1961

-16 ƧƖƖƕ! Ɵ5 ƵƒǆƧǆ ǆĂƵ!ƒ ǇƵǆ ǆƧƖƖǏý ƚǆƒ ǆƵơ ƙŏǈơƙ ǈƖƖơ ǇǆƖƵ ƩƖƕƵ.

-17 ƥŏƉĂƙ!ƒ ƵƵĭ ƬƧƕƵ ƖƖƞǈ!ƒ ƖƉƬƙƬƧƧ ƙŏƧƱ!ƒ Ü ǇƵǆ ƙƖƖƧ!ƒ ý.

-18 ǅŏƧƖƙ ǂƧ!ƒ ƥǇǕƟ!ƒ: ýƉǇƖ ƖǆǅƒǇƕ!Ɩ Ü ƚǆƞƧƙ ƥ. ǇŏƖơ ǅǇƵƟ ƩƖƕƵ.

-19 CARRA Devaux - : Les penseurs de l'Islam; Paris 1923.

-20 ƙƖƧǈƱ!ƒ ǆƕƵ ǆƧƥƙ!ƒ ƙƖŏƖơ ƥ. ǇǆŏƖ ƥƒƵ ƖŏƖÜ ƵƵƖƖ ƧƧƥƒ!ƒ ǇƧƖƕ
.2009ǆ Üùǋ1430 ÜǆƥƖ! ÜƟƵǕƖƕƒ ƚƒƧǆƖ!

Descartes: Ôuvres et lettres -21

ŁƑŏǌ!ƒ ǑǆǊơ Ǐ5ƱƮǆ ŁƺƞƒƧǆ Üĭ Ƨŏư Ƥ!ƒ ƥǍǆơǆ ŁǆƞƧķ ÜǋǊǉǆ!ƒ ǇƵ ýǤǀǆ -22

1985. lƧǋǤl!ƒ -ƔǤķŧǊ! ŁǆǤƶ!ƒ ŁŏƧƮǆ!ƒ

ŀƒƧķ!ƒ :ǇǆƯ ÜƧǌŏƪķƧƥ!Ǎơ :ýƑƒǍǕƒ ǄǍǊƵ ǤƒƨǄ ǤǤǆƥI!ƒ ŁǉƪƆ!ƒ ýǋǄ ƻpǍǆ -23

ƥƵ .ƥ ƧƬǉ ÜƘǍƧŏ ÜƘŏǍŧ!ƒ 1980/4Ʊ ŁŏǆǚƪǗƒ lƧǤươ!ƒ Ǒ5 ǑǉǤǉǍŏ!ƒ

.ǊĩǍƥ ǇǤǆơƧ!ƒ

.ĭǤŏǆǍ ǑķŧƆ!ƒ lƧƬǉ ǇŏķlƱǉǆ!ƒ ǏǊƵ ƥƧ!ƒ -24

.ƥ ƭŏlơķ ǑƱǍŏƪǊ! ǄǚŧƆ!ƒǍ ƭƱǉǆ!ƒ Ǉǆ ǇƵ ǄǚŧƆ!ƒǍ ƭƱǉǆ!ƒ ǇǍƮ -25

.lƧǋǤl!ƒ ÜǑƞǉǤƤ!ƒ ŁķŧǆÜƧǤƬǉ!ƒ ǑǊƵ

[9] "les 3 Âges du regard"

[illegible]

[illegible]

[illegible] FranÆois Dagonet [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1960 [illegible]

[illegible] La Guerre du look [illegible]

Gouverner cĵest [illegible]

[illegible] Paraitre

tÈlÈ Èlection [11] [illegible]

[illegible]

(Catharsis)

þĭƙĐŧǁƐ ǀƑĭþưǆ !ljƈ

Ĭ!ĂŰƒ ŧŏǆűƵŰƒ ƘƓƪƒƧþ!ƒ ƨĂŋƲ Ʀǉǆƨŏƛƌƙ!ƒ ŧ!ƌƪǆƕ ýƓƺƬǉŰƒ ŧŏƒþƕ ǇƓŧ

ƨŏƛƌƙ ýƛǆ Ǉǆ ƴƌǆƙƞǆ!ƒ Ŏ5 ŧơĂƨƱǆ!ƒ ŧŏƪƓƪŰƒ ƓŏƓư l!ƒ ĬǉƵ ƓƪƓƪƉ ƒƨŧƙƨǆ

ƭǉƤ Ŏ5 lþŏơĂ!ƒ ŧǉŏƪĂ!ƒ ƓŋŏƼ ăƉƨ ĭƦ!ƒ Ă ýƒĂƪŰ Ɠŋƕ ǄƙŊǫ ĭƦ!ƒ Ü ŧŏƓƵþ!ƒ

ƻljùƶ!ƒ Ǉǆ ŧŏþƓƮƙƿƒ ƨƛŧƉ ƓŋljĂŧ Ĭ!ǫ ŧ5ƓưǫÜ ƨŏŊƓǆƞ!ƒ ăþ! ƇŰĂ!ƒ Ă ƇƓǆƙljŰƒ

lĂl!ƒ ŧŏǆƒþƤƙƪŰƒ ŧŏƌƨ!ƒ ljƦŊ Ƙƪƨŧ þƿ Ă ăƨƤŰƒ ŧŏǆĂŧơ!ƒ ƘƓŏljlƙ!ƒ Ă

ƨĂǆƨ!ƒ ƴõƨĂƙ Ă ƨŏĂþƙ" Ŏ5 ƘƒĂþƉ ƓŊƓŏǫ lƨƕƙƶǆ ǄűƵŰƒ ýƑƓƪĂ! ŧǉƑƓŋ!ƒ

ǇĂþ Ǉǆ ƴưƤŏ ǊljƉ ƦǫÜ ŧŏƌƨ!ƒ ljƦŊ Ǉǆ ưÜ ƨĂŋǆƞ!ƒ ƇŎƬƙ Ǆƙ þl5 Ü" lƨƛƌǆ!ƒ

Ɣƪơ ýǆƶƙ ǇƉ Ɠŋŏ5 Ưƨƙƻŏ ǄűƵŰƒ ýƑƓƪĂ5. ŧƕƓƞƙƪǫ ƨŏƛǆ!ƒ ŧŏƑƓljƛ! ŎƵĂ

Ĭ!ǫ lƨƓƬű!Ü ýƒĂƪŰ Ǌƙơlj ĭƦ!ƒ ƠǉƱƮǆ!ƒ Ăŋ Ă" lƨþƤǆ!ƒ ŧljlơ!ƒ "Ɖþƕǆ

. ƨƨƦǆ!ƒ ƨĂŋǆƞ!ƒ ĬǉƵ ǄűƵŰƒ ýƑƓƪĂ! ŧŏƵƓǆƞ!ƒ Ă lƨƬƓƕǆ!ƒ Ƙƒƨŏƛƌƙ!ƒ

ù! þĂƬơ!ƒ Ʃ5lj ǄǉƵ: ǁƒƦljƉ ŧƞƑƒƨ!ƒ ŧŏƪ5lj!ƒ ŧŏƨƲlj!ƒ ƴǆ ƘǆƸƓljƙ ŧŏưƨ5!ƒ ljƦŊ

ŧljƪ ƨŋƲ ĭƦ!ƒ Ŏŧ Ăǉƪ!ƒ Ǌƞ Ăƙ!ƒ Ă Gustave Le Bon ǇĂƕĂ! ƻƓƙƪĂƞ

Ŏƪ Ăƨ!ƒ ƘƓŏƨƲlj Ă John B Watson ǇĂƪƱƒĂ Ɣ ǇĂƞ þŏ ĬǉƵ 1914

þŏþƶ!ƒ ƘƨŋƲ Ɠǆŧ Ü ŎƱƨƬ!ƒ Ʃ ŧƶljǆ!ƒ ýĂơ Ivan Pavlov ƻĂǉ5Ɠƕ ǇƓ5ŏǫ

ǄűƵŰƒ ýƑƓƪĂ ƓŋŧǉǆƙŎƙ!ƒ ŧǉƑƓŋ!ƒ ŧŏƨŏƛƌƙ!ƒ lĂl!ƒ lƨŧ5 Ƙþƺ Ŏƙ!ƒ ƘƓ5!ƌǆ!ƒ Ǉǆ

ƜƨŏƪŎƪĂƨ!ƒ ƔƓƙŧ ƓƞƒĂƨ ƘƿŰ Ŏƙ!ƒ ƘƓ5!ƌǆ!ƒ Ǉŏƕ Ă ƓƮĂƮƤ ŧŏƓƵþ!ƒ Ă

ƨƮƶǉ! ŎƕŊƦ!ƒ ƭ5Űƒ ǊljĂljƵ Ʃŧƶŏ ĭƦ!ƒ Serge Tchakhotine ǇŏƙĂƤƓƬƙ

ƩǉŏĂ ǇƪƨĂƉ Ǉƺ5Ü ƭƓŏƪ!ƒ Ʃ5lj Ŏ5 Ă ŧŏƪƓŏƪ!ƒ ŧŏƓƵþ!ƓƕƨŏŊƓǆƞ!ƒ ƔƓƮƙƸƒ:

Ǉǆ ĂƨƸ ǇƒĂljƶƕ Ɠŏ!ƓŏƤ ƒþƨƪ (CBS) (ǹƩ Ɣ ǄƩ) lƓljƿ ĬǉƵ Ǆþƿ ĭƦ!ƒ

" Ǆ!ƒĂƶ!ƒ Ɣƨơ" ƩŏǉŏĂ! lƨŏŋƬ!ƒ Ŏǆǉƶ!ƒ ýƓŏƤ!ƒ ŧŏƒĂƨ Ǉǆ ĬơĂƙƪǆ ƍŏƨǆ!ƒ

Guerre des mondes

[17]

2-

3-

4-

Agenda setting :

[21]

1 ... 1998

2 ...

3 ... 1992: 43

4 ... 2006-2005 ...

5 ... 1979 :128

6 ... 2010 :68

7 ... 1978

7 Vincent Ducrey **:** Le guide de l'influence ,Groupe Eyrolles ,2010 P :6

8 ... 2004 :19

9 Debray Regis :vie et mort de l'image ;Ed,Gallimard ,Paris 1992

10 ... 2012 :28

11 JEAN GAZANEUVE: " **L'HOMME TELESPECTATEUR**", ed: Denoel Gonthie, PARIS.1974, P:174

[12] Dominique Wolton :Pratiques Médiatiques 50 mots clés ;violence et médias ;CNRS Editions ,Paris ,1999 P :394

[13] [illegible] 2000 [illegible] 46: [illegible]

[14] [illegible] 2010 [illegible] 68: [illegible]

[15] [illegible] 2008 [illegible] 20 [illegible] 20: [illegible]

[16] [illegible] 67: [illegible]

[17] [illegible] 2005 [illegible] 49: [illegible]

[18] [illegible] 2003 [illegible] 239: [illegible]

[19] Francis Balle :Medias et sociétés 9 éme édition .Montchrestien 1999

[20] [illegible] 193: [illegible]

[21] Dominique Wolton :Pratiques Médiatiques 50 mots –clés ;violence et médias ;CNRS Editions ,Paris ,1999 P :394

[22] -REMY RIEFFEL: "**MEDIAS ET VIE POLITIQUE**", une etude publiee dans un ouvrage collectife intitule: " **MEDIAS: INTRODUCTION A LA PRESSE, LA RADIO ET LA TELEVISION**", sous la direction de claude jean bertrand, 2eme ed, ellipses. paris.1999, PP: 203, 212.

ƘǇǉ ƩǇǕƒ ƪƧǊƨ ƴǆ ƴƑǴƬ!ƒ ǁǆ!ƒ ǇǉǛ ăƧƞ ǴǆĂ ƾǴǩƬǛƒĂ ƔƠ!ƒ

Ǒ5 ƧǴƬƉ ǐƦ!ƒ (Ÿƒ ƥƶǕ ǅǕǴǀ!ƒ ĂǇƉ) ǢƧƋǆ!ƒ ƾǒǀƠǩ ǇǆǑǋĂ [5]((ƧƞǴǩ!ƒ

Ǉǆ ƚƵĂǆƞǆǉ ƴƽƠǩ (ƻǒƬƧǕƒ) ƚǒǕǇƧƽ!ƒ ƾƑǴƛĂ!ƒ Ƨƒƥ ǇƉ Ǐ!ǫ ƚǆƥǀǆ!ƒ

ƚǇǕ ǴǋǉǩƗ ǐƦ!ƒ ǅǒǋƒƧǉǫ Ǉǉ ƥǆƠǆ ƻ!ƋǆƓ!ƒ ƪƧǕƉ ƪǴǒƠǉ ƚƮǴƤ!ƒ ƘǴǆĂǅƶǆ!ƒ

ƚǒƤǒƧǴǩ!ƒĂ ƚǒǉƥǛƒ ƚǒƒĂƧ!ƒ ǇƦǊ ǏǅƵ Ÿƒ ƥƶǕ ǅǕǴǀ! ĂǇƉ Ƨƛƶ ƥƿĂ Ǜǅ1849

ƻ!ƋǆǇƉ ǢƧƋǆ!ƒ ƔǊƦǒĂ .ƧƑƒƨƞ!Ǵǉ ƚǒǇƱĂ!ƒ ƚǉǩƗǆ!Ǵǉ 1923 ǅƿƧǉ ƚƱĂƱƤǆ

ǄĂƯ!ƒ ǑǀǅǩƚƶǉƧƉ ƧƥǴƮǆ ǁǴǇǊ ǇƉĂ ƧƑƒƨƞ!ƒ ƚǇǒƥǆǉ 1806 ƚǇǕ ƥ!Ă ƚǒƒĂƧ!ƒ

ǴǋƛĂ!ǴƛĂ ƧƬǉǆ!ƒ ƪƥǒƧƞ ǴǋǒǇǴƛĂ ǴǋǩƒƦ ƚǒƒĂƧ!ƒ ǴǋĂ!ĂƉ :ƻ!ƋǆĂ!ƒ ƪǴǒƠ ǏǅƵ

ƚǉǴǩƗ ƴǒƥĂƉ ƴĂǉ ƥǒǕ!ƒ ƔǴǩƗ ĂǋǊ5 ǴǋƶǉƒƧĂǴǆƉ le Petit Algérien ƪƥǒƧùƞ

.ǊǩƺǅǉǊǆǕƒ

ƚǒ5ǴǀƛĂ!ƒĂ ƚǒƥǴƮǩƿǛƒĂ ƚǒƵǴǆǩƞǛƒ ƘƒƧĂƱǩ!ƒ ǅǊƉ ƥƥƠǇ ǇƉ ƴĂǴƠǇ

.ƪƥƥƠǆ!ƒ ƚǒƤǒƧǴǩ!ƒ ƪƧǩ5!ƒ ǇƦǊ Ǒ5 ǐƧƑƒƨƞ!ƒ ƴǆǩƞǆ!ƒ ǴǋǉƧƵ Ǒǩ!ƒ ƚǒǕǴǒǕ!ƒĂ

ƫĂǒƞ!ƒĂ ƚǒǇǴǆƛƶ!ƒ ƚƱǅǕ!ƒ ǇǒǉƔƒƧƮ!ƒ Ǐ!ǫ ƪƧǴƬǗƒ ǇƗǆǒ ƾǴǕ!ƒ ƒƦǊ ǑƅĂ

ƚƵǴƞǆ!ƒ ƧǴƬǩǇƒĂ ǄǕƺ!ǴƗ ƫǴƶǆ!ƒ ƧĂǊƥǩĂ ǛǇǴǉǕǛƒĂ ƴǴƺǩƧǉ!ǴƗ ƚǒǉǇƞǛƒ

ƔƥǕƒ ƧǴǊƥƨƒĂ ƚǒǆǕǕǓƒ ƚǒǉƧƶ!ƒ ƚ5ǴƛĂ!ƒ ƥĂǆƞ ƔǇǴƞ Ǐ!ǫ ƔƑƒƧƯ!ƒ ƔǴ5ǩƧƒĂ

ǴǇǒƠ ǅǊǥƯĂ ǇǒǇǇǴǆƛƶƵ!ƒ ƴǆ ǴǇǒƠ ƻƿĂ ǐƦ!ƒ ǑǊǴ5Ƭ!ƒ ƧƶƬ!ƒ ǴǆǒǕǛĂ ǑǉƶƬ!ƒ

.ƧƤƉ

ƥǒƗƋǩ!ƒ ĂǊǋ ǑǇǴǆƛƶ!ƒ ƥǊƶ!ƒ ƥǇƵ ƻƿĂǩ!ƒ ƴǛƤ Ǉǆ ǇƑƒƧǉǫ ǴǇǆǊǒ Ǵǆ Ǉǫ ƧǒƩ

ǴǋǩƽƮǉ ƚǒƗƧǩ!ƒ ƚǅƑǴƵ!ƒ Ǉǆ ƪƧƥǒǆ!ƒ ƚǒƧƑƒƨƞ!ƒ ƚƨƒĂƞƧǉ!ƒ ƚǀǉƱ!ƒ Ăǆǅ ǏǅƵ

ƴƗƬǩǩ Ǒǩ!ƒ ƚǒƵǴǆǩƞǛƒ ƚƑƽ!ƒ ǇǊǋù! ǇǴƗ ƚ5ǀ .ƚǒƒĂƧ!ƒ ƧĂǋƲ Ǒ5 ǴǆǕǴƠ ǚǆǴƵ

ÜLJĜķʅƅ!ƒ) ƘĜŏƬƤƬ!ƒ ýlǈķ ŧƑŏƬǆƅ ƨĂƱķ!ƒ ĬǇƵ ŧŏƼƱĜƶ!ƒ ƘƒƨǆĜʒǆ!ƒ ƥƵĜʅ

.(ǄĜǆơ!ƒ Üƥǚƅ!ƒ

ƏƨĜl!ƒ ƔƦƞķ ƥƿ ĜŏƋƨ!ƒĂ ƨŧʅ!ƒĂ ƭƒƨƼ!ƒĂ ŧǈĜŏƤ!ƒĂ ƘƒƇĜlǇ!ƒ ǇƊ ƨŧƦ!Ĝƅ ƨŏƥƞĂ

.ŧŏƒĂƨ!ƒ Ǆ!ĜƵ Ĭ!ǫ

Ǆŧơ!ƒĂ ýĜƛǆǕƒ ƨŧƦ Ŏƽ ŧŏƒĂƨ!ƒ ǉƦǌ! ŧŏƅƥǕƒĂ ŧŏǉŏƥ!ƒ ŧŏƬĂƬƤ!ƒ ýƛǆķķĂ

.ƨĂƛƋǆ!ƒ ǄǚŧƂƒĂ ƻŏƨƬ!ƒ ƚŏƥơ!ƒĂ ǄŏƨŧƂƒ ǇƇƨl!ƒ Ǉǆ ǉƥǆķʅǆ!ƒ

ƘƋƬǈ ĭƦ!ƒ ŎƵĜǆķƞǓƒ ƱŏơǆƂĜƅ ŧŏĂƿ ŧƿǚƵ ƘƒƦ ŧŏ!Ăl!ƒ ƨƬĜǈƶ!ƒ ǉƦǋ ǇƊ Ǔǫ

.ŧŏƒĂƨ!ƒ ĜǌǰƼ

[15](ƘĂǆ!ƒ ŧlƑƒƦ Ʃƽǈ ýŧ)

[16](ǋķǆơƨ Ǉǆ ƱǈIķ ǓĂ)

[17](ǄƒƨơƩƽǈ!ƒ ýķƿ)

[18](ŧǈƞ!ƒ ýƤƥ ŧǆǇŧƅ ƔǈƦǆ Ǉǆ ǄŧĂ ƨĜǈ!ƒ ýƤƥ ŧǆǇŧƅ Ŏlķ Ǉǆ Ǆŧ)

[19](ǄĜƶƱ!ƒĂ ƠǇǆ!ƒ ĭƨŧǈķ Ǔ)

ǇƵ ɯƨƤķ Ǔ Ŏķ!ƒ ƘƒƥƒƨƱķʅǓƒ ǄĜơƿǫ ƭĜƬƶ!ƒ ŧŏĜŧơ ŧŏƒĂƨ Ŏƽ ƥƞǈĂ

ǄƥlŏǇŏơ ƘƒƥƒƨƱķʅǓƒ ǉƦǋ ĬǇƵ lƨŏƅŧ ŧŏǆǋƉ ƭǇƶŏ Ăǋƽ .ƻ!ƋǆƧ!ƒ ƘǓĜʒƬǈƒ

ƭƨʒķʅķ ĜǆǌƵƒǈƒ ƥŏƥơķĂ ƭƬƶ!ƒĂ ŧƅơǆ!Ĝŧ ŧŏƨƬƅ!ƒ ƨǋƒĂƯ!ƒ Ʊƶƅ! ƘĜƼŏƨƶķ

ƥƒƨƱķʅǓƒ ǇƊ ƥĜlǈ!ƒ ƨƅķƶŏĂ .ŧŏƶƿƒĂ ƨƯǈ ŧǉƞĂ Ǉǆ ǁ!ƦĂ ǇƥŏƥƵ ƘĜơƼƬ

ŧʒŏƬƅ (ƭĜƬƶ!ƒ ŧŏĜŧơ) ŧŏƒĂƨ ƻ!ƋǆƧ!ƒ Ɣķŧ .ŧŏƒĂƨ!ƒ ƔĂǇʅƊ Ŏƽ Ŏǈƽ ƻƶư

.ƔƱĜƤǆ!ƒĂ ǄǇŧķǆ!ƒĂ ƔƑĜʒ!ƒ

ǄƥƤķʅƒ .ŧŏĜʒǇ! ǄǉƞǆƑ ŧǇƬƼǈǆ!ƒ ƨƑĜǆư!ƒ ǉƦǋ ƨĜŏķƤƒ Ǉǆ Ŏƽ ǁƬǓĂ

ýǆƶķʅƒ ǋǈƽ ǋʅǈ ƻ!ƋǆƧ!ƒ ĜƦǆ.ƔƑĜʒ!ƒ ŎƏǈ ŧʒŏƬ ƱʅƅƆ ĜƥƉʅ ŧŏƥơ!ƒ ƔơĜƬ

: l ŰƑΘđǋ Σ ĎŽƐǋlj

ƧTǉǚ! ƨĂƦŋ ÜŧŏƼƓlƛ!ƒ ƘƓʅƒƨþǚ! ƓƵĂƲĂǆ ƔþǕƒ ÜĭĂƒƧƲƤ!ƒ ΣŏƨþǪ ù 3

79. ƒ ƱƓǌƧ!ƒ Ü2007

ƓǌǨđTǉ:ÜŧŏƧTǌ!ƒ ƘƓƼƓlƛ!ƒ ÜŧƼƓlƛ!Ɠǌ ǇƓʅǉǗƒ þƧƽǉö ƒƦƓǆ! ÜΣƨþŏƨƓŧ ýŧŏƓǆ 4

.ƔƒþǓƒĂ ǇĂǉƽ!ƒĂ ŧƼƓlƛǚ! ǑǉƱĂ!ƒ Σǚŋǆ!ƒ 299 þþƶ!ƒ ŧƼƧƶǆ!ƒ Ǆ!ƓƵ ÜƓǌƵĂǉǨĂ

137.132.. 126.119 ƒ Ü1998 ƘŏĂŧ!ƒ

.(Ÿƒ þƶʅ ǅʅƓl!ƒ ĂǌǊ ƨĂǨŧþ!ƒ ƭŏlơǨ) ÜƭƓTƶ!ƒ ŧŏƓŧơ ÜǄŏǋƒƧǌǪ Ǉǌ þǆơǆ 5

ǇƒĂǉƵ ƒƦǋ] .05 ƒ ƧƑƒƨŋ!ƒ 1983 ŧŏǉƓƛ!ƒ ŧƶǌƱ!ƒ ƔƓǨŧǚ! ŧŏǉƱĂ!ƒ ŧʅʅƋǆ!ƒ

[.Þ ŧơƽƮ!ƒ ǄǷƧ ƒƦƓǆǚƼ

23 ƒ ƭƓTƶ!ƒ ŧŏƓŧơ ù 7

148 ƒ ǊʅƽǇ ƴŋƧǆ!ƒ ù8

148 ƒ ǊʅƽǇ ƴŋƧǆ!ƒ ù9

148 ƒ ǊʅƽǇ ƴŋƧǆ!ƒ ù10

.149Ü148 ƒ ǊʅƽǇ ƴŋƧǆ!ƒ ù11

.17 ƒ ƭƓTƶ!ƒ ŧŏƓŧơ! ŧŏƒĂƧ ÜŧǆþlǆƖ!ƒ Ü Ÿƒ þƶʅ ǅʅƓl!ƒ ĂǌǊ ù12

Ü‖ŏ!ƓǆǆƖ!ƒ ƧƮƵ ŎƼ ŎǆơǚǆƖ!ƒ ƓǌǌƓƱƤĂ ŧŏǌƶT!ƒ lƧŏʅ!ƒ ŧŏǉǌ ƔƧơ ýűƱ ù13

.188 ƒ ǇƓǉǌ! 1999 ƴőƨĂǨ!ƒĂ ƧTǉ!ƒĂ ƘƓʅƒƨþǚ! ŧŏƶǆƓŋ!ƒ ŧʅʅƋǆ!ƒ

ÜŧŏƼƓl!ƒĂ ǇƒƨĂǕƒ ÜŎǌƶT!ƒ ƧƶT!ƒ ǇƒƨĂǄ Ĭ!ǫ ĭþƓǌ!ƒ ÜƘƓŧƧơ ĬƽƱƮǆ ù14

.16 ƒ .ƭƓƼǓƒ Ƨƒþ .þƑƓƮl!ƒ ýŏǚơǨ

.25 ƒ ƭƓTƶ!ƒ ŧŏƓŧơ -15

.145 ƒ ÜǊʅƽǇ ƴŋƧǆ!ƒ -16

.113 f ÜNJƖƽǈ ƴƞƧdž!ƒ ù17

.145 f ÜNJƖƽǈ ƴƞƧdž!ƒ -18

.132 f Ü NJƖƽǈ ƴƞƧdž!ƒ -[5] 19

.16 f ƫǴƬƶ!ƒ ƗǒǴǂơ ƗǒƒǍƧ ÜƗdžƥǀdž!ƒ ÜŸƒ ƥƶƖ DžƖǴǀ!ƒ ǍǜD ÜƧƱǈƒ ù 20

.16 f ÜƫǴƬƶ!ƒ ƗǒǴǂơ ƗǒƒǍƧ ù 21

ƴǒƨǍǨǜ! ƘǴƵǍǜƷdž!ƒ ƗǂƧƬ ƗǒǜƧƶ!ƒ ƗǒǜƶƬ!ƒ ƧǒƖ!ƒ ÜDžǒNjƒƧǜǪ Ÿƒ Ɨdžƶǈ ù 22

.32 f ƘǍƧǒǜ 1944 ƧƬǈ!ƒǍ

.16 f ƫǴƬƶ!ƒ ƗǒǴǂơ ƗǒƒǍƧ ÜƗdžƥǀdž!ƒ ÜŸƒ ƥƶƖ DžƖǴǀ!ƒ ǍǜD ù 23

: ƱƜƐƥDŽǁƐNj ƥơǂƬDŽǁƐ

:ƥơǂƬDŽǁƐ

- ƥƶƖ DžƖǴǀ!ƒ ǍǜD ƧǍǨǂƥ!ƒ ƫǒǀơǨ ÜƫǴƬƶ!ƒ ƗǒǴǂơ ÜDžǒNjƒƧǜǪ LJǜ ƥdžơdž

.ƧƑƒƨƞ!ƒ Ü1983 ÜƔǴǨǂǜ! ƗǒǈƷǍ!ƒ ƗƖƖƋdž!ƒ ÜŸƒ

- : ǜǐǴƥƴǁƐ ǜƸǂǁǂǴ ƱƜƐƥDŽǁƐ ▪

- . ƫǴƬƶ!ƒ ƗǒǴǂơ ƗǒƒǍƧ ƗdžƥǀdžƒÜŸƒ ƥƶƖ DžƖǴǀ!ƒ ǍǜD

- ƧǍƦƞ ÜƗǒƽǴǀǚ!ƒ ƘǴƖƒƧƥǜ! ǴƵǍƯǍdž ƔƥŪƒ ÜǐǍƒ ƧƯƤ!ƒ ƩǒƧƥǪ

.ƷǴǜƧ!ƒÜ2007 ƧƬǈǜ!

- ƴǔƷ ǑƼ ǑdžơǜǜdžƒƷ ǴǀnjǜǴƷƤǍ ƗǒǜƶƬ!ƒ ǀƧǒƖ!ƒ Ɨǒǈǜ ÜƔƧơ ǵǜ̌Ʒ

Ü1999 ÜƴǒƨǍǨ!ƒǍ ƧƬǈ!ƒǍ ƘǴƖƒƧƥǜ! ƗǒƶdžǴƞ!ƒ ƗƖƖƋdž!ƒ Ü ǁǒ!Ǵdždž!ƒ

.LJǴǈǜ!

- ǇǆǇƧ ƉǇƦǆƧǆƨ ƈǇ ƥƨǆ ƦǇƥǆǇ Ʀǆ ƩƇƦǇ ƨǆǇǇƧ ƤǇƦǇǆƨƧǆ ƤǇƦǇǆƨƧǆ :
ƨƧǇƧƦǇ ƦǆǆƤǇ ǆƤƦǆƧǆ ǇƤǇǇƦǆ ƦƤǇǆ ƦƦǇ 229 ǇƦǇǇ Ʀ ǆƤƧƦǇ
.ǇǆǇƦ 1998 ǇƤƦƧǇ ƦǇǆƧǇ ƨǆǆǇ
- ƦƧƤǇ ƨƤǇǇ ǇƤƨƦǇ Ǉƨ ǇƦƦ ƨƤǇǇ ƦǆƤǇ ƦƤǇǇ ƧǆǆǇǇ
.ǇǇƤǇƦ .ƦǆƤǇ ǇƦƨ .ǇƦƦƦǇ ƨǆǆƦ ƤǇǇƦǇǇǆ
- ǇƦǇǇ ƤǆƦǆǇƨǇ ǆƨǇ ǆǇǇǇƤ ǇƤƦƨǇ ǇƦǇǆ ƤǆǇƦƨǆ ǇǇ ǇƤǇǇ
.ƤǇǇǇ 1994 ǇǇǆƤǇǆǇ

:ƦǇǆǇǆƧ ǇƦƤǇǆ ǇƤǆƤǇ

1- Dejeux Jean, La littérature algérienne contemporaine, Que sais-je, PUF, Paris.
2- Lacheraf Mostéfa, Écrits didactiques sur la culture, l'histoire et société en Algérie.
6- Tengour Habib, Rupture et transmission dans l'oralité en Algérie ou éloge du lieu pendant la cassure. Actes du colloque : Quel avenir pour l'anthropologie en Algérie? Timimoun, novembre 1999, édition, CRASC

C.Klukholn)

:ƲШƐþDŽǁƐ

1- ǇǊƲǉdž :ƧǍƲ ! ǈǇ ƧƵ!ƒ ƔƳ Ü Ш5 (ƒ!ǇǊNjƧl: þƒƧ ƒ!džƵǇƧ ƻ Ü þ.Ʀ Ü ǇǈǇ)
.3783 ƒ

2- džƞǇdž ƒ!ǈƺ ƗƵƧǇŏÜ džƵƞdž ǃ!5ǇƲ ƒ!ƧƇǇ ƒ!ƗƧǇǇÜ Ш1Ü ƱƖ1) ƒ!ǇǊNjƧl:
.452 ƒ (1990 ƒ!džǇǇ ƒ!ƬƧŏƗ !ǇƗǇƔÜ ƒ!ǌǇƑƗ

3- džƍdžþ ǇƱƻ ƗǇ ǇǇǇ : ǇdžǍƩ ƺǈǇ ƒǓƞǇdžǇƳ) ƒ!ǇǊNjƧl: ƒ!ǌǇƑƗ ƒ!džƬƧŏƗ
.505 ƒ (1979ƔǇǇƗǇ! ƒ!ƵǇdžƗ

4- ƒ!džƧƞǇy ǇǇƪǈǇÜ ƒ 505 Ǉ 506.

5- džƍdžþ ƒƍdžþ ǇǇǍdžǍ: ƵǇǇ ƞƒǇǇƳǇ ƒ!lǇǇ(džƬƧ: þƒƧ ƒ!džƵƧ5Ɨ ƒ!ƞǇdžƵǇƗ
.146 ƒ (.Ʀ.ǇǇ.þ

6- ƵǇǇ ƒ!ƵǇǍ Ǎƨǫƒǌ: ƒ!ƤǇƧ 5Ǎ ƒ!ƬƍǇ5ƗÜ ƒǗƦƵƗÜ ƒ!ǇǇ5ƨǍǍǇǊ
ǍǇƒǗǇǇƦ) ƒ!ƞƨƒǇƧ: þƒƧ ǇǍǍdžƗ !ƱǇƵƗ ǍƒǇ!ƬƧ ǍƒǇ!ƨǍǇǍ
107 ƒ (2004

7- ƵǇǇ ƞǇ5ǇƟ ǇǇƧƒǇǇǇ džƍǍdžþ ƵǇǇ ƒ!ǇǇǍÜ þǍƧ ƒ!ƬƍǇ5Ɨ 5Ǎ ǇƺǍƧ ƒ!lùǇǇ
ƒ!ǇƵƞdžǇƳÜ ƧǇƗ! þƗǍƧƒǇ ǫǍƧ džǇƬǍƧl) ƞǇdžƵƗ ƒ!lùǇǊNjƧl: ǇǍǇùƗ
.19 ƒ (1987 ƒǗƵǔǇǇÜ

8- ƒ!džƧƞǇy ǇǇƪǈǇÜ ƒ 19.

9- ƬǇǇƧ ǇǇǍǇdžǇ ǇǇǇƧƗ ƒ!lǇǇ ƒǗƪǔdžǍƗ ƒ!ǇùǍ ǍǇǇǇùdžǈǇ ƒ!džƪǇƪùý
ƒ!ƵƧǇǍ 5Ǎ ƒ!ǍƍǇƦǊÜ þƧƒƪƗ ǇƍǇǇǍǍƗ !ƵǍǈƗ džǊ ƒ!džƪǇƪǔƦ ƒ!džƦƒƵùƗ
ƵǇǇ ƒ!lǇl ƒǗǍƒ!ǇÜ ƧǇƗ! džǇƞƪǍƧƧ ǫǍƧ džǇƬǍƧl) ƞǇdžƵƗ ƒ!lùǇǊNjƧl:
.23 ƒ (1987 ƒǗƵǔǇǇÜ ƒǇǍƗ

ƧTǈǍ! ƗơƧ5 Ƨƒþ :ƧƮǆ) ǄǘƵǗƒ Ǒ5 ƗǈƑǤƺ!ƒ Ǆǒl!ƒ :ǁǒTǂ ǏǈǆǄ -**10**

.61 ƒ (2003 ÜǄǘƵǗƒǍ

Ǒ5 ƗǒƧƮǆ!ƒ Ɨ5ǤơƮ!ƒ Ǒ5 ƧǤǈƤǞƒ Ǆǒp Ü ƫ ǒǍƧþ þǆơǆ Ɨ ǒƤǈ þǒƪ!ƒ -**11**

Ɨǒǈƨơ!ƒ Ǎ ƗǒǆǍl!ƒ Ɨ5ǤơƮ!ƒ Ǒ5 ƗǒlǒǈƱǩ ƗƪƒƧþ :ƗǒǍǆǈǩ!ƒ ƘǤƪǤǒƪ!ƒ ƧǤƱǫ

Ɨǒǉǂ-lƧǋǤl!ƒ ƗƶǆǤƞ) lƧǍTǈǆ Ƨǒƹ ǉƒƧǍǩǂþ Ɨ!ǤƪƧ Ü1990-1987 ýǘƤ

.69 ƒ Ü1996 lƧǋǤl!ƒ (ǄǘƵǗƒ

.ǤǌǉƪƽǇ Ɨơƽ Ʈ!ƒ ÜǊǇƪƽǇ ƴƞƧǆ!ƒ -**12**

Ǆǒl!ƒ Ƨǒǒƺǩ Ǒ5 Ɨ5ǤơƮ!ƒ ƧǍþ ÜǑǈǇ!ƒ þǈƵ þǍǆơǆ ǄǒǊƒƧǈǫ ƟǤǩƽ!ƒ þǈƵ -**13**

.27-26 ƒ ÜƭǈǤƪ ƴƞƧǆ ÜƗǒƵǤǆǩƞǛƒ

ƘǤƪƒƧþǉ! ǘƤþǆ Ü ƗǒƵǤǆǩƞǛƒ Ǆǒl!ƒ :ǑǇǤǈ!ƨ!ƒ þǆơǆ þǆơǆ -**14**

(1973 ÜǎƧǈǂ!ƒ ýǘlǩƪǗƒ ƗƶǈƱǆ :ƧƮǆ) ƗǒƵǤǆǩƞǛƒǍ ƗǒƞǍ!ǍǈǍƧǐǇǞƒ

.26 ƒ

ƗƵǤǈƱǉ! ƔǤǩǂ!ƒ Ƨƒþ :ƧƮǆ) ƗǒƵǤǆǩƞǛƒ ƘƒþǤƶ!ƒǍ Ǆǒl!ƒ :ƔǤǒþ ƗǒƨǍ5 -**15**

Ɨ5ǤơƮ!ƒ ƧǍþ ÜǑǈǇ!ƒ þǈƵ ƟǤǩƽ!ƒ þǈƵ Ü100 Ǉ 73 ƒ (.Ǉ.Ƙ.þ ÜƧTǇ!ƒǍ

ƧǈǤƮ Ü46-44 ƒ ÜƭǈǤƪ ƴƞƧǆ ÜƗǒƵǤǆǩƞǛƒ Ǆǒl!ƒ Ƨǒǒƺǩ Ǒ5 ƗǒƧƮǆ!ƒ

ǇǍǒƨƽǉǩ!Ǥǈ ǑǈƧƶ!ƒ ýƪǉƪǆ!ƒ ǤǌǇǆǈưǩǒ Ǒǩ!ƒ ƗǒǆǘƪǗƒ Ǆǒl!ƒ ÜǇƒƧƪƵ ǇǤǆǒǉƪ

ƧǐǄ :þǒƶƪ!ƒ ýǒþǈ!ƒ þǈƵ þǆơǆ Ü42-37 ƒ Ü ƭǈǤƪ ƴƞƧǆ Ü ǐ ƧƮǆ!ƒ

ǑǈƧƶ!ƒ :lƧǋǤl!ƒ)Ǐ!ǍǞƒ ƗƶǈƱ!ƒ ÜƗǒƧƪǞƒ Ǆǒl!ƒ ǏǉƵ ƗǒƑǤư5!ƒ ƘƒǍǇl!ƒ

Ɨ5ƪǉ5 :ǑǆǒǆǩǇ Ǉƪơ ǄTǤǋ Ü101-89 ƒ (.Ǆ 2009 ÜƴǒƨǍǩ!ƒǍ ƧTǈǉ!

ƗƶǈƱ!ƒ ÜƗǒpƒƧƶ!ƒ Ɨ5ǤơƮ!ƒ Ǒ5 ƗǒƧǈƤ!ƒ Ǆǒl!ƒ ǄǍǌƽǆ! ƗƪƒƧþ ÜǑƽơƮ!ƒ ƧǈƤ!ƒ

[illegible] 54 [illegible] (. [illegible] 2008 [illegible]

.163 [illegible]

16- Graham Meikle : Interpreting News(London: Palgrave Macmillan, 2009) p. 25.

[illegible]

.97 [illegible] (. [illegible] 1993 [illegible])

17- John Hartley, Understanding news (London and New York; Methuen, 1982) p. 82.

18- [illegible]

.34 [illegible] 1990-1987 [illegible]

19- [illegible]

.66 [illegible] (2008 [illegible]

20- [illegible] 67

21- [illegible]

22- [illegible] (. [illegible] 1994 [illegible] .27

23- [illegible]

.9 [illegible] (1988 -25 [illegible]

24- [illegible] 108

25- [illegible]

.69 [illegible] (1998 [illegible])

LJĂŏnjƮ ŎŋƒƧĂ ƗdžŋƧķ Ü ƗƼƓƠƮ!ƒ Ĭ!ƍ ýƤƥdž :ƥǇĂƅ ƧƨŏƧƼ . 2 **-26**

.126 ƒ (LJ.Ƙ.ƥ ÜǇƇƓƗƧƬĂ LJƒƧƥƅ ƗƪƪƋdž :LJƓǇƅ!)

Džǃ!ƓùƵ :lƧNjƓùl!ƒ) ƗƛǃƓƛ!ƒ ƗƶƅƱ!ƒ ÜŎƽƠƮ!ƒ ƧƅƤ!ƒ LJƼ :ƥŏƨ ĂƅƊ ƫĂƧƓƼ **-27**

.61 ƒ (1998 ÜƔƓķƗ!ƒ

Ƨƒƥ :LJƥƧŰƒ) ƗùƛǃƓƛ!ƒ ƗùƶƅƱ!ƒ ÜƧƓùƅƤŰƒ ƗƅƓķƗ LJƼ :ƥƒĂŋ ƧƓķƪ!ƒ ƥƅƵ **-28**

.55 ƒ (2001 ĭĂŬƥŋdž

ýƑƓƪĂǈ! Ŏƽ ƠƮ!ƒ ƧŏƧƠķ!ƒ LJƼ :LJŏƥ!ƒ DžǈƵ ƥĂdžƠdž ÜƥŏŋdžǃƒƥƅƵ Ŏǈŏ! **-29**

ƧƬǇǈ! ƔƓƠƪ!ƒ Ƨƒƥ :lƧNjƓl!ƒ) Ĭ!ĂŰƒ ƗƶƅƱ!ƒ ÜƗŏǇĂƧķƗ!ŰƒĂ ƗƵĂƅƱdž!ƒ

.119 ƒ (.Dž 2008 ÜƴŏƨĂķ!ƒĂ

ŎƼ ƗŏƧƮdž!ƒ ƗƼƓƠƮ!ƒ ŎƼ ƧƓƅƤŰƒ Džŏƥ Ü ƫ ŏĂƧƥ ƥdžƠdž Ɨ ŏƤƅ ƥŏƪ!ƒ **-30**

ƗŏƅƨƠ!ƒ Ă ƗŏdžĂl!ƒ ƗƼƓƠƮ!ƒ ŎƼ ƗŏlŏƅƱķ ƗƪƒƧƥ Ü ƗŏĂdžǇķ!ƒ ƘƓƪƓŏƪ!ƒ ƧƓƱƍ

.33 ƒ Ü1990-1987 ýŭƤ

.38 ƒ ÜNJƪƽǇ ƴŋƧdž!ƒ **-31**

.8 ƒ ÜNJƪƽǇ ƴŋƧdž!ƒ **-32**

ƘƒƧƓdžŰƒ) 1 ƗƶƅƱ!ƒ ÜŎƽƠƮ!ƒ ƧƅƤ!ƒ :LJdžƠƧ!ƒ ƥƅƵ ƇƓǇƪ :ƧƮǇ LJƪƠ **-33**

.69 ƒ (.Dž 2003 ÜŎƶdžƓŋ!ƒ ƔƓķƗ!ƒ Ƨƒƥ :lƥƠķdž!ƒ ƗŏƅƧƶ!ƒ

.61 ƒ ÜƫƅƓƪ ƴŋƧdž ÜŎƽƠƮ!ƒ ƧƅƤ!ƒ LJƼ :ƥŏƨ ĂƅƊ ƫĂƧƓƼ **-34**

ŎƼ ƗŏƧƮdž!ƒ ƗƼƓƠƮ!ƒ ŎƼ ƧƓƅƤŰƒ Džŏƥ Ü ƫ ŏĂƧƥ ƥdžƠdž Ɨ ŏƤƅ ƥŏƪ!ƒ **-35**

ýŭƤ ƗŏƅƨƠ!ƒ Ă ƗŏdžĂl!ƒ ƗƼƓƠƮ!ƒ ŎƼ ƗŏlŏƅƱķ ƗƪƒƧƥ ÜƗŏĂdžǇķ!ƒ ƘƓƪƓŏƪ!ƒ ƧƓƱƍ

.43 ƒ Ü 1990-1987

Džǃ!Ɠƶ!ƒ ŎƼ ƓnjķƓŏƥƓƮķƥƒĂ Ɨŏƽ ƠƮ!ƒ ƘƓƪƪƋdž!ƒ lƧƒƥƍ :Ŏ!ƓƩ LJŏƪƠ ƨƧƠdž **-36**

.246 ƒ (.Dž 2009 ÜŎƅƧƶ!ƒ Džǃ!Ɠƶ!ƒ Ƨƒƥ :lƧNjƓl!ƒ) Ĭ!ĂŰƒ ƗƶƅƱ!ƒ ÜƧƮƓƶdž!ƒ

ƗƔƒƧƥ :ǑƼƠƮ!ƒ ƧǊƤ!ƒ ǴǑƞǍ!ǍǑƔǍƔ :ǑǊǉ!ƒ ƥǊƵ ǄǑǊƒƧǊƍ ƟǴǨƼ!ƒ ƥǊƵ **-37**

ƒ (1989 ÜƴǑƨǍǨ!ƒǍ ƧƬǉǇ! ǑǊƧƶ!ƒ : ǀƧǋǴǀ!ƒ)ƧǴǊƤǕƒ ƧƬǉ Ǎ ǴǴǀǨǉƒ Ǒ5

.40

ǇǑǊ ƗǑ!Ǎƥ!ƒ ƘǴƵƒƦǗƒ Ǒ5 ƧǴǊƤǕƒ ƧǑƧƠǨ ǇƼ :ƴƵƨƤ ǑǊǉ!ƒ ƥǊƵ **-38**

ƧƬǉǇ! ƗǑ!Ǎƥ!ƒ ƗǑǆ!ǴƶƗ!ƒ Ƨƒƥ!ƒ :ǇƥƧǕƒ) ƗǍ!ǴǍ!ƒ ƗƶǊƱ!ƒ ÜƗǑƵǍƯǍǆ!ƒǍ ƻǑƲǍǨ!ƒ

.15 ƒ (2003 ÜƴǑƨǍǨ!ƒǍ ƧƬǉǇ! ƗƼǴǀǍ!ƒ ƧƒƥǍ ƴǑƨǍǨ!ƒǍ

ƗƔƒƧƥ Ü ǑƼƠƮ!ƒ ƧǊƠ!ƒ ǴǑƞǍ!ǍǑƔǍƔ :ǑǊǉ!ƒ ƥǊƵ ǄǑǊƒƧǊƍ ƟǴǨƼ!ƒ ƥǊƵ **-39**

ÜƪǊǴƔ ƴƞƧǆ ÜƧǴǊƤǕƒ ƧƬǉ Ǎ ǴǴǀǨǉƒ Ǒ5 ƗƔƒƧƥ ÜƧǴǊƤǕƒ ƧƬǉ Ǎ ǴǴǀǨǉƒ Ǒ5

.41 ƒ

.ǴǌƔƼǉ ƗƠƼƮ!ƒ ÜǇƔƼǉ ƴƞƧǆ!ƒ **-40**

Ǒ5 ƗǑƧƮǆ!ƒ ƗƼǴƠƮ!ƒ Ǒ5 ƧǴǊƤǕƒ ǄǑƥ Ü ƫ ǑǍƧƥ Ɨ ǑƤǊ ƥǆƠǆ ƥǑƔ!ƒ **-41**

ƴǕƤ ƗǑǊƨƠ!ƒ Ǎ ƗǑǆǍǀ!ƒ ƗƼǴƠƮ!ƒ Ǒ5 ƗǑǀǑǊƱǨ ƗƔƒƧƥ :ƗǑǍǆǉǨ!ƒ ƘǴƔǴǑƔ!ƒ ƧǴƱƍ

179 ƒ ÜƪǊǴƔ ƴƞƧǆ Ü 1990-1987

.250 ƒ ÜƪǊǴƔ ƴƞƧǆ : Ǒ!ǴƸ ǇǑƔƠ ƨƧƠǆ **-42**

: "Ibn khaldoun.sa philosophie G.BOUTHOUL

)"sociale.

[5]

Ɨ!Ăþ!ƒ Ŏ5 ƗǊǂǆǆ ƗƱǈƪ ý ư5Ɖ ƇǴǀǜ! ƗǅǒǌǆǓ!ƒĂ ǉƇǴǋǜ!ƒ ƗǒǋĂþǈƤ!ƒ ƗǒƧĂþ!ƒ ǋǴƞǨƒ

.ǉþơƒĂ!ƒ

ǇǆǎǓ ƧǒƛǂƗ!ƒ ăþ! ƗǈǒƲư5!ƒ ǏǈƵ ƗǆǎǅǴƿ ƗǒƪǴǒƪ ƗǒƼƪǈ5 ƗǒǴƩ ƗǒǆǓ!ǴƶƗ!ƒ ƘǋǴǂ

ǇǈƉ ǏǨơ ǴǌǜǴơƮƉ ăþ! ƴǨǆǆǓ!ƒ ǐƧƲǋ!ƒ ƇǴǋǜ!ƒ ǅǓƩƧ ǴǒƶƿƒĂ ƭǀơǨǨ ǅǓ! Ă ǛƗƼƪǘ5!ƒ

ƒƧǒǜǂ ǛǴƞǆǓ ƗƼƪǈƼǈ! ƭǜǨ ǅǓ! ƗǒĂǴǜĂƱ ƘƒƧǴƪǆ Ŏ5 ƱƧƤǋƒ þƿ ǅǓǌǋǆǓ Ʊ'ƶǜ!ƒ

ǅǓ! ŎǨ!ƒǛ ƗǆǓ!ĂƶƗ!ƒ ǊǆǓƪƒ ƇŎƬ! ƗǆǓƩƧǆ ǴǌǨǋǴǂǆ ƗǒǆǓ!ǴƶƗ!ƒ Ƙǂ ƧǨ Ă ǛƧǒĂǋǨ!ƒĂ ƧƲǋǜ!

.ƧĂƮƶ!ƒ Ƨǆ ǏǈƵ ƘǴǒǜƮƶ!ƒ ǊǨǋǜ ǴǆǓ Ƨǌǿ ǏǈƵ Ăǀǩ

: Σ ǅƐǋǇǁƐ

709 : ƒ ÜŦƪǆǴƤ!ƒ ŦƶǊƱ!ƒ ÜƘĂƧǒǊÜŎǊƧƶ!ƒ ƥƑƒƧ!ƒ Ƨƒƥ ÜŦǆǎƥǀǆ!ƒ ÜǈĂƥǏƤ ǈǊƒ Ǉ 1

Ü ŎǊƒƧǴƼ!ƒ ƧƒƥĂ anep Ü ǈĂƥǏƤ ǈǊƒ ƥǈƵ ǈǒƥ!ƒ Ă ŦƪǴǒƪ!ƒ Üǁǒǌ! ƜƧĂƞ Ǉ 2

. 41 : ƒ Ü2008 ÜƧƑƒƨƞ!ƒ

.41 : ƒ ÜǊƪƼǉ ƴƞƧǆ!ƒǇ 3

. 9 : ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ Ǉ 4

ƧǒĂǉǨ!ƒ Ƨƒƥ Ü ǈĂƥǏƤ ǈǊƒ ƥǈƵ ƍǒƧǴǨ!ƒ ŦƼƪǏƼ Ü ǐƧǒƯƤ!ƒ ƥĂǆơǆ Ɣǉǒƨ Ǉ 5

.114 Ă 113 : ƒ ƒ Ü 2006 Ü ƘĂƧǒǊ Ü ƴǒƨĂǨ!ƒ Ă ƧƬǉ!ƒ Ă ŦƵǴǊƱǏ!

. 35 : ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ Ǉ 6

.41 : ƒ Ü ǈĂƥǏƤ ǈǊƒ ƥǈƵ ǈǒƥ!ƒ Ă ŦƪǴǒƪ!ƒ Üǁǒǌ! ƜƧĂƞ - 7

9 : ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ - 8

. 36 : ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ - 9

70 : ƒ Ü ǈĂƥǏƤ ǈǊƒ ƥǈƵ ƍǒƧǴǨ!ƒ ŦƼƪǏƼ Ü ǐƧǒƯƤ!ƒ ƥĂǆơǆ Ɣǉǒƨ ƒ Ǉ 10

. 36: ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ Ǉ 11

. 122 : ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ - 12

. 47 : ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ Ǉ 13

. 62: ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ Ǉ 14

. 139 : ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ Ǉ 15

. 147 : ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ Ǉ 16

. 131 : ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ Ǉ 17

. 170 : ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ Ǉ 18

.2006/11/8 Ǉ 1728:ƥƥƶ!ƒwww.elhiwar.org Ǉ 19

. 346 : ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ Ǉ 20

. 346: ƒ Ü Ŧǆǎƥǀǆ!ƒ - 21

lƧǴƛǫ Ǐ!ǫ ǏƺƮŏ ǻƲǈǆǎ ýƶ5 ǏǚƵ ýƥŏ ǇŏĂǂķ!ƒ ((ĭ Ƨŏ5)) ǊƼƧƶŏ Ǵǆǂ .2

ƒƦǌǈ ǇŏĂǂķ!ƒĂ . ƒ ƤƬ!ƒ ƻƑǴƲĂ Ŏ5 ǂƞƧƥ!ƒ ǂķĂǴƽķǆǎ ǷǴǇǈ lƥǴƵǫ ǂŏǚǆǎƵ

ƧĂƶƬ!ƒĂ ǁƒƧƥǕƒĂ Ƨŏǂƽķ!ƒ ƔĂǚƮǆǈ ýǴƬķǕƒ ƽŏƛĂ ǏǇƶǆǎ!ƒ

(2) . ǁĂǚƮ!ƒĂ

ǊǆǎǴƲǇ Ǌ! Üǁ ƧơǆǎǏ ŎlƱǇǆǎ ǆǎǴƲǇ ǊǇǊ ǏǚƵ ǇŏĂǂķ!ƒ ǇĂƧƤƈ ƻƧƶŏĂ .3

ƥǴƞŏǫ ǂƱƮƒĂǈ ƘǴǈĂƶƬ!ƒĂ ýŏpƒƧƶ!ƒ ǏǚƵ Ɣǚƺķǚ! ǂƬǴƤ!ƒ ǊķlŏƧƱĂ

ǆǎǌǈŏƧƥķĂ ǇŏƬǈƧķǆǎ!ƒ ƥƒƥƵǫ Ŏ5 ǂŏǚǆǎƶ!ƒ ǇƦǊ ƒ Ƥǚķ'ķĂ ÜǂǆǎƑǗǆǎ ýĂǚơ

ǆǎǌ!ǴǆǎƵǈ ǆǎǴŏl!ƒ ǇǆǎƒĂǇǂǆǎķŏ! lƨŏƞĂ lƧķ5 Ŏ5 ǴŏĂǈƧķĂ Ǵŏ5ǴlƛĂ ǴŏǇǌǆǎ

ǇƮơǊ ǏǚƵ ǴǌŏǚƵ ǇĂ5ƧƬŏƮ Ŏķ!ƒ ΣƧƒƥǆǎ!ƒ Ŏ5 ǂŏƧƒƥǕƒĂ ǂŏĂǈƧķ!ƒ

(3) .Ǌƞ Ă

ƘƒƧǴǌǆǎ!ƒĂ ǂ5Ƨƶǆǎ!ƒĂ ƘǴǊǴƞķǘ! ǇŏƮơķĂ ǂǆǎƲǇǆǎ ǂŏǆǎǇķ ĂǊ ǇŏĂǂķ!ƒ .4

ǆǎǴŏp ýƞǊ ǇǆǎƑ ǂƽǚķƤǆǎ!ƒ ýǆǎƶ!ƒ ƻpĂǆǎ Ŏ5 ǂǈǚƱķǆǎ!ƒ ǁĂǚƮ!ƒ ɯƦǴǆǎǇĂ

(4) .ǇǂǆǎǆǎƘpĂ ýpǊ Ŏ5Ă ǆǎǴŏp ǇƮơǊ ǂŏǇǌǆǎ!ƒ ǆǎǌǆǎǴǌǆǎǈ ƥƒƧ5Ǖƒ

:ǇǂƟƐƥǄǊ ǄĭǊlǂǁƐ ƱƐǊǆǎƈ (1

:ǆǎǴƮpǊ ǂƛǘƛ Ǐ!ǫ ǇŏĂǂķ!ƒ ƒ ǴƬķƤǕƒ ƔǴơƬǊĂ ǇĂǆǎķǌǆǎ!ƒ ǆǎƮlŏ

:ǏǁǊǓƐ ǄĭǊlǂǁƐ .1

ƽŏǆǎƶķ Ǉǆǎƣ ķŏĂ ǂǇŏƶǆǎ ǆǎǴǌǆǎ ĂǊ ƻƑǴƲĂ ǂ!ĂƒƨǆǎýǈpƠǇǆǎŏĭƦ!ƒĂǊǇĂ

ǂŏǇǌǆǎ!ƒ ƘƒƧǴǌǆǎ!Ǵǈ ǆǎǊƥŏĂƨķĂ ǇŏǇĂǂķǆǎǚ! ǂŏƮǴƮǕƒ ǂŏƬƬƤķ!ƒ ƻƧǴƶǆǎ!ƒ

.ǂŏlŏǈƱķ!ƒĂ ǂŏƧƲǇ!ƒĂ

ƥƬp ƨǂƧǆǎ!Ǵǈ ǇŏǈƧƥķǆǎ!ƒ ǂǈǚƱ!ƒ Ǐ!ǫ ǊƞĂķķ Ŏ!ĂǕƒ ǇŏĂǂķ!ƒ ǂǚơƧǆǎ5 ǊǇǆǎĂ

lƥĂƬlǆǎ!ƒ ƱǴǆǎǇǕƒ ƻǘķƤǴǈ ǴǌķƥǆǎƻǚķƤķĂ ÜlƧƒƥǕƒ ĂǊ ǆǎŏǚƶķ!ƒ ǂƽŏƲĂ! ǆǎǊƥƒƥƵǫ

.ǴǌǇŏĂǂķ

ƗŏŋĂ!ĂLj ǂƙ!ƒ ƥNjǴƶdž!ƒ ÜƗ Ț ȚƤƙdž!ƒ ƥNjǴƶdž!ƒ Ŏ5 Ŏ!ĂǕƒ LJŏĂǂƙ!ƒ DžƙŏĂ

ƨǂƧdž!ƒĂ ƗŏĂnjŋ!ƒ ƨǂƒƧdž!ƒ .ŎƪǴƪǕƒ DžŏǈƶƙƗ!ƒ ǇƦƙǴƪDĂ ŎdžǈƶdžƗ! ƗŀƪLj!Ǵŀ ƗŏŀƧƙǈ!

LJĂƋT!ƒĂ ƫ ŏƙƽƙ!ƒ ÜƧŏƱǴƙ!ƒ ŎƽƲĂdž! ƗŀƪLj!Ǵŀ ƗŏŀƧƙ!ƒ ƘƒƧǴƱǫ LJŏĂǂƙ! ŎLjƱĂ!ƒ

ǴŏƧƲLj ǴLjŏĂǂƙ LJĂǂƙdž!ƒ Ǵnjŏ5 Ĭ|ǈƙŏ ÜĭĂLjǴƛ!ƒĂ ŎƪǴƪǕƒ DžŏǈƶƙǈƗ! ÜƗŏƥǴȚƙpǕƒ

ƔȚLjdž ýƺT! ǊƗ!ĂƤƙ ǇƥǈnjTŀ ƩĂƧƥ!ƒ ǄǴnjLjǫ ƜĂƙŏ ÜƗLjŏƶdž ƗŏLjdžƨ ǇƥdžǴŏ|ŏŀƱƙĂ

.Ɨŏ!ĂƋƪdž!ƒ (5)

ǇƧƒƨĂ ƘƧƥȚD ƥ|5 LJŏĂǂƙ!ƒ ýƠƒƧdž LJdž ƗǈƠƧdž!ƒ LjƦnjŀ ƭǈƶƙŏ Ǵdžŏ5Ă

ǊŏŏƧƲLj!ƒ ƥŏƶƙ! ƗŏŀƧƙ!ƒ ŎƽƲĂdž LJŏĂǂƙŀ ƗȚǴƤ ƒ ĂȚLj ǇƥƵ ƗŏLjƱĂ!ƒ ƗŏŀƧƙ!ƒ

.ǇƥŏƥŋƘǴŏƯƙ|džĂ ƘǴŏƱƶdž ƔƪƠ ǊdžŏƲLjƙ Ɨŏƽŏǂ Ŏ5Ă

ƔƪƠ ƗŏŀƧƙ!ƒ ƘƒƧǴƱǫ LJŏĂǂƙ! ƗŏĂnjŋ!ƒ ƨǂƒƧdž!ƒ Ŏ5 LJŏĂǂƙ!ƒ DžĂƥŏ ƗŏƠ

LjƦNj ƘƒƧƒƧpĂ DžŏƪƒƧdž DžǴǂƠdžŀ ǕdžƵ ƘƒĂLjƪ ƗƛǕƛ Ĭ!ǫ ƗLjƪ LJdž ƱdžLj ýǂ

.ƒ ĂȚLj!ƒ (6)

:ĬǈƵ Ĭ!ĂǕƒ LJŏĂǂƙ!ƒ ƗǈƠƧdž ýdžTƙĂ

❖ :ăƥƯdž|Ɛ !ĭǂyƗ|Ɛ

ƘǴdžĂǈƶdž!ƒ ƔǴƪƙǂƒ Ĭ!ǫ Ă ƗdžǴƶ!ƒ ƘǴdžĂǈƶdž!ƒ ƨŏƨƶƙ Ĭ!ǫ ƻƥnjŏ ĭƦ!ƒ

.ƗŏŀƧƙ!ƒ DžĂǈƵĂ ĭĂŀƧƙ!ƒ ƩƽLj!ƒ DžǈƵ Ŏ5 ƗŏƪǴƪǕƒ

❖ :ĬƭĭǴƯƗ|Ɛ DžĭNj|Ɨ|Ɛ

.ƗŏLjnjdž!ƒ ƘǴŏLj|ƙ!Ǵŀ ƭǈƶƙŏĂ

ƗŏŋĂ!ĂLjǂƙ!ƒ ƥNjǴƶdž!ƒ Ŏ5 Džƙŏ ƗŏƧƒƥǕƒ ƻƒǴƲĂǈ! Ŏ!ĂǕƒ LJŏĂǂƙ!ƒ LJƵ

LJŏĂǂƙ! ƗŏLjƱĂ!ƒ ƗŏĂnjŋ!ƒ ƨǂƒƧdž!ƒ Ŏ5Ă ÜƘǴ|ƠǈǕdž!ƒ ĭƧŏƥdž! ƗŀƪLj!Ǵŀ ƗŏŀƧƙǈ!

Ŏƙ!ƒ) ăƧƤǕƒ ǁǕƪǕƒ ƻǈƙƤdžĂ ƘǴŏĂLjǴƛ!ƒ ĭƧŏƥdž! ƗŀƪLj!Ǵŀ ƗŏŀƧƙ!ƒ ƘƒƧǴƱǫ

ƔƪƠ ƧƛǂD ĂD ƗŏƪƒƧƥ ƗLjƪ DžĂƥƙ5 ƗŏLjŏĂǂƙ!ƒ ǇƧƙƽ!ƒ ǴdžD (Ǵnjŏ!ǫ ǇƧǴTǗƒ ƭŀƪ

.Ʊdž Lj!ƒ

ǂŏƶƧƙ!ƒ lƧƒƨĂ ýƶƿ ǈdž ǂǉȠ ýǂ ǂŏǉƱĂ!ƒ ǂŏǉŏĂǂƙ!ƒ ǂƱŏƧƤ!ƒ ƥƥơƙ

ƥǋǤƺdž!ƒ ÿŏdžȠ! ǂŏǉŏĂǂƙ!ƒ ƱƑƒƧƤ!ƒ ǤǋǤ ư ƙlǈdžĂ ǤǌƑĂ ư Ĭ ǅƺ ƥƥơƙĂ ǂŏǉƱĂ!ƒ

Ŏdžƥ Ƥƙȡdž ǈŏĂǂƙ! ŎǉƱĂ!ƒ ƥǌƺdž!ƒ ýƽǂƙŏ ǈǅ ǈǂdžŏ .ǈƱĂ!ƒ Ŏƽ ǂŏȠĂ!Ăǉǂƙ!ƒ

Ƨŏƹ ăƧƤǅ ƘǤŏŰĂ Ăǅ ǂŏŰĂ! ǂŏĂŏƧƙ!ƒ ƘƒƧǤƱŰǤƶ ǅǋƒĂƙȡdž ǈŏȡơƙ!Ă ǂŏƶƧƙ!ƒ

.ǤǌƶƥȠĂŏ Ŏƙ!ƒ ǂŏŰĂ!ƒ [7]

Ŏ!ĂǕƒ ǈŏĂǂƙ!ƒ ǤǌŏlơƙĬ!ƍ Ĭƺȡ Ŏƙ!ƒ ƻƒƥǋǕƒ ƒ Ƥƙƙ : ĬǋŬƐ ǅǋǂƐ ƹƐǉǆ

:Ŏŏ ǤdžŏƽŎ

– ǈǤdž ư Ŏƽ ǈŏƶǉǤȠ!ƒ Ŏǉǌdž!ƒĂ .ŎƽǤlƛ!ƒĂ

– ǅƶƥ ƻƧǤƺdž!ƒ ǂŏƧƱǉ!ƒ ƘƒƧǤǌdž!ƒĂ .ǂŏdžƺ!ƒ

– ƻŏŏǂƙ ƘƒƧǤǌdž!ƒ ǂƶȡƙǂdž!ƒ ǅǤǉƛǅ ǈŏĂǂƙ!ƒ ÿdž ƘǤƶƱƙdž .ǈƒƥŏdž!ƒ

– ƥƒƶƍ ǈŏƽƱĂdž ǈŏƧƥǤƿ Ĭƺ ǅƒƥǅ ǅǌǌǤǌdž ǁ!ƦĂ :ǂƱȡƒĂƶ

➢ ǈŏȡơƙ ÿŏȡĂƙĂ ǅǌƽƧǤƺdž.

➢ ǅǋƥŏĂƨƙ ǅǤƺdž!Ǥƶ ƻƧǤǌdž!ƒĂ ǂŏǉǌdž!ƒ ǤŏƧƱǉ ǤŏlŏƶƱƙĂ.

➢ ƔƧƥƙ!ƒ Ĭƺ ǂȡƧǤdžǅ ǂǉǌdž!ƒ ǕǤŏǅdžƺ ƽŏƶƱƙĂ ƘǤdžĂƺdž!ƒ

.ǂŏƧƱǉ!ƒ ǤǌƽŏŏǂƙĂ Ŏƽ ǈƒƥŏdž!ƒ.

➢ ƩƧƹ ƘƒƥǤƺ ƘǤǋǤȠƙƒĂ ǂdžŏƺȡ ǅǌŏƽ ǅǌǉǂdžƙ ǈdž ǅǌǉŏĂǂƙ

.ǅǋƒĂƙȡdž ÿƽƧ ƥƮƿ ŎƙƒƦ!ƒ ǅǋƥĂƥƧdž ǈŏȡơƙĂ ǅǋƒĂƙȡdž

2. ǅǋǂƐ ǅǋƓǋƐ :üƮƐǋǅǆ ƧƶƙƺŏƒƦǋ ƱdžǉƍƒǉƧǋ ǈdž ǈŏĂǂƙ!ƒ ǈŏĂǂƙ ǈŏƶ ýƮĂ lƨǈǋ ǈŏĂǂƙ!ƒ

Ŏ!ĂǕƒ ǈŏĂǂƙ!ƒĂ ǅǋƒƧƽǂdž!ƒ ĂǋĂ ǋȠĂƙŏ Ĭ!ƍ ǈŏȠƧƤƙdž!ƒ ǤƛŏƥơǈdžǂdžǋǤƺdž ƥǋǤƺdž!ƒ ǈŏĂǂƙ!ƒ

.ƘŏƶƛƙǷƒ ƘǤǉǤơƙdžƒ ƒĂƨĂǤȠƙŏ ǈǅ ýƶƿ ǁ!ƦĂ

ǈŏĂǂƙ!ƒĂ ǈŏĂǂƙdž!ƒ ýƮƒĂƙdž!ƒ :ǈǤƺĂǉ ŎƽǤlƛ ÜŎǉǌdžĂ ǅĂƥŏĂ ǂǉȡ Ĭƺ ýƿǕƒ

.ǅǂơdž ƧǤƱƍ Ŏƽ (ƘŏƶƛƙǷƒ) ǅŏȡƧƙƙ! ǈĂŏǉƺdž!ƒ Ǥǌŏƽ Ƨ ư ơŏ

:Ĭƺ ýƮƒĂƙdž!ƒ ǈŏĂǂƙ!ƒ ǂƙơƧdž ýdžƬƙ

ꓘĜŏĬďžƶ!ƒ ĎžŏƱǇķħ Ŏ!ĂǕƒ ǇǰĂǂķ!ƒ ƨŏƨƶķ ϸƮƿ Ŏ!Ĝďžǂķʅ ǗƒĎžŏĬƶķ!ƒ .ċ

ǇĜħƶƬ Ŏ5 ƣʅƧƋďž 353/83 ĎžĂʅƧďž) ǇǰĂǂķ!Ĝħ ǂƱħķƧďž!ƒ ǂ5ĬķƤďž!ƒ

.(1983 ĭĜďž 21 ùùù! ƾ5ƒĂďž!ƒ ùùǊ 1403

(ĎžĂʅƧďž!ƒ Σ5ǉ) ǂ5ŏƱĂ!ƒ ƴďž ƻŏǂķ!ƒ ϸƮƿ ŎĬďžƶ!ƒ ĭĂħƧķ!ƒ ǇǰĂǂķ!ƒ .ƒ

ǂŏǉǌďž!ƒ ꓘĜŏǉǀķ!ƒĂ ꓘƒƧĜǌďž!ƒ ǇǰƑϸķħďž!ƒ ǇǰǉĂǂķďž!ƒ ǇǰǀĬķħ ƴ5ǂķ!ƒ ϸƶħ

.Ďžǌ!ĜďžƵĎ ǊŏƞĂķĂ ĎžǊƧŏƱƋķĂ

ǊƞĂħ Ǌŏ5 ƨŏǂƧķ!ƒ ĎžķŏĂ Ŏ!ĂǕƒ ǇǰĂùǂķ!ƒ ĎžŏƵϸķ Ĭ!ǫ ýƮƒĂķďž!ƒ ǇǰĂǂķ!ƒ ƻϸǌŏ

ǕĜǌķʅƧĜďžďž Ŏ5 ǇĂǂķďž!ƒ ƳƧƬ Ŏķ!ƒ ǂǉǌďžĬ! ǂŏǀŏħƱķ!ƒ ƔǉƒĂƞ!ƒ ĬĬƵ ƒ ĜƤ

ĂĎ ǇĜơķďžƒ ƾŏƧƱ ǇƵ ǀƧƬĜħďž ǇĂħϸķǉŏ ǇǰƦ!ƒ Ǉŏ5ƱĂďž!ƒ ýǂ Ĭ!ǫ ǁ!Ʀǂ ǊƞĂķŏĂ

.ǂŏƧƒϸǫ ĂĎ ǂŏďžŏĬƶķ ǂ5ŏƱĂħ ĎžĜŏǀĬ! ƾĜǀơķʅǕƒ ĎžƑƒĂƿ ǎϸơǫ Ŏ5 ýŏƞʅķ ĂĎ ǂǀħĜʅďž

75/74 ŎʅƒƧϸ!ƒ ĎžĜƶ!ƒ ƦǉďžĜǉϸǖħ Ŏ5 ǇǰĂǂķ!ƒ ǇďžƳĂǉ!ƒ ƒƦǊ ƾŏħƱķ ƒϸħ ϸƿĂ

ƴďžƞ ĂĎ ǇǰƬķ5ďž ĂĎ ǇǰďžĬƶďž ƨǂƒƧďž!ƒĂ ϸǊĜƶďž!ƒ ǇďžǇǰƞƧƤķďž!ƒ ƴďžƞ ǇǫƐ

ǇǰĂǂķ!ƒ ĎžĜƱǉ Ŏ5 ĎžǌƶưĂ ƔƞŏǂŏƧƒϸǫ ĂĎ ǂŏďžŏĬƶķ ǂ5ŏƱĂ! ǀƧƬĜħďž ǇǰħϸķǉďžĬ!ƒ

.(8)"ýƮƒĂķďž!ƒ

ǂŏĜǌǉ Ŏ5 ǂŏưƧďž ǋƑĜķǉ ƒĂƨƧơĎ ƒƦǫ ýƮƒĂķďž!ƒ ǇǰĂǂķ!ƒ Ŏ5 ǇĂħϸķǉďž!ƒ ƴħǀŏĂ

ǀƧĜƬķʅƒ ϸƶħ ĭĂǌƞ!ƒ ƨǂƧďž!ƒ ƧŏϸďžǇďž ƟƒƧķƿƒ ĬĬƵ ĈĜǉħ Ŏ!ĂǕƒ ǇǰĂǂķ!ƒ

ĭƦ!ƒ ǇǰĂǂķ!ƒ ǋŏĂķķ ǀϸĜǌƬ ƨǂƧďž!ƒ ƧŏϸďžǇďž Ďžǌ! ĎžĬʅŏ ǂŏơ ǀƦķĜʅǕƒ ΣĬƞďž

ƒ ĂƮǉ) ǊĬƞƒ Ǉďž ƒĂǉĜǂ ĭƦ!ƒ ǁĬʅ!ƒ Ŏ5 ǇǰǉƧďžķďž Ǉŏ5ƱĂďž Ďžǌķ5Ʈħ ǕǉĂƶħĜķ

.(ƾƑĜλĂĬ! ǂŏƵƧ5!ƒ ǂŏƧŏϸďž!ƒ 1992 Ǖǂŏħƨķ!ƒ Ŏ5ƱĂďž ǇǰĂǂħ ǂƮĜƤ

ƣʅƧƋďž!ƒ 09 ĎžƿƧ ƧĂƬǉďž!ƒ ƔʅơýƮƒĂķďž!ƒ ǇǰĂǂķ!ƒ Ŏ5 ǀϸďžķƶďž!ƒ ǂǀŏƧƱ!ƒ ĜďžĎ

:ŎĬŏ Ĝďžŏ5 ƒ ƤĬķķ 1976 ΣƧĜďž 05 Ŏ5

✓

"Focus Groupie"

✓

3.

(9)

:ƕĭŴNJdžDŽ ƹ Ɛǫljƈ (2

- .ýŏǁơķ!ƒ ǏǁƵ lƧƥl!ƒ ƔǴʅķǂƒ
- .ƘǴŏƶ ư Ă!ƒ ǂƱơǘdž ǏǁƵ lƧƥl!ƒ ƔǴʅķǂƒ
- .DžŏĂlķ!ƒ ǏǁƵ lƧƥl!ƒ ƔǴʅķǂƒ
- .ƘƒƧƒƧl!ƒ ƦǴƤķƒĂ DžŏƱLjķ!ƒĂ ƘǴƶpĂķ!ƒ ǏǁƵ lƧƥl!ƒ ƔǴʅķǂƒ

: l ƑƽǘyǁƐ üƑŴDŽ Ǐƺ ƹ Ɛǫljƈ (3

- .ǂŏ!Ǵƶƽƕ ƒ ǴƤTǕƒ LJŏƕ ƘǴpǘƶ!ƒ Ƨŏŏʅķ ǏǁƵ lƧƥl!ƒ ƔǴʅķǂƒ
- .ƘǴƵƒƨLj!ƒ ǂŏĂʅķĂ ýŏǁơķ ǂƼƧƶdž
- .ǂŏĂƕƧķ!ƒ DžŏƱLjķ!ƒ ý ǂǴŏNj ŎƼ ýĂƋʅdž!ƒ ǂLjǴǂdž ǂƼƧƶdž [16]

❖ :DžǐNjlǂǁƑǴ ƕƬƑǫǁƐ üəƑƨNjǁƐ

ŎLjƱĂ!ƒ ƥnjƶdž!ƒ ŎƼ Džƥlķ ǂŏƧƱLj ƩĂƧƥ ǏǁƵ LJŏĂǂķ!ƒ ŴǴnjLjdž DžĂlŏ ŎLjƱĂ!ƒ ƨǂƧdž!ƒ Ǵŏ!Ǵơ DžNjƒĂķʅdž LJŏʅơķĂ ǂŏƕƧķ!ƒ ŎdžƥƤķʅdž LJŏĂǂķ! ŎƼ ŎƵĂƕʅD ŎLjƒƥŏdž ƔŏƧƥķ ƔLjǴƞ Ǐ!ǫ ǴlƕǴʅ ǂŏƕƧķ!ƒ ƘƒƧǴƱǫ LJŏĂǂķ! ǏǁƵ ƔŏƧƥķ ƒƦǂĂ LJƒƥŏdž!ƒ ŎƼ ƘƒƧǴnjdž!ƒ ƔǴʅķǂǕ ǂǁƕlķʅdž ǂʅʅƋdž Ưƶƕ ƧĂươ! ǂʅʅƋdž ŎƼ LJĂǂķdž!ƒ Ǵnj!ǘƤ LJdž LJŏƶŏ ǂƽǁķƤdž Ɣŏ!Ǵʅ D ýĂƤƥ!ƒ ƧĂươ ýƛdž ǂŏLjnjdž!ƒ NJķǴŏơ ŎƼ ǂŏdžNjǕƒ ƘƒƦ ýǴdžƵǕƒ ……ǴŏƧĂ!ǴǂƕƒLJǴơķdžǫ ÜǂLjʅ!ƒ ǂŏǴnjLj ýǴdžƵD ÜŎʅƧƥdž!ƒ

ǂŏǁdžƵ ǏǁƵ ƻƒƧTǗǴƕ lƧTǴƕdž ǂŏLjƶdž!ƒ ŎNj ƨǂƧdž!ƒ lƧƒƥǫ LJǫ

DžĂʅƧdž!ƒ ǴnjLjdž ǁ!Ʀ! ǂLjŏƕdž!ƒ ǂŏLjĂLjǴl!ƒ ƒ ĂƮLj!ƒ ǏǁƵ ƇǴLjƕ ƒƦNjĂ LJŏĂǂķ!ƒ

ƨǂƧdž!ƒ ƇǴTLjǫ LJdžưķdž!ƒĂ 1981/06/20 ŎƼ ǫƧƋdž!ƒ 125/81 DžpƧ

ǫƧƋdž!ƒ 963 DžpƧ ĭƧƒƨĂ!ƒ ƧƒƧl!ƒĂ ÜǂŏƕƧķ!ƒ ƘƒƧǴƱǫ LJŏĂǂķ! ŎLjƱĂ!ƒ

LJŏơTƧdž!ƒ Ơ!ǴƮ! ǂŏLjŏĂǂķ lƧĂƥ DžŏƱLjķ LJdžưķdž!ƒĂ 1990/1/17 ŎƼ

(17)

: Ĭ ƨ ĭ Ğ Ư Ŧ Ʃ Ɛ Ďžĭ Ǌ ǀ Ŧ Ʃ Ɛ - ƒ

:96/95 ŦŏƮƒƧƥ!ƒ ŦǉƮ!ƒ ýǘƤ ǇǰǰŦT ǑǀǰƱƙ!ƒ ǇǰĂŦƙ!ƒ ƦƤƉ

:üǊǓƐ üǀƮƩƐ

- ŦŏǕĂ!ǴŒ ŦǉƑǴŦ!ƒ Ŧŏǆžŏǰƶƙǃƒ ƘǴƮƮƋǆž Ǒ5 ýĂǕƒ ýŦT!ƒ Ďžƙŏ ŎžƙŏĂ ŦŏƮƒƧƥ!ƒ ŦǉƮ!ƒ Ǉǆž ƘƒƧƙ5 Ŧ ǘƛ Ǒ5 ÜǇŏǉĂŦƙǆž! ŦŏǰƬǕƒ Ĭ ǰƵ ŦŏǕĂǰ! ŦŏǰƧƙ!ƒ ŦŏƧŏƥǆž ƻƧƱ Ǉǆž ƘǴƮƮƋǆž!ƒ ǉƦǊ ƧǴŏƙƤƍ :ƩǴƮƉ

- .Ŧǆžƨǘ!ƒ ǈǴǴƼŦ!ƒ ĭ ĂƦ ǇŏƧƱƋǆž!ƒ ƧŏƼĂƙ

- ƻƒƧTǗƒ ǋǉǴŦǆžƾ ŦǰƾǀƙƮǆž!ƒ Ŧǉǀƙǆž!ƒ ĂƉ ŦŏĂǉǴƛ!ƒ Ǒ5 ƧƱƋǆž ýŦ ÜǇŏƵĂƾƮƉ ýŦ ĎžĂŏ ƻƬǉ ǈƥǆž! ǇŏƬƾƧƙǆž Ŧ ǘƛ ĂƉ ƥơƒĂ Ĭ ǰƵ ýǴƛƙǆžǗƒĂ ÜŦƮƮƋǆžǰ! ǑǰƤƒƥ!ƒ ǇĂǉǴǀ!ǴŒ Ďžƒƨƙ!Ǘƒ ƒ ƾƧƙǆž!ƒ ĬǰƵĂ ĎžƿƧ ĭ Ƨƒƨ Ă!ƒ ƧĂTǉǆž!ƒ ...ǇŏƾĂǰƱǆž!ƒ ƱǴƾ ư ǉǗƒĂ ŦƾƯƒĂǆžǰ! ǇŏĂŦƙ!ƒ :Ǉǆž ư ƙǆž!ƒ 1995/06/18 ơǀŏƧǴƙƾ /ƥǆž/Ƙ-Ďž/432 .1996-1995 Ǒ5 ŦǰƾƧƙ!ƒ ƘƒƧǴƱǗ Ǒ!ĂǕƒ

ĂƉ ǈƧƒƥǘ! ǇŏĂŦƙ!ƒĂ ŦǰƾƧƙ!ƒ ţ ƙƽǆž :ƻƧƱ Ǉǆž ŦŏǉŏĂŦƙ!ƒ Ŧǰǆžƶ!ƒ ŦƶƾǴƙǆž ǇĂŦƙĂ ƘǴƮƮƋǆžǰ! ŦŏƥǀƽƙǃƒǃĂ ǈƧǴŏƨ!ƒ ýǘƤ Ǉǆž ÜǋƬǴƬƙƤƍ ƥĂƥơ Ǒ5 ýŦ Ǒ!Ǵǆž!ƒ ƧŏŏƮƙ!ƒ ƥŏĂƨƙĂ ǇŏĂŦƙ!ƒ Ƨŏƚ ŦǉŏǴƶǆž! ÜǑǀǰƱƙ!ƒ ǇŏĂŦƙ!ǴŒ ǇŏŏǉƶǆžǗƒ ǇŏǉĂŦƙǆžǰ! ŦǰƾǀƙƮǆž!ƒ .Ŧǆžƨǘ!ƒ ƘƒƥǴTƧǗƒĂ ƘǴǌŏƞĂƙ!ǴŒ ǇŏƬƾƧƙǆž!ƒ

: Ĭǆžƒƙƒ Ɛ üǀƮƩƐ

- ǴǌŏƼ Ĭ ǀǰƙŏ Ǒƙ!ƒ ŦǰƾŏƧƥƙ!ƒ ƘƒƧƙ5 Ǒ5 ýƛǆžƙƙĂ :Ŧŏǀǰƾ ƱƙǃƒƘǴƶǆžƞƙ!ƒ Ŧƺŏ Ƭ ƘơƙŦŏǀǰƾƱƙ!ƒ ƩĂƧƥ!ƒ ĭ Ɖ Ǒǀǰƾ ƱƙǃƒǇŏĂŦƙǃƒ ƔĂǴǉƙ!ǴŒ ǇĂŦƙǆž!ƒ ǇŏĂŦƙǃƒĂ ŦǰƾƧƙǃƒ ǑTƽǆž -ŦƾĂǰƱǆž!ƒ ǈǴǴƼŦ!ƒ ĭ ĂƦ Ǉǆž ǇŏƧƱƋǆž ƻƒƧTƍ

: ĬǴŇǰƑdžǂǁƐ DžĩŇǰǀǂǁƐ !ĩĩȿł -ơ

ĭ ƧƒƨĂ!ƒ ƧƒƧǀ!ƒ ǇJdž ł !Ǵƛ!ƒ Džʅǀ!ƒ Ŏ5 ŃnjŏɳĂƙĂ ǇJŏĂǂƙ!ƒ Džŏŏǀƙ ǤǴɳ ƥǀ!

ǇJŏĂǂƙ!ƒ DžŏƱǇjƙ ƧǴƱƍ ƥƥơŏ 2004/02/03 Ŏ5 ƍƧƋdž!ƒ ǁƧƙƬdž!ƒ

Ŏƙ!ƒĂ łŏŀƧƙ!ƒ ƳǴƱǀŀ łƮǴƤ!ƒ ǁűʅǕƒ Ư ƶŀŀ ȿǴơƙ!ű! ƒ ƮƤƙdž!ƒ

-13-12-1-10 ǉƥƒĂdž Ŏ5 Ü ĭ ĂǉǴƛ!ƒ DžŏǊƶƙ!ƒ ƘǴʅʅƋdž ĭ ƧŏƥdžǴnjǇjdž

: ĬǊƵ ƒ ǉƙ Ŏƙ!ƒĂ 15-14

- :ýdžƬŏĂ ǀƧdžƙʅdž!ƒ łŀƿƒƧdž!ƒ ƊƥŀdžƔʅơ ƻƧǴƶdž!ƒ Džŏŏǀƙ Džƙŏ
    - ✓ .ǀƧdžƙʅdž!ƒ łŀƿƒƧdž!ƒ Džŏŏǀƙ
    - ✓ .ŎƑǴnjǇj!ƒ ǇJǴơƙdžǗƒ Džŏŏǀƙ
    - ✓ .ǇJŏĂǂƙ!ƒ łŏǴnjǇj ǀƧǂƦdž Džŏǀƙ
    - ○ ǇJŏĂǂƙ!ƒ ǊdžǴǇjƧŀ ƥƒĂdž ýǂ ŎƑǴnjǇj!ƒ ǇJǴơƙdžǗƒ ƘƒƧǴŀƙƤƍ ýdžƬƙ
    .2002/05/11 Ŏ5 ƍƧƋdž!ƒ ǁƧƙƬdž!ƒ ƧƒƧǀ!ƒ Ŏ5 ƥƥɳdž!ƒ
    - ○ ȿĂƼŏ ĂǷ ĭ ĂǴʅŏ ŎƑǴnjǇj!ƒ ƟǴɳǇj! DžǴƶ!ƒ ýƥƶdž!ƒ ǇJĂǂŏ ǇJǷ Ɣɳŏ
    :ŎƙǕǴǂ ŃŀǴʅơ DžƙŏĂ 20/10
    - ✓ 01ýdžǴƶdž!ƒ : ǀƧdžƙʅdž!ƒ łŀƿƒƧdž!ƒ ýƥƶdž
    - ✓ 02ýdžǴƶdž!ƒ :ŎƑǴnjǇj!ƒ ǇJǴơƙdžǗƒ ýƥƶdž
    - ✓ 01ýdžǴƶdž!ƒ :ǇJŏĂǂƙ!ƒ łŏǴnjǇj ǀƧǂƦdž ýƥƶdž

.ƘǴdžŏŏǀƙ!ƒ ƴŏdžɳ! ǴnjŀơǴƮ Ĭ Ʈǀŏ 20/6 ǇJƵ ýǀƙ łdžűƵ ýǂ

- ƧŏƨĂ!ƒ ǇJŏĂǂƙ!ƒ ǀƧĂƥ ƟǴɳǇjŀ ƒĂƶŀǴƙ ǇJŏƦ!ƒ ǇJŏơƬƧƙdž!ƒ łdžƑǴƥ Ʊŀưŏ
.ƟǴɳǇj!ƒ łǇjɳ! Ƨươdž ĬǊƵ ǤǴǇjŀ łŏǇjƱĂ!ƒ łŏŀƧƙ!Ǵŀ ƻǊǂdž!ƒ

:ǇJdž ǴnjŏǊƵ ƒ ĂƮǇjdž!ƒ ƟǴɳǇj!ƒ łǇjɳ! ýǂƬƙƙ

- .Ǵʅŏ ƑƧ Ǉ ŃǊƛdž ĂǷ łŏǇjƱĂ!ƒ łŏŀƧƙ!ƒ ǀƧƨĂŀ ǇJŏĂǂƙ!Ǵŀ ƻǊǂdž!ƒ Ƨŏƥdž!ƒ
- .ƒĂưƵ -łŏdžĂdžƶ!ƒ łƼŏƱĂ!Ǵŀ łƼǊǂdž!ƒ łƱǊʅ!ƒ ýƛdžǇdž

ƘƒƥƓŏŀ!ƒ ƥƒƥƵ ǒ5 ƓŏǐƵ ƘƓŏƓƸ ƾŏŀơķ! ƚŏƧĂƧư ƚǐŏƪĂ ǇǊŏĂǂķ!ƒ ơƙƬ ƓǈǋǊǆ
ǇƱƒĂǆ!ƒ ǇǊŏĂǂķ Ǐ!ƍ Ǐƶƪķ ǑǨ!ƒ ƧŏŏƪǨ!ƒĂ ƖƧƒƥŰƒ ƘǓƓƞǆ ǑǨ ƚǐǋƋǆ!ƒ ƚŏĂƙƧǨ!ƒ
.ơ!ƓƬ!ƒ

:ƱƜƐƥDŽǁƐ ƕDŽəƑƼ

1. ƀƦƕƱ!ƒ ÜƗǇƙƓƕ Ü ĭ ǍƕƧƙ!ƒ DžǒǍǀƙ!ƒ Ǒ5 lƇƒƧƿ ÜLJǍƧƤƈǍ ƥdžơdž ƥƒƥǀdž
   .302 ƒ Ü1993 ƗǇƪ Ü Ĭ !ǍǛƒ

2. .302 ƒ ÜNJƪƽǇ ƴƞƧdž!ƒ

3. .37 ƒ Ü1974 ƗǇƪ!ƒ Ü04 ƥƥƶ!ƒ Üý Ʈ Ǎ lƨdžNj

4. ƘƓƵǍƕƱdž!ƒ LJƒǍǒƥ ÜNJƞNjƓǇdžǍ LJǒǍǂƙǅ! ƗǒƪƽǇ!ƒ Σ ƪǕƒ ÜƘƓǒƩ Ɨƞǅ5Ǎƕ
   .17 ƒ Ü1984 ƗǇƪ ÜƗǒƶdžƓƞ!ƒ

5. Σ ƧƓdž ÜƗǒƕƧƙ!ƒ ƳƓƱǀƕ ƗǒƪƓƪǕƒ ƒ Ǎ ƮǇ!ƒ ÜƗǒǇƱǍ!ƒ ƗǒƕƧƙ!ƒ lƧƒƨǍ
   .7 Ĳ 6 ƒ Ü1992

6. .15 ƒ ÜNJƪƽǇ ƴƞƧdž!ƒ

7. Ü ĭ ƧƑƒƨƞ!ƒ ǑƪƧƥdž!ƒ ƴǒƧƬƙ!ƒ Ǒ5 ƴƞƧdž!ƒ ÜDž!ƓƪLJƕ LJƓdžơƧ!ƒ ƥƕƵ
   .39 ƒ Ü1994 ƗǇƪ ÜƗǒǇƓǍ!ƒ ƀƦƕƱ!ƒ ÜƗǒƧƑƒƨƞ!ƒ ƘƓƵǍƕƱdž!ƒ LJƒǍǒƥ

8. .1976 Σ ƧƓdž 05 ƣǒƧƓƙ 9 DžƿƧ ĭ Ƨƒƨ Ǎ ƧǍƬǇdž

9. .14 ƒ Ü1992 Σ ƧƓdž :ƗǒǇƱǍ!ƒ ƗǒƕƧƙ!ƒ lƧƒƨǍ

10. ÜƗǒƕƧƺdž!ƒ ƗǂǅdžǍdž!ƒ Ü ĭ ǍƕƧƙ!ƒ ƠǅƱƮdž!ƒ ÜLJǒǒǍƕƧƙ!ƒ LJǒƬƙƽdž!ƒ LJdž ƗƵƓdžƞ
   .45 ƒ Ü1990 ƗǇƪ!ƒ

11. .65 ƒ ÜNJƪƽǇ ƴƞƧdž!ƒ

12. ĭ Ƨƽǒ5 ÜƗǒƕƧƙ!ƒ ƳƓƱǀƕ ƗǒƪƓƪǕƒ ƒ Ǎ ƮǇ!ƒ ÜƗǒǇƱǍ!ƒ ƗǒƕƧƙ!ƒ lƧƒƨǍ
   .30 ƒ Ü1992

13. Ü1990 ÜƗǒƕƧƙ!ƒ ƳƓƱǀƕ ƗǒƪƓƪǕƒ ƒ Ǎ ƮǇ!ƒ ÜƗǒǇƱǍ!ƒ ƗǒƕƧƙ!ƒ lƧƒƨǍ
   .103 Ĳ 102 ƒ

14. Ü1990 ÜƗǒƕƧƙ!ƒ ƳƓƱǀƕ ƗǒƪƓƪǕƒ ƒ Ǎ ƮǇ!ƒ ÜƗǒǇƱǍ!ƒ ƗǒƕƧƙ!ƒ lƧƒƨǍ
   .26 ƒ

.2000 ƧƗdžƪǑƥ Ü443 ƥƥƶ!ƒ ÜƗǑǈƱĂ!ƒ ƗǑƗƧƙǉ! ƗǑdžƪƧ!ƒ ƖƧƬǉ!ƒ.15

Ü1990 ÜƗǑƗƧƙ!ƒ ƳƓƱƖƗ ƗǑƪƓƪŰƒ ƒ ĂƮǉ!ƒ ÜƗǑǈƱĂ!ƒ ƗǑƗƧƙ!ƒ ƖƧƒƨĂ.16

.105 ƒ

2004/02/03 ƳǑƧƓƙƗ 06 ƖƥƓdž!ƒ Ü Ɩ ƧƙƬdž!ƒ ǐ ƧƒƨĂ!ƒ ƧƒƧƖ!ƒ.17

.ǊƪƷǉ ƴƞƧdž!ƒ.18

2004 / 43 ƥƥƶ!ƒ ƗǑdžƪƧ!ƒ ƖƥǑƧƞ!ƒ.19

.40 ƒ ÜƫƗƓƪ ƴƞƧdž ÜǊ!Ɠƪ ǇƗ ǇƓdžƣƧ!ƒ ƥƗƵ.20

ÜƗǑƶdžƓƞ!ƒ ƘƓƵĂƗƱdž!ƒ ǇƒĂǑƥ ÜǑƪƧƥdž!ƒ ƴǑƧƬƙ!ƒ Ǒ5 ƴǑ!ƥ!ƒ ÜǑƞƧdžƥ.21

.65 ƒ Ü1999 Ɨǉƪ!ƒ

(1) 1841: [illegible]

Travail sur l'Algerie 1841(1)

[illegible]

2 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 30 [illegible]

[illegible]

[illegible]

NJLjD ÜýĂl!f Ĭ!ę ŎLjƶ5ƥŏ ǴŏlŏƧ5ę Ŏ5 ǴŏƮƤƬ NJķƬŏǴƵ Ǵdž5 Ü‖!Ʀ ƥŏŏƌķǘ LJŏƨŏdžķdž!f

LJęĂ ÜƔƧƶ!f ĬǈƵ ƧƮLj!f ƭŏlơķ! Ĭ!ĂŪ̄f ƳǴ5ƥ!f ƗǈŏƮĂ ýƥfĂ!f Ŏ5 ýƗƬŏ

ƭƑǴlơ!f LJŏǘ LJdž5 .lƥǴƵ ýǴlŏ Ǵdždž Ɨ5ǈƗķ ýƥDĂ ÜƗƵǴƞLj ƧƛƗD ýƱŏ NJŏǈƵ ƥǴdžķƵŰf

Ɨ!ǴơķƮŰf ăƧơŪ̄ǴǘĂ Üýǘ ÜƗǘĂƶƮ!f ŎNj ƧƑfƨƞ!f Ĭ!ę DžƥǴl!f NJƞfĂķ Ŏķ!f Ĭ!ĂŪ̄f

.NJŏǈƵ ƗdžĂfƥdž!f DžƛLJǴƗ LJŏǈƮơķ ĭD ƗdžǴƥŰ ƔƧƶ!f lƧƥ ĬǈƵ ÜƗlǈƱdž!f

ÜƗƮƑǴǘ ƗƶưfĂķdž ƘǴLjƗƮ ÜƘǴnjƞ!f ýŏdžƞ Ŏ5Ă ÜǴLjǈŏǘƮ ƘưƧķƵf ƥl!Ă

LJdž5 .DžǈķƮķ Dž!Ă ƘƥdžƮĂ ÜDžŏƱLjķ!f ƗdžƗơdž ƘfƧǴươ lƥƶ! ƘƥƮķ ƥƥ ǴnjLjƗ!Ă

NJLjƗdžŏ Ŭ ÜƗŏǘĂƧĂD ƗŏƧƗƮƵ Ɨǘŏķƻ ƻơƨ ƗƱơǈ! Ă!Ă ÜƻƥĂ ĬǈƵ ăĂlŏ Ŭ

.NJŏǈƵ lƧƱŏƮ!f DžƛƗǈdžơ!ǴǘýdžǴƗ ŎǘƧƵ ƫŏƞ! ĭƥƮķ!f

ĭD ýƤfƥ Ĭ!ę ýǈƮķǈ! DžnjƮ5Ljǆǘ fƥǘD LJĂ5ƨǴƞŏ Ŭ Ü‖!Ʀ Ĭ!ę Ɨ5ǴưŰǴǘ Ŏ!ǴNjŪ̄Ǵ5

ɯĂƧƤ!f fĂƶŏƱķƮŏ LJ! DžnjLjŪ̄ ƗƗǈnjķ!f Ĭ!ę DžnjƮ5Ljǆǘ LJĂdžƧŏ Ŭ ÜLJǈƮơdž ĬLjǘdž

.DžnjdžƑǴLjƩĂ DžnjķLjƮơDĂ DžNj LJŏdž!ǴƮ

ƗdžǴƥę ĂNj NJǘ DžǴŏl!f Ɣƞŏ ýdžƵ ýĂD LJD ÜǴŏƑƥǘdž ƧlLj LJD ǴLjŏǈƵ LJŏƶķŏ LJƦę

ýǴǘlķƮŰ NJƞĂdž!f ýĂŪ̄f LJfƥŏdž!Ǵǘ ƗƱŏơdž!f ƘǴǘĂƶƮ!f ĭƥǴ5ķ! ƨƞfĂơ

Ŏ! Ơdžƛķ Ŭ ýfƌƮ NJLję ÞƳĂƧƬdž!f fƦNj ƥĂƥơ DžƮƧ LJƗdžŏ ƻŏƗĂ ÜLJŏƧdžƶdž!f

. NJŏǈƵ ƗǘǴƞŰǴǘ Ŏķŏƶ ưĂ

ýĂƱ ĬǈƵ NJƥƥLjƤ Ƨ5ơǘ DƥǘŏLJD ÜĂƥǘŏ Ǵdž ĬǈƵ ÜƥŏƧŏ ƐNjƗƥĭǴ ýfƧLjƞ!Ǵ5

ĬǈƵ ‖!Ʀ ƥƶǘ ɯƧƶŏ! ÜlƥŏǈǘfĬ!ę ŰĂƮĂ Ɨƶŏǈl!f ƧǘƵ Ƨơǘ!f LJdž ƥƵǴƮ ƱƤ

ƔƮdž LJƵ ƥŏƶǘ ƧŏƩ NJŏǈƵ ƥLjķƮŏĂ Üƫ fƧơ!f ĭƥfĂ Ĭ!ę ŎnjķLjŏ! ‖ŏƧǴ5Ăǘ ƗLjŏƥdž

. ĭƥfĂ!f fƦNj

Fouruirinne

saint-simonisme

Landmann

bugeaud

Moniteur de france

lǦöơ!f yďž ǑƵǦďžķɳŰf Ǎ Ǒʅǖǉ!f ƭ5fǍķ!f ǏǐƵ Ǎ ăƧƤǅ ǂnjɳ LJďž ǅnjǈfƧpǅ LJöƅ Ǎ
. ǂƮǦƤ ǂ5Ʈƅ ǂöƶďžǦɳ!f

Ɣ!ǦƱ!f ƧfƧďžķʅf Ǎ ΘǦɳǈ! Ǒʅǖʅǅ ƔǐƱďž Ǒƶďžǖɳ!f Ʊʅ Ǎ!f yďž ƭ5fǍķ!Ǧ5

ǠǦǈƛǅ ǋďžǦnjďžƅ Ɣ!ǦƱ!f ǅǍlö Ǒǂ! ljƧ5Ǎķ ƔɳǑ ǂöƶďžǦɳ!f ǂʅfƧƥ!f ǠǦǈƛǅ ǂƅ!ǦƱ!f Ǎ

ƠďžǦʅ" Ǎ "LJǦöǐƵ ƥďžơďž" ǂʅfƧƥ ƘƧnjƲǅ ƥp ǍŰǋɳǍ ýďžǂǅ ǏǐƵ Ǒƶďžǖɳ!f ǅöǐƶķ!f

ǂöďžƮǦnj!f ǂƶďžǖɳ!f ǂƅǐƱ ƘǚǂƮďž ǏǐƵ ƻƧƶķ!f Ǐ!ǫ Ƙ5ƥǋ Ǒķ!f (1991) "Ʋ5Ǧơ

(14) ǁǦǈǋ LJǅ Ǐ!ǫ Ǜǂƅ!ǦƱ Ǎ Ǧƅ!ǦƱ (325) ǦnjďžfǍpǂǈöƵ ǏǐƵ ƘöƧɳǅ Ǒķ!f Ǎ

ǂƅǐƱ LJǅ Ǎ Ǒƶďžǖɳ!f Ɣ!ǦƱǐ! ǂƅʅǈ!Ǧƅ fƧfƧǂķ ƘǚǂƮďž!f Ƨƛǂǅ LJďž ƘǈǦǂ ǂǐǂƮďž

ƭ5fǍķ!f Ǎ ǂöƶďžǦɳ!f ƘǦďžƥƤ!f ƘǚǂƮďž LJďž ǂö!ǦƵ ǂɳƧƥƅ LJǍǂƮö ǂƶďžǖɳ!f

(57 :2006 ǛLJǦďžǐʅ ǅöǋfƧƅǫ Ǎ ǂöǐʅƵ ǅöǋfƧƅǫ) .Ǒƶďžǖɳ!f

LJƥďž!f Ǒ5 ǅǐƶ!f ƔǐƱ! LJǍƧɳǦnjöƅűƱ!f LJďž fƧöƛǂ LJǅ5 Ƙpǈ!f Σǖǉ Ǒ5Ǎ

Ǒķ!f ǅǋfƧp ǦǈǦöơǅ Ǎ lƧöʓƮ!f ǅnjǈƥďž LJöǂƧǦķ ƘǦƶďžǖɳ!f ƥɳǍķ ǂöơ ǛăƧƅǂ!f

ǂǐlǈ ýƛďžö ĭƦ!f ƧďžǛ̄f ǛǅnjƶďžfǍƅƧķ LJöƦ!f ǅnjǈfƧöɳǍ ǅnjǢǦpƥƮǅ Ǎ Ǧnjö5 fǍƮǦƵ

ƔǈfǍɳ ǦnjǐǂljƦǋǍ ǛǂöƵǦďžķɳŰf ƘǦpűƶ!f Ǒ5 Ǎǅ ǂö5Ǧlƛ!f ǂǢöƅ!f Ǒ5 ǠfǍʅ ăƧƤǅ

ǏǐƵ Ǎ ǅnjǐöƮơķ ǏǐƵ ljƧǍƥƅ Ƨƛƌö ƥp ĭƦ!f ƧďžǛ̄f Ǜ ǅnjöƥ! ƭ5fǍķ!f ǏǐƵ Ƨƛƌķ ƥp

(57 :1994 ǛLJǦďžơƧ!f ƥƅƵ Ǎ ĭǍǦǈƮ!f).ǂöʅǖǉ!f ǅnjķơƮ Ǎ ǑƮƤƮ!f ǅǋǍďžǈ

Ƙ5ƥǋ Ǒķ!f johnson,1978()"Ǎʅǈǈɳ" ǂʅfƧƥ ǊǢǦķǈ ǋķƧnjƲǅ Ǧďž fƦǋǍ

lǦöơ!Ǧƅ ƭǐƶķķ Ǒķ!f Ǎ ƔűƱ!f ǦnjǈƥďžǑǈǦƶö Ǒķ!f ƧķǍķ!f ƧƥǦƮďž LJƵ ƻƮǂ!f Ǐ!ǫ

Ɣùùù!ǦƱ (1408) ǦnjďžfǍp ǂǈöƵ LJďž ƘǦďžǍǐƶďž ǂơǦƅ!f yďžɳ ǂöơ ǛǂöƶďžǦɳ!f

ƘƧnjƲǅ ƥpǍ ǛǂƅǍǐƱďž!f ƘǦďžǍǐƶďž!f yďžɳ! ǦǈǦöƅķʅǫ ǁ!Ʀ Ǒ5 ǦďžƥƤķʅďž ǂƅ!ǦƱ Ǎ

ǂǈöƥďž!f Ǒ5 fǍǈǦǂ ǠfǍʅ ǅnjöǍƦ yďž LJǍďžölö LJöƦ!f ƔűƱ!f LJǅ ǂʅfƧƥ!f ljƦǋ ǊǢǦķǈ

yďž ǅnjl5fǍķ ǂɳƧƥ LJǍǂķ ǦnjǈďžLJöƅöƧp fǍǈǦǂ Ǎǅ Ǜǂƶďžǖɳ!f Ǧnjö5 ƥɳǍķ Ǒķ!f Ǧnjʅǖǉ

ǂöƶďžǦɳ!f lǦöơ!ǦƅǂǈƧǦlďž ǑƵǦďžķɳŰfǦǋƥƶƅ Ǒ5 ǂƮǦƤǍ ǛlƧöƅǂ ǂöƶďžǦɳ!f lǦöơ!f

(Staner, 1981)

.(197 :1993

(Christy,1993)

(1996)

.(136 :2005

ƯǤ5Ƥǉƒ Ǎ - ƔǤŏƩ Ǒ5 -Ǎ ÜƘǖǂTdž!ƒ ǇǄ ǤǋƧŏƩǍ ǂŏdžŏƥǤǂǕƒ ƥƒǍdž!ƒ Ǒ5

Ƙǖǂ Tdž!ƒ ǇǄ Ƨŏƛǂ!ƒ Ǐ!ƺ ǁ!Ʀ ǐƥƋŏ ǂŏ5ƱǤƶ!ƒ Ǎ ǂŏƵǤdžǩƞǗƒ ƚƥǉǤƪdž!ƒ ăǍǩƪdž

ǂŏƪ5ǉ!ƒ

ǂƠƮ!ƒ Ǒ5 ǤdžǤǋ ƒƧŏƺǩdž ƴƛdžǩ ǂŏƵǤdžǩƞǗƒ ƚƥǉǤƪdž!Ǥ5 ÜǂƑ5!ƒ ǉƦǋ ăƥ! ǂŏǂǍǈƪ!ƒ Ǎ

ÜǑƵǤdžǩƞǗƒ Ǎ Ǒƪ5ǉ!ƒ ƭ5ƒǍǩ!ƒ Ǒ5 ƒƥŏƞ ƒƧTƋdž ƥƶǩ Ǎ Ɣ!ǤƱǈ! ǂŏdžƪƞ!ƒǍ ǂŏƪ5ǉ!ƒ

:Ǒ5 Ǥ ư ŏǅ ăƧƤǅ ǂŏƠǤǉ ǇǄ ǂƪƒƧƥ!ƒ ǂŏdžǊǅ ǇǄǂǩ ÜǊŏǈƵǍ

ǅƵƥ!ƒ ǅŏƥǀǩ Ǒ5 ǤǤƥƮǕƒ Ǎ ƚƧƪǕƒ ƻƧƱ ǇǄ ǂŏƵǤdžǩƞǗƒ ƚƥǉǤƪdž!ƒ ǂŏdžǊǅ-

.ǂŏƵǤdžǩƞǗƒǍ ǂŏƪ5ǉ!ƒ ǅǋǩǤƞǤƠƵǤǅTǗ ǂƶdžǤƞ!ƒ ƔǖƱ! ǅƨǖ!ƒ

ƚǤŏƠ!ƒ ƴƋdž ƔǖƱ!ƒ ƭ5ƒǍǩ Ǒ5 ǂŏƵǤdžǩƞǗƒ ƚƥǉǤƪdž!ƒ ǂŏdžǊǅ ǏǈƵ ƥŏǂƋǩ!ƒ-

.ǂŏƶdžǤƞ!ƒ

:ǅƨƐƥǬǁƐ !ǐǉƑƻǅ ǬǐǬƟǂ-5

:ǅǐƳƑǅǂƜǕƐ ƔǬdžƑƨǅǁƐ -1-5

ǏǈƵ ƥƒƧ5Ǖƒ ƥƵǤƪǩ Ǒǩ!ƒ ǂŏǈdžƶ!ƒ Ǥǋǉǅ(Argyle ,2000)"ƴŏƞƧǅ" Ǥǋ5Ƨƶŏ

Ǎǅ ǂùŏǀŏǀùƠ ƚƥǉǤùƪdž!ƒ ǉƦùǋ ƘǉǤùǂ ǤƒǍƪ ƴùǂT ǇƪƠƋ ƱǍƺư!ƒ ǂǋƞƒǍdž

ăƧŏù5 (2001)"Ÿƒ ƥǅƵ ƥŏùƪ ƨǩƶdž" Ǥdžǅ (Argyle ,2000 :103).ǂŏǍǉƶdž

ǇǂdžŏǇŏƦ!ƒ ƒ ǤƤTǕƒ Ưƶǅ ƥǍƞǍǅ ƥǤǀǩƵǗƒ Ǒǋ ǂŏƵǤdžǩƞǗƒ ƚƥǉǤƪdž!ƒ ǇǅǊǉǍƧƥǀŏ Ǎ ÜǊǉǍǅùƠŏ ǅǋǉǅ ǤƵǤǅƱǉƒ Ǌŏƥ! ǇǍǂƧǩŏ ǇŏƦ!ƒ Ǎ ÜǅǋǅƭƛŏǇǅ ƥƧùƪ5ǈ!

ÜƟǤǩ5!ƒ ƥǅƵ).ǁ!Ʀ Ǐ!ƺ ǂƞǤƠ!ƒ ƘƵƥ ǤdžǈǂǅǋŏǈƵ ƥǤdžǩƵǗƒǍ ǅǋŏ!ƺ ǤǍƞǈ!ƒ ǇǉǂdžŏǍ

(301 :2002

ǤǋǤǀǈǩŏ Ǒǩ!ƒ ǂŏƵǤdžǩƞǗƒ ƚƥǉǤƪdž!ƒ Ǉǅ ăƧǩ5(Bouteryre2004)"ƧŏƧǩǍǅ" Ǥdžǅ

ǅǋǤƪǩ ǅǋƧŏƩǍ ÜǇŏƞ!Ƕdž!ƒ Ǎǅ ǇŏƪƧƥdž!ƒǍ ǇƒƧŏƞ!ƒ ÜǇƒƧƥǗƒ ƴǅƥ ǇǄ ƒ Ƥ T!ƒ

ƒþĂďŢ ƨƛǂǄ ǋǈƶƞǩĂ Ƙƒþőþnjǩ!ƒĂƨƱƓƤďž!ƒƇƒƨƍ ƒ ƤT!ƒ ƗőƓƿĂ Ŏƽ

(.Bouteryre , 2004 : 2006)

ƩƓőlďž Ŏƽ Ɣ!ƓƱ!ƒ ƓnjőǋƵ ýŢơő Ŏǩ!ƒ ƘƓƞƨþ!ƒ ƳĂďžƞďž ƓnjǈǉƓǅƒƨƞƍ ƻƨƶǩĂ

" ǇƓùƛơƓùǎ!ƒ ǅƓƿ Ă" ǇĂƨƤƈ Ă ƨǉƨǩ"ǇďžýǂǉþƵǄ ĭƦ!ƒĂ ƗőƵƓďžǩƞŰƒ lþǉƓƖďž!ƒ

.ƗőǎƨƶƗ!ƒ ƗƑőǎ!ƒ ĬǋƵ ǊƽőőǂǩǎþőƖ!ƒ ǇƓďžơƨ!ƒ þǎƵ" Ă" þďžơďž ĭĂƓǉT!ƒ

:ǎĭƴǄƑШƐ ƔƑĭѲƐ ƲǄ Ƽƺ ƐǊǂƐ -2-5

lƨďžǩƖďž!ƒ ƗőďžƓǉőþ!ƒ ƗőǋďžƶƗ!ƒ Ŏƽ ĂþǎǩƗ!Ɠơ ǊǈǅǎƗ (1984)"ƯĂƵ ƩƓǎƵ" ǊƽƨƶőƗ

ÜƓnjùùőƽ ѲƓƞùǉ!ƒ Ă ÜƗƖƒƨþ!ƒ þƒĂďž ƔƓƶőǩƖŰ ŎƶďžƓƞ!ƒ Ɣ!ƓƱ!ƒ ƓnjǎƗ ǅĂlő Ŏǩ!ƒ

ÜlƦǩƓƖǕƒ ŎǊǉĂ ƗőƖƓƖǕƒ ǊǩƓǉĂǂďžĂ ÜƗőƶďžƓƞ!ƒ ƗƑőǎ!ƒ ǇőǎĂ ǊǈőǎǅƋǜǩ!ƒ ƭőlơǩ Ă

ƔĂǋƖǄĂ ƗƖƒƨþ!ƒ þƒĂďž Ă ƗőƣƓƨ!ƒ Ă ƗőƽƓlƛ!ƒ Ă ƗőƵƓďžǩƞŰƒƗƱTǉǕƒĂ ÜƇǜďžƨ!ƒ

(4 :2002 ÜǅǜƖ!ƒ þǎƵ).ŎƖƒƨþ!ƒ ýőŢơǩ!ƒ

ƗďžƓƿƍ ĬǋƵ lƨþl!ƒ ǊǉǄ ĬǋƵ ŎƶďžƓƞ!ƒ ƭƽƒĂǩǋ! ƓƽőƨƶǩƗ (1988) "ĭþƓőƨ!ƒ" ǅþƿ ƓďžǂƗ

ĬǋƵ þƨƽ!ƒ lƨþlǎ ǅƖǩǩ ƗőơǎǇőƨƤŬƒ ƴďž ƗƶǩďžďžĂ lƨďžƛďž ƗőƵƓďžǩƞƍ ƘƓƿǜƵ

ƨƓďžƛǩƖƒĂ ýƓƶƽ!ƒ ǊǩǉďžƵ!ƒ ýďžƶ!ƒ ƴďž ƻőǂǩ!ƒ ĬǋƵ ýďžǩTǩ ƓďžǂƗ ÜƇƓƱƶ!ƒ Ă Ɣơ!ƒ

Ŏƽ ƓƶƽƓǉ ƓŢƤT þƨƽ!ƒ ýƶƞǩőǩ!ƒ ƗőƓƽǂ!Ɠǎ ǅƖǩő ƒƨƓďžƛǩƖ ƗőŢƤT!ƒ ƘƓƿƓƱ!ƒ

(190 Ü189 :1993 Üýőǋ!ƒ).ŎƵƓďžǩƞŰƒ ǊƱőơďž

ƘƓƿǜƵ ƗďžƓƿƍ ĬǋƵ Ɨǎ!ƓƱ!ƒ Ă Ɣ!ƓƱ!ƒ lƨþƿ ǊǈǅǎƗ (1996)"ǇőƖơ ƗőĂƒƨ" ǊƽƨƶǩĂ

lƨþl!Ɠǎ ǅnjƶǩďžǩ Ă ƔƨƓƿǕƒ Ă ÜƇǜďžƨ!ƒĂ ƘǜőďžƨƒƖ!ƒ ƴďž ƗƶǎTďž ƗőǎƓƞőƍ ƗőƵƓďžǩƞƍ

ѲƨƱ ĬǋƵ lƨþl!ƒĂ ƗőƞnjǉďžǜƖ!ƒ ƗƱTǉǕƒ Ă ƘǜƽƓơ!ƒ Ă ÜƘƒĂþǉ!ƒ lƨƒþƍ ĬǋƵ

ƗőďžőǋƶǩƖ!ƒ ƻƿƒĂďž!ƒ ƗnjƞƒĂďž Ă ƘƒƨƣƓơďž!ƒ ƗƵƓƿ Ŏƽ ƓnjǉƵ ƗǎƓƞŰƒĂ ƗǋƑƖǕƒ

(20 :1996 ÜŎƿĂƖþ!ƒ).ƗƽǋƤďž!ƒ

ƚǒƵǴǆǩȠŰƒ ƘǴƿǖƶ!ƒ ǇƵ ǑƶǆǴȠ!ƒ Ɣ!ǴƱ!ƒ Ǵư Ƨ ƚȠƧþ ǋǇǷ ǴǒƑƒƧȠ϶ ƻ Ƨƶǒ Ă

ƽǒǖƱǩ ýǖƤ ǇǆǏ ƚǒƶǆǴȠ!ƒ ǀǴǒơ!Ǵǖ ƽǆƶǩǒǴǆǏ ýǂĂ ƚǒƪƒƧþ!ƒ Ă ƚǒƪƽǇ!ƒ ýǆƒĂƶ!ƒ Ă

" ƚ ơǴǖ!ƒ ǆǴƿ Ă " ǁ ǒƧƪ "Ă "Ƨǂǒǖ" ǇǆǏ ýǂ ǉþƵǅ ǐ Ɍ!ƒ Ă ǑƶǆǴȠ!ƒ ƽǄƒĂǩ!ƒ Ʃ Ǵǒǀǆ

.ƚǒǖƧƶ!ƒ ƚƑǒǖ!ƒ ǏǆƵ ǋƽǒǒǂǩǖ "ǆǖƪ!ƒ þǖƵ ǑǆƵ

:ƑǋƚƐƅƐþǬ ǋǈ ǖƨƐþơǁƐ ƛǋǆǅǄ-6

:ǖƨƐþơǁƐ ƛǋǆǅǄ -1-6

ǇǒǖƱǴǖǩƧŰƒ ƚƪƒƧþ! ǁ!ɌĂ ÜǑƽƮĂ!ƒ ǋǈǉǆ!ƒ Ăǈ ƚƪƒƧþ!ƒ Ǒƽýǆƶǩƪǆƶǆ!ƒ ǋǈǉǆ!ƒ

ǇǴǒǆƵ" ƻ Ƨƶǒ Ă ǴǈǩƮƿǴǉǆ Ă ǋƑǴǩǉ!ƒ ƯƧƵ ǆƛ ǇǆĂ ÜƚƪƒƧþ!ƒ ƘƒƧǒƺǩǆ ƻǆǩƤǆ

ǀƧǋǴƱùǆ! ƚǀùùǒƿþ ƚƶǖǴǩǆ Ă þƮƧ ǏǆƵ ǆĂǀǒ ǋǇǷ ǑƽƮĂ!ƒ ǋǈǉǆ!ƒ "ǆǒǉƩ Ă

ýȠǅ ǇǆǏ ƘƒƧǩƽ ǀþƵ ĂǅƚǉǒƶǏ ƚǒǉǆƨ ǀƧǩƽ Ǒƽ ǑƵĂǉ ĂǅǑǆǂ ǇǒƶǏ ƚ þơ Ăǅ

ýĂƮĂ!ƒ Ă ǇĂǆư ǆ!ƒ Ă ăĂǩơǆ!ƒ ƚǒơ ǇǆǏ ƚ þơ!ƒ Ăǅ ǀƧǋǴƱ!ƒ ǏǆƵ ƻ Ƨƶǩ!ƒ

.ǉƧùǒĂùƱǩĂ ƴùƿƒĂ!ƒ ǆùǈƽ ǏùǆƵ þƵǴùƪǩ ƘǴùǆǒǆƶǩ Ă ǋƑǴǩǉ Ǐ!϶

.(52 :2008 ÜǆǒǉƩ Ă ǇǴǒǆƵ)

:ǖƨƐþơǁƐ ǖǆǏƳ ı2-6

ơǆƪǩ ǏǈƽÜƚǒƪǴƪǅ ƚǒǆǆƵ ǑǈǉǑǉƒþǒǆ ƚơǖ ǐǅ Ǒƽ ƚƪƒƧþ!ƒ ƚǉǒƵ þǒþơǩ ǇǉϿ

þǀƽ ǋǒǆƵ Ă ÜƴǆǩȠǆ! ǇǒǆƛǆǆƚǉǒƶǏ!ƒ þƒƧƽǅ ǴǈǒƽƧǖǩƶǒ ǑǩǏ!ƒ ƚȠƧþ!ƒ ƧǒþǀǩǖƛơǴǖǆ!

ƚƶǆǴȠ!ƒ ƘǴǖ!ǴƱĂ ƔǖƱ ǇǆǏ ƚǒƑƒĂƮƶ!ƒ ƚǀǒƧƱ!Ǵǖ ƚƪƒƧþ!ƒ ƚǉǒƵ ƧǴǒǩƤƒ ǆǩ

ǴǈþƒƧƽǅ þþƵ Ʃǆǖ ÜǆǋƧƪǅ ƴǆ ǇǒǆǒǀǆǏ!ƒ Ɣǖƫ!ƒ Ă ƚǒƶǆǴȠ!ƒ ƇǴǒơŰǴǖ ǇǒǆǒǀǆǏ!ƒ

.ƚǖ!ǴƱ Ă Ɣ!ǴƱ (800)

:ǖƨƐþơǁƐ ǖǆǏƳ ƫ ƏƑƮǬ -3-6

ǇĂǆƛǆǒ ƚǖ!ǴƱ Ă Ɣ!ǴƱ (800) ǇǆǏ ƚƪƒƧþ!ƒ ƚǉǒƵ ƘǉĂǂǩ ÜǉƧǂɌ ƽǖƪ Ǵǆǂ

ƴǆ ǇǒǆǒǀǆǏ ƔǖƱ ǇǒǩƵĂǆȠǆ Ǐ!϶ ǇǒƵƨĂǆ ÜǑƶǆǴȠ Ǐ!ĂŰƒ ƚǉƪ!ƒ ăĂǩƪǆ

Ʃǆǖ Ă Ü ƚǒƶǆǴȠ!ƒ ƇǴǒơŰǴǖ ǇǒǆǒǀǆǏ ƔǖƱ Ă (414) ǆǋþþƵ Ʃǆǖ Ă ǆǋƧƪǅ

ƒ ƑƓƮƤ ƠưĂƙ Ǒƙ!ƒ ýĂƒƥƞ!ƒ ƻƘƙƤdž! ƯƧƵ Ǒǘǒ Ɠdžǒ5 Ă (386) ǅǋƥƥƵ
. ƗƪƒƧƥ!ƒ ƗLjǒƵ

Ƨ džƜƖ ƒ ƨƟ ƕdžǏƴƖ ƣƐƥƺƈ ƱǏƦǋƗ ǅǏƓǏ: (**01**) !5ƥ üǋƣƜ

ƱǋǅǅƜǅ	ƘƑdžƌ	ƥǋƖƤ	Ƨ džƜƖ
800	472	328	ƱǋǅǅƜǅƖ
%100	%59	%41	ƕǏǋƏǅƖ ƕƓƨdžƖ

ƥƥƵ Ƹǘƕ Ɨǒơ Ü ƩLjƞ!ƒ ƔƪƠ ƗLjǒƶ!ƒ ƥƒƧ5ǅ ƴǒƨĂƙ(01) ǅƿƧ ýĂƥƞ!ƒ ýƛdžǒ
Ƨƥlƙ ƗǒĂƑdž Ɨƕƪljƕ (472) Ɨ ƓLjǗƒ ƥƥƵ Ƹǘƕ Ă%41 ƗǒĂƑdž Ɨƕƪljƕ (328) ƧĂǂƦ!ƒ
LJdž ǅǌLjdž Ɨƕ!ƓƱĂ Ɣ!ƓƱ(800) ƗƠƕ!ƒ ƗLjǒƶ! Ǒǘǂ!ƒ ǅƞƠ!ƒ ƸǘƕĂ %59 Ɣ
. ƗǒƶdžƓƞ!ƒ ƇƓǒƠǕƓƕ LJĂdžǒlǒ LJdž ǅǌLjdž Ă ǅǋƧƪǅ ƴdž LJĂdžǒlǒ

ƕǅƑƽǕƐ ǅƑlǅ ƒ ƨƟ ƕdžǏƴƖ ƣƐƥƺƈ ƱǏƦǋƗ ǅǏƓǏ : (**02**) !5ƥ üǋƣƜ

ƱǋǅǅƜǅƖ	ǏƴǅƑƜƖ ǏƟƖƑƓ	ƔƥƨǗƐ Ʊǅ	ƕǅƑƽǕƐ ǅƑlǅ
800	386	414	ƕdžǏƴƖ ƣƐƥƺƈ ƣƣƳ
%100	%48.25	%51.75	ƕǏǋƏǅƖ ƕƓƨdžƖ

LJƓǂdž ƔƪƠ ƗƪƒƧƥ!ƒ ƗLjǒƵ ýƛdžǒ ǏƦ!ƒ : (02) ǅƿƧ ýĂƥƞ!ƒ ýǚƤ LJdž ƱƠǚlj
(414) Ɣ Ƨƥlƙ lƧƪǕƒ ƴdž LJǒdžǒldž!ƒ ƗLjǒƶ!ƒ ƥƒƧ5ǅ ƥƥƵ LJǅ ƥƞlj Ɨǒơ ÜƗdžƓƿǗƒ
ƸǘƕĂ Ü (386) Ƹǘƕ ƥl5 ƗǒƶdžƓƞ!ƒ ƇƓǒƠǕƓƕ LJǒdžǒldž!ƒ ƗLjǒƶ!ƒ ƥƒƧ5ǅ ƥƥƵ Ɠdžǅ
. Ɨƕ!ƓƱ Ă Ɣ!ƓƱ (800) ƗLjǒƶǘ! Ǒǘǂ!ƒ ƳĂdžƞdž!ƒ

: ƕƨƐƥƣƖ lƐǋƣƈ **-7**

lƥLjƓƪdž!ƒ ƩƓǒldž Ǒ5 ǚƛdžƙ LJǒƪƓǒldž ǅƒƥƤƙƪƒ ǅƙ ƗƪƒƧƥ!ƒ ƘƓǒưƧ5 LJdž ƽlƠƙǘ!
ƘƓƕƛ ƔƓƪƠ ǅƙ ƥƿ Ă ÜƗǒƶdžƓƞ!ƒ lƓǒơ!ƒ ƴdž ƽ5ƒĂƙ!ƒ ƩƓǒldž Ă ƗǒƵƓdžƙƞǗƒ

[illegible] (100) [illegible]

[illegible] .

1-7 [illegible]:

[illegible] (Turner et Al.1983) [illegible]

[illegible] (1994) [illegible]

[illegible] (15) [illegible]

[illegible] .

[illegible] :

[illegible]

[illegible] : (3) [illegible]

[illegible] : (**03**) [illegible]

[illegible] .

[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	0.76	0.01
[illegible]	0.82	0.01

[illegible] (03) [illegible]

[illegible] (0.76) [illegible]

(0.82) [illegible]

[illegible] (0.01) [illegible] .

: ƧƑĭŁƊŽǁǁƐ ƖƑƓƙ -

ŎǈǆžƨýƮƓƽƅ ǁ!ŖĂ ŁŏƅƱƙ!ƒ ƖþƓƵƺ ŧƖŏƧƱ ƊžþƤƙƪƓƅ ƩƓŏƖǆž!ƒ ƘƓƅƛ ƔƓƪơ Ɗžƙ

ýǆžƓƶǆž ǇƓǂĂ Ü ŧƅ!ƓƱ Ă Ɣ!ƓƱ (100) ƓǌǆžƒĂƥ ŧǈŏƵ ĬŽƵ ǇƓƵĂƅƪƊ ǉƧþƥ

ŧ!Ǖþ!ƒ ăĂƙƪǆž þǈƵ ƓŏƑƓƮơƺ ŧ!ƒþ ŧǆžŏƥ ŎǋĂ (0.98) ĭĂƓƪŏ ƱƓƅƙƧǗƒ

.ƧŏƤǕƒ ƒŖǋ ƘƓƅƛ Ĭ!ƺ ƧŏƬŏ Ɠǆžǆž (0.01)

: ĬƴƊŽƑƜǁǁƐ ƼƺƐǋŧǁǁƐ ƧƑĭŁƊŽ -2-7

þƅƵ ŎŽƵ " ŧơƓƅ!ƒ ƊžƓƥ Ă (1984) "ǁŏƧƪ "Ă "Ƨǂŏƅ" ǇǆžýǂƩƓŏǆž!ƒ ƒŖǋ þƵƊ

ŁƼƒĂƙ ăþǆžƩƓŏ! ǁ!ŖĂ Üŧŏƨƭǆž!ƒ ŧƑŏƅ!ƒ Ŏƽ ǉþĂǈƅ ŧǆžƞƧƙƅ (2002) "Ɗžǚƪ!ƒ

ƖƧƓƅƵ (36) Ǉǆž ƩƓŏǆž!ƒ ǇĂǂƙŏĂ ÜŧŏƶǆžƓƞ!ƒ ƖƓŏơ!ƒ ƴǆž ƘƓƅ!ƓƱ!ƒ Ă ƔǚƱ!ƒ

ŁƼƒĂƙ!ƒ ÜŎƵƓǆžƙƞǗƒ Ü ŎǆžŏþƓǂǕƒ ŁƼƒĂƙ!ƒ :ŎŽŏ Ɠǆžŏƽ ƘŽƛǆžƙ þƓƶƅƊ 4 ĬŽƵ ŧƵƨĂǆž

ŧƑŏƅ!ƒ Ŏƽ ƩƓŏǆž!ƒ ŁþƮĂ ƘƓƅƛ ƔƓƪơ ƊžƙĂƙƒŖ!ƒ ŁŏǀơƙƅƊžƒƨƙ!Ǘƒ ÜŎƽƱƓƶ!ƒ

.ŧŏƧƑƒƨƞ!ƒ

: ƧƑĭŁƊŽǁǁƐ ƼǭƬ -

ýǆžƓƶǆž ƔƓƪơƅ ǁ!ŖĂ ÜŎŽƤƒþ!ƒ ŁƓƪƙǗƒ ŧǀŏƧƱƅ ƩƓŏǆž!ƒ ŁþƮ ƔƓƪơ Ɗžƙ

ŧŏŽǂ!ƒ ŧƞƧþ!ƒ Ă ŧŏƵƧƽ!ƒ þƓƶƅǕƒ Ǉǆž þƶƅ ýǂ ƳĂǆžƞǆž ŧƞƧþ Ǉŏƅ ƱƓƅƙƧǗƒ

:(04) ƊžƥƧ ýĂþƞ!ƒ ǊơưĂŏ Ɠǆž ƒŖǋ Ă ÜƩƓŏǆžŽ!

ƧƑĭŁƊŽǂǁ ƅĭǂǀǁƐ ƅƜþǭǁƐǋǭƑƴƓǗƐ ƊžĭƓ ƯƑƓŧþǕƐ ƖǘƊŽƑƴƊŽ ƊžĭƓĭ :(**04**) !ƽþ üǋǭƜ

ƅǁǗǭǁƐ ǌǋŧƨƊŽ	ƯƑƓŧþǕƐ üƊŽƑƴƊŽ	ǭƑƴƓǗƐ
0,01	0,68	ĬƊŽĭǭƑǀǗƐ ƼƺƐǋŧǁƐ
0,01	0,56	ĬƳƑƊŽŧƜǕƐ ƼƺƐǋŧǁƐ
0,01	0,46	ĬƶƯƑƴǁƐ ƼƺƐǋŧǁƐ
0,01	0,59	ƹƐǭǉǗƐ ƼĭŁƟŧƓ !ƐŖŧǁǗƐ

þƓƶƅǕƒ Ǉŏƅ ƱƓƅƙƧǗƒ Ƙǚǆžƶǆž ǇƊ (04) ƊžƥƧ ýĂþƞ!ƒ ýǚƤ Ǉǆž Ơưƙŏ

ǉƦǋ ӯődžƞ Ă (0,46 -0,68) ǇǊŏƚ Ǥdž ƘơĂƒƧƙ ƩǤŏǀdžǊ! ƗŏǊǂ!ƒ ƗƞƧƥ!ƒ Ă

ĬǊƵ ӯƥŏ Ǥdž ƒƦǋ Ă (0,01) Ɨ!Ǖƥ!ƒ ăĂƙƪdž ƥǉƵ Ɨ!ƒƥ ƗŏƱǤƙƧǗƒ ƘǗdžǤƶdž!ƒ

.ǊƙǤƞƧƥ Ŏ5 ƾĂƛĂ!ƒ Ă ƩǤŏǀdž!ƒ ƾƥƮ

: ƧƑĭƾǄǁǁ ǀƑǤƙ -

ӯdžǤƶdž ƔǤƪơƚǂ!Ʀ Ă ƗŏƽƮǉ!ƒ ƗƑƨƞƙ!ƒ ƾŏƧƱ ǇƵ ƩǤŏǀdž!ƒ ƘǤƚƛ ƔǤƪơdžƙ

(0,60) ƘǤƚƛ!ƒ ƸǊƚ Ɨ ŏơ ƗŏƞĂƨ!ƒĂ ƗŏƥƧƽ!ƒ ƘƒƥƧƽdž!ƒ ǇǊŏƚ ƱǤƚƙƧǗƒ

ƸǊƚ ĭƦ!ƒ Ă ǕƘǤƚƛ!ƒ ӯdžǤƶdž ƠŏơƮƙ! ǇĂƒƧƚ ǇǤdžƧŏƚƪ Ɨ!ƥǤƶdžƚ ƗǉǤƶƙƪǗǤƙdžƙĂ

Ŏǉƶŏ ĭƦ!ƒ ƧdžǕƒ (0,01) Ɨ!Ǖƥ!ƒ ăĂƙƪdž ƥǉƵ ǤŏƑǤƮơǫ ӯƒƥ ĂǋĂ(0,75)

.ӯƽƙƧdž ƘǤƚƛ ӯdžǤƶdžƚ ӯƙdžƙŏ ƩǤŏǀdž!ƒ ǇǊ

8- :ƚĭəƑƮƟǕǁ ƚƜǁƑӯǄǁǁ

Ǖ ǇŏƙŏĂǤƪƙdž ƧŏƸ ǇŏƙǉŏƶT.TESTƧǤƚƙƤƒ ǄƒƥƤƙƪƒ Ǆƙ ƗƪƒƧƥ!ƒ ƗǄƑƪǇ ǇƵ ƗƚǤƞǘ!

ƗŏƑǤƮơǗƒ Ɨdžƨƽ!ƒ ǋdžǤǉƧƚ ƾŏƧƱ ǇƵ ǁ!Ʀ ƔǤƪơ Ǆƙ Ă ƱǤƚƙƧǗƒ ӯdžǤƶdž Ă

(SPSS)ƗŏƵǤdžƙƞǗƒ ǄĂǊƶǊ!

9- :ƚƨǁƥǭǁǁ ƛəƑƗdž ƚƪƽƑdžǄ ǋ ƒ ƥƳ

1-9 : ǖǋǕǁ ƒ ƥƻǁǁ ƛəƑƗdž ı

ǄǋƧƪǇ ӯdž Ǉŏdžŏǀdž!ƒ ǇŏŏƶdžǤƞ!ƒ ƔǘƱ!ƒ ǇǊŏƚ ƗŏƑǤƮơǫ Ɨ!Ǖƥ ƘƒƦ ƾĂƧ5 ƥùƞĂƙ

ƗŏƶdžǤƞ!ƒ ǀǤŏơ!ƒ ӯdž ƾ5ƒĂƙ!ƒ ƗƞƧƥ Ŏ5 ƗŏƶdžǤƞ!ƒ ǤǤŏơǕǤƚ ǇŏdžŏǀdžƵ!ƒ ƔǘƱ!ƒ Ă

.Ĭ!ĂǕƒ ƗƑƽ!ƒ Ơ!ǤƮ!

ĬǊƵ 2 ƧƶƙǊ! T.TESTƧǤƚƙƤƒ ǄƒƥƤƙƪǤdžƙ ƯƧƽ!ƒ ƒƦǋ ƗơƮ ǇǊdž ƾǀơƙǊ!Ă

Ŏ5 ƗŏƶdžǤƞ!ƒ ǤǤŏơǕǤƚ ǇŏdžŏǀdžƵ!ƒ Ă ǀƧƪǕƒ ӯdž Ǉŏdžŏǀdž!ƒ ƔǘƱ!ƒ ǇǊŏƚ ƾĂƧƽ!ƒ

:(05) ǄƿƧ!Ăƥƞ!ƒ ǊơưĂŏǤdž ƒƦǋĂ ƗŏƶdžǤƞ!ƒ ǀǤŏơ!ƒ ӯdž ƾ5ƒĂƙ!ƒ ƗƞƧƥ

[illegible] : (**05**) [illegible]

[illegible].

[illegible]	[illegible]				[illegible]
	" [illegible] "	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
0,05	27,35	9,51	72,74	414	[illegible]
		5,72	57,43	386	[illegible]

ŀǒƧNjĂŋ ƫĂƧ5 þŋĂƙ NJLjD : ljǘƵD (05) DžpƧ ýĂþŋ!ƒ ƝFGkLj ýǘƤ LJdž Ơư ƙǒ

CǴǒơǕGb LJǒdžǒldž!ƒ Ɣǘʊ!ƒĂ DžNjƧɭD ydž LJǒdžǒldž!ƒ LJǒǒƶdžǴŋ!ƒ Ɣǘʊ!ƒ LJǒb

ƸDžb ŀǒơ Ü Ĭ!ĂǕƒ ŀF5!ƒ Ơ!ǴȚ! ŀǒƶdžǴŋ!ƒ lǴǒơ!ƒ ydž ƫ5ƒĂƙ!ƒ ŀŋƧþ Ǒ5 ŀǒƶdžǴŋ!ƒ

þLjƵ ǴǒFǴȚơƍ ýƒþ ƫƧ5 ĂNj Ă (15,31) LJǒƙƵĂdžŋdž!ƒ LJǒb ƫƧ5!ƒ ʊɭĂƙdž

ƫ5ƒĂƙb LJĂƶƙdžƙǒ DžNjƧɭD ydž LJǒdžǒldž!ƒ Ɣǘʊ!ƒ LJD ĭD (0.05) ŀ!Ǖþ!ƒ ăĂƙɭdž

. ŀǒƶdžǴŋ!ƒ CǴǒơǕGb LJǒdžǒldž!ƒ Ɣǘʊ!Gb ŀLjƧǴldž ŀǒƶdžǴŋ!ƒ lǴǒơ!ƒ ydž ƧbŧD

ƘƧ5ɭD Ǒƙ!ƒ (1998) "DžƒƨƵ" ŀɭƒƧþ ƝFGkLj ydž ŀɭƒƧþ!ƒ ljƦNj ƝFGkLj ƫ5ƙƙ

LJǒƦ!ƒ Ɣǘʊ!ƒ LJǒb ŀǒƶdžǴŋ!ƒ lǴǒơ!ƒ ydž ƫ5ƒĂƙ!ƒ ăþdž Ǒ5 ƫĂƧ5 þĂŋ Ă LJƵ

ǁ!Ʀ Ă ÜŀǒƶdžǴŋ!ƒ CǴǒơǕGb LJĂdžǒlǒ LJǒƦ!ƒ Ɣǘʊ!ƒ LJǒb Ă DžNjƧɭD ydž LJĂdžǒlǒ

(859 :2009ÜƫƧdž ĂbD Ă ƔǒGbơ).DžNjƧɭD ydž LJǒdžǒldž!ƒ ŀbǏʊ!ƒ Ơ!ǴȚ!

ƫù5ƒĂƙ!ƒ Ƙǘ ŧTdž LJdž þþƵ þĂŋĂ Ĭ!ƍ ƘǴɭƒƧþ!ƒ LJdž þǒþƶ!ƒ ƘƧǴTD Ă

ƫ5ƒĂƙ!ƒ CĂɭ Ă ÜǑɭƒƧþ!ƒ ýT5!Ǵŧ ŀƶdžǴŋ!ƒ Ɣǘʊ ăþ! ŀǒɭ5Lj!ƒ ŀơȚ!ƒ Ă

ƧĂƶT!Ǵŧ ŀǒbǏɭ!ƒ ƧƵǴTdž!ƒ Ǒ5 lǴLjǴƶdž!ƒ Ĭ!ƍ ĭþƋǒ Ǵdžƶdž ǑƵǴdžƙŋǕƒ Ă ǑȚƤT!ƒ

LJdž %9 LJD Ĭ!ƍ ǴǒLjǴʊǒƧb Ǒ5 ƘǴǒFǴȚơǕƒ ƧǒTƙ Ǵdžŧ ÜŀbDŧ!ƒĂ ƧƙĂƙ!ƒ Ă ŀ!ƨƶ!Gb

ŀǒùùùùɭ5Lj ƘGbƒƧʊưƒĂ ƘƒƧƙĂƙ LJdž LJĂLjǴƶǒ ƘGb!Ǵʊ!ƒ LJdž %14 Ă Ɣǘʊ!ƒ

.(238 :2009Üĭþǒbƶ!ƒ)

ŀǒƵĂLj ŀǏlLj ýƛdžǒ ŀǒƶdžǴŋ!ƒŀǏơƧdž!ƒ Ĭ!ƍ ŀǒĂLjǴƛ!ƒ ŀǏơƧdž!ƒ LJdž Ɣ!Ǵʊ!ƒ ýǴlƙLjǴ5

lǴǒơ!ƒ ydž ƻǒŧƙǏ! ƘǴNjǴŋƙǕƒĂ ƘƒƧǴnjdž!ƒ LJdž ŀƵĂdžŋdž NJLjdž ƔǏʊƙƙ NJƙǴǒơ Ǒ5

LJdž þƧ5!ƒ NJǒ!ƍ ǑnjƙLjǒ Ǵdž Ĭ!ƍ ƫ5ƒĂƙ!ƒ ƧǒTǒ Ă ÜŀǒƶdžǴŋ!ƒ ŀǏơƧdž!ƒ Ǒ5 ŀǒdžǒþǴŧǕƒ

Ǒ5 Ƨǒƺƙ!ƒ ĬǏƵ ƒþƧ ŀ5ǏƙƤdž!ƒ ŀǒ5ǒŧƙ!ƒ ƘGbǴŋƙɭǕGb NJdžǴǒp ŀŋǒƙLj ŀǒɭ5Lj ŀ!Ǵơ

ƒƧþȚdž LJĂŧǒ LJɭơ!ƒ ƫ5ƒĂƙ!ƒ ƒƦNj LJƎ5 ĬLjƶdž!ƒ ƒƦnjb Ă ÜǴnjb Ƨdžǒ Ǒƙ!ƒ ƻpƒĂdž!ƒ

ƫùǏlǏ! ƒƧþùȚdž CǑɭù!ƒ ƫ5ƒĂƙ!ƒ LJĂŧǒ ǴdžLjǒb ÜǑɭ5Lj!ƒ ƟǴǒƙƧǕƒ Ă LJǴLjFdžʊǘ!

.ƔƒƧʊưǗƒ Ă YƒƧȚ!ƒ Ă

[illegible] (George ,1991) [illegible]

[illegible] (1987) [illegible]

(www.gesten.org.sa). [illegible]

[illegible]

[illegible] -2-9

[illegible]

: (06) [illegible]

[illegible] (06) [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
0,01	0,86	414	[illegible]
0,01	0,51	386	[illegible]

[illegible] (06) [illegible] (0.01) [illegible]

(0.01)

(07 :2005)

(Monroe)

(167)

(79 :2001)

(Berge and Mcquine,1989)

(Mahon et Al, 1999)

(137 :2005)

lƥǉǤʅdžǆ! ǑƅǤɳŏǗƒ ƨĂƥ!ƒ ƚŏdžǊǅ ǏǆƵ (2000) "ǅǚʅ!ƒ ƥƅƵ " ƥǂǅ ƥl!Ă

ƚƒƥơǅ Ă ƚŏʅƽǉ!ƒ ƱĂʓư!ƒ ƚnjɳƒĂdž Ŏ5 lƨʅǕƒ ǤnjǆǍdžƙ Ŏƙ!ƒ ƚŏƽƱǤƶ!ƒ ƚŏƵǤdžƙɳǗƒ

ǇǅǏ ƨŏƛǂ Ǐ!ǫ ĭƥƌŏ lƨʅǕƒ ǇǅǏ lƨŏƤǕƒ ǉƦǊ ăĂƙʅdž ƔǤŏƩ ǇǅǍ Ă lǤŏơ!ƒ

ǤŏǆƞƞƊ ƠưƙŏǗǤǉǊ ǇǅǏ(273 :2004 ǗǑǉĂŏʅƅ).ƚŏƵǤdžƙɳǗƒ Ă ƚŏʅƽǉ!ƒ ƘǚǂƬdž!ƒ

Ŏ5 ƚƅĂƶƮ ǇĂnjɳƒĂŏ ǅǊƥɳǉ Ǥdž ƒƨŏƛǂ ƚŏƶdžǤɳ!ƒ ǅǤŏơǕǤƅ Ǉŏdžŏldžƞŏƌ ƔǚƱ!ƒ ǇƌƅƏ

ƔƒƨƱưǗƒ Ă ƪǆl!ƒ ǇǅǏ ƨŏƛǂ!ƒ ǏǆƵ ƚƶƅŏ ĭƦ!ƒ ŎƶùdžǤɳ!ƒ Ăɳ!ƒ ƴdž ƻŏùǂƙ!ƒ

ǅnj5ƒƥǊǅ ƫŏlơƙ ǇƵ ǅǊƽɳƵ Ŏ5 ǏǆɳƙŏĭƦ!ƒĂ ƫ5ƒĂƙ!ƒ ǅĂʅ ǇĂnjɳƒĂŏdžƛ ǇǅǏ Ă

ǅǊƥɳǉ ǇŏƦ!ƒĂ ǅǊƨʅǅ ƴdž Ǉŏdžŏldžƞŏƌ ƚƅǆƱ!ƒ ƩǂƵ ǗǤnjǆɳǅ ǇǅǏ ƒƌǤɳ Ŏƙ!ƒ ǅnj!ǤdžǅĂ

.ƚŏ!ǤƠƞ!ƒ ƚʅƒƨƥ!ƒ ǋƑǤƙǉ ǊǉǉƵ ƘƨƽʅǅǤdž ƒƦǊ Ă ǗƚƑŏƅ!ƒ ƴdž ǇŏlƽƒĂƙdž.

:ƘǁƑƙǁƐ ƒ ƥƻǁƐ ƛƏƑƚdž -2-9

ƚɳƨƥ Ă ǅǤƥƥƮǕƒ ǇǅǏ lƥǉǤʅdž!ƒ ăĂƙʅdž ǇŏƅǤǋǤƮơǫ ƚ!ƒƥ ƚƥǚƵ ƥɳĂƙ

ƔǚƱ!ƒĂ ǅǊƨʅǅ ƴdž Ǉŏdžŏldžƞŏƌ ƚƶdžǤɳ!ƒ ƔǚƱ ăƥ! ƚŏƶdžǤɳ!ƒ lǤŏơ!ƒ ƴdž ƫ5ƒĂƙ!ƒ

. ƚŏƶdžǤɳ!ƒ ǅǤŏơǕǤƅ Ǉŏdžŏldžƞŏƌ

ǤdžǂǅǊƨƥĭǤƱǤƅƙƨǗƒ ýdžǤƶdž ƔǤʅơ ǅƙ Ơƨƽ!ƒ ƒƦǊ ƚơƮ ǇǅǏ ƫlơƙǆ!Ă

: (07) ǅƥƨ ýĂƥɳ!ƒ ǊơưĂŏ

[illegible] (07) [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
0,01	0,34	414	[illegible]
0,05	0,30	386	[illegible]

[illegible] (07) [illegible] (0.01) [illegible]

[illegible] (0.05) [illegible]

et Al,1986 (Sarason

(7 :2005

(322-321 :2002

(Mullins et Al. 1991)

(1005)

(Bell,1991)

(219 :2005

(Sarason et Al ,1983)

(4 :1994

(Leavy and Ganell)

(Lewis,1993 : 19).

10 -

ǈǆ ƚŏƵǤǆǩƞǗƒ ǀƥǇǤƪǆ!ƒ ăĂǩƪǆ ǈǊŏƀ ǤŏǅǤƮơƾ Ƚ!ƒƥ ƚŏƥƧƱ ƚƥűƵ ƥĂƞĂ -
ǈǊŏǆǆŏǀǆ!ƒ ƚƶǆǤƞ!ƒ ƔűƱ ăƥ! ƚŏƶǆǤƞ!ƒ ǀǤŏơ!ƒ ƴǆ ƫ5ƒĂǩ!ƒ ƚƞƧƥ Ă ǢǤƿƥƮǕƒ
.ƚŏƶǆǤƞ!ƒ ǢǤŏơǕǤƾ ǈǊŏǆǆŏǀǆ!ƒ ƔűƱ!ƒĂ ǅǋƧƪǅ ƴǆ

:ՄՠƐϸDžǁƐ

:ƕĭǴϸyǁƐ ƕƸǂǁƑǴ ՄՠƐϸDž -I

Ŏ5 ǂŏƵǴdžƙηŰƒ ƱƕƒĂƧ!ƒ" :(2008) ǂTƑǴƵ ǂŏ5ǴƮ Ǉƕ Ă ǂdžŏǂơ lϸĂdžơ ƘŏD -1
Ǉdž ǂŏƵǴdžƙηŰƒ ƘǴpŭƶ!ǴƕƘƒϸƒϸdžŰƒĂ lϸǇǴƪdž!ƒ ǂŏdžǋD Üĭ ƧƑƒƨη!ƒ ƴdžƙηdž!ƒ
ǂŏǁǂ ƘƒƧĂTǇdž Ü"ϸƧ5ǁ! ŎƵǴdžƙηŰƒĂ Ŏƪ5ǈ!ƒ ƾ5ƒĂƙ!ƒ ĬǁƵ ƇǴpϸƮŰƒ Ă lƧƪŰƒ
.ƧƑƒƨη!ƒ ǂƶdžǴη ÜǂŏƵǴdžƙηŰƒ Ă ǂŏǈǴƪǈŰƒ DžĂǁƶ!ƒ

Ŏƙ!ƒ ƘŭǂTdž!ƒ" :(2006)ϸdžơdž ǇǴdžǁƪ DžŏǋƒƧƕƍ Ă ϸdžơdž ǂŏǁƪƵ DžŏǋƒƧƕƍ -2
DžǁƵ ǂǁηdž Ü"Ɯŭƶ!ƒ ýƕƪ Ă ƔǴƕƪŰƒ Ülƨƺƕ Ĭ ƮpŰƒ ǂƶdžǴη ǂƕǁƱ ǴǌǇdž ŎǈǴƶŏ
.ƧƮdž Ü ǂ ŏϸơ!ƒ ŎƶdžǴη!ƒ Ɣƙǂdž!ƒÜ (18)ϸϸƶ!ƒ ÜǂŏƕƧƙ!ƒ

lϸǈǴƪdž!ƒ":(1994) ϸŏƪ!ƒ ϸdžơdž ǇǴdžơƧ!ƒ ϸƕƵ Ă ΣĂƧơdž ϸdžơdž ĭĂǴǈT!ƒ -3
.ƧƮdž ÜǂŏƧƮdž ĂǁηǈŰƒ ǂƕƙǂdž Ü1Ʊ Ü"ǂŏƪ5ǈ!ƒ ǂơƮ!ƒ Ă ǂŏƵǴdžƙηŰƒ

ǂƱƕƙƧdž!ƒ ƘƒƧŏƺƙdž!ƒ Ưƶƕ! ǂƪƒƧϸ" :(1993) ýdžη Ƨ5ƶη ϸdžơdž ýŏǁ!ƒ -4
ǂǁηdž!ƒ"ýƮŏ5!ƒ ǁǁdž!ƒ ǂƶdžǴη ƘǴƕ!ǴƱ Ă ƔŭƱ! ŎƶdžǴη!ƒ ƴdžƙηdž!ƒ ƴdž ƾ5ƒĂƙ!Ǵƕ
.ǂŏϸĂƶƪ!ƒ ÜýƮŏ5 ǁǁdž!ƒ ǂƶdžǴη (1)ϸϸƶ!ƒ Ü(13)ϸǁηdž!ƒ ÜǂŏƕƧƙǁ! ǂŏƕƧƶ!ƒ

ýǂƕ ǋƙpŭƵ Ă ĭĂƕŰƒ ǇǴdžƧơ!ƒ" :(1997)Ǉŏƪơ ϸĂdžơdž ǂŏĂƒƧ ŎpĂƪϸ!ƒ -5
ƧϸƮƙ ǂǁηdž Ü"ǂƶdžǴη!ƒ ǂƕǁƱ ăϸ! ƔǴƑƙǂŰƒĂ ƘƒƦ!ƒ DžĂǌ5dž Ă Ŏƪ5ǈ!ƒ ƾ5ƒĂƙ!ƒ Ǉdž
.ƧƮdž Üƾŏƨǵpƨ!ƒ ǂƶdžǴη Ü(37)ϸϸƶ!ƒ ÜƔǴƙǂǁ! ǂdžǴƶ!ƒ ǂŏƧƮdž!ƒ ǂƑŏǌ!ƒ ǇƵ

ƘŰϸƶdžƕ ǋƙpŭƵ Ă ŎƵǴdžƙηŰƒ DžƵϸ!ƒ" :(2002)ƻƪĂŏ ƔĂlƶŏ ĭƧϸǈǂ!ƒ -6
Ü(30) ϸǁηdž!ƒ ÜǂŏƵǴdžƙηŰƒ DžĂǁƶ!ƒ ǂǁηdž Ü"ǂŏƙŏĂǂ!ƒ lƧƪŰƒ Ŏ5 Džϸ!ƒ Ʊƺư
.ƘŏĂǂ!ƒÜƘŏĂǂ!ƒ ǂƶdžǴη Ü(2)ϸϸƶ!ƒ

:(2005)ýǴdžη!ƒ ǂŏƨĂ5 Ă ϸŏƶƪ ϸŏdžơ!ƒ ϸƕƵ Ă ƧǋƒƨýŭǋŎǈǴǌƕǈ!ƒ -7
ÜǂŏƵǴdžƙηŰǴƙǴpŭƶ!ƒ Ă lϸǈǴƪdž!ƒ ƧŏƺƙdžƕǴǌƙpŭƵ Ă ǂŏƪ5ǈ!ƒ lϸơĂ!Ǵƕ ƧĂƶT!ƒ"

Ü"Σ ĂǶǴł!ƒ ƘǴƱǏƪ!ƒ ŁƶďǴƞ ŁǶǏƱ ǇďŽ ŁǇöƶ! ǑǏďǴƶ!ƒ ýŏǏơƙ!Ǵǁ ŁŏǇƒþŏďŽ ŁƪƒƧþ

.ƘŏĂŧ!ƒ ÜƘŏĂŧ!ƒ ŁƶďǴƞ Ü(76)þþƶ!ƒ Ü(19)þǏƞďž!ƒ ÜŁŏĂǶƧƙ!ƒ ŁǏƞďž!ƒ

Ǵnj ư ƒƧďǷ ÜŁŏƪƽǇ!ƒ ŁơƬ!ƒ Ƙǚ ŧTďž" :(2009)ǅƪǴƞ!ƒ þďžơďž ǐ þŏǶƶ!ƒ -8

.ǇþƧǗƒ ÜǇǴďžƵ ÜƴŏƨĂƙ!ƒĂ ƧTǇǏ! ŁƽǴłƛ!ƒ Ƨƒþ Ü1Ʊ Ü"ǴnjƞǚƵ Ă

ǴnjƙƿǚƵ Ă ŁŏƪƽǇ!ƒ ƱĂƺư!ƒ" :(2004)ƨŏƨƶ!ƒ þǶƵ Łƿþ Ƭ ǇƒƨĂƪ ǑǇĂŏƪǶ -9

Ü"ƖþƞŁǇöþďž Ǒƽ ŁǏďǴƶ!ƒ ƖǷƧďž!ƒ ăþ! ŁŏƵǴďžƙƞǗƒ ƖþǇǴƪďž!ƒ Ă ǑƪƽǇ!ƒ ƾƒƧƙơǗǴǶ

.ƧƬďž ÜΣďžT!ƒ ǇŏƵ ŁŏǶƧƙ!ƒ ŁŏǏŧ ŁǏƞďž Ü(28)þþƶ!ƒ

ŁǶǏƱ ăþ! ǑƶďǴƞ!ƒ ƾƽƒĂƙ!ƒ" :(2009)ƾƧďž ĂǶǷ ýǴďžƞĂ ǑǏƵ Ɣŏǁơ -10

ƟǴƞǇ!ƒ ŁƶďǴƞ ŁǏƞďž Ü"Ƙ ƒƧŏƺƙďž!ƒ Ưƶǁ ǄĂư Ǒƽ ŁŏǇƱĂ!ƒ ƟǴƞǇ!ƒ ŁƶďǴƞ

.ǇŏƱƪǏƽ ÜƟǴƞǇ!ƒ ŁƶďǴƞ Ü(3)þþƶ!ƒ Ü(23) þǏƞďž!ƒ Ü ł Ǵơǁǖ!

ƖþǇǴƪďž!ƒ ǇŏǶ Łƿǚƶ!ƒ" :(2001)þďžơďž ǐ þŏƧǊ Ă ǇǴǶƶT ǇƒĂưƧ -11

ÜŁŏƶďǴƞ!ƒ ƖǴŏơ!ƒ ǇƵ Ǵ ưƧ!ƒĂ Ƨŏþłƙ!ƒ ÜƔǴƑƙŧǗƒ ƧǊǴƱďž ǇďŽ ýŧ Ă ŁŏƵǴďžƙƞǗƒ

.ƧƬďž Ü(57)þþƶ!ƒÜ ŁŏƧƬďž!ƒ ŁƑönj!ƒ ǇƵ ƧþƬƙ ŁŏǏƬƽ ŁǏƞďž

þĂƒþ ŁŏďžƶƱ ƧŧǴT ǐ ƨĂƽ Ă ǁŏƧǶ ƫŏĂƧþ ǅǴƪĂ ŁďžƞƧƙ ƧĂǏŏǴƙ ǑǏŏT -12

.ǇþƧǕƒÜǇǴďžƵÜƴŏƨĂƙ!ƒ Ă ƧTǇǏ! þďžǴơ!ƒƧƒþÜ1ƱÜ"ǑơƬ!ƒ ΣƽǇ!ƒ ǅǏƵ" :(2008)

Ü1Ʊ Ü"ŁŏƶďǴƞ!ƒ ƖǴŏơ!ƒ ƴďž ƾƽƒĂƙ!ƒ ΣǴłďž" :(2002)ǑǏƵ ǅǚƪ!ƒ þǶƵ -13

.ƧƬďž ÜŁŏƧƬďž!ƒ ł ưnjǇ!ƒ ŁǶƙŧďž

Ü1Ʊ ÜŁŏǏďžƶ!ƒ ǴnjƙǴłŏǶƱƙĂ ŁŏƵǴďžƙƞǗƒ ƖþǇǴƪďž!ƒ " :(2005)ǑǏƵ ǅǚƪ!ƒ þǶƵ -14

.ƧƬďž ÜŁŏƧƬďž!ƒ ł ưnjǇ!ƒ ŁǶƙŧďž

ł ơǶ!ƒ Ɣŏ!ǴƪǷ" :(2008)þďžơďž ǇǴďžƛƵ ǅŏǇƺ Ă ǏƽƱƬďž ǑơǶƧ ǇǴŏǏƵ -15

ƴŏƨĂƙ!ƒ Ă ƧTǇǏ! ǄǴƽƬ!ƒ Ƨƒþ Ü2Ʊ Ü"ǑďǏƶ!ƒ ƾŏǶƱƙ!ƒĂ ŁŏƧƲǇ!ƒ ǊƪƪǷ ÜǑďǏƶ!ƒ

.ǇþƧǕƒ ÜǇǴďžƵ

"ƗŏƵƓďžƙƞŰƒ ǈþǉƓƪďž!ƒ Ă ƘƒƦ!ƒ ƨŏþǀƙ " :(2002)ƨŏďžƪ þďžơďž ƟƓƙƽ!ƒ þƕƵ -16
ƗƶďžƓƞ Ü(2)ƇƨƞǃƒÜ(13) þǌƞďž!ƒ ÜƗŏǉƓƪǉŰƒ ǅĂǌƶ!ƒĂ ǈƧƮƓƶďž!ƒ ƩƽǉǃƒǅǌƵ ƗǌƞďžƩ
.ǈƧǋƓǀ!ƒ ÜǈƧĂƮǉďž!ƒ

:ƕǐƓďžƜŬƐ ƕƺǂǁƑƓ ƱƜƐþǅž -II

17-Argyle, Michael(2000) : psychologie social
des relations, Galbert, E.Paris : Nathan.

18-Bouteyre ,Evelyne(2004) : RÇussiteet resilience scolaire chez lĴenfant des migrants , Paris :Dunod.

19-LÇwis, James(1993) : ĶDecision- Making and marital satisfaction in African and American families, Michgan state university,vol(15)ķ

: ǀ ǐďžþƗďžŬƐ ƱƽǋǅŽ -

20- http://www.gesten.org.sa/default.asp.?pageno

[illegible]

- [illegible]

[illegible] cultural words [illegible] (1988) **Peter Newmark** "[illegible]" [illegible] **Nedergaard-Larsen** "[illegible]" [illegible] culture-bound elements [illegible] (1993) culture specific items [illegible] (1996) **Aixelà** "[illegible]" [illegible] (2005-2007) **Pederson**"[illegible]" [illegible] extra linguistic culturebound references[illegible] realia [illegible] (1993) **Florin** "[illegible]" [illegible] (1983) **Vermeer** "[illegible]" **(1997)** **Nord** "[illegible]" [illegible] culturemes [illegible]

βηǉ Ɨŏơ ÜƗ5ǁkƤdž ƧǕǉ ƙGnjηĂĂ GŏfĂƨ ǇdžƗŏ5GlƛǃfƙGŏƶηƧdžǃf DžĂnj5dž

:ŎkǕGǂ cultureme ƠǁƱƮdž ƻƧƶk "ǫβNjdž DžFĭƗƨĭβl"

« a cultureme is a social phenomenon of a cultureX that is regarded as relevant by the members of this culture and,when compared with a corresponding social phenomenon in a culture Y, is found to be specific to culture X. ». (1)

ƧǶkƶk ŎkǃfĂ (Σ) Gdž Ɨ5GlƛǃƗŏƵGdžkηf lƧNjGǕ ĂNj cultureme ƠǁƱƮdž ǇD ĭD βǉƵ ÜƗ5GlƛǃfǁǁkǶƗƮGƤ GnjǇD ǇŏǶkŏ ŎkǃfĂ ÜƗ5GlƛǃfǉƦNj ƇGƯƵǶƗǁƮ ƙfƦ

.(f) ăƧƤD Ɨ5GlƛŎ5ƗǁǶGldž ƗŏƵGdžkηf lƧNjGǕ ydž GnjkǉƧGldž

ƗƮGƤ ƗŏƪdžD ŎNj Üchristmas eve βǖŏdžǃf βŏƵ ƗŏTƵ ÜýGƛdžǃf ýŏǶƪ Ĭǁƶ5

ƛβơ ƧǶkƶk ǇGǶGŏǃf Ŏ5 ÜGnjǇD Ǖǫ ÜƗŏơŏƪdžǃf Ɨ5GlƛǃfŎ5 lƧƪǕ̄f ydž GNjƋGƯp ŎƺǶǉŏ

βǖŏdžǃf βŏƵ ƗŏTƵ ǇD Ǉdž DžƩƧǃf ĬǁƵĂ .ýŏǁƤǃf ydž ǉƋGƯp ƔηĂkŏ ƛŏƪǉGdžĂƧ

Ǉdž Ɨŏ5GlƛƗŏƶηƧdž GNjƧGǶkƵf ǇǂdžŏNJǉ35 ÜƗŏǉGǶGŏǃf βGŏƵǕ̄f Ǉdž ýƮǕ̄f Ŏ5 ƙƪŏǃ

.ƗŏǉGǶGŏǃf Ɨ5GlƛǃfÜDžŏNjG5dž ýǶ ƔƪơĂ ƙGdžǁǂ Σŏǃ ÜǇŏŏ5ŏǕĂǁǃƛl5Ă ÜƗŏ5GlƛǃfƙGŏƶηƧdžǃf Ǉǫ

ǇŏkGlƛǃf Ŏ5 "βǖŏdžǃf βŏƵ ƗŏTƵ" Ɨdžǁǂ βĂƧĂ Ǉdž DžƩƧǃf Ĭǁƶ5 ÜŎǃGkǃGǶĂ

ƗŏƶηƧdž Ŏnj5 ŎǃGkǃGǶĂ ÜƻǁkƤŏ ŎdžŏNjG5džǃf GnjǶGƶŏkƪf ǇǂƗ5 ÜƗŏǉGǶGŏǃfĂ ƗŏơŏƪdžǃfÜ

verbal ƗŏǕ5ǁǃf ƧNjfĂǕǃf Ǉdž ýǂ Ɨŏ5GlƛǃfƙGŏƶηƧdžǃf ýdžTkĂ .Ɨŏ5Glƛ

phenomena ƗŏǕ5ǁǃ ƗŏβƶkdžǃfƧNjfĂǕǃfĂ Ü(ýdžηǃf ĂD ƙGdžǁǂǃf) phenomena

(GNjƧŏƩĂ ÜIntonation ƙĂƮǃf lƧǶǉĂ Sounds ƙfĂƮǕ̄Gǂ) paraverbal

ÜGestures ƙfƇGdžŏǕ́Gǂ) Non verbal phenomena ƗŏǕ5ǁǃf ƧŏƩ ƧNjfĂǕǃfĂ

[illegible] Facial expressions [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] .1

[illegible]

[illegible]

[illegible] .2

[illegible] [2]

[illegible]

[illegible]

[illegible] lamb [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

culture specific items « those textually actualized items whose function and connotations in a source text involve a translation problem in their transference to a target text, whenever this problem is a product of the nonexistence of the referred item or of its different intertextual status in the cultural system of the readers of the target text. » [3]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

realia [illegible]

[illegible] **realia** [illegible]

« Realia (from the Latin *realis*) are words and combinations of words denoting objects and concepts characteristic of the way of life, the culture, the social and historical development of one nation and alien to another. Since they express local and/or historical color they have no exact equivalents in other languages. ». (4)

[illegible] (realis [illegible]) realia [illegible]

[illegible] intralinguistic [illegible]

[illegible] extralinguistic [illegible]

[illegible]:

« The term “culture-bound element” is often used to refer to “the non-linguistic sphere, to different phenomena or events that exist in the source language culture. ». [5]

[illegible]

[illegible] **Leppihalm** [illegible]

[illegible] [6].

[illegible]:

« the extralinguistic element is present in language – otherwise there would be no translation problem – and decides among other things which words actually exist, and how reality is classified ». [7]

[illegible]

[illegible]

ǂ ŏơ Ü"ǅžþǋǂʒ" ǅnjǋŏƅ ǇdžĂ Üǂdžŋƨķ!ƒ ƳĂ ư Ădž Ǉŏķʒǁǃƒ Ǉŏƅ ǂŏ5ǴǀƛǃƒƘǴ5ŭķƤŭ!

The ǂŏǁƮŰƒ ǂ5ǴǀƛǁǃŎƶŋƨdž!ƒ ǤǴư ƽ!ƒ"ùƅ ǉƨƱǉ Ŏ5 ǂŏ5ǴǀƛǃƒƘǴŏƶŋƨdž!ƒ Ʊƅķƨķ

ýƤƒþķķ Ŭ ƘƒǤǴư ƽ!ƒ ǁǁķĂ Ü"universe of reference of the original culture

ǂŏ5ǴǀƛǃƒƘǴŏƶŋƨdžǁǃ Ʃŏ! ǊǉƷ5 ƒƦǂǋĂ Ü Ư ƶƅ!ƒ Ǵnj ư ƶƅ ƴdž ǅǴķ ýǂƬƅ ǴķǴķƅ

ƘǴŏƶŋƨdž!ƒ ýǀǉ ǂŏǁdžƵ ǇǄ Ŏǉƶŏ ƒƦǋ .[8] ăƨƤŪƒ ƘǴʒǁǃƒ Ŏ5 ǂǀŏþ ƘǴƑ5Ǵǂdž

ƘǀǁƱǄ Ǵdž! ƒƨþƮdž ǴǋƨǴƅķƵƒ Ǉǂdžŏ Ʀ ÜǀƨŏƪŏǂdžnjdžǀƨĂƨ ư!Ǵƅ Ƙƪŏǂŏ5ǴǀƛǃƒƵ

Extralinguistic ǅŋƨķdž!ƒ ǂ5Ǵǀƛƅǂǀǁƶķdž!ƒ ǂŏĂʒǁǃƒ ƨŏƩ ýǂǴƬdž!ƒ" "ǅž ƨ þŰ" Ǌŏǁ Ƶ

Ǌŏǁ Ƶ ƾǁƱǄ Ǵdž Ŏ5 Ǵ ư ŏǄ Ǵƅƅƪ ǇĂǂķ ǇǄ ĂǄ Ü[9] "culture-bound problems

Ǉŏƅ ƋƬǉķ Ŏķ!ƒ ýƮƒĂķ!ƒ ýǂǴƬdž ĭǄ Ü culture bumps "ǂ5ǴǀƛǃƒƘǴƅƱdž" "!ǁƑǊĬǴĭǁ"

ƘǴŏƶŋƨdž!ƒ ĂǄ - ǂ5ǴǀƛǃƒƘǴƅƱdž ƾŏƶķ þpĂ .ǂƽǁķƤdž ǂŏ5ǴǀƛýĂƮǄ Ǉdž Ǉŏƨþơǉdžǃƒǃƒǃƒǃƒ

ǂ ŏơ ÜăƨƤǄ ǂ5ǴǀƛŎ5 ǤƒƨǀǁǃĬǉƶdž!ƒ ýǴƮŏƺ -ǂ5ǴǀƛǃƒƘǴƅƱdž! ǂƅƅƪdž!ƒ ǂŏ5ǴǀƛǃƒƵ

ƴƪĂƅ ǇĂǂŏ Ŭ ĂǄ ÜǴƑŏƪ Ǌdžnj5 Ơƅ ƮŏĂ ÜǴư džǴƩ Ĭǀƅŏ ǇǄ Ǵdž ƒ ǉ Ĭǉƶdž ǇǴǂdžƷƅ

Ĭǁ Ƶ ƒƨþǴp Ƨ þnjķƪdž!ƒ ƨĂnjdžŋ!ƒ ǇĂǂŏ Ǵdžþǉ Ƶ Ĭ ķơĂ .[10] þŏŋ!ƒ ǅnjƽ!ƒ ƏƨǴǀ!ƒ

ǂơǴķdž!ƒ ǊƱƅƨ ƘǴŏǁdžƵ ǇƷ5 ÜǊķ5ǴǀƛŎ5 ýƛǴdždž ǤŎƬƅ ǂŏ5ǴǀƛǃƒƘǴŏƶŋƨdž!ƒ Ʊƅƨ

[11] .ǅnj!ĂǴǉķdž ǇƵ ƪþŏƶƅ Ĭǀƅķ Ǵnjǉdž ýĂǀǉdž!ƒ ǤƒƨǀǃƒƒǂƷǴǀƛƅ

ǤǴŏƬǄ Ĭ!ƺ "ǅžþǋǂʒ" ƨŏƬŏ Üǂŏ5ǴǀƛǃƒƘǴŏƶŋƨdž!ƒ ǇƵ ýǴƛdžǂĂ

ǁ !Ʀǂ "!ǁƑǊǴĭǁ" Ư ƨƶŏ ǉƨĂþƅĂ .(*samizdat*)ù ǂ ǅŏǋǴƽdžĂ (*samovars*)ù ǂ

.(*lakkiaiset*)Ă (*paritalo*) Ü(*arkipyhä*) ýƛdž ǂŏþǉǁǉ5 ǂŏ5Ǵǀƛ ƘǴŏƶŋƨdž

Ü(ƪƨnjƬ Ǌǉdž ýpǄ Ǌǉǂ!Ă ƒþǉǁǉ5 Ŏ5 Ǵǂþăƽ!ƒ ǊƅƬŏ ƔƒƨƬ ĂǋĂ) (kossu)ù!ƒĂ

þǉƵ ƒþǉǁǉ5 Ŏ5 Ơķƽķķ þĂƨĂ!ƒ Ǉdž ƳĂǉ Ǉdž ƜƨƤķƪŏ ƨƱƵ ĂǋĂ) (tuoksu)ù!ƒĂ

punainen lasten)

(huopatossu

(ulkohuussi)

[12]

Mona Baker:

« idioms and fixed expressions which contain culture-specific items are not necessarily understandable. It is not the specific items an expression contains but rather the meaning it conveys and its association with culture-specific context which can make it understandable or difficult to translate. » [13]

Eugene Nida:

« correspondence in meaning must have priority over correspondence in style ». [14]

language and communication experts

[illegible] [15] [illegible]

[illegible] translatorial manipulation [illegible] [16] [illegible]

[illegible]

[illegible] .Pederson [illegible] Davies [illegible]

ƥơ ƔƧǴlŏ ŁŏƼǴlƛ!ƒ ƘǴŏƶƞƧďǆ! ƻŏǉƮƙ Ǉƶ ƚơƕ!ƒ ƯƧƺ! Ʃŏ!Ă ÜǴǌƙďƞƧƙ
.ýǴďǂ!ƒ

- **Florin** "Džĭƥǋǂƺ" ƹĭďƬƚ

:ŎƙŰƒ ĂơǉǃƒĬǆƵ ŁŏƼǴlƛ!ƒ ƘǴŏƶƞƧď!ƒ "Džĭƥǋǂƺ" ƻǉƮŏ

- **Thematically** ƒĭǂƑƳǋƮǌDž ÜǴƖƼĂ ƘǴƵĂďƞďǆ! ŁŏƥǴď!ƒ ĂƊ ŁŏlƱǉď!ƒ Ŏƙ!ƒ .ǴǌŏǃǫŎďƙǉƙ
- **Geographically** ƒĭƺƐƥƩƜ ÜǴƖƼĂ ƴƥƒĂďǆ! Ŏƙ!ƒ Džƙŏ ǴǌďƒƥƤƙƪƒ .ǴǌŏƼ
- **Historically** ƒĭďƑDžƦ ÜǴƖƼĂ lƧƙƽǆ! ŁŏƤŏƧǴƙ!ƒ Ŏƙ!ƒ ŎďƙǉƙǴǌŏǃǫ [17]

ŎƱƺŏĂ ƻǉƮ ŁŏƙǴƵĂƣĂď!ƒ " ƘǴŏƶƞƧď!ƒ ŁŏƼǴlƛ!ƒ ŁŏƼƒƧƩĂǉƛŰƒ "Ü ĭƊ

ƘǴŏƶƞƧď!ƒ ŁŏƼǴlƛ!ƒ Ŏƙ!ƒ ŎďƙǉƙĬ!ǫ lǴŏơ!ƒ ŁŏďĂŏ!ƒ ýďƶ!ƒĂ ǇƽƒĂ ǇŏƥƒĂ
ŁŏƮƒǂƒĂ ƧĂǆǂ!Ăƽ!ƒĂ ƧŏƱǴƪŰƒĂ ǆƵ) Ǵď ŁƼǴlƛ! Ĭ ýŏƕƪ ýǴƛď!ƒ ýĂŰƒ Ǉď ĭǴď ƥŏƵĂ
Ü(Ɣơ!ƒ ƘǴŏƶƞƧď!ƒĂ ŁŏƼǴlƛ!ƒ ŁŏƵǴďƙƞŰƒ ŁŏďŏǆƤŰƒĂ ýƛď) ŁŏŰĂ!ƒ state
ŁƶƱǴlď!ƒĂ canton). ŎďƬŏĂ ýďƬƮ ƻǉƮ ŁŏƒƧƺƞ!ƒ ƘǴŏƶƞƧď!ƒ ŁŏƼǴlƛ!ƒ Ŏƙ!ƒ ŎďƙǉƙŎ
ĬǫŁƺ! ŁƥơƒĂ lƼƱ (ŁŏƶƞƧď ŁŏƼǴlƛ ÜŁŏǆơď ŁŏƶƞƧď ŁŏƼǴlƛ ÜŁŏǉƱĂ ŁŏƶƞƧď
ŁŏƼǴlƛ ŁŏďŏǆƤǫ) ĂƘǴŏƶƞƧď!ƒĂ ŁŏƼǴlƛ!ƒ ŁƕŏƧƺ!ƒ Ǉƶ ǂǴƙǆ ƒ!ƙƺǆ!ƒ Ǉď) ĭƊ ƘǴŏƶƞƧď!ƒ
Ŏƙ!ƒ ŁŏƼǴlƛ!ƒ Ű ŎďƙǉƙŰ Ǫ!Ĭ ƛǴƼǂ ƺǆ!ƒ Ǉď!ƒ ƧƥƮď!ƒ ĂŰ Ǫ!Ĭ ƛǴƼǂ ƺǆ!ƒ ƥǌ!ƒ ƻ).
ĂǇďǉ ŁŏĂƒ ƊǉƳ ǂƊǇ ǇŏǉƧƿ ǉǂďŏ ǇƒƧǴƙ ŁŏƼǴlƛ!ƒ ǴďǫŁƛŏƥơ ĂƊ
.ŁŏƤŏƧǴƙ [18]

ǇǴǉ Ươűǉ Ǉďď ƻǉƮƙ "DžĭƥǋǂƺÜ" ǋǉƊ ǇǂďŏƻǉƮƙ ŁŏƼǴlƛ!ƒ ƘǴŏƶƞƧď!ƒ ŁŏƼǴlƛ!ƒ
ǴǌƙƒƦ ƽƧƱƕ ÜŁƽǆƤď ǂƥǴďƙƶƒ ĬǆƵ ǴǌƕǉǴƞ ŎƙǴƵĂƣĂď!ƒ ÜĂƊ Ŏ5ƒƧƺƞ!ƒ ĂƊ
ŎǉďƨƒŎĭƦ!ƒ Džƙŏ ƥŏǂǇƙ!ƒ .ǋŏǆƵ Ĭǆƶ5 ýŏƕƪ Üýǆďƒ ǴǉǉǂďŏƻǉƮƙ
ŁŏƒƧƩĂǉƛƊ ŁŏƼǴlƛ ŁŏƶƞƧďǂ (ĭƥŏǆlƙ ǴƪơĂǋĂ) ŎƪĂƧƒ ù(Borschcht)!ƒ
.ǴƯŏƊ ƓŏƧǴƙ!ƒ ĬǫĂ Łŏƥơ!ƒ ƧƮƶ!ƒ Ĭ!ǫ Ŏďƙǉƙ ÜǋǉƒƦ ƘƤĂ!ƒ Ŏ5 ŁŏǉƱĂĂ

[illegible]

[illegible] (*tsunami*) [illegible]

[illegible] Special approach [illegible]

[19] Conventional way [illegible]

[illegible] [20].

[illegible] Static [illegible] Permanent [illegible]

« a culture specific item does not exist of itself , but as a result of a conflict arising from any linguistically represented reference in a source text, which…poses a translation problem…in the target language culture ». [21]

[illegible]

[illegible] *Halloween* [illegible] **Davies** [illegible]

[illegible] .[22] [illegible]

.[23] [illegible]

Nedergaard-Larsen [illegible]

[illegible] .[24] [illegible]

[illegible] 1 [illegible]

[25] [illegible]

(01) [illegible]

[illegible]

Nedergaard-Larsen

Ŏ5fƧʒɳ!f ǀjfĂʅ ǤdžĂ	ŁŏĂɳ!f ǻfĂǀjŰf Ǥŏ5fƧʒɳ!f ǤŏɳĂ!Ăŏĥ!f	ǪǀǤǀjdž!f ÜΣǀƱ!f ƧǤnjǀjŰ̄f ÜýǤĥɳ!f ƘǤǀjfĂŏơ!f ÜƘǤkǤĥǀj!f
	Łŏ5Ǥǀƛ!f Ǥŏ5fƧʒɳ!f	ƽƧƱ!f ÜƘfþĥ!f ÜƽƱǤǀjdž!f ƣ!f … ÜYƧfĂT!f
ŎPŏƧǤk!f	ŎǀjǤĥdž!f	ǤNjƧŏʒĂ Yǘǀ!fĂ ƧǤƛŰf
	Ł fþơŰ̄f	Džǈz!f DžĂŏ ÜƘfƧĂƛ!fĂ ƔĂƧơ!f
	Σ Ǥǀj!f	ǀƧŏnjT!f ŁŏPŏƧǤk!f ƘǤŏ ƮPT!f
ŎƵǤdžǩɳŰ̌f	ŎƵǤǀj Ʈ!f ăĂkʅdž!f (ĭ þǤ Ʈ kpŰ̌f)	ƣ!f ÜŁpǤƱ!f ŁƵǤǀj ƮĂ ǀƧǤɳk!f
	ŎƵǤdžǩɳŰ̌f DžŏƲǀjk!f	ŁŏƑǤ ư ǀ!f ŁƱƧT!f DžǤƲǀj ÜYǤ5þ!f Łŏǈơdž!f ƘǤƱǈʅ!f ÜǇĂɳʅ!fĂ .Łŏƨ ǂƧdž!fĂ
	Ł ʅǤŏʅ!f	ƘfƧfƨĂ!f DžǤƲǀj ÜŁ!Ăþ!f ǀƧfþǫ ÜŁŏʅǤŏʅ!f ƔfƨơŰ̄fĂ ŎĥǤPkǀjŰ̌f .ŁŏʅǤŏʅ!f ƘǤdžƲǀjdž!fĂ ǇŏŏʅǤŏʅ!f
	ŁŏƵǤdžǩɳŰ̌f ƻĂƧƲ!f	ŁŏƵƧƼ!f ƘǤ5Ǥǀƛ!f ÜƘǤƵĂdžɳdž!f ýǂǤTdž!f ÜŁTŏƶdž!f ƻĂƧƲ
	ƘfþǤz!fĂ ǀǤŏơ!f Ɣŏ!Ǥʅǅ	ÜΣĥǘdž!f ÜǻfƦʒ!f Üýǀǀj!f ÜǇǤǂʅŰ́f ÜŎdžĂŏ!f ǁǘnjkʅŰ̌f ƘfƦ yǈʅ!f ŁŏdžĂŏ!f ŁŏƧʅŰ̄f ƘǤpǘz!f
Ŏ5Ǥǀƛ!f	Ǉŏþ!f	ƧŏƨĂk ÜƔfþŰ̌f ÜƧƑǤzT!f ÜΣƑǤǀjǂ!f ǇŏʅŏþǀǃƑ ÜŁŏǀjŏþ!f þǤŏƵŰ̄f ÜŁ5pǤʅŰ̄f

ÜƘĞƶďǆĞɳ!ƒ ÜƘĞǒǐǂ!ƒ ÜΣƧƒƥďž!ƒ .ƘĞǉĞơƙďžǕƒ ÜĎžǒǐƶƙ!ƒ ƔƶT	Ďžǒǐƶƙ!ƒ	
ÜƵơƮ!ƒ ÜĂǒƥƒƧ!ƒ ÜǇĂǒƨƽǐƙ!ƒ .Ƙǘɳďž!ƒ	ĎžǘƵǗƒ ýƑĞƖĂ	
ÜŦǒǉƽ!ƒĂ ŦǒǄƥǕƒ ýĞďžƵǕƒ ÜƵơĞƙďž!ƒ ÜĞďžǉǒƖ!ƒ ƧĂƥ ÜƔĞƙǂ!ƒ ÜƟƧĞƖďž!ƒ ÜŦǐƵĞƽ!ƒ ƘĞǌɳ!ƒ ÜǇǒǒǀǒƖĂďž!ƒ ÜŦǒǐǒǐ!ƒ ǐƥƒĂǉ!ƒ ÜƔƮǉ!ƒ ÜĎžƵĞƱďž!ƒ Ŧǒư ĞǒƧ!ƒ ǑǌĞǀďž!ƒĂ ƫƥĞǉƽ!ƒ ǇǒǒưĞǒƧ!ƒĂ	ŦǒǌǒƼƧƙ!ƒ ŦƼĞǀƛ!ƒ ŦƱTǉǕƒ	

ŦǒƮƤT!ƒ ĈĞďžƖǕƒ ǇĞǄƖơ!Ǆ ƦƤďǒ Ǘ "Ďžƨƥǚ" ƵǒǉƮƙ ǇǊ Ʊơǘǉ ƘĞǒƮƤT!ƒ ǇƵ ƵǐƙƤƙ ǑƙƒƒÜFictional Characters Ŧǒ!ĞǒƤ!ƒ ƘĞǒƮƤTǐ! Ďžǌ Ɩƙ ÜĈĞďžƖǕƒ ǉƦǋ ǇǊ ǇǄž ĎžƩƧ!ƒ ǏǐƵ ÜǑǋ ĞǌƙƧǂƦ Ǒƙ!ƒ ŦǒƖĞǒƖ!ƒĂ ŦǒƤǒƧĞƙ!ƒ .ŦǒƼĞǀƛ!ƒ ƘĞǒƒĂƧ!ƒ Ŧǌǂǉ ǑƼ ĎžĞǋ ýǂTǄ

ǏǐƵ ƨǂƧƙ ŦƖƒƧƥ ǑƼ ŦǒƮƤT!ƒ ĈĞďžƖǕƒ ƜƒƧƥǫ ǀƧǂƼ Ǉǫ ÜŦǀǒǀơ!ƒ ǑƼ

ǑƼ "ĎžƨƥǫǏĝ" ΣƧƥ ƥǀƼ ÜĞďžĞďžƙ ǀƥǒƥɳ!ƒ ǀƧǂƽ!Ǆ ƘƖǒ! ŦǒƼĞǀƛ!ƒ ƘĞǒƶɳƧďž!ƒ

ƧǒƩĂ Ŧǒ!ĞǒƤ ŦǒƮƤT ýǂ ĈĞďžƖǅ ǁ!Ʀ ǑƼ ĞďžǄ ÜĎžǘƵǗƒ ĈĞďžƖǅ ǀƧǒƤǗƒ ŦǉĂǕƒ

ƔĂǐƖǕĞǄĂ .ŦǒƼĞǀƛ!ƒ ƘĞǒƶɳƧďž!ƒ ǇĞďž ăƧƤǅ ƳƒĂǉǅ ƴďž ƔǉɳƵ Ǐ!ǫ ĞǄǉɳ ÜŦǒ!ĞǒƤ

ĎžǌƙǘǒǐơƙǑƼ ĎžǘƵǗƒ ĈĞďžƖǅ "ǘǏƨǀĉ"Ă "ƦǏžǏǫ" ýĂĞǉƙ ÜýĞƛďž!ƒ ýǒǄƖ ǏǐƵ ÜǋǊƙƒƦ

ĈĞďžƖǅ ýƛďž) ƔƖơƼ ŦǒƼƒƧɀɳ!ƒ ĈĞďžƖǕƒ Σǒ! ǁ!Ʀ ǑƼ ĞďžǄ Ü ŦǒƼĞǀƛ!ƒ ƘĞǒƶɳƧďžǐ!

(26) ǴưǒǅŦǒƮƤT!ƒ ĈĞďžƖǕƒ ýǄ (ƳƧƒĂƮ!ƒĂ ǇƥďžǕƒ

- **Aixelà** [illegible]

[illegible] common expression [illegible] proper nouns [illegible] Fictional [illegible] (Non-fictional [illegible] .[27]

- **Molina** [illegible]

[illegible] phonological [illegible] Lexical [illegible] Syntax [illegible] Morphology [illegible]

"DžβNjǂʒ" LJdž ýǂ ǴnjdžβƿǑk!ƒ ƘǴɜǒǈƬk!ƒ LJD Ăβƕǒ ÜDžĂdžƶ!ƒ ǏǉƵ
ƘǴǒƶɳƧdž!ƒ ýǒǉơkĂ Džnj5 Ǒ5 ǉβǒɜdž "ǱdžǐǁNjDŽ"Ă "ǘǐɞǀǝ"Ă "Džɞβǘɋβƺʓβɋǐdž"Ă
LJdž ƚɜǉkƤdž!ƒ ƳƒĂǈǕƒ LJdž βǒβƶ!ƒ βƬƧ Ǒ5 βƵǴʅk ƘǴɜǒǈƬk ǴnjǈǕ ÜƚǒɞǴǀƛ!ƒ
ƦƤdǒ Ǘ "Džɞβǘ-ɋβƺʓβɋǐdž" ƻǒǈƬk LJD βɳǈ ǴǈǈD Ǘƍ .ƚǒɞǴǀƛ!ƒ ƘǴǒƶɳƧdž!ƒ
ƘǴǒƬƤT!ƒ LJƵ ƻǉkƤk Ǒk!ƒ Üƚǒ!ǴǒƤ!ƒ ƘǴǒƬƤTǉ! ƚǒƬƤT!ƒ ƇǴdžʅǕƒ LJǴƕʅơ!Ǵƕ
ƧƤƈ ƻǒǈƬk Ǐ!ƍ ƚɳǴơ ƚdžƛ LJD Ăβƕǒ ƒƦ! ÜǑNj ǴnjkƧǂƦ Ǒk!ƒ ƚǒʅǴǒʅ!ƒĂ ƚǒƤǒƧǴk!ƒ
Ǵdž ƧƒƧɛ ǏǉƵ ýǒǉơk!ƒ Ǒ5 ƚǒ!ǴǒƤ!ƒ ƘǴǒƬƤTǉ! ƚǒƬƤT!ƒ ƇǴdžʅǕƒ ýdžTǒ
LJǒkƑ5 Ǒ5 ƚǒɞǴǀƛ!ƒ ƘǴǒƶɳƧdžǉ! "ǘǐɞǀǝ "Džǒʅǀk LJD Ǵdžǂ .ǴnjɜǒǈƬk Ǒ5 ǑNj NJkǈjdžư
Ǐ!ƍ ƚɳǴơƕ LJơǈ5 Üǁ!Ʀ! Ü ƒ ĂƬǈ!ƒ ýǒǉơk Ǒ5 ǴǒβɳdžĂβƕǒ Ǘ Ʊǀ5 LJǒkɜǉkƤdž
ƚƱǴʅƕ!Ǵƕ Džʅkǒ ǉβɳǈ5 "ǱdžǐǁNjDŽ" ƻǒǈƬk! ƚƕʅǈ!Ǵƕ ǴdžD ÜǘǒƬɜk ƧƛǂD ƻǒǈƬk
LJdž Ǵǈǈǂdžk ƚƶʅƒĂ ƘǴƑ5 yƕƧD Ǐ!ƍ ƚǒɞǴǀƛ!ƒ ƘǴǒƶɳƧdž!ƒ Džʅǀǒ NJǈǕ ÜѲĂưĂ!ƒĂ
Ǐ!ƍ βǈkʅǒ Ǘ "ǱdžǐǁNjDŽ" ƻǒǈƬk LJD Ǐ!ƍ ƚɞǴưƍ .ǑɞǴǀƛ ƧƬǈƵ ǐD ƻǒǈƬk
Ǐ!ƍ ǁ!Ʀǂ βǈkʅǒ ǴdžǈƍĂ ÜƔʅơ5 Linguistic expressions ƚǒĂʒǉ!ƒ ƧǒƕǴƶk!ƒ
Non-verbal ƚǒƱɜǉ!ƒ Ƨǒɛ ƧǒƕǴƶk!ƒ ýdžTk Ǒk!ƒ ƚǒɞǴǀƛ!ƒ ƘǴơǉƱƬdž!ƒ
"DžβNjǂʒ" ƻǒǈƬk ǴǈǈǴƕʅơ Ǒ5 yưǈ LJD ǴưǒD Ɣɳǒ Ǵdžǂ .expressions
LJǕ ǁ!ƦĂ ÜƚǒɞǴǀƛ!ƒ ƘǴǒƶɳƧdžǉ! ƚǒ5ƒƧʒɳ!ƒĂ ƚǒǈǴdžɞ!ƒ ƔǈƒĂɳ!ƒ ǏǉƵ NJkǴƱơǘdžĂ
ýǒǉơk Ǒ5 βƵǴʅk βƿ ƚǒɞǴǀƛ!ƒ ƘǴǒƶɳƧdž!ƒ Ǒ5 ƚǒǈdžɞ!ƒ ƘƒƧǒʒk!ƒ LJƵ ǈƧǴǂ5D
. ƒ ĂƬǈ!ƒ

Nord, Christiane (1997). *Translating as a Purpiseful Activity. Functionalist Approaches Explained,* Manchester , St. Jerome Publishing. P34.

(1) Molina Martinez, L. (2001). *Analisis descriptivo de la traduccion de los culturemas arabe-espano.,*Unpublished doctoral dissertation, Department of Translation and Interpretation, Universidad Autónoma de Barcelona. P90-91

(2) Aixelá, Javier Franco (1996). ”Culture-Specific Items in Translation.” In Alvarez, Rodriguez & Vidal, Carmen-Africa M (eds.), *Translation, Power, Subversion.* Clevedon: Multilingual Matters, P58.

(3) Florin, Sider (1993). “Realia in Translation.” I.n Zlateva, Palma (ed.), *Translation as Social Action. Russian and Bulgarian Perspectives.* London: Routledge, P123.

(4) Nedergaard-Larsen, Birgit (1993). “Cultural Factors in Subtitling.” *Perspectives: Studies in Translatology* 2, P 209.

(5) Leppihalme, Ritva (2001). “Translation Strategies for Realia.” In Kukkonen, Pirjo & Hartama- Heinonen, Ritva (eds.), *Mission, Vision, Strategies and Values. A Celebration of Translator Training and Translation Studies in Kouvola.* Helsinki: Helsinki University Press, P139.

(6) Nedergaard-Larsen, Birgit :*ibib*. P210.

(7) Florin, Sider *:ibid.* P122-123.

(8) Nedergaard-Larsen, Birgit (1993). “Cultural Factors in Subtitling.” *Perspectives: Studies in Translatology* 2, 207–241. P210.

(9) Leppihalme, Ritva :*ibid*. p 139–148.

(10) Davies, Eirlys E. (2003). ”A Goblin or a Dirty Nose? The Treatment of Culture-Specific References in Translations of the Harry Potter Books.” *The Translator* 9(1), 65–100. P67.

(11) Leppihalme, Ritva :*ibid*. P139.

(12) Baker, Mona (1992). *In Other Words,* London: Routledge. P68.

(13) Munday, Jeremy (2004). *Translation Studies -Introducing and Applications,* Routledge . p 42

(14) Leppihalme, Ritva :*ibid*. p139–148.

(15) Chesterman, Andrew (1997). *Memes of Translation. The spread of ideas in translation theory*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. P185.
(16) Florin, Sider :*ibid*. P123.
(17) Florin, Sider :*ibid*. P123-124
(18) Florin, Sider :*ibid*. P123
(19) Leppihalme, Ritva :*ibid*. P144.
(20) Aixelá, Javier Franco :*ibid*. P57.
(21) Davies, Eirlys E:*ibid*. P69.
(22) Leppihalme, Ritva :*ibid*. P139.
(23) Nedergaard-Larsen, Birgit :*ibid*. P210-211.
(24) Nedergaard-Larsen, Birgit :*ibid*. P210-211.
(25) Pedersen, Jan (2005). "How is Culture Rendered in Subtitles?". *EU-High-Level Scientific Conference Serie-MuTra 2005 – Challenges of Multidimensional Translation: Conference Proceedings.*Available: http://www.euroconferences.info/proceedings/2005_Proceedings/2005_Pedersen_Jan.pdf (Accessed: January 12,2010).
(26) Aixelá, Javier :*ibid*. P59.

[illegible]

[illegible]

2 [illegible]

[illegible]

[illegible][1] [illegible]

[illegible]

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. "[illegible]" [illegible] "[illegible]" [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]

[illegible]

[illegible] :

1. [illegible] :

[illegible] (L'ambiguïté) [illegible] (vague – imprécis – Flou) [illegible] « Imprécision » [illegible] « inintelligibilité » [illegible] (Irène. V. Spilka) [illegible] [2]

[illegible] :

[illegible] :

- Je suis membre d'une société.

[illegible] (société) [illegible] société [illegible]

(Jean Maillot)

1

2

3

(L'ambiguïté)

(L'amphibologie)

(sémantique) (Syntaxique)

Vendre une bicyclette pour une fille qui n'a jamais servi.[6]

(fausse ambiguïté)

(Amphibologie)

- Ecoles de filles publiques.

(ƗŏdžĂdžƵ) « publiques » ɋưĂ Ŏ5 LJdžǂŏ ȴƨǴnjdž!f ǅįƥƵ LJƵ ǅƞǴǉ!f ǆƱƤ!Ǵ5

.(ΣƧfƥdž) (Ecoles) ƥƶǈ ǴnjƶưĂ LJdž Ǖƥǈ (ƘǴǉǈ) « filles » ƥƶǈ

:(ƧĂǂƦ!f LJdž ƗdžĂƧơdž Ɨʅƨƥdž) :Ǵŏ5Ƨơ

- Ecole privée de garçons

.ƘǴǉǈǅ! ƗƮƮƤdž Ɨʅƨƥdž!f Ǵǉǅƶƞ! ȴƨǴnjdž!f ǅįƥƶ! Ǵŏ5Ƨơ ǴǋǴǉdžƞƨƙ Ăǅ5

ƗƥơƙǇ LJǅ Ǵǉǈ LJʅơŏĂ .ɋǇƱƮdž!f Σǈǅ!Ǵǈ ƻƨƶŏ Ǵdžŏ5 ɯƨƥǉƙ ǉǚƵǅ ƗǅƛdžǕfĂ

Valentin) ƑǴƥĭ Ƒĭƨƥƺ ǅǰƗdžǗƺ ǊŏǅʅƟ Ǵdžǈ ǅƥǈǉ!Ă .Ŏlŏlơ!f Σǈǅ!f LJƵ

(Ŏ5ƧƮ!f Σǈǅ!f) « l’ambiguïté morphologique » (Garcia Yerba

ɋŏdžƞ Ŏ5Ă .(épicènes) ΣǉƞfƗǂƧƙTdž ƘǴdžǅǂ ɏǴdžƶƙʅf LJdž ǆTǉŏ ĭƦ!f

ǕƗŏǈƧƶ!f Ɨƺǅ!f Ŏ5 "ɯĂƨ" ǁ!Ʀ LJdžĂ ǕΣǉƞ!f ƗǂƧƙTdž ƘǴdžǅǂ ƥƞĂƙ ƘǴƺǅ!f

ƢǴǈƱ ǴnjǅǈǴlŏĂ Ɨŏƨŏǅƞǉǘf Ŏ5 « cook »Ă ǕƗƞĂƨ!f Ăǅ ɯĂƨ!f ǁ!Ʀǈ ŎǉƶǉĂ

ǕƗŏʅǉƧƽ!Ǵǈ (cuisinière – cuisinier)Ă ƗŏǈƧƶ!Ǵǈ (ƗŏǊǴƱ) ǉǴƱ Ăǅ (ƗƤǴǈƱ)

Ɨdžǅǂ LJǅ Ǵdžǂ ǕĬƛǉǕfĂ ƧǂƦ!f Ĭǅ Ƶ ƽǅƱƙ ƗŏǈƧƶ!f Ɨƺǅ!f Ŏ5 " f ƤT" ƗdžǅǂĂ

:Ŏʅǉƨƽ!f ɏĂlŏ LJǆǂ ƧǂƦ!fĂ ĬƛǉǕf Ŏǉƶƙ Ɨŏʅǉƨƽ!Ǵǈ « personne »

- Cinq personnes sont blessées.

(f ǴƤTǅ ƗʅdžƤ ƟƧƞ)

- C’est une jolie personne.

.(ƗǅŏdžƞȴǅƧdžf Ǵnjǉǫ)

:Ǵnj!Ăƿ ǁ!Ʀ LJdž ǕƗŏʅǉƧƽ!f Ŏ5 Σǈǅ!f LJƵ ǎƨƤǅ ƗǅƛdžǅĬ!ǫƑlǂĭǴƨ ǅĭƥĭǆ ƧŏTƙĂ

- vous connaissez tous les effets de ces mesures.

.(ƧŏǈfƥƙǇ!f ǉƦǋ ƧǴƛ (Ǵƶŏdžƞ) (Ăǅ) (ɋŏdžƞ) LJĂ5Ƨƶƙ ǅǂǉǫ)

ɤĂƙǂdž!f Ŏ5 Ƨǈƙƶƙ ǕƗŏʅǉƧƽ!f Ɨǅdžƞʲf ǉƦǋ Ŏ5 « tous » ƗdžùǅǂɏǌǴ5

ǊǉǫĂ Ǖ(adjectif indéfini) ƗdžnjǈdžƗƽƮ ǅǅ (adjectif qualificatif) Ǵƙƶǉ

[illegible]

[illegible] « tous » [illegible]

2. [illegible]

[illegible]

- Le moment n'est-il pas venu pour que nous tracions les grandes lignes de notre projet.

[illegible] (traductologie) [illegible]

[illegible] (les éléments cognitifs) [illegible] (Danica Séleskovitch) [illegible] (le bagage cognitif)[8] [illegible] (Marianne Lederer) [illegible]

[illegible]

[illegible] [9]

[illegible] (Savary) [illegible]

« Le moment n'est-il pas venu pour que les fidèles se soumettent humblement à l'instruction divine, à la vérité descendue du ciel, afin qu'ils ne ressemblent pas à ceux qui reçurent les écritures ? On les a attendus, leurs cœurs se sont endurcis, et la plupart se sont abandonnés à l'iniquité »[10].

[illegible] « les grandes lignes » [illegible]

- La crise est passagère.

[illegible] « crise » [illegible]

- La crise économique est passagère.
- La crise cardiaque est dangereuse.

[illegible]

[illegible]

« crise » [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

3. [illegible]

(Le bagage cognitif ou les éléments cognitifs)

[illegible]

- Le père, la mère, le frère, la sœur, tous sont allés au marché.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [11]

4.

« L’an dernier, en cette même occasion, j’ai annoncé que je me porterai candidat à la présidence de cette association. »

5.

« Il faut combattre les mécanismes de la dégradation de nos monuments.»

[illegible]

[illegible] « mécanismes » [illegible] [12] [illegible] « mécanismes » [illegible]

[illegible]

6. [illegible] : **(le gain et la perte)**

[illegible]

1. La complémentarité à laquelle aspirent les peuples arabes demeurera le facteur déterminant d’une coopération positive, **dans la sécurité**, la paix et la prospérité.

[illegible] .2

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- Ma visite s'inscrit dans le cadre du renforcement des liens d'amitié et de fraternité entre nos (deux) peuples.

[illegible]

Les liens… établis entre nos deux peuples.

[illegible] (établis) [illegible]

[illegible]

[illegible] .7

[illegible] [13] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] .[14]"... [illegible]

[illegible]

8. [illegible]

[illegible] « Elle [illegible] est belle comme le jour » [illegible]

9. [illegible]

[illegible] (cases vides) [illegible] « les vides lexicaux » [illegible]

[illegible]

"[illegible]"[15].

(La monarchie est le but de l'esprit de clan)[16]

[illegible]

« Force vitale d'un peuple – Vitalité de l'état - Prise de conscience nationale – solidarité sociale – Cohésion tribale – Esprit public – Esprit de clan »[17].

[illegible] [18] [illegible] « El- Acabyya » [illegible]

1- ƧƯǉƒ: 1963 (G.) Mounin, **Les problèmes théoriques de la traduction**, Paris, Gallimard,

2- ƧƯǉƒ: (V. Irène) Spilka, **L'ambiguïté,** in **Meta**, N° : 4, Décembre 1981/1v.p. 26

3- ƧƯǉƒ: (Jean) Maillot, **Des ambiguïtés françaises**, in **Traduire**, N° : 118, Décembre 1983/IV, p. 10

4- ƧƯǉƒ: (G.) Mounin, **Dictionnaire de la linguistique**, Paris, R.U.F, 1974, p. 11

5- ƧƯǉƒ: (G.) Mounin, op.cit. p. 11

6- ƧƯǉƒ: Ibid

7- ƧƯǉƒ: (Jean) Maillot, op.cit, pp. 10-12

8- ƧƯǉƒ: (Marianne) Lederer, **La traduction aujourd'hui, le modèle interprétatif**, France, I.M.E, Baume-les-Dames, 1994, p. 211.

9- ƨ Nj ƥƔ ƐǁƟǠƺǓÜ ƒŬǒƗ 15

10- ƧƯǉƒ: (M.) Savary, **Le Koran**, Paris, Editions Garnier Frères, 1960, p. 51

11- ƨ Nj ƥƔ ƐŰ ƨ ƥƐƃÜ ƒŬǒƗ 36.

12- (ƧǑǛ ƯƲ) ƥǓƓ Ü ƐƮƑ Ǉ ƞ ƐǁǛƟƘ ƐǂƹǊ ǎ ƃǓƟǠƺ ƷǏƾ !ƐǁƑƒ ƐǁƒƥÜ ƒ
ƷƓƓƗ ǉ ƂƹǋÜ 1982Ü ƒ 161.

13- ƨǈNj ƔþƽƓǁǁ ƔǕƟǓ ƫǁǕ .24

14- ǊĂƽơǆ ƳǑǕǾ ƔǁƧ ƔlǏþĭǙ Ɣ!ǼƓǈƧ ƔþƧ ǆƮ Ƨ !ƱǓƻƓƵǁ ƺ .26

15- !ǆǕǄǓƿ (ǕƼǆƧơ!ƛ þƚǓƼ) ƛǙNJ þǆƃ ǁǁƇƯǆǓǂ (ǁƊƀ ƺ ǕǁƔþƙ ǋƫǈƓǁƇ ǁƓǂǁƓǃǁƈƭ

ǋƓǈǁǁǍǁǁ ĭƷ ƊǞ! ǋǁǁƔþƙ ƺ ǋǁǁƔþƔþ ǋǆǆ Ǒ!ǑǀƊƔþƮƷ! ǆǆ ǋǈă ǁǁƊƲǀǈƧǆ

ƔǕǈƀ ƫƳƽǑƟơ ǋǓǁǋ ǋƎǓǆ ǓƮƔþ)Ɣ !ǆƊƮþ ǕǗĂƜ !ƛǁ ƚƷǁƫ ƛƓǂǁƓǁƫƔ ƚƧĂƗƔ

ƚǆǁǀƫ !ƛǆƔþƧƢƫ ĂþƧ !ƛǀǁƓǈƨ ǓǈǁǁƓǂǁƷƆ1961Ɣ ƺ .246

16- ǕǍƧ: (A.) Megherbi, **La pensée sociologique d'Ibn Khaldoun**, Alger, SNED, 1971, p. 169

17- ƫƕ Σ !ǆƮƔþƧ

18- ƫǆ!ƮƔþƧ ƩƓƖƓ ƫ!ƓǁƨƓ ƺ . 158

[5][6] RÇpÇtition , Repetition

[7] Antanaclasis

RÇpulsion

: RÇitÇration Ü RÇpÇtition rÇitÇrÇe ,

.[8]¬ SerÇpÇter

ƔƧư ăĂơ5 ŎNjĂ ÜŦŏdžǺǿơ!ƒ Ŧ!Ǚƥ!ƒ ýǴɳdž Ĭ!ǫ ŦŏƶpƒĂ!ƒ Ŧ!Ǚƥ!ƒ ǈŖǌ ýǀǨǈǩ!

.ýǴƛdžǕ̄ƒ ý+ ĬǁƵ ƱǴǀƪŰƒĂ ȠŏƧƤǨ!ƒ ƒŖǌ ƩǴǀŏĂ Üýƛdž!ƒ

ǇǴŏǚ!ƒ Ŏ5 ăƧƤǋ ŦŏǚǴƱƤ ýĂƮǋ ǇJdž ƽǨTŏ ƥp ǊǇǋ ŎǚƧƶ!ƒ ýƛdž!ƒ ƘƒƧǌƱdžǩ ǇJdžĂ

ĂNj ĭŖ!ƒ Ƙŏǚ!ƒ ƒŖǌ ýƛdž ÜƧƛǇ!ƒ ƧĂƛǆdžĂ ƧƶT!ƒĂ ŦǇƪ!ƒĂ ǅŏƧ+!ƒ ǇǈƧǀ!Ǵ+ ŎǚƧƶ!ƒ

:ŎƶƼǴT!ƒ ǅǴdžǘ! Ƙŏǚ!ƒĂ ǰǴƽǇǈ ƧĂ+Ŗdž!ƒ ýƛdž!ƒ ýƮǋ

ǁƧƽƱ ýƛdž ǁƥǁɳ ǁơ Ǵdž

[12] ǁƧdžǋ yŏdžɳ ƘǇǋ ýĂǨ5

ýƒĂƥĂ ýƛdž!ƒ ýƒĂƥ ǇJŏǚ ŦŏǚƥǕ̄ƒ ƩǴǇɳǕ̄ƒ ŦŏƮǴǇǩ Ŏ5 ŦǚŏƧƩ ŦŏǇ5 Ŧ!Ǵơǫ ƒŖǌĂ

ŦǁŏƛdžƘƒƧǌƱdžǩ Ŏ5 ăƧƤǋ Ƙ+ǇǁǴǇNjĂ ÜǀƥơǨdž ƘǙĂ!ƥdž Ĭ!ǫ Ŧŏưƽǁdž!ƒ ƧƶT!ƒ

ǇJdž Ƨŏƛ+ ǁǘnjǨƪƒ Ŏ5 Ŏ5ƧƮ!ƒĂ ŎƷŏƮ!ƒ YǴǀŏŰƒ ǀƧNjǴƱ YĂŏT+ ÜăƧƤǋ

ǇJdž ǇJǚɳǋ /ǀǴƱp ǇJdž ƽƥƮǋ /ƥƪǋ ǇJdž ǋƧɳǋ) :ǴǇ!Ăǀ+ (ýƶ5ǋ) ŦƷŏƮǚ ýǴƛdžǕ̄ƒ

(ǴƛŏƧ ƔŀǈǨ ŦǁɳƵ ǊƔƁ)Ü(ǅƒƧ ƧŏƩ ǇJdž ŦŏdžƧ ǊƔƁ) :ýƛdž (ǊƔƁ) ƩŏƮĂ (ŦdžǴƶǇ

ǇJǴdžƨ!ƒ ƻ!ǴƤǨǚ ǀƧƑǴƪ!ƒ ýǴƛdžǕ̄ƒ ƻŏƱĂǨ Ŏ5 ŎƑƒƧɳŰƒ ƥƒƥƧǨ!ƒ ŦǨ+ǇJ ŦdžƛĂ

ŦŏǚĂǁƪǋĂ ŦŏĂƷ! ǅƱǇ ĬǁƵ ýǴƛdžǕ̄ƒ ǇJĂǚƧǴư!ƒ ĭƧɳǨ5 ÝǇJǴƪǇŰƒ YƒƥǚǫĂ ǇJǴ+dž!ƒĂ

ƘǙĂ!ƥdž!ƒ Ʊƽơǩ ǴnjǇǋ Ǚǫ Üǁ ƧǨTǨ Ǚ ƥpĂ Ŧŏdžɳƶdž!ƒ ǴNjǴǇǊ Ŏ5 ƒƧŏƛ+ ǁƧǨTǨ ƥp

ŎǨdžŏ ǴdžǚÜ(Ŏ+!ƒ Ǉƒƥ!ƒ ƧƤǇ):ýƛdž!ƒ Ŧŏ!ĂƒƥǨ Ŏ5 ƘǴƽǁǨƤdž!ƒ ǊɳĂǕ̄Ǵ+ ǴnjƪƽǇ

Ü(Ŏ+!ƒ ǇƒĂƥ!ƒ ƧƤǇ)Ü(Ŏ+!ƒ ƔƱ!ƒ ƧƤǇ)Ü(Ŏ+!ƒ ǇǴŏƶ!ƒ Ǉƒƥ!ƒ ƧƤǇ)

.ǁ!Ŗ ĬǁƵ ƩpĂ Ľ[13](Ŏ+!ƒ ƜǘƵ!ƒ ƧƤǇ)

ǀƧƒƥǫ Ŏ5 ǰŏdžĂŏ ǇJǴƪǇŰƒ ǀǴŏơ Ǵnjǚ ǅƱǨǈǩ ŦŏǁƮƒĂǨ ǀƧNjǴƱ ýƛdž!ƒ Ŧŏ!ĂƒƥǨĂ

ǇJdž ƒĂƧǺơ ǇJŏ+ǁdžǨdž!ƒ ǇJǋ ǅƩƧ ÜŦŏƩǘǚŰƒĂ Ŧŏǁǀƶ!ƒĂ ŦŏƥǴdž!ƒĂ ŦŏƪƽǇ!ƒ ǊǇĂƋT

ĬǁƵ ǴŏǨĂƮ ǴnjŏƧɳ ýǴ+TǋĂ ǴnjŏǇǴƶdž ƱƶǚĂ ǴnjŏǇǴǚdž Ŏ5 ýǴƛdžǕ̄ƒ ƧĂƮ Ʊƶǚ

Ŏ5 Ŧơǚdž ƒŖǌĂ ÝŦŏdžǴƶ!ƒ Ĭ!ǫ Ĭơƪƽ!ƒ Ŧŏǚƶƶ!ƒ ǇJdž Ǵnjǚ ǅǌ5ƒƧơǇǴ+ ÜǇJǴƪǁ!ƒ

Ŏ5 ýǴǀdž!f ƨƧƕƊ DžǁƵ ŎdžŏNjfƧƕŰf ƧŏTƕ!f ƥdžƠdž ƴŏǁƯ!f ŎǇǴŏƕ!f ƣǀŏT!fĂ

ƗƼƧƶdž ƗƪfƧƥ!f ýĂǴƠƙ fƦ! ÝNJǇǴdžƨ Ŏ5 LJŏŏ!ǴǀdžǃŊ ƧŏƛƗ LJƵ ƨǴdžƙƪdž!f NJ!ǴƕƧƪ

ǴNjƧŏƩ LJƵ ƗǁǀƙƪdžƗƪƧƥdž ŎNjĂ ÜƗŏƧƑǴƬƕ!f NJƙŬǴǀdž Ŏ5 NJŏƧǴƞdžĂ ƥfƥƧƙ!f

LJŏƠ ƴƞƪ!f ƴǇƱƬŏ LJǴƗ5 ÜƧƑfƨƞ!f Ŏ5 ƗƪƧƥdž!f ǇƦNj! ýƛdždž ƧŏƤ NJǇdž Ƙǁƶƞ½

ƻƱfĂƵ LJdž ǇƧŏĂƬƙ ƥŏƧŏ ǴdžƵ ƽŏƿƥ!f ƧŏƕƶƙƖ!f LJŏƕĂ NJǇŏƕ ýĂƠŏ LJD LJĂƥ ÜƥŏƧŏ

[38] .-LJǴƶdž LJdž NJƙƞ!Ǵƶdž ƥŏƧŏ ǴdžƵĂ ÜƧǴƗ5DĂ

NJƕƧƯDĂ ŎƕƧƶ!f LJǴŏƕ!f DžǴNjǁƙƪf Ŏ5 ýƀƼƙ ŎdžŏNjfƧƕŰf ƣǀŏT!f LJD ǴdžƗĂ

ǴƵűƱfĂ ÜƧƶT!fĂ ƻŏƧT!f ƗŏƥƠ!fĂ DžŏƧƗ!f LJƈƧǀ!ǴƗ ýĂƬŰf ƔƱƤǁ! ǴƲƼƠ

Üƻ ƧǴƶdž!f ƧƑǴƪĂ ƣǀŏƧǴƙ!fĂ ƧƛƉdž!fĂ ŎdžűƪŰfĂ ŎƕƧƶ!f ƗfƧƙ!f Ǐǁ Ƶ ǴdžŏƥƙƪŢdž

ǁǁƙ ýƶƼƕ ƗŏƿfƧ ƗŏǇǴŏƕ ƗNjƞĂ ƧǴƙƤǴ5 ÜŎƕĂǁƪǕf ƽĂƼƙ!f ýƨǴǇdžƕ ƺƧŏƕƤ fƥƩ Ǐƙƙ

Ʃŏ! NJǇƷ5 ÝDžNjƕ ƺƧƛdƙ LJǴŏƕ!f ƇǴdžƲƶ! NJƕƕƠƙĂ LJǴƪǁ!f fƦNj! ƒ űƤŰf ƴdž ŎƵfĂƥ!f

LJĂƗŏ LJD ƥfƥƧƙ!f LJǴǀƙƥĂ ƗŏƲƼǁ!f ƗƶǇƬ!f ƗƪƧƥdž ƇǴTǇƥ ŎƵfĂƥ LJdž LJD ǴƕŏƧƩ

ÜƔƬǴƷ!f ýűƙƠŰf Ɨƕǀƙ Ŏ5 LJĂŏƧƑfƨƞ!f NJǇdž ǏǇǴƵ ǐƦ!f ǐĂƷǁ!f LJǴdžƧƠ!f ǁ!Ʀ

NJƞƧƕ ǏǇƕ5 ÜǴNjƙĂƧƶƕ ǁƪdžƙ!f Ǐǁ Ƶ ǴƠǁdž ǴNjǇƵ Ǵƶ5fƥdž ƥǴƯ!f ƗƕƗƧdž ƔƗƧ5

! ĽNJƕ Ƈfƥƙƿű! űŏƛdƙĂ LJǴdžƧƠǁ! ǴƯŏĂƶƙ Ŏƶŏƥƕ!f ŎƕĂǁƪǕf

ŎdžűƪŰf ƧdžƙƌdžǁǁǕ ýdžǴT LJǴŏƕ Ŏ5 (ƧƑfƨƞ!f DžĂŏ)ǇǴdžƪ ýǴǀdž ƣǀŏTǁ!Ă

ƔƠƧŏ ÝDž1936 ÜƗŏǁŏĂƞ ÜƧTƵ ŎǇǴƛ!f ƥǁƞdž!f Ü4Ɯ ÜƔǴNjT!f Ɨǁƞdžƕ ǐƧƑfƨƞ!f

ƚĂƙ5!f ƧƬǇƵ Ǐǁ Ƶ fƨƗƧdž ƺƥŏdžƠ fƧƗƦ ǴNj!ǴƬƤĂ ǴNjƧƗfƦ ǴNjƕ Ǵ5Ʀƶdž ƥĂ5Ă!f ǁǁƙƕ

ƗdžǕǴƕ ǴdžŏdžƶƙDžƙƤŏ! ĽƧƑfƨƞ!f ƇǴdžǁƵ ƧƗƦ ƥƶƕ ƧƑfƨƞ!f LJǴƕT ýdžǕfĂ ƚĂǀ!fĂ

.ǴNjƶŏdžƞ ƗŏƧƑfƨƞ!f

ƥǴƞdžƌƕ ƧŏĂǇƙ!fĂ ƩŏƪƠƙ!f ƳǴƶTƼ NJŏ5 Ŏƕƥ D Ŏ5ƬĂ ýǴǀdž ĂNj

Ǐǁ Ƶ DžNjƲǴ5ƠĂ DžNjƙŏƬƤT ƘǴdžĂǀdžĂ DžNjƤŏƧǴƙ ƨĂdžƧ ýĂƠ DžNj5Ǵ5ƙ!fĂ LJŏŏƧƑfƨƞ!f

ƥfƥƧƙƕ ýƬǴ5dž!f LJŏĂǴǇƵ Ŏ5 ƟǴƠ!Űf ƚƧǴƕƵ ƽǴƪ ǁ!Ʀ! ÝDžNjƧƬǇĂ DžNjƥǴƠƙf ƇǴdž

ǑǛƤƒþ ƳǴǀǒǮ ǑơǍǩ ƗǒþƒþƧǩ ƘǖǴǀǩ Ǒǌ5 (ĽǉƐƩ ǏǛƵ ƒȐǈ ǅǂǆǍǒ ǐǍƱǉǒƪǍ

ĽýǴƷƬǕƒǍ ýǴǆǕƒ ǇǑ ǴǆǴƞƪǈƒ Σǂƶǒ

ǇǍǒƵǍ ǴǋþǋƒǍƬ ƱǴơǑ Ǉǅ ƗǒǉǴ ƗƪƧþǆ! ǏǉǅǍ ýǒƛǆǩ! ɯȐǍǆǉ ǁƒȐǍ

ƳǍƧƬǆ Ǒǌ5 ÝǴƒƨƞǅ ƗƪǆƤ Ƙƒȑ ƗǉǍþǆ Ǒ5 ƗǆǍǆư ǆ ơǒƬ!ƒ ƧǴƛčǍ ƧƑǴƮ!ƒ

ǏǛƵ Ǉǫ ƏƧǴǀ!ƒ ǊǑ ǐþƞǩƪǒ ƴ5ǉ ýǂ ýǍƮǍǆ ǊǉǕ ǴǉǩƵǕǴ ȶǒǀơ ǑǉǴ

Ǎǅ ĽǕƗǒ5Ƨƶǆ!ƒǍ ƗǒƤǒƧǴǩ!ƒǍ ƗǒǍƧǩ!ƒǍ ƗǒơǘƮǗƒ ƘǴƵǍưǍǆ!ƒ ǎǍǩƪǆ

[45].ƗƷǛ!ƒǍ ǇǴ!ƒǍ ƔǍǛƪǕƒǍ Ǉ5!ƒǍ ýǴǆƞ!ƒ

ƗǒǆǅǑǉ ƧƮƵ Ǒ5 ǑƤǒƧǴǩ!ƒ ǉþǍƞǍ ǐƧƬ!ƒ ǑǉǒȒ!ƒ ƧƬǉ!ƒ ƨƧơǅ þpǍ

ƔƧư ǇǴǀǩ ƧǴǉ!ƒ ýƷƬǉǴ5 ÝƴƱ!ƒǍ þǀǉ!ƒǍ ǇǒǍþǩ!ƒ ƔǴƪǅ ƧǴƬǩǉǕ ǇǒǒƪǴƶ!ƒǍ

ǆǖǂ!Ǵ ýǍƮǍǆ Ǎǌ5 ǕǇǴ!ƒ ƘǴǆǴǀǆ ýǂ ȶǛƶǒ ǐȐ!ƒ ýǴǀǆ!ƒ ǴǌǉǆǍ [46]Ƨƛǉ!ƒ

ƗǒǆǍǒ ýǴǀǆ!ƒ ƗǒǛƵǴ5 ƘǩǴ5 ǏơƮ5!ƒ ǇǴǒƧƪǍ ƗǒƧƶ!ƒ ǪǍƪƧ! ȐǉǆƨƸǍ!ǆ!ƒ

ƗǒþƒþƧǩ ƔơǴƮ ǍǈǍ ÝƴǀǆǕ!ƒ ǇǴǂ ǴǌǆǖƵǅ ǴǆƪǮ ΣƧƒþǆ!ƒ Ƙǉǒ ƒȐ! ǕǀþǍǌƶǆ

ƘƧƛǂ ƒȐ!Ǎ ÝƧǴǂ5ǖ! ǊƞǒƧþǩǍ ǑǛǀƶ!ƒ ýǒǍǩ!ƒ ǅƒþƤǩƪǍ ȶƱǉǆ!ƒ ýǆƒǍƵ Ǵǌƪ ǴƪǅƗǛǆǴƶǆ ǇƵ Ǌ!Ǵǀǆǂ Ýƻǖǂǩ ǍǅǀƧǍƪƵ ǇǍþ ǊǩǕǴǀǆ Ǒ5 þƒþƧǩ!ƒ ǀƧǋǴƱ

[47].ǴǋƧǒƩǍĽƧƮ!ƒǍ ǴþƮǕƒ

ǇǒƑƬǉǆ!ƒ ƘǕǴǀǆ ýƤƒþ ƗǒǍƷǛ!ƒ ƘǴǉǍǂǆ!ƒ ƘƒþƒþƧǩ ǆƬǉǩ ǀþǒƵ ýǆƒǍƶ!ǍƊǩǒǆǒǆƮǍ ƔǩǴǂ!ƒ ƗǒǩƒȐ ȶƮǩǛǆ ǑǀǒƨǒƟ ǏƱƶǆ ƔǍǛƪǕƒǍ½ ǴƛǒþơǍ ǴǆǒþpƔǩǴǂ!ƒ ƗƵǍƧ ƻƬǂǒ ǴǆǍǌ ƔǍǛƪǕƒ Ǉ5 ǁ!Ȑ!ĽǴƬơǕƒ ƗƷ! ǊǉǫǕƗǒƧǛƪ!ƒǕƗǒþǕƒ ƗǴǩǂ!ƒ Ǒ5 ƔǍǛƪǕƒ ƘǴǉǍǛǩ Ǉǆ þơƒǍ þƒþƧǩ!ƒ ƔǍǛƪ5 Ý[48]-ǊǩǒƪǍǀƱǍƔǩǴǂ!ƒ ǴǐƧǩǍ þǍƮǀǆ!ƒǍ ƻpǍǆ!ƒ ƧǒƧǩ ÝǴǐƧǩ!ƒǍ ƧǒƧǩ!ƒ ƗǆƮ ǍǌǍþǒ!Ǎǩ þƪƞǩǒ ǐȐ!ƒ ǑǉǴ!ƒ þƒþƧǩ!ƒ ýǴơ Ǒ5 ǇǍǂǒ Ǵǆ! ǊǩǀǆǍǆ ǀþǴǌƬ Ǒ5 ǊǩơǴƪ

ƗǒþƒþƧǩ ƗǒǉǍ ǑǌǍ ǕýǒƮǋǩ!Ǵ ýǴǆƞǕƒ ƔǒǀƶǩǍ ǀƧǂ5!ƒ ǏǛƵ ƟǴơ!ǕƒǍ ƧǴǂ5Ǖƒ

ƘƒƦ ƚƶǹƮǆ ƚƱŏƮǊ ýǆƞ Ü[52]-ƚǁǇǴƬ ƘơưƊ ǤnjŏƽƘƥǤǆǩ LJǫ ÜƚǁǇǴƤ ƚƞƨơ
ƴǆǩƞǆ!ƒ ƟǖƬǊ ǨǤǇǨƵǕƒ ƚ!ǕƥǤnjŏƽÜƚǊĂƚǇǆ!ƒ ƚǆǕƒ ƴƥƒĂ! Ǒǁŏǁơ ƥƬƨ
ƘǴƮǤǇƞǊ ƒƦNj ýǴƬŏǫ Ŏƽ ƥǆǩƶŏ ĂNjĂ Ý‖!ǤnjǆƒLJǆ NJŏǇƵ ĂNj Ǥǆǆ ŎǆǖƮǕƒ
ýǊǤǁǩ!ƒĂ ƚŏƑǤǇƛ!ƒ ĬǇƵ ƚǆƑǤƥĽƚŏǆƞƶǆ ƘǤƽƒƥƨǩĂ ƚŏƽƨƬ ƺŏƬĂ ƘǤƶƞƮĂ
ǇƦNj ƨŏƺĂ ÝǑǁǇǩǆ!ƒ LJNjƦ Ŏƽ ǤnjƬǁǇŏĂ ƴǆƮ!ƒ Ŏƽ ƚ!Ǖƥ!ƒ ƨƃơŏ ƳǤǁŏǫ ƚƒƥơǕ
[53].ǄǤǁǆ!ƒ ƒƦNj Ŏƽ ǇƋǴƬơǫ LJƚǆŏ Ǖ ƨŏƛƚ ƚŏƥƒƥƨǩ!ƒ ƘǤǇĂƚǆ!ƒ
ƥƒƥƨǩǇ! ăƨƤƊ ƴƥƒĂǆ -Ǥƶǆ-ƥƥǤǇ!ƒĂ ǑǁǇǩǆ!ƒ ƻƬǩƚŏ LJƊ ƒƥŏƶǊ Ʃŏ!Ă
ǇƨƱǤǇǆ!ƒ ƒ ĂƬǇĂ Ǆƚơ!ƒ ƚƵĂǆƞǆĂ ƘƒƨƚƦǆ!ƒĂ ǇƨŏƮ!ƒ LJƽ Ŏƽ NJǩƒƨNjƱǆǩĂ
ĂŏƨǤǇŏƮ!ƒĂ ƟƨƮǆ!ƒĂ ƨǤnjƬǕƒĂ ƚŏǆǖƵǕƒ ƒ ĂƬǇ!ƒĂ ýƥƞ!ƒĂ ǇƨưǤơǆ!ƒĂ
ƟƨƮǆ!Ǵƚ ƚŏƨƛǇ!ƒ LJƒĂ!Ǖƒ ƯƶǊ LJǫ ýǊ ÝăƨƤƊ ƚŏƨƛǇ ƘǤǊǴƱƤĂ ĽǤǆǇŏƮ!ƒĂ
ƳĂưĂǆƽ ÜƚŏƒĂƨ ĂƊ ƚƬƥ ƔĂǩƚǆ!ƒ ƒ ǇǇ! -Ɣ!Ǥƺ!ƒ ŎƽǇ ƥƒƥƨǩ ŎNj ǤǆǇŏƮ!ƒĂ
ƔĂǩƚǆ!ƒ ǄƞƨǩŏŎƑƨǆĂ ƳĂǆƮǆ ŎƮǤǇƞƊ ŎǇƽ ƥƒƥƨǩ ƥnjƬǆ!ƒĂ ƚǊƬƤ!ƒ
Ƙǆƒƥ Ǥǆ ƥƒƥƨǩǇ! ǇƥŏƥƵ ƘǖƛǆǩLJǆ ĂǇƤǩ Ǖ ƳƒĂǇǕƒ ǇƦNj ýƛǆĂ ÜĽŎƚơǆ!ƒĂ
ƳĂưĂǆǇ! ƚǆƥƤ ƚŏ!ǴƬŏǗƒĂ ƚŏƨŏƛǆǩ!ƒ ǤnjǩŏǇƵǤƽĂ ǤnjǇǤǊ Ŏƽ ƚƞƨƥ!ƒ ǇƥŏƥƬ ǤǊƨưƊ
[54] ĽǤǁǁơǆ ƒƨŏƛǆǩ ǑǁǇǩǆ!ƒ Ŏƽ ƨƛƋǆ!ƒ ƔĂǇƮǕƒ ƥƒƥƨǩǊ
: ǊƊƵƚƑƌ

Ŏƽ ǇƥŏƥƞĂ ƥƒƥƨǩ!ƒ LJǤǊ Ŏƽ ǇƨƬǤƶǆ!ƒ ƘǴƮƒƨƥ!ƒ ƳƨƬǩ LJƊ Ɣƞŏ_1
. ǑǊƨƶ!ƒ LJǤǊ!ƒ ƚƵǤǇƬ

ƥNjǴƬ ƥơƒĂ!ƒ ƽƮǇ!ƒ Ŏƽ ƴǆǩƞŏ LJƊ NJǊĂǇƮƊĂ ǑǊƨƶ!ƒ ƔŏƚƨǩƒƔŏƨƺ _2
. ǤNjƥǴưĂ ƚŏǊƨƶ!ƒ Ŏƽ ƥƨƽǩ!ƒ ƘǤŏǆ LJǆ ƒƦNjĂ Ý ƥƒƥƨǩ!ƒ ƥNjǴƬĂ ƨǤƞŏǕƒ

ƥĂƞĂ!ƒ ƚǇŏǊ ǤnjǇǤǊ ƔƨưƊĂ ƚŏǊƨƶ!ƒ Ŏƽ ƚŏǩĂƬ!ƒ ǇƨNjǴƱ!ƒ ƚǆǴƤƽ _3
.ƔĂǇǁ!ƒ ĬǇƵ Ŏ!ĂǩƮǩ

[1]- Jean Michel Adam, Linguistique Textuelle Des Genres De Discours Aux Textes, Editions Nathan/ Her, Paris, 1989, P 151.

[2] - Jean-Michel Adam, Linguistique Textuelle.., P 152.

ÜùNj 1408 ÜLJǴǉhu! ÜƘĂƧŏhu ÜƒþŏƮ ÜƗŏƧƮƶ!ƒ Ɨhuk‡dž!ƒ ƘƒƧĂTǉdž ÜDžŏNjƒƧhuǫ

:Ɯ Ü Dž 1987

Ƨ‡ƽ!ƒ Ƨƒþ Ü LJcƧl!ƒ DžĂǈƵ Ŏ5 LJǴlƙŰƒ ÜŎƱĂŏƪ!ƒ LJŏþ!ƒ ýŭŋ LJdžơƧ!ƒ þhuƵ

2:Ɯ ÜLJǴǉhu! ÜƘĂƧŏhu Ü yőƨĂk!ƒ Ă ƧTǉ!ƒ Ă ƗƵǴhuƱǈ!

---

[1] Ŏŏơdž LJŏþ!ƒ þdžơdž LJh ƔĂlƶŏ ƨĂƧŏ5!ƒ ŏþĜhƈ ĭ Ü ƒ!lĜdžĂ Σ ƒ!džơŏƱÜ :304 ƒ

[2] أبو الفضل جمال الدين بن منظور، لسان العرب، دار بيروت للطباعة و النشر، ص: 172 ، 173

[3] þdžơdž ƪĜƶŏý ƒhƧƒNjŏDŽÜ džƶƞDž ƒÜ!5ĜƲ Ă ƒÜƵǖDž ƒ!lƧcLjŏŦÜ :199 ƒ

[4] þ.LjƶĜDž 5Ăƒý ƶŦĜĂ ĭ Ü ƒ!džƶƞDž ƒ!džƽƮ ý 5Ŏ ƵlĂDž ƒ!hǖƹŦÜ : :303 ƒ

[5] þ.ǫdžŏý ŏƶlĂƔ Ă ƈƤƧĂLJ Ü pĜdžĂΣ ƒ!džƮƱlơĜƘ ƒ!lƺĂŏŦ Ă ƒǕþhŏŦ ÜƵƧƧhŎ ǫLjƞlŏƨ ĭ 5ƧLjƪŎÜ

[6] þƒƧ ƒ!ƶlDž !lđǖŏŏLJ Ü hŏƧĂƘ Ü !hLjĜLJ Ü 1:Ʊ Ü1987 Dž Ü :118 ƒ

[7] ƒ!LjƲdžŦ ƒ!ƘlĂƧhŏŦ !lƘƧhŏŦ Ă ƒ!ƛĂŏ5Ŧ Ă ƒ!ƶlĂDžÜ džŦƔƘ ƘLjƪŏƾ ƒ!ƘƶƧŏƔÜ džƶƞDž ƒ!džĂơþ !džƮƱlơĜƘ ƒ!lƪĜLjŏĜƘ
(ǫLjƞlŏƨ ĭ Ü 5ƧLjƪŎÜ ƵƧhŎ)Ü ƘĂLjΣ Ü1989 Ü ƒ : 12

[8] ƞhĂƧ ƶƞDž hþ ƒ!LjĂƧÜ džƶƞDž hþ ƒ!ƿơþŏ ŦÜ ƵƧhŎÜ 5ƧLjƪŎÜ þƒƧ ƒ!ƶlDž !lđǖŏŏLJÜ hŏƧĂƘÜ !hLjĜLJÜ Ʊ:11Ü
2001Ü ƒ :12

[9] ƊhĂ ƬhƬ ƨƶdžĂ ƵƶdžĜLJ hLJ pLjhƧÜ (ƔĜƘŦ) ƔĜƘŦ(ƪŏhĂŏƞÜ ƘơlŏƾĂ ƬƧƟ: ƵhƧ !ƒƪǖdž ƪƒơƶdžþ NjĜƧĂLJÜ
ƒ :257 Ü 4:ШÜ Dž 1983Ü ƞNj 1403 /3:Ʊ ÜLJĜLjh! ÜƘĂƧŏh ÜŦ!ƔƘ ƵĜ!Dž

[10] ƵhƧ ƨơdžLJ ƞǖý ƒ!þŏLJ ƒ!ƪĂƱŎÜ ƒ!džjNƧ 5Ŏ ƵlĂDž ƒ!lƺŦ Ă ƠLjĂƒƵNjĜÜ ƬƧƟ Ă ƭhƱ Ă ƘƮơƠʹ :ƠơdžƪŏƪĜ ƞƪĜþ ƒ!džĂĬ hƆ Ü ƵlŎ ƪĜƳŎÜ ƪĜƘƞŏ ƒ!5ƭý ƘhNjƒƧŏƠÜ ƛdžƬĂƧƒƘ ƒ!džŦƒhƁŦ ƒ!ƞƬŏŦÜ ƮŏþƒÜ
ƘĂƧŏhÜ ƞNj 1408 Ü1987 DžÜ Ш:2 Ü ƒ :8

[11] ƵhƧ ƨơdžLJ ƞǖý ƒ!þŏLJ ƒ!ƪĂƱŎÜ ƒ!ƪĜlǗĜLJ 5Ŏ ƵlĂDž ƒ!ƨƧcLJ Ü ƒ!ƿ5Ƨ !lƱhĜƵŦ Ă ƒ!ƬƧLj Ă ƒ!Ăƨŏy Ü
ƘĂƧŏhÜ !hLjĜLJ Ш:2 Ü ƒ :66 Ü 67

[12] - عمر عروة، النثر الفني القديم، دار القصبة للنشر، الجزائر، 1999م.

-50) ... [10] (%80

(disguised unemployment) .

.[11] ...

:ƱШƐþDŽǁƐ

:ƚǒǶƧƶ!ƒ ƚƺǕ!Ǵ ƴƞƒƧdž!ƒ

ƚƶdžǴƞ ǙƚǒƖǒǶƱǩ ƘǴƪƒƧþ ƚǒþǴƮǩpǕƒ ƚǒdžǉǩ!ƒ Ǚƨǒƨƶ!ƒ þǶƵ ƚdžǒƞƵ /þ

.35 ƒ .2000 ƚǒþǉǂƪǕƒ

ƴþƒĂ Ă ƚǒƧƱǉ!ƒ ǇǑǶ ƚǒþǴƮǩpǕƒ ƚǒdžǉǩ!ƒ DžǒǋƒƧǶǫ ƨǒǴƽ ƔǒǶơ!ƒ /þ

.13 ƒ .1985 ƚǒþĂƶƪ!ƒ ǙþĂƶƪ ǁdž!ƒ ƚƶdžǴƞ ƚǒdžǴǉ!ƒ ƴĂþ!ƒ

ƔǴǩǂ!ƒ Ƨƒþ ƚǒƵƒƧƨ!ƒ ƚǒþǴƮǩpǕƒ ƚǒdžǉǩ!ƒ ǙǑƺƞǉ!ƒ ƭǒƽĂǩ Dž!Ǵƪ /þ

.36 ƒ 1982 ƭƒƧƶ!ƒ .ƧƬǉ!ƒĂ ƚƵǴǶƱǕ!

1986ƚǩƪ þƒþƺǶ ǙǑƵƒƧƨ!ƒ þǴƮǩpǕƒ. ǐ ƧǋƒÞ!ƒ ƧƱdž ƔǴǋĂ!ƒ þǶƵ/þ

.131 ƒ

þǌƶdž .ƚǒdžǴǉ!ƒ ǇƒþǕǶ!ƒ Ǒƽ ƚƵƒƧƨ!ƒĂ ƴǒǶƱǩ!ƒ .ýǂǒǋ ƨǒƨƶ!ƒ þǶƵ /þ

.52 ƒ 1987 ƘĂƧǒǶ ƚǒþǴƮǩpǕƒ ƧǒƧǴƖǩ!ƒĂ ǑǶƧƶ!ƒ ǅǴdžǉǕƒ

.ƧƬǉ!ƒĂ ƚƵǴǶƱǕ! Ɣǩǂ!ƒ Ƨƒþ ǙƚǒƵƒƧƨ!ƒ ƚǒdžǉǩ!ƒ .ýǒƵǴdžƪǫ ƨǒƨƵ /þ

.70 ƒ 2010 ƖƧǋǴƖ!ƒ

Ǒƽ ƚƱƪĂǩdž!ƒ ƚƵƒƧƨ!ƒ ǙƚdžƶǉƔǒþǅ ƚdžƞƧǩ ƖƧǴdžƵ Ƙǒƒ þǒdžơ

.35 ƒ 1993 ƘĂƧǒǶ ǑǶƒƧǴƺ!ƒ Ƨƒþ ƔĂǉƞ!ƒĂ ýǴdžƬ!ƒ ƘǴpǖƶ!ƒ

þǌƶdž . ƚǒdžǴǉ!ƒ ǇƒþǕǶ!ƒ Ǒƽ ƚƵƒƧƨ!ƒĂ ƴǒǉƮǩ!ƒ Ǚýǂǒǋ ƨǒƨƶ!ƒ þǶƵ

.43 ƒ .1981ƘĂƧǒǶ .ǑǶƧƶ!ƒ ǅǴdžǉǕƒ

ǙǴǌǩǴǒƧƱǉ ǙǴǌdžĂǌƺdž ƚǒþǴƮǩpǕƒ ƚǒdžǉǩ!ƒ .ƚdžǒƞƵ ƨǒƨƶ!ƒ þǶƵ þdžơdž

.21 ƒ 2001 ǙƚǒƧþǉǂƪǕƒ ƚǒƶdžǴƞ!ƒ Ƨƒþ!ƒ ǙǴǌǩǴƪǴǒƪ

:hŭĞǆШŬɛ hƩ‡‖FĠ ƱШɛþǅ‖ɛ

TEMMAR.H, Stratégie de Développement Indépendant, le cas de l'Algérie OPU, Alger 1987. p75.

Todaro, M.cheel. Economic Développement Sevent H Edition Addison, london Inc 2008 p/s.

: ţ ǆƒĂnj!ƒ

[1] - د. سالم توفيق التحفي: **التنمية الإقتصادية الزراعية،** دار الكتب والنشر، بيروت، سنة 1982، ص 18.[1]

[2]- د/ مدحت القريشي. التنمية الاقتصادية، نظريات وسياسات وموضوعات دار وائل للنشر. الأردن.2007 ص13.

[3]- · عبد العزيز هيكل: **التصنيع والزراعة في البلدان النامية**، دار غريب للطباعة. القاهرة 1988، ص 51·

[4]- د/ عبد الهادي عبد القادر، سياسات التنمية الاقتصادية. أسيوط 2002. ص35

[5]- د/ قبرص عاطف. التخلف والتنمية الاجتماعية والاقتصادية. مجلة المستقبل العربي العدد8. 2000 ص78.

[6]- د/ مرسي فؤاد، التخلف والتنمية. دار الوحدة بيروت 2002. ص 35.

[7]- د. عبد الوهاب مظر الداهري: **الإقتصاد الزراعي**، جامعة بغداد، سنة 1980، ص 22.

[8]- د. عزيز إسماعيل شاهر: **التنمية الزراعية**، دار الكتب للطباعة والنشر، بيروت، 1981، ص 53.

[9] د.عبد العزبز هيكل: **التصنيع والزراعة في البلدان النامية**، معهد الإنماء العربي للتقارير الإقتصادية، بيروت 1976، ص 89.

[10] د. عزيز إسماعيل: **التنمية الإقتصادية**، دار الكتب للطباعة والنشر، بيروت، ص 91.

[11] **المرجع نفسه**، ص 53.

[12] عبد العزبز هيكل: **التصنيع والزراعة في البلدان النامية**، معهد الإنماء العربي للتقارير الإقتصادية، بيروت 1976، ص 81.

ƨƒƧƕƍ ýűƤ ǇǆǅǄ þþơķ ƚƪƒƧþ!ƒ ƚǈǂƬǆ!ƒ ĽǇǅ ýĂľ!ƒ ǇǂǆŏƩ ƪƙ ǅǆ ĈĂư ǏǐƵ Ă

ŎƶǆǄƞ!ƒ Ɣ!ƱƱ!ƒ ăþ! ǄǊƶķ!ƒ ýŏƮơķ ƚŏƶ5ƒþ ǏǐƵ ǉƧŏƛķ Ă ŎķƒƦ!ƒ ǄŏǈƶÝ!ƒ ƚŏǆǋǅ

ǄŏǈƶÝ!ƒ ƚŏƶ5ƒþ ǈþǆŏƨ Ŏ5 ŎķƒƦ!ƒ ǄŏǈƶÝ!ƒ Ɣŏ!ǅƪǅĂ ƒ ƑƮƤ ǏǐƵ ƻƧƶķ!ƒ Ă

ýǆƶƽ!ƒ ƻŏƱĂķ!ƒ Ŏ5 ŎƶǆǄƞ!ƒ Ɣ!ƱƱ!ƒ ǊƞƒĂķ Ŏķ!ƒ ƘǆĂƶƮ!ƒ ƻƬǂĂ

.ŎķƒƦ!ƒ ǄǊƶķ!ƒ ƚǆĂƱǉǆ!

:ƘƟǈ ǈƑĭƮþƺ

ƚĂơƕ!ƒ þƒþƵŰ ƚŏķƒƦ ƚŏǆŏǈƶķ ƧþƮǆ ǏǐƵ ŎƶǆǄƞ!ƒ Ɣ!ƱƱ!ƒ þǆǄķƵŰƒ Ǉƍ-1

.ǄǊƶķ!ƒ ýŏƮơķ!ƒ ƚŏƶ5ƒþ ǈþǆŏƨ Ǐ!ƍ ĭþƋķ

Ǌƛơƕƨƞǉƒýƞǅ ǇǆƧƒơƕŰƒ Ă ƚơƕ!ƒ ƘƒƧǋǆ ŎƶǆǄƞ!ƒ Ɣ!ƱƱ!ƒ ƚ5Ƨƶǆ-2

.ǄǊƶķ!ƒ ýŏƮơķ!ƒ ƚŏƶ5ƒþ Ŏ5 ǈþǆŏƨ Ǐ!ƍ ĭþƋŏ

ŎƶǆǄƞ!ƒ Ɣ!ƱƱ!ƒ þǆǄķƵŰƒ þƒƨ ǆǈǂ ƚŏǈǂ!ǆ ƘǉƧķǉŰƒ ƚǆþƤ ƘƧ5Ăķ ǆǈǂ-3

.ƚŏƞĂ!Ăǉǂķ!ƒ ƘƒƧǋǆ ǄǊƶķ!ƒ ǏǐƵ

:ƕƨƐþƍǈ ƕĭǅƵǉƈ

:ƚŏ!ƈķ!ƒ ƱǈǇ!ƒ Ŏ5 ƚƪƒƧþ!ƒ ƚŏǆǋǅ ƨƧƕķ

Ŏ5 ƚǈŏǈ!!ƒ ƘƈƪƒƧþ!ƒ ǇǆǅǄ ǋǆþŰ ǈƧƕķƶǆ ǋǆķŏǆǋǅ ƚƪƒƧþ!ƒ ǉƦǋ Ɣƪķǂķ -

ƚŏƞŏķƒƧķƪƍ ŎķƒƦ!ƒ ǄŏǈƶÝ!ƒ ƚŏǋǆǆ ýĂƈǉķķ Ŏķ!ƒ ƚŏƕƧķ!ƒ ƳǆǆķƞŰƒ ǄǊƵ ƒ ƮƤķ

.ƙŏƕƱķ!ƒ ƘƕĂƶƮ ŰǉþƵƒĂƍ ŰǋǅƒĂþǅ ŰǋƖ5ƒþǋǅ ŰǋƵƒĂǉǅ ƚƛŏþơ!ƒ ǄŏǈƶÝ!ƒ

ǏǐƵ ƚŏĂƕƧķ!ƒ ƘƈƪƪƋǆ!ƒ ǉƈƕǂǉƒ Ƙƽ! ǆǋ!űƤ ǇǆǅǄ ýĂƈơǉ ƚŏǉƒþŏǅǆ ƚƪƒƧþ ǆǋǉǅ -

ƘƒƧþ!!ƒ ƚŏǆǉǂķ! ŎķƒƦ!ƒ ǄŏǈƶÝ!ƒ ƚŏƞŏķƒƧķƪƍ ǄƒþƤķƪŰ ǇŏŏƶǆǄƞ!ƒ ƚƕǈƱ!ƒ ýõƞƮķ

ǄǋǆŏķƶƵ5ƒþ ƧŏƛķĂ ýǆķƞǆǊ! ŎķƒƦ!ƒ þŏþƞķ!ƒ ƚŏǈǆƵ Ŏ5 ǄǋǅƪƪķĂ Ŏķ!ƒ ƚŏþƧƽ!ƒ ƘƒƧǋǆ!

. Ǆǋǆķƕƞķƪƒ ƨƨƶĂ

ǴnjƃǕ ƗǒdžǒƥǴƗǕf ƗǍơǀǁ! ƗǀƔǈ!Ǵǀ ǎƧǀƗ ƗǒdžNjƉ ƗǀǀǴƔ!f ƘǴƔfƧƥ!f ƔƔǨƗǨ-
LJǒǍƗǨ ýǘƤ LJdž ƗƼǁǨƤdž!f YǍư Ǎdž!f ƔǈfǍŋ Ǒ5 DžƗơǨ!f ǏǁƵ ƗơǴǀ!f ƥƵǴƔǨ
ƻ T Ɨ!f Ǎ LJǒƧƤǕf LJǒƛơǴǀ!f ýǀƿ LJdž ƘǒƧŋƉ ǑǨ!f ƗǍơǀ!f LJƵ ƗǒƧƱǈ ƗǒǀǁƤ
ýǘƤ ƗơǴǀ!f Ǵnjǒ!ǫ ýƮǍǨ ǑǨ!f ƝƑǴǨǈ!f DžǒƵƥǨ! Ǵnjǒ!ǫ fǍǁƮfǍǨ ǑǨ!f ƝƑǴǨǈ!f ǏǁƵ
.ƗǒǀǒƧǀdžǕf ƗƔfƧƥ!f

ǍƉ ƔǈǴŋ LJdž ǴǈƛơǀYǍư Ǎdž ydž ǑǀǨǁǨ ǑǨ!f ƘǴƔfƧƥ!f Ʊ ƶǀ Ǐ!ǫ ƻƧƱǨǈƔ
.ƧƤƉ

ƧǒƥǀǨ Ǒ5 ǑǈǍǴƶǨ!f DžǁƶǨ!f ƧƛƉ ýǍơ (scottÜ1990) ƘǍƗƔ :ƗǒǈǴƛ!f ƗƔfƧƥ-
ƧƛdžǀƗǈƧǴǀdž ÜƗǒƔǴƔǕf yǀfƧ!f Ǎ Ɨ!Ǵƛ!f LJǒƼƮ!f ƗǀǁƱ!f ǎƥ! ýǒƮơǨ!fǍ ƘfƦ!f
Ǒ5 LJǒƵƨǍdž Ǵǀ!ǴƱ (43) LJdž ƗƔfƧƥ!f ƗǈǒƵ ƘǈǍƗǨǍ .ƗǒƥǒǁǀǨ!f ƗǀǒƧƱ!f
DžǁƶǨ!f ƘdžƥƤǨƔf ƗǒǀǒƧŋǨ ǴdžNjfƥơƉ ÜLJǒǨƵǍdžŋdž Ǐ!ǫ Ǵdžnjdžǒ ƔǀǨ ǸǨǍ ÜLJǒǨǀƶT
ǐƥǒǁǀǨ!f DžǁƶǨ!f ƘdžƥƤǨƔf ƗƱǀǴư ǎƧƤǕfǍ ÜǴǀ!ǴƱ (21) ƘǁdžTǍ ǑǨfƦ!f
DžǨ ÜƗǀƧŋǨ!f ǅǴnjǨǈf ƥƶǀǍ .ƗƱǀǴư!f ƗƵǍdžŋdž!f Džǒ ƔǀǨ ǸǨǍ .Ǵǀ!ǴƱ (22) ƘǁdžTǍ
.ƗƔfƧƥ!f ǈƦnj! ǴƮǒƮƤ NJdžǒdžƮǨ DžǨ ƩǴǒǀdž DžfƥƤǨƔǴǀ ƘfƦ!f ƧǒƥǀǨ ƩǴƿ

:ǀƨƐƥǫǁƐ Ǐƺ ǀƉǫƍƗƨDžǁƐ ǀƑƟƗƱƮDžǁƐ-

ƧǍdžǕf LJdž ǴnjǒǈǴƶdž ƟƧT Ǎ ƗƔfƧƥ!f Ǒ5 ƗdžƥƤǨƔdž!f ƘǴơǁƱƮdž!f ƱǒƤ ƧǀǨƶǒ
ƗǒƔǴƔǕf DžǒNjǴƼdž!f LJdž ǴǈǨƔfƧƥ YǍư Ǎdž ýƗTǨǒǍ ǑdžǁƵ Ɨơǀ ǐƉ Ǒ5 ƗǒƔǴƔǕf
.ǏǈƶdžǨ!f ƥǒƥơǨ ƔŋǍǨƔǒ Ǵdždž Ʊ ƶǀ!f Ǵnj ư ƶǀ ydž ýƤƥǨǨ ƗǒƵƧ5 ǎƧƤƉǍ

NJǨǀƹƧǀ ǴƵǍ5ƥdž DžǁƶǨdž!f NJǀ DžǍǀǒ ǐƦ!f ǑdžǒǁƶǨ!f ƱǴTǈ!f :ǏƗƐǁƐ !ǐƗyƗǁƐ !NjNJƻDž-
NJǨǴdžǴdžǨNjfǍ NJ!Ǎǒdž! ǴǀǒŋǨƔdž NJǨfƧƥƿ Ǎ NJǨǴǈǴƗdžǫǍ NJǨfƥfƥƶǨƔf ƗǒdžǈǨ ƻƥnjǀ ƗǒǨfƦ!f
ƽǒƧƱ LJƵ NJƶdžǨŋdž ydž ƠŋǴǈ!f ýƵǴƼǨ!fǍ ǴnjǁdžǴƗǨǍ NJǨǒƮƤT ƗǒdžǈǨ ƽǀơǒ Ǵdžǀ
DžǁƶǨdž!f DžǁƶǨ Ǒ5 Ǎ DžǁƶǨ!fǍ DžǒǁƶǨ!f ƗǒǁdžƵ Ǒ5 NJǨfƧƥǀǀ ƗǀƛǁfǍ NJƔƼǈ ǏǁƵ ƥǴdžǨƵǕf
ƧǀǨƵǒ ǐƧƤƉ Ɨnjŋ LJdžǍ DžǁƶǨ!f ƧƥǴƮdž!f ǏǁƵ ýƶŋǒ LJǒƉ LJdžǍ DžǁƶǒǍ ƻǒƗ

motivation

[illegible] 11 [illegible] 02 [illegible]
[illegible] 09/08 [illegible] 1430 [illegible] 07 [illegible] 2009
[illegible] 05 [illegible]:

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible].

[illegible]:

[illegible].

[illegible] (%29) [illegible] (%71) [illegible].

[illegible] (01) [illegible]

[illegible] %	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
30	40	20	60	[illegible]
11	10	10	22	[illegible]
04	05	03	08	[illegible]
07	11	03	14	[illegible]

21	30	12	42	[illegible]
27	40	14	54	[illegible]
100	142	58	200	[illegible]

[illegible] 58 [illegible] 142 [illegible].

[illegible]

[illegible] 200 [illegible]:

[illegible] % 45 [illegible] 90 [illegible] 110 [illegible] .%55

[illegible]:

[illegible] 60 [illegible] 20 [illegible] 40 [illegible].

[illegible] 22 [illegible] 9 [illegible] 13 [illegible].

. [illegible] 05 [illegible] 03 [illegible] 08 : [illegible]

. [illegible] 30 [illegible] 12 [illegible] 42 : [illegible]

. [illegible] 40 [illegible] 14 [illegible] 54 : [illegible]

. [illegible]

[illegible] (02) [illegible]

. [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible] %	[illegible]	[illegible] %	[illegible]	[illegible]
55	110	70,42	100	17,24	10	[illegible]
35	70	21,12	30	68,96	40	[illegible]
5	10	04,92	07	05,17	03	[illegible]
5	10	03,52	05	08,62	05	[illegible]
100	200	100	142	100	58	[illegible]

[illegible] 2- [illegible] 2008/2007 [illegible] 12 [illegible] 185 [illegible]
.2003 [illegible]

[illegible] (02 [illegible] (35) [illegible]

[illegible] (**03**) [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]
		[illegible]		[illegible]		
78,50	157	70,42	100	98,2	57	[illegible]
21,50	43	29,57	42	1,72	01	[illegible]
100	200	100	142	58		[illegible]

[illegible] :[illegible]

[illegible] (04) [illegible]

[illegible] %	[illegible]	[illegible] %	[illegible]	[illegible] %	[illegible]	[illegible]
			[illegible]		[illegible]	
40	80	49,29	70	17,24	10	[illegible]
14	28	14,08	20	13,79	8	[illegible]
7	14	1,40	02	20,68	12	[illegible]
33,5	67	28,16	40	46,55	27	[illegible]
5,5	11	7,04	10	1,72	01	[illegible]
100	200		142		58	[illegible]

[illegible]

[illegible] % 40 [illegible]

[illegible] %33,5 [illegible]

1- [illegible] .2008,1 [illegible]

2- [illegible] .2008 [illegible]

3- [illegible] 2008 [illegible]

4- [illegible] 1998 [illegible]

5- [illegible]

6- [illegible]

7- [illegible]

8- [illegible] 2008 [illegible]

9- [illegible] 2008 [illegible]

10- [illegible] 2014